叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 8 个章节

1. 向孩子们展示鲜花(flowers, Shown To The Children) 000001

2. 向孩子们展示鲜花(flowers, Shown To The Children) 000002

3. 向孩子们展示鲜花(flowers, Shown To The Children) 000003

4. 向孩子们展示鲜花(flowers, Shown To The Children) 000004

5. 向孩子们展示鲜花(flowers, Shown To The Children) 000005

6. 向孩子们展示鲜花(flowers, Shown To The Children) 000006

7. 向孩子们展示鲜花(flowers, Shown To The Children) 000007

8. 向孩子们展示鲜花(flowers, Shown To The Children) 000008

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

向孩子们展示鲜花(Flowers, Shown to the Children)
第1/8页

[ðə; ði] - [ʃəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] - ['sɪəriːz]
THE ' SHOWN TO THE CHILDREN ' SERIES
这 - 所示 到 这 孩子们 - 系列

“放映给孩子们看”系列

['edɪtɪd] [baɪ] ['luːi] ['tʃɪzəm]
Edited by Louey Chisholm
编辑 经过 路易 奇泽姆

由路易·奇泽姆编辑

['flaʊəz]
FLOWERS
花朵

花朵

[ðə; ði]
THE
这

这

- [ʃəʊn] [tuː; tə][ðə; ði]
' SHOWN TO THE
- 所示 到 这

向

['tʃɪldrən] - SERIES1 .
CHILDREN ' SERIES1 .
孩子们 - SERIES1 .

儿童系列1.

[biːsts]
BEASTS
野兽

野兽

[wɪð] - ['kʌləd] [pleɪts]
With 48 Coloured Plates
和 - 有色 盘子

附48张彩色插图

[baɪ] ['pɜːrsi] [dʒeɪ] . ['bɪlɪŋˌhɜːrst] .
by Percy J . Billinghurst .
经过 珀西 J . 比灵赫斯特 .

作者：珀西·J·比林赫斯特。

['letəpres] [baɪ] ['liːnə] [dæl'kiːθ] . [ˌtuː'tuː] .
Letterpress by Lena Dalkeith . 2 .
活版印刷 经过 莉娜 达尔基思 . 2 .

莉娜·达尔基思的活版印刷作品。2.

['flaʊəz]
FLOWERS
花朵

花朵

[wɪð] - ['kʌləd] [pleɪts] ,
With 48 Coloured Plates ,
和 - 有色 盘子 ,

包含48幅彩色插图

['ʃəʊɪŋ] - ['flaʊəz] , [baɪ]
showing 150 flowers , by
显示 - 花朵 , 经过

展示了150朵花，作者

['dʒænət] ['hɑːvi] ['kɛlmən] .
Janet Harvey Kelman .
珍妮特 哈维 凯尔曼 .

珍妮特·哈维·凯尔曼。

['letəpres] [baɪ][siː] . [iː] . [smɪθ] . [θriː] .
Letterpress by C . E . Smith . 3 .
活版印刷 经过 C . E . 史密斯 . 3 .

CE Smith 的活版印刷。3.

[bɜ˞dz]
BIRDS
鸟类

鸟类

[wɪð] - ['kʌləd] [pleɪts]
With 48 Coloured Plates
和 - 有色 盘子

附48张彩色插图

[baɪ][em] . [keɪ] . [siː] . [skɒt] .
by M . K . C . Scott .
经过 M . K . C . 斯科特 .

作者：MKC Scott。

['letəpres]
Letterpress
活版印刷

凸版印刷

[baɪ][dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['hendəsən] .
by J . A . Henderson .
经过 J . 一个 . 亨德森 .

作者：JA Henderson。

[pleɪt] [aɪ][wʌn] .
Plate I 1 .
盘子 我 1 .

图版 I 1.

['lesə(r)] ['seləndaɪn] [ˌtuː'tuː] .
LESSER CELANDINE 2 .
较少 白屈菜 2 .

小白屈菜 2.

['bʌlbəs] BUTTERCUP3 .
BULBOUS BUTTERCUP3 .
球状的 BUTTERCUP3 .

球茎毛茛3.

['medəʊ] ['bʌtəkʌp] [fɔːr] .
MEADOW BUTTERCUP 4 .
草地 毛茛 4 .

草甸金凤花 4.

[mɑːʃ] ['mærɪgəʊld]
MARSH **MARIGOLD**
沼泽 万寿菊

沼泽金盏花

['flaʊəz]
FLOWERS
花朵

花朵

[ʃəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən]
SHOWN **TO** **THE** **CHILDREN**
所示 到 这 孩子们

放映给孩子们看

[baɪ]
by
经过

经过

['dʒænət] ['hɑːvi] ['kɛlmən]
JANET **HARVEY** **KELMAN**
珍妮特 哈维 凯尔曼

珍妮特·哈维·凯尔曼

[dɪ'skraɪbd] [baɪ]
DESCRIBED **BY**
描述 经过

由……描述

[siː] . [iː] . [smɪθ]
C **.** **E** **.** **SMITH**
C . E . 史密斯

CE 史密斯

['fɔːti] - [eɪt] ['kʌləd] ['pɪktʃəz]
FORTY **-** **EIGHT** **COLOURED** **PICTURES**
四十 - 八 有色 图片

四十八幅彩色图片

['lʌndən] & ['edɪnbrə]
LONDON **&** **EDINBURGH**
伦敦 & 爱丁堡

伦敦和爱丁堡

[tiː] . [siː] . & [iː] . [siː] . [dʒæk]
T **.** **C** **.** **&** **E** **.** **C** **.** **JACK**
T . C . & E . C . 杰克

TC & EC 插销

[tuː; tə]
TO
到

到

['ælɪsən] ['meəri] ['əʊglvɪ]
ALISON **MARY** **OGILVIE**
艾莉森 玛丽 奥格尔维

艾莉森·玛丽·奥吉尔维

[ænd; ənd]
AND
和

和

['dɒr(ə)θi] [klɑ:k]
DOROTHY **CLARK**
多萝西 克拉克

多萝西·克拉克

[[ˌpi: 'dʒi:][vi:]]
[Pg v]
[页 v]

[第 v 页]

[dɪə(r)] ['tʃɪldrən] ,
Dear Children ,
亲爱的 孩子们 ,

亲爱的孩子们，

— [ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][əʊld] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['bʊkselə(r)] [ænd; ənd][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]
— If you were old enough to go to the bookseller and ask for a
— 如果 你 是 老的 足够的 到 去 到 这 书商 和 问 为了 一个
[bʊk] [ðæt] [wʊd] [tel] [ju:; jʊ] [ə'baʊt][ðə; ði] ['flaʊəz] [ju:; jʊ] [si:] ['grəʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd]
book that would tell you about the flowers you see growing in the woods and
书 那 会 告诉 你 关于 这 花朵 你 看 生长 在 这 树林 和
['fi:ldz] [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmə(r)] - [taɪm] ,
fields in spring and summer - time ,
字段 在 春天 和 夏天 - 时间 ,

—如果你年纪足够大，可以去书店买一本书，向书商询问春夏两季在树林和田野里生长的各种花朵，

[ju:; jʊ] [wʊd] [faɪnd][ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redi] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [bʊks] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] ['rɪt(ə)n]
you would find there were already a great many books which had been written
你 会 寻找 那里 是 已经 一个 伟大的 许多 图书 哪个 有 到过 书面
[wɪð] [ðæt] ['pɜ:pəs] .
with that purpose .
和 那 目的 .

你会发现已经有很多书籍是为此目的而写的。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪg'zæmɪnd] [ə; eɪ] [fju:] [ɒv; əv] [ði:z] [bʊks] ,
If you examined a few of these books ,
如果 你 检查 一个 很少 的 这些 图书 ,

如果你翻阅过其中的一些书，

[ju:; jʊ] [wʊd] [dɪ'skʌvə(r)] [ðæt] [ɪn] ['meni] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['flaʊəz] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] ['kʌləd] ,
you would discover that in many the pictures of the flowers were not coloured ,
你 会 发现 那 在 许多 这 图片 的 这 花朵 是 不是 有色 ,

你会发现，很多花卉图片都没有上色。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn] [ði:z] [bʊks] [ðə; ði] ['flaʊəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['rekəgnaɪz] .
and that in these books the flowers were very difficult to recognise .
和 那 在 这些 图书 这 花朵 是 非常 难的 到 认出 .

而且这些书中的花卉很难辨认。

[ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [wʊd] [æt; ət] [wʌns] [tel] [ðə; ði] ['bʊkselə(r)] [ju:; jʊ] [wɪʃt] [ə; eɪ]['flaʊə(r)] - [bʊk]
And I think you would at once tell the bookseller you wished a flower - book
和 我 思考 你 会 在 一次 告诉 这 书商 你 希望 一个 花 - 书
[wɪð] ['kʌləd] ['pɪktʃəz] ,
with coloured pictures ,
和 有色 图片 ,

我想你会立刻告诉书商你想要一本带彩色插图的花卉图鉴。

[weə(r)] [ðə; ði] ['flaʊəz] [lʊkt] [laɪk] ['ri:əl] ['flaʊəz] .
where the flowers looked like real flowers .
在哪里 这 花朵 看起来 喜欢 真实的 花朵 .

那些花看起来像真的一样。

[ðen] [juː; jʊ] [wʊd] [ɪg'zæmɪn] [mɔː(r)] [bʊks] ,

Then	you	would	examine	more	books	,
然后	你	会	检查	更多的	图书	,

然后你会阅读更多的书籍，

[sʌm; səm][ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kʌləd] ['pɪktʃəz] ['ʃəʊɪŋ] ['evri] ['flaʊə(r)] [ðæt] [grəuz] [ɪn]

some	of	which	have	beautiful	coloured	pictures	showing	every	flower	that	grows	in
一些	的	哪个	有	美丽的	有色	图片	显示	每一个	花	那	生长	在

['aʊə(r)] ['kʌntri] .

our	country	.
我们的	国家	.

其中一些配有精美的彩色图片，展示了我国生长的每一种花卉。

[ðiːz] [bʊks] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [kɒst] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['mʌni] .

These	books	are	very	large	and	cost	a	great	deal	of	money	.
这些	图书	是	非常	大的	和	成本	一个	伟大的	交易	的	钱	.

这些书很大，而且价格昂贵。

[juː; jʊ] [wʊd] [siː] , [tuː] ,

You	would	see	,	too	,
你	会	看	,	也	,

你也会看到的。

[kwaɪt] [smɔːl] [bʊks] [wɪtʃ] [sed] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [tel] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kɒmən] ['flaʊəz] [wiː; wi][faɪnd][ɪn]

quite	small	books	which	said	they	could	tell	about	the	common	flowers	we	find	in
相当	小的	图书	哪个	说	他们	可以	告诉	关于	这	常见的	花朵	我们	寻找	在

['aʊə(r)] ['kʌntri] [wɔːks] .

our	country	walks	.
我们的	国家	散步	.

一些很小的书籍声称可以介绍我们在乡村散步时常见的花卉。

[ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [wʊd] [baɪ] [wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] .

And	I	think	you	would	buy	one	of	these	.
和	我	思考	你	会	买	一	的	这些	.

我想你会买一个的。

[bʌt; bət][nekst] [deɪ] , [sə'pəʊz] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [braɪt] [bluː] ['flaʊə(r)] ['grəʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

But	next	day	,	suppose	you	were	to	find	a	bright	blue	flower	growing	in	the
但	下一个	天	,	认为	你	是	到	寻找	一个	明亮的	蓝色的	花	生长	在	这

[fiːld] ,

field	,
场地	,

但假设第二天，你在田野里发现了一朵亮蓝色的花，

[ænd; ənd] [wɪʃt] ['veri] [mʌtʃ] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kɔːld] .

and	wished	very	much	to	know	what	it	was	called	.
和	希望	非常	很多	到	知道	什么	它	曾是	称为	.

我很想知道它叫什么名字。

[juː; jʊ] [wʊd] ['əʊpən][ðə; ði]['flaʊə(r)] - [bʊk] [ænd; ənd] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['pɪktʃəz] ,

You	would	open	the	flower	-	book	and	begin	to	look	at	the	pictures	,
你	会	打开	这	花	-	书	和	开始	到	看	在	这	图片	,

你会打开花卉图鉴，开始欣赏图片。

[ænd; ənd][ðeə(r)][juː; jʊ] [wʊd] [dɪ'skʌvə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [fɜːst] ['pɪktʃə(r)]

and	there	you	would	discover	that	the	first	picture
和	那里	你	会	发现	那	这	第一的	图片

然后你会发现第一张照片

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɪksθ]]

[	Pg	vi	]
[	页	六	]

[ʃəʊd] [ə; eɪ] ['jeləʊ] ['flaʊə(r)] , [ðə; ðɪ][nekst][ə; eɪ] [red] , [ðə; ðɪ] [θɜːd] [ə; eɪ]['pɜːp(ə)l] , [ə; eɪ] [waɪt] [ɔː(r)][ə; eɪ]

showed	**a**	**yellow**	**flower**	**,**	**the**	**next**	**a**	**red**	**,**	**the**	**third**	**a**	**purple**	**,**	**a**	**white**	**or**	**a**
显示	一个	黄色的	花	,	这	下一个	一个	红色的	,	这	第三	一个	紫色的	,	一个	白色的	或者	一个

[bluː] ,

blue	**,**
蓝色的	,

第一个展示的是黄色的花，第二个是红色的，第三个是紫色、白色或蓝色的。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [maɪt] [hæv; həv][tuː; tə] [tɜːn] ['əʊvə(r)][ɔːl][ðə; ðɪ]['peɪdʒɪz][ɪn][ðə; ðɪ] [bʊk] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ]

and	**you**	**might**	**have**	**to**	**turn**	**over**	**all**	**the**	**pages**	**in**	**the**	**book**	**before**	**you**
和	你	可能	有	到	转动	超过	全部	这	页面	在	这	书	前	你

[faʊnd] [ðə; ðɪ]['flaʊə(r)][juː; jʊ] [sɔːt] .

found	**the**	**flower**	**you**	**sought**	**.**
成立	这	花	你	寻求	.

你可能要翻遍整本书才能找到你想要的那朵花。

['ɑːftə(r)][juː; jʊ][hæd; həd] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ðɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [bluː] ['flaʊə(r)] ,

After	**you**	**had**	**looked**	**at**	**the**	**picture**	**of**	**your**	**blue**	**flower**	**,**
后	你	有	看起来	在	这	图片	的	你的	蓝色的	花	,

当你看完那张蓝色花朵的照片后，

[aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [wʊd] [wɪʃ] [tuː; tə] [nəʊ] ['sʌmθɪŋ] [mɔː(r)] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ]['flaʊə(r)] ,

I	**think**	**you**	**would**	**wish**	**to**	**know**	**something**	**more**	**about**	**the**	**flower**	**,**
我	思考	你	会	希望	到	知道	某物	更多的	关于	这	花	,

我想你会想了解更多关于这种花的信息。

[ænd; ənd] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [riːd] [ðə; ðɪ] ['raɪtɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][aʊt] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [sed] .

and	**would**	**like**	**to**	**read**	**the**	**writing**	**to**	**find**	**out**	**what**	**it**	**said**	**.**
和	会	喜欢	到	读	这	写作	到	寻找	出去	什么	它	说	.

我想阅读这篇文章，看看它说了些什么。

[bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em][ə'freɪd][juː; jʊ] [wʊd] [nɒt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [wɒt] [ðə; ðɪ]['flaʊə(r)] - [bʊk]

But	**I**	**am**	**afraid**	**you**	**would**	**not**	**be**	**able**	**to**	**understand**	**what**	**the**	**flower**	**-**	**book**
但	我	是	害怕的	你	会	不是	是	有能力的	到	理解	什么	这	花	-	书

[təʊld] .

told	**.**
讲述	.

但我恐怕你无法理解这本花书所讲述的内容。

[ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] [sʌtʃ] [lɒŋ] [wɜːdz] ['telɪŋ] [ə'baʊt] [θɪŋz] [juː; jʊ][hæd; həd]['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] ,

There	**would**	**be**	**such**	**long**	**words**	**telling**	**about**	**things**	**you**	**had**	**never**	**heard**	**of**	**,**
那里	会	是	这样的	长的	字	讲述	关于	事物	你	有	绝不	听到	的	,

里面会用很长的词来描述你从未听说过的事情。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wʊd] [bɪ'gɪn] [tuː; tə]['wʌndə(r)] [ɪf] ['əʊnli]['əʊldə] ['piːp(ə)l] [kʊd; kəd][faɪnd] [aʊt] [wɒt] [bʊks]

and	**you**	**would**	**begin**	**to**	**wonder**	**if**	**only**	**older**	**people**	**could**	**find**	**out**	**what**	**books**
和	你	会	开始	到	想知道	如果	仅有的	老	人们	可以	寻找	出去	什么	图书

[hæd; həd][tuː; tə] [seɪ] [ə'baʊt] ['flaʊəz] .

had	**to**	**say**	**about**	**flowers**	**.**
有	到	说	关于	花朵	.

你可能会开始怀疑，是不是只有老年人才能发现书里关于花卉的描述。

[naʊ] [ðɪs] [njuː] ['flaʊə(r)] - [bʊk] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [dʒʌst][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['telɪŋ] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən]

Now	**this**	**new**	**flower**	**-**	**book**	**is**	**written**	**just**	**for**	**the**	**purpose**	**of**	**telling**	**little**	**children**
现在	这	新的	花	-	书	是	书面	只是	为了	这	目的	的	讲述	小的	孩子们

[ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['flaʊəz] .

about	**the**	**flowers**	**.**
关于	这	花朵	.

这本新的花卉书籍专门为向小孩子们介绍花卉而编写。

[ænd; ənd][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] ,

And	in	order	to	make	it	easy	,
和	在	命令	到	制作	它	简单的	,

为了方便起见，

[ðə; ði] [bluː] ['flaʊəz] [hæv; həv][ɔːl] [biːn] [pʊt] [tə'geðə(r)] [ɪn][wʌn] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] ,

the	blue	flowers	have	all	been	put	together	in	one	part	of	the	book	,
这	蓝色的	花朵	有	全部	到过	放	一起	在	一	部分	的	这	书	,

书中所有蓝色的花朵都被集中放在了同一部分。

[ðə; ði] ['jeləʊ] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪt] [ɪn][ə; eɪ] [θɜːd] [gruːp] ;

the	yellow	in	another	,	and	the	white	in	a	third	group	;
这	黄色的	在	其他	,	和	这	白色的	在	一个	第三	团体	;

另一组是黄色的，第三组是白色的；

[səʊ][juː; jʊ][kæn; kən][æt; ət][wʌns] [nəʊ] [ɪn] [wɒt] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)]

so	you	can	at	once	know	in	what	part	of	the	book	you	will	see	a	picture
所以	你	能	在	一次	知道	在	什么	部分	的	这	书	你	将要	看	一个	图片

[ɒv; əv] ['eni] ['flaʊə(r)][juː; jʊ][faɪnd] .

of	any	flower	you	find	.
的	任何	花	你	寻找	.

这样你就能立刻知道在书的哪个部分会看到你找到的任何一种花的图片。

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [wɪtʃ] [telz] [ə'baʊt] [iːtʃ] ['flaʊə(r)] ['veri] ['iːzi] ,

And	I	have	made	the	writing	which	tells	about	each	flower	very	easy	,
和	我	有	制成	这	写作	哪个	讲述	关于	每个	花	非常	简单的	,

我已经把介绍每种花的文字写得非常简单易懂。

[wɪð] [æz; əz] [fjuː] [njuː] [wɜːdz] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,

with	as	few	new	words	as	possible	,
和	作为	很少	新的	字	作为	可能的	,

尽量少用新词，

[səʊ][aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [jɔː'self] ,

so	I	hope	you	will	be	able	to	read	it	yourself	,
所以	我	希望	你	将要	是	有能力的	到	读	它	你自己	,

所以我希望你能自己读懂它。

[ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [haʊ] ['meni] ['wʌndəf(ə)l] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [θɪŋz] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði]['flaʊə(r)]

and	find	out	how	many	wonderful	and	beautiful	things	there	are	in	the	flower
和	寻找	出去	如何	许多	精彩的	和	美丽的	事物	那里	是	在	这	花

- [wɜːld] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [maɪt] [nɒt] ['nəʊtɪs] [ən'les] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][təʊld] [wɒt] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] .

-	world	which	you	might	not	notice	unless	you	were	told	what	to	look	for	.
-	世界	哪个	你	可能	不是	注意	除非	你	是	讲述	什么	到	看	为了	.

你会发现，在花卉世界中有很多奇妙美丽的事物，如果你不被告知要寻找什么，你可能不会注意到它们。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [njuː] [wɜːdz] [juː; jʊ][mʌst; məst] [lɜːn] [tuː; tə] [ʌndə'stænd] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [bɪ'gɪn] [tuː; tə]

There	are	four	new	words	you	must	learn	to	understand	before	you	begin	to
那里	是	四	新的	字	你	必须	学习	到	理解	前	你	开始	到

[riːd] [ðɪs] [bʊk] .

read	this	book	.
读	这	书	.

在开始阅读本书之前，你必须先学会理解四个新词。

[[ˌpiː 'dʒiː][sevn]]

[	Pg	vii	]
[	页	七	]

[第 vii 页]

[ðə; ði] [fɜːst] [wɜːd] [ɪz] ['keɪlɪks] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ə; eɪ] ['kʌvərɪŋ] .

The	first	word	is	CALYX	,	and	it	means	a	covering	.
这	第一的	单词	是	花萼	,	和	它	方法	一个	覆盖	.

第一个词是 CALYX，意思是覆盖物。

[wen] [ðə; ðɪ] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['beɪbiz] , [ɔː(r)] [bʌdz] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ɪn] [flaʊɚlənd] ,

When	the	flowers	are	still	babies	,	or	buds	,	as	they	are	called	in	flowerland	,
什么时候	这	花朵	是	仍然	婴儿	,	或者	花蕾	,	作为	他们	是	称为	在	花之乡	,

当花朵还是幼苗，或者像花丛中所说的花苞时，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [sɒft] [ænd; ənd]['tendə(r)] [ðæt] [tuː] [mʌtʃ] [reɪn] ,

they	are	so	soft	and	tender	that	too	much	rain	,
他们	是	所以	柔软的	和	投标	那	也	很多	雨	,

它们如此柔软娇嫩，以至于过多的雨水，

[ɔː(r)][ə; eɪ][kəʊld] [wɪnd] [ɔː(r)][ə; eɪ] [naɪt] [ɒv; əv] [frɒst] [wʊd] [duː; də][ðem; ðəm] [hɑːm] .

or	a	cold	wind	or	a	night	of	frost	would	do	them	harm	.
或者	一个	寒冷的	风	或者	一个	夜晚	的	霜	会	做	他们	伤害	.

或者寒风或霜冻的夜晚会对它们造成伤害。

[səʊ] ['nɪəli] ['evri] ['flaʊə(r)][hæz; həz] [biːn] ['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [wɔːm] ['kʌvərɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz]['fəʊldɪd] ['kləʊsli] [raʊnd]

So	nearly	every	flower	has	been	given	a	warm	covering	which	is	folded	closely	round
所以	几乎	每一个	花	有	到过	给定	一个	温暖的	覆盖	哪个	是	折叠	密切	圆形的

[ðə; ði]['taɪni] [bʌd] [tuː; tə] [prə'tekt] [ˌaɪ 'tiː] .

the	tiny	bud	to	protect	it	.
这	微小的	芽	到	保护	它	.

因此，几乎每一朵花都被赋予了一层温暖的外衣，紧紧地包裹着小小的花苞以保护它。

['sʌmtaɪmz] [ðɪs] ['keɪlɪks] , [ɔː(r)] ['kʌvərɪŋ] , [ɪz][ɔːl][ɪn][wʌn] [piːs] [laɪk] [ə; eɪ] [kʌp] ,

Sometimes	this	calyx	,	or	covering	,	is	all	in	one	piece	like	a	cup	,
有时	这	花萼	,	或者	覆盖	,	是	全部	在	一	片	喜欢	一个	杯子	,

有时，这花萼或覆盖物会像杯子一样完整地结合在一起。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bʌd] [sɪts] ['seɪfli] [ˌɪn'saɪd] .

and	the	bud	sits	safely	inside	.
和	这	芽	坐着	安全	里面	.

花蕾安然地待在里面。

[bʌt; bət] ['veri] ['ɒf(ə)n][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks][ɔː(r)][mɔː(r)] ['piːsɪz] ,

But	very	often	it	is	made	up	of	five	or	six	or	more	pieces	,
但	非常	经常	它	是	制成	向上	的	五	或者	六	或者	更多的	件	,

但它通常由五六个或更多部分组成。

[ænd; ənd] [wen] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , [ðiːz] ['seprət] ['piːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [s'ɛpəlz] .

and	when	this	is	the	case	,	these	separate	pieces	are	called	sepals	.
和	什么时候	这	是	这	案件	,	这些	分离	件	是	称为	萼片	.

在这种情况下，这些分离的部分被称为萼片。

[ðiːz] [s'ɛpəlz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['ɒf(ə)n] [griːn] , [laɪk] [liːvz] , [bʌt; bət][juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [waɪt] [s'ɛpəlz] ,

These	SEPALS	are	very	often	green	,	like	leaves	,	but	you	may	have	white	sepals	,
这些	萼片	是	非常	经常	绿色的	,	喜欢	树叶	,	但	你	可能	有	白色的	萼片	,

[ɔː(r)] ['jeləʊ] [s'ɛpəlz] ,

or	yellow	sepals	,
或者	黄色的	萼片	,

这些萼片通常是绿色的，像叶子一样，但也可能出现白色或黄色的萼片。

[ɔː(r)] [bluː] [s'ɛpəlz] [ɔː(r)] [pɪŋk] [s'ɛpəlz] .

or	blue	sepals	or	pink	sepals	.
或者	蓝色的	萼片	或者	粉色的	萼片	.

或者蓝色萼片，或者粉色萼片。

[juː; jʊ] [wɪl] [lɜːn] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðem; ðəm]['ɑːftə(r)][juː; jʊ] [nəʊ] [ɔːl] [ðæt] [ɪz][ɪn] [ðɪs] ['flaʊə(r)] - [bʊk] [ænd; ənd]

You	will	learn	all	about	them	after	you	know	all	that	is	in	this	flower	-	book	and
你	将要	学习	全部	关于	他们	后	你	知道	全部	那	是	在	这	花	-	书	和

[ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [riːd] [ə; eɪ][mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] [wʌn] .

are	able	to	read	a	more	difficult	one	.
是	有能力的	到	读	一个	更多的	难的	一	.

当你了解了这本花卉书籍中的所有内容，并且能够阅读更难的花卉书籍之后，你就会了解它们的一切。

[ðə; ði] [θɜːd] [njuː] [wɜːd] [juː; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] , [ɪz] [pet(ə)lz] .

The	third	new	word	you	must	know	the	meaning	of	,	is	PETALS	.
这	第三	新的	单词	你	必须	知道	这	意义	的	,	是	花瓣	.

你必须知道的第三个新词是：花瓣（PETALS）。

['nɪəli] ['evri] ['flaʊə(r)][hæz; həz][pet(ə)lz] .

Nearly	every	flower	has	petals	.
几乎	每一个	花	有	花瓣	.

几乎每朵花都有花瓣。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kʌləd] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['keɪlɪks]

They	are	the	beautiful	coloured	leaves	of	the	flower	that	are	within	the	calyx
他们	是	这	美丽的	有色	树叶	的	这	花	那	是	之内	这	花萼

.

:
.

它们是花萼内美丽的彩色叶子。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðiːz] ['lʌvli] [pet(ə)lz] , [pɪŋk][ɪn][ðə; ði][rəʊz] , ['jeləʊ] [ɪn][ðə; ði] ['bʌtəkʌp] , [red] [ɪn][ðə; ði]

It	is	these	lovely	petals	,	pink	in	the	rose	,	yellow	in	the	buttercup	,	red	in	the
它	是	这些	迷人的	花瓣	,	粉色的	在	这	玫瑰	,	黄色的	在	这	毛茛	,	红色的	在	这

['pɒpi] ,

poppy	,
罂粟	,

是这些可爱的花瓣，玫瑰的粉色，毛茛的黄色，罂粟的红色，

[ænd; ənd] [bluː] [ɪn][ðə; ði] [fə'get] - [ˌem 'iː] - [nɒt] , [ðæt] [məʊst][ɒv; əv][ˌjuː 'es] [miːn] [wen] [wiː; wi] [tɔːk] [ɒv; əv]

and	blue	in	the	forget	-	me	-	not	,	that	most	of	us	mean	when	we	talk	of
和	蓝色的	在	这	忘记	-	我	-	不是	,	那	最多	的	我们	意思是	什么时候	我们	讲话	的

['flaʊəz] ,

flowers	,
花朵	,

还有勿忘我那蓝色的花朵，我们大多数人谈到花时指的就是这种花。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðiːz] [sɒft] , ['sɪlki] [pet(ə)lz] [wɪtʃ] [ə'trækt] [ˌjuː 'es] , [ænd; ənd] [nɒt] [ˌjuː 'es]['əʊnli] ,

and	it	is	these	soft	,	silky	petals	which	attract	us	,	and	not	us	only	,
和	它	是	这些	柔软的	,	丝滑	花瓣	哪个	吸引	我们	,	和	不是	我们	仅有的	,

正是这些柔软丝滑的花瓣吸引着我们，而且不仅仅是我们。

[bʌt; bət][ðə; ði] [bɜːdz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['biːz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bʌtəflaɪz] , [wɪtʃ] [ɔːl] ['vɪzɪt][ðə; ði] [geɪ]

but	the	birds	and	the	bees	and	the	butterflies	,	which	all	visit	the	gay
但	这	鸟类	和	这	蜜蜂	和	这	蝴蝶	,	哪个	全部	访问	这	同性恋

['flaʊəz] .

flowers	.
花朵	.

但是鸟儿、蜜蜂和蝴蝶，它们都会光顾这些绚丽的花朵。

[ðiːz] [pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [θɪŋz] [ɪn] [ðɪs] ['wʌndəf(ə)l] [wɜːld] .

These	petals	are	among	the	most	beautiful	things	in	this	wonderful	world	.
这些	花瓣	是	之中	这	最多	美丽的	事物	在	这	精彩的	世界	.

这些花瓣是这个美好世界中最美丽的事物之一。

[ðə; ði] [fɔːθ] [njuː] [wɜːd] [juː; jʊ][mʌst; məst][traɪ][tuː; tə] [rɪ'membə(r)]

The	fourth	new	word	you	must	try	to	remember
这	第四	新的	单词	你	必须	尝试	到	记住

你必须努力记住的第四个新单词

[[ˌpiː 'dʒiː][eɪtθ]]

[	Pg	viii	]
[	页	八	]

[ɪz] [stˈeɪmɛnz] .
is **STAMENS** **.**
是 雄蕊 .

是雄蕊。

[ðə; ðɪ] [stˈeɪmɛnz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˈveri] [əˈtræktɪv] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [tuː; tə] [ðə; ðɪ]
The **stamens** **are** **not** **very** **attractive** **,** **but** **they** **are** **very** **important** **to** **the**
这 雄蕊 是 不是 非常 吸引人的 , 但 他们 是 非常 重要的 到 这
[ˈflaʊə(r)] ,
flower **,**
花 ,

雄蕊虽然不太美观，但对花朵来说却非常重要。

[æz; əz] [wɪˈðaʊt] [ðem; ðəm] [ðeə(r)] [kʊd; kəd] [biː; bi] [nəʊ] [njuː] [siːdz] ,
as **without** **them** **there** **could** **be** **no** **new** **seeds** **,**
作为 没有 他们 那里 可以 是 不 新的 种子 ,

如果没有它们，就不会有新的种子。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [njuː] [siːdz] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈprez(ə)ntli] [hæv; həv] [nəʊ] [mɔː(r)] [ˈflaʊəz] .
and **if** **there** **were** **no** **new** **seeds** **we** **should** **presently** **have** **no** **more** **flowers** **.**
和 如果 那里 是 不 新的 种子 我们 应该 目前 有 不 更多的 花朵 .

如果没有新的种子，我们现在应该看不到任何花朵了。

[ðə; ðɪ] [stˈeɪmɛnz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [faɪn] , [ˈslendə(r)] [θredz] [wɪtʃ] [grəʊ] [ˈaɪðə(r)] [ˈsɪŋgli] ,
The **stamens** **are** **usually** **fine** **,** **slender** **threads** **which** **grow** **either** **singly** **,**
这 雄蕊 是 通常 美好的 , 苗条 线程 哪个 生长 任何一个 单独 ,

雄蕊通常是细长的丝状物，单生或成对生长。

[ɔː(r)] [ɪn] [ˈlɪt(ə)l] [ˈbʌntʃɪz] [ɔː(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [rɪŋ] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [ˈsɜːk(ə)l] [ɒv; əv] [pet(ə)lz] .
or **in** **little** **bunches** **or** **in** **a** **ring** **within** **the** **circle** **of** **petals** **.**
或者 在 小的 成捆 或者 在 一个 戒指 之内 这 圆圈 的 花瓣 .

或者成小簇，或者在花瓣圈内呈环状排列。

[iːtʃ] [ˈslendə(r)] [θred] [hæz; həz] [ə; eɪ] [fæt] [ˈlɪt(ə)l] [hed] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [end] , [ə; eɪ] [ˈpɜːp(ə)l] [hed] ,
Each **slender** **thread** **has** **a** **fat** **little** **head** **at** **the** **end** **,** **a** **purple** **head** **,**
每个 苗条 线 有 一个 胖的 小的 头 在 这 结尾 , 一个 紫色的 头 ,

每根细线的末端都有一个胖乎乎的小头，紫色的。

[ɔː(r)] [ə; eɪ] [pɪŋk] [hed] , [ɔː(r)] [ə; eɪ] [red] [hed] , [ɔː(r)] , [ˈveri] [ˈɒf(ə)n] , [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [hed] .
or **a** **pink** **head** **,** **or** **a** **red** **head** **,** **or** **,** **very** **often** **,** **a** **yellow** **head** **.**
或者 一个 粉色的 头 , 或者 一个 红色的 头 , 或者 , 非常 经常 , 一个 黄色的 头 .

或者粉红色的头，或者红色的头，或者，很常见的是黄色的头。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˈsteɪmən] [hed] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [faɪn] [ˈpaʊdə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ] [njuː]
And **this** **stamen** **head** **is** **filled** **with** **fine** **powder** **which** **is** **needed** **to** **make** **the** **new**
和 这 蕊 头 是 已填 和 美好的 粉末 哪个 是 需要 到 制作 这 新的
[siːdz] [grəʊ] .
seeds **grow** **.**
种子 生长 .

而这个雄蕊头里充满了细小的粉末，这是新种子生长所必需的。

[ðiːz] [fɔː(r)] , [ˈkeɪlɪks] , [sˈɛpəlz] , [pet(ə)lz] , [ænd; ənd] [stˈeɪmɛnz] ,
These **four** **,** **CALYX** **,** **SEPALS** **,** **PETALS** **,** **and** **STAMENS** **,**
这些 四 , 花萼 , 萼片 , 花瓣 , 和 雄蕊 ,

这四种植物分别是：花萼、花萼、花瓣和雄蕊。

[ɑː(r); ə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈəʊnli] [njuː] [wɜːdz] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [lɜːn] [ɪn] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [ˌʌndəˈstænd] [ɔːl] [ðæt]
are **the** **only** **new** **words** **you** **will** **have** **to** **learn** **in** **order** **to** **understand** **all** **that**
是 这 仅有的 新的 字 你 将要 有 到 学习 在 命令 到 理解 全部 那
[ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [ˈflaʊə(r)] - [bʊk] ,
is **written** **in** **this** **little** **flower** **-** **book** **,**
是 书面 在 这 小的 花 - 书 ,

为了理解这本小小的花卉书中所写的所有内容，你只需要学习这几个新词。

[ænd; ənd][aɪ] [həʊp] [ðæt] , [wen] ['sʌmə(r)] ['kɒmz] ,

and	I	hope	that	,	when	summer	comes	,
和	我	希望	那	, 什么时候		夏天	来	,

我希望，当夏天来临时，

[juː; jʊ] [wɪl] [traɪ][tuː; tə][faɪnd][ɔːl][ðə; ðɪ][plɑːnts] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [ə'baʊt] [hɪə(r)] ,

you	will	try	to	find	all	the	plants	that	I	have	written	about	here	,
你	将要	尝试	到	寻找	全部	这	植物	那	我	有	书面	关于	这里	,

你要尝试找到我在这里写到的所有植物。

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [tel] [ðə; ðɪ] [nems] , [wɪ'ðaʊt] ['riːdɪŋ] [ðem; ðəm] ,

and	that	you	will	be	able	to	tell	the	names	,	without	reading	them	,
和	那	你	将要	是	有能力的	到	告诉	这	姓名	,	没有	阅读	他们	,

而且你不用看就能说出名字。

[ɒv; əv] ['evri] ['flaʊə(r)][ɒv; əv] [wɪtʃ] [mɪs] ['kɛlmən] [hæz; həz] [meɪd] [juː; jʊ][ə; eɪ]['pɪktʃə(r)] . — [jɔːz]

of	every	flower	of	which	Miss	Kelman	has	made	you	a	picture	.	—	Yours
的	每一个	花	的	哪个	错过	凯尔曼	有	制成	你	一个	图片	.	—	此致

[sɪn'sɪəli] ,

sincerely	,
真挚地	,

凯尔曼小姐为你画的每一朵花，我都想对你说。——你真诚的，

[siː] . [iː] . [smɪθ]

C	.	E	.	SMITH
C	.	E	.	史密斯

CE 史密斯

[[ˌpiː 'dʒiː][ɪks]]

[	Pg	ix	]
[	页	九	]

[第 ix 页]

[lɪst] [ɒv; əv] ['flaʊəz]

LIST	OF	FLOWERS
列表	的	花朵

花卉清单

['jeləʊ] ['flaʊəz]

YELLOW	FLOWERS
黄色的	花朵

黄色花朵

[pleɪt] .

Plate	.
盘子	.

盘子。

[peɪdʒ] .

Page	.
页	.

页。

[aɪ] . [wʌn] .

I	.	1	.
我	.	1	.

一、1.

['lesə(r)] ['seləndaɪn] , [wʌn]

Lesser	Celandine	,	1
较小的	白屈菜	,	1

白屈菜，1

[ˌtuːˈtuː] . [ˈbʌlbəs] [ˈbʌtəkʌp] , [ˌtuːˈtuː]

2	.	Bulbous	Buttercup	,	2
2	.	球状的	毛茛	,	2

2. 球茎毛茛，2

[θriː] . [ˈmedəʊ] [ˈbʌtəkʌp] , - .

3	.	Meadow	Buttercup	,	34	.
3	.	草地	毛茛	,	-	.

3. 草地毛茛，34。

[mɑːʃ] [ˈmærɪgəʊld] , [fɔːr]

Marsh	Marigold	,	4
沼泽	万寿菊	,	4

沼泽金盏花，4

[ˌaɪ ˈaɪ] . [wʌn] .

II	.	1	.
二	.	1	.

二、1.

[ˈwɔːlflaʊə(r)] , [faɪv]

Wallflower	,	5
壁花	,	5

壁花，5

[ˌtuːˈtuː] . [waɪld] [ˈmʌstəd] , - .

2	.	Wild	Mustard	,	63	.
2	.	荒野	芥末	,	-	.

2. 野芥菜，63。

[hedʒ] [ˈmʌstəd] , [ˈsɛvən]

Hedge	Mustard	,	7
对冲	芥末	,	7

篱笆芥菜，7

[θriː] . [wʌn] .

III	.	1	.
三、	.	1	.

三、1.

[ˈjeləʊ] [hɔːnd] [ˈpɒpi] , [eit]

Yellow	Horned	Poppy	,	8
黄色的	有角的	罂粟	,	8

黄角罂粟，8

[ˌtuːˈtuː] . [rɒk] [rəʊz] , - .

2	.	Rock	Rose	,	93	.
2	.	岩石	玫瑰	,	-	.

2. 摇滚玫瑰，93。

[ˈɒpəzɪt] - [liːvd] [ˈgəʊldən][ˈsæksɪfreɪdʒ] , -

Opposite	-	leaved	Golden	Saxifrage	,	10
对面的	-	离开	金的	虎耳草	,	-

对生金虎尾兰，10

[ˌaɪ ˈviː] . [wʌn] .

IV	.	1	.
第四	.	1	.

IV. 1.

[ˈkɒmən] [wɪn] [ɔː(r)] [gɔːs] , - .

Common	Whin	or	Gorse	,	112	.
常见的	抱怨	或者	金雀花	,	-	.

普通金雀花或荆豆，112。

[bruːm] , - .
Broom , 123 .
扫帚 , - .

扫帚，123。

['niːd(ə)l] [wɪn] , -
Needle Whin , 13
针 抱怨 , -

针茅，13

[viː] . [wʌn] .
V . 1 .
V . 1 .

V. 1.

[ˌes 'tiː] [dʒɒnz] ['wɜːt] , - .
St John's Wort , 142 .
英石 约翰的 麦芽汁 , - .

圣约翰草，142。

['kɒmən] ['eɪv(ə)nz] , - .
Common Avens , 153 .
常见的 阿文斯 , - .

普通野燕麦，153。

['tɔːm(ə)ntɪl] , -
Tormentil , 16
委陵菜 , -

委陵菜，16

['sɪksθ] . [wʌn] .
VI . 1 .
六年级 . 1 .

六、1.

[bɜ͡ːdsfʊt] ['trefɔɪl; 'triːfɔɪl] , - .
Birdsfoot Trefoil , 172 .
鸟足 三叶草 , - .

百脉根，172。

[hɒp] ['trefɔɪl; 'triːfɔɪl] , - .
Hop Trefoil , 183 .
跳 三叶草 , - .

啤酒花三叶草，183。

['leɪdiz] ['fɪŋgəz] , - .
Lady's Fingers , 194 .
女士的 手指 , - .

女士手指，194。

['medəʊ] ['vetʃlɪŋ] , -
Meadow Vetchling , 20
草地 野豌豆 , -

草地野豌豆，20

[sevn] .
VII .
七 .

七、

[wʌn] . ['kriːpɪŋ] ['sɪŋkˌfɔɪl] , -
1 . Creeping Cinquefoil , 21
1 . 爬行 委陵菜 , -

1. 匍匐委陵菜，21

[ˌtuːˈtuː] . [ˈsɪlvə(r)] [wiːd] , - .
2 . Silver Weed , 223 .
2 . 银 杂草 , - .

2. 银草，223。

[ˈkɒmən] [ˈægrɪməni] , -
Common Agrimony , 23
常见的 龙芽草 , -

普通龙芽草，23

[eɪtθ] . [wʌn] .
VIII . 1 .
八 . 1 .

VIII.1.

[ˈkɒmən] [ˈnɪp(ə)lwɜːt] , -
Common Nipplewort , 24
常见的 乳头草 , -

普通乳草，24

[ˌtuːˈtuː] . [ɔːˈtʌmnəl] [ˈhɔːkbɪt] , - .
2 . Autumnal Hawkbit , 253 .
2 . 秋季 鹰嘴豆 , - .

2. 秋季鹰嘴豆，253。

[ˈjeləʊ] [ˈgəʊtsˌbɪəd] , -
Yellow Goatsbeard , 26
黄色的 山羊胡 , -

黄山羊须，26

[ɪks] . [wʌn] .
IX . 1 .
第九章 . 1 .

第九章 1.

[ˈkəʊltsˌfʊt] , -
Coltsfoot , 27
款冬 , -

款冬，27

[ˌtuːˈtuː] . [ˈkɒmən] [ˈgraʊnsl] , - .
2 . Common Groundsel , 283 .
2 . 常见的 千里光 , - .

2. 普通千里光，283。

[ˈkɒmən] [ˈrægwɜːt] , -
Common Ragwort , 29
常见的 千里光 , -

普通千里光，29

[eks] . [wʌn] .
X . 1 .
X . 1 .

X. 1.

[ˈkrɔːsˌwɜːrt] , - .
Crosswort , 302 .
十字花科植物 , - .

Crosswort，302。

[ˈbaɪtɪŋ] [ˈstəʊnkrɒp] , -
Biting Stonecrop , 31
咬 景天 , -

咬人景天，31

[θriː] . ['jeləʊ] ['bedˌstrɔː] , - .
3 . **Yellow** **Bedstraw** , **324** .
3 . 黄色的 茜草 , - .

3. 黄茜草，324。

['mʌgwɜːt] , -
Mugwort , **33**
艾蒿 , -

艾蒿，33

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . [wʌn] .
XI . **1** .
十一 . 1 .

十一、1.

[waɪld] [ˌmɪnjə'net] , -
Wild **Mignonette** , **34**
荒野 米尼奥内特 , -

野生木犀草，34

[ˌtuː'tuː] . ['kɒmən] ['dændɪlaɪən] , - .
2 . **Common** **Dandelion** , **353** .
2 . 常见的 蒲公英 , - .

2. 普通蒲公英，353。

['tænzi] , -
Tansy , **36**
坦西 , -

坦西，36岁

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [wʌn] .
XII . **1** .
十二 . 1 .

十二、1.

['prɪmrəʊz] , - .
Primrose , **372** .
报春花 , - .

报春花，372。

['kaʊslɪp] , - .
Cowslip , **383** .
报春花 , - .

报春花，383。

[bɒg] ['æsfədel] , -
Bog **Asphodel** , **39**
沼泽 水仙 , -

沼泽水仙，39

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . [wʌn] .
XIII . **1** .
十三 . 1 .

XIII.1.

['hʌnisʌkl] , -
Honeysuckle , **40**
金银花 , -

金银花，40

[ˌtuː'tuː] . ['jeləʊ] ['wɔːtə(r)]['aɪrɪs] , - .
2 . **Yellow** **Water** **Iris** , **413** .
2 . 黄色的 水 鸢尾花 , - .

2. 黄水鸢尾，413。

['dæfədɪl] , -
Daffodil , 42
水仙花 , -

水仙花，42

[ˌɛksˌaɪ'viː] . [θriː] .
XIV . 3 .
十四 . 3 .

XIV.3.

['kɒmən] ['kʌmfri] , -
Common Comfrey , 43
常见的 紫草 , -

普通紫草，43

[[ˌpiː 'dʒiː][eks]]
[Pg x]
[页 x]

[第 x 页]

[waɪt] ['flaʊəz]
WHITE FLOWERS
白色的 花朵

白色花朵

[ˌɛksˌaɪ'viː] . [wʌn] .
XIV . 1 .
十四 . 1 .

十四、1.

['sniːzwɜːt] ['jærəʊ] , -
Sneezewort Yarrow , 44
喷嚏草 蓍草 , -

喷嚏草蓍草，44

[ˌtuːˈtuː] . ['maʊntən] [ˌevə'lɑːstɪŋ] , -
2 . Mountain Everlasting , 45
2 . 山 永恒 , -

2. 永生山，45

['ɛks'viː] . [wʌn] .
XV . 1 .
十五 . 1 .

十五、1.

['trævələrz] [dʒɔɪ] , -
Traveller's Joy , 46
旅行者的 喜悦 , -

旅行者的喜悦，46

[ˌtuːˈtuː] . [wʊd] [ə'neməni] , -
2 . Wood Anemone , 47
2 . 木头 海葵 , -

2. 木银莲花，47

[θriː] . ['wɔːtə(r)] ['krəʊˌfʊt] , -
3 . Water Crowfoot , 48
3 . 水 乌鸦脚 , -

3. 水爪足，48

[ˌɛks'viː'aɪ] . [wʌn] .
XVI . 1 .
十六 . 1 .

十六.1.

['ʃɛpərdz] [pɜːs] , -
Shepherd's Purse , 49
牧羊人的 钱包 , -

牧羊人钱包，49

[ˌtuːˈtuː] . ['kɒmən] ['skɜːvi] [grɑːs] , - .
2 . Common Scurvy Grass , 503 .
2 . 常见的 坏血病 草 , - .

2. 普通坏血病草，503。

['heəri] [rɒk] [kres] , -
Hairy Rock Cress , 51
毛茸茸 岩石 豆瓣菜 , -

毛岩水芹，51

[ˌɛksˌviːˈaɪaɪ] . [wʌn] .
XVII . 1 .
十七 . 1 .

十七.1.

['kɒmən] ['tʃɪkwiːd] , - .
Common Chickweed , 522 .
常见的 繁缕 , - .

繁缕，522。

[maʊs] - [ɪəd] ['tʃɪkwiːd] , - .
Mouse - eared Chickweed , 533 .
老鼠 - 耳朵 繁缕 , - .

鼠耳繁缕，533。

['greɪtə(r)] ['stɪtʃwɜːt] , -
Greater Stitchwort , 54
更大的 繁缕 , -

大繁缕，54

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪaɪ] . [wʌn] .
XVIII . 1 .
十八 . 1 .

十八.1.

['gaʊtwiːd] , -
Goutweed , 55
牛肝菌 , -

痛风草，55

[ˌtuːˈtuː] . [waɪld][æn'dʒelɪkə] , - .
2 . Wild Angelica , 563 .
2 . 荒野 安吉莉卡 , - .

2. 野生当归，563。

['ʌpraɪt] [hedʒ] ['pɑːsli] , - .
Upright Hedge Parsley , 574 .
直立 对冲 香菜 , - .

直立篱笆欧芹，574。

['hemlɒk] ['wɔːtə(r)] ['drɒpwɜːt] , -
Hemlock Water Dropwort , 58
铁杉 水 水芹 , -

毒芹水芹，58

[ˌɛksˌaɪˈɛks] .
XIX .
十九 .

十九、

[wʌn] . [kaʊ] ['pɑːsnɪp] , -
1 . Cow Parsnip , 59
1 . 奶牛 欧防风 , -

1. 牛防风草，59

[ˌtuːˈtuː] . [waɪld] ['tʃɜːvɪl] , -
2 . Wild Chervil , 60
2 . 荒野 细叶芹 , -

2. 野生细叶芹，60

[θriː] . [siː] ['kærət] , -
3 . Sea Carrot , 61
3 . 海 胡萝卜 , -

3. 海胡萝卜，61

[fɔːr] . ['kɒmən] ['hemlɒk] , -
4 . Common Hemlock , 62
4 . 常见的 铁杉 , -

4. 普通铁杉，62

['eks 'eks] . [wʌn] .
XX . 1 .
xx . 1 .

XX. 1.

['medəʊ] [swiːt] , -
Meadow Sweet , 63
草地 甜的 , -

梅多·斯威特，63

[ˌtuːˈtuː] . [waɪld] ['strɔːbəri] , - .
2 . Wild Strawberry , 643 .
2 . 荒野 草莓 , - .

2. 野草莓，643。

[wʊd] ['sɒrəl] , -
Wood Sorrel , 65
木头 酢浆草 , -

酢浆草，65

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] . [wʌn] .
XXI . 1 .
二十一 . 1 .

XXI.1.

['guːsˌgrɑːs] [ɔː(r)] ['kliːvəz] , - .
Goosegrass or Cleavers , 662 .
鹅草 或者 猪殃殃 , - .

鹅肠草或猪殃殃，662。

['wʊdrʌf] , - .
Woodruff , 673 .
伍德拉夫 , - .

伍德拉夫，673。

['jærəʊ] [ɔː(r)] - , -
Yarrow or Millfoil , 68
蓍草 或者 - , -

蓍草或千叶草，68

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] . [wʌn] .
XXII . 1 .
二十二 . 1 .

二十二.1.

[ɒks] - [aɪ] ['deɪzi] , - .
Ox - eye Daisy , 692 .
牛 - 眼睛 雏菊 , - .

牛眼菊，692。

['deɪzi] , -
Daisy , 70
雏菊 , -

黛西，70岁

[θriː] . ['sentləs] ['meɪwiːd] , -
3 . Scentless Mayweed , 71
3 . 无味 五月草 , -

3. 无味五月草，71

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] . [wʌn] .
XXIII . 1 .
二十三 . 1 .

二十三.1.

['snəʊdrɒp] , -
Snowdrop , 72
雪花莲 , -

雪花莲，72

[ˌtuːˈtuː] . ['kɒmən] [stɑː(r)][ɒv; əv] ['beθlɪhem] , - .
2 . Common Star of Bethlehem , 733 .
2 . 常见的 星星 的 伯利恒 , - .

2. 伯利恒之星，733。

['rænsəm] , -
Ransoms , 74
赎金 , -

赎金，74

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] . [wʌn] .
XXIV . 1 .
二十四 . 1 .

二十四、1.

['mɒsi] ['sæksɪfreɪdʒ] , -
Mossy Saxifrage , 75
苔藓 虎耳草 , -

苔藓虎耳草，75

[ˌtuːˈtuː] . [mɑːʃ] ['penɪwɜːt] , - .
2 . Marsh Pennywort , 763 .
2 . 沼泽 积雪草 , - .

2. 沼泽积雪草，763。

[ˌɪntəˈmiːdiət] ['wɪntəgriːn] , -
Intermediate Wintergreen , 77
中间的 冬青 , -

中级冬青，77

[ˌɛksˈɛksˈviː] . [wʌn] .
XXV . 1 .
25 . 1 .

二十五、1.

[grɑːs] [ɒv; əv] [pɑːˈnæsəs] , - .
Grass of Parnassus , 782 .
草 的 帕纳索斯山 , - .

帕纳索斯山的草，782。

['kɒmən] ['blædə(r)] ['kæmpɪən] , -
Common Bladder Campion , 79
常见的 膀胱 坎皮恩 , -

膀胱常见坎皮恩，79

[θriː] . [siː] ['kæmpɪən] , -
3 . Sea Campion , 80
3 . 海 坎皮恩 , -

3. 海坎皮恩，80

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ] . [wʌn] .
XXVI . 1 .
26 . 1 .

XXVI.1.

['kɒmən] ['aɪˌbraɪt] , - .
Common Eyebright , 812 .
常见的 小米草 , - .

普通小米草，812。

[waɪt] [ded] ['net(ə)l] , - .
White Dead Nettle , 823 .
白色的 死的 荨麻 , - .

白花野芝麻，823。

['spɒtɪd] ['ɔːkɪs] , -
Spotted Orchis , 83
斑 兰花 , -

斑点兰，83

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] . [ˌtuːˈtuː] .
XXVII . 2 .
xxvii . 2 .

XXVII.2.

['tʃɪkwiːd] ['wɪntəgriːn] , -
Chickweed Wintergreen , 85
繁缕 冬青 , -

繁缕冬青，85

[ˌeks 'el] . [ˌtuːˈtuː] .
XL . 2 .
XL . 2 .

XL. 2.

['bɜːnɪt] [rəʊz] , -
Burnet Rose , 125
伯内特 玫瑰 , -

伯内特·罗斯，125

[griːn] ['flaʊəz]
GREEN FLOWERS
绿色的 花朵

绿色的花朵

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] . [wʌn] .
XXVII . 1 .
xxvii . 1 .

XXVII.1.

[red] - ['berid] ['braɪəni] , - .
Red - Berried Bryony , 843 .
红色的 - 浆果 布莱奥妮 , - .

红莓白屈菜，843。

['kuːkuːˌpɪnt] [ɔː(r)] [weɪk] ['rɒbɪn] , -
Cuckoopint or Wake Robin , 86
cuckoopint 或者 唤醒 罗宾 , -

布谷鸟或唤醒知更鸟，86

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . [wʌn] .
XXVIII . 1 .
二十八 . 1 .

二十八.1.

['kɒmən] [mɛrz] [teɪl] , - .
Common Mare's Tail , 873 .
常见的 母马的 尾巴 , - .

普通马尾草，873。

['greɪtə(r)] ['bɜːdɒk] , -
Greater Burdock , 89
更大的 牛蒡 , -

大牛蒡，89

[[ˌpiː 'dʒiː][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]]
[Pg xi]
[页 十一]

[第 xi 页]

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈɛks] . [wʌn] .
XXIX . 1 .
二十九 . 1 .

二十九.1.

[maʊs] - [teɪl] , -
Mouse - Tail , 90
老鼠 - 尾巴 , -

鼠尾，90

[ˌtuːˈtuː] . ['rɪbwɜːt] ['plæntɪn; 'plænteɪn] , - .
2 . Ribwort Plantain , 913 .
2 . 叶草 芭蕉 , - .

2. 车前草，913。

['nɒti] ['fɪgwɜːt] , -
Knotty Figwort , 92
棘手 玄参 , -

结节玄参，92

[ˌʔɛks.ʔɛksˈʔɛks] . [wʌn] .
XXX . 1 .
XXX . 1 .

XXX.1.

['leɪdiz] ['mænt(ə)l] , - .
Lady's Mantle , 932 .
女士的 地幔 , - .

女士斗篷，932。

[dɔːgz] ['mɜːkjəri] , - .
Dog's Mercury , 943 .
狗的 汞 , - .

狗的墨丘利，943。

['kɒmən] ['net(ə)l] , -
Common Nettle , 95
常见的 荨麻 , -

普通荨麻，95

['pɜːp(ə)l] ['flaʊəz]
PURPLE FLOWERS
紫色的 花朵

紫色花朵

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] . [wʌn] .
XXXI . 1 .
xxxi . 1 .

XXXI. 1.

['pɜːp(ə)l] [siː] - ['rɒkɪt] , - .
Purple Sea - Rocket , 962 .
紫色的 海 - 火箭 , - .

紫色海火箭，962。

['kʊkuː] ['flaʊə(r)] [ɔː(r)] ['leɪdiz] [smɒk] , - .
Cuckoo Flower or Lady's Smock , 973 .
布谷鸟 花 或者 女士的 罩衫 , - .

杜鹃花或女士罩衫，973。

[mɑːʃ] ['sɪŋkˌfɔɪl] , - .
Marsh Cinquefoil , 984 .
沼泽 委陵菜 , - .

沼泽委陵菜，984。

['wɔːtə(r)]['eɪv(ə)nz] , -
Water Avens , 99
水 阿文斯 , -

水街99号

[ˌɛksˈɛksˈtuː] . [wʌn] .
XXXII . 1 .
xxxii . 1 .

XXXII.1.

[dɒg] ['vaɪələt] , - .
Dog Violet , 1002 .
狗 紫色 , - .

狗紫罗兰，1002。

['hɑːtsˌiːz] , - .
Heartsease , 1013 .
心安 , - .

心安，1013。

['kɒmən] ['mæləʊ] , -
Common Mallow , 102
常见的 锦葵 , -

锦葵，102

[ˌɛksˈɛksˈθriː] .
XXXIII .
xxxiii .

三十三、

[wʌn] . [skɒtʃ] ['θɪs(ə)l] , - .
1 . Scotch Thistle , 1032 .
1 . 苏格兰威士忌 蓟 , - .

1. 苏格兰蓟，1032年。

[mɑːʃ] [pluːm] ['θɪs(ə)l] , - .
Marsh Plume Thistle , 1043 .
沼泽 羽 蓟 , - .

沼泽羽蓟，1043。

[fiːld] ['skeɪbiəs] , -
Field Scabious , 105
场地 蓝蓟 , -

田野蓝蓟，105

[ˌɛks'ɛks'fɔːr] . [wʌn] .
XXXIV . 1 .
34 . 1 .

XXXIV.1.

['kɒmən] [lɪŋ] [ɔː(r)] ['heðə(r)] , -
Common Ling or Heather , 106
常见的 凌 或者 希瑟 , -

普通凌霄花或石楠花，106

[ˌtuː'tuː] . [blæk] ['næpˌwiːd] , - .
2 . Black Knapweed , 1073 .
2 . 黑色的 矢车菊 , - .

2. 黑矢车菊，1073。

[waɪld] [taɪm] -
Wild Thyme 108
荒野 百里香 -

野生百里香 108

[ˌɛks'ɛks'faɪv] . [wʌn] .
XXXV . 1 .
xxxv . 1 .

XXXV.1.

['ɜːli] ['pɜːp(ə)l] ['ɔːkɪs] , -
Early Purple Orchis , 109
早期的 紫色的 兰花 , -

早紫兰，109

[ˌtuː'tuː] . ['pɜːp(ə)l] [luːs] - [straɪf] , - .
2 . Purple Loose - strife , 1103 .
2 . 紫色的 松动的 - 冲突 , - .

2.紫穗槐，1103年。

['kɒmən] ['bʌtəˌwɜːt] , -
Common Butterwort , 111
常见的 捕虫堇 , -

普通捕虫堇，111

[ˌɛks'ɛks'sɪks] .
XXXVI .
xxxvi .

XXXVI.

[wʌn] . ['kɒmən] ['bjuːgl] , -
1 . Common Bugle , 112
1 . 常见的 号角 , -

1. 普通号角，112

[ˌtuː'tuː] . [graʊnd] ['aɪvi] , -
2 . Ground Ivy , 113
2 . 地面 常春藤 , -

2. 地锦草，113

[pɪŋk] ['flaʊəz]
PINK FLOWERS
粉色的 花朵

粉色花朵

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . [ˌtuːˈtuː] .
XXVIII . 2 .
二十八 . 2 .

XXVIII.2.

['kɒmən] ['bʌtəbɜː(r)] , -
Common Butterbur , 88
常见的 蜂斗菜 , -

普通款冬，88

[ˌɛksˈɛksˈsɪks] .
XXXVI .
xxxvi .

XXXVI.

[θriː] . ['heəri] ['wɔːtə(r)] [mɪnt] , -
3 . Hairy Water Mint , 114
3 . 毛茸茸 水 薄荷 , -

3. 毛薄荷，114

[ˌɛksˈɛksˈsɛvən] . [wʌn] .
XXXVII . 1 .
xxxvii . 1 .

XXXVII.1.

['kɒmən] ['fjuːmɪt(ə)rɪ] , - .
Common Fumitory , 1152 .
常见的 紫堇 , - .

普通紫堇，1152。

['rægɪd] ['rɒbɪn] , -
Ragged Robin , 116
破烂不堪 罗宾 , -

破烂的罗宾，116

[θriː] . [red] ['kæmpɪən] , -
3 . Red Campion , 117
3 . 红色的 坎皮恩 , -

3. 红景天，117

[ˌɛksˈɛksˈeɪt] . [wʌn] .
XXXVIII . 1 .
38 . 1 .

XXXVIII.1.

[dʌvz] - [fʊt] [kreɪnz] - [bɪl] , - .
Dove's - foot Crane's - bill , 1182 .
鸽子的 - 脚 起重机的 - 账单 , - .

鸽足鹤嘴草，1182年。

[hɜːb] - ['rɒbət] , - .
Herb - Robert , 1193 .
草本植物 - 罗伯特 , - .

Herb-Robert，1193。

[stɔːrks] [bɪl] , -
Stork's Bill , 120
鹳的 账单 , -

鹳的账单，120

[ˌɛksˈɛksˈnaɪn] . [wʌn] .
XXXIX . 1 .
xxxix . 1 .

XXXIX.1.

[rest] ['hærəʊ] , - .
Rest Harrow , 1212 .
休息 耙 , - .

雷斯特·哈罗，1212。

['seintfɔin] , - .
Saintfoin , 1223 .
圣方 , - .

圣丰，1223年。

[red] ['kləʊvə(r)] , -
Red Clover , 123
红色的 三叶草 , -

红三叶草，123

[ˌeks 'el] . [wʌn] .
XL . 1 .
XL . 1 .

XL. 1.

[dɒg] [rəʊz] , - .
Dog Rose , 1243 .
狗 玫瑰 , - .

狗玫瑰，1243。

['laʊswɜːt] , [ɔː(r)] [red] ['ræt(ə)l] , -
Lousewort , or Red Rattle , 126
毛蕊花 , 或者 红色的 嘎嘎作响 , -

红花草，或称红响尾草，126

['ɛks'ɛl'aɪ] . [wʌn] .
XLI . 1 .
xli . 1 .

XLI.1.

[greɪt] [waɪld] [və'lɪəriən] , -
Great Wild Valerian , 127
伟大的 荒野 瓦莱里安 , -

伟大的野生缬草，127

[ˌtuːˈtuː] . [smɔːl] ['baɪndwiːd] , - .
2 . Small Bindweed , 1283 .
2 . 小的 旋花 , - .

2. 小旋花，1283。

['fɒksglʌv] , -
Foxglove , 129
毛地黄 , -

毛地黄，129

[ˌeksˌɛl'aɪ'aɪ] . [wʌn] .
XLII . 1 .
xlii . 1 .

XLII.1.

[brɔːd] - [liːvd] ['wɪləʊ] [hɜːb] , -
Broad - Leaved Willow Herb , 130
广阔 - 离开 柳 草本植物 , -

阔叶柳兰，130

[ˌtuːˈtuː] . [kɔːn] ['kɒkl] , - .
2 . Corn Cockle , 1313 .
2 . 玉米 鸟蛤 , - .

2. 玉米仙人掌，1313 年。

[krɒs] - [liːvd] [pɪŋk] [hiːθ] , -
Cross - Leaved Pink Heath , 132
叉 - 离开 粉色的 希思 , -

十字叶粉红石楠，132

[[ˌpiː ˈdʒiː][ɛksˌaɪˈaɪ]]
[Pg xii]
[页 十二]

[第十二页]

[bluː] ['flaʊəz]
BLUE FLOWERS
蓝色的 花朵

蓝色花朵

[ˌɛksˌɛlˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XLIII .
四十三 .

第四十三章

[wʌn] . [bluː] ['medəʊ] [kreɪnz] - [bɪl] , - .
1 . Blue Meadow Crane's - bill , 1332 .
1 . 蓝色的 草地 起重机的 - 账单 , - .

1. 蓝草原鹤嘴草，1332年。

['mɪlkˌwɜːt] , - .
Milkwort , 1343 .
乳草 , - .

乳草，1343年。

[kɔːn] ['flaʊə(r)] [ɔː(r)] [bluː] ['bɒt(ə)l] , - .
Corn Flower or Blue Bottle , 1354 .
玉米 花 或者 蓝色的 瓶子 , - .

矢车菊或蓝瓶，1354年。

['tʌftɪd] [vetʃ] , -
Tufted Vetch , 136
簇绒 野豌豆 , -

簇生野豌豆，136

[ˌɛksˌɛlˈaɪˈviː] .
XLIV .
xliv .

第四十四章

[wʌn] . [waɪld] ['sʌkəri] , -
1 . Wild Succory , 137
1 . 荒野 救助 , -

1. 野甘薯，137

[ˌtuːˈtuː] . [bluː] [bel] [ɔː(r)] ['heəbel] , -
2 . Blue Bell or Harebell , 138
2 . 蓝色的 钟 或者 风铃草 , -

2. 蓝铃花或风铃草，138

[θriː] . [siː] ['hɒli] , -
3 . Sea Holly , 139
3 . 海 冬青 , -

3. 海冬青，139

[ˌɛksˌɛlˈviː] . [wʌn] .
XLV . 1 .
xlv . 1 .

XLV. 1.

[dʒə'mændə] ['spiːdwel] , -
Germander Speedwell , 140
格曼德 速生草 , -

德国婆婆纳，140

[ˌtuː'tuː] . ['brʊklaɪm] ['spiːdwel] , - .
2 . Brooklime Speedwell , 1413 .
2 . 布鲁克莱姆 速生草 , - .

2. Brooklime Speedwell，1413。

[greɪt] ['wɔːtə(r)] [fə'get] - [ˌem 'iː] - [nɒt] , -
Great Water Forget - me - not , 142
伟大的 水 忘记 - 我 - 不是 , -

大水勿忘我，142

[ˌɛksˌɛl'viː'aɪ] . [wʌn] .
XLVI . 1 .
xlvi . 1 .

XLVI.1.

['kɒmən] ['bɒrɪdʒ] , -
Common Borage , 143
常见的 琉璃苣 , -

普通琉璃苣，143

[ˌtuː'tuː] . ['evəgriːn] ['ælkənet] , - .
2 . Evergreen Alkanet , 1443 .
2 . 常绿 紫草 , - .

2. 常绿紫草，1443年。

[wʊd] ['haɪəsɪnθ] , -
Wood Hyacinth , 145
木头 风信子 , -

木风信子，145

[ˌɛksˌɛl'viː'aɪ'aɪ] . [wʌn] .
XLVII . 1 .
xlvii . 1 .

XLVII.1.

[fiːld] ['dʒenʃn] , -
Field Gentian , 146
场地 龙胆 , -

田野龙胆，146

[ˌtuː'tuː] . [siː] ['æstə(r)] , - .
2 . Sea Aster , 1473 .
2 . 海 紫菀 , - .

2. 海紫菀，1473 年。

['vaɪpərz] ['bjuːglɒs] , -
Viper's Bugloss , 148
蝰蛇的 蓝蓟 , -

蓝蓟，148

[red] ['flaʊəz]
RED FLOWERS
红色的 花朵

红花

[ˌɛksˌɛl'viː'aɪ'aɪ'aɪ] . [wʌn] .
XLVIII . 1 .
xlviii . 1 .

第四十八章 1节

[red] ['pɒpi] , - .
Red Poppy , 1492 .
红色的 罂粟 , - .

红罂粟，1492年。

['skɑːlət] ['pɪmpənel] , - .
Scarlet Pimpernel , 1503 .
猩红 花花公子 , - .

《红花侠》，1503年。

['kɒmən] ['sɒrəl] , -
Common Sorrel , 151
常见的 酢浆草 , -

普通酢浆草，151

[[ˌpiː 'dʒiː][wʌn]]
[Pg 1]
[页 1]

[第1页]

[pleɪt] I1 .
Plate I1 .
盘子 I1 .

图版 I1。

['lesə(r)] ['seləndaɪn]
LESSER CELANDINE
较少 白屈菜

小白屈菜

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] ['flaʊəz] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ɪn] ['sprɪŋtaɪm] .
This is one of the first flowers you will see in springtime .
这 是 一 的 这 第一的 花朵 你 将要 看 在 春天 .

这是春天里最早出现的花朵之一。

[ˌaɪ 'tiː] ['kʌvəz] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] ['pætʃɪz] [ɪn] ['evri] [wʊd] ,
It covers the ground in patches in every wood ,
它 封面 这 地面 在 补丁 在 每一个 木头 ,

它成片地覆盖着每片树林里的地面。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [tuː] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['hedʒɪz] [ænd; ənd][ɒn][bæŋks][baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
and you will find it too under the hedges and on banks by the roadside .
和 你 将要 寻找 它 也 在下面 这 对冲 和 在 银行 经过 这 路边 .

你也会在树篱下和路边的堤岸上找到它。

[ðə; ði]['flaʊə(r)][hæz; həz] [eɪt] [lɒŋ] ['nærəʊ] [pet(ə)lz] ,
The flower has eight long narrow petals ,
这 花 有 八 长的 狭窄的 花瓣 ,

这朵花有八片细长的花瓣，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] ['nærəʊə(r)] [ænd; ənd][mɔː(r)] ['pɔɪntɪd] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʌtəkʌp] .
which are much narrower and more pointed than those of the Buttercup .
哪个 是 很多 较窄 和 更多的 尖 比 那些 的 这 毛茛 .

它们的花瓣比毛茛花瓣更窄更尖。

[wen] [ðə; ði] ['seləndaɪn] [ɪz] [stɪl] [ɪn] [bʌd] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [ðiːz] [pet(ə)lz][ɪz] ['bjuːtɪfli] [striːkt]
When the Celandine is still in bud the outside of these petals is beautifully streaked
什么时候 这 白屈菜 是 仍然 在 芽 这 外部 的 这些 花瓣 是 非常漂亮 条纹
[wɪð] ['pɜːp(ə)l] .
with purple .
和 紫色的 .

白屈菜花苞初绽时，花瓣外侧会呈现出美丽的紫色条纹。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði]['flaʊə(r)]['əupənz][ɪn][ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] , [ðə; ði][pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [braɪt] ['jeləʊ]

But	when	the	flower	opens	in	the	sunshine	,	the	petals	are	a	bright	yellow
但	什么时候	这	花	打开	在	这	阳光	,	这	花瓣	是	一个	明亮的	黄色的

['kʌlə(r)] ,

colour	,
颜色	,

但是当花朵在阳光下绽放时，花瓣会呈现明亮的黄色。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][æz; əz] ['glɒsi] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wet] .

and	are	as	glossy	as	if	they	were	wet	.
和	是	作为	光滑	作为	如果	他们	是	湿的	.

它们表面光滑，就像湿过一样。

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] ['jeləʊ] [stˈeɪmɛnz] [wɪð] [ə; eɪ]['klʌstə(r)]

In	the	centre	of	the	flower	there	is	a	ring	of	yellow	stamens	with	a	cluster
在	这	中心	的	这	花	那里	是	一个	戒指	的	黄色的	雄蕊	和	一个	簇

[ɒv; əv] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)lz] [əˈmʌŋst] [ðem; ðəm] .

of	green	seed	-	vessels	amongst	them	.
的	绿色的	种子	-	船只	在	他们	.

花朵中心有一圈黄色的雄蕊，雄蕊之间簇生着绿色的种子荚。

[bɪˈhaɪnd][ðə; ði] ['kʌləd] [pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['nærəʊ] ['pɔɪntɪd] [sˈɛpəlz] .

Behind	the	coloured	petals	are	three	narrow	pointed	sepals	.
在后面	这	有色	花瓣	是	三	狭窄的	尖	萼片	.

彩色花瓣后面是三片狭长的尖萼片。

[ðiːz] [prəˈtekt] [ðə; ði]['flaʊə(r)] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪn] [bʌd] .

These	protect	the	flower	when	it	is	in	bud	.
这些	保护	这	花	什么时候	它	是	在	芽	.

这些结构在花朵含苞待放时起到保护作用。

[ðə; ði] [griːn] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['seləndaɪn] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [ænd; ənd] ['glɒsi] , [wɪð] ['weɪvi] ['edʒɪz] ,

The	green	leaves	of	the	Celandine	are	dark	and	glossy	,	with	wavy	edges	,
这	绿色的	树叶	的	这	白屈菜	是	黑暗的	和	光滑	,	和	波浪状	边缘	,

白屈菜的叶子呈绿色，颜色深绿且有光泽，边缘呈波浪状。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [liːf] [hæz; həz][ə; eɪ] [stɔːk] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] .

and	each	leaf	has	a	stalk	of	its	own	.
和	每个	叶子	有	一个	茎	的	它是自己的		.

每片叶子都有自己的叶柄。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] ['keəfəli] [æt; ət][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [liːvz] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [stɔːk] [ɪz] ['flætnd]

If	you	look	carefully	at	one	of	these	leaves	you	will	see	that	the	stalk	is	flattened
如果	你	看	小心	在	一	的	这些	树叶	你	将要	看	那	这	茎	是	扁平的

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] .

at	the	foot	.
在	这	脚	.

仔细观察这些叶子，你会发现叶柄底部是扁平的。

[ðɪs] [helps] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][klɑːsp][ðə; ði] [meɪn] [stem] [mɔː(r)] ['iːzəli] .

This	helps	it	to	clasp	the	main	stem	more	easily	.
这	帮助	它	到	搭扣	这	主要的	干	更多的	容易地	.

这样可以更容易地夹住主茎。

[ðə; ði] [ruːt] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd]['ɪntuː] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [hɑːd] ['lɪt(ə)l] [braʊn] ['fɪŋgəz] .

The	root	is	divided	into	five	or	six	hard	little	brown	fingers	.
这	根	是	分割	进入	五	或者	六	难的	小的	棕色的	手指	.

根茎分成五六个坚硬的棕色小指状物。

[ðiːz] [braʊn] ['fɪŋgəz] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ['tjʊbər] , [ænd; ənd] [iːtʃ] ['tjuːbə(r)] , [ɪf] ['plɑːntɪd] ['seprətli] ,
These brown fingers are called tubers , and each tuber , if planted separately ,
这些 棕色的 手指 是 称为 块茎 , 和 每个 块茎 , 如果 已种植 分别地 ,
[wɪl] [prə'djuːs] [ə; eɪ] [njuː] [plɑːnt] .
will produce a new plant .
将要 生产 一个 新的 植物 .

这些棕色的条状物被称为块茎，每个块茎如果单独种植，都会长成一株新植物。

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌtuː'tuː]] [ˌtuː'tuː] .
[Pg 2] 2 .
[页 2] 2 .

[第 2 页]2.

['bʌlbəs] ['bʌtəkʌp]
BULBOUS BUTTERCUP
球状的 毛茛

球茎毛茛

[ɪn] [sprɪŋ] [ðə; ði] ['bʌlbəs] ['bʌtəkʌp] [ɪz] [faʊnd] ['evriweə(r)] , ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] [medəuz] [wɪð] [ɪts]
In spring the Bulbous Buttercup is found everywhere , filling the meadows with its
在 春天 这 球状的 毛茛 是 成立 到处 , 填充 这 草地 和 它是
['sʌnʃaɪni] ['flaʊəz] .
sunshiny flowers .
阳光明媚 花朵 .

春天，球根毛茛随处可见，阳光般的花朵将草地装点得五颜六色。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)][hæz; həz] [faɪv] ['glɒsi] ['jeləʊ] [pet(ə)lz] [wɪtʃ] [duː; də] [nɒt] [laɪ] [flæt] ['əʊpən][æz; əz][ɪn][ðə; ði]
Each flower has five glossy yellow petals which do not lie flat open as in the
每个 花 有 五 光滑 黄色的 花瓣 哪个 做 不是 说谎平坦的 打开 作为 在 这
['seləndaɪn] ,
Celandine ,
白屈菜 ,

每朵花都有五片有光泽的黄色花瓣，但与白屈菜不同，它们不会完全平铺展开来。

[bʌt; bət] [fɔːm] [ə; eɪ] [kʌp] , [ə; eɪ] ['jeləʊ] [kʌp] [ɔː(r)] ['bʌtəkʌp] .
but form a cup , a yellow cup or Buttercup .
但 形式 一个 杯子 , 一个 黄色的 杯子 或者 毛茛 .

但要形成一个杯子，一个黄色的杯子或毛茛花。

[æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['pet(ə)l][juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] [smɔːl] ['hʌni] [paʊtʃ] ,
At the base of each petal you find a small honey pouch ,
在 这 根据 的 每个 花瓣 你 寻找 一个 小的 蜂蜜 小袋 ,

每片花瓣的底部都有一个小小的蜂蜜囊，

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['biːz] [lʌv] [tuː; tə]['vɪzɪt] .
which the bees love to visit .
哪个 这 蜜蜂 爱 到 访问 .

蜜蜂很喜欢光顾这里。

[wen] [ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz] [stɪl] [ɪn] [bʌd] ,
When the flower is still in bud ,
什么时候 这 花 是 仍然 在 芽 ,

当花朵还处于花苞状态时，

[ðə; ði] ['jeləʊ] [pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlməʊst] ['kʌvəd] [baɪ][faɪv] [peɪl] - [griːn] ['heəri] [s'ɛpəlz] .
the yellow petals are almost covered by five pale - green hairy sepals .
这 黄色的 花瓣 是 几乎 涵盖 经过 五 苍白 - 绿色的 毛茸茸 萼片 .

黄色的花瓣几乎完全被五片淡绿色的毛茸茸的萼片覆盖。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] ['əʊnli][ðə; ði] ['jeləʊ] [tɪps] ['piːpɪŋ] [aʊt] .
You can see only the yellow tips peeping out .
你 能 看 仅有的 这 黄色的 尖端 偷窥 出去 .

只能看到露出黄色的尖端。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði]['flaʊə(r)]['aʊpənz] , [ðiːz] ['heəri] [griːn] [sˈɛpəlz] [fəʊld] [bæk] [kləʊz] [raʊnd] [ðə; ði] [stɔːk]

But	when	the	flower	opens	,	these	hairy	green	sepals	fold	back	close	round	the	stalk
但	什么时候	这	花	打开	,	这些	毛茸茸	绿色的	萼片	折叠	后退	关闭	圆形的	这	茎

.

:

.

但当花朵开放时，这些毛茸茸的绿色萼片会向后折叠，紧紧地包裹住花茎。

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz][ə; eɪ] [θɪk] ['klʌstə(r)][ɒv; əv] ['jeləʊ] - ['hedɪd] [stˈeɪmɛnz] [wɪð] [ə; eɪ]

In	the	centre	of	the	flower	is	a	thick	cluster	of	yellow	-	headed	stamens	with	a
在	这	中心	的	这	花	是	一个	厚的	簇	的	黄色的	-	标题	雄蕊	和	一个

[nɒt] [ɒv; əv] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

knot	of	green	seed	-	vessels	in	the	middle	.
结	的	绿色的	种子	-	船只	在	这	中间	.

花朵中心有一簇浓密的黄色雄蕊，中间有一团绿色的种子管。

[ðə; ði] [stɔːk] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['flaʊə(r)] [grəuz] [ɪz] ['slaɪtli] ['heəri] ,

The	stalk	on	which	the	flower	grows	is	slightly	hairy	,
这	茎	在	哪个	这	花	生长	是	轻微地	毛茸茸	,

花朵所依附的花茎略带绒毛。

[ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] ['nærəʊ] [gruːv] [ɒn] [wʌn] [saɪd] .

and	has	a	narrow	groove	on	one	side	.
和	有	一个	狭窄的	槽	在	一	边	.

一侧有一条窄槽。

[ðə; ði] [ruːt] [ɪz] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] ['tɜːnɪp] ,

The	root	is	shaped	like	a	small	turnip	,
这	根	是	形状	喜欢	一个	小的	芜菁	,

根部形状像小萝卜，

[ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [waɪt] [θredz] ['grəʊɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

and	has	a	great	many	white	threads	growing	out	of	it	.
和	有	一个	伟大的	许多	白色的	线程	生长	出去	的	它	.

并且从中长出了许多白色的丝状物。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['bʌtəkʌp] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] , [wɪð] [sɒft] [heəz] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðem; ðəm] .

The	leaves	of	this	Buttercup	are	dark	green	,	with	soft	hairs	all	over	them	.
这	树叶	的	这	毛茛	是	黑暗的	绿色的	,	和	柔软的	头发	全部	超过	他们	.

这种毛茛的叶子呈深绿色，上面长满了柔软的绒毛。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ʃeɪpt] ['veri] [ɪ'regjələli] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['diːpli] [kʌt] [ʌp] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] ['edʒɪz] .

They	are	shaped	very	irregularly	,	and	are	deeply	cut	up	all	round	the	edges	.
他们	是	形状	非常	不规则地	,	和	是	深	切	向上	全部	圆形的	这	边缘	.

它们的形状非常不规则，边缘都有很深的切口。

[[ˌpiː 'dʒiː][θriː]] [θriː] .

[	Pg	3	]	3	.
[	页	3	]	3	.

[第3页]3.

['medəʊ] ['bʌtəkʌp]

MEADOW	BUTTERCUP
草地	毛茛

草甸金凤花

[ðə; ði] ['medəʊ] ['bʌtəkʌp] [ɪz] [ə'bʌndənt] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] .

The	Meadow	Buttercup	is	abundant	all	over	the	country	.
这	草地	毛茛	是	丰富	全部	超过	这	国家	.

草本毛茛在全国各地都很常见。

[ˌaɪ ˈtiː] [grəuz] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈdeɪzi] [ɪn] [ˈevri] [fiːld] [ænd; ənd] [hedʒ] - [bæŋk] .

It	grows	beside	the	Daisy	in	every	field	and	hedge	-	bank	.
它	生长	旁	这	雏菊	在	每一个	场地	和	对冲	-	银行	.

它生长在每片田野和篱笆边，与雏菊为伴。

[ɪn] [ðɪs] [ˈbʌtəkʌp] [ðə; ði][ˈflaʊə(r)][hæz; həz] [faɪv] [braɪt] [ˈglɒsi] [ˈjeləʊ] [pet(ə)lz] ,

In	this	Buttercup	the	flower	has	five	bright	glossy	yellow	petals	,
在	这	毛茛	这	花	有	五	明亮的	光滑	黄色的	花瓣	,

这朵毛茛花有五片明亮有光泽的黄色花瓣。

[wɪtʃ] [ˈəʊpən] [aʊt] [flæt] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [kʌp] - [ʃeɪpt] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [ˈbʌlbəs] [ˈbʌtəkʌp] .

which	open	out	flat	and	are	not	cup	-	shaped	as	in	the	Bulbous	Buttercup	.
哪个	打开	出去	平坦的	和	是	不是	杯子	-	形状	作为	在	这	球状的	毛茛	.

它们展开后是扁平的，不像球茎毛茛那样呈杯状。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [hɑːd] [griːn] [nɒt] [ɒv; əv] [siːd] - [ˈves(ə)lz] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈflaʊə(r)] ,

There	is	a	hard	green	knot	of	seed	-	vessels	in	the	centre	of	the	flower	,
那里	是	一个	难的	绿色的	结	的	种子	-	船只	在	这	中心	的	这	花	,

花朵中心有一个坚硬的绿色结节，由种子导管组成。

[wɪð] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] [ˈjeləʊ] [stˈeɪmɛnz] [ɔːl] [raʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] .

with	a	ring	of	yellow	stamens	all	round	it	.
和	一个	戒指	的	黄色的	雄蕊	全部	圆形的	它	.

它周围环绕着一圈黄色的雄蕊。

[wen] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [stˈeɪmɛnz] [ænd; ənd][pet(ə)lz] [fɔːl] [ɒf] , [ðɪs] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [siːd] - [ˈves(ə)lz] [grəuz]

When	the	yellow	stamens	and	petals	fall	off	,	this	bunch	of	seed	-	vessels	grows
什么时候	这	黄色的	雄蕊	和	花瓣	落下	离开	,	这	束	的	种子	-	船只	生长

[bɪgə(r)] [ænd; ənd] [bɪgə(r)] ,

bigger	and	bigger	,
大	和	大	,

当黄色的雄蕊和花瓣脱落后，这束种子导管就会越长越大。

[ʌnˈtɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] [ˈrɑːzbəri] .

until	it	looks	like	a	small	green	raspberry	.
直到	它	看起来	喜欢	一个	小的	绿色的	覆盆子	.

直到它看起来像一颗小小的绿色覆盆子。

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [peɪl] - [griːn] [sˈɛpəlz] .

Outside	the	yellow	petals	are	five	pale	-	green	sepals	.
外部	这	黄色的	花瓣	是	五	苍白	-	绿色的	萼片	.

黄色花瓣外侧有五片淡绿色的萼片。

[ðiːz] [rɪˈmeɪn] [kləʊz] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈflaʊə(r)][ænd; ənd][duː; də] [nɒt] [fəʊld] [bæk] [əˈgenst] [ðə; ði]

These	remain	close	behind	the	yellow	flower	and	do	not	fold	back	against	the
这些	保持	关闭	在后面	这	黄色的	花	和	做	不是	折叠	后退	反对	这

[stɔːk] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [ˈbʌlbəs] [ˈbʌtəkʌp] .

stalk	as	in	the	Bulbous	Buttercup	.
茎	作为	在	这	球状的	毛茛	.

这些花茎紧贴着黄色花朵，不像球根毛茛那样向后折叠贴在茎秆上。

[ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [stɔːk] [ɪz] [ˈslaɪtli] [ˈheəri] , [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [gruːvd] .

The	flower	-	stalk	is	slightly	hairy	,	but	it	is	not	grooved	.
这	花	-	茎	是	轻微地	毛茸茸	,	但	它	是	不是	带槽	.

花梗略带绒毛，但没有沟槽。

[ðə; ði] [griːn] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌvəd] [wɪð] [sɒft] [heəz] .

The	green	leaves	are	dark	,	and	are	covered	with	soft	hairs	.
这	绿色的	树叶	是	黑暗的	,	和	是	涵盖	和	柔软的	头发	.

绿叶呈深色，表面覆盖着柔软的绒毛。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [pɑːts] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈdiːpli] [kʌt] [ʌp] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ]

Each	leaf	is	divided	into	three	parts	,	which	are	very	deeply	cut	up	all	round	the	edge
每个	叶子	是	分割	进入	三	部分	,	哪个	是	非常	深	切	向上	全部	圆形的	这	边缘

.

:

.

每片叶子分为三部分，边缘都被深深地切开。

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈiːzəli] [ˈrekəgnaɪz] [ðɪs] [ˈbʌtəkʌp] [ɪf] [juː; jʊ] [rɪˈmembə(r)] [θriː] [θɪŋz] . [wʌn] .

You	will	easily	recognise	this	Buttercup	if	you	remember	three	things	.	1	.
你	将要	容易地	认出	这	毛茛	如果	你	记住	三	事物	.	1	.

如果你记住三件事，就能很容易地认出这种毛茛花。1.

[ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [stɔːk] [hæz; həz][nəʊ] [gruːv] . [ˌtuːˈtuː] .

The	flower	-	stalk	has	no	groove	.	2	.
这	花	-	茎	有	不	槽	.	2	.

1. 花梗没有凹槽。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [griːn] [sˈɛpəlz] [duː; də] [nɒt][fəʊld] [bæk] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [stɔːk] . [θriː] .

The	little	green	sepals	do	not	fold	back	close	to	the	stalk	.	3	.
这	小的	绿色的	萼片	做	不是	折叠	后退	关闭	到	这	茎	.	3	.

小绿萼片不会向后折叠靠近茎秆。3.

[ðə; ði] [ruːt] [hæz; həz][nəʊ] [bʌlb] .

The	root	has	no	bulb	.
这	根	有	不	电灯泡	.

根部没有球茎。

[[ˌpiː ˈdʒiː][fɔːr]] [fɔːr] .

[	Pg	4	]	4	.
[	页	4	]	4	.

[第 4 页]4.

[mɑːʃ] [ˈmærɪgəʊld]

MARSH	MARIGOLD
沼泽	万寿菊

沼泽金盏花

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈhænsə(ə)m] [wˈaɪldflaʊəz] .

This	is	one	of	our	handsomest	wildflowers	.
这	是	一	的	我们的	最英俊的	野花	.

这是我们最漂亮的野花之一。

[ˌaɪ ˈtiː] [grəuz] [əˈbʌndəntli] [ɪn] [ˈsprɪŋtaɪm] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv] [pɒndz] ,

It	grows	abundantly	in	springtime	by	the	side	of	ponds	,
它	生长	大量	在	春天	经过	这	边	的	池塘	,

春天时，它在池塘边生长茂盛。

[ɔː(r)][ɒn][ðə; ði] [ˈmɑːʃi] [edʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sləʊ] - [ˈrʌnɪŋ] [striːm] .

or	on	the	marshy	edge	of	a	slow	-	running	stream	.
或者	在	这	沼泽地	边缘	的	一个	慢的	-	跑步	溪流	.

或者在缓流溪水的沼泽边缘。

[ˌaɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] , [θɪk] [ˈbʌtəkʌp] .

It	looks	like	a	large	,	thick	Buttercup	.
它	看起来	喜欢	一个	大的	,	厚的	毛茛	.

它看起来像一朵又大又粗的毛茛花。

[ðə; ði] [mɑːʃ] [ˈmærɪgəʊld][ɪz] [ˈkləʊsli] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbʌtəkʌp] [ˈfæməli] ,

The	Marsh	Marigold	is	closely	related	to	the	Buttercup	family	,
这	沼泽	万寿菊	是	密切	有关的	到	这	毛茛	家庭	,

沼泽金盏花与毛茛科植物关系密切。

[ðəʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈdɪfəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbʌtəkʌp] [ɪn] [ˈveərɪəs] [weɪz] .

though	it	differs	from	the	Buttercups	in	various	ways	.
尽管	它	不同	从	这	毛茛	在	各种各样的	方式	.

虽然它在很多方面与毛茛属植物不同。

[ðə; ði] [faɪv] [braɪt] [ˈjeləʊ] [pet(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈglɒsi] ,

The	five	bright	yellow	petals	of	the	flowers	are	glossy	,
这	五	明亮的	黄色的	花瓣	的	这	花朵	是	光滑	,

花朵的五片亮黄色花瓣光滑有光泽，

[ænd; ənd][hæv; həv]['lɪt(ə)l] [veɪns] ['rʌnɪŋ] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɒtəm] .

and	have	little	veins	running	up	from	the	bottom	.
和	有	小的	静脉	跑步	向上	从	这	底部	.

并且有细小的血管从底部向上延伸。

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [pet(ə)lz][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][bɪg] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['jeləʊ] [stˈeɪmɛnz] ,

In	the	centre	of	these	petals	there	is	a	big	bunch	of	yellow	stamens	,
在	这	中心	的	这些	花瓣	那里	是	一个	大的	束	的	黄色的	雄蕊	,

这些花瓣的中心有一大簇黄色的雄蕊，

[wɪð] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)lz] [ə'mʌŋst] [ðem; ðəm] .

with	a	group	of	green	seed	-	vessels	amongst	them	.
和	一个	团体	的	绿色的	种子	-	船只	在	他们	.

其中还夹杂着一群绿色的种子容器。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][æn; ən]['əʊpən]['flaʊə(r)][juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ]

If	you	look	at	the	back	of	an	open	flower	you	will	see	that	there	are	no
如果	你	看	在	这	后退	的	一个	打开	花	你	将要	看	那	那里	是	不

[griːn] [sˈɛpəlz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] ['bʌtəkʌp] .

green	sepals	such	as	there	are	in	the	Buttercups	.
绿色的	萼片	这样的	作为	那里	是	在	这	毛茛	.

如果你观察一朵盛开的花的背面，你会发现它没有像毛茛花那样的绿色萼片。

[ðə; ði]['flaʊə(r)] - [stɔːks] [ɑː(r); ə(r)] [θɪk] [ænd; ənd] ['hɒləʊ] , [wɪð] [rɪdʒɪz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [saɪdz] .

The	flower	-	stalks	are	thick	and	hollow	,	with	ridges	along	the	sides	.
这	花	-	茎	是	厚的	和	空洞的	,	和	山脊	沿着	这	侧面	.

花茎粗壮中空，两侧有棱纹。

[ðeɪ] [snæp] [ɒf] ['iːzəli] [wen] ['gæðəd] ,

They	snap	off	easily	when	gathered	,
他们	折断	离开	容易地	什么时候	聚集	,

它们被聚拢时很容易折断。

[bʌt; bət] ['veri] [suːn] [ðeɪ] [luːz] [ðeə(r)] ['stɪfnəs] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [sɒft] [ænd; ənd] ['flæbi] .

but	very	soon	they	lose	their	stiffness	and	become	soft	and	flabby	.
但	非常	很快	他们	失去	他们的	刚性	和	变得	柔软的	和	松弛	.

但很快它们就失去了硬度，变得柔软松弛。

[ðɪs] [miːnz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['θɜːsti] ,

This	means	they	are	thirsty	,
这	方法	他们	是	渴	,

这意味着他们口渴了。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [gɪv] [ðem; ðəm] ['plenti] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][tuː; tə] [drɪŋk] [ðeɪ] [wɪl] [suːn] [biː; bi][æz; əz] [stɪf]

and	if	you	give	them	plenty	of	water	to	drink	they	will	soon	be	as	stiff
和	如果	你	给	他们	很多	的	水	到	喝	他们	将要	很快	是	作为	僵硬的

[æz; əz] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['grəʊɪŋ] .

as	when	they	were	growing	.
作为	什么时候	他们	是	生长	.

如果你给它们充足的水喝，它们很快就会像生长时一样坚硬。

[ðə; ði] [griːn] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɑːʃ] ['mærɪgəʊld][ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [ə'bʌv] , [bʌt; bət] [ˌʌndə'niːθ] [ðeɪ]

The	green	leaves	of	the	Marsh	Marigold	are	dark	above	,	but	underneath	they
这	绿色的	树叶	的	这	沼泽	万寿菊	是	黑暗的	多于	,	但	下	他们

[ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] ['laɪtə(r)] .

are	much	lighter	.
是	很多	打火机	.

沼泽金盏花的叶子正面颜色较深，但背面颜色较浅。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['glɒsi] [ænd; ənd] [smuːð] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [liːf] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [faɪn]

They	are	very	glossy	and	smooth	,	and	each	leaf	is	covered	with	a	fine
他们	是	非常	光滑	和	光滑的	,	和	每个	叶子	是	涵盖	和	一个	美好的

['netwɜːk] [ɒv; əv] [veɪns] .

network	of	veins	.
网络	的	静脉	.

它们非常光滑有光泽，每片叶子上都布满了细密的叶脉。

[ɪn] [ʃeɪp] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [hɑːt] [wɪð] ['krɪŋk(ə)ld] ['edʒɪz] .

In	shape	they	are	like	a	heart	with	crinkled	edges	.
在	形状	他们	是	喜欢	一个	心	和	皱巴巴的	边缘	.

它们的形状像一颗边缘起皱的心。

[pleɪt] II1 .

Plate	II1	.
盘子	II1	.

图版 II1。

['wɔːlflaʊə(r)] .

WALLFLOWER	.
壁花	.

壁花。

[ˌtuː'tuː] [waɪld] ['mʌstəd] .

2	WILD	MUSTARD	.
2	荒野	芥末	.

2 野生芥菜。

[θriː] . [hedʒ] ['mʌstəd] .

3	.	HEDGE	MUSTARD	.
3	.	对冲	芥末	.

3. 刺芥菜。

[[ˌpiː 'dʒiː][faɪv]] [wʌn] .

[	Pg	5	]	1	.
[	页	5	]	1	.

[第5页]1.

['wɔːlflaʊə(r)]

WALLFLOWER
壁花

壁花

[ðə; ði] ['wɔːlflaʊə(r)] , [æz; əz][ɪts] [neɪm] [telz] [juː; jʊ] , [laɪks] [tuː; tə] [grəʊ] [ɒn] [wɔːlz] .

The	Wallflower	,	as	its	name	tells	you	,	likes	to	grow	on	walls	.
这	壁花	,	作为	它是	姓名	讲述	你	,	点赞	到	生长	在	墙壁	.

壁花，顾名思义，喜欢生长在墙上。

[ɪn] ['ɜːli] [sprɪŋ] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][əʊld] [wɔːlz] [ɔː(r)] [haɪ] [ʌp] [ɒn][ðə; ði]['brəʊkən]

In	early	spring	you	will	see	it	on	the	top	of	old	walls	or	high	up	on	the	broken
在	早期的	春天	你	将要	看	它	在	这	顶部	的	老的	墙壁	或者	高的	向上	在	这	破碎的

[ruːf] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['ruːɪnd] ['kɑːs(ə)l] .

roof	of	a	ruined	castle	.
屋顶	的	一个	毁坏	城堡	.

初春时节，你会在古老的城墙顶端或残破城堡的屋顶高处看到它。

[haʊ] [dɪd][ˌaɪ 'tiː][get] [ðeə(r)] ?

How	did	it	get	there	?
如何	做过	它	得到	那里	?

它是怎么到那儿的?

[ðə; ði] [wɪnd] [ɔː(r)][ðə; ði] [bɜːdz] [mʌst; məst][hæv; həv] ['kærid] [ðə; ði] [siːd] .

The	wind	or	the	birds	must	have	carried	the	seed	.
这	风	或者	这	鸟类	必须	有	携带	这	种子	.

一定是风或者鸟儿把种子带过来的。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [rɪtʃ] ['gəʊldən] ['jeləʊ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] [sent] .

The	flowers	are	a	rich	golden	yellow	,	and	they	have	a	delightful	scent	.
这	花朵	是	一个	富有的	金的	黄色的	,	和	他们	有	一个	愉快	香味	.

这些花朵呈浓郁的金黄色，散发着令人愉悦的香气。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)][hæz; həz][fɔː(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [pet(ə)lz] ,

Each	flower	has	four	beautiful	petals	,
每个	花	有	四	美丽的	花瓣	,

每朵花都有四片美丽的花瓣，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːd] [ə'bʌv] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [stræp] ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːt] .

which	are	broad	above	with	a	long	strap	forming	the	lower	part	.
哪个	是	广阔	多于	和	一个	长的	带子	成型	这	降低	部分	.

上部宽大，下部由一条长带构成。

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] [weə(r)] [ðiːz] [fɔː(r)][pet(ə)lz] [miːt] ,

In	the	centre	where	these	four	petals	meet	,
在	这	中心	在哪里	这些	四	花瓣	见面	,

在这四片花瓣交汇的中心，

[juː; jʊ][kæn; kən][dʒʌst] [siː] [ðə; ði][tɪps][ɒv; əv][ðə; ði][st'eɪmɛnz] ['piːpɪŋ] [aʊt] :

you	can	just	see	the	tips	of	the	stamens	peeping	out	:
你	能	只是	看	这	尖端	的	这	雄蕊	偷窥	出去	:

你可以看到雄蕊的尖端露出来:

[bʌt; bət][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l][ɪz]['hɪd(ə)n][frɒm; frəm] [saɪt] .

but	the	seed	-	vessel	is	hidden	from	sight	.
但	这	种子	-	血管	是	隐	从	视线	.

但种子容器却隐藏在视线之外。

[ðə; ði][fɔː(r)] [s'ɛpəlz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [dɑːk] ['pɜːp(ə)l] ['kʌlə(r)] ,

The	four	sepals	are	a	dark	purple	colour	,
这	四	萼片	是	一个	黑暗的	紫色的	颜色	,

四片萼片呈深紫色，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [fɔːm] [ə; eɪ] [kʌp] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['ləʊə(r)][ɔː(r)][streɪp] - [ʃeɪpt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['pet(ə)l][ɪz] [held] .

and	they	form	a	cup	in	which	the	lower	or	strap	-	shaped	part	of	the	petal	is	held	.
和	他们	形式	一个	杯子	在	哪个	这	降低	或者	带子	-	形状	部分	的	这	花瓣	是	握住	.

它们形成一个杯状结构，花瓣的下部或带状部分就放在这个杯状结构中。

[ðəʊz] ['flaʊəz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['nɪərɪst] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stem] ['əʊpən][fɜːst] .

Those	flowers	which	are	nearest	the	foot	of	the	stem	open	first	.
那些	花朵	哪个	是	最近的	这	脚	的	这	干	打开	第一的	.

茎基部附近的花朵最先开放。

[juː; jʊ] [wɪl] ['ɒf(ə)n][faɪnd] [eɪt] [ɔː(r)][ten] ['jeləʊ] ['flaʊəz] ['bluːmɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ænd; ənd]

You	will	often	find	eight	or	ten	yellow	flowers	blooming	at	the	same	time	and
你	将要	经常	寻找	八	或者	十	黄色的	花朵	盛开	在	这	相同的	时间	和

[ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [dɑːk] ['pɜːp(ə)l] [bʌdz] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ðə; ði] [stem] .

a	bunch	of	dark	purple	buds	at	the	end	of	the	stem	.
一个	束	的	黑暗的	紫色的	花蕾	在	这	结尾	的	这	干	.

你经常会看到八到十朵黄色的花同时盛开，茎的末端还有一簇深紫色的花苞。

[ðə; ði] [stem] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɔːlflaʊə(r)] [ɪz] [tʌf] [ænd; ənd] ['wʊdi] [nɪə(r)][ðə; ði] [graʊnd] ,

The	stem	of	the	Wallflower	is	tough	and	woody	near	the	ground	,
这	干	的	这	壁花	是	艰难的	和	木质的	靠近	这	地面	,

紫罗兰的茎靠近地面处坚硬且木质化。

[bʌt; bət] ['fɜːðə(r)] [ʌp] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [griːn] [ænd; ənd] [smuːð] .

but	further	up	it	is	green	and	smooth	.
但	更远	向上	它	是	绿色的	和	光滑的	.

但再往上走，就变成绿色光滑的了。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['nærəʊ] ['pɔɪntɪd] [stræps] [wɪð] [smuːð] ['edʒɪz] .

The	leaves	are	narrow	pointed	straps	with	smooth	edges	.
这	树叶	是	狭窄的	尖	肩带	和	光滑的	边缘	.

叶子是狭长的尖条状，边缘光滑。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] , [bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʌtʃ] [ɒv; əv]['pɜːp(ə)l][æt; ət][ðə; ði]

They	are	dark	green	,	but	sometimes	they	have	a	touch	of	purple	at	the
他们	是	黑暗的	绿色的	,	但	有时	他们	有	一个	触碰	的	紫色的	在	这

[tɪps] .

tips	.
尖端	.

它们是深绿色的，但有时尖端会带一点紫色。

[[ˌpiː 'dʒiː][sɪks]]

[	Pg	6	]
[	页	6	]

[第6页]

[ˌtuː'tuː] . [waɪld] ['mʌstəd]

2	.	WILD	MUSTARD
2	.	荒野	芥末

2. 野芥菜

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plɑːnt][ðə; ði]['fɑːrmərz][ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['sɒri] [tuː; tə] [siː] .

This	is	a	plant	the	farmers	are	very	sorry	to	see	.
这	是	一个	植物	这	农民	是	非常	对不起	到	看	.

这是农民们非常痛心看到的植物。

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] [wɒnt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kɔːn] ,

They	do	not	want	it	among	the	corn	,
他们	做	不是	想	它	之中	这	玉米	,

他们不希望它混在玉米地里。

[bʌt; bət][ɪn] ['sprɪŋtaɪm] [ðə; ði] ['fiːldz] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] ['kʌvəd] [wɪð] [ɪts] ['jeləʊ] ['flaʊəz] .

but	in	springtime	the	fields	are	often	covered	with	its	yellow	flowers	.
但	在	春天	这	字段	是	经常	涵盖	和	它是	黄色的	花朵	.

但到了春天，田野里常常开满它的黄色花朵。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɪn][ə; eɪ]['klʌstə(r)][nɪə(r)][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [stem] .

The	flowers	grow	in	a	cluster	near	the	top	of	the	stem	.
这	花朵	生长	在	一个	簇	靠近	这	顶部	的	这	干	.

花朵簇生于茎顶附近。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [ɪn] [fʊl] [bluːm] [æt; ət] [wʌns] ,

There	are	often	four	or	five	in	full	bloom	at	once	,
那里	是	经常	四	或者	五	在	满的	盛开	在	一次	,

通常同时会有四五株盛开，

['gæðəd] [raʊnd] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [griːn] [bʌdz] [wɪtʃ] ['raɪzɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['klʌstə(r)] .

gathered	round	a	bunch	of	green	buds	which	rises	in	the	centre	of	the	cluster	.
聚集	圆形的	一个	束	的	绿色的	花蕾	哪个	上升	在	这	中心	的	这	簇	.

聚集在簇生中心的一堆绿色花苞周围。

[waɪl] [ðə; ði] [fɜːst] ['klʌstə(r)] [ɪz] [ɪn] ['flaʊə(r)] , [ðə; ði] [stem] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə] [grəʊ] ,

While	the	first	cluster	is	in	flower	,	the	stem	continues	to	grow	,
尽管	这	第一的	簇	是	在	花	,	这	干	继续	到	生长	,

当第一簇花盛开时，花茎会继续生长。

[ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [ðiːz] ['flaʊəz] [fɔːl] [ɒf] ,

and	by	the	time	these	flowers	fall	off	,
和	经过	这	时间	这些	花朵	落下	离开	,

等到这些花凋谢的时候，

[ə'nʌðə(r)] ['klʌstə(r)] [ə'pɪəz] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['leŋθənd] [stem] , [ænd; ənd] [səʊ] [ɒn] .

another	cluster	appears	at	the	end	of	the	lengthened	stem	,	and	so	on	.
其他	簇	出现	在	这	结尾	的	这	加长	干	,	和	所以	在	.

在延长的茎的末端又出现了一簇，如此往复。

[ɪf] [juː; jʊ] [pʊl] [ɒf] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] - [pet(ə)lz] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [hɑːf] [ɪz] [streɪp] - [ʃeɪpt] .

If	you	pull	off	one	of	the	flower	-	petals	you	will	see	that	the	lower	half	is	strap	-	shaped	.
如果	你	拉	离开	一	的	这	花	-	花瓣	你	将要	看	那	这	降低	一半	是	带子	-	形状	.

如果你摘下一片花瓣，你会发现下半部分呈带状。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['pet(ə)l] [ɪz] [mʌtʃ] [brɔːdə] [æt; ət] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [end] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [raʊnd] ,

But	the	petal	is	much	broader	at	the	other	end	,	and	it	is	round	,
但	这	花瓣	是	很多	更广泛	在	这	其他	结尾	,	和	它	是	圆形的	,

但花瓣的另一端要宽得多，而且是圆形的。

[wɪð] [ə; eɪ] ['taɪni] [nɪk] [ɪn] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] [edʒ] .

with	a	tiny	nick	in	the	outer	edge	.
和	一个	微小的	缺口	在	这	外	边缘	.

外缘有一个小小的缺口。

[ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sɪks] [st'eɪmɛnz] [huːz] [tɪps] [juː; jʊ] [kæn; kən] [dʒʌst] [siː] [weə(r)] [ðə; ði] [fɔː(r)] [pet(ə)lz] [miːt] .

In	the	centre	there	are	six	stamens	whose	tips	you	can	just	see	where	the	four	petals	meet	.
在	这	中心	那里	是	六	雄蕊	谁	尖端	你	能	只是	看	在哪里	这	四	花瓣	见面	.

中心有六根雄蕊，从它们的顶端可以隐约看到四片花瓣的交汇处。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [pet(ə)lz] [ænd; ənd] [s'ɛpəlz] [ænd; ənd] [st'eɪmɛnz] [fɔːl] [ɒf] .

But	the	seed	-	vessel	is	hidden	until	the	petals	and	sepals	and	stamens	fall	off	.
但	这	种子	-	血管	是	隐	直到	这	花瓣	和	萼片	和	雄蕊	落下	离开	.

:

但直到花瓣、萼片和雄蕊脱落后，种子才会显露出来。

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [grəuz] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [θɪn] [griːn] [pɒd] ,

It	then	grows	into	a	thin	green	pod	,
它	然后	生长	进入	一个	薄的	绿色的	荚	,

然后它会长成一个细长的绿色豆荚，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] ['slendə(r)] [pɒdz] ['stændɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['heəri]

and	you	will	find	many	of	these	slender	pods	standing	out	from	the	hairy
和	你	将要	寻找	许多	的	这些	苗条	豆荚	常设	出去	从	这	毛茸茸

[stem] .

stem	.
干	.

你会发现许多细长的豆荚从毛茸茸的茎秆上伸出来。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['jeləʊ] [pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [θɪn] [s'ɛpəlz] .

Behind	the	yellow	petals	are	four	thin	sepals	.
在后面	这	黄色的	花瓣	是	四	薄的	萼片	.

黄色花瓣后面是四片细长的萼片。

[wen] [ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz] ['fʊli] [aʊt] [ðiːz] [laɪ] [flæt] ['əʊpən] .

When	the	flower	is	fully	out	these	lie	flat	open	.
什么时候	这	花	是	完全	出去	这些	说谎平坦的	打开	.	

花朵完全开放后，这些花瓣会平铺展开。

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] [fɔːm] [ə; eɪ][kʌp] .

They	do	not	form	a	cup	.
他们	做	不是	形式	一个	杯子	.

它们无法形成杯状结构。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪld] ['mʌstəd] [ɑː(r); ə(r)] ['dʌsti] [griːn] .

The	leaves	of	the	Wild	Mustard	are	dusty	green	.
这	树叶	的	这	荒野	芥末	是	尘土飞扬	绿色的	.

野芥菜的叶子呈灰绿色。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [iːtʃ] [ɪn][wʌn] [piːs] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['brɔːdli] ['pɔɪntɪd] ,

They	are	each	in	one	piece	and	are	broadly	pointed	,
他们	是	每个	在	一	片	和	是	总体而言	尖	,

它们都是一体成型的，而且尖头很宽。

[wɪð] [ðə; ði] ['edʒɪz] [kʌt] [laɪk][ðə; ði] [tiːθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sɔː] .

with	the	edges	cut	like	the	teeth	of	a	saw	.
和	这	边缘	切	喜欢	这	牙齿	的	一个	锯	.

边缘切割得像锯齿一样。

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]

[	Pg	7	]
[	页	7	]

[第7页]

[θriː] . [hedʒ] ['mʌstəd]

3	.	HEDGE	MUSTARD
3	.	对冲	芥末

3. 刺芥菜

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['kɒmən] ['lɪt(ə)l][plɑːnt] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][æt; ət][ɔːl] [ə'træktɪv] .

This	is	a	very	common	little	plant	,	but	it	is	not	at	all	attractive	.
这	是	一个	非常	常见的	小的	植物	,	但	它	是	不是	在	全部	吸引人的	.

这是一种非常常见的小植物，但它一点也不吸引人。

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] [ænd; ənd][ɪn] [weɪst] ['pleɪsɪz] [ɪn] ['ɜːli] ['sʌmə(r)] ,

You	find	it	by	the	roadside	and	in	waste	places	in	early	summer	,
你	寻找	它	经过	这	路边	和	在	浪费	地方	在	早期的	夏天	,

初夏时节，你可以在路边和荒地里找到它。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlweɪz] [lʊks] ['veri] ['dʌsti] .

and	it	always	looks	very	dusty	.
和	它	总是	看起来	非常	尘土飞扬	.

而且看起来总是灰蒙蒙的。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [smɔːl] .

The	flowers	are	quite	small	.
这	花朵	是	相当	小的	.

这些花很小。

[ðeɪ] [grəʊ] [ɪn] ['lɪt(ə)l] ['klʌstəz] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spaɪk] ,

They	grow	in	little	clusters	at	the	end	of	a	long	spike	,
他们	生长	在	小的	集群	在	这	结尾	的	一个	长的	长钉	,

它们成簇生长在长穗的末端，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] ['flaʊəz] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

and	there	are	usually	four	or	five	flowers	out	at	the	same	time	.
和	那里	是	通常	四	或者	五	花朵	出去	在	这	相同的	时间	.

通常同时会有四五朵花盛开。

[ðiːz] ['flaʊəz] [hæv; həv] [iːtʃ] [fɔː(r)] ['taɪni] [pet(ə)lz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [peɪl] ['jeləʊ] ['kʌlə(r)] ,

These	flowers	have	each	four	tiny	petals	of	a	pale	yellow	colour	,
这些	花朵	有	每个	四	微小的	花瓣	的	一个	苍白	黄色的	颜色	,

这些花每朵都有四片淡黄色的小花瓣，

[ænd; ənd] [ən'les] [juː; jʊ] [lʊk] ['veri] ['kləʊsli] , [ænd; ənd] [pʊl] [ðiːz] [pet(ə)lz] ['dʒentli] [ə'pɑːt] ,

and	unless	you	look	very	closely	,	and	pull	these	petals	gently	apart	,
和	除非	你	看	非常	密切	,	和	拉	这些	花瓣	轻轻地	除	,

除非你仔细观察，轻轻地将这些花瓣分开，

[juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [siː] ['aɪðə(r)] [ðə; ði] [st'eɪmɛnz] [ɔː(r)] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlməʊst] ['hɪd(ə)n]

you	will	not	see	either	the	stamens	or	the	seed	-	vessel	,	which	are	almost	hidden
你	将要	不是	看	任何一个	这	雄蕊	或者	这	种子	-	血管	,	哪个	是	几乎	隐

[frɒm; frəm] [saɪt] .

from	sight	.
从	视线	.

你既看不到雄蕊，也看不到花托，它们几乎完全隐藏起来了。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [griːn] [s'ɛpəlz] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['flaʊə(r)] [stænd] [streɪt] [ʌp] [frɒm; frəm] [ðə; ði]

The	little	green	sepals	at	the	back	of	each	flower	stand	straight	up	from	the
这	小的	绿色的	萼片	在	这	后退	的	每个	花	站立	直的	向上	从	这

[stɔːk] [ænd; ənd] [fɔːm] [ə; eɪ] [kʌp] .

stalk	and	form	a	cup	.
茎	和	形式	一个	杯子	.

每朵花背面的小绿色萼片从花茎上直立起来，形成一个杯状。

[ðɪs] [kʌp] [hæz; həz] [slɪts] [daʊn] [ðə; ði] [saɪdz] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [həʊldz] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] .

This	cup	has	slits	down	the	sides	and	it	holds	the	flower	.
这	杯子	有	缝隙	向下	这	侧面	和	它	持有	这	花	.

这个杯子侧面有缝隙，用来盛放花朵。

[ðə; ði] [stɔːk] [ɪz] ['ɔːlməʊst] ['kʌvəd] [wɪð] [θɪn] , ['heəri] , [griːn] [pɒdz] [prest] ['kləʊsli] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .

The	stalk	is	almost	covered	with	thin	,	hairy	,	green	pods	pressed	closely	against	it	.
这	茎	是	几乎	涵盖	和	薄的	,	毛茸茸	,	绿色的	豆荚	按下	密切	反对	它	.

茎秆上几乎完全被细长、毛茸茸的绿色豆荚覆盖，这些豆荚紧紧地贴在茎秆上。

[ðiːz] [pɒdz] [həʊld] [ðə; ði] [siːdz] ,

These	pods	hold	the	seeds	,
这些	豆荚	抓住	这	种子	,

这些豆荚里装着种子，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [lʊk] [laɪk] [griːn] ['kætəpɪləz] ['kriːpɪŋ] [ʌp] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stem] .

and	they	look	like	green	caterpillars	creeping	up	each	side	of	the	stem	.
和	他们	看	喜欢	绿色的	毛毛虫	爬行	向上	每个	边	的	这	干	.

它们看起来像绿色的毛毛虫，沿着茎的两侧向上爬。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [hedʒ] ['mʌstəd] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [dʌl] [greɪ] - [griːn] ['kʌlə(r)] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]

The	leaves	of	the	Hedge	Mustard	are	a	dull	grey	-	green	colour	and	are
这	树叶	的	这	对冲	芥末	是	一个	乏味的	灰色的	-	绿色的	颜色	和	是

['veri] [rʌf] [ænd; ənd]['heəri] .

very	rough	and	hairy	.
非常	粗糙的	和	毛茸茸	.

篱芥的叶子呈暗灰绿色，非常粗糙多毛。

[ðəʊz] ['nɪərɪst] [ðə; ði] [graʊnd] [hæv; həv][nəʊ] [stɔːks] , [ðeɪ] [grəʊ] [laɪk] [ə; eɪ] [rəʊ'zet] ,

Those	nearest	the	ground	have	no	stalks	,	they	grow	like	a	rosette	,
那些	最近的	这	地面	有	不	茎	,	他们	生长	喜欢	一个	玫瑰花结	,

靠近地面的那些没有茎，它们像莲座状一样生长。

[wɪð] [wʌn] [liːf] [kləʊz] [ə'bʌv] [ə'nʌðə(r)] .

with	one	leaf	close	above	another	.
和	一	叶子	关闭	多于	其他	.

一片叶子紧挨着另一片叶子。

[bʌt; bət][ðə; ði] [liːvz] ['fɜːðə(r)] [ʌp][ðə; ði] [stem] [ɑː(r); ə(r)] [iːtʃ] ['seprət] .

But	the	leaves	further	up	the	stem	are	each	separate	.
但	这	树叶	更远	向上	这	干	是	每个	分离	.

但茎秆上部的叶子都是彼此独立的。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [mʌtʃ] [kʌt] [ʌp] , [ænd; ənd][ðeə(r)] ['edʒɪz] [ɑː(r); ə(r)][tuːθt; tuːðd] [laɪk] [ə; eɪ] [sɔː] .

They	are	very	much	cut	up	,	and	their	edges	are	toothed	like	a	saw	.
他们	是	非常	很多	切	向上	,	和	他们的	边缘	是	有齿的	喜欢	一个	锯	.

它们被切成了很多小块，边缘像锯齿一样。

[pleɪt] III1 .

Plate	III1	.
盘子	III1	.

图版 III1。

['jeləʊ] [hɔːnd] ['pɒpi] [ˌtuː'tuː] . [rɒk] ROSE3 .

YELLOW	HORNED	POPPY	2	.	ROCK	ROSE3	.
黄色的	有角的	罂粟	2	.	岩石	ROSE3	.

黄角罂粟 2. 岩蔷薇 3.

['ɒpəzɪt] - [liːvd] ['gəʊldən] ['sæksɪfreɪdʒ]

OPPOSITE	-	LEAVED	GOLDEN	SAXIFRAGE
对面的	-	离开	金的	虎耳草

对生金虎尾兰

[[ˌpiː 'dʒiː][eit]] [wʌn] .

[	Pg	8	]	1	.
[	页	8	]	1	.

[第 8 页]1.

['jeləʊ] [hɔːnd] ['pɒpi]

YELLOW	HORNED	POPPY
黄色的	有角的	罂粟

黄角罂粟

[ðə; ði] ['jeləʊ] [hɔːnd] ['pɒpi] [grəuz] [ɔːl] ['sʌmə(r)] [ɒn] ['sændi] ['siːʃɔː] [ɔː(r)] [ə'mʌŋ] [stəʊnz] .

The	Yellow	Horned	Poppy	grows	all	summer	on	sandy	seashores	or	among	stones	.
这	黄色的	有角的	罂粟	生长	全部	夏天	在	沙	海岸	或者	之中	石头	.

黄角罂粟整个夏季都在沙滩或石头缝隙中生长。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['ʃəʊi] [plɑːnt] , [wɪð] [lɑːdʒ] , ['ɒrɪndʒ] - ['jeləʊ] ['flaʊəz] .

It	is	a	showy	plant	,	with	large	,	orange	-	yellow	flowers	.
它	是	一个	炫耀	植物	,	和	大的	,	橙子	-	黄色的	花朵	.

它是一种观赏性很强的植物，开着硕大的橙黄色花朵。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)][hæz; həz][fɔː(r)][pet(ə)lz] [wɪtʃ] ['əʊpən]['ɔːlməʊst][flæt] .

Each	flower	has	four	petals	which	open	almost	flat	.
每个	花	有	四	花瓣	哪个	打开	几乎	平坦的	.

每朵花有四片花瓣，几乎完全展开。

[ðiːz] [pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] ['veri] [spft] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['deɪntɪli] [weɪvd] [raʊnd] [ðə; ði] ['edʒɪz] .

These	petals	are	very	soft	and	are	daintily	waved	round	the	edges	.
这些	花瓣	是	非常	柔软的	和	是	轻柔地	挥手	圆形的	这	边缘	.

这些花瓣非常柔软，边缘呈柔和的波浪状。

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][pet(ə)lz]['raɪzɪz][ə; eɪ][bɪg] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [stˈeɪmɛnz] .

In	the	centre	of	the	petals	rises	a	big	bunch	of	stamens	.
在	这	中心	的	这	花瓣	上升	一个	大的	束	的	雄蕊	.

花瓣中央耸立着一大簇雄蕊。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðiːz] [stˈeɪmɛnz] [stændz][ə; eɪ] ['kjʊəriəs] [griːn] [hɔːn] .

In	the	middle	of	these	stamens	stands	a	curious	green	horn	.
在	这	中间	的	这些	雄蕊	站立	一个	好奇的	绿色的	喇叭	.

在这些雄蕊的中间，长着一根奇特的绿色角状物。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiːz][ɪz][dɪ'vaɪdɪd][æt; ət][ðə; ði][tɪp]['ɪntuː] [θriː] ['lɪt(ə)l] [fɔːrks] .

This	is	the	seed	-	vessel	,	and	it	is	divided	at	the	tip	into	three	little	forks	.
这	是	这	种子	-	血管	,	和	它	是	分割	在	这	提示	进入	三	小的	叉子	.

这是种子导管，它的顶端分成三个小叉。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] ['jeləʊ] [stˈeɪmɛnz] [ænd; ənd][ðə; ði][pet(ə)lz] [fɔːl] [ɒf] ,

As	soon	as	the	yellow	stamens	and	the	petals	fall	off	,
作为	很快	作为	这	黄色的	雄蕊	和	这	花瓣	落下	离开	,

当黄色的雄蕊和花瓣脱落后，

[ðɪs] [hɔːn] [grəuz] ['ɪntuː][ə; eɪ] [lɒŋ] [kɜːvd] [pɒd] , [ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [pɒd][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [siːdz] .

this	horn	grows	into	a	long	curved	pod	,	and	in	this	pod	are	the	seeds	.
这	喇叭	生长	进入	一个	长的	弯曲	荚	,	和	在	这	荚	是	这	种子	.

这个角会生长成一个长长的弯曲的荚果，种子就在这个荚果里。

[ðə; ði] [hɔːnd] ['pɒpi] [hæz; həz] [tuː] [griːn] [sˈɛpəlz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [rʌf] [ænd; ənd]['heəri] .

The	Horned	Poppy	has	two	green	sepals	which	are	very	rough	and	hairy	.
这	有角的	罂粟	有	二	绿色的	萼片	哪个	是	非常	粗糙的	和	毛茸茸	.

角罂粟有两个绿色的萼片，非常粗糙多毛。

[ðeɪ] ['kʌvə(r)][ðə; ði]['flaʊə(r)][səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiːz][ɪz][ɪn] [bʌd] ,

They	cover	the	flower	so	long	as	it	is	in	bud	,
他们	覆盖	这	花	所以	长的	作为	它	是	在	芽	,

它们会在花朵还是花苞的时候将其覆盖起来。

[bʌt; bət] [wenˈevə(r)] [ðə; ði]['flaʊə(r)] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə][ɪkˈspænd] [ðiːz] [sˈɛpəlz] [bɜːst] ['əʊpən] ,

but	whenever	the	flower	begins	to	expand	these	sepals	burst	open	,
但	每当	这	花	开始	到	扩张	这些	萼片	爆裂	打开	,

但是每当花朵开始绽放时，这些萼片就会裂开。

[ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] ['jeləʊ] [pet(ə)lz][hæv; həv] [smuːðd] [aʊt] [ðeə(r)] ['krɪŋklz] [ɪn][ðə; ði]
[sʌn] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [griːn] ['kʌvərɪŋz] [fɔːl] [ɒf] .

and	as	soon	as	the	yellow	petals	have	smoothed	out	their	crinkles	in	the
和	作为	很快	作为	这	黄色的	花瓣	有	平滑	出去	他们的	皱纹	在	这

sun	these	little	green	coverings	fall	off	.
太阳	这些	小的	绿色的	覆盖物	落下	离开	.

当黄色的花瓣在阳光下舒展开来时，这些绿色的小覆盖物就会脱落。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɒpi] [ɑː(r); ə(r)] [θɪk] [ænd; ənd] ['leðəri] ,

The	leaves	of	this	Poppy	are	thick	and	leathery	,
这	树叶	的	这	罂粟	是	厚的	和	皮革状的	,

这种罂粟的叶子厚实而革质。

[ænd; ənd]	[ɑː(r); ə(r)]	['kʌvəd]	[wɪð]	[heəz]	[wɪtʃ]	[meɪk]	[ðem; ðəm]	[lʊk]	[greɪ]	.
and	**are**	**covered**	**with**	**hairs**	**which**	**make**	**them**	**look**	**grey**	**.**
和	是	涵盖	和	头发	哪个	制作	他们	看	灰色的	.

并且表面覆盖着毛发，使它们看起来呈灰色。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

向孩子们展示鲜花(Flowers, Shown to the Children)

[ðiːz]	[liːvz]	[hæv; həv]	[nəʊ]	['seprət]	[stɔːks]	,
These	**leaves**	**have**	**no**	**separate**	**stalks**	**,**
这些	树叶	有	不	分离	茎	,

这些叶子没有单独的叶柄，

[bʌt; bət]	[grəʊ]	[kləʊz]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[stem]	[æz; əz]	[ɪf]	[ðeɪ]	[wɜː(r); wə(r)]	[klɑːsp, klæsp]	[ˌaɪ 'tiː]	.
but	**grow**	**close**	**to**	**the**	**stem**	**as**	**if**	**they**	**were**	**clasping**	**it**	**.**
但	生长	关闭	到	这	干	作为	如果	他们	是	紧握	它	.

但它们紧贴着茎生长，仿佛在紧紧抓住它。

[	[ˌpiː 'dʒiː]	[naɪn]	]
[	**Pg**	**9**	**]**
[	页	9	]

[第9页]

[ˌtuː'tuː]	.	[rɒk]	[rəʊz]
2	**.**	**ROCK**	**ROSE**
2	.	岩石	玫瑰

2. 摇滚玫瑰

[ðɪs]	[ɪz]	[ə; eɪ]	['delɪkət]	['lɪt(ə)l]	['brɑːntʃɪŋ]	[plɑːnt]	[wɪtʃ]	[treɪlz]	[ɪn]	['sʌmə(r)]	-	[taɪm]	[ə'lɒŋ]	[ðə; ði]	[graʊnd]	,
This	**is**	**a**	**delicate**	**little**	**branching**	**plant**	**which**	**trails**	**in**	**summer**	**-**	**time**	**along**	**the**	**ground**	**,**
这	是	一个	精美的	小的	分枝	植物	哪个	小径	在	夏天	-	时间	沿着	这	地面	,

[ɒn]	['grɑːsi]	[hɪlz]	,
on	**grassy**	**hills**	**,**
在	草丛	丘陵	,

这是一种纤细的小型分枝植物，夏季时会沿着草坡地面蔓延生长。

[ænd; ənd]	[ə'mʌŋ]	[rɒks]	[ænd; ənd]	['græv(ə)l]	.
and	**among**	**rocks**	**and**	**gravel**	**.**
和	之中	岩石	和	碎石	.

在岩石和砾石之间。

[ðə; ði]	['flaʊəz]	[grəʊ]	['sɪŋgli]	[ɒn]	[ʃɔːt]	[stɔːks]	,
The	**flowers**	**grow**	**singly**	**on**	**short**	**stalks**	**,**
这	花朵	生长	单独	在	短的	茎	,

这些花朵单生于短梗上，

[ænd; ənd]	[iːtʃ]	['flaʊə(r)]	[hæz; həz]	[faɪv]	[braɪt]	['jeləʊ]	[pet(ə)lz]	[wɪtʃ]	[laɪ]	[flæt]	['əʊpən]	.
and	**each**	**flower**	**has**	**five**	**bright**	**yellow**	**petals**	**which**	**lie**	**flat**	**open**	**.**
和	每个	花	有	五	明亮的	黄色的	花瓣	哪个	说谎平坦的		打开	.

每朵花都有五片亮黄色的花瓣，平铺展开。

[ðiːz]	[pet(ə)lz]	[ɑː(r); ə(r)]	[nɒt]	[stɪf]	[ænd; ənd]	['glɒsi]	[laɪk]	[ðəʊz]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['bʌtəkʌp]	,
These	**petals**	**are**	**not**	**stiff**	**and**	**glossy**	**like**	**those**	**of**	**the**	**Buttercup**	**,**
这些	花瓣	是	不是	僵硬的	和	光滑	喜欢	那些	的	这	毛茛	,

这些花瓣不像毛茛的花瓣那样坚硬光滑。

[bʌt; bət]	[sɒft]	[ænd; ənd]	['iːzəli]	['krɪŋk(ə)ld]	[laɪk]	[ðə; ði]	['pɒpi]	[pet(ə)lz]	.
but	**soft**	**and**	**easily**	**crinkled**	**like**	**the**	**Poppy**	**petals**	**.**
但	柔软的	和	容易地	皱巴巴的	喜欢	这	罂粟	花瓣	.

但它柔软易皱，就像罂粟花瓣一样。

[ɪf]	[juː; jʊ]	[tʌtʃ]	['veri]	['laɪtli]	[ðə; ði]	['jeləʊ]	[st'eɪmɛnz]	[ɪn]	[ðə; ði]	['sentə(r)]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['flaʊə(r)]	,
If	**you**	**touch**	**very**	**lightly**	**the**	**yellow**	**stamens**	**in**	**the**	**centre**	**of**	**the**	**flower**	**,**
如果	你	触碰	非常	轻轻	这	黄色的	雄蕊	在	这	中心	的	这	花	,

如果你轻轻触摸花朵中心的黄色雄蕊，

[ðeɪ] [wɪl] [spred] [aʊt] [ænd; ənd] [laɪ] [daʊn] .
they will spread out and lie down .
他们 将要 传播 出去 和 说谎 向下 .

它们会散开躺下。

[ðə; ði] [rɒk] [rəʊz] [hæz; həz] [faɪv] ['lɪt(ə)l] [gri:n] [s'ɛpəlz] .
The Rock Rose has five little green sepals .
这 岩石 玫瑰 有 五 小的 绿色的 萼片 .

岩蔷薇有五个绿色的小萼片。

[θri:] [ɒv; əv] [ði:z] [hæv; həv] [ðeə(r)] [tɪps] ['slaɪtli] [tɪndʒd] [wɪð] [pɪŋk] ,
Three of these have their tips slightly tinged with pink ,
三 的 这些 有 他们的 尖端 轻微地 带点色调 和 粉色的 ,

其中三根的尖端略带粉红色。

[ænd; ənd] [ði:z] [pɪŋk] - [tɪndʒd] [s'ɛpəlz] [ɑ:(r); ə(r)] [lɑ:dʒ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] ['kʌvə(r)] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [wen] [ˌaɪ 'ti:]
and these pink - tinged sepals are large enough to cover the flower when it
和 这些 粉色的 - 带点色调 萼片 是 大的 足够的 到 覆盖 这 花 什么时候 它
[ɪz] [ɪn] [bʌd] .
is in bud .
是 在 芽 .

这些带粉红色的萼片很大，足以在花朵含苞待放时将其完全覆盖。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [mʌtʃ] [smɔ:lə(r)] , [wɪð] ['ʃɑ:plɪ] - ['pɔɪntɪd] [tɪps] ,
The other two are much smaller , with sharply - pointed tips ,
这 其他 二 是 很多 较小的 , 和 尖锐地 - 尖 尖端 ,

另外两个则小得多，尖端非常尖锐。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [grəʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['flaʊə(r)] - [stɔ:k] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['pɪŋki] [s'ɛpəlz] .
and they grow at the end of the little flower - stalk behind the pinky sepals .
和 他们 生长 在 这 结尾 的 这 小的 花 - 茎 在后面 这 小指 萼片 .

它们生长在粉红色萼片后面的小花茎末端。

[ðə; ði] [li:vz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɒk] [rəʊz] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] [wɪð] [smu:ð] ['edʒɪz] ,
The leaves of the Rock Rose are long and narrow with smooth edges ,
这 树叶 的 这 岩石 玫瑰 是 长的 和 狭窄的 和 光滑的 边缘 ,

岩蔷薇的叶子细长，边缘光滑。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [grəʊ] ['ɒpəzɪt] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [stem] .
and they grow opposite each other on the stem .
和 他们 生长 对面的 每个 其他 在 这 干 .

它们在茎上相对生长。

[ði:z] [li:vz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lweɪz] [dɑ:k] [gri:n] [ə'bʌv] , [bʌt; bət] [ˌʌndə'ni:θ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð]
These leaves are always dark green above , but underneath they are covered with
这些 树叶 是 总是 黑暗的 绿色的 多于 , 但 下 他们 是 涵盖 和
[faɪn] [waɪt] ['wʊli] [daʊn] ,
fine white woolly down ,
美好的 白色的 毛茸茸的 向下 ,

这些叶子正面总是深绿色的，但背面却覆盖着一层细密的白色绒毛。

[ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ] [həʊld] [ðem; ðəm] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [laɪt] [ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [ðæt] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɑ:(r); ə(r)]
and if you hold them up to the light you will see that the edges are
和 如果 你 抓住 他们 向上 到 这 光 你 将要 看 那 这 边缘 是
[frɪndʒd] [wɪð] [sɒft] [heəz] .
fringed with soft hairs .
流苏 和 柔软的 头发 .

如果你对着光线把它们举起来，你会发现边缘长着柔软的绒毛。

[[ˌpi: 'dʒi:] -] [θri:] .
[Pg 10] 3 .
[页 -] 3 .

['ɒpəzɪt] - [liːvd] ['gəʊldən] ['sæksɪfreɪdʒ]

OPPOSITE - LEAVED GOLDEN SAXIFRAGE

对面的 - 离开 金的 虎耳草

对生金虎尾兰

[ðɪs] [smɔːl] [plɑːnt] [grəuz] [ɪn][dæmp] ['pleɪsɪz] [baɪ][ðə; ði] [saɪd][ɒv; əv] ['dɪtʃɪz] [ænd; ənd][ɒn] [wet] [rɒks] .

This small plant grows in damp places by the side of ditches and on wet rocks .

这 小的 植物 生长 在 潮湿 地方 经过 这 边 的 沟渠 和 在 湿的 岩石 .

这种小植物生长在沟渠边和潮湿的岩石上等潮湿的地方。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kˈɒmənəst] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv]['brɪt(ə)n] ,

It is commonest in the north of Britain ,

它 是 最常见的 在 这 北 的 英国 ,

这种现象在英国北部最为常见。

[bʌt; bət][ɪn] [sprɪŋ] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ɪts] [spɒft] [stemz] ['kriːpɪŋ] [kləʊz][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ðə; ði]

but in spring you will find its soft stems creeping close to the ground in the

但 在 春天 你 将要 寻找 它是柔软的 茎 爬行 关闭 到 这 地面 在 这

[saʊθ] [ɒv; əv] ['ɪŋgləənd] ['ɔːlsəʊ] .

south of England also .

南 的 英格兰 还 .

但到了春天，你也会在英格兰南部发现它柔软的茎秆匍匐在地面附近。

[ðə; ði]['gəʊldən]['sæksɪfreɪdʒ][hæz; həz][nəʊ][pet(ə)lz] .

The Golden Saxifrage has no petals .

这 金的 虎耳草 有 不 花瓣 .

金虎耳草没有花瓣。

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['flaʊəz] [grəʊ] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [stem] [ɪn] [smɔːl] ['klʌstəz] ,

The yellow flowers grow at the end of the stem in small clusters ,

这 黄色的 花朵 生长 在 这 结尾 的 这 干 在 小的 集群 ,

黄色的小花簇生于茎顶。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [sʌŋk] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [liːvz] .

which are sunk among the leaves .

哪个 是 沉没 之中 这 树叶 .

它们埋在树叶之间。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['keɪlɪks][tjuːb] , [wɪtʃ] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] ['ɪntuː][fɔː(r)]

Each flower has a yellow calyx tube , which is divided at the mouth into four

每个 花 有 一个 黄色的 花萼 管子 , 哪个 是 分割 在 这 嘴 进入 四

[pɑːts] .

parts .

部分 .

每朵花都有一个黄色的花萼筒，花萼筒口分为四部分。

[ðiːz] [dɪ'vɪʒnz] [ɑː(r); ə(r)] ['jeləʊ] [ˌɪn'saɪd] , [bʌt; bət][ɒn][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [griːn] .

These divisions are yellow inside , but on the outside they are green .

这些 部门 是 黄色的 里面 , 但 在 这 外部 他们 是 绿色的 .

这些隔膜内部是黄色的，但外部是绿色的。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv]['taɪni] [st'eɪmɛnz] ['stændɪŋ] [aʊt] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['keɪlɪks]

There is a ring of tiny stamens standing out all round the mouth of the calyx

那里 是 一个 戒指 的 微小的 雄蕊 常设 出去 全部 圆形的 这 嘴 的 这 花萼

[tjuːb] ,

tube ,

管子 ,

花萼管口周围有一圈细小的雄蕊突出出来。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['veri] ['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] [stændz][ə; eɪ][fæt] [siːd] - ['ves(ə)l] , [laɪk][ə; eɪ] [biːk] ,

and in the very centre of the flower stands a fat seed - vessel , like a beak ,

和 在 这 非常 中心 的 这 花 站立 一个 胖的 种子 - 血管 , 喜欢 一个 喙 ,

花朵正中央长着一个肥大的种子荚，形状像鸟喙。

[wɪtʃ] [splɪts] ['əʊpən]['ɪntuː] [hɑːvz] [wen] [ðə; ði] [siːdz] [ɑː(r); ə(r)] [raɪp] .

which	splits	open	into	halves	when	the	seeds	are	ripe	.
哪个	分裂	打开	进入	一半	什么时候	这	种子	是	成熟	.

种子成熟时会裂成两半。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði]['gəʊldən]['sæksɪfreɪdʒ] [grəʊ] [ɪn] [peəz] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ə; eɪ] [peɪl] [griːn] ,

The	leaves	of	the	Golden	Saxifrage	grow	in	pairs	on	each	side	of	a	pale	green	,
这	树叶	的	这	金的	虎耳草	生长	在	对	在	每个	边	的	一个	苍白	绿色的	,

金虎耳草的叶子成对生长在浅绿色茎的两侧，

['dʒuːsi] [stem] .

juicy	stem	.
多汁的	干	.

多汁的茎。

[ðɪs] [stem] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [klɪə(r)] [waɪt] [heəz] .

This	stem	is	covered	with	clear	white	hairs	.
这	干	是	涵盖	和	清除	白色的	头发	.

这根茎上覆盖着一层透明的白色绒毛。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [peɪl] [griːn] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [raʊnd] [ɪn] [ʃeɪp] , [wɪð] ['krɪŋk(ə)ld] ['edʒɪz] .

The	leaves	are	pale	green	and	are	round	in	shape	,	with	crinkled	edges	.
这	树叶	是	苍白	绿色的	和	是	圆形的	在	形状	,	和	皱巴巴的	边缘	.

叶子呈浅绿色，形状为圆形，边缘有皱纹。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [sɒft] , [ænd; ənd] , [laɪk] [ðə; ði] [stem] , [ðeɪ] [hæv; həv] [faɪn] [waɪt] [heəz] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðem; ðəm] .

They	are	very	soft	,	and	,	like	the	stem	,	they	have	fine	white	hairs	all	over	them	.
他们	是	非常	柔软的	,	和	,	喜欢	这	干	,	他们	有	美好的	白色的	头发	全部	超过	他们	.

它们非常柔软，而且和茎一样，身上长满了细细的白色绒毛。

[wen] [juː; jʊ]['gæðə(r)][ə; eɪ]['hændfʊl][ɒv; əv][ðə; ði]['gəʊldən]['sæksɪfreɪdʒ][juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['slendə(r)] [waɪt] [ruːts] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stem] [weər'evə(r)][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][leɪn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .

When	you	gather	a	handful	of	the	Golden	Saxifrage	you	find	a	great	many	slender	white	roots	hanging	from	the	stem	wherever	it	has	lain	along	the	ground	.
什么时候	你	收集	一个	少数	的	这	金的	虎耳草	你	寻找	一个	伟大的	许多	苗条	白色的	根	绞刑	从	这	干	无论	它	有	莱恩	沿着	这	地面	.

当你摘取一把金丝虎耳草时，你会发现许多细长的白色根须从茎秆上垂下来，无论它曾经倒伏在地上。

[pleɪt] [ˌaɪ 'viː]

Plate	IV
盘子	第四

图版四

[wʌn] . ['kɒmən] [wɪn] [ɔː(r)] [gɔːs] .

1	.	COMMON	WHIN	OR	GORSE	.
1	.	常见的	抱怨	或者	金雀花	.

1. 普通金雀花或荆豆。

[ˌtuː'tuː] . [bruːm] .

2	.	BROOM	.
2	.	扫帚	.

2. 扫帚。

[θriː] . ['niːd(ə)l] [wɪn] .

3	.	NEEDLE	WHIN	.
3	.	针	抱怨	.

3. 针刺。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 11]
[页 -]

[第11页]

[wʌn] . ['kɒmən] [wɪn] [ɔː(r)] [gɔːs]
1 . COMMON WHIN OR GORSE
1 . 常见的 抱怨 或者 金雀花

1. 普通金雀花或荆豆

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ʃrʌb] ['tʃɪldrən] [laɪk] ['betə(r)][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðæn; ðən][tuː; tə]['gæðə(r)] .
This is a shrub children like better to look at than to gather .
这 是 一个 灌木 孩子们 喜欢 更好的 到 看 在 比 到 收集 .

这是一种孩子们更喜欢观赏而不是采摘的灌木。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['veri] ['kɒmən] [ɒn] [hiːθ] [ænd; ənd][bæŋks][ænd; ənd][ɪn][draɪ] ['fiːldz] ,
It is very common on heaths and banks and in dry fields ,
它 是 非常 常见的 在 石楠 和 银行 和 在 干燥 字段 ,

它在荒地、河岸和干燥的田野中非常常见。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [bluːmz] [ɪn] ['ɜːli] ['sʌmə(r)] .
and it blooms in early summer .
和 它 花朵 在 早期的 夏天 .

它在初夏开花。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['kjʊəriəs] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [faɪv] [pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['streɪndʒli] [ʃeɪpt] .
The flowers are curious , because the five petals are so strangely shaped .
这 花朵 是 好奇的 , 因为 这 五 花瓣 是 所以 奇怪的 形状 .

这些花很奇特，因为它们的五片花瓣形状非常奇怪。

[wʌn] [brɔːd] ['pet(ə)l][stændz] [ʌp] [haɪɪst] [ænd; ənd][ɪz] [kɔːld] - [ðə; ði] ['stændəd] . -
One broad petal stands up highest and is called ' the Standard . '
一 广阔 花瓣 站立 向上 最高 和 是 称为 - 这 标准 . -

其中一片宽大的花瓣最高，被称为“标准花瓣”。

[ðen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['nærəʊ] [pet(ə)lz][æt; ət][ðə; ði][saɪd] ; [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] - [wɪŋz] . -
Then there are two narrow petals at the side ; these are called ' Wings . '
然后 那里 是 二 狭窄的 花瓣 在 这 边 ; 这些 是 称为 - 翅膀 . -

然后两侧还有两片狭长的花瓣；这些花瓣被称为“翅膀”。

[ænd; ənd][ɪn] [bɪ'twiːn] [ðiːz] ['nærəʊ] [pet(ə)lz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] [laɪk][ə; eɪ]['taɪni]
And in between these narrow petals there are two joined together like a tiny
和 在 之间 这些 狭窄的 花瓣 那里 是 二 加入 一起 喜欢 一个 微小的
[bəʊt] ,
boat ,
船 ,

在这些狭长的花瓣之间，有两片花瓣连在一起，像一艘小船。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] - [ðə; ði] [kiːl] . -
which are called ' the Keel . '
哪个 是 称为 - 这 龙骨 . -

它们被称为“龙骨”。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [kɜːvd] [stˈeɪmɛnz] [wɪð] [ðeə(r)]['slendə(r)] [stɔːks] [ɔːl] [dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] [æt; ət]
There is a bunch of curved stamens with their slender stalks all joined together at
那里 是 一个 束 的 弯曲 雄蕊 和 他们的 苗条 茎 全部 加入 一起 在
[ðə; ði] ['bɒtəm] ['ɪntuː][ə; eɪ] [griːn] [tjuːb] .
the bottom into a green tube .
这 底部 进入 一个 绿色的 管子 .

有许多弯曲的雄蕊，它们细长的茎在底部连接在一起，形成一个绿色的管状物。

[əˈmʌŋst] [ðiːz] [stˈeɪmɛnz] [juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [tɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siːd] - [ˈves(ə)l] .

Amongst	**these**	**stamens**	**you**	**can**	**see**	**the**	**tip**	**of**	**the**	**seed**	**-**	**vessel**	**.**
在	这些	雄蕊	你	能	看	这	提示	的	这	种子	-	血管	.

在这些雄蕊之间，你可以看到种子荚的顶端。

[wen] [ðə; ði] [ˈflaʊə(r)] [ɪz] [ɪn] [bʌd] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪnˈkləʊzd] [ɪn] [ə; eɪ] [rʌf] ,

When	**the**	**flower**	**is**	**in**	**bud**	**it**	**is**	**enclosed**	**in**	**a**	**rough**	**,**
什么时候	这	花	是	在	芽	它	是	内	在	一个	粗糙的	,

花蕾时期，它被包裹在粗糙的……之中。

[ˈjeləʊɪʃ] - [griːn] [ˈkʌvərɪŋ] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ˈmeni] [blæk] [heəz] [ɔːl] [ˈəʊvə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] .

yellowish	**-**	**green**	**covering**	**which**	**has**	**many**	**black**	**hairs**	**all**	**over**	**it**	**.**
淡黄色	-	绿色的	覆盖	哪个	有	许多	黑色的	头发	全部	超过	它	.

黄绿色的外皮上长满了黑色的毛。

[ðɪs] [ˈkʌvərɪŋ] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [ˈəupənz] [ɪn] [tuː] [ˈpiːsɪz] ,

This	**covering**	**usually**	**opens**	**in**	**two**	**pieces**	**,**
这	覆盖	通常	打开	在	二	件	,

这种盖子通常分成两部分打开，

[ænd; ənd] [ðiːz] [ˈpiːsɪz] [rɪˈmeɪn] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈflaʊə(r)] [ʌnˈtɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈwɪðəd] .

and	**these**	**pieces**	**remain**	**below**	**the**	**flower**	**until**	**it**	**is**	**withered**	**.**
和	这些	件	保持	以下	这	花	直到	它	是	干枯	.

这些碎片会一直留在花朵下方，直到花朵凋谢。

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [liːvz] [ðə; ði] [gɔːs] [hæz; həz] [ˈmeni] [ʃɑːp] [ˈprɪkli] [spaɪks] [ɔː(r)] [liːf] - [θɔːnz] .

Instead	**of**	**leaves**	**the**	**Gorse**	**has**	**many**	**sharp**	**prickly**	**spikes**	**or**	**leaf**	**-**	**thorns**	**.**
反而	的	树叶	这	金雀花	有	许多	锋利的	带刺的	尖峰	或者	叶子	-	荆棘	.

金雀花没有叶子，取而代之的是许多尖锐的刺或叶刺。

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈnəʊtɪs] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ɒv; əv] [ðiːz] [ʃɑːp] [spaɪks] [wɪtʃ] [hæv; həv] [ˈlɪt(ə)l] [gruːps]

You	**will**	**notice**	**that**	**there**	**are**	**many**	**of**	**these**	**sharp**	**spikes**	**which**	**have**	**little**	**groups**
你	将要	注意	那	那里	是	许多	的	这些	锋利的	尖峰	哪个	有	小的	团体

[ɒv; əv] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ʃɔːtə] [spaɪks] [ˈbrɑːntʃɪŋ] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] ,

of	**two**	**or**	**three**	**shorter**	**spikes**	**branching**	**from**	**them**	**,**
的	二	或者	三	较短	尖峰	分枝	从	他们	,

你会注意到有很多这样的尖刺，每个尖刺上都分出两三个较短的尖刺。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [brɑːntʃ] [endz] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [spaɪk] .

and	**each**	**branch**	**ends**	**in**	**a**	**sharp**	**spike**	**.**
和	每个	分支	结束	在	一个	锋利的	长钉	.

每个枝干的末端都长着一个尖刺。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] [ˌtuːˈtuː] .

[	**Pg**	**12**	**]**	**2**	**.**
[	页	-	]	2	.

[第12页]2.

[bruːm]

BROOM

扫帚

扫帚

[ðɪs] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [məʊst] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [sprɪŋ] [ʃrʌbz] .

This	**is**	**one**	**of**	**our**	**most**	**beautiful**	**spring**	**shrubs**	**.**
这	是	一	的	我们的	最多	美丽的	春天	灌木	.

这是我们最美丽的春季灌木之一。

[ˌaɪ ˈtiː] [grəuz] [ɒn] [hiːθ] [ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈrəʊdsaɪd] ,

It	**grows**	**on**	**heaths**	**and**	**by**	**the**	**roadside**	**,**
它	生长	在	石楠	和	经过	这	路边	,

它生长在荒地和路边，

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ə; eɪ] [ləʊ] [hɪl] ['kʌvəd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	sometimes	you	will	see	a	low	hill	covered	with	it	,
和	有时	你	将要	看	一个	低的	爬坡道	涵盖	和	它	,

有时你会看到一座小山丘上覆盖着它。

[ænd; ənd] ['glɪsnɪŋ] [laɪk] [gəʊld][ɪn][ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] .

and	glistening	like	gold	in	the	sunshine	.
和	闪闪发光	喜欢	金子	在	这	阳光	.

在阳光下闪闪发光，像黄金一样。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] [wɪn] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ]

The	flowers	are	very	like	those	of	the	Common	Whin	,	but	they	are	much
这	花朵	是	非常	喜欢	那些	的	这	常见的	抱怨	,	但	他们	是	很多

['lɑːdʒə(r)] ,

larger	,
更大的	,

这些花与普通金鸡菊的花非常相似，但它们要大得多。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['jeləʊ] ['kʌlə(r)] [ɪz] [diːpə(r)] [ænd; ənd][mɔː(r)]['gəʊldən] .

and	the	yellow	colour	is	deeper	and	more	golden	.
和	这	黄色的	颜色	是	更深	和	更多的	金的	.

黄色更深，更偏金色。

[ðə; ði][pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [ʃeɪpt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['kɒmən] [wɪn] ,

The	petals	are	shaped	the	same	as	in	the	Common	Whin	,
这	花瓣	是	形状	这	相同的	作为	在	这	常见的	抱怨	,

花瓣形状与普通金银花相同。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [griːn] [tjuːb] ['ɪntuː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [st'eɪmɛnz] [ɑː(r); ə(r)] [dʒɔɪnd] ,

and	if	you	look	at	the	green	tube	into	which	the	stamens	are	joined	,
和	如果	你	看	在	这	绿色的	管子	进入	哪个	这	雄蕊	是	加入	,

如果你仔细观察雄蕊连接的绿色管状物，

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['kjʊərɪəs] [griːn] [θred] [æt; ət][ðə; ði][end] [wɪtʃ] [ɪz] ['twɪstɪd]

you	will	see	that	it	has	a	curious	green	thread	at	the	end	which	is	twisted
你	将要	看	那	它	有	一个	好奇的	绿色的	线	在	这	结尾	哪个	是	扭曲

['ɪntuː][ə; eɪ] [kɜːl] .

into	a	curl	.
进入	一个	卷曲	.

你会看到它的末端有一根奇特的绿色细线，它被拧成了一卷。

[ðə; ði] [siːdz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ðɪs] [tjuːb] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][pet(ə)lz][ænd; ənd] [st'eɪmɛnz] [hæv; həv][ɔːl]

The	seeds	are	in	this	tube	,	and	when	the	petals	and	stamens	have	all
这	种子	是	在	这	管子	,	和	什么时候	这	花瓣	和	雄蕊	有	全部

['fɔːlən] [ɒf] ,

fallen	off	,
倒下	离开	,

种子就在这个管子里，当花瓣和雄蕊都脱落后，

[ðɪs] [tjuːb] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [flæt] [griːn] [pɒd] [tɪndʒd] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] .

this	tube	becomes	a	flat	green	pod	tinged	with	purple	.
这	管子	变成	一个	平坦的	绿色的	荚	带点色调	和	紫色的	.

这个管状物变成了一个扁平的绿色豆荚，略带紫色。

[ðə; ði] ['kɜːli] [griːn] [θred] [stɪl] [rɪ'meɪnz] [æt; ət][ðə; ði][end] .

The	curly	green	thread	still	remains	at	the	end	.
这	卷曲	绿色的	线	仍然	遗迹	在	这	结尾	.

最后还残留着一根卷曲的绿色线头。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [griːn] [s'ɛpəlz] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] [wɪtʃ] [fɔːm] [ə; eɪ] [kʌp] .

There	are	green	sepals	at	the	back	of	the	flower	which	form	a	cup	.
那里	是	绿色的	萼片	在	这	后退	的	这	花	哪个	形式	一个	杯子	.

花朵背面有绿色的萼片，形成杯状。

[ðɪs] [kʌp] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['əʊnli][ɪn] [tu:] ['pi:sɪz] ; [bʌt; bət] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['kɒmən]

This	cup	looks	as	if	it	was	only	in	two	pieces	;	but	,	as	in	the	Common
这	杯子	看起来	作为	如果	它	曾是	仅有的	在	二	件	;	但	,	作为	在	这	常见的

[wɪn] ,

Whin	,
抱怨	,

这个杯子看起来像是只分成了两部分；但是，就像在普通金雀花中一样，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ri:əli] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv][faɪv] [s'ɛpəlz] ,

it	is	really	made	up	of	five	sepals	,
它	是	真的	制成	向上	的	五	萼片	,

它实际上是由五个萼片组成的，

[ænd; ənd][ju:; jʊ][kæn; kən]['ɒf(ə)n] [si:] [faɪv] ['lɪt(ə)l] [ti:θ] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [wɪtʃ] [ʃəʊ] [weə(r)] [i:tʃ]

and	you	can	often	see	five	little	teeth	at	the	mouth	which	show	where	each
和	你	能	经常	看	五	小的	牙齿	在	这	嘴	哪个	展示	在哪里	每个

['sepl] [bɪ'gɪnz] .

sepal	begins	.
萼片	开始	.

你经常可以看到萼片口部的五个小齿，它们显示了每个萼片的起始位置。

[ðə; ði] [li:vz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bru:m] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [smɔ:l] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [grəʊ] [ɪn] [gru:ps] [ɒv; əv] [θri:] .

The	leaves	of	the	Broom	are	very	small	,	and	they	grow	in	groups	of	three	.
这	树叶	的	这	扫帚	是	非常	小的	,	和	他们	生长	在	团体	的	三	.

金雀花的叶子很小，三片一组生长。

[ðəʊz] [kləʊz] [tu:; tə][ðə; ði] ['flaʊəz] [hæv; həv][nəʊ] [stɔ:ks] ,

Those	close	to	the	flowers	have	no	stalks	,
那些	关闭	到	这	花朵	有	不	茎	,

靠近花朵的植物没有茎。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [hæv; həv] [i:tʃ] [ə; eɪ] [stɔ:k] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] ['lɪt(ə)l] [li:vz] [æt; ət][ðə; ði][end] .

but	the	others	have	each	a	stalk	with	the	three	little	leaves	at	the	end	.
但	这	其他的	有	每个	一个	茎	和	这	三	小的	树叶	在	这	结尾	.

但其他的每株都有一根茎，茎的末端长着三片小叶子。

[[ˌpi: 'dʒi:] -] [θri:] .

[	Pg	13	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第13页]3.

['ni:d(ə)l] [wɪn]

NEEDLE	WHIN
针	抱怨

针尖

[ðə; ði] ['ni:d(ə)l] [wɪn] [ɪz] [nɒt] [səʊ] [wel] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['kɒmən] [wɪn] [ɔ:(r)][ðə; ði] [bru:m] ,

The	Needle	Whin	is	not	so	well	known	as	the	Common	Whin	or	the	Broom	,
这	针	抱怨	是	不是	所以	出色地	已知	作为	这	常见的	抱怨	或者	这	扫帚	,

针叶金鸡菊不如普通金鸡菊或扫帚金鸡菊那样广为人知。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'ti:] [bi'lɔŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] ['fæməli] .

though	it	belongs	to	the	same	family	.
尽管	它	属于	到	这	相同的	家庭	.

虽然它们属于同一科。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['kɒmən] ,

It	is	very	common	,
它	是	非常	常见的	,

这种情况很常见。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['plenti] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɜːli] ['sʌmə(r)] ['grəʊɪŋ] [kləʊz] [tuː; tə]

and	you	will	find	plenty	of	it	in	spring	and	early	summer	growing	close	to
和	你	将要	寻找	很多	的	它	在	春天	和	早期的	夏天	生长	关闭	到

[ðə; ði] [graʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['heðə(r)] .

the	ground	among	the	heather	.
这	地面	之中	这	希瑟	.

在春季和初夏，你会发现很多这种植物贴着地面生长在石楠丛中。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [peɪl] ['jeləʊ] ,

The	flowers	are	pale	yellow	,
这	花朵	是	苍白	黄色的	,

花朵呈淡黄色，

[wɪð] [sɪks][pet(ə)lz] ['veri] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] [wɪn] [ɔː(r)][ðə; ði] [bruːm] , ['əʊnli] [mʌtʃ]

with	six	petals	very	like	those	of	the	Common	Whin	or	the	Broom	,	only	much
和	六	花瓣	非常	喜欢	那些	的	这	常见的	抱怨	或者	这	扫帚	,	仅有的	很多

[smɔːlə(r)] .

smaller	.
较小的	.

有六片花瓣，很像金雀花或大金雀花的花瓣，只是小得多。

[juː; jʊ][faɪnd] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] ['flaʊəz] ['grəʊɪŋ] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [ɒn][ə; eɪ] ['treɪlɪŋ] ['wʊdi] [stem] .

You	find	five	or	six	flowers	growing	close	together	on	a	trailing	woody	stem	.
你	寻找	五	或者	六	花朵	生长	关闭	一起	在	一个	尾随	木质的	干	.

你会发现五六朵花紧密地生长在一条蔓生的木质茎上。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)] [sɪts] [ɪn][ə; eɪ] [griːn] [kʌp] , [wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [faɪv] [s'ɛpəlz] [dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] .

Each	flower	sits	in	a	green	cup	,	which	is	made	up	of	five	sepals	joined	together	.
每个	花	坐着	在	一个	绿色的	杯子	,	哪个	是	制成	向上	的	五	萼片	加入	一起	.

每朵花都位于一个绿色的花托中，该花托由五个萼片连接而成。

[raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kʌp] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [ʃɑːp] [tiːθ] , [ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] ,

Round	the	mouth	of	the	cup	are	five	sharp	teeth	,	and	you	can	see	,
圆形的	这	嘴	的	这	杯子	是	五	锋利的	牙齿	,	和	你	能	看	,

杯口周围有五颗尖锐的牙齿，你可以看到，

[mʌtʃ] [mɔː(r)] ['klɪəli] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] ['kɒmən] [wɪn] [ɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [bruːm] , [weə(r)] [iːtʃ] ['seprət]

much	more	clearly	than	in	the	Common	Whin	or	in	the	Broom	,	where	each	separate
很多	更多的	清楚地	比	在	这	常见的	抱怨	或者	在	这	扫帚	,	在哪里	每个	分离

['sepl] [bɪ'gɪnz] .

sepal	begins	.
萼片	开始	.

比普通金雀花或扫帚草清晰得多，后两者的每个萼片都是分开的。

['ɑːftə(r)][ðə; ði][pet(ə)lz][ænd; ənd] [st'eɪmɛnz] [fɔːl] [ɒf] , [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)lz] [grəʊ] ['ɪntuː] [lɑːdʒ] ,

After	the	petals	and	stamens	fall	off	,	the	seed	-	vessels	grow	into	large	,
后	这	花瓣	和	雄蕊	落下	离开	,	这	种子	-	船只	生长	进入	大的	,

花瓣和雄蕊脱落后，种子导管会生长成大的，

[fæt] [pɒdz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmənli] [tɪndʒd] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] .

fat	pods	which	are	commonly	tinged	with	purple	.
胖的	豆荚	哪个	是	通常	带点色调	和	紫色的	.

肥厚的豆荚，通常带有紫色。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][pet(ə)lz][hæv; həv] ['fɔːlən] ,

If	you	are	not	in	the	country	until	the	petals	have	fallen	,
如果	你	是	不是	在	这	国家	直到	这	花瓣	有	倒下	,

如果你在花瓣凋零之前不在国内，

[juː; jʊ] [wɪl] ['iːzəli] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] [wɪn] [baɪ] [ðiːz] [fæt] [pɒdz] .

you	will	easily	recognise	the	Needle	Whin	by	these	fat	pods	.
你	将要	容易地	认出	这	针	抱怨	经过	这些	胖的	豆荚	.

通过这些肥大的豆荚，你很容易就能认出针茅树。

['sʌmtaɪmz] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks][ɔː(r)][mɔː(r)] [grəʊ] [nɪə(r)][ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ʃɔːt] [stem] .

Sometimes	**five**	**or**	**six**	**or**	**more**	**grow**	**near**	**the**	**top**	**of**	**each**	**short**	**stem**	**.**
有时	五	或者	六	或者	更多的	生长	靠近	这	顶部	的	每个	短的	干	.

有时，每根短茎的顶端附近会长出五六个甚至更多。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['taɪni] [wɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [smɔːl] [ænd; ənd] [hæv; həv] ['skeəsli] ['eni] [stɔːks] .

The	**leaves**	**of**	**this**	**tiny**	**Whin**	**are**	**very**	**small**	**and**	**have**	**scarcely**	**any**	**stalks**	**.**
这	树叶	的	这	微小的	抱怨	是	非常	小的	和	有	几乎	任何	茎	.

这种小型金银花的叶子非常小，几乎没有叶柄。

['grəʊɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [meɪn] [stem] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['veri] [faɪn] [spaɪnz] [ɔː(r)] [liːf] - [θɔːnz] , [æz; əz] [ʃɑːp] [æz; əz] ['niːd(ə)lz] .

Growing	**up**	**the**	**main**	**stem**	**are**	**many**	**very**	**fine**	**spines**	**or**	**leaf**	**-**	**thorns**	**,**	**as**	**sharp**	**as**	**needles**	**.**
生长	向上	这	主要的	干	是	许多	非常	美好的	脊柱	或者	叶子	-	荆棘	,	作为	锋利的	作为	针	.

主茎上长出许多非常细的刺或叶刺，像针一样锋利。

[frɒm; frəm] [ðiːz] [ðə; ði] [plɑːnt] [gets] [ɪts] [neɪm] .

From	**these**	**the**	**plant**	**gets**	**its**	**name**	**.**
从	这些	这	植物	获得	它是	姓名	.

这种植物的名字就来源于此。

[pleɪt] V1 .

Plate	**V1**	**.**
盘子	V1	.

图版 V1。

[ˌes 'tiː] .

ST	**.**
英石	.

英石。

[dʒɒnz] ['wɜːt] .

JOHN'S	**WORT**	**.**
约翰的	麦芽汁	.

圣约翰草。

[ˌtuːˈtuː] . ['kɒmən] ['eɪv(ə)nz] . [θriː] .

2	**.**	**COMMON**	**AVENS**	**.**	**3**	**.**
2	.	常见的	文斯	.	3	.

2. 普通大道。3.

['tɔːm(ə)ntɪl] .

TORMENTIL	**.**
委陵菜	.

委陵菜。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .

[	**Pg**	**14**	**]**	**1**	**.**
[	页	-	]	1	.

[第14页]1.

[ˌes 'tiː] .

ST	**.**
英石	.

英石。

[dʒɒnz] ['wɜːt]

JOHN'S	**WORT**
约翰的	麦芽汁

圣约翰草

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][tɔːl] , ['hænsəm] [plɑːnt] ,
This **is** **a** **tall** **,** **handsome** **plant** **,**
这 是 一个 高的 , 英俊的 植物 ,

这是一种高大挺拔、外形优美的植物。

[huːz] ['flaʊəz] [ə'pɪə(r)] [leɪt] [ɪn] ['sʌmə(r)] [ə'mʌŋ] [ləʊ] - ['grəʊɪŋ] [bʊʃɪz] [ɔː(r)][ɒn][ðə; ði] [hedʒ] -
whose **flowers** **appear** **late** **in** **summer** **among** **low** **-** **growing** **bushes** **or** **on** **the** **hedge** **-**
谁 花朵 出现 晚的 在 夏天 之中 低的 - 生长 灌木丛 或者 在 这 对冲 -
[bæŋks] .
banks **.**
银行 .

它的花朵在夏末出现在低矮的灌木丛中或树篱边上。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)][hæz; həz][faɪv] [peɪl] ['jeləʊ] , ['pɔɪntɪd] [pet(ə)lz] , [wɪtʃ] ['əʊpən][laɪk][ə; eɪ][stɑː(r)] .
Each **flower** **has** **five** **pale** **yellow** **,** **pointed** **petals** **,** **which** **open** **like** **a** **star** **.**
每个 花 有 五 苍白 黄色的 , 尖 花瓣 , 哪个 打开 喜欢 一个 星星 .

每朵花有五片淡黄色尖花瓣，像星星一样绽放。

[ɒn] [ðiːz] [pet(ə)lz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] ['meni] [smɔːl] [blæk] [dɑːts] .
On **these** **petals** **there** **are** **often** **many** **small** **black** **dots** **.**
在 这些 花瓣 那里 是 经常 许多 小的 黑色的 点 .

这些花瓣上通常有很多黑色小点。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɒn] [ʃɔːt] [stɔːks] , [wɪtʃ] ['ɔːlweɪz] [raɪz] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] [liːf] [ænd; ənd]
The **flowers** **grow** **on** **short** **stalks** **,** **which** **always** **rise** **between** **a** **small** **green** **leaf** **and**
这 花朵 生长 在 短的 茎 , 哪个 总是 上升 之间 一个 小的 绿色的 叶子 和
[ðə; ði] [stem] .
the **stem** **.**
这 干 .

花朵生长在短小的花梗上，花梗总是从一片绿色的小叶子和茎秆之间伸出。

[ðiːz] ['flaʊə(r)] - [stɔːks] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [peəz] , [ɪg'zæktlɪ] ['ɒpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]
These **flower** **-** **stalks** **are** **in** **pairs** **,** **exactly** **opposite** **each** **other** **on** **each** **side** **of** **the**
这些 花 - 茎 是 在 对 , 确切地 对面的 每个 其他 在 每个 边 的 这
[stem] .
stem **.**
干 .

这些花茎成对出现，在茎的两侧正好相对。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['flaʊə(r)][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [st'eɪmɛnz] .
Inside **the** **flower** **there** **are** **a** **great** **many** **stamens** **.**
里面 这 花 那里 是 一个 伟大的 许多 雄蕊 .

花朵内部有很多雄蕊。

[ðiːz] [st'eɪmɛnz][ɑː(r); ə(r)] [gruːpt] [ɪn] ['bʌntʃɪz] ,
These **stamens** **are** **grouped** **in** **bunches** **,**
这些 雄蕊 是 分组 在 成捆 ,

这些雄蕊成簇生长，

[ænd; ənd][duː; də][nɒt] [fɔːm] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði]['sentə(r)][æz; əz][ɪn] ['meni] ['flaʊəz] .
and **do** **not** **form** **a** **ring** **all** **round** **the** **centre** **as** **in** **many** **flowers** **.**
和 做 不是 形式 一个 戒指 全部 圆形的 这 中心 作为 在 许多 花朵 .

而且不像许多花朵那样，花蕊中心周围不会形成一圈。

['siːtɪd] [ə'mʌŋ] [ðiːz] ['bʌntʃɪz] [ɪz][ə; eɪ][peə(r)] - [ʃeɪpt] [siːd] - ['ves(ə)l] [wɪð] [θriː] [hɔːnz] [æt; ət][ðə; ði]
Seated **among** **these** **bunches** **is** **a** **pear** **-** **shaped** **seed** **-** **vessel** **with** **three** **horns** **at** **the**
坐着 之中 这些 成捆 是 一个 梨 - 形状 种子 - 血管 和 三 角 在 这
[tɒp] .
top **.**
顶部 .

在这些簇簇植物中，有一个梨形的种子容器，顶部有三个角。

[æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] , ['laɪɪŋ] [flæt] ['əʊpən] , [ɑː(r); ə(r)][faɪv] [θɪn] [griːn] [s'ɛpəlz] ,

At	the	back	of	the	flower	,	lying	flat	open	,	are	five	thin	green	sepals	,
在	这	后退	的	这	花	,	说谎	平坦的	打开	,	是	五	薄的	绿色的	萼片	,

花朵背面平铺着五片纤细的绿色萼片。

[huːz] [tɪps][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ə'piərɪŋ] , [æz; əz][juː; jʊ] [lʊk] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['flaʊə(r)] , [bɪ'twiːn]

whose	tips	you	can	see	appearing	,	as	you	look	down	into	the	flower	,	between
谁	尖端	你	能	看	出现	,	作为	你	看	向下	进入	这	花	,	之间

[ðə; ði] ['jeləʊ] [pet(ə)lz] .

the	yellow	petals	.
这	黄色的	花瓣	.

当你低头看向花朵时，可以看到它的尖端从黄色花瓣之间露出来。

[ðə; ði] [stɔːk] [ɪz] [smuːð] [ænd; ənd] [stɪf] ,

The	stalk	is	smooth	and	stiff	,
这	茎	是	光滑的	和	僵硬的	,

茎秆光滑而坚硬，

[wɪð] [tuː] ['edʒɪz] [wɪtʃ] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [saɪdz] [hæd; həd] [biːn] [dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] .

with	two	edges	which	look	as	if	the	sides	had	been	joined	together	.
和	二	边缘	哪个	看	作为	如果	这	侧面	有	到过	加入	一起	.

有两个边缘，看起来像是两侧连接在一起了。

[ðə; ði] [griːn] [liːvz] [grəʊ] [ɪn] [peəz] ['ɒpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .

The	green	leaves	grow	in	pairs	opposite	each	other	.
这	绿色的	树叶	生长	在	对	对面的	每个	其他	.

绿叶成对生长，彼此相对。

[ðeɪ] ['teɪpə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ænd; ənd][hæv; həv] ['edʒɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [smuːð] [ɔːl] [raʊnd] .

They	taper	to	a	point	and	have	edges	that	are	smooth	all	round	.
他们	锥形	到	一个	观点	和	有	边缘	那	是	光滑的	全部	圆形的	.

它们逐渐变细成尖头，边缘光滑圆润。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] ['kləʊsli] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [iːtʃ] [liːf] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] ['taɪni] [blæk] [dɑːts] .

If	you	look	closely	you	will	see	that	each	leaf	is	covered	with	tiny	black	dots	.
如果	你	看	密切	你	将要	看	那	每个	叶子	是	涵盖	和	微小的	黑色的	点	.

仔细观察你会发现，每片叶子上都布满了细小的黑点。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [ˌes 'tiː] . [dʒɒnz] ['wɜːt] ['veri] [laɪk] [ðɪs] , [bʌt; bət][ɪts] [stɔːk] [ɪz][skweə(r)] , [wɪð] [fɔː(r)]

There	is	another	St	.	John's	Wort	very	like	this	,	but	its	stalk	is	square	,	with	four
那里	是	其他	英石	.	约翰的	麦芽汁	非常	喜欢	这	,	但	它是	茎	是	正方形	,	和	四

['edʒɪz] .

edges	.
边缘	.

还有一种圣约翰草与它非常相似，但它的茎是方形的，有四个棱。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .

[	Pg	15	]	2	.
[	页	-	]	2	.

[第15页]2.

['kɒmən] ['eɪv(ə)nz]

COMMON	AVENS
常见的	文斯

公共大道

[ðə; ði] ['kɒmən] ['eɪv(ə)nz] [grəuz] [ə'bʌndəntli] [ɔːl] ['sʌmə(r)] [ɪn] [wʊdz] [ænd; ənd][ɒn] ['ʃeɪdi] [hedʒ] -

The	Common	Avens	grows	abundantly	all	summer	in	woods	and	on	shady	hedge	-
这	常见的	阿文斯	生长	大量	全部	夏天	在	树林	和	在	阴凉	对冲	-

[bæŋks] ,

banks	,
银行	,

整个夏季，普通水杨梅在林地和阴凉的树篱边上都生长茂盛。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] ['veri] [ə'træktɪv] .

but	**it**	**is**	**not**	**very**	**attractive**	**.**
但	它	是	不是	非常	吸引人的	.

但它并不怎么吸引人。

[ðə; ðɪ] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][smɔːl] , [wɪð] [faɪv] ['seprət] ['jeləʊ] [pet(ə)lz] [wɪtʃ] [laɪ] [flæt] ['əʊpən] .

The	**flowers**	**are**	**small**	**,**	**with**	**five**	**separate**	**yellow**	**petals**	**which**	**lie**	**flat**	**open**	**.**
这	花朵	是	小的	,	和	五	分离	黄色的	花瓣	哪个	说谎平坦的		打开	.

花朵很小，有五片分开的黄色花瓣，平铺展开。

[æz; əz][juː; jʊ] [lʊk] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ðɪ]['flaʊə(r)] ,

As	**you**	**look**	**down**	**into**	**the**	**flower**	**,**
作为	你	看	向下	进入	这	花	,

当你低头看向花朵时，

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðə; ðɪ][tɪps][ɒv; əv][ðə; ðɪ][faɪv] [griːn] [sˈɛpəlz] [ə'piərɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] ['jeləʊ]

you	**can**	**see**	**the**	**tips**	**of**	**the**	**five**	**green**	**sepals**	**appearing**	**between**	**the**	**yellow**
你	能	看	这	尖端	的	这	五	绿色的	萼片	出现	之间	这	黄色的

[pet(ə)lz] .

petals	**.**
花瓣	.

你可以看到五片绿色萼片的尖端从黄色花瓣之间露出来。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)] [grəuz] [æt; ət][ðə; ðɪ][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃɔːt] [stɔːk] ,

Each	**flower**	**grows**	**at**	**the**	**end**	**of**	**a**	**short**	**stalk**	**,**
每个	花	生长	在	这	结尾	的	一个	短的	茎	,

每朵花都生长在短茎的末端，

[bʌt; bət] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ɒv; əv] [ðiːz] [stɔːks] ['ɒf(ə)n] [sprɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][meɪn] [stem] [æt; ət][ðə; ðɪ]

but	**two**	**or**	**three**	**of**	**these**	**stalks**	**often**	**spring**	**from**	**the**	**main**	**stem**	**at**	**the**
但	二	或者	三	的	这些	茎	经常	春天	从	这	主要的	干	在	这

[seɪm] [pleɪs] .

same	**place**	**.**
相同的	地方	.

但通常两到三根这样的茎秆会从主茎的同一位置长出来。

[hɑːf] [wei] [ʌp] [ðɪs] [stem] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv]['taɪnɪ] [griːn] [liːvz] [wɪð] ['veri] [smɔːl] [bʌdz]

Half	**way**	**up**	**this**	**stem**	**you**	**will**	**find**	**a**	**pair**	**of**	**tiny**	**green**	**leaves**	**with**	**very**	**small**	**buds**
一半	方式	向上	这	干	你	将要	寻找	一个	一对	的	微小的	绿色的	树叶	和	非常	小的	花蕾

[ə'piərɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [stɔːk] .

appearing	**between**	**them**	**and**	**the**	**stalk**	**.**
出现	之间	他们	和	这	茎	.

在茎秆中部，你会发现一对细小的绿叶，叶子和茎秆之间长出了非常小的芽。

[ðiːz] [bʌdz] [wɪl] [kʌm] [aʊt] ['leɪtə(r)] , [wen] [ðeə(r)] [stɔːks] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] ['leŋθən] .

These	**buds**	**will**	**come**	**out**	**later**	**,**	**when**	**their**	**stalks**	**have**	**time**	**to**	**lengthen**	**.**
这些	花蕾	将要	来	出去	之后	,	什么时候	他们的	茎	有	时间	到	加长	.

这些花蕾会在花茎伸长后才会出现。

[ɪn][ðə; ðɪ]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] [stˈeɪmɛnz] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [siːd] -

In	**the**	**centre**	**of**	**the**	**ring**	**of**	**stamens**	**there**	**is**	**a**	**small**	**green**	**bunch**	**of**	**seed**	**-**
在	这	中心	的	这	戒指	的	雄蕊	那里	是	一个	小的	绿色的	束	的	种子	-

['ves(ə)lz] .

vessels	**.**
船只	.

在雄蕊环的中心有一小束绿色的种子导管。

[iːtʃ] [siːd] - ['ves(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ] [θɪn] [stɪf] [heə(r)][æt; ət][ðə; ðɪ][tɒp] ,

Each	**seed**	**-**	**vessel**	**has**	**a**	**thin**	**stiff**	**hair**	**at**	**the**	**top**	**,**
每个	种子	-	血管	有	一个	薄的	僵硬的	头发	在	这	顶部	,

每个种子导管的顶端都有一根细而硬的毛，

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['jeləʊ] [pet(ə)lz][fɔːl] [ɒf] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðɪs] ['brɪsli] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [spaɪks] [stɪl]
and **after** **the** **yellow** **petals** **fall** **off** **you** **will** **see** **this** **bristly** **bunch** **of** **spikes** **still**
和 后 这 黄色的 花瓣 落下 离开 你 将要 看 这 刚毛的 束 的 尖峰 仍然
[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] - [stɔːk] ,
at **the** **end** **of** **the** **flower** **-** **stalk** **,**
在 这 结尾 的 这 花 - 茎 ,

黄色花瓣凋落后，你会看到花茎末端仍然长着一簇簇带刺的穗状物。

[wɪð] [ðə; ði]['taɪni] [griːn] [s'ɛpəlz] ['stændɪŋ] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [frɪl] [bɪ'haɪnd] .
with **the** **tiny** **green** **sepals** **standing** **out** **like** **a** **frill** **behind** **.**
和 这 微小的 绿色的 萼片 常设 出去 喜欢 一个 褶边 在后面 .

后面露出细小的绿色萼片，像褶边一样。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] [ɔː(r)][mɔː(r)] [pɑːts] .
Each **leaf** **is** **divided** **into** **three** **or** **more** **parts** **.**
每个 叶子 是 分割 进入 三 或者 更多的 部分 .

每片叶子都分为三个或更多部分。

[ðəʊz] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [kɔːs] ,
Those **close** **to** **the** **ground** **are** **large** **and** **coarse** **,**
那些 关闭 到 这 地面 是 大的 和 粗 ,

靠近地面的那些植物又大又粗糙。

[wɪð] [ðə; ði] ['edʒɪz] [kʌt] [laɪk] [ðə; ði] [tiːθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sɔː] .
with **the** **edges** **cut** **like** **the** **teeth** **of** **a** **saw** **.**
和 这 边缘 切 喜欢 这 牙齿 的 一个 锯 .

边缘切割得像锯齿一样。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [liːvz] ['fɜːðə(r)] [ʌp][ðə; ði] [stem] ,
But **there** **are** **leaves** **further** **up** **the** **stem** **,**
但 那里 是 树叶 更远 向上 这 干 ,

但茎秆更高处还有叶子，

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['friːkwəntli] [dɪ'vaɪdɪd] [kwaɪt] ['dɪfrəntli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːt] [liːvz] .
and **these** **are** **frequently** **divided** **quite** **differently** **from** **the** **root** **leaves** **.**
和 这些 是 频繁地 分割 相当 不同 从 这 根 树叶 .

而且这些叶子的分叉方式通常与根叶截然不同。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .
[**Pg** **16** **]** **3** **.**
[页 -] 3 .

[第16页]3.

['tɔːm(ə)ntɪl]
TORMENTIL
委陵菜

委陵菜

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['deɪnti] ['lɪt(ə)l][plɑːnt] [wɪtʃ] [grəuz] [ɔːl] ['sʌmə(r)] [ɪn]['əʊpən] [wʊdz] , [ænd; ənd][ɒn] [hiːθ] ,
This **is** **a** **dainty** **little** **plant** **which** **grows** **all** **summer** **in** **open** **woods** **,** **and** **on** **heaths** **,**
这 是 一个 纤巧 小的 植物 哪个 生长 全部 夏天 在 打开 树林 , 和 在 石楠 ,

这是一种娇小的植物，整个夏天都生长在开阔的林地和荒地上。

[weə(r)] [ɪts] ['mæsɪz] [ɒv; əv] [smɔːl] ['jeləʊ] ['flaʊəz] [lʊk] [laɪk] [gəʊld] [stɑːz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['tæŋg(ə)l][ɒv; əv]
where **its** **masses** **of** **small** **yellow** **flowers** **look** **like** **gold** **stars** **among** **the** **tangle** **of**
在哪里 它是 群众 的 小的 黄色的 花朵 看 喜欢 金子 明星 之中 这 纠纷 的
[griːn] [liːvz] [ænd; ənd] [stemz] .
green **leaves** **and** **stems** **.**
绿色的 树叶 和 茎 .

在交错的绿叶和茎秆间，它盛开着无数黄色小花，宛如金色的星星。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] , [wɪð] [fɔː(r)] [peɪl] ['jeləʊ] [pet(ə)lz] [wɪtʃ] [laɪ] [waɪd] ['əʊpən] ,

The	flowers	are	small	,	with	four	pale	yellow	petals	which	lie	wide	open	,
这	花朵	是	小的	,	和	四	苍白	黄色的	花瓣	哪个	说谎	宽的	打开	,

花朵很小，有四片淡黄色的花瓣，完全绽放。

[ænd; ənd] ['raɪzɪŋ] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋst] [ðem; ðəm] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['jeləʊ] [st'eɪmɛnz] [wɪð] [ə; eɪ] [bʌntʃ]

and	rising	from	amongst	them	there	are	yellow	stamens	with	a	bunch
和	上升	从	在	他们	那里	是	黄色的	雄蕊	和	一个	束

[ɒv; əv] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] .

of	green	seed	-	vessels	in	the	centre	.
的	绿色的	种子	-	船只	在	这	中心	.

从它们中间长出黄色的雄蕊，雄蕊中心有一簇绿色的种子荚。

[bɪ'haɪnd] [ðiːz] ['jeləʊ] [pet(ə)lz] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [griːn] [stɑː(r)] - ['sɜːk(ə)l] [ɒv; əv] [s'ɛpəlz] .

Behind	these	yellow	petals	there	is	a	green	star	-	circle	of	sepals	.
在后面	这些	黄色的	花瓣	那里	是	一个	绿色的	星星	-	圆圈	的	萼片	.

在这些黄色花瓣的后面，是一圈绿色的星形萼片。

[fɔː(r)] [ɒv; əv] [ðiːz] [s'ɛpəlz] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] [griːn] ,

Four	of	these	sepals	are	long	and	green	,
四	的	这些	萼片	是	长的	和	绿色的	,

其中四片萼片细长呈绿色，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [tɪps] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] [ɪn] [frʌnt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['flaʊə(r)] - [pet(ə)lz] .

and	their	tips	can	be	seen	in	front	between	the	yellow	flower	-	petals	.
和	他们的	尖端	能	是	已见	在	正面	之间	这	黄色的	花	-	花瓣	.

它们的尖端可以在黄色花瓣的前面看到。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [fɔː(r)] [mʌtʃ] [smɔːlə(r)] [griːn] [s'ɛpəlz] [wɪtʃ] [stænd] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði]

There	are	also	four	much	smaller	green	sepals	which	stand	between	each	of	the
那里	是	还	四	很多	较小的	绿色的	萼片	哪个	站立	之间	每个	的	这

['lɑːdʒə(r)] [wʌnz] ,

larger	ones	,
更大的	一个	,

此外，在每片较大的萼片之间还有四片较小的绿色萼片。

[səʊ] [ðə; ði] ['keɪlɪks] [ɪz] ['riːəli] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [griːn] [stɑː(r)] [wɪð] [eɪt] [pɔɪnts] .

so	the	calyx	is	really	a	beautiful	green	star	with	eight	points	.
所以	这	花萼	是	真的	一个	美丽的	绿色的	星星	和	八	积分	.

所以，花萼实际上是一颗美丽的绿色八角星。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)] [hæz; həz] [ə; eɪ] [stɔːk] [ɒv; əv] [ɪts] [əʊn] ,

Each	flower	has	a	stalk	of	its	own	,
每个	花	有	一个	茎	的	它是	自己的	,

每朵花都有自己的花茎，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [stɔːk] ['raɪzɪz] [frɒm; frəm] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] [liːf] [ænd; ənd] [ðə; ði] [stem] .

and	each	stalk	rises	from	between	a	leaf	and	the	stem	.
和	每个	茎	上升	从	之间	一个	叶子	和	这	干	.

每根茎都从叶子和茎之间长出。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['diːpli] [tɪndʒd] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] .

Sometimes	they	are	deeply	tinged	with	purple	.
有时	他们	是	深	带点色调	和	紫色的	.

有时它们会带有深紫色。

[ðə; ði] [griːn] [liːvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tɔːm(ə)ntɪl] [ɑː(r); ə(r)] [sɒft] [ænd; ənd] [faɪn] ,

The	green	leaves	of	the	Tormentil	are	soft	and	fine	,
这	绿色的	树叶	的	这	委陵菜	是	柔软的	和	美好的	,

委陵菜的叶子呈绿色，柔软而细腻。

[wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] ['daʊni] [heəz] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] .

with	a	few	downy	hairs	on	the	front	.
和	一个	很少	绒毛状	头发	在	这	正面	.

前面长着几根绒毛。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [faɪv] ['fɪŋgəz] ,

They	are	divided	into	five	fingers	,
他们	是	分割	进入	五	手指	,

它们分为五指，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['fɪŋgəz] [hæz; həz][ɪts] ['edʒɪz] [kʌt] ['ɪntuː] [lɑːdʒ] [tiːθ] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [raʊnd] .

and	each	of	these	fingers	has	its	edges	cut	into	large	teeth	all	the	way	round	.
和	每个	的	这些	手指	有	它是	边缘	切	进入	大的	牙齿	全部	这	方式	圆形的	.

这些手指的每一侧边缘都切出了一圈大齿。

['veri] ['ɒf(ə)n] [ðiːz] ['edʒɪz] [tɜːn] [kwaɪt] ['jeləʊ] [wen] [ðə; ði][plɑːnt][ɪz][dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [feɪd] .

Very	often	these	edges	turn	quite	yellow	when	the	plant	is	just	beginning	to	fade	.
非常	经常	这些	边缘	转动	相当	黄色的	什么时候	这	植物	是	只是	开始	到	褪色	.

通常情况下，当植物开始枯萎时，这些边缘会变成很黄。

[ðə; ði] ['tɔːm(ə)ntɪl] [ruːt] [ɪz]['rɑːðə(r)] ['kjʊəriəs] .

The	Tormentil	root	is	rather	curious	.
这	委陵菜	根	是	相当	好奇的	.

委陵菜的根茎相当奇特。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [θɪk] [braʊn] ['fɪŋgə(r)] , [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] ,

It	looks	like	a	thick	brown	finger	,	but	if	you	cut	it	,
它	看起来	喜欢	一个	厚的	棕色的	手指	,	但	如果	你	切	它	,

它看起来像一根粗壮的棕色手指，但如果你把它切开，

[ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ɪz][ə; eɪ] ['delɪkət] [rəʊz] [red] .

the	inside	is	a	delicate	rose	red	.
这	里面	是	一个	精美的	玫瑰	红色的	.

里面是淡淡的玫瑰红色。

[pleɪt] VI1 .

Plate	VI1	.
盘子	VI1	.

图版 VI1。

['bɜːrdz] [fʊt] ['trefɔɪl; 'triːfɔɪl] .

BIRD'S	FOOT	TREFOIL	.
鸟类	脚	三叶草	.

鸟足三叶草。

[ˌtuː'tuː] . [hɒp] TREFOIL3 .

2	.	HOP	TREFOIL3	.
2	.	跳	TREFOIL3	.

2.啤酒花三叶草3.

['leɪdiz] ['fɪŋgəz] .

LADY'S	FINGERS	.
女士的	手指	.

女士手指饼干。

[fɔːr] . ['medəʊ] ['vetʃlɪŋ] .

4	.	MEADOW	VETCHLING	.
4	.	草地	野豌豆	.

4. 草甸兽医。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	17	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第17页]1.

[bɜːdsfʊt] ['trefɔɪl; 'triːfɔɪl]

BIRDSFOOT	**TREFOIL**
鸟足	三叶草

鸟足三叶草

[ðə; ði]['gəʊldən] [bɜːdsfʊt] ['trefɔɪl; 'triːfɔɪl] [grəuz] ['nɪəli] ['evriweə(r)] .

The	**golden**	**Birdsfoot**	**Trefoil**	**grows**	**nearly**	**everywhere**	**.**
这	金的	鸟足	三叶草	生长	几乎	到处	.

金叶三叶草几乎随处可见。

[juː; jʊ][kæn; kən]['gæðə(r)][ɪts] [tʌfts] [ɒv; əv] [braɪt] ['jeləʊ] ['flaʊəz] [ɔːl] ['sʌmə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] [ænd; ənd]

You	**can**	**gather**	**its**	**tufts**	**of**	**bright**	**yellow**	**flowers**	**all**	**summer**	**in**	**the**	**fields**	**and**
你	能	收集	它是	簇绒	的	明亮的	黄色的	花朵	全部	夏天	在	这	字段	和

[wʊdz] [ænd; ənd] [weɪst] ['pleɪsɪz] .

woods	**and**	**waste**	**places**	**.**
树林	和	浪费	地方	.

整个夏天，你都可以在田野、树林和荒地里采摘它那簇簇明亮的黄色小花。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɪn] [hedz] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ] ['flaʊə(r)] - [stɔːk] ,

The	**flowers**	**grow**	**in**	**heads**	**at**	**the**	**end**	**of**	**a**	**long**	**flower**	**-**	**stalk**	**,**
这	花朵	生长	在	头部	在	这	结尾	的	一个	长的	花	-	茎	,

花朵簇生于长长的花茎顶端。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [hed] [meɪ] [hæv; həv][frɒm; frəm][fɔː(r)][tuː; tə] [eɪt] ['flaʊəz] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [ɪn][ə; eɪ]

and	**each**	**head**	**may**	**have**	**from**	**four**	**to**	**eight**	**flowers**	**close**	**together**	**in**	**a**
和	每个	头	可能	有	从	四	到	八	花朵	关闭	一起	在	一个

[bʌntʃ] .

bunch	**.**
束	.

每个花头可能有四到八朵花紧密地簇生在一起。

[ðə; ði] [faɪv] [pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)]['gəʊldən] - ['jeləʊ] [striːkt] [wɪð] [red] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['streɪndʒli]

The	**five**	**petals**	**are**	**golden**	**-**	**yellow**	**streaked**	**with**	**red**	**,**	**and**	**they**	**are**	**strangely**
这	五	花瓣	是	金的	-	黄色的	条纹	和	红色的	,	和	他们	是	奇怪的

[ʃeɪpt] .

shaped	**.**
形状	.

五片花瓣呈金黄色，带有红色条纹，形状奇特。

[ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [bɪg] ['pet(ə)l] [wɪtʃ] [stændz] [ʌp] [bɪ'haɪnd] .

There	**is**	**one**	**big**	**petal**	**which**	**stands**	**up**	**behind**	**.**
那里	是	一	大的	花瓣	哪个	站立	向上	在后面	.

后面有一片很大的花瓣竖立着。

[ðen] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [lɒŋ] - [ʃeɪpt] [pet(ə)lz] [wɪtʃ] [laɪ] ['saɪdweɪz] ,

Then	**there**	**are**	**two**	**long**	**-**	**shaped**	**petals**	**which**	**lie**	**sideways**	**,**
然后	那里	是	二	长的	-	形状	花瓣	哪个	说谎	侧身	,

然后还有两片长条状的花瓣侧放着，

[ænd; ənd] [tuː] [smɔːl] [wʌnz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] [ɪn][ə; eɪ] ['kjʊəriəs] [pɔɪnt] .

and	**two**	**small**	**ones**	**that**	**are**	**joined**	**together**	**in**	**a**	**curious**	**point**	**.**
和	二	小的	一个	那	是	加入	一起	在	一个	好奇的	观点	.

还有两个较小的，它们在一个奇特的地方连接在一起。

['ɑːftə(r)][ðə; ði][pet(ə)lz][fɔːl] [pf] , [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [st'eɪmɛnz] [grəuz] ['ɪntuː]

After	**the**	**petals**	**fall**	**off**	**,**	**the**	**seed**	**-**	**vessel**	**in**	**the**	**centre**	**of**	**the**	**stamens**	**grows**	**into**
后	这	花瓣	落下	离开	,	这	种子	-	血管	在	这	中心	的	这	雄蕊	生长	进入

[ə; eɪ] [lɒŋ] ,

a	**long**	**,**
一个	长的	,

花瓣凋落后，雄蕊中心的种子腔会生长成一条长长的.....

[θɪn] [red] [pɒd] ;
thin **red** **pod** **;**
薄的 红色的 荚 ;

细长的红色豆荚;

[ænd; ənd] [wen] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [ɒv; əv] [ðiːz] ['nærəʊ] [pɒdz] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and **when** **there** **are** **four** **or** **five** **of** **these** **narrow** **pods** **at** **the** **end** **of** **the**
和 什么时候 那里 是 四 或者 五 的 这些 狭窄的 豆荚 在 这 结尾 的 这
['flaʊə(r)] - [stɔːk] ,
flower **-** **stalk** **,**
花 - 茎 ,

当花茎末端长出四五个这样的狭长荚果时,

[ðeɪ] [lʊk] [laɪk] [ðə; ði] [klɔː] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɜːd] .
they **look** **like** **the** **claw** **of** **a** **bird** **.**
他们 看 喜欢 这 爪 的 一个 鸟 .

它们看起来像鸟爪。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [ðɪs] ['trefɔɪl; 'triːfɔɪl] [ɪz] [kɔːld] [bɜ:dsfʊt] .
That **is** **why** **this** **Trefoil** **is** **called** **Birdsfoot** **.**
那 是 为什么 这 三叶草 是 称为 鸟足 .

这就是为什么这种三叶草被称为鸟足草的原因。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['prɪti] .
The **leaves** **are** **very** **pretty** **.**
这 树叶 是 非常 漂亮的 .

这些叶子真漂亮。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [smɔːl] [griːn] ['liːflət] , [wɪð] [smuːð] [raʊnd] ['edʒɪz] ,
There **is** **a** **single** **small** **green** **leaflet** **,** **with** **smooth** **round** **edges** **,**
那里 是 一个 单身的 小的 绿色的 传单 , 和 光滑的 圆形的 边缘 ,

上面只有一张小小的绿色叶子,边缘光滑圆润。

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [stɔːk] .
at **the** **end** **of** **a** **short** **stalk** **.**
在 这 结尾 的 一个 短的 茎 .

在短茎的末端。

[dʒʌst] [bɪ'ləʊ] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['liːflət] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] ['taɪni] ['liːfləts] .
Just **below** **this** **little** **leaflet** **there** **is** **a** **pair** **of** **tiny** **leaflets** **.**
只是 以下 这 小的 传单 那里 是 一个 一对 的 微小的 传单 .

在这张小册子的正下方还有两张更小的小册子。

[ænd; ənd] ['fɜːðə(r)] [daʊn] , [weə(r)] [ðə; ði] [stɔːk] [dʒɔɪnz] [ðə; ði] [meɪn] [stem] , [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [stɪl] [ə'nʌðə(r)]
And **further** **down** **,** **where** **the** **stalk** **joins** **the** **main** **stem** **,** **you** **will** **find** **still** **another**
和 更远 向下 , 在哪里 这 茎 加入 这 主要的 干 , 你 将要 寻找 仍然 其他
['lɪt(ə)l] [peə(r)] .
little **pair** **.**
小的 一对 .

再往下,在茎秆与主茎连接的地方,你会发现另外一对小茎。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [neɪm] ['trefɔɪl; 'triːfɔɪl] , [wɪtʃ] [miːnz] - [θriː] [liːvz] , - [ɪz] [nɒt] [kə'rekt] ,
So **that** **the** **name** **Trefoil** **,** **which** **means** **'** **three** **leaves** **,** **'** **is** **not** **correct** **,**
所以 那 这 姓名 三叶草 , 哪个 方法 - 三 树叶 , - 是 不是 正确的 ,

所以"三叶草"(Trefoil)这个名字,意思是"三片叶子",是不正确的。

[æz; əz] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['riːəli] [faɪv] [smɔːl] ['liːfləts] [ɒn] [iːtʃ] [ʃɔːt] [stɔːk] .
as **there** **are** **really** **five** **small** **leaflets** **on** **each** **short** **stalk** **.**
作为 那里 是 真的 五 小的 传单 在 每个 短的 茎 .

因为每根短茎上实际上有五片小叶子。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 18]
[页 -]

[第18页]

[ˌtuːˈtuː] . [hɒp] ['trefɔɪl; 'triːfɔɪl]
2 . HOP TREFOIL
2 . 跳 三叶草

2. 啤酒花三叶草

[ðə; ði] [hɒp] ['trefɔɪl; 'triːfɔɪl][ɪz][ə; eɪ]['kʌz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [bɜːdsfʊt] ['trefɔɪl; 'triːfɔɪl] , [ænd; ənd][ɪz] [kwaɪt] [æz; əz]
The Hop Trefoil is a cousin of the Birdsfoot Trefoil , and is quite as
这 跳 三叶草 是 一个 表哥 的 这 鸟足 三叶草 , 和 是 相当 作为
['plentɪf(ə)l] .
plentiful .
丰富 .

啤酒花三叶草是鸟足三叶草的近亲，而且数量也相当多。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɔːl] ['sʌmə(r)] [baɪ][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːldz] [ænd; ənd][ɪn] ['grɑːsi] ['pɑːstʃəz] .
It grows all summer by the edge of the fields and in grassy pastures .
它 生长 全部 夏天 经过 这 边缘 的 这 字段 和 在 草丛 牧场 .

它整个夏天都在田野边缘和草地上生长。

[juː; jʊ] [wɪl] ['iːzəli] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði] ['flaʊəz] .
You will easily recognise it by the flowers .
你 将要 容易地 认出 它 经过 这 花朵 .

你很容易就能通过花朵认出它。

[ðiːz] ['klʌstə(r)] [tə'geðə(r)] [ɪn] [smɔːl] [raʊnd] ['jeləʊ] [hedz] [laɪk] [ə; eɪ]['taɪni]['kləʊvə(r)] .
These cluster together in small round yellow heads like a tiny clover .
这些 簇 一起 在 小的 圆形的 黄色的 头部 喜欢 一个 微小的 三叶草 .

它们簇生在一起，形成像小三叶草一样的黄色小圆球。

[ɪn] [iːtʃ] [hed] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] ['twenti] [tuː; tə] ['fɔːti] ['lɪt(ə)l] ['flaʊəz] ['kləʊsli] [pækt] [tə'geðə(r)]
In each head there are from twenty to forty little flowers closely packed together
在 每个 头 那里 是 从 二十 到 四十 小的 花朵 密切 包装 一起
.
:
.

每个花序上都紧密地排列着二十到四十朵小花。

[wen] [juː; jʊ] [pɪk] [wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] ['taɪni] ['flaʊəz] [tuː; tə] ['piːsɪz] ,
When you pick one of these tiny flowers to pieces ,
什么时候 你 挑选 一 的 这些 微小的 花朵 到 件 ,

当你把这些小花中的一朵摘下来，

[juː; jʊ][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði][pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] ['veri] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɜːdsfʊt]
you find that the petals are very much the same as those of the Birdsfoot
你 寻找 那 这 花瓣 是 非常 很多 这 相同的 作为 那些 的 这 鸟足
['trefɔɪl; 'triːfɔɪl] .
Trefoil .
三叶草 .

你会发现它的花瓣与百脉根的花瓣非常相似。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [smɔːl] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [rɪ'kwaɪə(r)][ə; eɪ] ['mægnɪfaɪɪŋ] [glɑːs] [tuː; tə] [siː]
But they are so small that you would require a magnifying glass to see
但 他们 是 所以 小的 那 你 会 要求 一个 放大 玻璃 到 看
[ðem; ðəm] ['klɪəli] ,
them clearly ,
他们 清楚地 ,

但它们非常小，需要用放大镜才能看清。

[ænd; ənd][tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði][st'eɪmɛnz][ænd; ənd] [siːd] - ['ves(ə)lz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd] .

and	to	discover	the	stamens	and	seed	-	vessels	which	are	hidden	inside	.
和	到	发现	这	雄蕊	和	种子	-	船只	哪个	是	隐	里面	.

并发现隐藏在里面的雄蕊和种子荚。

[wen] [ðə; ði] ['flaʊəz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [feɪd] , [ðə; ði][pet(ə)lz][duː; də][nɒt] [fɔːl] [ɒf] [æt; ət] [wʌns] ,

When	the	flowers	begin	to	fade	,	the	petals	do	not	fall	off	at	once	,
什么时候	这	花朵	开始	到	褪色	,	这	花瓣	做	不是	落下	离开	在	一次	,

花朵开始凋谢时，花瓣不会立刻脱落。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['ʃrɪv(ə)l] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [peɪl] - [braʊn] ['kʌlə(r)] .

but	they	shrivel	and	become	a	pale	-	brown	colour	.
但	他们	萎缩	和	变得	一个	苍白	-	棕色的	颜色	.

但它们会萎缩，变成浅棕色。

['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ]['flaʊə(r)][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɪz][kwaɪt] [braʊn] [ænd; ənd]

Sometimes	you	find	a	flower	of	which	the	lower	half	is	quite	brown	and
有时	你	寻找	一个	花	的	哪个	这	降低	一半	是	相当	棕色的	和

['wɪðəd] ,

withered	,
干枯	,

有时你会发现一朵花，它的下半部分已经变成褐色枯萎了。

[waɪl] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [hɑːf] [rɪ'meɪnz] ['gəʊldən] ['jeləʊ] .

while	the	upper	half	remains	golden	yellow	.
尽管	这	上	一半	遗迹	金的	黄色的	.

而上半部分则保持金黄色。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] - [stɔːk] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] [smɔːl] ['əʊv(ə)l] [griːn] ['liːflət] ,

At	the	end	of	the	flower	-	stalk	you	find	a	small	oval	green	leaflet	,
在	这	结尾	的	这	花	-	茎	你	寻找	一个	小的	椭圆形	绿色的	传单	,

在花茎的末端，你会发现一片小小的椭圆形绿色叶片。

[ænd; ənd] [kləʊz] [bɪ'ləʊ] [ðɪs] ['sɪŋg(ə)l] ['liːflət] ['kɒmz] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['deɪnti] ['liːfləts] .

and	close	below	this	single	leaflet	comes	a	pair	of	dainty	leaflets	.
和	关闭	以下	这	单身的	传单	来	一个	一对	的	纤巧	传单	.

在这张单页传单的下方，紧接着是两张精致的传单。

[ɒn] [iːtʃ] [stɔːk] [ðeə(r)][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ðɪs] ['trɪplət] .

On	each	stalk	there	is	always	this	triplet	.
在	每个	茎	那里	是	总是	这	三重态	.

每根茎上总会有这三联体。

[ðə; ði] [meɪn] [stem] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [faɪn] ['daʊni] [heəz] ,

The	main	stem	is	covered	with	fine	downy	hairs	,
这	主要的	干	是	涵盖	和	美好的	绒毛状	头发	,

主茎上覆盖着细密的绒毛，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] ['nəʊtɪs] [ðæt] [weər'evə(r)][ə; eɪ] [liːf] - [stɔːk] [dʒɔɪnz] [ðɪs] [stem] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː]

and	you	will	notice	that	wherever	a	leaf	-	stalk	joins	this	stem	there	are	two
和	你	将要	注意	那	无论	一个	叶子	-	茎	加入	这	干	那里	是	二

[smɔːl] [griːn] [ʃiːðz] [wɪð] [pɔɪnts] ,

small	green	sheaths	with	points	,
小的	绿色的	鞘	和	积分	,

你会注意到，每当叶柄与茎连接时，都会有两个带尖的小绿色鞘状物。

[wɪtʃ] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ment] [tuː; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði][dʒɔɪn] .

which	look	as	if	they	were	meant	to	cover	the	join	.
哪个	看	作为	如果	他们	是	意思是	到	覆盖	这	加入	.

它们看起来像是用来遮盖接缝的。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] [θriː] .
[Pg 19] 3 .
[页 -] 3 .

[第19页]3.

['leɪdiz] ['fɪŋgəz]
LADY'S FINGERS
女士的 手指

女士手指饼干

[ðɪs] ['ʃəʊi] [plɑːnt] [grəuz] [ə'bʌndəntli] [ɔːl] ['sʌmə(r)] [ɒn][draɪ][bæŋks][ænd; ənd] ['pɑːstʃəz] .
This showy plant grows abundantly all summer on dry banks and pastures .
这 炫耀 植物 生长 大量 全部 夏天 在 干燥 银行 和 牧场 .

这种艳丽的植物整个夏季都在干燥的河岸和牧场上大量生长。

[juː; jʊ] [wɪl] ['iːzəli] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði] [lɑːdʒ] [hedz] [ɒv; əv] [peɪl] ['jeləʊ] ['flaʊəz] [wɪð] [ðeə(r)]
You will easily recognise it by the large heads of pale yellow flowers with their
你 将要 容易地 认出 它 经过 这 大的 头部 的 苍白 黄色的 花朵 和 他们的
['wʊli] [s'ɛpəlz] .
woolly sepals .
毛茸茸的 萼片 .

它很容易辨认，因为它有着硕大的淡黄色花朵，花萼上长着绒毛。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [gruːpt] [ɪn] [tuː] [hedz] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [staʊt] [stɔːk] ,
The flowers are grouped in two heads at the end of a stout stalk ,
这 花朵 是 分组 在 二 头部 在 这 结尾 的 一个 肥硕 茎 ,

花朵簇生于粗壮花茎顶端，形成两个花序。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ten][tuː; tə] ['twenti] ['seprət] ['flaʊəz] [ɪn] [iːtʃ] [hed] .
and there are usually ten to twenty separate flowers in each head .
和 那里 是 通常 十 到 二十 分离 花朵 在 每个 头 .

每个花头通常有十到二十朵独立的花。

[ðə; ði][pet(ə)lz] [siːm] ['veri] ['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['trefɔɪl; 'triːfɔɪl] ,
The petals seem very similar to those of the Trefoils ,
这 花瓣 似乎 非常 相似的 到 那些 的 这 三叶草 ,

这些花瓣看起来和三叶草的花瓣非常相似。

[bʌt; bət] [iːtʃ] ['pet(ə)l] [endz] [ɪn][ə; eɪ] [lɒŋ] [klɔː] ,
but each petal ends in a long claw ,
但 每个 花瓣 结束 在 一个 长的 爪 ,

但每片花瓣的末端都长着一个长长的爪子，

[ænd; ənd] [ðiːz] [klɔːz] [ɑː(r); ə(r)] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [kʌp] [fɔːmd] [baɪ][ðə; ði] [s'ɛpəlz] .
and these claws are hidden in the cup formed by the sepals .
和 这些 爪子 是 隐 在 这 杯子 形成 经过 这 萼片 .

这些爪子隐藏在萼片形成的杯状结构中。

[ðɪs] ['keɪlɪks] - [kʌp] [ɪz] [edʒd] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] [wɪð] [ʃɑːp] [tiːθ] ,
This calyx - cup is edged round the mouth with sharp teeth ,
这 花萼 - 杯子 是 边缘 圆形的 这 嘴 和 锋利的 牙齿 ,

这种花萼杯的杯口边缘长有锋利的齿状突起。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [greɪ] ['flʌfi] [daʊn] .
and it is covered with grey fluffy down .
和 它 是 涵盖 和 灰色的 蓬松的 向下 .

它身上覆盖着一层灰色的蓬松绒毛。

[ðə; ði] [greɪ] [daʊn] [gɪvz] [ə; eɪ] ['wʊli] [ə'pɪərəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['flaʊəz] .
The grey down gives a woolly appearance to the flowers .
这 灰色的 向下 给予 一个 毛茸茸的 外貌 到 这 花朵 .

灰色的绒毛使花朵看起来像羊毛一样。

[juː; jʊ]['ɔːlsəʊ][faɪnd][ə; eɪ] [frɪl] [ɒv; əv] ['nærəʊ] [griːn] ['pɔɪntɪd] [liːvz] [wɪ'ðaʊt] [stɔːks] [ˌʌndə'niːθ] [iːtʃ]

You	also	find	a	frill	of	narrow	green	pointed	leaves	without	stalks	underneath	each
你	还	寻找	一个	褶边	的	狭窄的	绿色的	尖	树叶	没有	茎	下	每个

[hed] [ɒv; əv] ['flaʊəz] .

head	of	flowers	.
头	的	花朵	.

你还会发现每个花头下面都有一圈细长的绿色尖叶，没有茎。

[wen] [ðə; ði][pet(ə)lz][ænd; ənd][st'eɪmɛnz][hæv; həv]['fɔːlən] [ɒf] , [ðə; ði] ['jeləʊ] ['keɪlɪks] - [kʌp] [bɪ'kʌmz]

When	the	petals	and	stamens	have	fallen	off	,	the	yellow	calyx	-	cup	becomes
什么时候	这	花瓣	和	雄蕊	有	倒下	离开	,	这	黄色的	花萼	-	杯子	变成

[mʌtʃ] ['swəʊlən] ,

much	swollen	,
很多	肿	,

花瓣和雄蕊脱落后，黄色的花萼杯会变得非常肿胀。

[ænd; ənd][ˌɪn'saɪd][ˌaɪ 'tiː][ðeə(r)] [rɪ'meɪnz] [ə; eɪ] [smɔːl] [pɒd] [wɪtʃ] [beəz] [ðə; ði] [siːdz] .

and	inside	it	there	remains	a	small	pod	which	bears	the	seeds	.
和	里面	它	那里	遗迹	一个	小的	荚	哪个	熊	这	种子	.

里面还残留着一个小荚果，里面装着种子。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [saɪd] [ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['delɪkət] [bluː] - [griːn] , [wɪð] [faɪn] ['sɪlkɪ] [heəz] [ɔːl]

On	the	upper	side	the	leaves	are	a	delicate	blue	-	green	,	with	fine	silky	hairs	all
在	这	上	边	这	树叶	是	一个	精美的	蓝色的	-	绿色的	,	和	美好的	丝滑	头发	全部

['əʊvə(r)][ðem; ðəm] .

over	them	.
超过	他们	.

叶片上表面呈淡蓝色，表面覆盖着细密的丝状绒毛。

[bʌt; bət] [ˌʌndə'niːθ] [ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] ['peɪlə(r)] .

But	underneath	these	leaves	are	much	paler	.
但	下	这些	树叶	是	很多	肤色较浅	.

但这些叶子的背面颜色要浅得多。

[iːtʃ] ['liːflət] [ɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] [ænd; ənd][ɪz] [pleɪst] [ðə; ði][wʌn] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [ɒn][ðə; ði]

Each	leaflet	is	long	and	narrow	and	is	placed	the	one	opposite	the	other	on	the
每个	传单	是	长的	和	狭窄的	和	是	放置	这	一	对面的	这	其他	在	这

[liːf] - [stɔːk] ,

leaf	-	stalk	,
叶子	-	茎	,

每片小叶又长又窄，在叶柄上彼此相对排列。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɪz]['ɔːlweɪz][ə; eɪ] ['sɒlətri] ['liːflət] .

at	the	end	of	which	there	is	always	a	solitary	leaflet	.
在	这	结尾	的	哪个	那里	是	总是	一个	孤	传单	.

最后总会附上一张孤零零的传单。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [fɔːr] .

[	Pg	20	]	4	.
[	页	-	]	4	.

[第20页]4.

['medəʊ] ['vetʃlɪŋ]

MEADOW	VETCHLING
草地	野豌豆

梅多·维特林

[ðə; ði] ['medəʊ] ['vetʃlɪŋ] [ɪz] [nɒt] ['nɪəli] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [staʊt] [plɑːnt][æz; əz][ðə; ði] ['leɪdiz] ['fɪŋgəz] .

The	Meadow	Vetchling	is	not	nearly	such	a	stout	plant	as	the	Lady's	Fingers	.
这	草地	野豌豆	是	不是	几乎	这样的	一个	肥硕	植物	作为	这	女士的	手指	.

草甸野豌豆远不如秋葵那样粗壮。

[ɪts] [stem] [ɪz] ['fiːb(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'kwaɪəz] [tuː; tə][faɪnd] [sə'pɔːt] [baɪ] ['həʊldɪŋ] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði] ['hedʒɪz] ,

Its	stem	is	feeble	and	requires	to	find	support	by	holding	on	to	the	hedges	,
它是	干	是	微弱	和	需要	到	寻找	支持	经过	保持	在	到	这	对冲	,

它的茎干很脆弱，需要依附于树篱才能生长。

[ɔː(r)][tuː; tə][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [strɒŋ] [plɑːnt] .

or	to	some	other	strong	plant	.
或者	到	一些	其他	强的	植物	.

或者移植到其他健壮的植物上。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['gəʊldən] ['jeləʊ] .

The	flowers	are	a	beautiful	golden	yellow	.
这	花朵	是	一个	美丽的	金的	黄色的	.

这些花呈美丽的金黄色。

[ðeɪ] [grəʊ] [ɪn] [luːs] ['bʌntʃɪz] [nɪə(r)][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [streɪt] , [stɪf] ['flaʊə(r)] - [stɔːk] .

They	grow	in	loose	bunches	near	the	end	of	a	straight	,	stiff	flower	-	stalk	.
他们	生长	在	松动的	成捆	靠近	这	结尾	的	一个	直的	,	僵硬的	花	-	茎	.

它们成簇地生长在笔直、坚硬的花茎末端附近。

['nəʊtɪs] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['flaʊəz] [feɪs] [wʌn] [weɪ] ,

Notice	that	all	the	flowers	face	one	way	,
注意	那	全部	这	花朵	脸	一	方式	,

注意看，所有的花都朝向同一个方向。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn] [iːtʃ] ['flaʊə(r)][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] ['jeləʊ] ['pet(ə)l][ɪz] ['deɪntɪli] [striːkt] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] .

and	that	in	each	flower	the	largest	yellow	petal	is	daintily	streaked	with	purple	.
和	那	在	每个	花	这	最大	黄色的	花瓣	是	轻柔地	条纹	和	紫色的	.

每朵花中最大的黄色花瓣上都点缀着淡淡的紫色条纹。

[juː; jʊ] ['kænɒt] [siː] ['aɪðə(r)][ðə; ði] [st'eɪmɛnz][ɔː(r)][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd]

You	cannot	see	either	the	stamens	or	the	seed	-	vessel	,	which	are	hidden	inside
你	不能	看	任何一个	这	雄蕊	或者	这	种子	-	血管	,	哪个	是	隐	里面

[ðə; ði]['flaʊə(r)] .

the	flower	.
这	花	.

你既看不到雄蕊，也看不到种子荚，它们都隐藏在花朵内部。

[ðə; ði] [s'ɛpəlz] [ɑː(r); ə(r)][dʒɔɪnd][səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [fɔːm] [ə; eɪ] [griːn] [kʌp] [wɪtʃ] [hæz; həz] [faɪv] [ʃɑːp] [pɔɪnts]

The	sepals	are	joined	so	that	they	form	a	green	cup	which	has	five	sharp	points
这	萼片	是	加入	所以	那	他们	形式	一个	绿色的	杯子	哪个	有	五	锋利的	积分

[raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] .

round	the	mouth	.
圆形的	这	嘴	.

萼片连接在一起，形成一个绿色的杯状物，杯口周围有五个尖角。

[ðə; ði] ['liːfləts] [grəʊ] [ɪn] [peəz] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [liːf] - [stɔːk] .

The	leaflets	grow	in	pairs	at	the	end	of	the	leaf	-	stalk	.
这	传单	生长	在	对	在	这	结尾	的	这	叶子	-	茎	.

小叶成对生长在叶柄末端。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] , [laɪk][ə; eɪ] [lɑːns] , [wɪð] [faɪn] [laɪnz] ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm][end]

They	are	long	and	narrow	,	like	a	lance	,	with	fine	lines	running	from	end
他们	是	长的	和	狭窄的	,	喜欢	一个	槊	,	和	美好的	线条	跑步	从	结尾

[tuː; tə][end] .

to	end	.
到	结尾	.

它们又长又窄，像长矛一样，上面有细密的纹路从一端延伸到另一端。

[ɪn] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] [peə(r)][ɒv; əv] ['liːfləts] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] [griːn] ['twɪstɪd] [θred] [kɔːld] [ə; eɪ]['tendrəl] .

In	between	each	pair	of	leaflets	you	find	a	green	twisted	thread	called	a	tendril	.
在	之间	每个	一对	的	传单	你	寻找	一个	绿色的	扭曲	线	称为	一个	卷须	.

在每对小叶之间，你会发现一根绿色的扭曲细丝，叫做卷须。

[ðɪs] ['tendrəl] [kɜːrlz] [raʊnd] [ðə; ði] [stem] [ɒv; əv] [plɑːnts] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [strɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['medəʊ]
This tendril curls round the stem of plants that are stronger than the Meadow
这 卷须 卷发 圆形的 这 干 的 植物 那 是 更强 比 这 草地
['vetʃlɪŋ] ,
Vetchling ,
野豌豆 ,

这种卷须会缠绕在比草原野豌豆更强壮的植物茎上。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sə'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
and they support it .
和 他们 支持 它 .

他们也支持这种做法。

[weər'evə(r)] [ðə; ði] [liːf] - [stɔːk] [dʒɔɪnz] [ðə; ði] [meɪn] [stem] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ə'nʌðə(r)] [peə(r)] [ɒv; əv] [griːn]
Wherever the leaf - stalk joins the main stem you will find another pair of green
无论 这 叶子 - 茎 加入 这 主要的 干 你 将要 寻找 其他 一对 的 绿色的
[liːvz] .
leaves .
树叶 .

在叶柄与主茎连接的地方，你会发现另外一对绿叶。

[ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃeɪpt] [laɪk] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ærəʊ] ,
These leaves are shaped like the head of an arrow ,
这些 树叶 是 形状 喜欢 这 头 的 一个 箭 ,

这些叶子的形状像箭头的头部，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [neɪm] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] ,
and they have a name of their own ,
和 他们 有 一个 姓名 的 他们的 自己的 ,

它们都有自己的名字，

[wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [lɜːn] [wen] [juː; jʊ] [nəʊ] [mɔː(r)] [ə'baʊt] [plɑːnts] .
which you will learn when you know more about plants .
哪个 你 将要 学习 什么时候 你 知道 更多的 关于 植物 .

当你对植物了解更多之后，你就会明白了。

[pleɪt] VII1 .
Plate VII1 .
盘子 VII1 .

图版 VII1。

['kriːpɪŋ] ['sɪŋkˌfɔɪl] [ˌtuː'tuː] .
CREEPING CINQUEFOIL 2 .
爬行 委陵菜 2 .

匍匐委陵菜 2.

['sɪlvə(r)] [wiːd]
SILVER WEED
银 杂草

银草

[θriː] . ['kɒmən] ['ægrɪməni]
3 . COMMON AGRIMONY
3 . 常见的 龙芽草

3. 普通龙芽草

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .
[Pg 21] 1 .
[页 -] 1 .

[第21页]1.

['kriːpɪŋ]	['sɪŋkˌfɔɪl]
CREEPING	**CINQUEFOIL**
爬行	委陵菜

匍匐委陵菜

[ðɪs]	['prɪti]	[plɑːnt][ɪz]	['kɒmən]	['evriweə(r)]	.
This	**pretty**	**plant**	**is**	**common**	**everywhere**	**.**
这	漂亮的	植物	是	常见的	到处	.

这种漂亮的植物到处都很常见。

[juː; jʊ]	[wɪl]	[faɪnd][ˌaɪ 'tiː]	[ɔːl]	['sʌmə(r)]	[baɪ][ðə; ði]	['rəʊdsaɪd]	,	[ɪn]	[medəuz]	,
You	**will**	**find**	**it**	**all**	**summer**	**by**	**the**	**roadside**	**,**	**in**	**meadows**	**,**
你	将要	寻找	它	全部	夏天	经过	这	路边	,	在	草地	,

整个夏天，你都可以在路边、草地上找到它。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði]	[edʒ]	[ɒv; əv][ðə; ði]	['kɔːnfiːld]	.
and	**by**	**the**	**edge**	**of**	**the**	**cornfields**	**.**
和	经过	这	边缘	的	这	玉米地	.

在玉米地边缘。

[ðə; ði]	['flaʊəz]	[ɑː(r); ə(r)]	[braɪt]	['gəʊldən]	['jeləʊ]	:	[ðeɪ]	[hæv; həv]	[faɪv]	[pet(ə)lz]	[wɪtʃ]	['əʊpən]	[aʊt]	[laɪk]
The	**flowers**	**are**	**bright**	**golden**	**yellow**	**:**	**they**	**have**	**five**	**petals**	**which**	**open**	**out**	**like**
这	花朵	是	明亮的	金的	黄色的	:	他们	有	五	花瓣	哪个	打开	出去	喜欢

[ə; eɪ]	[rəʊz]	,
a	**rose**	**,**
一个	玫瑰	,

这些花朵呈亮金色，有五片花瓣，像玫瑰一样绽放。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]	['sentə(r)]	[ðeə(r)]	[ɪz]	[ə; eɪ]	[rɪŋ]	[ɒv; əv]	['jeləʊ]	[st'eɪmɛnz]	[wɪð]	[ə; eɪ]	[nɒt]	[ɒv; əv]	[griːn]
and	**in**	**the**	**centre**	**there**	**is**	**a**	**ring**	**of**	**yellow**	**stamens**	**with**	**a**	**knot**	**of**	**green**
和	在	这	中心	那里	是	一个	戒指	的	黄色的	雄蕊	和	一个	结	的	绿色的

[siːd]	-	['ves(ə)lz]	[ə'mʌŋ]	[ðem; ðəm]	.
seed	**-**	**vessels**	**among**	**them**	**.**
种子	-	船只	之中	他们	.

中心有一圈黄色的雄蕊，雄蕊之间有一簇绿色的种子导管。

[ɪn]	[bɪ'twiːn]	[iːtʃ]	[ɒv; əv]	[ðiːz]	['jeləʊ]	[pet(ə)lz][juː; jʊ]	[siː]	[ə; eɪ]	['nærəʊ]	[griːn]	[pɔɪnt]	[ə'piəriŋ]	.
In	**between**	**each**	**of**	**these**	**yellow**	**petals**	**you**	**see**	**a**	**narrow**	**green**	**point**	**appearing**	**.**
在	之间	每个	的	这些	黄色的	花瓣	你	看	一个	狭窄的	绿色的	观点	出现	.

在每一片黄色花瓣之间，都可以看到一个细长的绿色尖点。

[ðiːz]	[ɑː(r); ə(r)]	[s'ɛpəlz]	,
These	**are**	**sepals**	**,**
这些	是	萼片	,

这是萼片，

[ænd; ənd]	[ɪf]	[juː; jʊ]	[lʊk]	[æt; ət][ðə; ði]	[bæk]	[ɒv; əv][ðə; ði]	['flaʊə(r)]	[juː; jʊ]	[faɪnd]	[ðæt]	[ðə; ði]	['keɪlɪks][ɪz]	['riːəli]
and	**if**	**you**	**look**	**at**	**the**	**back**	**of**	**the**	**flower**	**you**	**find**	**that**	**the**	**calyx**	**is**	**really**
和	如果	你	看	在	这	后退	的	这	花	你	寻找	那	这	花萼	是	真的

[ə; eɪ]	[stɑː(r)]	[meɪd]	[ʌp]	[ɒv; əv]	[ten]	['pɔɪntɪd]	[griːn]	[s'ɛpəlz]	.
a	**star**	**made**	**up**	**of**	**ten**	**pointed**	**green**	**sepals**	**.**
一个	星星	制成	向上	的	十	尖	绿色的	萼片	.

如果你观察花朵的背面，你会发现花萼实际上是由十个尖角的绿色萼片组成的星形。

[ðə; ði]	['flaʊəz]	[grəʊ]	[ɒn]	[lɒŋ]	,	['slendə(r)]	[stɔːks]	.
The	**flowers**	**grow**	**on**	**long**	**,**	**slender**	**stalks**	**.**
这	花朵	生长	在	长的	,	苗条	茎	.

这些花生长在细长的花茎上。

[bəuθ][ðə; ði]['flaʊə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [liːvz] [raɪz][frɒm; frəm] [wɒt] [lʊks] [laɪk] [ə'nʌðə(r)] ['slendə(r)] [stɔːk]

Both	the	flower	and	the	leaves	rise	from	what	looks	like	another	slender	stalk
两个都	这	花	和	这	树叶	上升	从	什么	看起来	喜欢	其他	苗条	茎

['kriːpɪŋ] [kləʊz][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

creeping	close	to	the	ground	.
爬行	关闭	到	这	地面	.

花朵和叶子都从一根细长的茎秆上长出来，这根茎秆似乎贴着地面蔓延。

[ðə; ði] ['kriːpɪŋ] [stɔːk] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ruːt] [wɪtʃ] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kærət] .

The	creeping	stalk	comes	from	a	root	which	resembles	a	small	carrot	.
这	爬行	茎	来	从	一个	根	哪个	类似	一个	小的	胡萝卜	.

这种蔓生的茎秆来自一个形似小胡萝卜的根。

[ðɪs] [ruːt] [gəʊz] [streɪt] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [sendz] [aʊt] [θriː] [lɒŋ] ,

This	root	goes	straight	down	into	the	ground	,	and	it	sends	out	three	long	,
这	根	去	直的	向下	进入	这	地面	,	和	它	发送	出去	三	长的	,

这条根笔直地扎入土里，并长出三根长长的……

[stɔːk] - [laɪk] [k'riːpəz] [wɪtʃ] [laɪ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] .

stalk	-	like	creepers	which	lie	along	the	surface	.
茎	-	喜欢	爬行者	哪个	说谎	沿着	这	表面	.

沿着地表蔓延的茎状藤蔓。

[weər'evə(r)][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [liːvz] [ænd; ənd] ['flaʊəz] ['raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði]['kriːpə(r)] ,

Wherever	a	bunch	of	leaves	and	flowers	rises	from	the	creeper	,
无论	一个	束	的	树叶	和	花朵	上升	从	这	苦力怕	,

凡是藤蔓上长出茂盛的叶子和花朵的地方，

[tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['lɪt(ə)l] [waɪt] [ruːts] [gəʊ] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] .

two	or	three	little	white	roots	go	down	into	the	ground	.
二	或者	三	小的	白色的	根	去	向下	进入	这	地面	.

两三根细小的白色根扎入土里。

[ðiːz] [teɪk] [fɜːm][həʊld][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd][help][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][plɑːnt] ['stedi] .

These	take	firm	hold	of	the	earth	and	help	to	keep	the	plant	steady	.
这些	拿	公司	抓住	的	这	地球	和	帮助	到	保持	这	植物	稳定的	.

它们牢牢抓住土壤，帮助保持植物稳定。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] .

The	leaves	are	beautiful	.
这	树叶	是	美丽的	.

这些叶子真漂亮。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː][faɪv] ['fɪŋgəz] ,

Each	leaf	is	divided	into	five	fingers	,
每个	叶子	是	分割	进入	五	手指	,

每片叶子分为五个指状部分，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [raʊnd] [ðə; ði] ['edʒɪz] [laɪk] [ðə; ði] [tiːθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sɔː] .

which	are	cut	round	the	edges	like	the	teeth	of	a	saw	.
哪个	是	切	圆形的	这	边缘	喜欢	这	牙齿	的	一个	锯	.

边缘呈锯齿状。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] , [ænd; ənd][hæv; həv] [lɒŋ] , ['slendə(r)] [stɔːks] [laɪk] [ðə; ði] ['flaʊəz] .

They	are	dark	green	,	and	have	long	,	slender	stalks	like	the	flowers	.
他们	是	黑暗的	绿色的	,	和	有	长的	,	苗条	茎	喜欢	这	花朵	.

它们呈深绿色，茎秆细长，与花朵相似。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	22	]
[	页	-	]

[ˌtuːˈtuː] . ['sɪlvə(r)] [wiːd]

2 . **SILVER** **WEED**

2 . 银 杂草

2. 银叶草

[ðə; ði]['sɪlvə(r)] [wiːd] [prɪ'fɜːz] [tuː; tə] [grəʊ] [ɪn][dæmp] [medəuz] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv] ['dɪtʃɪz]

The **Silver** **Weed** **prefers** **to** **grow** **in** **damp** **meadows** **and** **on** **the** **banks** **of** **ditches**

这 银 杂草 偏好 到 生长 在 潮湿 草地 和 在 这 银行 的 沟渠

. **:** .

银叶菊喜欢生长在潮湿的草地和沟渠岸边。

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [ə'bʌndəns] [ɔːl] ['sʌmə(r)] .

You **find** **it** **in** **abundance** **all** **summer** **.**

你 寻找 它 在 丰富 全部 夏天 .

整个夏天都能大量见到它。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˌʌn'laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪŋkˌfɔɪl] .

The **flowers** **are** **not** **unlike** **those** **of** **the** **Cinquefoil** **.**

这 花朵 是 不是 与此不同 那些 的 这 委陵菜 .

这些花与委陵菜的花很相似。

[ðeɪ] [hæv; həv][faɪv]['gəʊldən] ['jeləʊ] [pet(ə)lz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [kʌp] - [ʃeɪpt] , [bʌt; bət][laɪ] [flæt]

They **have** **five** **golden** **yellow** **petals** **which** **are** **not** **cup** **-** **shaped** **,** **but** **lie** **flat**

他们 有 五 金的 黄色的 花瓣 哪个 是 不是 杯子 - 形状 , 但 说谎平坦的

['əʊpən] .

open **.**

打开 .

它们有五片金黄色的花瓣，花瓣不是杯状的，而是平铺张开的。

[ðiːz] [pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)]['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪŋkˌfɔɪl] ,

These **petals** **are** **larger** **than** **those** **of** **the** **Cinquefoil** **,**

这些 花瓣 是 更大的 比 那些 的 这 委陵菜 ,

这些花瓣比委陵菜的花瓣大，

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən]['əʊnli] [siː] [ðə; ði] [smɔːlɪst] [tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [griːn] [s'ɛpəlz] [ə'piərɪŋ] [ɪn]

and **you** **can** **only** **see** **the** **smallest** **tip** **of** **the** **green** **sepals** **appearing** **in**

和 你 能 仅有的 看 这 最小 提示 的 这 绿色的 萼片 出现 在

[bɪ'twiːn] [iːtʃ] .

between **each** **.**

之间 每个 .

你只能看到每片花萼之间露出的最小的绿色萼片尖端。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['riːəli] [ten] [s'ɛpəlz] [ɪn][ðə; ði]['keɪlɪks] .

There **are** **really** **ten** **sepals** **in** **the** **calyx** **.**

那里 是 真的 十 萼片 在 这 花萼 .

花萼中实际上有十片萼片。

[faɪv] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['nærəʊ] ['lɪt(ə)l] ['pɔɪntɪd] [liːvz] , [bʌt; bət][ðə; ði]['ʌðə(r)z][ɑː(r); ə(r)] [iːtʃ]

Five **of** **these** **are** **narrow** **little** **pointed** **leaves** **,** **but** **the** **others** **are** **each**

五 的 这些 是 狭窄的 小的 尖 树叶 , 但 这 其他的 是 每个

[dɪ'vaɪdɪd][æt; ət][ðə; ði][tɪp] .

divided **at** **the** **tip** **.**

分割 在 这 提示 .

其中五片是狭长的小尖叶，其余的叶子尖端都是裂开的。

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'muːv] [ɔːl][ðə; ði] ['jeləʊ] [pet(ə)lz] , [ðɪs] [griːn] ['keɪlɪks] , [wɪð] [ɪts] [ten] [griːn] [pɔɪnts] ,

If **you** **remove** **all** **the** **yellow** **petals** **,** **this** **green** **calyx** **,** **with** **its** **ten** **green** **points** **,**

如果 你 消除 全部 这 黄色的 花瓣 , 这 绿色的 花萼 , 和 它是 十 绿色的 积分 ,

如果去掉所有的黄色花瓣，这朵绿色的花萼，带着十个绿色的尖端，

[ɪz][dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [stɑː(r)] .

is	just	like	a	beautiful	star	.
是	只是	喜欢	一个	美丽的	星星	.

就像一颗美丽的星星。

[ðə; ðɪ]['sɪlvə(r)] [wiːd] [sendz] [aʊt] [lɒŋ] [k'riːpəz] .

The	Silver	Weed	sends	out	long	creepers	.
这	银	杂草	发送	出去	长的	爬行者	.

银叶草会伸出长长的藤蔓。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [θɪkə] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ðɪ] ['sɪŋkˌfɔɪl] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [tɪndʒd] [wɪð] [pɪŋk] .

These	are	thicker	than	in	the	Cinquefoil	,	and	are	often	tinged	with	pink	.
这些	是	较厚	比	在	这	委陵菜	,	和	是	经常	带点色调	和	粉色的	.

这些叶片比委陵菜的叶片更粗，而且通常带有粉红色。

[wen] [ðə; ðɪ] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)][hɑːf] - ['əʊpən] [ðeɪ] [lʊk] ['ɔːlməʊst] [ɪn'taɪəli] [waɪt] ,

When	the	leaves	are	half	-	open	they	look	almost	entirely	white	,
什么时候	这	树叶	是	一半	-	打开	他们	看	几乎	完全	白色的	,

叶子半开的时候，看起来几乎全是白色的。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [faɪn] ['sɪlvəri] [daʊn] .

because	they	are	covered	with	a	fine	silvery	down	.
因为	他们	是	涵盖	和	一个	美好的	银色	向下	.

因为它们身上覆盖着一层细密的银色绒毛。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['fʊli] [aʊt] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [dɑːk] [griːn] [ə'bʌv] ,

But	when	they	are	fully	out	they	become	dark	green	above	,
但	什么时候	他们	是	完全	出去	他们	变得	黑暗的	绿色的	多于	,

但当它们完全展开时，顶部会变成深绿色。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][ðə; ðɪ] ['ʌndəsaɪd] [wɪtʃ] [rɪ'meɪnz] [waɪt] [ænd; ənd] ['sɪlvəri] .

and	it	is	only	the	underside	which	remains	white	and	silvery	.
和	它	是	仅有的	这	底面	哪个	遗迹	白色的	和	银色	.

只有底部保持白色和银色。

['nəʊtɪs] [ðæt] [ðə; ðɪ] [liːvz] [grəʊ] [ɪn] [peəz] ,

Notice	that	the	leaves	grow	in	pairs	,
注意	那	这	树叶	生长	在	对	,

注意，叶子是成对生长的。

[wɪð] [bɪg] ['liːfləts] [ænd; ənd] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['liːfləts] [ɔːl'tɜːnətli] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [liːf] - [stɔːk] ,

with	big	leaflets	and	very	little	leaflets	alternately	on	each	side	of	the	leaf	-	stalk	,
和	大的	传单	和	非常	小的	传单	交替	在	每个	边	的	这	叶子	-	茎	,

叶片较大，叶柄两侧交替分布着较小的叶片。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)] ['edʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['diːpli] [tuːθt; tuːðd][ɔːl] [raʊnd] .

and	that	their	edges	are	deeply	toothed	all	round	.
和	那	他们的	边缘	是	深	有齿的	全部	圆形的	.

它们的边缘呈深锯齿状。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	23	]
[	页	-	]

[第23页]

[θriː] . ['kɒmən] ['ægrɪməni]

3	.	COMMON	AGRIMONY
3	.	常见的	龙芽草

3. 普通龙芽草

[ðɪs] [plɑːnt] [laɪks] [tuː; tə] [grəʊ] [ɪn] [draɪ] ['pleɪsɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [hedʒ] - [bæŋks] [ɔː(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [saɪd]

This	plant	likes	to	grow	in	dry	places	,	such	as	hedge	-	banks	or	at	the	side
这	植物	点赞	到	生长	在	干燥	地方	，这样的	作为	对冲	-	银行	或者	在	这	边

[ɒv; əv] ['fiːldz] ,

of	fields	,
的	字段	,

这种植物喜欢生长在干燥的地方，例如树篱边或田野边缘。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn] ['sʌmə(r)] .

and	it	blooms	in	summer	.
和	它	花朵	在	夏天	.

它在夏季开花。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] [wʌn] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ɒn] [ə; eɪ] [tɔːl] [spaɪk] ,

The	flowers	grow	one	above	the	other	on	a	tall	spike	,
这	花朵	生长	一	多于	这	其他	在	一个	高的	长钉	,

花朵在高高的花茎上层层叠放生长。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [lʊk] [laɪk] [smɔːl] ['jeləʊ] [stɑːz] .

and	they	look	like	small	yellow	stars	.
和	他们	看	喜欢	小的	黄色的	明星	.

它们看起来像黄色的小星星。

[ðəʊz] [ðæt] [grəʊ] [ləʊɪst] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [spaɪk] [kʌm] [aʊt] [fɜːst] ,

Those	that	grow	lowest	down	on	the	spike	come	out	first	,
那些	那	生长	最低	向下	在	这	长钉	来	出去	第一的	,

穗轴底部生长最短的种子最先成熟。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [smɔːl] [griːn] [bʌdz] [ɑː(r); ə(r)] ['kraʊdɪd] [tə'geðə(r)] [nɪə(r)] [ðə; ði] [tɒp] .

and	the	small	green	buds	are	crowded	together	near	the	top	.
和	这	小的	绿色的	花蕾	是	挤	一起	靠近	这	顶部	.

顶端附近密密麻麻地长着许多绿色的小花苞。

[ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] ['jeləʊ] [pet(ə)lz] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] [st'eɪmɛnz] ,

In	the	centre	of	the	five	yellow	petals	there	is	a	ring	of	stamens	,
在	这	中心	的	这	五	黄色的	花瓣	那里	是	一个	戒指	的	雄蕊	,

五片黄色花瓣的中心有一圈雄蕊，

[ænd; ənd] [ə'mʌŋst] [ðəʊz] [stændz] [ə; eɪ] [fæt] , [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] [wɪð] [tuː] [hɔːnz] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] .

and	amongst	those	stands	a	fat	,	green	seed	-	vessel	with	two	horns	at	the	top	.
和	在	那些	站立	一个	胖的	,	绿色的	种子	-	血管	和	二	角	在	这	顶部	.

其中有一个肥硕的绿色种子容器，顶部有两个角。

[ðə; ði] ['keɪlɪks] [ɔː(r)] [griːn] ['kʌvərɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [pɑːt] [juː; jʊ] [mʌst; məst] ['nəʊtɪs] [məʊst]

The	calyx	or	green	covering	of	the	flower	is	the	part	you	must	notice	most
这	花萼	或者	绿色的	覆盖	的	这	花	是	这	部分	你	必须	注意	最多

['kləʊsli] .

closely	.
密切	.

花萼，也就是花朵的绿色外层，是你最需要仔细观察的部分。

[ˌaɪ 'tiː] ['raɪzɪz] [frɒm; fræm] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [stɔːk] , [ænd; ənd] [ɪz] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [bel] .

It	rises	from	a	short	stalk	,	and	is	shaped	like	a	bell	.
它	上升	从	一个	短的	茎	,	和	是	形状	喜欢	一个	钟	.

它从短茎上长出，形状像钟。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ten] [diːp] [laɪnz] ['rʌnɪŋ] [frɒm; fræm] [tɒp] [tuː; tə] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðɪs] [griːn] [bel] ,

There	are	ten	deep	lines	running	from	top	to	bottom	of	this	green	bell	,
那里	是	十	深的	线条	跑步	从	顶部	到	底部	的	这	绿色的	钟	,

这口绿色的钟体上有十条从上到下的深线。

[ænd; ənd] [raʊnd] [ɪts] [maʊθ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [lɑːdʒ] [pɔɪnts] .

and	round	its	mouth	there	are	five	large	points	.
和	圆形的	它是	嘴	那里	是	五	大的	积分	.

它的嘴周围有五个大尖角。

[bɪ'ləʊ] [ðiːz] [pɔɪnts] [ɪz] [ə; eɪ] ['kjʊəriəs] [rɪŋ] [ɒv; əv] ['taɪni] [hʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [frɪndʒ] ,

Below	these	points	is	a	curious	ring	of	tiny	hooks	like	a	fringe	,
以下	这些	积分	是	一个	好奇的	戒指	的	微小的	钩子	喜欢	一个	边缘	,

这些点下方是一圈奇特的、像流苏一样的小钩子，

[ænd; ənd] [ðiːz] [klɪŋ] [tuː; tə] [wɒt'evə(r)] ['tʌtʃɪz] [ðem; ðəm] .

and	these	cling	to	whatever	touches	them	.
和	这些	黏着	到	任何	触摸	他们	.

它们会粘附在任何接触到它们的东西上。

[juː; jʊ] ['ɒf(ə)n] [faɪnd] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɒv; əv] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [griːn] [belz] ['fɑːsənd] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [skɜːt] [ɪf]

You	often	find	a	dozen	of	these	little	green	bells	fastened	to	your	skirt	if
你	经常	寻找	一个	打	的	这些	小的	绿色的	铃铛	系紧	到	你的	裙子	如果

[juː; jʊ] [hæv; həv] [biːn] [weə(r)] [ðə; ði] ['ægrɪmənɪ] [grəʊz] .

you	have	been	where	the	Agrimony	grows	.
你	有	到过	在哪里	这	龙芽草	生长	.

如果你去过龙芽草生长的地方，经常会发现裙子上别着十几朵这样的绿色小铃铛。

[ðə; ði] ['liːfləts] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [ænd; ənd] ['heəri] .

The	leaflets	are	dark	and	hairy	.
这	传单	是	黑暗的	和	毛茸茸	.

小叶呈深色，表面有绒毛。

[ðeɪ] [grəʊ] ['ɒpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn] [peəz] , [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [liːf] - [stɔːk] : [fɜːst] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [peə(r)] ,

They	grow	opposite	each	other	in	pairs	,	on	each	side	of	the	leaf	-	stalk	:	first	a	large	pair	,
他们	生长	对面的	每个	其他	在	对	,	在	每个	边	的	这	叶子	-	茎	:	第一的	一个	大的	一对	,

它们成对地相对生长，分别位于叶柄的两侧：首先是一对较大的，

[ðen] [ə; eɪ] [smɔːl] [peə(r)] , [tɜːn] [ə'baʊt] ,

then	a	small	pair	,	turn	about	,
然后	一个	小的	一对	,	转动	关于	,

然后一对小家伙，转过身来，

[ænd; ənd] [juː; jʊ] ['ɔːlweɪz] [faɪnd] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [lɑːdʒ] ['liːflət] [æt; ət] [ðə; ði] ['veri] [end] .

and	you	always	find	a	single	large	leaflet	at	the	very	end	.
和	你	总是	寻找	一个	单身的	大的	传单	在	这	非常	结尾	.

而且你总会在最后找到一张很大的宣传单。

[iːtʃ] ['liːflət] [ɪz] ['diːplɪ] [kʌt] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] [ænd; ənd] [hæz; həz] [tiːθ] [laɪk] [ðə; ði] [tiːθ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [sɔː] .

Each	leaflet	is	deeply	cut	round	the	edge	and	has	teeth	like	the	teeth	of	a	saw	.
每个	传单	是	深	切	圆形的	这	边缘	和	有	牙齿	喜欢	这	牙齿	的	一个	锯	.

每张传单边缘都有很深的切口，并且有像锯齿一样的锯齿。

[pleɪt] VIII1 .

Plate	VIII1	.
盘子	VIII1	.

图版 VIII1。

['kɒmən] ['nɪp(ə)lwɜːt] [ˌtuː'tuː] .

COMMON	NIPPLEWORT	2	.
常见的	乳头草	2	.

普通乳草 2.

[ɔːˈtʌmnəl] HAWKBIT3 .
AUTUMNAL **HAWKBIT3** **.**
秋季 HAWKBIT3 .

秋季鹰爪3。

['jeləʊ] ['gəʊtsˌbɪəd]
YELLOW **GOATSBEARD**
黄色的 山羊胡

黄山羊胡

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] [wʌn] .
[Pg 24] 1 .
[页 -] 1 .

[第24页]1.

['kɒmən] ['nɪp(ə)lwɜːt]
COMMON **NIPPLEWORT**
常见的 乳头草

普通乳头草

[ðə; ði] ['nɪp(ə)lwɜːt] [ɪz] ['veri] ['kɒmən] ['evriweə(r)] .
The Nipplewort is very common everywhere .
这 乳头草 是 非常 常见的 到处 .

乳草在各地都很常见。

[ˌaɪ ˈtiː] [grəuz] [bəuθ][ɪn] [weɪst] ['pleɪsɪz][ænd; ənd][ɪn] ['kʌltɪveɪtɪd] [graʊnd] [ɔː(r)][baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] ,
It grows both in waste places and in cultivated ground or by the roadside ,
它 生长 两个都 在 浪费 地方 和 在 栽培 地面 或者 经过 这 路边 ,

它既生长在荒地，也生长在耕地或路边。

[ænd; ənd][juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ ˈtiː][ɪn]['flaʊə(r)] [ɔːl] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .
and you find it in flower all summer and autumn .
和 你 寻找 它 在 花 全部 夏天 和 秋天 .

整个夏秋两季它都在开花。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ]['slendə(r)] [raʊnd] [stem] , [wɪtʃ] ['brɑːntʃɪz] [ə; eɪ] [gʊd] ['meni] [taɪmz] ,
It has a slender round stem , which branches a good many times ,
它 有 一个 苗条 圆形的 干 , 哪个 分支 一个 好的 许多 时代 ,

它有着细长的圆形茎干，并且分枝很多。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['brɑːntʃɪz] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ]['taɪni] ['jeləʊ] ['deɪzi] .
and at the top of each of those branches you find a tiny yellow daisy .
和 在 这 顶部 的 每个 的 那些 分支 你 寻找 一个 微小的 黄色的 雏菊 .

在每根树枝的顶端，你都会发现一朵小小的黄色雏菊。

[ðiːz] ['deɪziz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv] ['meni] ['jeləʊ] [tjuːbz] ,
These daisies are made up of many yellow tubes ,
这些 雏菊 是 制成 向上 的 许多 黄色的 管子 ,

这些雏菊由许多黄色管状物组成，

[iːtʃ] [wɪð] [ə; eɪ] [brɔːd] ['jeləʊ] [stræp][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] .
each with a broad yellow strap at the mouth .
每个 和 一个 广阔 黄色的 带子 在 这 嘴 .

每个嘴部都有一条宽阔的黄色带子。

[ðə; ði][stræps][hæv; həv][ðə; ði] ['edʒɪz] [kʌt] ['ɪntuː] [ʃɑːp] [tiːθ] ,
The straps have the edges cut into sharp teeth ,
这 肩带 有 这 边缘 切 进入 锋利的 牙齿 ,

肩带边缘被切割成锋利的齿状。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stænd] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l][ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [smɔːl] ['jeləʊ] ['deɪzi] .
and they stand out in a circle all round the small yellow daisy .
和 他们 站立 出去 在 一个 圆圈 全部 圆形的 这 小的 黄色的 雏菊 .

它们围绕着那朵黄色小雏菊，呈圆形排列，格外引人注目。

[ðə; ði] [smɔːl] [ˈjeləʊ] [hedz] [ɑː(r); ə(r)] [held] [baɪ] [ə; eɪ] [griːn] [kʌp] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [tuː] [sets] [ɒv; əv]

The	small	yellow	heads	are	held	by	a	green	cup	made	up	of	two	sets	of
这	小的	黄色的	头部	是	握住	经过	一个	绿色的	杯子	制成	向上	的	二	套	的

[ˈnærəʊ] [ˈpɔɪntɪd] [griːn] [liːvz] ,

narrow	pointed	green	leaves	,
狭窄的	尖	绿色的	树叶	,

这些小小的黄色花头被一个绿色的杯状结构托着，这个绿色杯状结构由两组狭长的尖绿色叶子组成。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [ˈnəʊtɪs] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈveri] [ˈtaɪni] [greɪ] - [griːn] [liːf] [weə(r)]

and	you	will	notice	that	there	is	always	a	single	very	tiny	grey	-	green	leaf	where
和	你	将要	注意	那	那里	是	总是	一个	单身的	非常	微小的	灰色的	-	绿色的	叶子	在哪里

[iːtʃ] [brɑːntʃ] [fɔːrks] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [meɪn] [stem] .

each	branch	forks	from	the	main	stem	.
每个	分支	叉子	从	这	主要的	干	.

你会注意到，每个从主茎分叉出来的枝干上，总会长出一片非常小的灰绿色叶子。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈnɪp(ə)lwɜːt] [ˈveəri] [mʌtʃ] [ɪn] [ʃeɪp] .

The	leaves	of	the	Nipplewort	vary	much	in	shape	.
这	树叶	的	这	乳头草	各不相同	很多	在	形状	.

乳草的叶子形状差异很大。

[sʌm; səm] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈfeðə(r)] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈləʊə(r)] [pɑːt] [ɪz] [kʌt] [əˈweɪ] [ˈɔːlməʊst] [tuː; tə] [ðə; ði]

Some	are	like	a	feather	of	which	the	lower	part	is	cut	away	almost	to	the
一些	是	喜欢	一个	羽毛	的	哪个	这	降低	部分	是	切	离开	几乎	到	这

[ˈsentə(r)] [stɔːk] .

centre	stalk	.
中心	茎	.

有些羽毛像羽毛一样，下部几乎被削去到中心的茎部。

[ˈʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [ˈregjələli] [ˈəʊv(ə)l] , [wɪð] [ˈweɪvi] [ˈedʒɪz] [ɔːl] [raʊnd] , [ænd; ənd] [ðiːz] [liːvz] [end] [ɪn]

Others	are	regularly	oval	,	with	wavy	edges	all	round	,	and	these	leaves	end	in
其他的	是	经常	椭圆形	,	和	波浪状	边缘	全部	圆形的	,	和	这些	树叶	结尾	在

[ə; eɪ] [ʃɑːp] [pɔɪnt] .

a	sharp	point	.
一个	锋利的	观点	.

另一些叶子呈规则的椭圆形，边缘呈波浪状，末端尖锐。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] [ɪn] [ˈkʌlə(r)] , [wɪð] [heəz] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] .

They	are	dark	green	in	colour	,	with	hairs	all	round	the	edge	.
他们	是	黑暗的	绿色的	在	颜色	,	和	头发	全部	圆形的	这	边缘	.

它们呈深绿色，边缘长满毛。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	25	]
[	页	-	]

[第25页]

[ˌtuːˈtuː] . [ɔːˈtʌmnəl] [ˈhɔːkbɪt]

2	.	AUTUMNAL	HAWKBIT
2	.	秋季	鹰嘴豆

2. 秋季鹰兔

[ðə; ði] [ˈhɔːkˌwiːd] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [ˈveri] [lɑːdʒ] [ˈfæməli] ,

The	Hawkweeds	are	a	very	large	family	,
这	鹰嘴豆	是	一个	非常	大的	家庭	,

鹰爪草是一个非常庞大的科，

[ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [bɪˈfɔː(r)] [juː; jʊ] [lɜːn] [tuː; tə] [ˈrekəgnaɪz] [ðem; ðəm] [ɔːl] .

and	it	will	be	a	long	time	before	you	learn	to	recognise	them	all	.
和	它	将要	是	一个	长的	时间	前	你	学习	到	认出	他们	全部	.

你还需要很长时间才能学会识别它们。

[ðə; ði] [ɔːˈtʌmnəl] [ˈhɔːkbɪt] [ɪz][ðə; ði] [kˈɒmənəst] , [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [faʊnd] [ˈnɪəli] [ˈevriweə(r)] , [ɪn]

The	Autumnal	Hawkbit	is	the	commonest	,	and	it	is	found	nearly	everywhere	,	in
这	秋季	鹰嘴豆	是	这	最常见的	,	和	它	是	成立	几乎	到处	,	在

[medəuz] , [ɪn] [ˈpɑːstʃəz] ,

meadows	,	in	pastures	,
草地	,	在	牧场	,

秋季鹰嘴豆是最常见的，几乎随处可见，在草地、牧场等地都能找到。

[ænd; ənd][ɪn] [weɪst] [ˈpleɪsɪz] .

and	in	waste	places	.
和	在	浪费	地方	.

以及废弃的地方。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈflaʊəz] [ɪn] [leɪt] [ˈsʌmə(r)] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] .

It	flowers	in	late	summer	and	autumn	.
它	花朵	在	晚的	夏天	和	秋天	.

它在夏末和秋季开花。

[ðə; ði] [liːvz] [grəʊ] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊˈzet] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

The	leaves	grow	in	a	rosette	close	to	the	ground	.
这	树叶	生长	在	一个	玫瑰花结	关闭	到	这	地面	.

叶片呈莲座状贴近地面生长。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] , [ˈrɑːðə(r)] [smuːð] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ʃeɪpt] [laɪk] [ˈnærəʊ] [ˈfeðər] ,

They	are	dark	green	,	rather	smooth	,	and	are	shaped	like	narrow	feathers	,
他们	是	黑暗的	绿色的	,	相当	光滑的	,	和	是	形状	喜欢	狭窄的	羽毛	,

它们呈深绿色，表面光滑，形状像细长的羽毛。

[wɪð] [ðə; ði] [ˈedʒɪz] [ɪˈregjələli] [kʌt] [ˈɪntuː] [diːp] , [ˈraʊndɪd] [tiːθ] .

with	the	edges	irregularly	cut	into	deep	,	rounded	teeth	.
和	这	边缘	不规则地	切	进入	深的	,	圆润	牙齿	.

边缘不规则地切割成深而圆的牙齿。

[ðeɪ] [ɔːl] [sprɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sentə(r)] [ruːt] .

They	all	spring	from	the	centre	root	.
他们	全部	春天	从	这	中心	根	.

它们都源自中心根部。

[ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv] ['jeləʊ] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɒn] [tɔːl] , ['slendə(r)] , ['waɪəri] [stɔːks] .

The	heads	of	yellow	flowers	grow	on	tall	,	slender	,	wiry	stalks	.
这	头部	的	黄色的	花朵	生长	在	高的	,	苗条	,	细长的	茎	.

黄色的花朵生长在细长而坚韧的花茎上。

['veri] ['taɪni] [skeɪl] - [laɪk] [griːn] [liːvz] [grəʊ] [ʌp][ðə; ði] [stɔːks] [æt; ət] ['ɪntərvlz] .

Very	tiny	scale	-	like	green	leaves	grow	up	the	stalks	at	intervals	.
非常	微小的	规模	-	喜欢	绿色的	树叶	生长	向上	这	茎	在	间隔	.

茎秆上间隔地长出非常细小的鳞片状绿色叶子。

[iːtʃ] ['jeləʊ] [hed] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] ['meni] [smɔːl] ['jeləʊ] [tjuːbz] [wɪð] [ə; eɪ][stræp][æt; ət][ðə; ði]

Each	yellow	head	is	made	up	of	many	small	yellow	tubes	with	a	strap	at	the
每个	黄色的	头	是	制成	向上	的	许多	小的	黄色的	管子	和	一个	带子	在	这

[maʊθ] ,

mouth	,
嘴	,

每个黄色头部都由许多细小的黄色管子组成，管口处有一条带子。

[ænd; ənd] [ðiːz] [stræp] [tjuːbz] [ɑː(r); ə(r)] ['kraʊdɪd] [tə'geðə(r)] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði]['flaʊə(r)] - [hed] .

and	these	strap	tubes	are	crowded	together	all	over	the	flower	-	head	.
和	这些	带子	管子	是	挤	一起	全部	超过	这	花	-	头	.

这些带状管子密密麻麻地挤满了整个花头。

[wen] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪðəd] , [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)lz] [rɪ'meɪn] ,

When	the	yellow	flowers	are	withered	,	the	seed	-	vessels	remain	,
什么时候	这	黄色的	花朵	是	干枯	,	这	种子	-	船只	保持	,

黄色的花朵凋谢后，种子导管仍然存在。

[iːtʃ] [wɪð] [ə; eɪ] [tʌft] [ɒv; əv] ['feðəri] ['kɒtn] [daʊn] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][bʌt; bət][ðə; ði] [daʊn] [bɔːl] [ɪz]

each	with	a	tuft	of	feathery	cotton	down	attached	to	it	But	the	down	ball	is
每个	和	一个	簇	的	羽毛状的	棉布	向下	随附的	到	它	但	这	向下	球	是

[nɒt][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [wʌn][æz; əz][ɪn][ðə; ði]['dændɪlaɪən] ;

not	a	perfect	one	as	in	the	Dandelion	;
不是	一个	完美的	一	作为	在	这	蒲公英	;

每个绒球上都附着一簇羽毛状的棉绒，但这种绒球并不像蒲公英的绒球那样完美。

[ænd; ənd][ðə; ði] [daʊn] [lʊks] [greɪ] .

and	the	down	looks	grey	.
和	这	向下	看起来	灰色的	.

羽绒看起来是灰色的。

[ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] - [stɔːk] [ɪz] [kləʊðd] [wɪð] ['leɪəz] [ɒv; əv] ['nærəʊ] ['pɔɪntɪd] [griːn] [liːvz]

The	top	of	the	flower	-	stalk	is	clothed	with	layers	of	narrow	pointed	green	leaves
这	顶部	的	这	花	-	茎	是	穿着衣服	和	层	的	狭窄的	尖	绿色的	树叶

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [tɪndʒd] [wɪð] [red] ,

which	are	tinged	with	red	,
哪个	是	带点色调	和	红色的	,

花茎顶端覆盖着层层叠叠的狭长尖叶，叶片呈绿色，略带红色。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] ['wʊli] .

and	are	sometimes	woolly	.
和	是	有时	毛茸茸的	.

而且有时毛茸茸的。

[ðiːz] ['leɪəz] [ɑː(r); ə(r)] [prest] ['taɪtli] [wʌn] [ə'bʌv] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [laɪk] [ðə; ði] [skeɪlz] [ɒv; əv][ə; eɪ][fɜː(r)] - [kəʊn] ,

These	layers	are	pressed	tightly	one	above	the	other	like	the	scales	of	a	fir	-	cone	,
这些	层	是	按下	紧紧	一	多于	这	其他	喜欢	这	秤	的	一个	冷杉	-	锥体	,

这些层层紧密地叠放在一起，就像杉球果的鳞片一样。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['kʌvə(r)][ðə; ði] ['jeləʊ] ['flaʊə(r)] [kəm'pliːtli] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [bʌd] .

and	they	cover	the	yellow	flower	completely	when	it	is	in	bud	.
和	他们	覆盖	这	黄色的	花	完全地	什么时候	它	是	在	芽	.

当花朵还是花苞的时候，它们会完全覆盖住黄色的花朵。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	26	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第26页]3.

['jeləʊ] ['gəʊtsˌbɪəd]

YELLOW	GOATSBEARD
黄色的	山羊胡

黄山羊胡

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['gəʊtsˌbɪəd] [ɪz] ['feəli] ['kɒmən] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] .

The	Yellow	Goatsbeard	is	fairly	common	in	this	country	.
这	黄色的	山羊胡	是	相当	常见的	在	这	国家	.

黄山羊须在我国相当常见。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn] [medəuz] [ænd; ənd] ['pɑːstʃəz] [ænd; ənd][ɪn] [weɪst] ['pleɪsɪz] ,

It	grows	in	meadows	and	pastures	and	in	waste	places	,
它	生长	在	草地	和	牧场	和	在	浪费	地方	,

它生长在草地、牧场和荒地上。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪn]['flaʊə(r)][ɔːl] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

and	it	is	in	flower	all	summer	and	autumn	.
和	它	是	在	花	全部	夏天	和	秋天	.

它整个夏季和秋季都会开花。

[ˌaɪ ˈtiː] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['fæməli][ɒv; əv][plɑːnts] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ]

It	belongs	to	a	large	family	of	plants	which	are	very	difficult	to	distinguish
它	属于	到	一个	大的	家庭	的	植物	哪个	是	非常	难的	到	区分

[ðə; ðɪ][wʌn][frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] ,

the	one	from	the	other	,
这	一	从	这	其他	,

它属于一个植物大家族，这个家族的成员之间很难区分。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['sevrəl] [ðæt] [siːm] ['veri] [mʌtʃ] [ə'laɪk] .

and	you	will	find	several	Goatsbeards	that	seem	very	much	alike	.
和	你	将要	寻找	一些	山羊胡	那	似乎	非常	很多	同样	.

你会发现好几只山羊胡子看起来都非常相似。

[ðɪs] ['gəʊtsˌbɪəd] [ɪz][ə; eɪ]['waɪəri] , [streɪt] , ['slendə(r)][plɑːnt] .

This	Goatsbeard	is	a	wiry	,	straight	,	slender	plant	.
这	山羊胡	是	一个	细长的	,	直的	,	苗条	植物	.

这种羊须草是一种枝条细长、笔直的植物。

[ðə; ðɪ] [dɑːk] [griːn] [stem] [ɪz] [raʊnd] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [liːvz] [grəʊ] [kləʊz] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] [stɔːks] .

The	dark	green	stem	is	round	,	and	the	leaves	grow	close	to	it	without	stalks	.
这	黑暗的	绿色的	干	是	圆形的	,	和	这	树叶	生长	关闭	到	它	没有	茎	.

深绿色的茎呈圆形，叶子紧贴茎干生长，没有茎梗。

[ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [brɔːd] [bleɪd] [ɒv; əv] [grɑːs] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['bɒtəm] [weə(r)] [ðeɪ] [dʒɔɪn]

These	leaves	are	like	a	broad	blade	of	grass	at	the	bottom	where	they	join
这些	树叶	是	喜欢	一个	广阔	刀刃	的	草	在	这	底部	在哪里	他们	加入

[ðə; ðɪ] [stem] ,

the	stem	,
这	干	,

这些叶子底部与茎连接处就像宽阔的草叶一样。

[bʌt; bət][nɪə(r)][ðə; ðɪ][tɒp] [ðeɪ] [get] ['veri] ['nærəʊ] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]['fəʊldɪd] [tə'geðə(r)] ,

but	near	the	top	they	get	very	narrow	and	are	folded	together	,
但	靠近	这	顶部	他们	得到	非常	狭窄的	和	是	折叠	一起	,

但靠近顶部的地方它们变得非常窄，并折叠在一起。

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ə'pɪə(r)] ['ɔːlməʊst] [raʊnd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [end][ɪn][ə; eɪ] [ʃɑːp] [pɔɪnt] .

so	that	they	appear	almost	round	,	and	they	end	in	a	sharp	point	.
所以	那	他们	出现	几乎	圆形的	,	和	他们	结尾	在	一个	锋利的	观点	.

因此它们看起来几乎是圆形的，末端呈尖状。

[ðə; ðɪ] ['flaʊəz] [grəʊ] ['sɪŋgli] [ɒn] [raʊnd] , [smuːð] [stemz] .

The	flowers	grow	singly	on	round	,	smooth	stems	.
这	花朵	生长	单独	在	圆形的	,	光滑的	茎	.

花朵单生于圆润光滑的茎上。

[ðeɪ] [lʊk] [laɪk] [smɔːl] ['jeləʊ] ['dændɪlaɪənz] [wɪð] ['fjuːə(r)] ['jeləʊ] [reɪz] ,

They	look	like	small	Yellow	Dandelions	with	fewer	yellow	rays	,
他们	看	喜欢	小的	黄色的	蒲公英	和	更少	黄色的	射线	,

它们看起来像个小小的黄色蒲公英，只是黄色的花瓣比较少。

[ænd; ənd] [laɪk] [ðə; ðɪ]['dændɪlaɪən] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] ['meni] ['lɪt(ə)l] ['jeləʊ] [tjuːbz] [gruːpt]

and	like	the	Dandelion	they	are	made	up	of	many	little	yellow	tubes	grouped
和	喜欢	这	蒲公英	他们	是	制成	向上	的	许多	小的	黄色的	管子	分组

[tə'geðə(r)] ,

together	,
一起	,

它们就像蒲公英一样，是由许多聚集在一起的小黄管组成。

[sʌm; səm][ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['jeləʊ] [stræps][æt; ət][ðə; ði] [edʒ] , [waɪl] ['ʌðə(r)z][hæv; həv] [nʌn] .

some	of	which	have	yellow	straps	at	the	edge	,	while	others	have	none	.
一些	的	哪个	有	黄色的	肩带	在	这	边缘	,	尽管	其他的	有	没有任何	.

有些鞋子边缘有黄色绑带，而有些则没有。

[wen] [ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz][hɑ:f]['əʊpən][ju:; jʊ] [wɪl] ['nəʊtɪs] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][stændz][ɪn][ə; eɪ] [gri:n] [kʌp] [meɪd] [ʌp]

When	the	flower	is	half	open	you	will	notice	that	it	stands	in	a	green	cup	made	up
什么时候	这	花	是	一半	打开	你	将要	注意	那	它	站立	在	一个	绿色的	杯子	制成	向上

[ɒv; əv] [eɪt] ['nærəʊ] [li:vz] [wɪð] [lɒŋ] ,

of	eight	narrow	leaves	with	long	,
的	八	狭窄的	树叶	和	长的	,

当花朵半开时，你会注意到它立于一个由八片狭长叶子组成的绿色杯状结构中，这些叶子长而细长。

[faɪn] [pɔɪnts] .

fine	points	.
美好的	积分	.

细节之处。

[ði:z] [pɔɪnts] [ɑ:(r); ə(r)] [mʌtʃ] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['jeləʊ] [reɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] ,

These	points	are	much	longer	than	the	yellow	rays	of	the	flower	,
这些	积分	是	很多	更长	比	这	黄色的	射线	的	这	花	,

这些尖端比花朵的黄色光芒要长得多。

[ænd; ənd][stænd] [ʌp] [bɪ'jɒnd] [ðem; ðəm] [wen] [ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz] [kləʊzd] .

and	stand	up	beyond	them	when	the	flower	is	closed	.
和	站立	向上	超过	他们	什么时候	这	花	是	关闭	.

花朵闭合时，它们会站在花朵之外。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gəʊtsˌbɪəd] [hæv; həv][ðə; ði]['kjʊəriəs]['hæbɪt][ɒv; əv] ['kləʊzɪŋ] [æt; ət] [ˌmɪd'deɪ] ,

The	flowers	of	the	Goatsbeard	have	the	curious	habit	of	closing	at	midday	,
这	花朵	的	这	山羊胡	有	这	好奇的	习惯	的	结束	在	正午	,

羊须草的花朵有一个奇特的习性，就是会在正午时分闭合。

['i:v(ə)n] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['ʃaɪnɪŋ] .

even	when	the	sun	is	shining	.
甚至	什么时候	这	太阳	是	灼灼	.

即使阳光明媚的时候。

[pleɪt] IX1 .

Plate	IX1	.
盘子	IX1	.

图版 IX1。

['kəʊltsˌfʊt] [ˌtu:'tu:] .

COLTSFOOT	2	.
款冬	2	.

款冬 2.

['kɒmən] ['graʊnsl]

COMMON	GROUNDSEL
常见的	千里光

普通地钱

[θri:] . ['kɒmən] ['rægwɜ:t]

3	.	COMMON	RAGWORT
3	.	常见的	千里光

3. 普通千里光

[[ˌpi: 'dʒi:] -] [wʌn] .

[	Pg	27	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第27页]1.

['kəʊlts,fʊt]
COLTSFOOT
款冬

款冬

[ðə; ði] ['kəʊlts,fʊt] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['kɒmən] [plɑːnt] .
The **Coltsfoot** **is** **a** **very** **common** **plant** **.**
这 款冬 是 一个 非常 常见的 植物 .

款冬是一种非常常见的植物。

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] ,
You **find** **it** **all** **over** **the** **country** **,**
你 寻找 它 全部 超过 这 国家 ,

全国各地都能找到它。

[ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['seləndaɪn] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] ['flaʊəz] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] [ɪn] [sprɪŋ]
and **along** **with** **the** **Celandine** **it** **is** **one** **of** **the** **first** **flowers** **to** **appear** **in** **spring**
和 沿着 和 这 白屈菜 它 是 一 的 这 第一的 花朵 到 出现 在 春天
.
:
.

它和白屈菜一样，是春天最早开放的花朵之一。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [kʌm] [aʊt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [liːvz] .
The **flowers** **come** **out** **before** **the** **leaves** **.**
这 花朵 来 出去 前 这 树叶 .

花先于叶开放。

[ðeɪ] [grəʊ] ['sɪŋgli] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [streɪt] , ['wʊli] [stɔːks] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['meni] ['lɪt(ə)l] [pɪŋk]
They **grow** **singly** **at** **the** **end** **of** **straight** **,** **woolly** **stalks** **which** **have** **many** **little** **pink**
他们 生长 单独 在 这 结尾 的 直的 , 毛茸茸的 茎 哪个 有 许多 小的 粉色的
[skeɪl] - [laɪk] [liːvz] ,
scale **-** **like** **leaves** **,**
规模 - 喜欢 树叶 ,

它们单生于笔直、多毛的茎秆顶端，茎秆上长有许多粉红色的小鳞片状叶子。

[frɒm; frəm][tɒp][tuː; tə] ['bɒtəm] .
from **top** **to** **bottom** **.**
从 顶部 到 底部 .

从上到下。

[wen] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪðərɪŋ] , [ðeə(r)] [hedz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [druːp] ;
When **the** **flowers** **are** **withering** **,** **their** **heads** **begin** **to** **droop** **;**
什么时候 这 花朵 是 枯萎 , 他们的 头部 开始 到 下垂 ;

花朵凋谢时，花头会开始下垂；

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['daʊni] [siːd] - [bɔːl][ɪz] ['redi] [tuː; tə]['əʊpən] , [ðə; ði]['flaʊə(r)] - [stɔːks] [stænd]
but **when** **the** **downy** **seed** **-** **ball** **is** **ready** **to** **open** **,** **the** **flower** **-** **stalks** **stand**
但 什么时候 这 绒毛状 种子 - 球 是 准备好 到 打开 , 这 花 - 茎 站立
[streɪt] [ʌp] [ə'gen] .
straight **up** **again** **.**
直的 向上 再次 .

但当绒毛状的种子球准备开放时，花茎又会直立起来。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [braɪt] ['jeləʊ] , [ænd; ənd] [laɪk] [ðə; ði] ['deɪzi] [ænd; ənd]['dændɪlaɪən] , [wɪtʃ]
The **flowers** **are** **bright** **yellow** **,** **and** **like** **the** **Daisy** **and** **Dandelion** **,** **which**
这 花朵 是 明亮的 黄色的 , 和 喜欢 这 雏菊 和 蒲公英 , 哪个
[bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] ['fæməli] ,
belong **to** **the** **same** **family** **,**
属于 到 这 相同的 家庭 ,

这些花是亮黄色的，和同属菊科的雏菊和蒲公英一样，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['taɪni] [tjuːbz] [gruːpt] [kləʊz] [tə'geðə(r)] .

they	are	made	up	of	a	great	many	tiny	tubes	grouped	close	together	.
他们	是	制成	向上	的	一个	伟大的	许多	微小的	管子	分组	关闭	一起	.

它们由许多紧密排列的小管组成。

[ðəʊz] [tjuːbz] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lɒŋ] , ['nærəʊ] , ['jeləʊ] [stræp] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] .

Those	tubes	round	the	edge	have	a	long	,	narrow	,	yellow	strap	at	the	outside	.
那些	管子	圆形的	这	边缘	有	一个	长的	,	狭窄的	,	黄色的	带子	在	这	外部	.

边缘的那些管子外侧有一条又长又窄的黄色带子。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪðəd] , [ðə; ði] [siːdz] [rɪ'meɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɔːk] ,

After	the	flowers	are	withered	,	the	seeds	remain	at	the	end	of	the	stalk	,
后	这	花朵	是	干枯	,	这	种子	保持	在	这	结尾	的	这	茎	,

花朵凋谢后，种子会留在茎秆末端。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [siːd] [sendz] [aʊt] [ə; eɪ] [tʌft] [ɒv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] , [streɪt] ,

and	each	seed	sends	out	a	tuft	of	beautiful	,	straight	,
和	每个	种子	发送	出去	一个	簇	的	美丽的	,	直的	,

每颗种子都会长出一簇美丽笔直的花序，

[waɪt] [daʊn] [wɪtʃ] [fɔːmz] [ə; eɪ] ['delɪkət] [bɔːl] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] ['dændɪlaɪən] .

white	down	which	forms	a	delicate	ball	as	in	the	Dandelion	.
白色的	向下	哪个	表格	一个	精美的	球	作为	在	这	蒲公英	.

白色绒毛，像蒲公英的绒毛一样，形成一个精致的小球。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['kəʊltsˌfʊt] [daʊn] - [bɔːl] [ɪz] ['naɪðə(r)] [səʊ] ['stɑːri] [nɔː(r)] [səʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv]

But	the	Coltsfoot	down	-	ball	is	neither	so	starry	nor	so	beautiful	as	that	of
但	这	款冬	向下	-	球	是	两者都不	所以	繁星	也不	所以	美丽的	作为	那	的

[ðə; ði] ['dændɪlaɪən] .

the	Dandelion	.
这	蒲公英	.

但是款冬的下坠球既不像蒲公英的下坠球那样星光熠熠，也不像蒲公英的下坠球那样美丽。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kəʊltsˌfʊt] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'taɪəli] ['kʌvəd] [wɪð] ['kɒtn] [wʊl] [wen] [ðeɪ]

The	leaves	of	the	Coltsfoot	are	entirely	covered	with	cotton	wool	when	they
这	树叶	的	这	款冬	是	完全	涵盖	和	棉布	羊毛	什么时候	他们

[ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] ;

are	small	;
是	小的	;

款冬的叶子在幼小时完全被棉絮覆盖；

[æz; əz] [ðeɪ] [grəʊ] [bɪgə(r)] , [ðeɪ] [bɪ'kʌm] ['glɒsi] [greɪ] - [griːn] [ə'bʌv] , [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [waɪt]

as	they	grow	bigger	,	they	become	glossy	grey	-	green	above	,	and	are	white
作为	他们	生长	大	,	他们	变得	光滑	灰色的	-	绿色的	多于	,	和	是	白色的

['əʊnli] [ˌʌndə'niːθ] .

only	underneath	.
仅有的	下	.

随着它们长大，它们的上表面会变成有光泽的灰绿色，而下表面则为白色。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz] ['nɪəli] [raʊnd] , [wɪð] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pɔɪntɪd] ['skɒləp] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] ,

Each	leaf	is	nearly	round	,	with	beautiful	pointed	scollops	at	the	edge	,
每个	叶子	是	几乎	圆形的	,	和	美丽的	尖	扇贝	在	这	边缘	,

每片叶子都近乎圆形，边缘有美丽的尖瓣状花纹。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [stɔːk] .

and	it	has	a	long	stalk	.
和	它	有	一个	长的	茎	.

它有一根长长的茎。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	28	]
[	页	-	]

[ˌtuːˈtuː] . ['kɒmən] ['graʊnsl]

2	**.**	**COMMON**	**GROUNDSEL**
2	.	常见的	千里光

2. 普通千里光

[ðɪs] [plɑːnt][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['veri] [kˈɒmənəst] [wiː; wi][hæv; həv] .

This	**plant**	**is**	**one**	**of**	**the**	**very**	**commonest**	**we**	**have**	**.**
这	植物	是	一	的	这	非常	最常见的	我们	有	.

这种植物是我们这里最常见的植物之一。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪn]['flaʊə(r)] [ɔːl][ðə; ði][jɪə(r)] [raʊnd] , [ænd; ənd] [grəuz] ['evriweə(r)] .

It	**is**	**in**	**flower**	**all**	**the**	**year**	**round**	**,**	**and**	**grows**	**everywhere**	**.**
它	是	在	花	全部	这	年	圆形的	,	和	生长	到处	.

它一年四季都开花，而且到处都能生长。

[wiː; wi][hæv; həv][ɔːl] ['gæðəd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈneri] , [huː] [lʌv] [tuː; tə] [pɪk] [ðə; ði]

We	**have**	**all**	**gathered**	**it**	**to**	**give**	**to**	**the**	**canaries**	**,**	**who**	**love**	**to**	**pick**	**the**
我们	有	全部	聚集	它	到	给	到	这	金丝雀	,	WHO	爱	到	挑选	这

['taɪni] [siːdz] .

tiny	**seeds**	**.**
微小的	种子	.

我们都收集了这些种子，准备喂给金丝雀，金丝雀很喜欢啄食这些细小的种子。

[ðə; ði] ['graʊnsl] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɪn] [smɔːl] [hedz] [ɒv; əv] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [təˈgeðə(r)] [æt; ət][ðə; ði][end]

The	**Groundsel**	**flowers**	**grow**	**in**	**small**	**heads**	**of**	**two**	**or**	**three**	**together**	**at**	**the**	**end**
这	千里光	花朵	生长	在	小的	头部	的	二	或者	三	一起	在	这	结尾

[ɒv; əv] [ʃɔːt] [stɔːks] [wɪtʃ] [brɑːntʃ] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [frɒm; frəm][tɒp][tuː; tə] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [stem] .

of	**short**	**stalks**	**which**	**branch**	**at**	**intervals**	**from**	**top**	**to**	**bottom**	**of**	**the**	**stem**	**.**
的	短的	茎	哪个	分支	在	间隔	从	顶部	到	底部	的	这	干	.

千里光的花朵两三朵簇生于短茎顶端，茎从上到下间隔分枝。

[ðiːz] [stɔːks] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['veri] [strɒŋ] , [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði]['flaʊə(r)] - [hedz] [ɑː(r); ə(r)] ['hevi] ,

These	**stalks**	**are**	**not**	**very**	**strong**	**,**	**and**	**as**	**the**	**flower**	**-**	**heads**	**are**	**heavy**	**,**
这些	茎	是	不是	非常	强的	,	和	作为	这	花	-	头部	是	重的	,

这些茎秆不是很粗壮，而且花头很重，

[ðeɪ] [meɪk] [ðə; ði] [stɔːks] [bend] ['əʊvə(r)] .

they	**make**	**the**	**stalks**	**bend**	**over**	**.**
他们	制作	这	茎	弯曲	超过	.

它们使茎秆弯曲。

[ðɪs] [ɪz] [əˈnʌðə(r)] [plɑːnt] [huːz] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [kəmˈpəʊzd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [smɔːl] [tjuːbz]

This	**is**	**another**	**plant**	**whose**	**flowers**	**are**	**composed**	**of**	**a**	**great**	**many**	**small**	**tubes**
这	是	其他	植物	谁	花朵	是	由	的	一个	伟大的	许多	小的	管子

['taɪtli] [pækt] [təˈgeðə(r)] .

tightly	**packed**	**together**	**.**
紧紧	包装	一起	.

这是另一种花朵由许多紧密排列的小管状物组成的植物。

[ðiːz] [tjuːbz] [ɑː(r); ə(r)] ['jeləʊ] , [ænd; ənd][sʌm; səm][hæv; həv][ə; eɪ] [brɔːd] , [ʃɔːt] [stræp][æt; ət][ðə; ði]

These	**tubes**	**are**	**yellow**	**,**	**and**	**some**	**have**	**a**	**broad**	**,**	**short**	**strap**	**at**	**the**
这些	管子	是	黄色的	,	和	一些	有	一个	广阔	,	短的	带子	在	这

[maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tjuːb] ,

mouth	**of**	**the**	**tube**	**,**
嘴	的	这	管子	,

这些管子是黄色的，有些管口处有一条宽而短的带子。

[ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm][ðə; ði] [maʊθ] [ɪz] ['iːvnli] [nɪkt] [ɔːl] [raʊnd] .

and	**in**	**some**	**the**	**mouth**	**is**	**evenly**	**nicked**	**all**	**round**	**.**
和	在	一些	这	嘴	是	均匀地	偷窃	全部	圆形的	.

有些牙齿的嘴部周围均匀地被划伤。

[ðeɪ] [greʊ] [ɪn][ə; eɪ]['taɪni] [griːn] [kʌp] ,
They grow in a tiny green cup ,
他们 生长 在 一个 微小的 绿色的 杯子 ,

它们生长在一个小小的绿色杯状容器里，

[wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] ['nærəʊ] [stræp] - [ʃeɪpt] [griːn] [liːvz] ['taɪtli] [prest] [tə'geðə(r)] ,
which is made up of narrow strap - shaped green leaves tightly pressed together ,
哪个 是 制成 向上 的 狭窄的 带子 - 形状 绿色的 树叶 紧紧 按下 一起 ,

它由紧密排列的狭长带状绿叶组成，

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən]['əʊnli] [siː] [ðə; ði][tɪps][ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['flaʊəz] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv]
and you can only see the tips of the yellow flowers at the mouth of
和 你 能 仅有的 看 这 尖端 的 这 黄色的 花朵 在 这 嘴 的
[ðɪs] [kʌp] .
this cup .
这 杯子 .

你只能看到杯口处黄色花朵的尖端。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪðəd] ,
After the flowers are withered ,
后 这 花朵 是 干枯 ,

花朵凋谢后，

[ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [waɪt] [daʊn] [ɪz] [siːn] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [griːn] [kʌp] .
a bunch of white down is seen coming out of the mouth of the green cup .
一个 束 的 白色的 向下 是 已见 未来 出去 的 这 嘴 的 这 绿色的 杯子 .

可以看到一团白色的绒毛从绿色杯子的杯口冒出来。

[ðə; ði] [stem] [ɒv; əv][ðə; ði] ['graʊnsl] [ɪz] [sɒft] [ænd; ənd]['dʒuːsi] ,
The stem of the Groundsel is soft and juicy ,
这 干 的 这 千里光 是 柔软的 和 多汁的 ,

千里光的茎柔软多汁，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] ['meni] [heəz] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] .
and it has a good many hairs upon it .
和 它 有 一个 好的 许多 头发 之上 它 .

它身上有很多毛。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['glɒsi] [dɑːk] [griːn] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] ['feðə(r)] , [wɪð] [lɑːdʒ]
The leaves are glossy dark green , and are shaped like a feather , with large
这 树叶 是 光滑 黑暗的 绿色的 , 和 是 形状 喜欢 一个 羽毛 , 和 大的
,
,
,

叶子呈有光泽的深绿色，形状像羽毛，有大的，

['regjələ(r)] [dɪ'vɪʒnz] [ʌp] [ðə; ði] [saɪdz] .
regular divisions up the sides .
常规的 部门 向上 这 侧面 .

两侧有规则的分隔线。

[iːtʃ] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɪz] ['faɪnli] [weɪvd] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] ['edʒɪz] .
Each division is finely waved all round the edges .
每个 分配 是 精细地 挥手 全部 圆形的 这 边缘 .

每个部分的边缘都做了精细的波浪形处理。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 29]
[页 -]

[θriː] . ['kɒmən] ['rægwɜːt]

3	.	COMMON	RAGWORT
3	.	常见的	千里光

3. 普通千里光

[ðə; ði] ['rægwɜːt] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['kɒmən] [plɑːnt] .

The	Ragwort	is	a	very	common	plant	.
这	千里光	是	一个	非常	常见的	植物	.

千里光是一种非常常见的植物。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] ['evriweə(r)] , [ænd; ənd][ɪz][ɪn]['flaʊə(r)][ɪn] [leɪt] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

It	grows	everywhere	,	and	is	in	flower	in	late	summer	and	autumn	.
它	生长	到处	,	和	是	在	花	在	晚的	夏天	和	秋天	.

它随处可见，在夏末秋初开花。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [staʊt] [ænd; ənd]['rɑːðə(r)] [kɔːs] [plɑːnt] ,

It	is	a	stout	and	rather	coarse	plant	,
它	是	一个	肥硕	和	相当	粗	植物	,

它是一种粗壮而略显粗糙的植物。

[wɪð] ['bʌntʃɪz] [ɒv; əv] [smɔːl] ['jeləʊ] ['deɪziz] ['grəʊɪŋ] [ɒn] [ʃɔːt] [fɔːrks] [wɪtʃ] [brɑːntʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði]

with	bunches	of	small	yellow	daisies	growing	on	short	forks	which	branch	from	the
和	成捆	的	小的	黄色的	雏菊	生长	在	短的	叉子	哪个	分支	从	这

[tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [stem] .

top	of	the	main	stem	.
顶部	的	这	主要的	干	.

主茎顶部分出的短枝上长着一簇簇黄色小雏菊。

[ðiːz] ['deɪziz] [ɑː(r); ə(r)]['rɑːðə(r)][pɔː(r); pʊə(r)] ['lʊkɪŋ] ,

These	daisies	are	rather	poor	looking	,
这些	雏菊	是	相当	贫穷的	寻找	,

这些雏菊看起来不太好看。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['lɪt(ə)l] ['flaʊəz] ['kraʊdɪd] [tə'geðə(r)] [ˌɪn'saɪd]

and	they	are	made	up	of	a	great	many	little	flowers	crowded	together	inside
和	他们	是	制成	向上	的	一个	伟大的	许多	小的	花朵	挤	一起	里面

[ə; eɪ] [griːn] [kʌp] ,

a	green	cup	,
一个	绿色的	杯子	,

它们由许多挤在绿色杯状物里的小花组成。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['flaʊəz] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kʌp] [hæv; həv] ['jeləʊ] [stræps]

and	a	few	of	the	flowers	round	the	edge	of	the	cup	have	yellow	straps
和	一个	很少	的	这	花朵	圆形的	这	边缘	的	这	杯子	有	黄色的	肩带

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [θɪn] [ænd; ənd] ['stræglɪŋ] .

which	are	thin	and	straggling	.
哪个	是	薄的	和	零散的	.

杯子边缘的一些花朵有细长而凌乱的黄色带状物。

[ðə; ði] ['jeləʊ] [tjuːb] ['flaʊəz] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['iːvnli] [nɪkt] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] ,

The	yellow	tube	flowers	in	the	centre	are	evenly	nicked	all	round	the	mouth	,
这	黄色的	管子	花朵	在	这	中心	是	均匀地	偷窃	全部	圆形的	这	嘴	,

中心的黄色管状花朵，花口周围均匀地布满了缺口。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] ['jeləʊ] [stˈeɪmɛnz] [huːz] [hedz] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ]['sɜːk(ə)l]

and	they	have	yellow	stamens	whose	heads	you	can	see	forming	a	circle
和	他们	有	黄色的	雄蕊	谁	头部	你	能	看	成型	一个	圆圈

[raʊnd] [ðə; ði] ['jeləʊ] [tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [wɪð] [ɪts] [tuː] [kɜːld] [pɔɪnts] .

round	the	yellow	tip	of	the	seed	-	vessel	with	its	two	curled	points	.
圆形的	这	黄色的	提示	的	这	种子	-	血管	和	它是	二	卷曲	积分	.

它们的雄蕊是黄色的，雄蕊的头部可以看到围绕着种囊黄色顶端形成一个圆圈，种囊有两个卷曲的尖端。

[ðə; ðɪ] [stemz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['rægwɜːt] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] [waɪt] [ænd; ənd] ['wʊli] ,

The	stems	of	the	Ragwort	are	sometimes	white	and	woolly	,
这	茎	的	这	千里光	是	有时	白色的	和	毛茸茸的	,

千里光的茎有时呈白色且有绒毛，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [ɔːl]['əʊvə(r)] [wɪð] [diːp] [rɪdʒɪz] .

and	they	are	covered	all	over	with	deep	ridges	.
和	他们	是	涵盖	全部	超过	和	深的	山脊	.

它们表面布满了深深的脊状纹路。

[ðə; ðɪ] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] [ænd; ənd] ['ʃaɪni] .

The	leaves	are	dark	green	and	shiny	.
这	树叶	是	黑暗的	绿色的	和	闪亮的	.

叶子呈深绿色，有光泽。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['feðə(r)] - [ʃeɪpt] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['diːpli] [kʌt] [ʌp]['ɔːlməʊst][tuː; tə]

They	are	long	and	feather	-	shaped	,	and	are	deeply	cut	up	almost	to
他们	是	长的	和	羽毛	-	形状	,	和	是	深	切	向上	几乎	到

[ðə; ðɪ]['sentə(r)][rɪb] ,

the	centre	rib	,
这	中心	肋骨	,

它们细长呈羽毛状，切口很深，几乎一直延伸到中肋。

['fɔːmɪŋ] ['nærəʊ] [griːn] [hɔːnz] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

forming	narrow	green	horns	on	each	side	of	it	.
成型	狭窄的	绿色的	角	在	每个	边	的	它	.

在其两侧形成狭长的绿色角状物。

[pleɪt] X1 .

Plate	X1	.
盘子	X1	.

板 X1。

['krɔːsˌwɜːrt] . [ˌtuː'tuː] .

CROSSWORT	.	2	.
十字花科植物	.	2	.

克罗斯沃思.2.

['baɪtɪŋ] ['stəʊnkrɒp] .

BITING	STONECROP	.
咬	景天	.

咬人景天。

[θriː] . ['jeləʊ] ['bedˌstrɔː] . [fɔːr] .

3	.	YELLOW	BEDSTRAW	.	4	.
3	.	黄色的	茜草	.	4	.

3. 黄花槭。4.

['mʌgwɜːt] .

MUGWORT	.
艾蒿	.

艾草。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	30	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第30页]1.

['krɔːsˌwɜːrt]

CROSSWORT
十字花科植物

十字花科植物

[ðə; ði] ['krɔːsˌwɜːrt] [ɪz] ['kɒmən] [ɪn] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] ['skɒtlənd] ,

The	Crosswort	is	common	in	England	and	in	the	South	of	Scotland	,
这	十字花科植物	是	常见的	在	英格兰	和	在	这	南	的	苏格兰	,

十字花科植物在英格兰和苏格兰南部很常见。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [grəʊ] [fɑː(r)] [nɔːθ] .

but	it	does	not	grow	far	North	.
但	它	做	不是	生长	远的	北	.

但它在北方地区生长并不广泛。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn]['flaʊə(r)] [ɔːl] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmə(r)] , [ænd; ənd][juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [ə'bʌndəntli] [ɪn] [wʊdz]

It	is	in	flower	all	spring	and	summer	,	and	you	find	it	abundantly	in	woods
它	是	在	花	全部	春天	和	夏天	,	和	你	寻找	它	大量	在	树林

[ænd; ənd] ['θɪkɪt] .

and	thickets	.
和	灌木丛	.

它在整个春夏两季都会开花，在树林和灌木丛中随处可见。

[ðɪs] [ɪz]['rɑːðə(r)][ə; eɪ] [sɒft] , [wiːk] [plɑːnt] ,

This	is	rather	a	soft	,	weak	plant	,
这	是	相当	一个	柔软的	,	虚弱的	植物	,

这是一种比较娇嫩、脆弱的植物。

[wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] ['iːzəli] ['rekəgnaɪz] [baɪ][ðə; ði]['kjʊəriəs] [weɪ] [ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði]

which	you	will	easily	recognise	by	the	curious	way	the	leaves	are	placed	on	the
哪个	你	将要	容易地	认出	经过	这	好奇的	方式	这	树叶	是	放置	在	这

[stem] .

stem	.
干	.

你很容易就能通过叶子在茎上的奇特排列方式来辨认出它们。

[ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] , [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [grəʊ] [ɪn] [fɔːm] [laɪk] [ə; eɪ] [krɒs] .

These	leaves	are	small	,	and	pointed	,	and	they	grow	in	form	like	a	cross	.
这些	树叶	是	小的	,	和	尖	,	和	他们	生长	在	形式	喜欢	一个	叉	.

这些叶子很小，呈尖状，生长形状像十字。

[ðə; ði] [krɔːsɪz] [ə'pɪə(r)] [ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [ə'pɑːt] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [ʌp][ðə; ði] [stem] ,

The	crosses	appear	about	an	inch	apart	all	the	way	up	the	stem	,
这	十字架	出现	关于	一个	英寸	除	全部	这	方式	向上	这	干	,

茎秆上，十字形图案每隔大约一英寸出现一次。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [sɒft] [ænd; ənd] [θɪn] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [ɔːl]['əʊvə(r)] [wɪð] [faɪn]

and	their	leaves	are	soft	and	thin	,	and	are	covered	all	over	with	fine
和	他们的	树叶	是	柔软的	和	薄的	,	和	是	涵盖	全部	超过	和	美好的

[heəz] .

hairs	.
头发	.

它们的叶子柔软而薄，表面覆盖着细毛。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɪn] ['klʌstəz] [ɒn] ['veri] [ʃɔːt] [stɔːks] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [stem] [weə(r)] [ðə; ði][fɔː(r)]

The	flowers	grow	in	clusters	on	very	short	stalks	close	to	the	stem	where	the	four
这	花朵	生长	在	集群	在	非常	短的	茎	关闭	到	这	干	在哪里	这	四

[liːvz] [miːt] .

leaves	meet	.
树叶	见面	.

花朵簇生于靠近茎干、四片叶子相接处的极短花梗上。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['jeləʊ] [ænd; ənd] ['veri] ['taɪni] .

They	are	yellow	and	very	tiny	.
他们	是	黄色的	和	非常	微小的	.

它们是黄色的，而且非常小。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)][hæz; həz][fɔː(r)][pet(ə)lz] ,

Each	flower	has	four	petals	,
每个	花	有	四	花瓣	,

每朵花有四片花瓣，

[ænd; ənd] [ðiːz] [pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)][dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [ʃəʊ] [fɔː(r)] [pɔɪnts] ['stændɪŋ] [aʊt] [raʊnd]

and	these	petals	are	joined	together	and	show	four	points	standing	out	round
和	这些	花瓣	是	加入	一起	和	展示	四	积分	常设	出去	圆形的

[ðə; ði] [edʒ] .

the	edge	.
这	边缘	.

这些花瓣连在一起，边缘凸出四个尖角。

[juː; jʊ] [wɪl] ['nəʊtɪs] [fɔː(r)]['taɪni][st'eɪmɛnz] , [wʌn][pv; əv] [wɪtʃ] [laɪz] [flæt] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] [pv; əv][ðə; ði]

You	will	notice	four	tiny	stamens	,	one	of	which	lies	flat	between	each	of	the
你	将要	注意	四	微小的	雄蕊	,	一	的	哪个	谎言	平坦的	之间	每个	的	这

[pet(ə)lz] ,

petals	,
花瓣	,

你会注意到有四根细小的雄蕊，每片花瓣之间都有一根平躺着。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [tuː] ['nærəʊ] [griːn] [liːvz] ['sprɪŋɪŋ] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [smɔːl]

and	there	are	also	two	narrow	green	leaves	springing	from	among	the	small
和	那里	是	还	二	狭窄的	绿色的	树叶	弹簧	从	之中	这	小的

[gruːps] [pv; əv] ['flaʊəz] ,

groups	of	flowers	,
团体	的	花朵	,

此外，在这些小簇花朵中还长出了两片狭长的绿叶。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][fɔː(r)] [wɪtʃ] [fɔːm] [ə; eɪ] [krɒs] .

as	well	as	the	four	which	form	a	cross	.
作为	出色地	作为	这	四	哪个	形式	一个	叉	.

以及组成十字形的四个。

[ðə; ði] [stem] [pv; əv][ðə; ði] ['krɔːsˌwɜːrt] [ɪz][fɔː(r)] - ['saɪdɪd] , [ænd; ənd] , [laɪk][ðə; ði] [liːvz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌvəd]

The	stem	of	the	Crosswort	is	four	-	sided	,	and	,	like	the	leaves	,	it	is	covered
这	干	的	这	十字花科植物	是	四	-	侧面	,	和	,	喜欢	这	树叶	,	它	是	涵盖

[wɪð] [faɪn] [heəz] .

with	fine	hairs	.
和	美好的	头发	.

十字花科植物的茎是四棱形的，而且和叶子一样，茎上覆盖着细毛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .

[	Pg	31	]	2	.
[	页	-	]	2	.

[第31页]2.

['baɪtɪŋ] ['stəʊnkrɒp]

BITING	STONECROP
咬	景天

咬人景天

[ðə; ði] ['baɪtɪŋ] ['stəʊnkrɒp] [ɪz] ['kɒmən] [ɔːl]['əʊvə(r)]['brɪt(ə)n] .

The	Biting	Stonecrop	is	common	all	over	Britain	.
这	咬	景天	是	常见的	全部	超过	英国	.

咬人景天在英国各地都很常见。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'bʌndənt] [ɪn] ['sʌmə(r)] [ɒn] [rɒks] [ænd; ənd][ɪn]['sændi] ['pleɪsɪz] [baɪ][ðə; ði] ['siːsaɪd] ,

It	is	abundant	in	summer	on	rocks	and	in	sandy	places	by	the	seaside	,
它	是	丰富	在	夏天	在	岩石	和	在	沙	地方	经过	这	海滨	,

夏季，它在海边的岩石和沙地上非常常见。

[ænd; ənd][juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ ˈtiː] ['grəʊɪŋ] ['ɪnlənd; ɪn'lænd] [tuː] .

and	you	find	it	growing	inland	too	.
和	你	寻找	它	生长	内陆	也	.

而且在内陆地区也能发现它的身影。

[ðə; ði] ['stəʊnkrɒp] [grəuz] [ɪn] [lɑːdʒ] [tʌfts] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

The	Stonecrop	grows	in	large	tufts	close	to	the	ground	.
这	景天	生长	在	大的	簇绒	关闭	到	这	地面	.

景天科植物成簇生长，紧贴地面。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [plɑːnt] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['lɪt(ə)l] ['brɑːntʃɪz] ,

It	is	a	small	plant	with	a	great	many	little	branches	,
它	是	一个	小的	植物	和	一个	伟大的	许多	小的	分支	,

它是一种有很多细小枝条的小植物，

[ænd; ənd] [ðiːz] ['brɑːntʃɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [tuː] [kaɪndz] .

and	these	branches	are	of	two	kinds	.
和	这些	分支	是	的	二	种类	.

这些分支分为两种。

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] ['θɪkli] ['kʌvəd] [wɪð] [fæt] , ['dʒuːsi] [liːvz] .

Some	are	thickly	covered	with	fat	,	juicy	leaves	.
一些	是	浓密	涵盖	和	胖的	,	多汁的	树叶	.

有些植株上覆盖着厚厚的肥美多汁的叶子。

[ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['taɪni] ,

These	leaves	are	very	tiny	,
这些	树叶	是	非常	微小的	,

这些叶子非常小，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][leɪd] ['θɪkli] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [stem] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz][ðə; ði] [skeɪlz]

and	they	are	laid	thickly	all	round	the	stem	in	the	same	way	as	the	scales
和	他们	是	铺设	浓密	全部	圆形的	这	干	在	这	相同的	方式	作为	这	秤

[ɑː(r); ə(r)][leɪd][ɒn][ə; eɪ][fɜː(r)] - [kəʊn] .

are	laid	on	a	fir	-	cone	.
是	铺设	在	一个	冷杉	-	锥体	.

它们像冷杉球果上的鳞片一样，密密麻麻地排列在茎干周围。

[ðəʊz] [liːvz] ['nɪərɪst] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [brɑːntʃ] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [tɪndʒd] [wɪð] [red] .

Those	leaves	nearest	the	end	of	the	branch	are	often	tinged	with	red	.
那些	树叶	最近的	这	结尾	的	这	分支	是	经常	带点色调	和	红色的	.

枝条末端附近的叶子通常带有红色。

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stəʊnkrɒp] [ðə; ði][fæt] [griːn] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['nɪəli] [səʊ]

On	the	other	branches	of	the	Stonecrop	the	fat	green	leaves	are	not	nearly	so
在	这	其他	分支	的	这	景天	这	胖的	绿色的	树叶	是	不是	几乎	所以

['kləʊsli] [pækt] [tə'geðə(r)] ,

closely	packed	together	,
密切	包装	一起	,

景天属植物其他枝条上的肥厚绿叶排列得远没有这么紧密。

[ænd; ənd][nɪə(r)][ðə; ði][end][ɒv; əv] [iːtʃ] [brɑːntʃ] [grəʊ] [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)] ['flaʊəz] .

and	near	the	end	of	each	branch	grow	two	or	more	flowers	.
和	靠近	这	结尾	的	每个	分支	生长	二	或者	更多的	花朵	.

每根枝条的末端附近都会长出两朵或更多朵花。

[ðiːz] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)]['gəʊldən] ['jeləʊ] ,

These	flowers	are	golden	yellow	,
这些	花朵	是	金的	黄色的	,

这些花是金黄色的，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [faɪv] ['pɔɪntɪd] [pet(ə)lz] [wɪtʃ] [rɪ'zemb(ə)l] [ðə; ði] [reɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [stɑ:(r)] ,

and	they	have	five	pointed	petals	which	resemble	the	rays	of	a	star	,
和	他们	有	五	尖	花瓣	哪个	类似	这	射线	的	一个	星星	,

它们的花瓣有五个尖角，形似星星的光芒。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ten] ['jeləʊ] [st'eɪmɛnz] ['laɪɪŋ] [flæt] [aʊt] , [ɒn] [ænd; ənd] [bɪ'twi:n] [ði:z] [pet(ə)lz] .

and	there	are	ten	yellow	stamens	lying	flat	out	,	on	and	between	these	petals	.
和	那里	是	十	黄色的	雄蕊	说谎	平坦的	出去	,	在	和	之间	这些	花瓣	.

花瓣上和花瓣之间，平铺着十根黄色的雄蕊。

[ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [ju:; jʊ] [si:] [faɪv] [fæt] ['lɪt(ə)l] [si:d] - ['ves(ə)lz] ['stændɪŋ] [ʌp] .

In	the	centre	of	the	flower	you	see	five	fat	little	seed	-	vessels	standing	up	.
在	这	中心	的	这	花	你	看	五	胖的	小的	种子	-	船只	常设	向上	.

在花朵的中心，可以看到五个胖乎乎的小种子荚直立着。

['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] ['jeləʊ] [pet(ə)lz] [hæv; həv] [ɔ:l] ['fɔ:lən] [ɒf] ,

After	the	yellow	petals	have	all	fallen	off	,
后	这	黄色的	花瓣	有	全部	倒下	离开	,

当黄色的花瓣全部凋落之后，

[ði:z] [si:d] - ['ves(ə)lz] [laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [ʃəʊ] [faɪv] [pɔɪnts] [laɪk] [ə; eɪ] [smɔ:l] [gri:n] [stɑ:(r)] .

these	seed	-	vessels	lie	down	and	show	five	points	like	a	small	green	star	.
这些	种子	-	船只	说谎	向下	和	展示	五	积分	喜欢	一个	小的	绿色的	星星	.

这些种子导管平躺着，呈五个角状，像一颗绿色的小星星。

[[ˌpi: 'dʒi:] -] [θri:] .

[	Pg	32	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第32页]3.

['jeləʊ] ['bedˌstrɔ:]

YELLOW	BEDSTRAW
黄色的	茜草

黄花槬

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

向孩子们展示鲜花(Flowers, Shown to the Children)
第3/8页

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['bedˌstrɔ:] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɔ:l]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] .

The	Yellow	Bedstraw	is	to	be	found	all	over	the	country	.
这	黄色的	茜草	是	到	是	成立	全部	超过	这	国家	.

黄花楸遍布全国各地。

[ˌaɪ 'ti:] [grəuz] [ɪn] ['pɑ:stʃəz] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [hedʒ] - [bæŋks] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn]['flaʊə(r)] [ɔ:l]

It	grows	in	pastures	,	and	on	the	hedge	-	banks	,	and	it	is	in	flower	all
它	生长	在	牧场	,	和	在	这	对冲	-	银行	,	和	它	是	在	花	全部

['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] .

summer	and	autumn	.
夏天	和	秋天	.

它生长在牧场和篱笆边，整个夏季和秋季都会开花。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [waɪt] ['bedˌstrɔ:] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] ['jeləʊ] ,

There	is	a	white	bedstraw	as	well	as	a	yellow	,
那里	是	一个	白色的	茜草	作为	出色地	作为	一个	黄色的	,

这里有一根白色的茜草，还有一根黄色的，

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] ['ɒf(ə)n][faɪnd] [greɪt] ['mæsɪz] [ɒv; əv][bəuθ] ['grəʊɪŋ] [laɪk][ə; eɪ] ['kɑ:pɪt] [ɒn][ðə; ði]

and	you	will	often	find	great	masses	of	both	growing	like	a	carpet	on	the
和	你	将要	经常	寻找	伟大的	群众	的	两个都	生长	喜欢	一个	地毯	在	这

['grɑ:si] [hedʒ] - [bæŋks] .

grassy	hedge	-	banks	.
草丛	对冲	-	银行	.

你经常会发现大片大片的植物像地毯一样铺在长满草的篱笆边上。

[ðə; ði] [stemz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['bedˌstrɔ:] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [strɒŋ] , [ɔ:l'ðəʊ] [ðeɪ] [grəʊ] [tu:; tə][ə; eɪ]

The	stems	of	the	Yellow	Bedstraw	are	not	strong	,	although	they	grow	to	a
这	茎	的	这	黄色的	茜草	是	不是	强的	,	虽然	他们	生长	到	一个

[greɪt] [leŋkθ; leŋθ] ,

great	length	,
伟大的	长度	,

黄花楸的茎虽然能长得很长，但并不粗壮。

[ænd; ənd][ðə; ði][plɑ:nt][ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['laɪɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['tæŋg(ə)ld] [mæs] [nɪə(r)][ðə; ði] [graʊnd] .

and	the	plant	is	usually	lying	in	a	tangled	mass	near	the	ground	.
和	这	植物	是	通常	说谎	在	一个	纠缠不清	大量的	靠近	这	地面	.

这种植物通常呈缠绕状倒伏在地面附近。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] ['taɪni] .

The	flowers	are	very	tiny	.
这	花朵	是	非常	微小的	.

这些花非常小。

[ðeɪ] [grəʊ] [ɪn] [dens] ['klʌstəz] .

They	grow	in	dense	clusters	.
他们	生长	在	稠密	集群	.

它们成簇生长，十分密集。

[i:tʃ] ['klʌstə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [stɔ:k] [wɪtʃ] ['brɑ:ntʃɪz] ['ɒpəzɪt] [ə'nʌðə(r)] [stɔ:k] [ɒn][ðə; ði] [meɪn]

Each	cluster	has	a	short	stalk	which	branches	opposite	another	stalk	on	the	main
每个	簇	有	一个	短的	茎	哪个	分支	对面的	其他	茎	在	这	主要的

[stem] .

stem	.
干	.

每个花簇都有一个短梗，该短梗在主茎上与另一个梗相对的位置分枝。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [hæv; həv][fɔː(r)][pet(ə)lz][ænd; ənd][fɔː(r)] [stˈeɪmɛnz] , [ænd; ənd] [ðiːz] [stˈeɪmɛnz][hæv; həv]

The	flowers	have	four	petals	and	four	stamens	,	and	these	stamens	have
这	花朵	有	四	花瓣	和	四	雄蕊	,	和	这些	雄蕊	有

['ɔːlməʊst][nəʊ] [stɔːks] .

almost	no	stalks	.
几乎	不	茎	.

这种花有四片花瓣和四根雄蕊，而且这些雄蕊几乎没有花梗。

[ðeɪ] [lʊk] [dʒʌst] [laɪk] [dɑːts] ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['jeləʊ] [pet(ə)lz] .

They	look	just	like	dots	lying	on	the	yellow	petals	.
他们	看	只是	喜欢	点	说谎	在	这	黄色的	花瓣	.

它们看起来就像散落在黄色花瓣上的小点。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['bedˌstrɔː] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['taɪni] .

The	leaves	of	the	Yellow	Bedstraw	are	very	tiny	.
这	树叶	的	这	黄色的	茜草	是	非常	微小的	.

黄花郁的叶子非常小。

[ðeɪ] [rɪˈzemb(ə)l] [smɔːl] [griːn] [stræps] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [grəʊ] [ɪn] ['sɜːklz] ,

They	resemble	small	green	straps	,	and	they	grow	in	circles	,
他们	类似	小的	绿色的	肩带	,	和	他们	生长	在	界	,

它们像绿色的小带子，呈环状生长。

[wɪð] [eɪt] [tuː; tə] [ten] [liːvz] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] [raʊnd] [ðə; ði] [meɪn] [stem] ,

with	eight	to	ten	leaves	in	a	circle	round	the	main	stem	,
和	八	到	十	树叶	在	一个	圆圈	圆形的	这	主要的	干	,

主茎周围呈环状长出八到十片叶子，

[kləʊz] [tuː; tə] [weə(r)] [ðə; ði]['flaʊə(r)] ['klʌstəz] [grəʊ] .

close	to	where	the	flower	clusters	grow	.
关闭	到	在哪里	这	花	集群	生长	.

在花簇生长的地方附近。

[juː; jʊ]['ɔːlsəʊ][faɪnd][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv] [liːvz] ['grəʊɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔːt] [stɔːks] [wɪtʃ] [həʊld][ðə; ði]

You	also	find	a	circle	of	leaves	growing	on	the	short	stalks	which	hold	the
你	还	寻找	一个	圆圈	的	树叶	生长	在	这	短的	茎	哪个	抓住	这

['klʌstəz] [ɒv; əv] ['flaʊəz] .

clusters	of	flowers	.
集群	的	花朵	.

你还会发现，在支撑着簇簇花朵的短茎上，长着一圈叶子。

[ðiːz] ['taɪni] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['heəri] [ˌʌndə'niːθ] .

These	tiny	leaves	are	hairy	underneath	.
这些	微小的	树叶	是	毛茸茸	下	.

这些小叶子背面有绒毛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [fɔːr] .

[	Pg	33	]	4	.
[	页	-	]	4	.

[第33页]4.

['mʌgwɜːt]

MUGWORT
艾蒿

艾蒿

[ðə; ði] ['mʌgwɜːt] , [ɔː(r)] ['wɜːmwʊd] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɒf(ə)n] [kɔːld] , [ɪz] ['kɒmən] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði]

The	Mugwort	,	or	Wormwood	as	it	is	often	called	,	is	common	all	over	the
这	艾蒿	,	或者	蒿	作为	它	是	经常	称为	,	是	常见的	全部	超过	这

['kʌntri] .

country	.
国家	.

艾蒿，又称苦艾，在全国各地都很常见。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn] [weɪst] ['pleɪsɪz] [ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] ['bɔːdəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fiːldz] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [bluːmz]

It	grows	in	waste	places	and	by	the	borders	of	the	fields	,	and	it	blooms
它	生长	在	浪费	地方	和	经过	这	边界	的	这	字段	,	和	它	花朵

[ɪn] ['ɔːtəm] .

in	autumn	.
在	秋天	.

它生长在荒地和田野边缘，秋季开花。

[juː; jʊ] [wɪl] ['iːzəli] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] [plɑːnt] [baɪ] [ɪts] ['griːnɪ] - [waɪt] ['wʊli] ['flaʊəz] , [wɪð] [ðeə(r)] ['jeləʊ]

You	will	easily	recognise	this	plant	by	its	greeny	-	white	woolly	flowers	,	with	their	yellow
你	将要	容易地	认出	这	植物	经过	它是	绿色的	-	白色的	毛茸茸的	花朵	,	和	他们的	黄色的

[ɔː(r)] [red] ['sentəz] .

or	red	centres	.
或者	红色的	中心	.

这种植物很容易辨认，它的花朵呈绿白色，表面覆盖着绒毛，花心为黄色或红色。

[ðiːz] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɪn] [ʃɔːt] ['klʌstəz] ,

These	flowers	grow	in	short	clusters	,
这些	花朵	生长	在	短的	集群	,

这些花成簇生长，花序短小。

[ænd; ənd] [iːtʃ] ['lɪt(ə)l] ['wʊli] [hed] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['seprət] ['flaʊəz] [ʃeɪpt]

and	each	little	woolly	head	is	made	up	of	a	number	of	separate	flowers	shaped
和	每个	小的	毛茸茸的	头	是	制成	向上	的	一个	数字	的	分离	花朵	形状

[laɪk] [tjuːbz] .

like	tubes	.
喜欢	管子	.

每个毛茸茸的小脑袋都是由许多管状的独立花朵组成的。

[ðiːz] ['jeləʊ] [ɔː(r)] [red] [tjuːbz] [ɑː(r); ə(r)] [gruːpt] [tə'geðə(r)] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] ['deɪzi] .

These	yellow	or	red	tubes	are	grouped	together	as	in	the	Daisy	.
这些	黄色的	或者	红色的	管子	是	分组	一起	作为	在	这	雏菊	.

这些黄色或红色的管状物像雏菊一样聚集在一起。

[ðə; ði] [stem] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌgwɜːt] [ɪz] [peɪl] [griːn] , [ænd; ənd] [hæz; həz] [red] [rɪdʒɪz] ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm]

The	stem	of	the	Mugwort	is	pale	green	,	and	has	red	ridges	running	from
这	干	的	这	艾蒿	是	苍白	绿色的	,	和	有	红色的	山脊	跑步	从

[end] [tuː; tə] [end] .

end	to	end	.
结尾	到	结尾	.

艾蒿的茎呈淡绿色，有从一端到另一端的红色棱纹。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['hænsəm] .

The	leaves	are	very	handsome	.
这	树叶	是	非常	英俊的	.

这些叶子非常漂亮。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [brɔːd] [ænd; ənd] ['feðə(r)] - [ʃeɪpt] ,

They	are	large	and	broad	and	feather	-	shaped	,
他们	是	大的	和	广阔	和	羽毛	-	形状	,

它们又大又宽，形状像羽毛。

[wɪð] [bɪg] ['liːfləts] [ɪn] [peəz] ['ɒpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [stem] ,

with	big	leaflets	in	pairs	opposite	each	other	on	the	stem	,
和	大的	传单	在	对	对面的	每个	其他	在	这	干	,

茎上长着成对相对的大叶片，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [lɒŋ] ['liːflət] [æt; ət] [ðə; ði] [end] .

and	there	is	always	a	single	long	leaflet	at	the	end	.
和	那里	是	总是	一个	单身的	长的	传单	在	这	结尾	.

最后总会附上一张长长的传单。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['liːfləts] [ɪz] ['diːpli] [kʌt] [raʊnd] [ðə; ði] ['edʒɪz] ['ɪntuː] [lɑːdʒ] [tiːθ] .

Each	of	these	leaflets	is	deeply	cut	round	the	edges	into	large	teeth	.
每个	的	这些	传单	是	深	切	圆形的	这	边缘	进入	大的	牙齿	.

每张小纸片的边缘都被深深地切开，形成大齿状。

[ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌgwɜːt] [liːvz] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] ['sɪlvəri] [waɪt] [daʊn] ,

The	back	of	the	Mugwort	leaves	is	covered	with	silvery	white	down	,
这	后退	的	这	艾蒿	树叶	是	涵盖	和	银色	白色的	向下	,

艾草叶片的背面覆盖着银白色的绒毛。

[ænd; ənd]['ɒf(ə)n][ðə; ði] [griːn] ['edʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kɜːld] [bæk] [ɒn][tuː; tə] [ðɪs] [waɪt] ['ʌndəsaɪd] .

and	often	the	green	edges	are	curled	back	on	to	this	white	underside	.
和	经常	这	绿色的	边缘	是	卷曲	后退	在	到	这	白色的	底面	.

而且绿色的边缘常常会卷曲回到白色的底面上。

[pleɪt] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]

Plate	XI
盘子	十一

图版十一

[wʌn] . [waɪld] [ˌmɪnjə'net] [ˌtuː'tuː] .

1	.	WILD	MIGNONETTE	2	.
1	.	荒野	小醋汁	2	.

1. 野味醋汁 2.

['kɒmən] ['dændɪlaɪən]

COMMON	DANDELION
常见的	蒲公英

普通蒲公英

[θriː] . ['tænzi]

3	.	TANSY
3	.	艾菊

3. 艾菊

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	34	]
[	页	-	]

[第34页]

[wʌn] . [waɪld] [ˌmɪnjə'net]

1	.	WILD	MIGNONETTE
1	.	荒野	小醋汁

1. 野味醋汁

[ðə; ði][waɪld] [ˌmɪnjə'net] [dʌz] [nɒt] [grəʊ] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [laɪk] [ðə; ði] [swiːt] - ['sentɪd]

The	Wild	Mignonette	does	not	grow	close	to	the	ground	like	the	sweet	-	scented
这	荒野	米尼奥内特	做	不是	生长	关闭	到	这	地面	喜欢	这	甜的	-	香味

[ˌmɪnjə'net] [wiː; wi][hæv; həv][ɪn]['aʊə(r)] ['gaːdnz] .

Mignonette	we	have	in	our	gardens	.
米尼奥内特	我们	有	在	我们的	花园	.

野生木犀草不像我们花园里种植的香茅木犀草那样贴地生长。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [tɔːl] , [spaɪkt] [plɑːnt] ,

It	is	a	tall	,	spiked	plant	,
它	是	一个	高的	,	尖峰	植物	,

它是一种高大的带刺植物，

[wɪtʃ] [juː; jʊ][faɪnd][ɪn] ['sʌmə(r)] - [taɪm] [ɒn] [weɪst] [graʊnd] [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [stəʊn] [hiːps] ,

which	you	find	in	summer	-	time	on	waste	ground	and	among	stone	heaps	,
哪个	你	寻找	在	夏天	-	时间	在	浪费	地面	和	之中	石头	堆积如山	,

夏季常见于荒地和石堆中，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][æt; ət][ɔːl][ˈnəʊtɪsəb(ə)l] .

and	it	is	not	at	all	noticeable	.
和	它	是	不是	在	全部	显	.

而且完全不引人注意。

[ðə; ði] [ˈflaʊəz] [grəʊ] [ɒn] [ʃɔːt] , [θɪn] [stɔːks] .

The	flowers	grow	on	short	,	thin	stalks	.
这	花朵	生长	在	短的	,	薄的	茎	.

这些花生长在短而细的花茎上。

[ðəʊz] [ˈflaʊəz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ˈəʊpən][fɜːst] ,

Those	flowers	at	the	bottom	open	first	,
那些	花朵	在	这	底部	打开	第一的	,

最下面的那些花先开放。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [bʌdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][tɔːl] [spaɪk] .

and	the	little	buds	are	always	at	the	top	of	the	tall	spike	.
和	这	小的	花蕾	是	总是	在	这	顶部	的	这	高的	长钉	.

小花苞总是长在高高的花茎顶端。

[ðiːz] [ˈflaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][ˈlɪt(ə)l] [ˈjeləʊ] [bɔːlz] , [wɪtʃ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈtaɪəli] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv]

These	flowers	are	little	yellow	balls	,	which	seem	to	be	entirely	made	up	of
这些	花朵	是	小的	黄色的	球	,	哪个	似乎	到	是	完全	制成	向上	的

[stˈeɪmɛnz] .

stamens	.
雄蕊	.

这些花是黄色的小球，看起来完全由雄蕊组成。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ]['dʒentli] [pɪk] [wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] ['jeləʊ] [bɔːlz][tuː; tə] ['piːsɪz] ,

But	if	you	gently	pick	one	of	these	yellow	balls	to	pieces	,
但	如果	你	轻轻地	挑选	一	的	这些	黄色的	球	到	件	,

但如果你轻轻地把其中一个黄色小球掰成碎片，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sɪks] ['griːnɪʃ] - ['jeləʊ] [pet(ə)lz] .

you	will	find	that	there	are	six	greenish	-	yellow	petals	.
你	将要	寻找	那	那里	是	六	绿绿色	-	黄色的	花瓣	.

你会发现它有六片黄绿色的花瓣。

[ðə; ði][fɔː(r)] ['lɑːdʒɪst][pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['diːpli] [kʌt] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] [ðæt] [ðeɪ] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi]

The	four	largest	petals	are	so	deeply	cut	round	the	edge	that	they	appear	to	be
这	四	最大	花瓣	是	所以	深	切	圆形的	这	边缘	那	他们	出现	到	是

[frɪndʒd] .

fringed	.
流苏	.

最大的四片花瓣边缘切割得很深，看起来像是有流苏一样。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [lɒŋ] [θɪn] [wʌnz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [iːtʃ] [ɪn][wʌn] [piːs] .

But	there	are	two	long	thin	ones	which	are	each	in	one	piece	.
但	那里	是	二	长的	薄的	一个	哪个	是	每个	在	一	片	.

但有两根细长的，它们都是一体的。

[ðiːz] [pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] ,

These	petals	are	all	joined	together	at	the	bottom	,
这些	花瓣	是	全部	加入	一起	在	这	底部	,

这些花瓣底部都连在一起。

[wɪð] [ðə; ði] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['flʌfi] [stˈeɪmɛnz][ænd; ənd][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [ˌɪn'saɪd] .

with	the	bunch	of	fluffy	stamens	and	the	seed	-	vessel	inside	.
和	这	束	的	蓬松的	雄蕊	和	这	种子	-	血管	里面	.

里面有簇绒毛状的雄蕊和种囊。

[bɪˈhaɪnd] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [bɔːl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sɪks] [θɪn] [griːn] [sˈɛpəlz] .

Behind	**this**	**little**	**ball**	**there**	**are**	**six**	**thin**	**green**	**sepals**	**.**
在后面	这	小的	球	那里	是	六	薄的	绿色的	萼片	.

这个小球后面有六片细长的绿色萼片。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈnærəʊ] [ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪd] ,

These	**are**	**very**	**narrow**	**and**	**pointed**	**,**
这些	是	非常	狭窄的	和	尖	,

它们非常细长尖锐，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stænd] [raʊnd] [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [laɪk] [ðə; ði] [legz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈspaɪdə(r)] .

and	**they**	**stand**	**round**	**the**	**flower**	**like**	**the**	**legs**	**of**	**a**	**spider**	**.**
和	他们	站立	圆形的	这	花	喜欢	这	腿	的	一个	蜘蛛	.

它们像蜘蛛的腿一样围绕着花朵站着。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [mʌtʃ] [ˈlaɪtə(r)] [ˌʌndəˈniːθ] [ðæn; ðən]

The	**leaves**	**are**	**dark**	**green**	**,**	**and**	**they**	**are**	**very**	**much**	**lighter**	**underneath**	**than**
这	树叶	是	黑暗的	绿色的	,	和	他们	是	非常	很多	打火机	下	比

[əˈbʌv] .

above	**.**
多于	.

叶子呈深绿色，背面颜色比正面浅很多。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈnærəʊ] , [wɪð] [ˈkrɪŋk(ə)ld] [ˈedʒɪz] ,

They	**are**	**very**	**narrow**	**,**	**with**	**crinkled**	**edges**	**,**
他们	是	非常	狭窄的	,	和	皱巴巴的	边缘	,

它们很窄，边缘呈波浪状。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [liːf] [ˈbrɑːntʃɪz] [ˈɪntuː] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [pɑːts] , [laɪk] [ə; eɪ] [stægz]

and	**the**	**upper**	**half**	**of**	**the**	**leaf**	**branches**	**into**	**three**	**or**	**four**	**parts**	**,**	**like**	**a**	**stag's**
和	这	上	一半	的	这	叶子	分支	进入	三	或者	四	部分	,	喜欢	一个	雄鹿

[hɔːn] .

horn	**.**
喇叭	.

叶子的上半部分分叉成三到四个部分，像鹿角一样。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	**Pg**	**35**	**]**
[	页	-	]

[第35页]

[ˌtuːˈtuː] . [ˈkɒmən] [ˈdændɪlaɪən]

2	**.**	**COMMON**	**DANDELION**
2	.	常见的	蒲公英

2. 普通蒲公英

[ðə; ði][ˈdændɪlaɪən][ɪz][æz; əz] [wel] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈbʌtəkʌp] [ænd; ənd] [ˈdeɪzi] .

The	**Dandelion**	**is**	**as**	**well**	**known**	**as**	**the**	**Buttercup**	**and**	**Daisy**	**.**
这	蒲公英	是	作为	出色地	已知	作为	这	毛茛	和	雏菊	.

蒲公英与毛茛和雏菊一样广为人知。

[ˌaɪ ˈtiː] [grəuz] [ɪn] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] [ˈpleɪsɪz] ,

It	**grows**	**in**	**all**	**kinds**	**of**	**places**	**,**
它	生长	在	全部	种类	的	地方	,

它生长在各种各样的地方，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪn][ˈflaʊə(r)][frɒm; frəm] [ˈɜːli] [sprɪŋ] [tuː; tə] [leɪt] [ˈɔːtəm] .

and	**it**	**is**	**in**	**flower**	**from**	**early**	**spring**	**to**	**late**	**autumn**	**.**
和	它	是	在	花	从	早期的	春天	到	晚的	秋天	.

它从早春到晚秋都会开花。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] ['jeləʊ] ['flaʊə(r)] - [hedz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['seprət] ['lɪt(ə)l]

The	large	yellow	flower	-	heads	are	made	up	of	a	great	many	separate	little
这	大的	黄色的	花	-	头部	是	制成	向上	的	一个	伟大的	许多	分离	小的

['flaʊə(r)] - [tjuːbz] ,

flower	-	tubes	,
花	-	管子	,

硕大的黄色花头是由许多独立的小花管组成的，

[wɪtʃ] ['waɪd(ə)n] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [maʊθ] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['jeləʊ] [stræp] .

which	widen	out	at	the	mouth	into	a	long	yellow	strap	.
哪个	扩大	出去	在	这	嘴	进入	一个	长的	黄色的	带子	.

开口处逐渐变宽，变成一条长长的黄色带子。

[ðiːz] ['jeləʊ] [tjuːbz] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [ɒn] [ə; eɪ] [raʊnd] [dɪsk] [wɪð] [ðə; ði] [stræps] ['stændɪŋ] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ]

These	yellow	tubes	are	placed	on	a	round	disc	with	the	straps	standing	out	in	a
这些	黄色的	管子	是	放置	在	一个	圆形的	光盘	和	这	肩带	常设	出去	在	一个

['sɜːk(ə)l] ,

circle	,
圆圈	,

这些黄色管子放置在一个圆形托盘上，带子呈圆圈状向外突出。

[laɪk] [ə; eɪ] [rəʊ'zet] .

like	a	rosette	.
喜欢	一个	玫瑰花结	.

像一朵玫瑰花结。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)] - [hed] [grəuz] ['sɪŋgli] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɒŋ] [griːn] [stɔːk] .

Each	flower	-	head	grows	singly	at	the	end	of	a	long	green	stalk	.
每个	花	-	头	生长	单独	在	这	结尾	的	一个	长的	绿色的	茎	.

每朵花都单独生长在长长的绿色花茎的末端。

[ðə; ði] [stɔːks] [ɑː(r); ə(r)] ['hɒləʊ] , [ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ] [breɪk] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [waɪt] ['mɪlki] [dʒuːs] [uːz]

The	stalks	are	hollow	,	and	when	you	break	them	a	white	milky	juice	oozes
这	茎	是	空洞的	,	和	什么时候	你	休息	他们	一个	白色的	乳白色	汁	渗出物

[aʊt] .

out	.
出去	.

茎秆是空心的，掰断后会渗出白色的乳状汁液。

[æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɔːk] [juː; jʊ] [faɪnd] [ə; eɪ] [kʌp] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] ['nærəʊ] ['pɔɪntɪd] [griːn]

At	the	top	of	the	stalk	you	find	a	cup	made	up	of	narrow	pointed	green
在	这	顶部	的	这	茎	你	寻找	一个	杯子	制成	向上	的	狭窄的	尖	绿色的

[liːvz] .

leaves	.
树叶	.

在茎的顶端，你会发现一个由狭长尖锐的绿色叶子组成的杯状结构。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðiːz] [liːvz] [kɜːv] [bæk] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɔːk] .

Some	of	these	leaves	curve	back	over	the	top	of	the	stalk	.
一些	的	这些	树叶	曲线	后退	超过	这	顶部	的	这	茎	.

有些叶子会向后弯曲，覆盖在茎秆的顶部。

[wen] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪðəd] , [ðə; ði] [raʊnd] [dɪsk] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [ðə; ði] ['taɪni] [siːd]

When	the	yellow	flowers	are	withered	,	the	round	disc	is	covered	with	the	tiny	seed
什么时候	这	黄色的	花朵	是	干枯	,	这	圆形的	光盘	是	涵盖	和	这	微小的	种子

- ['ves(ə)lz] .

-	vessels	.
-	船只	.

黄色的花朵凋谢后，圆形的花盘上会覆盖着细小的种子导管。

[iːtʃ] [siːd] - ['ves(ə)l] [endz] [ɪn][ə; eɪ]['slendə(r)] [griːn] [spaɪk] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [tʌft] [ɒv; əv]

Each	seed	-	vessel	ends	in	a	slender	green	spike	which	has	a	beautiful	tuft	of
每个	种子	-	血管	结束	在	一个	苗条	绿色的	长钉	哪个	有	一个	美丽的	簇	的

['stɑːri] [daʊn] [æt; ət] [ɪts] [tɪp] .

starry	down	at	its	tip	.
繁星	向下	在	它是	提示	.

每个种子囊的末端都是一根细长的绿色穗状花序，顶端有一簇美丽的星状绒毛。

[ðɪs] [bɔːl] [ɒv; əv] ['stɑːri] [daʊn] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [θɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [wɜːld] .

This	ball	of	starry	down	is	one	of	the	most	beautiful	things	in	the	flower	world	.
这	球	的	繁星	向下	是	一	的	这	最多	美丽的	事物	在	这	花	世界	.

这团星光闪烁的绒球是花界最美丽的花朵之一。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dændɪlaɪən] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [smuːð] ['glɒsi] [griːn] .

The	leaves	of	the	Dandelion	are	a	smooth	glossy	green	.
这	树叶	的	这	蒲公英	是	一个	光滑的	光滑	绿色的	.

蒲公英的叶子光滑有光泽，呈绿色。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [blʌnt] ['ærəʊ] - [hed] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [waɪt] [laɪn]

They	are	shaped	like	a	blunt	arrow	-	head	,	and	they	have	a	white	line
他们	是	形状	喜欢	一个	钝	箭	-	头	,	和	他们	有	一个	白色的	线

['rʌnɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['sentə(r)] .

running	up	the	centre	.
跑步	向上	这	中心	.

它们的形状像钝箭头，中间有一条白线。

[ðə; ði] ['edʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ʌp] ['ɪntuː] [hjuːdʒ] [tiːθ] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə] [rɪ'zemb(ə)l] [ðə; ði] [tiːθ]

The	edges	are	cut	up	into	huge	teeth	which	are	said	to	resemble	the	teeth
这	边缘	是	切	向上	进入	巨大的	牙齿	哪个	是	说	到	类似	这	牙齿

[ɒv; əv] [ə; eɪ] ['laɪən] .

of	a	lion	.
的	一个	狮子	.

边缘被切割成巨大的牙齿状，据说类似于狮子的牙齿。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [ðə; ði] [plɑːnt] [gets] [ɪts] [neɪm] .

From	this	the	plant	gets	its	name	.
从	这	这	植物	获得	它是	姓名	.

这种植物因此得名。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	36	]
[	页	-	]

[第36页]

[θriː] . ['tænzi]

3	.	TANSY
3	.	艾菊

3. 艾菊

[ðə; ði] ['tænzi] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [hedʒ] - [bæŋks] , [ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] ,

The	Tansy	is	to	be	found	in	hedge	-	banks	,	and	by	the	roadside	,
这	坦西	是	到	是	成立	在	对冲	-	银行	,	和	经过	这	路边	,

菊蒿常见于树篱边和路边。

[ɔː(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['bɔːdəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fiːldz] [ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['kʌntri] ,

or	on	the	borders	of	the	fields	in	many	places	all	over	the	country	,
或者	在	这	边界	的	这	字段	在	许多	地方	全部	超过	这	国家	,

或者在全国许多地方的田野边缘，

[ðəʊ] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['veri] ['kɒmən] .

though	in	the	North	it	is	not	very	common	.
尽管	在	这	北	它	是	不是	非常	常见的	.

虽然在北方并不常见。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈflaʊəz] [ɪn] [ˈɔːtəm] , [ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ][tɔːl] , [ˈbʊʃi] [plɑːnt] , [wɪð] [lɑːdʒ] [griːn] , [ˈfɜːni] [liːvz] .

It	flowers	in	autumn	,	and	is	a	tall	,	bushy	plant	,	with	large	green	,	ferny	leaves	.
它	花朵	在	秋天	,	和	是	一个	高的	,	茂密的	植物	,	和	大的	绿色的	,	蕨类植物	树叶	.

它秋季开花，是一种高大茂盛的灌木状植物，叶子大而绿，呈蕨类状。

[ðə; ðɪ] [ˈtænzi] [hæz; həz][ə; eɪ] [ʃɔːt] , [griːn] [stem] [ˈraɪzɪŋ] [stɪf] [ænd; ənd] [streɪt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ]

The	Tansy	has	a	short	,	green	stem	rising	stiff	and	straight	from	the
这	坦西	有	一个	短的	,	绿色的	干	上升	僵硬的	和	直的	从	这

[graʊnd] ,

ground	,
地面	,

艾菊的茎短而绿，笔直挺拔地从地面长出。

[ænd; ənd] [ðɪs] [stem] [ˈbrɑːntʃɪz] [æt; ət][ðə; ðɪ][tɒp][ˈɪntuː] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [fɔːrks] .

and	this	stem	branches	at	the	top	into	three	or	four	forks	.
和	这	干	分支	在	这	顶部	进入	三	或者	四	叉子	.

而这根茎的顶部会分叉成三到四个分支。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [fɔːrks] [di'vaid] [ə'gen] [ˈɪntuː] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [smɔːlə(r)] [fɔːrks] ,

Each	of	these	forks	divides	again	into	two	or	three	smaller	forks	,
每个	的	这些	叉子	分割	再次	进入	二	或者	三	较小的	叉子	,

这些分支中的每一个又会再次分成两到三个更小的分支，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['flaʊə(r)] [wɪtʃ] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['bʌt(ə)n] [æt; ət][ðə; ðɪ][end][ɒv; əv] [iːtʃ]

and	there	is	a	flower	which	looks	like	a	yellow	button	at	the	end	of	each
和	那里	是	一个	花	哪个	看起来	喜欢	一个	黄色的	按钮	在	这	结尾	的	每个

[fɔːk] .

fork	.
叉	.

每个叉子的末端都有一朵像黄色纽扣一样的花。

[ɪf] [juː; jʊ] [pɪk] [wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] ['jeləʊ] ['bʌtnz] [tuː; tə] ['piːsɪz] [juː; jʊ][faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [meɪd] [ʌp]

If	you	pick	one	of	these	yellow	buttons	to	pieces	you	find	that	it	is	made	up
如果	你	挑选	一	的	这些	黄色的	按钮	到	件	你	寻找	那	它	是	制成	向上

[ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['jeləʊ] [tjuːbz] ,

of	a	great	many	yellow	tubes	,
的	一个	伟大的	许多	黄色的	管子	,

如果你把这些黄色纽扣中的一颗掰开，你会发现它是由许多黄色管子组成的。

[wɪð] [ə; eɪ]['swəʊlən] [griːn] [pɑːt] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['bɒtəm] .

with	a	swollen	green	part	at	the	bottom	.
和	一个	肿	绿色的	部分	在	这	底部	.

底部有一个肿胀的绿色部分。

[ðiːz] ['jeləʊ] [tjuːbz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [tuː] [kaɪndz] .

These	yellow	tubes	are	of	two	kinds	.
这些	黄色的	管子	是	的	二	种类	.

这些黄色管子有两种。

[ɪn][sʌm; səm][ðə; ðɪ] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tjuːb] [ɪz] [kʌt] ['iːvnli] [ɔːl] [raʊnd] ['ɪntuː] [smɔːl] ['skɒləp] ,

In	some	the	mouth	of	the	tube	is	cut	evenly	all	round	into	small	scollops	,
在	一些	这	嘴	的	这	管子	是	切	均匀地	全部	圆形的	进入	小的	扇贝	,

有些管口被均匀地切割成一圈圈小扇贝状，

[ænd; ənd][ɪn] ['ʌðə(r)z] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['jeləʊ] [stræp][æt; ət][wʌn] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tjuːb] .

and	in	others	there	is	a	yellow	strap	at	one	side	of	the	tube	.
和	在	其他的	那里	是	一个	黄色的	带子	在	一	边	的	这	管子	.

还有一些管子的一侧有一条黄色带子。

[ðiːz] [tjuːbz] [stænd] [ɒn][ə; eɪ] [raʊnd] [dɪsk] ,

These	tubes	stand	on	a	round	disc	,
这些	管子	站立	在	一个	圆形的	光盘	,

这些管子立在一个圆形的底盘上，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðɪs] [dɪsk] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [θɪk] ['dʌb(ə)l] [rəʊ] [ɒv; əv] [smɔːl] [griːn]

and	at	the	back	of	this	disc	there	is	a	thick	double	row	of	small	green
和	在	这	后退	的	这	光盘	那里	是	一个	厚的	双倍的	排	的	小的	绿色的

['pɔɪntɪd] [liːvz] ,

pointed	leaves	,
尖	树叶	,

在这个圆盘的背面，有一排厚厚的两排细小的绿色尖叶。

[wɪtʃ] [fɔːm] [ə; eɪ] [griːn] [kʌp] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['jeləʊ] ['bʌtnz] .

which	form	a	green	cup	behind	the	yellow	buttons	.
哪个	形式	一个	绿色的	杯子	在后面	这	黄色的	按钮	.

它们在黄色纽扣后面形成一个绿色的杯子。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tænzi] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [kɔːs] [fɜːrnz] .

The	leaves	of	the	Tansy	are	like	coarse	ferns	.
这	树叶	的	这	坦西	是	喜欢	粗	蕨类植物	.

艾菊的叶子像粗糙的蕨类植物。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['feðə(r)] - [ʃeɪpt] , [wɪð] ['diːpli] [kʌt] [dɪ'vɪʒnz] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [dɪ'vɪʒ(ə)n][ɪz][tuːθt; tuːðd]

They	are	feather	-	shaped	,	with	deeply	cut	divisions	,	and	each	division	is	toothed
他们	是	羽毛	-	形状	,	和	深	切	部门	,	和	每个	分配	是	有齿的

[æt; ət][ðə; ði] ['edʒɪz] .

at	the	edges	.
在	这	边缘	.

它们呈羽毛状，有很深的裂片，每个裂片的边缘都有锯齿。

[ðə; ði] ['tænzi] [hæz; həz][ə; eɪ] [strɒŋ] [sent] , [ɪ'speʃəli] [wen] [juː; jʊ] [krʌʃ] [ɪts] [liːvz] [ɔː(r)] [stɔːks] .

The	Tansy	has	a	strong	scent	,	especially	when	you	crush	its	leaves	or	stalks	.
这	坦西	有	一个	强的	香味	,	尤其	什么时候	你	压碎	它是	树叶	或者	茎	.

艾菊气味浓郁，尤其是当你揉碎它的叶子或茎秆时。

[pleɪt] XII1 .

Plate	XII1	.
盘子	XII1	.

图版 XII1。

['prɪmrəʊz] . [ˌtuː'tuː] .

PRIMROSE	.	2	.
报春花	.	2	.

报春花.2.

['kaʊslɪp] .

COWSLIP	.
报春花	.

报春花。

[θriː] . [bɒg] ['æsfədel] .

3	.	BOG	ASPHODEL	.
3	.	沼泽	水仙花	.

3. 沼泽水仙。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	37	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第37页]1.

['prɪmrəʊz]

PRIMROSE
报春花

报春花

[ɪz] [ðeə(r)] ['eni] [tʃaɪld] [huː] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] ['prɪmrəʊz] ?

Is	there	any	child	who	does	not	know	the	Primrose	?
是	那里	任何	孩子	WHO	做	不是	知道	这	报春花	?

哪个孩子不认识报春花呢?

[ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɜːli] ['sʌmə(r)] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ɪts] ['jeləʊ] ['blɒsəm] [stɑː(r)ɪŋ] [ðə; ði] [wʊdz]

In	spring	and	early	summer	you	will	find	its	yellow	blossom	starring	the	woods
在	春天	和	早期的	夏天	你	将要	寻找	它是	黄色的	开花	主演	这	树林

[ænd; ənd] [hedʒ] - [bæŋks] ,

and	hedge	-	banks	,
和	对冲	-	银行	,

春季和初夏时节，你会看到它那金黄色的花朵点缀着树林和树篱。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] [baɪ] [ðə; ði] ['siːʃɔː(r)] .

and	you	will	see	it	too	by	the	seashore	.
和	你	将要	看	它	也	经过	这	海滨	.

你也会在海边看到它。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] ['sɪŋgli] [ɒn] [faɪn] [stɔːks] ['raɪzɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ruːt] .

The	flowers	grow	singly	on	fine	stalks	rising	from	the	middle	of	the	root	.
这	花朵	生长	单独	在	美好的	茎	上升	从	这	中间	的	这	根	.

花朵单生于从根部中央长出的细茎上。

[ə; eɪ] [lɒŋ] ['jeləʊ] [tjuːb] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [diːp] ['keɪlɪks] - [kʌp] ,

A	long	yellow	tube	is	hidden	in	the	deep	calyx	-	cup	,
一个	长的	黄色的	管子	是	隐	在	这	深的	花萼	-	杯子	,

一根长长的黄色管子隐藏在深邃的花萼杯中，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðɪs] [tjuːb] ['əupənz] [aʊt] ['ɪntuː] [faɪv] [peɪl] ['lemən] - ['jeləʊ] [pet(ə)lz] .

and	the	mouth	of	this	tube	opens	out	into	five	pale	lemon	-	yellow	petals	.
和	这	嘴	的	这	管子	打开	出去	进入	五	苍白	柠檬	-	黄色的	花瓣	.

这根管子的开口处裂开，露出五片淡柠檬黄色的花瓣。

[iːtʃ] ['pet(ə)l] [hæz; həz] [ə; eɪ] [nɒtʃ] [ɪn] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] [edʒ] ,

Each	petal	has	a	notch	in	the	outer	edge	,
每个	花瓣	有	一个	缺口	在	这	外	边缘	,

每片花瓣的外缘都有一个缺口，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['ɒrɪndʒ] - ['kʌləd] [striːks] ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [beɪs] .

and	there	are	two	orange	-	coloured	streaks	running	from	the	base	.
和	那里	是	二	橙子	-	有色	连胜	跑步	从	这	根据	.

从底部延伸出两条橙色的条纹。

[ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pet(ə)lz] ,

In	the	centre	of	the	petals	,
在	这	中心	的	这	花瓣	,

在花瓣的中心，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tjuːb] [wɪð] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [st'eɪmɛnz] [ɪn] [ɪts] [θrəʊt] .

you	can	see	the	mouth	of	the	tube	with	the	heads	of	the	stamens	in	its	throat	.
你	能	看	这	嘴	的	这	管子	和	这	头部	的	这	雄蕊	在	它是	喉	.

你可以看到管口，雄蕊的头部位于管口内。

[ðə; ði] ['slendə(r)] [θred] [wɪð] [ɪts] ['pɪnhed] [tɒp] , [wɪtʃ] ['raɪzɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] , [kæn; kən] [dʒʌst] [biː; bi] [siːn] .

The	slender	thread	with	its	pinhead	top	,	which	rises	from	the	seed	-	vessel	,	can	just	be	seen	.
这	苗条	线	和	它是	针头	顶部	,	哪个	上升	从	这	种子	-	血管	,	能	只是	是	已见	.

从种子容器中伸出的细长线，顶端像针尖一样，隐约可见。

[jet] [juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlsəʊ][faɪnd] ['prɪmrəʊz] [weə(r)] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] [st'eɪmɛnz] [ɑː(r); ə(r)] ['hɪd(ə)n]

Yet	**you**	**will**	**also**	**find**	**Primroses**	**where**	**the**	**heads**	**of**	**the**	**stamens**	**are**	**hidden**
然而	你	将要	还	寻找	报春花	在哪里	这	头部	的	这	雄蕊	是	隐

[frɒm; frəm] [saɪt] ,

from	**sight**	**,**
从	视线	,

然而，你也会发现一些报春花，它们的雄蕊头部被遮挡住了，看不见。

[bʌt; bət] [weə(r)] [ðɪs] [siːd] - ['ves(ə)l] [θred] ['riːtʃɪz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tjuːb] .

but	**where**	**this**	**seed**	**-**	**vessel**	**thread**	**reaches**	**beyond**	**the**	**mouth**	**of**	**the**	**tube**	**.**
但	在哪里	这	种子	-	血管	线	到达	超过	这	嘴	的	这	管子	.

但是，当这条种子导管的丝状物延伸到管口之外时。

[ðə; ði]['keɪlɪks] - [kʌp] [ɪz] [peɪl] - [griːn] [ænd; ənd] ['heəri] , [ænd; ənd][hæz; həz] [faɪn] , [ʃɑːp] [tiːθ] [raʊnd]

The	**calyx**	**-**	**cup**	**is**	**pale**	**-**	**green**	**and**	**hairy**	**,**	**and**	**has**	**fine**	**,**	**sharp**	**teeth**	**round**
这	花萼	-	杯子	是	苍白	-	绿色的	和	毛茸茸	,	和	有	美好的	,	锋利的	牙齿	圆形的

[ðə; ði] [edʒ] .

the	**edge**	**.**
这	边缘	.

花萼杯呈淡绿色，有毛，边缘有细小的尖齿。

[ðə; ði] ['prɪmrəʊz] [liːvz] [grəʊ] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ'zet] , ['raɪzɪŋ] [wɪð] [ʃɔːt] , ['dʒuːsi] [stɔːks] [frɒm; frəm][ðə; ði]

The	**Primrose**	**leaves**	**grow**	**in**	**a**	**rosette**	**,**	**rising**	**with**	**short**	**,**	**juicy**	**stalks**	**from**	**the**
这	报春花	树叶	生长	在	一个	玫瑰花结	,	上升	和	短的	,	多汁的	茎	从	这

[ruːt] .

root	**.**
根	.

报春花的叶子呈莲座状生长，从根部长出短而多汁的茎。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [faɪn] ['netwɜːk] [ɒv; əv] [veɪns] ,

They	**are**	**covered**	**with**	**a**	**fine**	**network**	**of**	**veins**	**,**
他们	是	涵盖	和	一个	美好的	网络	的	静脉	,

它们表面覆盖着细密的脉络，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [reɪzd] [ɒn][ðə; ði] ['ʌndəsaɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [liːf] .

which	**are**	**much**	**raised**	**on**	**the**	**underside**	**of**	**the**	**leaf**	**.**
哪个	是	很多	提高	在	这	底面	的	这	叶子	.

叶片背面凸起较多。

[ðə; ði] [liːf] [ɪz]['krɪŋk(ə)ld][ɔːl]['əʊvə(r)] .

The	**leaf**	**is**	**crinkled**	**all**	**over**	**.**
这	叶子	是	皱巴巴的	全部	超过	.

叶子表面全是皱巴巴的。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [grəʊn] ,

Before	**the**	**leaves**	**are**	**full**	**grown**	**,**
前	这	树叶	是	满的	生长	,

在叶子完全长成之前，

[ðə; ði] ['edʒɪz] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [rəʊld] [bæk] [səʊ][æz; əz] ['nɪəli] [tuː; tə] [miːt] [ɒn][ðə; ði] ['sɪlvəri] ['ʌndəsaɪd] .

the	**edges**	**are**	**often**	**rolled**	**back**	**so**	**as**	**nearly**	**to**	**meet**	**on**	**the**	**silvery**	**underside**	**.**
这	边缘	是	经常	滚动	后退	所以	作为	几乎	到	见面	在	这	银色	底面	.

边缘通常向后卷起，几乎与银色的底面相接。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .

[	**Pg**	**38**	**]**	**2**	**.**
[	页	-	]	2	.

[第38页]2.

['kaʊslɪp]

COWSLIP
报春花

牛舌草

[ðə; ði] ['kaʊslɪp] [ɪz][ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['medəʊ] ['flaʊəz] .

The	Cowslip	is	the	Queen	of	our	meadow	flowers	.
这	报春花	是	这	女王	的	我们的	草地	花朵	.

报春花是我们草地上最美的花朵。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒmən] [ɪn] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd] ['aɪələnd] , [ænd; ənd][ɪn] ['meni] [pɑːts] [ɒv; əv] ['skɒtlənd] .

It	is	common	in	England	and	Ireland	,	and	in	many	parts	of	Scotland	.
它	是	常见的	在	英格兰	和	爱尔兰	,	和	在	许多	部分	的	苏格兰	.

这种情况在英格兰和爱尔兰很常见，在苏格兰的许多地区也很常见。

[ðə; ði] [sprɪŋ] , [ɔː(r)] ['ɜːli] ['sʌmə(r)] , [ɪz][ðə; ði] [best] [taɪm] [tuː; tə][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .

The	spring	,	or	early	summer	,	is	the	best	time	to	find	it	.
这	春天	,	或者	早期的	夏天	,	是	这	最好的	时间	到	寻找	它	.

春季或初夏是寻找它的最佳时间。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] , [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔː(r)][mɔː(r)] [tə'geðə(r)] , [ɪn][ə; eɪ] [luːs] ['klʌstə(r)] ,

The	flowers	grow	,	a	dozen	or	more	together	,	in	a	loose	cluster	,
这	花朵	生长	,	一个	打	或者	更多的	一起	,	在	一个	松动的	簇	,

这些花朵成簇生长，十几朵或更多，松散地簇生在一起。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [staʊt] , [raʊnd] [stɔːk] .

at	the	end	of	a	stout	,	round	stalk	.
在	这	结尾	的	一个	肥硕	,	圆形的	茎	.

在粗壮、圆润的茎秆末端。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] ['jeləʊ] [tjuːb] [wɪtʃ] [ɪz] [sʌŋk] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] [ɪn][ə; eɪ]['swəʊlən]['keɪlɪks] -

Each	flower	has	a	yellow	tube	which	is	sunk	out	of	sight	in	a	swollen	calyx	-
每个	花	有	一个	黄色的	管子	哪个	是	沉没	出去	的	视线	在	一个	肿	花萼	-

[kʌp] .

cup	.
杯子	.

每朵花都有一个黄色的花管，它深深地埋在膨胀的花萼杯中，看不见。

[ðɪs] [kʌp] [ɪz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [laɪt] [griːn] ['kʌlə(r)] , [wɪð] [faɪv] [ʃɑːp] [tiːθ] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] ,

This	cup	is	a	beautiful	light	green	colour	,	with	five	sharp	teeth	at	the	mouth	,
这	杯子	是	一个	美丽的	光	绿色的	颜色	,	和	五	锋利的	牙齿	在	这	嘴	,

这个杯子呈美丽的浅绿色，杯口有五颗尖锐的牙齿。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [sɒft] [heəz] .

and	it	is	covered	with	soft	hairs	.
和	它	是	涵盖	和	柔软的	头发	.

它身上覆盖着柔软的毛发。

['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [tɪndʒd] [wɪð] [braʊn] [striːks] .

Sometimes	you	find	it	tinged	with	brown	streaks	.
有时	你	寻找	它	带点色调	和	棕色的	连胜	.

有时你会发现它带有棕色条纹。

[raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['flaʊə(r)] - [tjuːb] [stænd] [faɪv] [smɔːl] ['lemən] - ['kʌlәd] [pet(ə)lz] ,

Round	the	mouth	of	the	yellow	flower	-	tube	stand	five	small	lemon	-	coloured	petals	,
圆形的	这	嘴	的	这	黄色的	花	-	管子	站立	五	小的	柠檬	-	有色	花瓣	,

黄色花管口周围环绕着五片柠檬色的小花瓣，

[iːtʃ] [wɪð] [ə; eɪ][viː] - [ʃeɪpt] [nɪk] [ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)] [edʒ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [braɪt] , ['redɪʃ] - ['ɒrɪndʒ]

each	with	a	V	-	shaped	nick	in	the	outer	edge	,	and	a	bright	,	reddish	-	orange
每个	和	一个	V	-	形状	缺口	在	这	外	边缘	,	和	一个	明亮的	,	微红	-	橙子

[spɒt] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] .

spot	at	the	base	.
点	在	这	根据	.

每个外缘都有一个 V 形缺口，底部有一个明亮的红橙色斑点。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kaʊslɪp] ,

If	you	look	at	the	back	of	a	cowslip	,
如果	你	看	在	这	后退	的	一个	报春花	,

如果你观察一下报春花的背面，

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ðə; ði] ['jeləʊ] [tjuːb] [ɪz] ['swəʊlən] [dʒʌst] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][pet(ə)lz] .

you	will	see	that	the	yellow	tube	is	swollen	just	below	the	petals	.
你	将要	看	那	这	黄色的	管子	是	肿	只是	以下	这	花瓣	.

你会看到花瓣下方的黄色管状物膨胀了。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [st'eɪmɛnz] , [huːz] [hedz] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst]['vɪzəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [θrəʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]

There	are	five	stamens	,	whose	heads	are	just	visible	in	the	throat	of	the
那里	是	五	雄蕊	,	谁	头部	是	只是	可见的	在	这	喉	的	这

[tjuːb] ,

tube	,
管子	,

花药有五根雄蕊，其头部在花管喉部隐约可见。

[wɪð] [ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [ə'mʌŋst] [ðem; ðəm] .

with	the	tip	of	the	seed	-	vessel	amongst	them	.
和	这	提示	的	这	种子	-	血管	在	他们	.

种子导管的尖端也在其中。

[ɪn][sʌm; səm] ['flaʊəz] [ðɪs] ['slendə(r)]['pɪlə(r)] ['kɒmz] [ə; eɪ] [gʊd] [wei] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]

In	some	flowers	this	slender	pillar	comes	a	good	way	beyond	the	mouth	of	the
在	一些	花朵	这	苗条	支柱	来	一个	好的	方式	超过	这	嘴	的	这

[tjuːb] ,

tube	,
管子	,

在某些花朵中，这种细长的柱状物会远远超出花管口。

[ænd; ənd][ðə; ði] [st'eɪmɛnz] [ɑː(r); ə(r)] ['hɪd(ə)n] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] .

and	the	stamens	are	hidden	out	of	sight	.
和	这	雄蕊	是	隐	出去	的	视线	.

雄蕊则隐藏在视线之外。

[ðə; ði] ['kaʊslɪp] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)]['krɪŋk(ə)ld][ɔːl]['əʊvə(r)] ,

The	Cowslip	leaves	are	crinkled	all	over	,
这	报春花	树叶	是	皱巴巴的	全部	超过	,

报春花的叶子全都皱巴巴的，

[ænd; ənd][hæv; həv]['swəʊlən] [veɪns] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [reɪzd] [pn][ðə; ði] ['ʌndəsaɪd] .

and	have	swollen	veins	which	are	much	raised	on	the	underside	.
和	有	肿	静脉	哪个	是	很多	提高	在	这	底面	.

并且静脉肿胀，下侧隆起明显。

[ɪn][ðə; ði] [jʌŋ] [liːvz] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [rəʊld] ['veri] [fɑː(r)] [bæk] .

In	the	young	leaves	the	edges	are	rolled	very	far	back	.
在	这	年轻的	树叶	这	边缘	是	滚动	非常	远的	后退	.

幼叶的边缘向后卷曲得很厉害。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	39	]
[	页	-	]

[第39页]

[θriː] . [bɒg] ['æsfədel]

3	.	BOG	ASPHODEL
3	.	沼泽	水仙花

3. 沼泽水仙

[ðɪs] ['waɪəri]['lɪt(ə)l][plɑːnt][ɪz][fɒnd][ɒv; əv] ['mɑːʃi] ['pleɪsɪz][ænd; ənd][wet] [bɒgz][ænd; ənd] [hiːθ] .

This	wiry	little	plant	is	fond	of	marshy	places	and	wet	bogs	and	heaths	.
这	细长的	小的	植物	是	喜爱	的	沼泽地	地方	和	湿的	沼泽	和	石楠	.

这种纤细的小植物喜欢生长在沼泽地、湿地和荒地。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] , [ænd; ənd][ɪz][ɪn]['flaʊə(r)][ɪn] [leɪt] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

It	grows	all	over	the	country	,	and	is	in	flower	in	late	summer	and	autumn	.
它	生长	全部	超过	这	国家	,	和	是	在	花	在	晚的	夏天	和	秋天	.

它遍布全国各地，在夏末秋初开花。

[ðə; ði][bɒg] ['æsfədel] [hæz; həz][ə; eɪ][tɔːl] , ['waɪəri]['flaʊə(r)] - [stɔːk] ,

The	Bog	Asphodel	has	a	tall	,	wiry	flower	-	stalk	,
这	沼泽	水仙	有	一个	高的	,	细长的	花	-	茎	,

沼泽水仙花有着高而细长的花茎，

[nɪə(r)][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ][spaɪk][ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] - ['jeləʊ] ['flaʊəz] .

near	the	top	of	which	you	find	a	spike	of	orange	-	yellow	flowers	.
靠近	这	顶部	的	哪个	你	寻找	一个	长钉	的	橙子	-	黄色的	花朵	.

在顶端附近，你会发现一簇橙黄色的小花。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['nærəʊ] - ['pɔɪntɪd] ['ɒrɪndʒ] [pet(ə)lz] , [ænd; ənd] [θriː] ['ɒrɪndʒ] [s'ɛpəlz] ; [bʌt; bət]

There	are	three	narrow	-	pointed	orange	petals	,	and	three	orange	sepals	;	but
那里	是	三	狭窄的	-	尖	橙子	花瓣	,	和	三	橙子	萼片	;	但

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [mʌtʃ] [ə'laɪk] ,

these	are	so	much	alike	,
这些	是	所以	很多	同样	,

它有三片尖细的橙色花瓣和三片橙色萼片；但它们却如此相似。

[juː; jʊ] [wɪl] [nɒt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

you	will	not	be	able	to	distinguish	between	them	.
你	将要	不是	是	有能力的	到	区分	之间	他们	.

你将无法区分它们。

[wen] [ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz][ɪn] [fʊl] [bluːm] , [ðiːz] [pet(ə)lz][ænd; ənd] [s'ɛpəlz] ['əʊpən] [aʊt] ,

When	the	flower	is	in	full	bloom	,	these	petals	and	sepals	open	out	,
什么时候	这	花	是	在	满的	盛开	,	这些	花瓣	和	萼片	打开	出去	,

当花朵完全盛开时，这些花瓣和萼片会完全展开。

[laɪk] [ðə; ði] [reɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ][stɑː(r)] ; [ðen] [wen] [ðə; ði] [siːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['raɪpənɪŋ] ,

like	the	rays	of	a	star	;	then	when	the	seeds	are	ripening	,
喜欢	这	射线	的	一个	星星	;	然后	什么时候	这	种子	是	成熟	,

如同星光一般；然后当种子成熟时，

[ðeɪ] [kləʊz] [ænd; ənd] [fɔːm] [æn; ən] ['ɒrɪndʒ] [kʌp] .

they	close	and	form	an	orange	cup	.
他们	关闭	和	形式	一个	橙子	杯子	.

它们闭合后形成一个橙色的杯子。

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][stɑː(r)][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sɪks][st'eɪmɛnz] ,

In	the	centre	of	the	star	there	are	six	stamens	,
在	这	中心	的	这	星星	那里	是	六	雄蕊	,

星形中心有六根雄蕊，

[wɪð] ['wʊli] ['jeləʊ] [stɔːks] [ænd; ənd] [braɪt] [red] [hedz] .

with	woolly	yellow	stalks	and	bright	red	heads	.
和	毛茸茸的	黄色的	茎	和	明亮的	红色的	头部	.

茎秆呈黄色，表面有绒毛，花头鲜红。

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [smɔːl] [peə(r)] - [ʃeɪpt] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] .

There	is	also	a	small	pear	-	shaped	green	seed	-	vessel	.
那里	是	还	一个	小的	梨	-	形状	绿色的	种子	-	血管	.

还有一个梨形的小绿色种子容器。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)][hæz; həz][ɪts] [əʊn] [ʃɔːt] [stɔːk] .
Each flower has its own short stalk .
每个 花 有 它是自己的 短的 茎 .

每朵花都有自己短短的花茎。

['nəʊtɪs] [ðə; ði]['taɪni] [griːn] [liːvz] [wɪtʃ] [grəʊ] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [ɒn][ðə; ði]['waɪəri]['flaʊə(r)] - [stɔːk] ,
Notice the tiny green leaves which grow at intervals on the wiry flower - stalk ,
注意 这 微小的 绿色的 树叶 哪个 生长 在 间隔 在 这 细长的 花 - 茎 ,
['taɪtli] [prest] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .
tightly pressed against it .
紧紧 按下 反对 它 .

注意细长的花茎上间隔生长的细小绿叶，它们紧紧地贴在花茎上。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒg] ['æsfədel] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [kɔːs] [grɑːs] .
The leaves of the Bog Asphodel are like coarse grass .
这 树叶 的 这 沼泽 水仙 是 喜欢 粗 草 .

沼泽水仙的叶子像粗糙的草。

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [stɔːks] ,
They have no stalks ,
他们 有 不 茎 ,

它们没有茎秆，

[ænd; ənd] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ['slaɪtli] ['fəʊldɪd] [tə'geðə(r)] [frɒm; frəm][end][tuː; tə][end] .
and look as if they had been slightly folded together from end to end .
和 看 作为 如果 他们 有 到过 轻微地 折叠 一起 从 结尾 到 结尾 .

看起来像是从头到尾稍微折叠在一起的。

[iːtʃ] [liːf] [hæz; həz] [lɒŋ] [laɪnz] ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm] [beɪs] [tuː; tə][tɪp] .
Each leaf has long lines running from base to tip .
每个 叶子 有 长的 线条 跑步 从 根据 到 提示 .

每片叶子上都有从叶根到叶尖的长纹路。

[pleɪt] XIII1 .
Plate XIII1 .
盘子 XIII1 .

图版十三1。

['hʌnɪsʌkl] [ˌtuː'tuː] .
HONEYSUCKLE 2 .
金银花 2 .

金银花 2.

['jeləʊ] ['wɔːtə(r)] IRIS3 .
YELLOW WATER IRIS3 .
黄色的 水 IRIS3 .

黄水鸢尾3。

['dæfədɪl]
DAFFODIL
水仙花

水仙花

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 40]
[页 -]

[第40页]

[wʌn] . ['hʌnɪsʌkl]
1 . HONEYSUCKLE
1 . 金银花

1. 金银花

[ðə; ði] ['hʌnisʌkl] [grəuz] [ɪn] [ɔ:l] [pɑ:ts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] .

The	Honeysuckle	grows	in	all	parts	of	the	country	.
这	金银花	生长	在	全部	部分	的	这	国家	.

金银花在全国各地都有生长。

[ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ɪts] [swi:t] - ['sentɪd] ['flaʊəz] [ɪn] ['θɪkɪt] [ænd; ənd] [wʊdz] ['djʊərɪŋ] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd]

You	will	find	its	sweet	-	scented	flowers	in	thickets	and	woods	during	summer	and
你	将要	寻找	它是	甜的	-	香味	花朵	在	灌木丛	和	树林	期间	夏天	和

['ɔ:təm] .

autumn	.
秋天	.

夏秋两季，你会在灌木丛和树林中发现它散发着甜香的花朵。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ʃrʌb] [wɪð] [lɒŋ] , ['fi:b(ə)l] , ['wʊdi] [stemz] .

It	is	a	shrub	with	long	,	feeble	,	woody	stems	.
它	是	一个	灌木	和	长的	,	微弱	,	木质的	茎	.

它是一种灌木，茎细长而木质化。

[ði:z] [stemz] [twɪst] [ðəm'selvz] [raʊnd] [jʌŋ] [tri:z] [ænd; ənd] ['hedʒɪz] ,

These	stems	twist	themselves	round	young	trees	and	hedges	,
这些	茎	捻	他们自己	圆形的	年轻的	树木	和	对冲	,

这些茎秆会缠绕在幼树和树篱上，

[wɪtʃ] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] [plɑ:nt] [ænd; ənd] [reɪz] [ˌaɪ 'ti:] [ʌp] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [sʌn] .

which	support	the	plant	and	raise	it	up	towards	the	sun	.
哪个	支持	这	植物	和	增加	它	向上	向	这	太阳	.

它们支撑植物并将其抬升到阳光下。

[ðə; ði] ['hʌnisʌkl] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɪn] [lu:s] [hedz] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [li:f] - [stem] .

The	Honeysuckle	flowers	grow	in	loose	heads	at	the	end	of	the	leaf	-	stem	.
这	金银花	花朵	生长	在	松动的	头部	在	这	结尾	的	这	叶子	-	干	.

金银花的花朵在叶柄末端呈松散的花序状生长。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ʃeɪpt] [laɪk] [lɒŋ] ['trʌmpɪts] , [ænd; ənd] [ðɪ:z] ['trʌmpɪts] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] ['nærəʊ] [æt; ət]

They	are	shaped	like	long	trumpets	,	and	these	trumpets	are	very	narrow	at
他们	是	形状	喜欢	长的	小号	,	和	这些	小号	是	非常	狭窄的	在

[ðə; ði] [wʌn] [end] ,

the	one	end	,
这	一	结尾	,

它们的形状像长喇叭，这些喇叭的一端非常窄。

[ænd; ənd] ['waɪd(ə)n] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [maʊθ] ['ɪntu:] [tu:] [ʌn'i:kwəl] [lɪps] .

and	widen	out	at	the	mouth	into	two	unequal	lips	.
和	扩大	出去	在	这	嘴	进入	二	不等	嘴唇	.

嘴部向外扩展成两个大小不一的嘴唇。

[ðə; ði] ['ləʊə(r)] [lɪp] [ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ] [lɒŋ] [stræp] [kɜ:ld] ['əʊvə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [end] .

The	lower	lip	is	merely	a	long	strap	curled	over	at	the	end	.
这	降低	唇	是	仅仅	一个	长的	带子	卷曲	超过	在	这	结尾	.

下唇只不过是一条末端卷曲的长带。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [lɪp] [ɪz] ['veri] [mʌtʃ] [brɔ:də] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [frɪndʒd] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] .

But	the	upper	lip	is	very	much	broader	,	and	it	is	fringed	at	the	edge	.
但	这	上	唇	是	非常	很多	更广泛	,	和	它	是	流苏	在	这	边缘	.

但上唇要宽得多，边缘有毛状突起。

[ði:z] ['bju:tɪf(ə)l] ['flaʊə(r)] - ['trʌmpɪts] [ɑ:(r); ə(r)] ['jeləʊ] - [pɪŋk] , ['sʌmtaɪmz] ['ɔ:lməʊst] ['pɜ:p(ə)l] [ɒn] [ðə; ði]

These	beautiful	flower	-	trumpets	are	yellow	-	pink	,	sometimes	almost	purple	on	the
这些	美丽的	花	-	小号	是	黄色的	-	粉色的	,	有时	几乎	紫色的	在	这

[ˌaʊt'saɪd] , [ænd; ənd] [ˌɪn'saɪd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [peɪl] ['jeləʊ] .

outside	,	and	inside	they	are	pale	yellow	.
外部	,	和	里面	他们	是	苍白	黄色的	.

这些美丽的喇叭花外表呈黄粉色，有时近乎紫色，内部呈淡黄色。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n]['sev(ə)n][tuː; tə] [ten] [ɒv; əv] [ðiːz] ['trʌmpɪts] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [ɪn] [wʌn]['klʌstə(r)] ,

There	are	often	seven	to	ten	of	these	trumpets	close	together	in	one	cluster	,
那里	是	经常	七	到	十	的	这些	小号	关闭	一起	在	一	簇	,

通常有七到十支这样的号角紧密地聚在一起，组成一个号角簇。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] [st'eɪmɛnz] ,

and	you	can	see	the	heads	of	the	stamens	,
和	你	能	看	这	头部	的	这	雄蕊	,

你可以看到雄蕊的头部，

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɒŋ] [griːn] [tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv]

and	the	long	green	tip	of	the	seed	-	vessel	coming	out	of	the	mouth	of
和	这	长的	绿色的	提示	的	这	种子	-	血管	未来	出去	的	这	嘴	的

[iːtʃ] ['trʌmpɪt] .

each	trumpet	.
每个	喇叭	.

以及从每个喇叭口伸出的长长的绿色种子导管尖端。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪðəd] , [ðə; ði] [siːdz] [grəʊ] ['ɪntuː][klɪə(r)] [dɑːk] ['krɪmz(ə)n] ['beriz] ,

After	the	flowers	are	withered	,	the	seeds	grow	into	clear	dark	crimson	berries	,
后	这	花朵	是	干枯	,	这	种子	生长	进入	清除	黑暗的	赤红	浆果	,

花朵凋谢后，种子会发育成清澈的深红色浆果。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [fɒnd] .

of	which	the	birds	are	very	fond	.
的	哪个	这	鸟类	是	非常	喜爱	.

鸟儿们非常喜欢这种食物。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌnɪsʌkl] [grəʊ] ['ɒpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn] [peəz] .

The	leaves	of	the	Honeysuckle	grow	opposite	each	other	in	pairs	.
这	树叶	的	这	金银花	生长	对面的	每个	其他	在	对	.

金银花的叶子成对生长，彼此相对。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [bluː] - [griːn] [ɪn] ['kʌlə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [smuːð] ,

They	are	blue	-	green	in	colour	,	are	very	smooth	,
他们	是	蓝色的	-	绿色的	在	颜色	,	是	非常	光滑的	,

它们呈蓝绿色，表面非常光滑。

[ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] ['netwɜːk] [ɒv; əv]['taɪni] [veɪns] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðem; ðəm] .

and	have	a	network	of	tiny	veins	all	over	them	.
和	有	一个	网络	的	微小的	静脉	全部	超过	他们	.

并且全身布满了细小的血管。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz]['əʊv(ə)l] , [ænd; ənd][ɪts] ['edʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [smuːð] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [raʊnd] .

Each	leaf	is	oval	,	and	its	edges	are	smooth	all	the	way	round	.
每个	叶子	是	椭圆形	,	和	它是	边缘	是	光滑的	全部	这	方式	圆形的	.

每片叶子都是椭圆形的，边缘光滑圆润。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	41	]
[	页	-	]

[第41页]

[ˌtuː'tuː] . ['jeləʊ] ['wɔːtə(r)]['aɪrɪs]

2	.	YELLOW	WATER	IRIS
2	.	黄色的	水	鸢尾花

2. 黄水鸢尾

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['aɪrɪs] [wɪð] [ɪts] ['lɪli] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [sɒ:d] - [laɪk] [li:vz] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] ['sʌmə(r)] - [taɪm]

The	Yellow	Iris	with	its	lily	flowers	and	sword	-	like	leaves	is	found	in	summer	-	time
这	黄色的	鸢尾花	和	它是	百合	花朵	和	剑	-	喜欢	树叶	是	成立	在	夏天	-	时间

[baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv] ['dɪtʃɪz] ,

by	the	side	of	ditches	,
经过	这	边	的	沟渠	,

黄鸢尾花，花朵似百合，叶片如剑，夏季常见于沟渠边。

[ænd; ənd] ['mɑ:rʃəz] , [ænd; ənd] [pɒndz] .

and	marshes	,	and	ponds	.
和	沼泽	,	和	池塘	.

还有沼泽和池塘。

[ɪn][ðə; ði]['aɪrɪs][ðə; ði][pet(ə)lz][ænd; ənd][ðə; ði] [s'ɛpəlz] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lməʊst][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlə(r)] .

In	the	Iris	the	petals	and	the	sepals	are	almost	the	same	colour	.
在	这	鸢尾花	这	花瓣	和	这	萼片	是	几乎	这	相同的	颜色	.

鸢尾花的花瓣和萼片颜色几乎相同。

[ðə; ði]['flaʊə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['jeləʊ] [tju:b] [wɪtʃ] [fəʊldz] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] ['ɪntu:] [θri:]

The	flower	has	a	short	yellow	tube	which	folds	back	at	the	mouth	into	three
这	花	有	一个	短的	黄色的	管子	哪个	折叠	后退	在	这	嘴	进入	三

[brɔ:d] ,

broad	,
广阔	,

这种花有一个短的黄色花管，花管口向后折叠成三个宽阔的开口，

['hænsəm] ['jeləʊ] [s'ɛpəlz] , ['bju:tɪfli] [mɑ:kt] [wɪð] [di:p] ['ɒrɪndʒ] [stri:ks] .

handsome	yellow	sepals	,	beautifully	marked	with	deep	orange	streaks	.
英俊的	黄色的	萼片	,	非常漂亮	标记	和	深的	橙子	连胜	.

漂亮的黄色萼片，上面点缀着深橙色的条纹。

[bɪ'twi:n] [i:tʃ] [ɒv; əv] [ði:z] [s'ɛpəlz] [stændz][ə; eɪ] [smɔ:l] [peɪl] ['jeləʊ] ['pet(ə)l] .

Between	each	of	these	sepals	stands	a	small	pale	yellow	petal	.
之间	每个	的	这些	萼片	站立	一个	小的	苍白	黄色的	花瓣	.

每片萼片之间都长着一片淡黄色的小花瓣。

['raɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [wɒt] [lʊk] [laɪk] ['ʌðə(r)] [θri:] [peɪl] ['jeləʊ]

Rising	from	the	centre	of	the	flower	are	what	look	like	other	three	pale	yellow
崛起	从	这	中心	的	这	花	是	什么	看	喜欢	其他	三	苍白	黄色的

[pet(ə)lz] ,

petals	,
花瓣	,

从花朵中心向上延伸出的，看起来像是另外三片淡黄色的花瓣。

[wɪð] [frɪndʒd] [endz] [wɪtʃ] [kɜ:l] ['ʌpwəd] .

with	fringed	ends	which	curl	upward	.
和	流苏	结束	哪个	卷曲	向上	.

末端呈流苏状，向上卷曲。

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['ri:əli] [θri:] ['brɑ:ntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['slendə(r)] ['kɒləm] [wɪtʃ] ['raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði]

These	are	really	three	branches	of	the	slender	column	which	rises	from	the
这些	是	真的	三	分支	的	这	苗条	柱子	哪个	上升	从	这

[si:d] - ['ves(ə)l] ,

seed	-	vessel	,
种子	-	血管	,

这实际上是从种子导管长出的细长柱状体的三个分支，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bend] ['bækwədz] ['əʊvə(r)] [i:tʃ] ['sepl] .

and	they	bend	backwards	over	each	sepal	.
和	他们	弯曲	向后	超过	每个	萼片	.

它们向后弯曲覆盖住每个萼片。

[hɑːf] ['hɪd(ə)n] ['ʌndə(r)] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [frɪndʒd] [pet(ə)lz] ,

Half	**hidden**	**under**	**each**	**of**	**these**	**fringed**	**petals**	**,**
一半	隐	在下面	每个	的	这些	流苏	花瓣	,

一半隐藏在这些带流苏的花瓣下面，

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðə; ðɪ] [dɑːk] ['pɜːp(ə)l] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ]['steɪmən] , ['kləʊsli] [prest] [ə'genst] [ðə; ðɪ]

you	**can**	**see**	**the**	**dark**	**purple**	**head**	**of**	**a**	**stamen**	**,**	**closely**	**pressed**	**against**	**the**
你	能	看	这	黑暗的	紫色的	头	的	一个	蕊	,	密切	按下	反对	这

[brɔːd] ['jeləʊ] ['sepl] .

broad	**yellow**	**sepal**	**.**
广阔	黄色的	萼片	.

你可以看到深紫色的雄蕊头部，紧贴着宽大的黄色萼片。

[ðə; ðɪ] ['jeləʊ] ['flaʊə(r)] - [tjuːb] [stændz] [ə'bʌv] [ðə; ðɪ] [siːd] - ['ves(ə)l] .

The	**yellow**	**flower**	**-**	**tube**	**stands**	**above**	**the**	**seed**	**-**	**vessel**	**.**
这	黄色的	花	-	管子	站立	多于	这	种子	-	血管	.

黄色的花管位于种子容器上方。

[ðɪs] [siːd] - ['ves(ə)l] [bɪ'kʌmz] ['veri] [lɑːdʒ] [ɪn] ['ɔːtəm] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bəːsts] ['leŋθweɪz] ['ɪntuː]

This	**seed**	**-**	**vessel**	**becomes**	**very**	**large**	**in**	**autumn**	**,**	**and**	**it**	**bursts**	**lengthways**	**into**
这	种子	-	血管	变成	非常	大的	在	秋天	,	和	它	爆发	纵向	进入

[θriː] [pɑːts] ,

three	**parts**	**,**
三	部分	,

这种种子容器在秋季会变得非常大，并纵向裂成三部分。

['ʃəʊɪŋ] [rəʊz] [ɒv; əv] [dɑːk] [braʊn] [siːdz] ['taɪtli] [pækt] [tə'geðə(r)] [ˌɪn'saɪd] .

showing	**rows**	**of**	**dark**	**brown**	**seeds**	**tightly**	**packed**	**together**	**inside**	**.**
显示	行	的	黑暗的	棕色的	种子	紧紧	包装	一起	里面	.

可以看到里面密密麻麻地排列着一排排深褐色的种子。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ðɪ]['flaʊə(r)]['əupənz] , [ðə; ðɪ]['aɪrɪs][ɪz] [ɪn'kləʊzd] [ɪn][ə; eɪ] [griːn] [ʃiːθ] .

Before	**the**	**flower**	**opens**	**,**	**the**	**Iris**	**is**	**enclosed**	**in**	**a**	**green**	**sheath**	**.**
前	这	花	打开	,	这	鸢尾花	是	内	在	一个	绿色的	鞘	.

鸢尾花开放前，花瓣被包裹在绿色的苞片中。

[ðə; ðɪ] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [sɒːd] - [ʃeɪpt] , [wɪð] [lɒŋ] [laɪnz] ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm] [beɪs] [tuː; tə][tɪp] .

The	**leaves**	**are**	**sword**	**-**	**shaped**	**,**	**with**	**long**	**lines**	**running**	**from**	**base**	**to**	**tip**	**.**
这	树叶	是	剑	-	形状	,	和	长的	线条	跑步	从	根据	到	提示	.

叶子呈剑形，从基部到尖端有长长的纹路。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [smuːð] , [ænd; ənd][ɪn] ['kʌlə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][dɪm] [griːn] .

They	**are**	**smooth**	**,**	**and**	**in**	**colour**	**they**	**are**	**a**	**dim**	**green**	**.**
他们	是	光滑的	,	和	在	颜色	他们	是	一个	暗淡	绿色的	.

它们表面光滑，颜色呈暗绿色。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	**Pg**	**42**	**]**	**3**	**.**
[	页	-	]	3	.

[第 42 页]3.

['dæfədɪl]

DAFFODIL

水仙花

水仙花

[ðə; ðɪ] ['dæfədɪl] [ɪz][wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['lʌvliɪst] [sprɪŋ] ['flaʊəz] .

The	**Daffodil**	**is**	**one**	**of**	**our**	**loveliest**	**spring**	**flowers**	**.**
这	水仙花	是	一	的	我们的	最可爱的	春天	花朵	.

水仙花是我们最美丽的春季花卉之一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ə'bʌndəntli] [ɪn] [wʊdz] , [ænd; ənd][ɪn] [medəuz] [ænd; ənd] ['pɑːstʃəz] [ɪn] ['ɪŋglənd] ,

It	is	found	abundantly	in	woods	,	and	in	meadows	and	pastures	in	England	,
它	是	成立	大量	在	树林	,	和	在	草地	和	牧场	在	英格兰	,

在英国的树林、草地和牧场中，这种植物随处可见。

[bʌt; bət][ɪn] ['skɒtlənd] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [grəʊ] [waɪld] ,

but	in	Scotland	it	does	not	grow	wild	,
但	在	苏格兰	它	做	不是	生长	荒野	,

但在苏格兰，它并不野生生长。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['daʊtf(ə)l] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [dʌz] [səʊ][ɪn] ['aɪələnd] .

and	it	is	doubtful	whether	it	really	does	so	in	Ireland	.
和	它	是	疑	无论	它	真的	做	所以	在	爱尔兰	.

而这种情况在爱尔兰是否真的存在，则令人怀疑。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] ['sɪŋgli] [ɒn] [tɔːl] [stɔːks] .

The	flowers	grow	singly	on	tall	stalks	.
这	花朵	生长	单独	在	高的	茎	.

花朵单生于高高的花茎上。

[iːtʃ] ['dæfədɪl] [ɪz] [ɪn'kləʊzd] [ɪn][ə; eɪ] [laɪt] [braʊn] [ʃiːθ] , [wɪtʃ] [stændz] [ɪ'rekt] .

Each	Daffodil	is	enclosed	in	a	light	brown	sheath	,	which	stands	erect	.
每个	水仙花	是	内	在	一个	光	棕色的	鞘	,	哪个	站立	直立	.

每朵水仙花都包裹在浅棕色的苞片中，苞片直立着。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['grəʊɪŋ] ['flaʊəz] [hæv; həv] [bɜːst] [ðɪs] ['kʌvərɪŋ] , [ðeɪ] [druːp] [ðeə(r)] [hedz] .

But	when	the	growing	flowers	have	burst	this	covering	,	they	droop	their	heads	.
但	什么时候	这	生长	花朵	有	爆裂	这	覆盖	,	他们	下垂	他们的	头部	.

但是，当盛开的花朵冲破这层保护膜后，它们就会垂下头。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [ʃɔːt] ['jeləʊ] [tjuːb] , [dɪ'vaɪdɪd][ə'baʊt] [hɑːf] [wei] [daʊn] ['ɪntuː][sɪks] [diːp]

Each	flower	has	a	short	yellow	tube	,	divided	about	half	way	down	into	six	deep
每个	花	有	一个	短的	黄色的	管子	,	分割	关于	一半	方式	向下	进入	六	深的

[pɔɪnts] .

points	.
积分	.

每朵花都有一个短小的黄色花管，花管大约在花管中部分成六个深孔。

[ðiːz] [pɔɪnts] [duː; də][nɒt][fəʊld] [bæk] , [ðeɪ] [ɪn'kləʊz] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['jeləʊ] ['trʌmpɪt] ,

These	points	do	not	fold	back	,	they	enclose	a	long	yellow	trumpet	,
这些	积分	做	不是	折叠	后退	,	他们	括	一个	长的	黄色的	喇叭	,

这些尖角不会向后折叠，它们包裹着一根长长的黄色喇叭状物。

[wɪtʃ] [ɪz] ['bjuːtɪfli] ['skɔləpt] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] .

which	is	beautifully	scolloped	round	the	mouth	.
哪个	是	非常漂亮	扇贝状	圆形的	这	嘴	.

嘴部周围有漂亮的扇贝状花纹。

[ˌɪn'saɪd] [ðɪs] ['trʌmpɪt] [ɑː(r); ə(r)][sɪks][st'eɪmɛnz] [wɪð] [lɑːdʒ] ['jeləʊ] [hedz] ,

Inside	this	trumpet	are	six	stamens	with	large	yellow	heads	,
里面	这	喇叭	是	六	雄蕊	和	大的	黄色的	头部	,

这根喇叭状的花药内有六根雄蕊，雄蕊顶端呈黄色大头。

[ænd; ənd][ðə; ði]['slendə(r)] [stɔːks] [ɒv; əv] [ðiːz] [st'eɪmɛnz] [klɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ]

and	the	slender	stalks	of	these	stamens	cling	to	the	sides	of	the	yellow
和	这	苗条	茎	的	这些	雄蕊	黏着	到	这	侧面	的	这	黄色的

['trʌmpɪt] .

trumpet	.
喇叭	.

这些雄蕊的细长茎附着在黄色喇叭状花序的两侧。

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ʃɔːt] ['pɪlə(r)]['raɪzɪŋ][frɒm; frəm][ðə; ðɪ][fæt] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] ,

There	is	also	a	short	pillar	rising	from	the	fat	green	seed	-	vessel	,
那里	是	还	一个	短的	支柱	上升	从	这	胖的	绿色的	种子	-	血管	,

从肥厚的绿色种子容器中还长出一根短柱状物，

[wɪtʃ] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] ['kʌləd] [pet(ə)lz] , [bɪ'ləʊ] [ðə; ðɪ] ['jeləʊ] [tjuːb] .

which	you	can	see	outside	the	coloured	petals	,	below	the	yellow	tube	.
哪个	你	能	看	外部	这	有色	花瓣	,	以下	这	黄色的	管子	.

你可以透过彩色花瓣看到它，它位于黄色管状物下方。

[ɪn] [ðə; ðɪ] ['dæfədɪl] , [ðə; ðɪ] [s'ɛpəlz] [ænd; ənd] [pet(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ðɪ] [seɪm] ['kʌlə(r)] .

In	the	Daffodil	,	the	sepals	and	petals	are	the	same	colour	.
在	这	水仙花	,	这	萼片	和	花瓣	是	这	相同的	颜色	.

水仙花的萼片和花瓣颜色相同。

[ðə; ðɪ] [stɔːk] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['dæfədɪl] [ɪz] ['slaɪtlɪ] ['twɪstɪd] , [ænd; ənd] [hæz; həz] [faɪn] [laɪnz] ['rʌnɪŋ] [ʌp] [ˌaɪ 'tiː]

The	stalk	of	the	Daffodil	is	slightly	twisted	,	and	has	fine	lines	running	up	it
这	茎	的	这	水仙花	是	轻微地	扭曲	,	和	有	美好的	线条	跑步	向上	它

.

:

.

水仙花的茎秆略微扭曲，上面有细密的纹路。

[ˌaɪ 'tiː]['raɪzɪz] [streɪt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [bʌlb] [wɪtʃ] [fɔːmz] [ðə; ðɪ] [ruːt] .

It	rises	straight	from	the	centre	of	the	bulb	which	forms	the	root	.
它	上升	直的	从	这	中心	的	这	电灯泡	哪个	表格	这	根	.

它从球茎中心直长而出，形成根部。

[ðə; ðɪ] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] , ['nærəʊ] [stræps] [wɪð] [blʌnt] [pɔɪnts] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [θɪk]

The	leaves	are	long	,	narrow	straps	with	blunt	points	,	and	they	are	thick
这	树叶	是	长的	,	狭窄的	肩带	和	钝	积分	,	和	他们	是	厚的

[ænd; ənd]['dʒuːsi] .

and	juicy	.
和	多汁的	.

叶子是细长的带状，尖端钝圆，而且肥厚多汁。

[pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'viː]

Plate	XIV
盘子	十四

图版十四

[wʌn] . ['sniːzwɜːt] ['jærəʊ] .

1	.	SNEEZEWORT	YARROW	.
1	.	喷嚏草	蓍草	.

1. 喷嚏草蓍草。

[ˌtuː'tuː] . ['maʊntən] [ˌevə'lɑːstɪŋ]

2	.	MOUNTAIN	EVERLASTING
2	.	山	永恒

2. 永恒之山

[θriː] . ['kɒmən] ['kʌmfri] .

3	.	COMMON	COMFREY	.
3	.	常见的	紫草	.

3. 普通紫草。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	43	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第 43 页]3.

['kɒmən] ['kʌmfri]
COMMON COMFREY
常见的 紫草

普通紫草

[ðɪs] [tɔːl] , [hɑːʃ] - [liːvd] [plɑːnt][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn] [mɔɪst] ['pleɪsɪz] ,
This tall , harsh - leaved plant is to be found all over the country in moist places ,
这 高的 , 残酷的 - 离开 植物 是 到 是 成立 全部 超过 这 国家 在 潮湿 地方 ,

这种高大、叶片粗糙的植物在全国各地潮湿的地方都能找到。

[baɪ][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv] [striːmz] [ænd; ənd] ['dɪtʃɪz] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði]['rəʊdsaɪd] .
by the sides of streams and ditches , and by the roadside .
经过 这 侧面 的 溪流 和 沟渠 , 和 经过 这 路边 .

在溪流和沟渠边，以及路边。

[ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .
It blooms in spring and autumn .
它 花朵 在 春天 和 秋天 .

它在春季和秋季开花。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] ['kʌmfri] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['ɔːlweɪz][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlə(r)] .
The flowers of the Common Comfrey are not always the same colour .
这 花朵 的 这 常见的 紫草 是 不是 总是 这 相同的 颜色 .

聚合草的花朵颜色并不总是相同的。

['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ][faɪnd][ðem; ðəm] [peɪl] ['jeləʊ] , [ænd; ənd][ɪn]['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [rɪtʃ]
Sometimes you find them pale yellow , and in other places they are a rich
有时 你 寻找 他们 苍白 黄色的 , 和 在 其他 地方 他们 是 一个 富有的
['pɜːp(ə)l] ,
purple ,
紫色的 ,

有时你会发现它们呈淡黄色，而在其他地方，它们则呈浓郁的紫色。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bʌdz] [ɑː(r); ə(r)] [pɪŋk] .
and the buds are pink .
和 这 花蕾 是 粉色的 .

花蕾是粉红色的。

[ðiːz] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɪn] ['druːpɪŋ] ['klʌstəz] [ɒn] [ʃɔːt] ['lɪt(ə)l] [stɔːks] [wɪtʃ] [kɜːv] [ɪn][ə; eɪ]['kjʊəriəs]
These flowers grow in drooping clusters on short little stalks which curve in a curious
这些 花朵 生长 在 下垂 集群 在 短的 小的 茎 哪个 曲线 在 一个 好奇的
['sɜːpənt] ['mænə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [bʌdz] ['əʊpən] .
serpent manner before the buds open .
蛇 方式 前 这 花蕾 打开 .

这些花朵成簇下垂地生长在短小的花茎上，花茎在花蕾开放前会以一种奇特的蛇形弯曲。

[ðə; ði] [faɪv] [pet(ə)lz] [dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] [fɔːm] [ə; eɪ] [bel] , [wɪtʃ] [ɪz] [kʌt] ['ɪntuː] [diːp] [tiːθ] [æt; ət][ðə; ði]
The five petals joined together form a bell , which is cut into deep teeth at the
这 五 花瓣 加入 一起 形式 一个 钟 , 哪个 是 切 进入 深的 牙齿 在 这
[edʒ] .
edge .
边缘 .

五片花瓣合在一起形成一个钟形，边缘有深深的齿状切口。

[wɪ'ðɪn] [ðɪs] [bel] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [st'eɪmɛnz] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪdz] , [ænd; ənd][frɒm; frəm]
Within this bell , there are five stamens clinging to the sides , and from
之内 这 钟 , 那里 是 五 雄蕊 依恋 到 这 侧面 , 和 从
[ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] ,
the seed - vessel ,
这 种子 - 血管 ,

在这个花萼内，有五根雄蕊附着在两侧，并从种子容器中伸出。

[ə; eɪ] [lɒŋ] , ['slendə(r)] [waɪt] [θred] ['raɪzɪz] .

a	long	,	slender	white	thread	rises	.
一个	长的	,	苗条	白色的	线	上升	.

一根细长的白色线头升起。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðɪs] [waɪt] [θred] [best]['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['jeləʊ] [bel] [ɪz] ['wɪðəd] ,

You	can	see	this	white	thread	best	after	the	yellow	bell	is	withered	,
你	能	看	这	白色的	线	最好的	后	这	黄色的	钟	是	干枯	,

黄铃花凋谢后，这条白线就看得最清楚了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [ɪz] [left] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['keɪlɪks] .

and	the	seed	-	vessel	is	left	sitting	in	the	centre	of	the	calyx	.
和	这	种子	-	血管	是	左边	坐着	在	这	中心	的	这	花萼	.

种子导管则留在花萼的中心。

[ðə; ði] [griːn] ['keɪlɪks] - [kʌp] [ɪz] ['veri] ['ʃæləʊ] , [wɪð] [faɪn] , ['ʃɑːpli] ['pɔɪntɪd] [tiːθ] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ]

The	green	calyx	-	cup	is	very	shallow	,	with	fine	,	sharply	pointed	teeth	round	the	mouth
这	绿色的	花萼	-	杯子	是	非常	浅的	,	和	美好的	,	尖锐地	尖	牙齿	圆形的	这	嘴

.

:

.

绿色的花萼杯很浅，杯口周围有细小的、尖锐的齿。

[ðə; ði] [stem] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmfri] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [hɑːd] , [rʌf] [heəz] .

The	stem	of	the	Comfrey	is	covered	with	hard	,	rough	hairs	.
这	干	的	这	紫草	是	涵盖	和	难的	,	粗糙的	头发	.

紫草的茎上覆盖着坚硬粗糙的毛。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [rɪdʒɪz] ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm][tɒp][tuː; tə] ['bɒtəm] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['hɒləʊ] [ɪn][ðə; ði]

It	has	ridges	running	from	top	to	bottom	,	and	it	is	hollow	in	the
它	有	山脊	跑步	从	顶部	到	底部	,	和	它	是	空洞的	在	这

['mɪd(ə)l] .

middle	.
中间	.

它有从上到下的脊状突起，中间是空心的。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒn][ðə; ði] [stem] [grəʊ] [ɪn] [tʌfts] [ɒv; əv] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] [stɔːks] .

The	leaves	on	the	stem	grow	in	tufts	of	three	or	four	,	without	any	stalks	.
这	树叶	在	这	干	生长	在	簇绒	的	三	或者	四	,	没有	任何	茎	.

茎上的叶子三四片一簇地生长，没有叶柄。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['nærəʊ] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] , [wɪð] ['weɪvi] ['edʒɪz] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [heəz]

They	are	narrow	and	pointed	,	with	wavy	edges	,	and	are	covered	with	hairs
他们	是	狭窄的	和	尖	,	和	波浪状	边缘	,	和	是	涵盖	和	头发

.

:

.

它们又窄又尖，边缘呈波浪状，并且覆盖着毛发。

['meni] ['ʌðə(r)] [kɔːs] [liːvz] [raɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːt] .

Many	other	coarse	leaves	rise	from	the	root	.
许多	其他	粗	树叶	上升	从	这	根	.

根部还长出许多其他粗糙的叶子。

[ðiːz] [liːvz] , [tuː] , [hæv; həv][nəʊ] [stɔːks] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːd] [ænd; ənd]['heəri] .

These	leaves	,	too	,	have	no	stalks	,	and	they	are	broad	and	hairy	.
这些	树叶	,	也	,	有	不	茎	,	和	他们	是	广阔	和	毛茸茸	.

这些叶子也没有叶柄，而且宽大多毛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	44	]	1	.
[	页	-	]	1	.

['sniːzwɜːt] ['jærəʊ]
SNEEZEWORT **YARROW**
喷嚏草 蓍草

喷嚏草蓍草

[ðɪs] ['stɜːdi] ['flaʊə(r)][ɪz][ðə; ði]['peərənt][ɒv; əv][ðə; ði] [snəʊ] - [waɪt] ['bætʃələz] ['bʌtnz] , [wɪtʃ] [grəʊ]
This **sturdy** **flower** **is** **the** **parent** **of** **the** **snow** **-** **white** **Bachelor's** **Buttons** **,** **which** **grow**
这 结实的 花 是 这 父母 的 这 雪 - 白色的 学士 按钮 , 哪个 生长
[ɪn]['aʊə(r)]['gɑːd(ə)n] :
in **our** **garden** **:**
在 我们的 花园 :

这种健壮的花朵是雪白的矢车菊的亲本，矢车菊就生长在我们花园里：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['kʌz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] - [ɔː(r)] ['jærəʊ] .
it **is** **a** **cousin** **of** **the** **Millfoil** **or** **Yarrow** **.**
它 是 一个 表哥 的 这 - 或者 蓍草 .

它是蓍草或山楂的近亲。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒmən] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] , [weə(r)] [juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [medəuz] [ænd; ənd] ['dɪtʃɪz]
It **is** **common** **all** **over** **the** **country** **,** **where** **you** **find** **it** **in** **meadows** **and** **ditches**
它 是 常见的 全部 超过 这 国家 , 在哪里 你 寻找 它 在 草地 和 沟渠
,
,
,

这种植物在全国各地都很常见，在草地和沟渠里都能找到。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
and **by** **the** **roadside** **.**
和 经过 这 路边 .

以及路边。

[ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn] ['ɔːtəm] .
It **blooms** **in** **autumn** **.**
它 花朵 在 秋天 .

它在秋季开花。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [rɪ'zemb(ə)l] [smɔːl] ['deɪziz] .
The **flowers** **resemble** **small** **daisies** **.**
这 花朵 类似 小的 雏菊 .

这些花像小雏菊。

[juː; jʊ][faɪnd] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['grəʊɪŋ] [tə'geðə(r)] [ɒn] [ʃɔːt] [stɔːks] , [nɪə(r)][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]
You **find** **about** **a** **dozen** **growing** **together** **on** **short** **stalks** **,** **near** **the** **top** **of** **the**
你 寻找 关于 一个 打 生长 一起 在 短的 茎 , 靠近 这 顶部 的 这
[meɪn] [stem] .
main **stem** **.**
主要的 干 .

在主茎顶端附近，你会发现大约有十几株植物生长在短茎上。

[iːtʃ] ['deɪzi] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ə; eɪ][dɪsk] [wɪtʃ] [ɪz] ['kləʊsli] ['kʌvəd] [wɪð] ['griːnɪʃ] - [waɪt] [tjuːb] -
Each **daisy** **consists** **of** **a** **disc** **which** **is** **closely** **covered** **with** **greenish** **-** **white** **tube** **-**
每个 雏菊 由 的 一个 光盘 哪个 是 密切 涵盖 和 绿绿色 - 白色的 管子 -
['flaʊəz] .
flowers **.**
花朵 .

每朵雏菊都由一个圆盘组成，圆盘上密布着绿白色的管状花。

[ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðiːz] [tjuːb] - ['flaʊəz] [ɪz] [kʌt] ['ɪntuː] [pɔɪnts] [wɪtʃ] [bend] ['aʊtwəd] ,
The **mouth** **of** **these** **tube** **-** **flowers** **is** **cut** **into** **points** **which** **bend** **outward** **,**
这 嘴 的 这些 管子 - 花朵 是 切 进入 积分 哪个 弯曲 向外 ,

这些管状花的花口被切成向外弯曲的尖角，

[ænd; ənd] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['sentə(r)][ɒv; əv] [i:tʃ] [tju:b] ,

and	coming	out	of	the	centre	of	each	tube	,
和	未来	出去	的	这	中心	的	每个	管子	,

从每根管子的中心伸出，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] [ðə; ðɪ] ['jeləʊ] [tɪp][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [si:d] - ['ves(ə)l] ,

you	can	see	the	yellow	tip	of	the	seed	-	vessel	,
你	能	看	这	黄色的	提示	的	这	种子	-	血管	,

你可以看到种子导管的黄色尖端，

[raʊnd] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [st'eɪmɛnz] [ɑ:(r); ə(r)] [pleɪst] [edʒ] [tu:; tə] [edʒ] [laɪk] [ə; eɪ] [di:p]

round	which	the	heads	of	the	stamens	are	placed	edge	to	edge	like	a	deep
圆形的	哪个	这	头部	的	这	雄蕊	是	放置	边缘	到	边缘	喜欢	一个	深的

['kɒlə(r)] .

collar	.
衣领	.

雄蕊的头部像一个深领子一样，边缘对齐地环绕着它。

[raʊnd] [ðə; ðɪ]['aʊtə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][dɪsk] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['sɜ:k(ə)l][ɒv; əv] [tju:b] - ['flaʊəz] ,

Round	the	outer	edge	of	the	disc	there	is	a	small	circle	of	tube	-	flowers	,
圆形的	这	外	边缘	的	这	光盘	那里	是	一个	小的	圆圈	的	管子	-	花朵	,

圆盘外缘有一圈小小的管状花，

[i:tʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [brɔ:d] [waɪt] [stræp] , [ænd; ənd] [ði:z] [stræps][ɑ:(r); ə(r)] [nɪkt] [æt; ət]

each	of	which	has	a	broad	white	strap	,	and	these	straps	are	nicked	at
每个	的	哪个	有	一个	广阔	白色的	带子	,	和	这些	肩带	是	偷窃	在

[ðə; ðɪ][endz] .

the	ends	.
这	结束	.

每个包都有一条宽宽的白色带子，这些带子的末端都有缺口。

[ˌʌndə'ni:θ] [ði:z] [smɔ:l] ['deɪzɪz] [stændz][ə; eɪ]['sɜ:k(ə)l][ɒv; əv]['taɪnɪ] [gri:n] ['pɔɪntɪd] [li:vz] ;

Underneath	these	small	daisies	stands	a	circle	of	tiny	green	pointed	leaves	;
下	这些	小的	雏菊	站立	一个	圆圈	的	微小的	绿色的	尖	树叶	;

在这些小雏菊下面，长着一圈细小的绿色尖叶；

[ði:z] [fɔ:m] [ə; eɪ] [kʌp] [wɪtʃ] [prə'tekts] [ðə; ðɪ][plɑ:nt] [wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn] [bʌd] .

these	form	a	cup	which	protects	the	plant	when	it	is	in	bud	.
这些	形式	一个	杯子	哪个	保护	这	植物	什么时候	它	是	在	芽	.

它们形成一个杯状结构，在植物发芽时保护植物。

[ðə; ðɪ] [stem] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['sni:zwɜ:t] [ɪz] ['veri] ['stɜ:di] .

The	stem	of	the	Sneezewort	is	very	sturdy	.
这	干	的	这	喷嚏草	是	非常	结实的	.

喷嚏草的茎非常粗壮。

[ðə; ðɪ] [li:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [spɔ:d] - [ʃeɪpt] , [wɪð] [lɒŋ] [veɪns] ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [beɪs] [tu:; tə][ðə; ðɪ]

The	leaves	are	sword	-	shaped	,	with	long	veins	running	from	the	base	to	the
这	树叶	是	剑	-	形状	,	和	长的	静脉	跑步	从	这	根据	到	这

[tɪp] .

tip	.
提示	.

叶子呈剑形，长长的叶脉从基部延伸到尖端。

[ðeɪ] [klɑ:sp][ðə; ðɪ] [stem] , [ænd; ənd][ɔ:l] [raʊnd] [ðə; ðɪ] [edʒ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kʌt] ['ɪntu:] ['veri] [faɪn] [ti:θ] ,

They	clasp	the	stem	,	and	all	round	the	edge	they	are	cut	into	very	fine	teeth	,
他们	搭扣	这	干	,	和	全部	圆形的	这	边缘	他们	是	切	进入	非常	美好的	牙齿	,

它们紧紧抓住茎秆，边缘周围都切出了非常细小的齿状突起。

[laɪk] [ə; eɪ] [sɔ:] .

like	a	saw	.
喜欢	一个	锯	.

像锯子一样。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 45]
[页 -]

[第45页]

[ˌtuːˈtuː] . ['maʊntən] [ˌevəˈlɑːstɪŋ]
2 . MOUNTAIN EVERLASTING
2 . 山 永恒

2. 永恒之山

[ðɪs] ['wʊli] ['lɪt(ə)l][plɑːnt][ɪz] ['kɒmən] ['əʊvə(r)][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] ['kʌntri] ,
This woolly little plant is common over most of the north country ,
这 毛茸茸的 小的 植物 是 常见的 超过 最多 的 这 北 国家 ,

这种毛茸茸的小植物在北方大部分地区都很常见。

[ɒn] [hiːθ] [ænd; ənd]['sændi] ['pɑːstʃəz] [ænd; ənd][ɪn] ['ʌpləndˌ] ['dɪstrɪkts] ;
on heaths and sandy pastures and in upland districts ;
在 石楠 和 沙 牧场 和 在 高地 地区 ;

在荒地、沙质牧场和高地地区;

[bʌt; bət][juː; jʊ][duː; də][nɒt][faɪnd][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] ['ɪŋgləndˌ] .
but you do not find it in the south of England .
但 你 做 不是 寻找 它 在 这 南 的 英格兰 .

但在英格兰南部却找不到它。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪn]['flaʊə(r)] [ɔːl] ['sʌmə(r)] .
It is in flower all summer .
它 是 在 花 全部 夏天 .

整个夏天它都在开花。

[ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [ˌevəˈlɑːstɪŋ] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [θɪn] [braʊn] [wɜːm] ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði]
The root of the Mountain Everlasting is like a thin brown worm lying on the
这 根 的 这 山 永恒 是 喜欢 一个 薄的 棕色的 蠕虫 说谎 在 这
['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ,
surface of the ground ,
表面 的 这 地面 ,

永生山的根就像一条细长的褐色虫子，躺在地上。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðɪs] [ruːt] , [lɒŋ] ,
and from this root , long ,
和 从 这 根 , 长的 ,

由此根源，长，

['slendə(r)] [braʊn] [θredz] [gəʊ] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði]['flaʊə(r)] ['stedi] .
slender brown threads go down into the ground and keep the flower steady .
苗条 棕色的 线程 去 向下 进入 这 地面 和 保持 这 花 稳定的 .

细长的棕色丝线扎入土中，使花朵保持稳定。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [rɪ'zemb(ə)l] [smɔːl] ['wʊli] ['deɪziz] .
The flowers resemble small woolly daisies .
这 花朵 类似 小的 毛茸茸的 雏菊 .

这些花看起来像毛茸茸的小雏菊。

[ðeɪ] [grəʊ] [ɪn] ['klʌstəz] [ɒv; əv][fɔː(r)][ɔː(r)][mɔː(r)] , [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [stem] ,
They grow in clusters of four or more , at the end of the main stem ,
他们 生长 在 集群 的 四 或者 更多的 , 在 这 结尾 的 这 主要的 干 ,

它们四株或更多株簇生于主茎末端。

[ænd; ənd] [iːtʃ] ['klʌstə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [ʃɔːt] , [stɪf] [stɔːk] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] .
and each cluster has a short , stiff stalk of its own .
和 每个 簇 有 一个 短的 , 僵硬的 茎 的 它是自己的 .

每个花簇都有自己短而硬的茎。

[ðiːz] ['wʊli] ['deɪziz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['taɪni] [pɪŋk] ['flaʊə(r)] - [tjuːbz] ,

These	woolly	daisies	are	made	up	of	a	great	many	tiny	pink	flower	-	tubes	,
这些	毛茸茸的	雏菊	是	制成	向上	的	一个	伟大的	许多	微小的	粉色的	花	-	管子	,

这些毛茸茸的雏菊是由许多细小的粉红色花管组成的，

[iːtʃ] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] [faɪn] [waɪt] [heəz] [raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .

each	with	a	ring	of	fine	white	hairs	round	it	.
每个	和	一个	戒指	的	美好的	白色的	头发	圆形的	它	.

每个小球周围都有一圈细细的白色绒毛。

[ðiːz] [tjuːbz] [ɑː(r); ə(r)] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [rəʊ] [ɒv; əv] ['wʊli] ,

These	tubes	are	surrounded	by	a	double	row	of	woolly	,
这些	管子	是	包围	经过	一个	双倍的	排	的	毛茸茸的	,

这些管子周围环绕着两圈毛茸茸的，

['daʊni] [liːvz] [wɪtʃ] [stænd] [aʊt] [laɪk] [ðə; ði] [stræp] - [ʃeɪpt] [reɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['deɪzi] .

downy	leaves	which	stand	out	like	the	strap	-	shaped	rays	of	the	daisy	.
绒毛状	树叶	哪个	站立	出去	喜欢	这	带子	-	形状	射线	的	这	雏菊	.

叶片上长有绒毛，像雏菊的带状光芒一样引人注目。

[ˌʌndəˈniːθ] [ðiːz] ['wʊli] [reɪz] [ɪz] [ə; eɪ] [griːn] [kʌp] ,

Underneath	these	woolly	rays	is	a	green	cup	,
下	这些	毛茸茸的	射线	是	一个	绿色的	杯子	,

在这些毛茸茸的光芒下方，是一个绿色的杯子，

[meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [rəʊ] [ɒv; əv] ['nærəʊ] [stræp] - [ʃeɪpt] [braʊn] [ɔː(r)] [griːn] [liːvz] , [prest] [kləʊz] [təˈgeðə(r)] .

made	up	of	a	double	row	of	narrow	strap	-	shaped	brown	or	green	leaves	,	pressed	close	together	.
制成	向上	的	一个	双倍的	排	的	狭窄的	带子	-	形状	棕色的	或者	绿色的	树叶	,	按下	关闭	一起	.

由两排紧密排列的狭长带状棕色或绿色叶子组成。

[ðə; ði] [meɪn] [stem] ['raɪzɪz] [streɪt] [ænd; ənd] [fɜːm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kriːpɪŋ] [ruːt] .

The	main	stem	rises	straight	and	firm	from	the	creeping	root	.
这	主要的	干	上升	直的	和	公司	从	这	爬行	根	.

主茎从匍匐根部笔直挺拔地长出。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['kləʊsli] ['kʌvəd] [wɪð] [waɪt] [daʊn] , [ænd; ənd] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [klɑːsp, klæsp] [baɪ] ['nærəʊ] ,

It	is	closely	covered	with	white	down	,	and	at	intervals	it	is	clasped	by	narrow	,
它	是	密切	涵盖	和	白色的	向下	,	和	在	间隔	它	是	紧握	经过	狭窄的	,

它密密麻麻地覆盖着白色绒毛，并且每隔一段时间就被狭窄的……紧紧包裹着。

['pɔɪntɪd] [griːn] [liːvz] .

pointed	green	leaves	.
尖	绿色的	树叶	.

尖尖的绿叶。

[ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [saɪd] ,

These	leaves	are	dark	green	on	the	upper	side	,
这些	树叶	是	黑暗的	绿色的	在	这	上	边	,

这些叶子上表面呈深绿色，

[bʌt; bət] [ˌʌndəˈniːθ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [waɪt] ['wʊli] [daʊn] .

but	underneath	they	are	covered	with	white	woolly	down	.
但	下	他们	是	涵盖	和	白色的	毛茸茸的	向下	.

但它们的下面却覆盖着白色的绒毛。

[pleɪt] XV1 .
Plate XV1 .
盘子 XV1 .

图版 XV1。

['trævələrz] [dʒɔɪ][ˌtuːˈtuː] .
TRAVELLER'S JOY 2 .
旅行者的 喜悦 2 .

旅行者的喜悦 2.

[wʊd] [əˈnemәni]
WOOD ANEMONE
木头 海葵

木银莲花

[θriː] . ['wɔːtə(r)] ['krəʊˌfʊt]
3 . WATER CROWFOOT
3 . 水 乌鸦脚

3. 水乌鸦爪

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] [wʌn] .
[Pg 46] 1 .
[页 -] 1 .

[第 46 页]1.

['trævələrz] [dʒɔɪ]
TRAVELLER'S JOY
旅行者的 喜悦

旅行者的喜悦

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] [plɑːnt] .
You will have no difficulty in recognising this plant .
你 将要 有 不 困难 在 识别 这 植物 .

你很容易就能认出这种植物。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] ['mæsɪz] [ɒv; əv] [greɪ] - [griːn] ['flaʊəz] , [ænd; ənd][bɪg] ['bʌntʃɪz] [ɒv; əv] ['feðəri] [tʌfts] ;
It has masses of grey - green flowers , and big bunches of feathery tufts ;
它 有 群众 的 灰色的 - 绿色的 花朵 , 和 大的 成捆 的 羽毛状的 簇绒 ;

它开满了灰绿色的花朵，还有大簇的羽状绒毛；

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ ˈtiː] ['grəʊɪŋ] [ɪn] ['sʌmə(r)] [raɪt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [tɒps] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hedʒɪz] .
and you will find it growing in summer right over the tops of the hedges .
和 你 将要 寻找 它 生长 在 夏天 正确的 超过 这 最高额 的 这 对冲 .

你会发现它在夏天长得非常茂盛，甚至超过了树篱的顶部。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm][ʌnˈjuːʒuəl] [θɪŋz] [əˈbaʊt] [ðɪs] ['flaʊə(r)] .
There are some unusual things about this flower .
那里 是 一些 异常 事物 关于 这 花 .

这种花有一些不寻常之处。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] ['riːəli] [nəʊ][pet(ə)lz] .
It has really no petals .
它 有 真的 不 花瓣 .

它其实没有花瓣。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] ['prɪti] [sˈɛpəlz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪ] - [griːn] ['kʌlə(r)] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð]
There are four pretty sepals of a grey - green colour , which are covered with
那里 是 四 漂亮的 萼片 的 一个 灰色的 - 绿色的 颜色 , 哪个 是 涵盖 和
[sɒft] [waɪt] ['wʊli] [daʊn] .
soft white woolly down .
柔软的 白色的 毛茸茸的 向下 .

它有四片漂亮的灰绿色萼片，上面覆盖着柔软的白色绒毛。

[ðiːz] ['wʊli] [s'ɛpəlz] [suːn] [fɔːl] [ɒf] , [ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ][bɪg] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['waɪtɪʃ]

These **woolly** **sepals** **soon** **fall** **off** **,** **and** **within** **you** **find** **a** **big** **bunch** **of** **whitish**

这些 毛茸茸的 萼片 很快 落下 离开 , 和 之内 你 寻找 一个 大的 束 的 白色

[griːn] [st'eɪmɛnz] .

green **stamens** **.**

绿色的 雄蕊 .

这些毛茸茸的萼片很快就会脱落，里面藏着一大簇白绿色的雄蕊。

[wen] [ðə; ði] [siːdz] [wɪtʃ] [grəʊ] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [st'eɪmɛnz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə]

When **the** **seeds** **which** **grow** **in** **the** **centre** **of** **the** **bunch** **of** **stamens** **begin** **to**

什么时候 这 种子 哪个 生长 在 这 中心 的 这 束 的 雄蕊 开始 到

['raɪpən] ,

ripen **,**

熟 ,

当生长在雄蕊簇中心的种子开始成熟时，

[ðeɪ] [iːtʃ] [send] [aʊt] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['feðəri] [teɪl] .

they **each** **send** **out** **a** **long** **feathery** **tail** **.**

他们 每个 发送 出去 一个 长的 羽毛状的 尾巴 .

它们各自伸出一条长长的羽毛状尾巴。

[ðiːz] [teɪlz] [weɪv] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] , [ænd; ənd] [lʊk] [laɪk] [tʌfts] [ɒv; əv] [daʊn] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['hedʒɪz]

These **tails** **wave** **in** **the** **air** **,** **and** **look** **like** **tufts** **of** **down** **clinging** **to** **the** **hedges**

这些 尾巴 海浪 在 这 空气 , 和 看 喜欢 簇绒 的 向下 依恋 到 这 对冲

.

:

.

这些尾巴在空中摇摆，看起来像一簇簇绒毛附着在树篱上。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] [ə'bʌv] [ænd; ənd]['peɪlə(r)] [griːn] [bɪ'ləʊ] .

The **leaves** **are** **dark** **green** **above** **and** **paler** **green** **below** **.**

这 树叶 是 黑暗的 绿色的 多于 和 肤色较浅 绿色的 以下 .

叶子正面呈深绿色，背面呈浅绿色。

[ðeɪ] [grəʊ] ['ɒpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɒn][ðə; ði] [stem] .

They **grow** **opposite** **each** **other** **on** **the** **stem** **.**

他们 生长 对面的 每个 其他 在 这 干 .

它们在茎上相对生长。

['sʌmtaɪmz] [ðeə(r)] ['edʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [smuːð] ,

Sometimes **their** **edges** **are** **quite** **smooth** **,**

有时 他们的 边缘 是 相当 光滑的 ,

有时它们的边缘非常光滑，

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [laɪk] [ðə; ði] [tiːθ] [ɒv; əv][ə; eɪ][bɪg] [sɔː] .

and **sometimes** **they** **are** **cut** **like** **the** **teeth** **of** **a** **big** **saw** **.**

和 有时 他们 是 切 喜欢 这 牙齿 的 一个 大的 锯 .

有时它们的切口就像大锯子的锯齿一样。

[ðə; ði] [stem] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trævələrz] [dʒɔɪ][ɪz] ['veri] [tʌf] [ænd; ənd] ['wʊdi] .

The **stem** **of** **the** **Traveller's** **Joy** **is** **very** **tough** **and** **woody** **.**

这 干 的 这 旅行者的 喜悦 是 非常 艰难的 和 木质的 .

旅人蕉的茎非常坚韧且木质化。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzəli] [bent] ,

It **is** **easily** **bent** **,**

它 是 容易地 弯曲 ,

它很容易弯曲，

[ænd; ənd] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [raɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] [wɜː(r); wə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [ðæt]

and	would	not	be	able	to	rise	from	the	ground	were	it	not	that
和	会	不是	是	有能力的	到	上升	从	这	地面	是	它	不是	那

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪt(ə)l] ['kɜːli] [griːn] [θredz] [kɔːld] ['tendrəlz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [smɔːl] [liːvz] .

there	are	little	curly	green	threads	called	tendrils	below	the	small	leaves	.
那里	是	小的	卷曲	绿色的	线程	称为	卷须	以下	这	小的	树叶	.

如果没有小叶子下面那些被称为卷须的绿色卷曲细丝，它们就无法从地面长出来。

[ðiːz] ['tendrəlz] [twɪst] [ðəm'selvz] [raʊnd] [ðə; ði] [stemz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hedʒɪz] ,

These	tendrils	twist	themselves	round	the	stems	of	the	hedges	,
这些	卷须	捻	他们自己	圆形的	这	茎	的	这	对冲	,

这些卷须缠绕在树篱的茎干上，

[ænd; ənd] [wɪð] [ðɪs] [sə'pɔːt] [ðə; ði] [plɑːnt] [kæn; kən] [klaɪm] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði]

and	with	this	support	the	plant	can	climb	as	high	as	the	top	of	the
和	和	这	支持	这	植物	能	爬	作为	高的	作为	这	顶部	的	这

[hedʒ] .

hedge	.
对冲	.

有了这种支撑，植物就能爬到树篱顶端。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	47	]
[	页	-	]

[第47页]

[ˌtuː'tuː] . [wʊd] [ə'neməni]

2	.	WOOD	ANEMONE
2	.	木头	海葵

2. 木银莲花

[ðɪs] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['deɪntɪɪst] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [waɪld] [plɑːnts] .

This	is	one	of	the	daintiest	of	our	wild	plants	.
这	是	一	的	这	最精致的	的	我们的	荒野	植物	.

这是我们野生植物中最娇小的一种。

[juː; jʊ] [faɪnd] [ðə; ði] [wʊdz] ['kɑːpit] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['ɜːli] [sprɪŋ] .

You	find	the	woods	carpeted	with	it	in	early	spring	.
你	寻找	这	树林	铺地毯的	和	它	在	早期的	春天	.

早春时节，你会发现树林里铺满了这种植物。

[ðə; ði] ['flaʊə(r)] [hæz; həz] [sɪks] ['delɪkət] [waɪt] [s'ɛpəlz] .

The	flower	has	six	delicate	white	sepals	.
这	花	有	六	精美的	白色的	萼片	.

这朵花有六片精致的白色萼片。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['rɑːðə(r)] ['nærəʊ] ,

These	are	long	and	rather	narrow	,
这些	是	长的	和	相当	狭窄的	,

它们又长又窄。

[ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] [tɪndʒd] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] [ɔː(r)] [pɪŋk] .

and	on	the	outside	they	are	often	tinged	with	purple	or	pink	.
和	在	这	外部	他们	是	经常	带点色调	和	紫色的	或者	粉色的	.

它们的外表通常带有紫色或粉色。

[ðə; ði] [bʌdz] [ɑː(r); ə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kwaɪt] [pɪŋk] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] ['əʊpən] .

The	buds	are	usually	quite	pink	until	they	open	.
这	花蕾	是	通常	相当	粉色的	直到	他们	打开	.

花蕾在开放前通常是粉红色的。

[ðiːz] [pɪŋk] [sˈɛpəlz] [fɔːm] [ðə; ði][ˈkeɪlɪks] .

These	**pink**	**sepals**	**form**	**the**	**calyx**	**.**
这些	粉色的	萼片	形式	这	花萼	.

这些粉红色的萼片构成了花萼。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][pet(ə)lz] .

There	**are**	**no**	**petals**	**.**
那里	是	不	花瓣	.

没有花瓣。

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [pɪŋk] [sˈɛpəlz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [stˈeɪmɛnz] [wɪð] [ˈlɪt(ə)l] [ˈjeləʊ] [hedz] [set] [ɒn] [stemz] [æz; əz]

Within	**the**	**pink**	**sepals**	**are**	**many**	**stamens**	**with**	**little**	**yellow**	**heads**	**set**	**on**	**stems**	**as**
之内	这	粉色的	萼片	是	许多	雄蕊	和	小的	黄色的	头部	放	在	茎	作为

[faɪn] [æz; əz][ə; eɪ][heə(r)] ,

fine	**as**	**a**	**hair**	**,**
美好的	作为	一个	头发	,

粉红色的萼片内有许多雄蕊，雄蕊顶端长着黄色的小花头，花梗细如发丝。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [stˈeɪmɛnz] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] [nɒt] [ɒv; əv] [siːdz] .

and	**in**	**the**	**centre**	**of**	**these**	**stamens**	**there**	**is**	**a**	**small**	**green**	**knot**	**of**	**seeds**	**.**
和	在	这	中心	的	这些	雄蕊	那里	是	一个	小的	绿色的	结	的	种子	.

在这些雄蕊的中心，有一个绿色的小种子结。

[ðə; ði] [wʊd] [əˈneməni] [hæz; həz] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] [griːn] [liːvz] .

The	**Wood**	**Anemone**	**has**	**two**	**kinds**	**of**	**green**	**leaves**	**.**
这	木头	海葵	有	二	种类	的	绿色的	树叶	.

木银莲花有两种绿色的叶子。

[ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [grəuz] [ɒn][ə; eɪ] [ʃɔːt] , [smuːð] [stɔːk] , [wɪtʃ] [ˈraɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv]

The	**flower**	**grows**	**on**	**a**	**short**	**,**	**smooth**	**stalk**	**,**	**which**	**rises**	**from**	**the**	**centre**	**of**
这	花	生长	在	一个	短的	,	光滑的	茎	,	哪个	上升	从	这	中心	的

[θriː] [sɒft] ,

three	**soft**	**,**
三	柔软的	,

这种花生长在短而光滑的花梗上，花梗从三根柔软的茎的中心伸出。

[dɑːk] [griːn] [liːvz] .

dark	**green**	**leaves**	**.**
黑暗的	绿色的	树叶	.

深绿色的叶子。

[ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [iːtʃ] [dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [pɑːts] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdiːpli] [kʌt] [ʌp] [raʊnd] [ðə; ði]

These	**leaves**	**are**	**each**	**divided**	**into**	**three**	**parts**	**,**	**which**	**are**	**deeply**	**cut**	**up**	**round**	**the**
这些	树叶	是	每个	分割	进入	三	部分	,	哪个	是	深	切	向上	圆形的	这

[edʒ] ,

edge	**,**
边缘	,

这些叶子每片都分成三部分，边缘被深深地切开。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [ʃɔːt] [stɔːks] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌvəd] [wɪð] [faɪn] [heəz] .

and	**their**	**short**	**stalks**	**are**	**covered**	**with**	**fine**	**hairs**	**.**
和	他们的	短的	茎	是	涵盖	和	美好的	头发	.

它们的短茎上覆盖着细毛。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [liːvz] [raɪz] [ɒn][ˈslendə(r)] [stɔːks] [streɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːt] .

The	**second**	**leaves**	**rise**	**on**	**slender**	**stalks**	**straight**	**from**	**the**	**root**	**.**
这	第二	树叶	上升	在	苗条	茎	直的	从	这	根	.

第二片叶子从根部直立长出，由细长的茎秆构成。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd] [ˈveri] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] .

They	**are**	**divided**	**very**	**much**	**the**	**same**	**as**	**the**	**others**	**.**
他们	是	分割	非常	很多	这	相同的	作为	这	其他的	.

它们的划分方式与其他部分非常相似。

[ɪf] [juː; jʊ][dɪg][ʌp][ðə; ði] [wʊd] [ə'neməni] [ruːt] [juː; jʊ][faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][laɪk][ə; eɪ] [rʌf] [braʊn] [bɪt]
If you dig up the Wood Anemone root you find that it is like a rough brown bit
如果 你 挖 向上 这 木头 海葵 根 你 寻找 那 它 是 喜欢 一个 粗糙的 棕色的 少量
[ɒv; əv] [stɪk] .
of stick .
的 戳 .

如果你挖出银莲花的根，你会发现它就像一根粗糙的棕色树枝。

[ˌaɪ 'tiː] [kriːps] [ə'lɒŋ] [ˌʌndə'niːθ] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['gəʊɪŋ] [streɪt] [daʊn] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] ,
It creeps along underneath the ground instead of going straight down into it ,
它 令人毛骨悚然 沿着 下 这 地面 反而 的 去 直的 向下 进入 它 ,

它不是直接钻入地下，而是沿着地下缓慢爬行。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðæt] [ðə; ði]['flaʊə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [fɜːst] [set] [ɒv; əv] [θriː] [liːvz] ['raɪzɪz]
and you can see that the flower and the first set of three leaves rises
和 你 能 看 那 这 花 和 这 第一的 放 的 三 树叶 上升
[æt; ət][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [pɑːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stɔːk] [wɪtʃ] [beəz] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [liːvz] .
at a different part from the stalk which bears the other leaves .
在 一个 不同的 部分 从 这 茎 哪个 熊 这 其他 树叶 .

你可以看到，这朵花和第一组三片叶子是从与长出其他叶子的茎不同的位置长出来的。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 48]
[页 -]

[第48页]

[θriː] . ['wɔːtə(r)] ['krəʊˌfʊt]
3 . WATER CROWFOOT
3 . 水 乌鸦脚

3. 水乌鸦爪

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['krəʊˌfʊt] [ɪz] ['riːəli] [ə; eɪ] [waɪt] ['bʌtəkʌp] ,
The Water Crowfoot is really a white Buttercup ,
这 水 乌鸦脚 是 真的 一个 白色的 毛茛 ,

水毛茛其实是一种白色的毛茛。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [laɪks] [tuː; tə] [grəʊ] [ɪn] [pɒndz] [ɔː(r)][ɪn] ['rɪvəz] [ðæt] [rʌn] ['veri] ['sləʊli] .
and it likes to grow in ponds or in rivers that run very slowly .
和 它 点赞 到 生长 在 池塘 或者 在 河流 那 跑步 非常 缓慢地 .

它喜欢生长在水流缓慢的池塘或河流中。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][ðeə(r)] [best] [ɪn] [meɪ] [ænd; ənd][dʒuːn] .
The flowers are at their best in May and June .
这 花朵 是 在 他们的 最好的 在 可能 和 六月 .

这些花在五月和六月开得最好。

[ðiːz] ['flaʊəz] [hæv; həv] [faɪv] ['glɒsi] [waɪt] [pet(ə)lz] , [ænd; ənd] [iːtʃ] ['pet(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ] ['jeləʊ]
These flowers have five glossy white petals , and each petal has a yellow
这些 花朵 有 五 光滑 白色的 花瓣 , 和 每个 花瓣 有 一个 黄色的
[pætʃ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] .
patch at the foot .
修补 在 这 脚 .

这些花有五片光滑的白色花瓣，每片花瓣的底部都有一块黄色的斑块。

[bɪ'haɪnd] [ðiːz] ['bjuːtɪf(ə)l] [waɪt] [pet(ə)lz][ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [griːn] [s'ɛpəlz] [wɪtʃ] [fəʊld] [bæk] [kləʊz]
Behind these beautiful white petals there are five green sepals which fold back close
在后面 这些 美丽的 白色的 花瓣 那里 是 五 绿色的 萼片 哪个 折叠 后退 关闭
[raʊnd] [ðə; ði]['flaʊə(r)] - [stɔːk] .
round the flower - stalk .
圆形的 这 花 - 茎 .

在这些美丽的白色花瓣后面，有五片绿色的萼片，它们向后折叠，紧紧地包裹着花茎。

[wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stˈeɪmɛnz] [wɪð] [θɪk] [ˈjeləʊ] [hedz] ,

Within	**the**	**flower**	**there**	**are**	**stamens**	**with**	**thick**	**yellow**	**heads**	**,**
之内	这	花	那里	是	雄蕊	和	厚的	黄色的	头部	,

花朵内部有雄蕊，雄蕊顶端有粗壮的黄色花头。

[ˈgrəʊɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːk(ə)l] [raʊnd] [ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] [nɒt] [wɪtʃ] [həʊldz][ðə; ði] [siːd] - [ˈves(ə)lz] .

growing	**in**	**a**	**circle**	**round**	**a**	**small**	**green**	**knot**	**which**	**holds**	**the**	**seed**	**-**	**vessels**	**.**
生长	在	一个	圆圈	圆形的	一个	小的	绿色的	结	哪个	持有	这	种子	-	船只	.

它们围绕着一个固定种子的小绿结呈圆形生长。

[ðɪs] [ˈwɔːtə(r)] [ˈkrəʊˌfʊt] [hæz; həz] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] [liːvz] .

This	**Water**	**Crowfoot**	**has**	**two**	**kinds**	**of**	**leaves**	**.**
这	水	乌鸦脚	有	二	种类	的	树叶	.

这种水毛茛有两种叶子。

[sʌm; səm] [grəʊ] [ˌʌndəˈniːθ] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] , [ænd; ənd] [ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [faɪn] [heəz]

Some	**grow**	**underneath**	**the**	**water**	**,**	**and**	**these**	**leaves**	**are**	**divided**	**into**	**fine**	**hairs**
一些	生长	下	这	水	,	和	这些	树叶	是	分割	进入	美好的	头发

,

,

,

有些植物生长在水下，这些叶片分裂成细小的绒毛。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [iːtʃ] [fɔːkt] [æt; ət][ðə; ði][end] .

which	**are**	**each**	**forked**	**at**	**the**	**end**	**.**
哪个	是	每个	分叉	在	这	结尾	.

它们末端都是分叉的。

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [rʌnz] [ˈveri] [ˈiːzəli] [θruː] [ðiːz] [heəz] .

The	**water**	**runs**	**very**	**easily**	**through**	**these**	**hairs**	**.**
这	水	跑步	非常	容易地	通过	这些	头发	.

水很容易就能流过这些头发。

[bʌt; bət] [ðəʊz] [liːvz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [əˈbʌv] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈsɒlɪd] .

But	**those**	**leaves**	**which**	**are**	**above**	**the**	**water**	**are**	**solid**	**.**
但	那些	树叶	哪个	是	多于	这	水	是	坚硬的	.

但那些露出水面的叶子是实心的。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] [ænd; ənd] [ˈglɒsi] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ˈnɪəli] [raʊnd] .

They	**are**	**dark**	**green**	**and**	**glossy**	**,**	**and**	**are**	**nearly**	**round**	**.**
他们	是	黑暗的	绿色的	和	光滑	,	和	是	几乎	圆形的	.

它们呈深绿色，有光泽，形状近乎圆形。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [pɑːts] , [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [ðə; ði] [ˈedʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ʌp] ,

Each	**leaf**	**is**	**divided**	**into**	**three**	**parts**	**,**	**and**	**sometimes**	**the**	**edges**	**are**	**cut**	**up**	**,**
每个	叶子	是	分割	进入	三	部分	,	和	有时	这	边缘	是	切	向上	,

每片叶子被分成三部分，有时边缘会被切开。

[ænd; ənd][ˈbf(ə)n] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [smuːð] .

and	**often**	**they**	**are**	**quite**	**smooth**	**.**
和	经常	他们	是	相当	光滑的	.

而且它们通常都很光滑。

[juː; jʊ] [meɪ] [ˈsʌmtaɪmz] [faɪnd][ə; eɪ] [liːf] [wɪð] [wʌn] - [hɑːf] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [ˈheəri] [θredz] [waɪl] [ðə; ði]

You	**may**	**sometimes**	**find**	**a**	**leaf**	**with**	**one**	**-**	**half**	**made**	**up**	**of**	**hairy**	**threads**	**while**	**the**
你	可能	有时	寻找	一个	叶子	和	一	-	一半	制成	向上	的	毛茸茸	线程	尽管	这

[ˈʌðə(r)] [hɑːf][ɪz][ˈsɒlɪd] .

other	**half**	**is**	**solid**	**.**
其他	一半	是	坚硬的	.

有时你会发现一片叶子，一半是由毛茸茸的丝状物组成，而另一半是实心的。

[pleɪt] XVI1 .
Plate XVI1 .
盘子 XVI1 .

图版十六1。

['ʃɛpərdz] [pɜːs] [ˌtuːˈtuː] .
SHEPHERD'S PURSE 2 .
牧羊人的 钱包 2 .

牧羊人钱包 2.

['kɒmən] ['skɜːvi] [grɑːs]
COMMON SCURVY GRASS
常见的 坏血病 草

普通坏血病草

[θriː] . ['heəri] [rɒk] [kres]
3 . HAIRY ROCK CRESS
3 . 毛茸茸 岩石 豆瓣菜

3. 毛茸茸的岩生水芹

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] [wʌn] .
[Pg 49] 1 .
[页 -] 1 .

[第 49 页]1.

['ʃɛpərdz] [pɜːs]
SHEPHERD'S PURSE
牧羊人的 钱包

荠菜

[ðə; ðɪ] ['ʃɛpərdz] [pɜːs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['kɒmən] [plɑːnt] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][æt; ət][ɔːl] [ə'træktɪv] .
The Shepherd's Purse is a very common plant , and it is not at all attractive .
这 牧羊人的 钱包 是 一个 非常 常见的 植物 , 和 它 是 不是 在 全部 吸引人的 .

荠菜是一种非常常见的植物，但它一点也不美观。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ɔːl] ['sʌmə(r)] [baɪ][ðə; ðɪ] ['rəʊdsaɪd] [ænd; ənd][ɪn] [weɪst] ['pleɪsɪz] .
It is found all summer by the roadside and in waste places .
它 是 成立 全部 夏天 经过 这 路边 和 在 浪费 地方 .

整个夏天，路边和荒地里都能看到它的身影。

[ðə; ðɪ] ['flaʊəz] [grəʊ] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [ɒn] [ʃɔːt] [stɔːks] [nɪə(r)][ðə; ðɪ][tɒp][ɒv; əv][ə; eɪ] [spaɪk] .
The flowers grow close together on short stalks near the top of a spike .
这 花朵 生长 关闭 一起 在 短的 茎 靠近 这 顶部 的 一个 长钉 .

花朵紧密地生长在穗状花序顶端附近的短茎上。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [smɔːl] , [wɪð] ['taɪni] [waɪt] [pet(ə)lz] ,
They are very small , with tiny white petals ,
他们 是 非常 小的 , 和 微小的 白色的 花瓣 ,

它们非常小，花瓣细小呈白色。

[ænd; ənd] [ðəʊz] ['flaʊəz] [wɪtʃ] [grəʊ] [ləʊɪst] [ɒn][ðə; ðɪ] [spaɪk] ['ɔːlweɪz] [kʌm] [aʊt] [fɜːst] .
and those flowers which grow lowest on the spike always come out first .
和 那些 花朵 哪个 生长 最低 在 这 长钉 总是 来 出去 第一的 .

花穗最底部的花朵总是最先开放。

[ðə; ðɪ] [bʌdz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ]['klʌstə(r)][æt; ət][ðə; ðɪ] ['veri] [tɪp][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [spaɪk] .
The buds are in a cluster at the very tip of the spike .
这 花蕾 是 在 一个 簇 在 这 非常 提示 的 这 长钉 .

花蕾簇生于穗状花序的顶端。

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz] ['wɪðəd] , [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] , [wɪtʃ] [stɪl] [klɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv]

After	the	flower	is	withered	,	the	seed	-	vessel	,	which	still	clings	to	the	end	of
后	这	花	是	干枯	,	这	种子	-	血管	,	哪个	仍然	黏附	到	这	结尾	的

[ðə; ði] [ʃɔːt] [stɔːk] ,

the	short	stalk	,
这	短的	茎	,

花朵凋谢后，种子荚仍然附着在短茎的末端，

[bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [swel] .

begins	to	swell	.
开始	到	膨胀	.

开始肿胀。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] [hɑːt] , [wɪð] [ə; eɪ][hɑːd] [nɒt] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .

It	looks	like	a	small	green	heart	,	with	a	hard	knot	in	the	centre	.
它	看起来	喜欢	一个	小的	绿色的	心	,	和	一个	难的	结	在	这	中心	.

它看起来像一颗绿色的小心形，中心有一个硬结。

[juː; jʊ] [wɪl] ['iːzəli] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['ʃɛpərdz] [pɜːs] [baɪ] [ðiːz] [siːd] - ['ves(ə)lz] ,

You	will	easily	recognise	the	Shepherd's	Purse	by	these	seed	-	vessels	,
你	将要	容易地	认出	这	牧羊人的	钱包	经过	这些	种子	-	船只	,

通过这些种子容器，你很容易就能认出牧羊人钱包。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)][mɔː(r)]['nəʊtɪsəb(ə)l][ðæn; ðən][ðə; ði]['taɪni] [waɪt] ['flaʊəz] .

which	are	far	more	noticeable	than	the	tiny	white	flowers	.
哪个	是	远的	更多的	显	比	这	微小的	白色的	花朵	.

它们比那些小白花更引人注目。

[ðɪs] [plɑːnt][hæz; həz] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] [liːvz] .

This	plant	has	two	kinds	of	leaves	.
这	植物	有	二	种类	的	树叶	.

这种植物有两种叶子。

[ðəʊz] [ðæt] [grəʊ] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [hæv; həv] [ʃɔːt] [stɔːks] ,

Those	that	grow	close	to	the	ground	have	short	stalks	,
那些	那	生长	关闭	到	这	地面	有	短的	茎	,

那些贴地生长的植物茎秆较短。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sprɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːt] [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rəʊ'zet] .

and	they	spring	from	the	root	in	the	form	of	a	rosette	.
和	他们	春天	从	这	根	在	这	形式	的	一个	玫瑰花结	.

它们从根部呈莲座状生长出来。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['edʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['diːpli] [kʌt] [ʌp] ,

Each	leaf	is	long	and	narrow	,	and	the	edges	are	deeply	cut	up	,
每个	叶子	是	长的	和	狭窄的	,	和	这	边缘	是	深	切	向上	,

每片叶子又长又窄，边缘有很深的裂口。

['nɪəli] [tuː; tə][ðə; ði]['sentə(r)][veɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [liːf] .

nearly	to	the	centre	vein	of	the	leaf	.
几乎	到	这	中心	静脉	的	这	叶子	.

几乎到达叶片的中心脉。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ʃɛpərdz] [pɜːs] [hæz; həz]['ʌðə(r)] [liːvz] [wɪtʃ] [grəʊ] ['fɜːðə(r)] [ʌp][ðə; ði]['flaʊə(r)] - [stem]

But	the	Shepherd's	Purse	has	other	leaves	which	grow	further	up	the	flower	-	stem
但	这	牧羊人的	钱包	有	其他	树叶	哪个	生长	更远	向上	这	花	-	干

.

:
.

但荠菜还有其他叶子，这些叶子从花茎向上生长。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃeɪpt] [laɪk] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ærəʊ] ,

These	are	shaped	like	the	head	of	an	arrow	,
这些	是	形状	喜欢	这	头	的	一个	箭	,

它们的形状像箭头。

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ðeɪ] [klɑːsp] [ðə; ði] [stem] ['kləʊsli] .

and	at	the	bottom	they	clasp	the	stem	closely	.
和	在	这	底部	他们	搭扣	这	干	密切	.

底部它们紧紧地夹住茎秆。

[bəuθ] [kaɪndz] [ɒv; əv] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['heəri] [ɔːl] ['əʊvə(r)] , [ænd; ənd] [səʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [stɔːks]

Both	kinds	of	leaves	are	usually	hairy	all	over	,	and	so	are	the	stalks
两个都	种类	的	树叶	是	通常	毛茸茸	全部	超过	,	和	所以	是	这	茎

,

,

,

这两种叶子通常都长满了绒毛，叶柄也是如此。

[bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ] [faɪnd] [plɑːnts] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [smuːð] .

but	sometimes	you	find	plants	where	they	are	quite	smooth	.
但	有时	你	寻找	植物	在哪里	他们	是	相当	光滑的	.

但有时你会发现一些植物的表面非常光滑。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	50	]
[	页	-	]

[第50页]

[ˌtuː'tuː] . ['kɒmən] ['skɜːvi] [grɑːs]

2	.	COMMON	SCURVY	GRASS
2	.	常见的	坏血病	草

2. 普通坏血病草

[ðə; ði] ['kɒmən] ['skɜːvi] [grɑːs] [laɪks] [tuː; tə] [grəʊ] [ɒn] ['mʌdi] [ʃɔːz] [ænd; ənd] [ɒn] [rɒks] [baɪ] [ðə; ði]

The	Common	Scurvy	Grass	likes	to	grow	on	muddy	shores	and	on	rocks	by	the
这	常见的	坏血病	草	点赞	到	生长	在	浑	海岸	和	在	岩石	经过	这

['siːsaɪd] ,

seaside	,
海滨	,

普通坏血病草喜欢生长在泥泞的海岸和海边的岩石上。

[weə(r)] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ɪts] ['mæsɪz] [ɒv; əv] [waɪt] ['flaʊəz] [ɔːl] ['sʌmə(r)] .

where	you	will	find	its	masses	of	white	flowers	all	summer	.
在哪里	你	将要	寻找	它是	群众	的	白色的	花朵	全部	夏天	.

整个夏天，你都会在那里看到成片的白色花朵。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['klʌstə(r)] [ɒn] [ʃɔːt] [stɔːks] .

The	flowers	grow	close	together	in	a	cluster	on	short	stalks	.
这	花朵	生长	关闭	一起	在	一个	簇	在	短的	茎	.

这些花朵簇生于短茎上，彼此紧密相连。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)] [hæz; həz] [fɔː(r)] [waɪt] [pet(ə)lz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] [tɪndʒd] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] .

Each	flower	has	four	white	petals	,	which	are	sometimes	tinged	with	purple	.
每个	花	有	四	白色的	花瓣	,	哪个	是	有时	带点色调	和	紫色的	.

每朵花有四片白色花瓣，有时花瓣上会带有紫色。

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['taɪni] [s'ɛpəlz] [ɑː(r); ə(r)] [tɪndʒd] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] [tuː] .

The	four	tiny	sepals	are	tinged	with	purple	too	.
这	四	微小的	萼片	是	带点色调	和	紫色的	也	.

四片小小的萼片也带有紫色。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bʌdz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['kraʊdɪd] [tə'geðə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ðə; ði]['klʌstə(r)][ɑː(r); ə(r)]

And	the	buds	which	are	crowded	together	at	the	end	of	the	cluster	are
和	这	花蕾	哪个	是	挤	一起	在	这	结尾	的	这	簇	是

['nɪəli] [ɔːl]['pɜːp(ə)l] .

nearly	all	purple	.
几乎	全部	紫色的	.

花簇末端的花蕾几乎都是紫色的。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪðəd] , [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)lz] [stɪl] [klɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [end] [ɒv; əv]

After	the	flowers	are	withered	,	the	seed	-	vessels	still	cling	to	the	end	of
后	这	花朵	是	干枯	,	这	种子	-	船只	仍然	黏着	到	这	结尾	的

[ðə; ði]['flaʊə(r)] - [stɔːks] .

the	flower	-	stalks	.
这	花	-	茎	.

花朵凋谢后，种子荚仍然附着在花茎末端。

[ɪn] [ðɪs] [plɑːnt][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [raʊnd] , [laɪk] [smɔːl] ['beriz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]

In	this	plant	the	seed	-	vessels	are	round	,	like	small	berries	,	and	they	are
在	这	植物	这	种子	-	船只	是	圆形的	,	喜欢	小的	浆果	,	和	他们	是

['griːnɪʃ] - [braʊn] [ɪn] ['kʌlə(r)] .

greenish	-	brown	in	colour	.
绿绿色	-	棕色的	在	颜色	.

这种植物的种子荚是圆形的，像小浆果一样，颜色呈绿褐色。

[juː; jʊ]['juːʒuəli; 'juːʒəli][faɪnd] [eɪt] [ɔː(r)][ten][ɒv; əv] [ðiːz] ['beriz] [ˌhɑːf'weɪ] [ʌp][ðə; ði][stem] ;

You	usually	find	eight	or	ten	of	these	berries	halfway	up	the	stem	;
你	通常	寻找	八	或者	十	的	这些	浆果	半	向上	这	干	;

通常情况下，在茎秆中部可以找到八到十颗这样的浆果；

[ðen] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['sevrəl] [waɪt] ['flaʊəz] [stɪl] [ɪn] [fʊl] [bluːm] ,

then	there	will	be	several	white	flowers	still	in	full	bloom	,
然后	那里	将要	是	一些	白色的	花朵	仍然	在	满的	盛开	,

那时还会有几朵白色的花盛开着，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][stem] ['kɒmz] [ə; eɪ]['klʌstə(r)][ɒv; əv]['pɜːp(ə)l] [bʌdz] .

and	at	the	top	of	the	stem	comes	a	cluster	of	purple	buds	.
和	在	这	顶部	的	这	干	来	一个	簇	的	紫色的	花蕾	.

茎顶长着一簇紫色的花苞。

[ðə; ði] ['kɒmən] ['skɜːvi] [grɑːs] [hæz; həz] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] [liːvz] .

The	Common	Scurvy	Grass	has	two	kinds	of	leaves	.
这	常见的	坏血病	草	有	二	种类	的	树叶	.

普通坏血病草有两种叶子。

[ðəʊz] [ðæt] [sprɪŋ] [də'rektli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːt] [hæv; həv] [lɒŋ] [stɔːks] .

Those	that	spring	directly	from	the	root	have	long	stalks	.
那些	那	春天	直接地	从	这	根	有	长的	茎	.

直接从根部萌发的植物茎秆很长。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːd] , [wɪð] [smuːð] ['edʒɪz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['slaɪtli] [weɪvd] , [ænd; ənd] [ðeɪ]

They	are	broad	,	with	smooth	edges	,	which	are	slightly	waved	,	and	they
他们	是	广阔	,	和	光滑的	边缘	,	哪个	是	轻微地	挥手	,	和	他们

[ɑː(r); ə(r)] [θɪk] [ænd; ənd] ['fleʃi] .

are	thick	and	fleshy	.
是	厚的	和	肉质的	.

它们宽阔，边缘光滑，略呈波浪状，而且厚实多汁。

[ðə; ði] ['sekənd] [kaɪnd][ɒv; əv] [liːvz] [hæz; həz][nəʊ] [stɔːks] ; [ðeɪ] [grəʊ] [klɑːsp, klæsp][ðə; ði] [stem] ['kləʊsli] ,

The	second	kind	of	leaves	has	no	stalks	;	they	grow	clasping	the	stem	closely	,
这	第二	种类	的	树叶	有	不	茎	;	他们	生长	紧握	这	干	密切	,

第二种叶子没有叶柄，它们紧紧地贴着茎生长。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ʃeɪpt] [laɪk] ['ærəʊ] - [hedz] .
and they are shaped like arrow - heads .
和 他们 是 形状 喜欢 箭 - 头部 .

它们的形状像箭头。

[ðə; ði] [stem] [ɒv; əv] [ðə; ði] [plɑːnt] [ɪz] ['hɒləʊ] , [ænd; ənd] [fɔː(r)] - ['saɪdɪd] .
The stem of the plant is hollow , and four - sided .
这 干 的 这 植物 是 空洞的 , 和 四 - 侧面 .

这种植物的茎是空心的，呈四边形。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 51]
[页 -]

[第51页]

[θriː] . ['heəri] [rɒk] [kres]
3 . HAIRY ROCK CRESS
3 . 毛茸茸 岩石 豆瓣菜

3. 毛茸茸的岩生水芹

[ðɪs] ['dʌsti] - ['lʊkɪŋ] [plɑːnt] [grəuz] [ɒn] [draɪ] ['pleɪsɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] [rɒks] ,
This dusty - looking plant grows on dry places such as rocks ,
这 尘土飞扬 - 寻找 植物 生长 在 干燥 地方 这样的 作为 岩石 ,

这种看起来灰蒙蒙的植物生长在岩石等干燥的地方。

[ɔː(r)] [ɒn] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [əʊld] [wɔːlz] [ɔː(r)] [ɒn] [hedʒ] - [bæŋks] .
or on the top of old walls or on hedge - banks .
或者 在 这 顶部 的 老的 墙壁 或者 在 对冲 - 银行 .

或者在旧墙顶上，或者在树篱堤岸上。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['heəri] [rɒk] [kres] [ɑː(r); ə(r)] [waɪt] [ænd; ənd] ['veri] ['taɪni] .
The flowers of the Hairy Rock Cress are white and very tiny .
这 花朵 的 这 毛茸茸 岩石 豆瓣菜 是 白色的 和 非常 微小的 .

毛岩芥的花朵是白色的，而且非常小。

[ðeɪ] [hæv; həv] [fɔː(r)] [pet(ə)lz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] [ə'træktɪv] ,
They have four petals , which are not at all attractive ,
他们 有 四 花瓣 , 哪个 是 不是 在 全部 吸引人的 ,

它们有四片花瓣，但一点也不好看。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [grəʊ] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tɔːl] [spaɪk] .
and they grow on each side of a tall spike .
和 他们 生长 在 每个 边 的 一个 高的 长钉 .

它们生长在高高的穗状花序的两侧。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪðəd] , [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] , [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv]
After the flowers are withered , the seed - vessel , which is in the middle of
[iːtʃ] ['flaʊə(r)] ,
each flower ,
每个 花 ,

花朵凋谢后，位于每朵花中心的种子荚就会脱落。

[grəuz] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [lɒŋ] [θɪn] [pɒd] [laɪk] [ə; eɪ] ['niːd(ə)l] .
grows into a long thin pod like a needle .
生长 进入 一个 长的 薄的 荚 喜欢 一个 针 .

长成细长的针状荚果。

[ðə; ði] [griːn] ['niːd(ə)l] [rɪ'meɪnz] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] - [stɔːk] ,
The green needle remains at the end of the flower - stalk ,
这 绿色的 针 遗迹 在 这 结尾 的 这 花 - 茎 ,

绿色的针叶仍然留在花茎的末端。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [siː] ['evə(r)][səʊ] ['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] ['slendə(r)] [griːn] [pɒdz] ['stændɪŋ] [streɪt] [ʌp]

and	you	will	see	ever	so	many	of	these	slender	green	pods	standing	straight	up
和	你	将要	看	曾经	所以	许多	的	这些	苗条	绿色的	豆荚	常设	直的	向上

[raʊnd] [ðə; ði]['flaʊə(r)] - [spaɪk] .

round	the	flower	-	spike	.
圆形的	这	花	-	长钉	.

你会看到很多细长的绿色豆荚直直地立在花穗周围。

[juː; jʊ] [wɪl] ['iːzəli] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] [plɑːnt][baɪ] [ðiːz] [griːn] ['niːd(ə)l] [pɒdz] .

You	will	easily	recognise	this	plant	by	these	green	needle	pods	.
你	将要	容易地	认出	这	植物	经过	这些	绿色的	针	豆荚	.

这种植物很容易辨认，因为它长有绿色的针状荚果。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['heəri] [rɒk] [kres] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [rʌf] , [ænd; ənd][hæv; həv] [kɔːs] [heəz]

The	leaves	of	the	Hairy	Rock	Cress	are	very	rough	,	and	have	coarse	hairs
这	树叶	的	这	毛茸茸	岩石	豆瓣菜	是	非常	粗糙的	,	和	有	粗	头发

[ɔːl]['əʊvə(r)][ðem; ðəm] .

all	over	them	.
全部	超过	他们	.

毛岩芥的叶子非常粗糙，上面长满了粗毛。

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] , [ænd; ənd] [klɪŋ] ['kləʊsli] [tuː; tə][ðə; ði] [stem] .

Some	are	long	and	narrow	,	and	cling	closely	to	the	stem	.
一些	是	长的	和	狭窄的	,	和	黏着	密切	到	这	干	.

有些细长，紧贴着茎干。

['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːdə] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [ʃɔːt] [stɔːks] [ænd; ənd] ['weɪvi] ['edʒɪz] .

Others	are	broader	,	and	they	have	short	stalks	and	wavy	edges	.
其他的	是	更广泛	,	和	他们	有	短的	茎	和	波浪状	边缘	.

另一些则较宽，茎秆较短，边缘呈波浪状。

[ðəʊz] [liːvz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [stɔːks] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [grəʊ] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt]

Those	leaves	which	have	stalks	usually	grow	close	to	the	ground	at	the	foot
那些	树叶	哪个	有	茎	通常	生长	关闭	到	这	地面	在	这	脚

[ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [stem] .

of	the	main	stem	.
的	这	主要的	干	.

那些有柄的叶子通常生长在主茎底部靠近地面的位置。

[pleɪt] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ]

Plate	XVII
盘子	十七

图版十七

[wʌn] . ['kɒmən] ['tʃɪkwiːd] [ˌtuː'tuː] .

1	.	COMMON	CHICKWEED	2	.
1	.	常见的	繁缕	2	.

1. 繁缕 2.

[maʊs] - [ɪəd] CHICKWEED3 .

MOUSE	-	EARED	CHICKWEED3	.
老鼠	-	耳朵	CHICKWEED3	.

鼠耳繁缕3.

['greɪtə(r)] ['stɪtʃwɜːt]

GREATER	STITCHWORT
更大的	繁缕

大繁缕

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	52	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第52页]1.

['kɒmən] ['tʃɪkwiːd]
COMMON CHICKWEED
常见的 繁缕

繁缕

[ðə; ði] ['kɒmən] ['tʃɪkwiːd] [ɪz] [faʊnd] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] .
The Common Chickweed is found all over the country .
这 常见的 繁缕 是 成立 全部 超过 这 国家 .

繁缕遍布全国各地。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn] ['fiːldz] , [ɪn] [weɪst] [graʊnd] , [ænd; ənd][ɒn] [hedʒ] - [bæŋks] ,
It grows in fields , in waste ground , and on hedge - banks ,
它 生长 在 字段 , 在 浪费 地面 , 和 在 对冲 - 银行 ,

它生长在田野、荒地和篱笆墙边。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn]['flaʊə(r)][frɒm; frəm] [sprɪŋ] [tɪl] ['ɔːtəm] .
and it is in flower from spring till autumn .
和 它 是 在 花 从 春天 直到 秋天 .

它从春季到秋季都会开花。

[ðə; ði] ['tʃɪkwiːd] [ɪz][ə; eɪ]['fiːb(ə)l] , ['stræglɪŋ] [plɑːnt] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn][æn; ən][ʌn'taɪdi] [mæs]
The Chickweed is a feeble , straggling plant , and it grows in an untidy mass
这 繁缕 是 一个 微弱 , 零散的 植物 , 和 它 生长 在 一个 凌乱 大量的
[nɪə(r)][ðə; ði] [graʊnd] .
near the ground .
靠近 这 地面 .

繁缕是一种纤弱、蔓生的植物，它杂乱地生长在地面附近。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] [plɑːnts] [ðæt] [lʊk] ['veri] ['dɪfrənt] [ɪn] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] .
It is one of those plants that look very different in different places .
它 是 一 的 那些 植物 那 看 非常 不同的 在 不同的 地方 .

它是那种在不同地方看起来差别很大的植物之一。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [θraɪv] [wel] [ɪn][draɪ] , ['stəʊni] [graʊnd] , [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [smɔːl] [ænd; ənd] [draɪd] [ʌp] .
It does not thrive well in dry , stony ground , where it looks small and dried up .
它 做 不是 蓬勃发展出色地 在 干燥 , 石质的 地面 , 在哪里 它 看起来 小的 和 干燥 向上 .

它在干燥多石的土壤中生长不良，看起来又小又干瘪。

[bʌt; bət][ɪn] [ʌn'taɪdi] ['gaːdnz] [weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [gʊd] [sɔɪl] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [lɑːdʒ] ['bʌntʃɪz] ,
But in untidy gardens where there is good soil you will find it in large bunches ,
但 在 凌乱 花园 在哪里 那里 是 好的 土壤 你 将要 寻找 它 在 大的 成捆 ,

但在土壤肥沃的杂乱花园里，你会发现它成簇生长。

[wɪð] ['meni] [waɪt] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [gʊd] - [saɪzd] [liːvz] .
with many white flowers and good - sized leaves .
和 许多 白色的 花朵 和 好的 - 尺寸 树叶 .

开着很多白色花朵，叶子也很大。

[ðə; ði][kə'neəri] [bɜːdz] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [best] [wen] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [waɪt] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [siːdz] .
The canary birds like it best when there are many white flowers and seeds .
这 金丝雀 鸟类 喜欢 它 最好的什么时候 那里 是 许多 白色的 花朵 和 种子 .

金丝雀最喜欢有很多白色花朵和种子的地方。

[ðə; ði] [waɪt] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] , [wɪð] ['taɪni][stræp] - [ʃeɪpt] [pet(ə)lz] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]
The white flowers are small , with tiny strap - shaped petals , and there are
这 白色的 花朵 是 小的 , 和 微小的 带子 - 形状 花瓣 , 和 那里 是
[faɪv] [smɔːl] ,
five small ,
五 小的 ,

这些白色小花花瓣细小呈带状，共有五朵。

[griːn] [sˈɛpəlz] [wɪð] [ʃɑːp] [pɔɪnts] [wɪtʃ] [ʃəʊ] [laɪk] [ðə; ðiː] [reɪz] [pv; əv] [ə; eɪ] [griːn] [stɑː(r)] [bɪˈhaɪnd]

green	sepals	with	sharp	points	which	show	like	the	rays	of	a	green	star	behind
绿色的	萼片	和	锋利的	积分	哪个	展示	喜欢	这	射线	的	一个	绿色的	星星	在后面

[ðiːz] [ˈtaɪnɪ] [waɪt] [pet(ə)lz] .

these	tiny	white	petals	.
这些	微小的	白色的	花瓣	.

绿色的萼片尖端锋利，像绿色星星的光芒一样从这些白色的小花瓣后面透出来。

[iːtʃ] [ˈflaʊə(r)] [grəuz] [æt; ət] [ðə; ðiː] [end] [pv; əv] [ə; eɪ] [stɔːk] [wɪtʃ] [ˈraɪzɪz] [bɪˈtwiːn] [ðə; ðiː] [liːf] [ænd; ənd]

Each	flower	grows	at	the	end	of	a	stalk	which	rises	between	the	leaf	and
每个	花	生长	在	这	结尾	的	一个	茎	哪个	上升	之间	这	叶子	和

[ðə; ðiː] [meɪn] [stem] .

the	main	stem	.
这	主要的	干	.

每朵花都生长在茎秆的末端，茎秆从叶子和主茎之间长出。

[ðə; ðiː] [ˈtʃɪkwiːd] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈəʊv(ə)l] , [wɪð] [smuːð] [ˈedʒɪz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [grəʊ] [ɪn] [peəz] [ʌp]

The	Chickweed	leaves	are	oval	,	with	smooth	edges	,	and	they	grow	in	pairs	up
这	繁缕	树叶	是	椭圆形	,	和	光滑的	边缘	,	和	他们	生长	在	对	向上

[ðə; ðiː] [stem] .

the	stem	.
这	干	.

繁缕的叶子呈椭圆形，边缘光滑，成对地沿茎向上生长。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [ˈkləʊsli] [æt; ət] [ðɪs] [stem] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ə; eɪ] [laɪn] [pv; əv] [faɪn] [heəz] [ˈrʌnɪŋ] [daʊn]

If	you	look	closely	at	this	stem	you	will	see	a	line	of	fine	hairs	running	down
如果	你	看	密切	在	这	干	你	将要	看	一个	线	的	美好的	头发	跑步	向下

[wʌn] [saɪd] ,

one	side	,
一	边	,

仔细观察这根茎，你会发现一侧长着一排细毛。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [breɪk] [ðɪs] [stem] [ɪn] [tuː] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [griːn] [θred] [ˌɪnˈsaɪd]

and	if	you	break	this	stem	in	two	you	will	find	that	there	is	a	green	thread	inside
和	如果	你	休息	这	干	在	二	你	将要	寻找	那	那里	是	一个	绿色的	线	里面

,

,

,

如果你把这根茎折断，你会发现里面有一根绿色的丝。

[wɪtʃ] [ɪz] [mɔː(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [breɪk] [ðæn; ðən] [ɪts] [sɒft] [griːn] [ˈkʌvərɪŋ] .

which	is	more	difficult	to	break	than	its	soft	green	covering	.
哪个	是	更多的	难的	到	休息	比	它是柔软的		绿色的	覆盖	.

它比柔软的绿色外皮更难打破。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	53	]
[	页	-	]

[第53页]

[ˌtuːˈtuː] . [maʊs] - [ɪəd] [ˈtʃɪkwiːd]

2	.	MOUSE	-	EARED	CHICKWEED
2	.	老鼠	-	耳朵	繁缕

2. 鼠耳繁缕

[ðə; ðiː] [maʊs] - [ɪəd] [ˈtʃɪkwiːd] [ɪz] [ˈveri] [ˈkɒmən] [ɔːl] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ðiː] [ˈkʌntri] .

The	Mouse	-	eared	Chickweed	is	very	common	all	over	the	country	.
这	老鼠	-	耳朵	繁缕	是	非常	常见的	全部	超过	这	国家	.

鼠耳繁缕在全国各地都很常见。

[ˌaɪ ˈtiː] [grəuz] [ɪn][draɪ] [ˈpleɪsɪz] , [ɒn][əʊld] [wɔːlz] [ɔː(r)][ɒn] [ˈsændi] [graʊnd] ,

It	grows	in	dry	places	,	on	old	walls	or	on	sandy	ground	,
它	生长	在	干燥	地方	,	在	老的	墙壁	或者	在	沙	地面	,

它生长在干燥的地方，例如旧墙上或沙地上。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪn][ˈflaʊə(r)][ɔːl] [ˈsʌmə(r)] .

and	it	is	in	flower	all	summer	.
和	它	是	在	花	全部	夏天	.

它整个夏天都在开花。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [mʌtʃ] [smɔːlə(r)][plɑːnt][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈtʃɪkwiːd] .

It	is	a	much	smaller	plant	than	the	Common	Chickweed	.
它	是	一个	很多	较小的	植物	比	这	常见的	繁缕	.

它比繁缕小得多。

[ðə; ði] [waɪt] [ˈflaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈtaɪni] ,

The	white	flowers	are	very	tiny	,
这	白色的	花朵	是	非常	微小的	,

这些白色小花非常小，

[ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] [grəʊ] [ɪn] [ˈklʌstəz] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ʃɔːt] [stɔːks] [wɪtʃ] [brɑːntʃ]

and	most	of	them	grow	in	clusters	at	the	end	of	short	stalks	which	branch
和	最多	的	他们	生长	在	集群	在	这	结尾	的	短的	茎	哪个	分支

[frɒm; frəm][ðə; ði][meɪn] [stem] .

from	the	main	stem	.
从	这	主要的	干	.

它们大多成簇生长在从主茎分枝的短茎末端。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ][faɪnd][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈflaʊə(r)] [əˈpiərɪŋ] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [griːn] [liːvz] [wɪtʃ]

But	you	will	also	find	a	single	flower	appearing	between	the	green	leaves	which
但	你	将要	还	寻找	一个	单身的	花	出现	之间	这	绿色的	树叶	哪个

[grəʊ] [ɪn] [peəz] [æt; ət] [ˈɪntərvlz] [ʌp][ðə; ði][meɪn] [stem] .

grow	in	pairs	at	intervals	up	the	main	stem	.
生长	在	对	在	间隔	向上	这	主要的	干	.

但你也会发现，在主茎上成对生长的绿叶之间，会冒出一朵单独的花。

[ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈheəri] .

These	leaves	are	very	hairy	.
这些	树叶	是	非常	毛茸茸	.

这些叶子上长满了绒毛。

[ˈsʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈstɪki] , [ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [plɑːnt][ɪz][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [ˈkʌvəd] [wɪð] [dʌst] ,

Sometimes	they	are	sticky	,	and	the	whole	plant	is	usually	covered	with	dust	,
有时	他们	是	黏	,	和	这	所有的	植物	是	通常	涵盖	和	灰尘	,

有时它们会变得黏糊糊的，而且整株植物通常都覆盖着一层灰尘。

[ænd; ənd][ɪz][nɒt][æt; ət][ɔːl] [əˈtræktɪv] .

and	is	not	at	all	attractive	.
和	是	不是	在	全部	吸引人的	.

而且一点也不吸引人。

[ðə; ði] [maʊs] - [ɪəd] [ˈtʃɪkwiːd] [ɪz][nɒt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈfiːb(ə)l] , [ˈstræglɪŋ] [plɑːnt][æz; əz][ðə; ði] [ˈkɒmən]

The	Mouse	-	eared	Chickweed	is	not	such	a	feeble	,	straggling	plant	as	the	Common
这	老鼠	-	耳朵	繁缕	是	不是	这样的	一个	微弱	,	零散的	植物	作为	这	常见的

[ˈtʃɪkwiːd] .

Chickweed	.
繁缕	.

鼠耳繁缕不像普通繁缕那样弱小、蔓生。

[ɪts] [stemz] [ɑː(r); ə(r)][strɒŋgə(r)] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [raɪz] [streɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [wɪ'ðaʊt]

Its	stems	are	stronger	,	and	they	rise	straight	from	the	ground	without
它是	茎	是	更强	,	和	他们	上升	直的	从	这	地面	没有

[ri'kwaiə] [sə'pɔːt] .

requiring	support	.
需要	支持	.

它的茎秆更粗壮，无需支撑就能从地面直立生长。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	54	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第54页]3.

['greɪtə(r)] ['stɪtʃwɜːt]

GREATER	STITCHWORT
更大的	繁缕

大繁缕

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði]['greɪtə(r)] ['stɪtʃwɜːt] [ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz] .

You	will	find	the	Greater	Stitchwort	in	many	places	.
你	将要	寻找	这	更大的	繁缕	在	许多	地方	.

你会在很多地方发现大繁缕。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn] ['grɑːsi] [medəuz] , [ɪn] [wʊdz] [ænd; ənd][ɪn] ['θɪkɪt] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ɒn] [rɒks]

It	grows	in	grassy	meadows	,	in	woods	and	in	thickets	,	and	also	on	rocks
它	生长	在	草丛	草地	,	在	树林	和	在	灌木丛	,	和	还	在	岩石

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['maʊntənz] ;

among	the	mountains	;
之中	这	山脉	;

它生长在草地、树林、灌木丛中，也生长在山间的岩石上；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn] [sprɪŋ] [ɔː(r)] ['ɜːli] ['sʌmə(r)] .

and	it	blooms	in	spring	or	early	summer	.
和	它	花朵	在	春天	或者	早期的	夏天	.

它在春季或初夏开花。

[ðə; ði] ['stɪtʃwɜːt] [ɪz][ə; eɪ][tɔːl] , ['slendə(r)][plɑːnt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] ['veri]

The	Stitchwort	is	a	tall	,	slender	plant	,	and	the	flowers	are	large	and	very
这	繁缕	是	一个	高的	,	苗条	植物	,	和	这	花朵	是	大的	和	非常

['prɪti] .

pretty	.
漂亮的	.

繁缕是一种高挑纤细的植物，花朵硕大，非常漂亮。

[ðeɪ] [grəʊ] ['sɪŋgli] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ʃɔːt] [stɔːks] ,

They	grow	singly	at	the	end	of	short	stalks	,
他们	生长	单独	在	这	结尾	的	短的	茎	,

它们单独生长在短茎的末端，

[wɪtʃ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [brɑːntʃ] [ɪn] [peəz] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [stem] , ['ɒf(ə)n]

which	usually	branch	in	pairs	again	and	again	from	the	main	stem	,	oftenest
哪个	通常	分支	在	对	再次	和	再次	从	这	主要的	干	,	最常

[weə(r)] [tuː] [liːvz] [dʒɔɪn] .

where	two	leaves	join	.
在哪里	二	树叶	加入	.

通常从主茎上成对地分枝，最常在两片叶子连接处分枝。

[ðiːz] ['flaʊəz] [hæv; həv] [faɪv] ['snəʊi] [waɪt] [pet(ə)lz] ,

These	flowers	have	five	snowy	white	petals	,
这些	花朵	有	五	下雪的	白色的	花瓣	,

这些花有五片雪白的花瓣，

[iːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [diːp] [nɒtʃ] [kʌt] [ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)] [edʒ] ,

each	of	which	has	a	deep	notch	cut	in	the	outer	edge	,
每个	的	哪个	有	一个	深的	缺口	切	在	这	外	边缘	,

它们外缘都切出了一个深凹槽，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['delɪkət] [griːn] [veɪns] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði][pet(ə)lz] .

and	there	are	delicate	green	veins	all	over	the	petals	.
和	那里	是	精美的	绿色的	静脉	全部	超过	这	花瓣	.

花瓣上布满了细密的绿色纹路。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['flaʊə(r)][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ten] ['jeləʊ] - ['hedɪd] [st'eɪmɛnz] .

Within	the	flower	there	are	ten	yellow	-	headed	stamens	.
之内	这	花	那里	是	十	黄色的	-	标题	雄蕊	.

花朵内有十根黄色花蕊。

[sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] [st'eɪmɛnz][ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)][kwaɪt] [ʃɔːt] ;

Some	of	these	stamens	are	long	,	and	some	are	quite	short	;
一些	的	这些	雄蕊	是	长的	,	和	一些	是	相当	短的	;

这些雄蕊有的很长，有的则很短；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][fæt] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] .

and	in	the	middle	there	is	a	fat	green	seed	-	vessel	.
和	在	这	中间	那里	是	一个	胖的	绿色的	种子	-	血管	.

中间有一个肥硕的绿色种子容器。

[bɪ'haɪnd] [ðiːz] ['bjuːtɪf(ə)l] [waɪt] [pet(ə)lz] [grəʊ] [faɪv] ['nærəʊ] ['pɔɪntɪd] [s'ɛpəlz] , [wɪtʃ] [hæv; həv] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['kʌlə(r)] .

Behind	these	beautiful	white	petals	grow	five	narrow	pointed	sepals	,	which	have	very	little	colour	.
在后面	这些	美丽的	白色的	花瓣	生长	五	狭窄的	尖	萼片	,	哪个	有	非常	小的	颜色	.

在这些美丽的白色花瓣后面，生长着五片狭长的尖萼片，它们的颜色很淡。

[ðiːz] [s'ɛpəlz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['taɪni] [skeɪlz] , ['slaɪtli] [tɪndʒd] [wɪð] [griːn] ,

These	sepals	are	like	tiny	scales	,	slightly	tinged	with	green	,
这些	萼片	是	喜欢	微小的	秤	,	轻微地	带点色调	和	绿色的	,

这些萼片像细小的鳞片，略带绿色。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [laɪ] [flæt] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [waɪt] ['flaʊə(r)] .

and	they	lie	flat	behind	the	white	flower	.
和	他们	说谎平坦的		在后面	这	白色的	花	.

它们平躺在白色花朵的后面。

[ðə; ði] [stem] [ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtə(r)] ['stɪtʃwɜːt] [ɪz] [nɒt] ['veri] [strɒŋ] ,

The	stem	of	the	Greater	Stitchwort	is	not	very	strong	,
这	干	的	这	更大的	繁缕	是	不是	非常	强的	,

繁缕的茎并不十分粗壮。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [laɪn] [ɒv; əv] [hɑːd] , [ʃɔːt] ['brɪslz] , ['rʌnɪŋ] [ʌp] [iːtʃ] [saɪd] .

and	it	has	always	a	line	of	hard	,	short	bristles	,	running	up	each	side	.
和	它	有	总是	一个	线	的	难的	,	短的	刷毛	,	跑步	向上	每个	边	.

而且它两侧总是长着一排坚硬、短小的鬃毛。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [bleɪdz] [ɒv; əv] [grɑːs] , ['nærəʊ] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['hɑːdə(r)][ðæn; ðən] [grɑːs] ,

The	leaves	are	like	blades	of	grass	,	narrow	and	pointed	,	but	they	are	harder	than	grass	,
这	树叶	是	喜欢	刀片	的	草	,	狭窄的	和	尖	,	但	他们	是	更难	比	草	,

叶子像草叶一样，狭长而尖，但比草硬。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['edʒɪz] [kɜːl] ['bækwədz] .
and **the** **edges** **curl** **backwards** **.**
和 这 边缘 卷曲 向后 .

边缘向后卷曲。

[ɒn] [ðiːz] ['edʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] ['brɪslz] , [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒn][ðə; ði] [stemz] .
On **these** **edges** **are** **hard** **bristles** **,** **the** **same** **as** **those** **on** **the** **stems** **.**
在 这些 边缘 是 难的 刷毛 , 这 相同的 作为 那些 在 这 茎 .

这些边缘长有硬毛，与茎上的硬毛相同。

[pleɪt] XVIII1 .
Plate **XVIII1** **.**
盘子 XVIII1 .

图版 XVIII1。

['gaʊtwiːd] .
GOUTWEED **.**
牛肝菌 .

痛风草。

[ˌtuː'tuː] . [waɪld] [æn'dʒelɪkə]
2 **.** **WILD** **ANGELICA**
2 . 荒野 当归

2. 野当归

[θriː] . ['jeləʊ] ['bedˌstrɔː] .
3 **.** **YELLOW** **BEDSTRAW** **.**
3 . 黄色的 茜草 .

3. 黄花槭。

[fɔːr] . ['hemlɒk] ['wɔːtə(r)] ['drɒpwɜːt] .
4 **.** **HEMLOCK** **WATER** **DROPWORT** **.**
4 . 铁杉 水 水芹 .

4. 毒芹水芹。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .
[**Pg** **55** **]** **1** **.**
[页 -] 1 .

[第55页]1.

['gaʊtwiːd]
GOUTWEED
牛肝菌

痛风草

[ðɪs] [plɑːnt] [grəuz] [ɪn][ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv]['brɪt(ə)n] .
This **plant** **grows** **in** **all** **parts** **of** **Britain** **.**
这 植物 生长 在 全部 部分 的 英国 .

这种植物在英国各地都有生长。

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [ə'mʌŋ] [əʊld]['ruːɪnz] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] [ɒn][dæmp] [hedʒ] - [bæŋks] .
You **find** **it** **among** **old** **ruins** **,** **and** **by** **the** **roadside** **on** **damp** **hedge** **-** **banks** **.**
你 寻找 它 之中 老的 废墟 , 和 经过 这 路边 在 潮湿 对冲 - 银行 .

你可以在古老的废墟中找到它，也可以在路边潮湿的树篱边找到它。

[ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn] ['sʌmə(r)] .
It **blooms** **in** **summer** **.**
它 花朵 在 夏天 .

它在夏季开花。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [waɪt] [ænd; ənd] ['veri] [smɔːl] .
The **flowers** **are** **white** **and** **very** **small** **.**
这 花朵 是 白色的 和 非常 小的 .

这些花是白色的，而且很小。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

向孩子们展示鲜花(Flowers, Shown to the Children)

[ðeɪ] [grəʊ] [ɪn] ['klʌstəz] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [lɒŋ] [griːn] [spəʊks] , [laɪk][ðə; ði][rɪbz][ɒv; əv][æn; ən]

They	grow	in	clusters	at	the	end	of	long	green	spokes	,	like	the	ribs	of	an
他们	生长	在	集群	在	这	结尾	的	长的	绿色的	发言人	,	喜欢	这	肋骨	的	一个

[ʌm'brelə] ,

umbrella	,
伞	,

它们成簇生长在长长的绿色枝条末端，就像雨伞的伞骨一样。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] ['nəʊtɪs] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ]['lɪt(ə)l] [griːn] ['pɔɪntɪd] [liːvz] ['aɪðə(r)][æt; ət][ðə; ði]

and	you	will	notice	that	there	are	no	little	green	pointed	leaves	either	at	the
和	你	将要	注意	那	那里	是	不	小的	绿色的	尖	树叶	任何一个	在	这

[bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['seprət] ['flaʊə(r)] ['klʌstəz] ,

back	of	the	separate	flower	clusters	,
后退	的	这	分离	花	集群	,

你会注意到，在各个花簇的背面也没有细小的绿色尖叶。

[ɔː(r)][æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][stem] [weə(r)] [ɔːl][ðə; ði] [griːn] [spəʊks] [dʒɔɪn] .

or	at	the	top	of	the	stem	where	all	the	green	spokes	join	.
或者	在	这	顶部	的	这	干	在哪里	全部	这	绿色的	发言人	加入	.

或者在茎秆顶端，所有绿色辐条汇合的地方。

[ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)]['ɑːmənd] - [ʃeɪpt] , [wɪð] ['lɪt(ə)l] [h'ɒləʊz] ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm][tɒp][tuː; tə]

The	seed	-	vessels	are	almond	-	shaped	,	with	little	hollows	running	from	top	to
这	种子	-	船只	是	杏仁	-	形状	,	和	小的	空心	跑步	从	顶部	到

['bɒtəm] ,

bottom	,
底部	,

种子容器呈杏仁状，上面有从上到下延伸的小凹槽。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [tuː] [lɒŋ] [griːn] [heəz] ['hæŋɪŋ] [aʊt][æt; ət][ðə; ði][tɒp] .

and	they	have	two	long	green	hairs	hanging	out	at	the	top	.
和	他们	有	二	长的	绿色的	头发	绞刑	出去	在	这	顶部	.

它们的头顶垂着两根长长的绿色毛发。

[ðə; ði] [stɔːk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gaʊtwiːd] [ɪz] ['hɒləʊ] .

The	stalk	of	the	Goutweed	is	hollow	.
这	茎	的	这	牛肝菌	是	空洞的	.

牛蒡的茎是空心的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['glɒsi] [ænd; ənd] [smuːð] , [ænd; ənd][hæz; həz] ['meni] [rɪdʒɪz] .

It	is	very	glossy	and	smooth	,	and	has	many	ridges	.
它	是	非常	光滑	和	光滑的	,	和	有	许多	山脊	.

它表面非常光滑有光泽，而且有很多棱纹。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃeɪpt] ['rɑːðə(r)] [laɪk] [rəʊz] [liːvz] .

The	leaves	are	shaped	rather	like	rose	leaves	.
这	树叶	是	形状	相当	喜欢	玫瑰	树叶	.

叶子的形状很像玫瑰叶。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [peɪl] [griːn] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [sˈɒftɐ] [ðæn; ðən] [rəʊz] [liːvz] ,

They	are	pale	green	and	are	softer	than	rose	leaves	,
他们	是	苍白	绿色的	和	是	更柔和	比	玫瑰	树叶	,

它们呈浅绿色，比玫瑰叶子更柔软。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] ['ənʌnli] [wʌn] ['ʌðə(r)] [plɑːnt] [wɪð] [ʌm'brelə] [spəʊks] [huːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] [ɔːl]
and **there** **is** **only** **one** **other** **plant** **with** **umbrella** **spokes** **whose** **leaves** **are** **at** **all**
和 那里 是 仅有的 一 其他 植物 和 伞 发言人 谁 树叶 是 在 全部
['sɪmələ(r)] .
similar **.**
相似的 .

只有另一种伞状植物的叶子与它相似。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɜːn] - [laɪk] [liːvz] [ɒv; əv] [səʊ] ['meni] ['ʌðə(r)] [ʌm'brelə]
They **are** **quite** **different** **from** **the** **fern** **-** **like** **leaves** **of** **so** **many** **other** **umbrella**
他们 是 相当 不同的 从 这 蕨类 - 喜欢 树叶 的 所以 许多 其他 伞
[plɑːnts] .
plants **.**
植物 .

它们与许多其他伞形植物的蕨类状叶子截然不同。

['nəʊtɪs] [ðə; ði] [brɔːd] [ʃiːθ] [weə(r)] [iːtʃ] [liːf] [dʒɔɪnz] [ðə; ði] [meɪn] [stem] .
Notice **the** **broad** **sheath** **where** **each** **leaf** **joins** **the** **main** **stem** **.**
注意 这 广阔 鞘 在哪里 每个 叶子 加入 这 主要的 干 .

注意每片叶子与主茎连接处的宽阔叶鞘。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **56** **]**
[页 -]

[第56页]

[ˌtuː'tuː] . [waɪld] [æn'dʒelɪkə]
2 **.** **WILD** **ANGELICA**
2 . 荒野 当归

2. 野当归

[ðɪs] ['bʊʃi] [plɑːnt] [ɪz] ['kɒmən] [ɔːl] ['əʊvə(r)] ['brɪt(ə)n] .
This **bushy** **plant** **is** **common** **all** **over** **Britain** **.**
这 茂密的 植物 是 常见的 全部 超过 英国 .

这种灌木状植物在英国各地都很常见。

[ˌaɪ 'tiː] ['flaʊəz] [ɪn] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [laɪks] [tuː; tə] [grəʊ] [ɪn] [dæmp] ['pleɪsɪz] ,
It **flowers** **in** **summer** **and** **autumn** **,** **and** **it** **likes** **to** **grow** **in** **damp** **places** **,**
它 花朵 在 夏天 和 秋天 , 和 它 点赞 到 生长 在 潮湿 地方 ,
[ɪ'speʃəli] [bɪ'saɪd] [striːmz] .
especially **beside** **streams** **.**
尤其 旁 溪流 .

它在夏秋两季开花，喜欢生长在潮湿的地方，尤其是在溪流边。

[æt; ət] [fɜːst] [juː; jʊ] [maɪt] [mɪs'teɪk] [ðə; ði] [waɪld] [æn'dʒelɪkə] [fɔː(r); fə(r)] ['gaʊtwiːd] , [æz; əz] [ðə; ði] [liːvz]
At **first** **you** **might** **mistake** **the** **Wild** **Angelica** **for** **Goutweed** **,** **as** **the** **leaves**
在 第一的 你 可能 错误 这 荒野 安吉莉卡 为了 牛肝菌 , 作为 这 树叶
[ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['sɪmələ(r)] ,
are **very** **similar** **,**
是 非常 相似的 ,

起初你可能会把野当归误认为是牛肝菌，因为它们的叶子非常相似。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] ['dɪfərənsɪz] .
but **there** **are** **several** **differences** **.**
但 那里 是 一些 差异 .

但两者之间存在一些差异。

[ðə; ði][waɪld][æn'dʒelɪkə] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][smɔːl][ænd; ənd] [waɪt] , ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tɪndʒd]

The	Wild	Angelica	flowers	are	small	and	white	,	sometimes	they	are	tinged
这	荒野	安吉莉卡	花朵	是	小的	和	白色的	,	有时	他们	是	带点色调

[wɪð] ['laɪlək] ,

with	lilac	,
和	紫丁香	,

野当归的花朵很小，呈白色，有时略带淡紫色。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [grəʊ] [ɪn] ['klʌstəz] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [griːn] [spəʊks] [laɪk][ðə; ði][rɪbz][ɒv; əv][æn; ən]

and	they	grow	in	clusters	at	the	end	of	green	spokes	like	the	ribs	of	an
和	他们	生长	在	集群	在	这	结尾	的	绿色的	发言人	喜欢	这	肋骨	的	一个

[ʌm'brelə] .

umbrella	.
伞	.

它们成簇地生长在绿色辐条的末端，就像雨伞的伞骨一样。

[æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['klʌstə(r)][ɒv; əv] ['flaʊəz] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [θriː] ['taɪni] ['pɔɪntɪd] [griːn]

At	the	back	of	each	cluster	of	flowers	you	will	find	three	tiny	pointed	green
在	这	后退	的	每个	簇	的	花朵	你	将要	寻找	三	微小的	尖	绿色的

[liːvz] ,

leaves	,
树叶	,

在每簇花朵的背面，你会发现三片细小的尖尖的绿叶。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [stem] [weə(r)] [ɔːl][ðə; ði] [spəʊks] [dʒɔɪn][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ʌðə(r)]

and	at	the	top	of	the	stem	where	all	the	spokes	join	there	are	other
和	在	这	顶部	的	这	干	在哪里	全部	这	发言人	加入	那里	是	其他

[θriː] .

three	.
三	.

在辐条汇聚的顶端，还有另外三根辐条。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːst] ['dɪfrəns] .

This	is	the	first	difference	.
这	是	这	第一的	不同之处	.

这是第一个区别。

[ðə; ði] [siːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪld][æn'dʒelɪkə][ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ʃeɪp] [frɒm; frəm][ðə; ði]

The	seeds	of	the	Wild	Angelica	are	quite	a	different	shape	from	the
这	种子	的	这	荒野	安吉莉卡	是	相当	一个	不同的	形状	从	这

['gaʊtwiːd] [siːdz] .

Goutweed	seeds	.
牛肝菌	种子	.

野当归的种子形状与牛膝草的种子形状截然不同。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [brɔːdə] , [wɪð] [rʌf] [rɪdʒɪz] ['rʌnɪŋ] [ʌp][ðem; ðəm] ,

They	are	much	broader	,	with	rough	ridges	running	up	them	,
他们	是	很多	更广泛	,	和	粗糙的	山脊	跑步	向上	他们	,

它们宽阔得多，上面有粗糙的脊状突起。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] ['brɪslz] ['stændɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][tɒp] .

and	they	have	no	bristles	standing	up	at	the	top	.
和	他们	有	不	刷毛	常设	向上	在	这	顶部	.

它们的顶部没有竖起的刷毛。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['sekənd] [pɔɪnt] [tuː; tə]['nəʊtɪs] .

This	is	the	second	point	to	notice	.
这	是	这	第二	观点	到	注意	.

这是需要注意的第二点。

[ðə; ði][waɪld][æn'dʒelɪkə] [stɔːk] [ɪz] ['bjuːtɪfli] [tɪndʒd] [wɪð] [rɪtʃ] ['pɜːp(ə)l] ,

The	Wild	Angelica	stalk	is	beautifully	tinged	with	rich	purple	,
这	荒野	安吉莉卡	茎	是	非常漂亮	带点色调	和	富有的	紫色的	,

野生当归的茎秆带有美丽的深紫色，

[nɒt] [ɪn] [spɒts] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['kɒmən] ['hemlɒk] , [bʌt; bət][ɔːl]['əʊvə(r)] ; [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [smuːð] ,

not	in	spots	as	in	the	Common	Hemlock	,	but	all	over	;	and	it	is	smooth	,
不是	在	地点	作为	在	这	常见的	铁杉	,	但	全部	超过	;	和	它	是	光滑的	,

不是像普通毒芹那样只有斑点，而是遍布整个树干；而且表面光滑。

[wɪð] [faɪn] [laɪnz] ['rʌnɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .

with	fine	lines	running	up	and	down	.
和	美好的	线条	跑步	向上	和	向下	.

有细细的纹路上下延伸。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [θɜːd] [pɔɪnt] .

This	is	a	third	point	.
这	是	一个	第三	观点	.

这是第三点。

[ænd; ənd] ['lɑːstli] , [ðə; ði] [liːvz] [grəʊ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [end][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kjʊəriəs] [lɑːdʒ] [raʊnd] [ʃiːθ] .

And	lastly	,	the	leaves	grow	from	the	end	of	a	curious	large	round	sheath	.
和	最后	,	这	树叶	生长	从	这	结尾	的	一个	好奇的	大的	圆形的	鞘	.

最后，叶子是从一个奇特的大圆形鞘的末端长出来的。

[ðɪs] [ʃiːθ] [ɪz] [peɪl] [griːn] [ænd; ənd][ɪz] ['veri] [smuːð] [ænd; ənd] ['sɪlki] .

This	sheath	is	pale	green	and	is	very	smooth	and	silky	.
这	鞘	是	苍白	绿色的	和	是	非常	光滑的	和	丝滑	.

这个鞘呈浅绿色，非常光滑丝滑。

[ˌaɪ 'tiː][klɑːsps][ðə; ði] [stem] , [wɪtʃ] [siːm] [tuː; tə] [grəʊ] [raɪt] [θruː] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

It	clasps	the	stem	,	which	seems	to	grow	right	through	the	middle	of	it	.
它	扣环	这	干	,	哪个	似乎	到	生长	正确的	通过	这	中间	的	它	.

它紧紧地缠绕着茎干，而茎干似乎从它的中间长了出来。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	57	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第57页]3.

['ʌpraɪt] [hedʒ] ['pɑːsli]

UPRIGHT	HEDGE	PARSLEY
直立	对冲	香菜

直立的欧芹

[ɪn] ['sʌmə(r)] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði] ['ʌpraɪt] [hedʒ] ['pɑːsli] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] ,

In	summer	you	will	find	the	Upright	Hedge	Parsley	all	over	the	country	,
在	夏天	你	将要	寻找	这	直立	对冲	香菜	全部	超过	这	国家	,

夏季，你会发现直立欧芹遍布全国各地。

[ɒn] [hedʒ] - [bæŋks][ænd; ənd][ɪn] [weɪst] ['pleɪsɪz] .

on	hedge	-	banks	and	in	waste	places	.
在	对冲	-	银行	和	在	浪费	地方	.

在对冲银行和废弃地。

[ðə; ði]['taɪni] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [waɪt] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['ɒf(ə)n] [tɪndʒd] [wɪð] [pɪŋk] .

The	tiny	flowers	are	white	,	and	are	very	often	tinged	with	pink	.
这	微小的	花朵	是	白色的	,	和	是	非常	经常	带点色调	和	粉色的	.

这些小花呈白色，而且常常带有一丝粉红色。

[ðeɪ] [greʊ] [ɪn] ['klʌstəz] [ɒn] [griːn] [speʊks] [wɪtʃ] [raɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [stem]

They	grow	in	clusters	on	green	spokes	which	rise	from	the	end	of	the	main	stem
他们	生长	在	集群	在	绿色的	发言人	哪个	上升	从	这	结尾	的	这	主要的	干

[laɪk] [ðə; ði] [rɪbz] [ɒv; əv] [æn; ən] [ʌm'brelə] .

like	the	ribs	of	an	umbrella	.
喜欢	这	肋骨	的	一个	伞	.

它们成簇生长在从主茎末端伸出的绿色茎秆上，就像伞骨一样。

[ðiːz] [griːn] [speʊks] [ɑː(r); ə(r)] [rʌf] [ænd; ənd] ['heəri] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] [plɑːnt] [baɪ]

These	green	spokes	are	rough	and	hairy	,	and	you	will	recognise	this	plant	by
这些	绿色的	发言人	是	粗糙的	和	毛茸茸	,	和	你	将要	认出	这	植物	经过

[ðiːz] [rʌf] [speʊks] .

these	rough	spokes	.
这些	粗糙的	发言人	.

这些绿色的辐条粗糙多毛，你可以通过这些粗糙的辐条来识别这种植物。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] ['nærəʊ] ['pɔɪntɪd] [griːn] [liːvz] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [stem]

There	is	a	ring	of	narrow	pointed	green	leaves	at	the	top	of	the	main	stem
那里	是	一个	戒指	的	狭窄的	尖	绿色的	树叶	在	这	顶部	的	这	主要的	干

[weə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] [speʊks] [dʒɔɪn] ,

where	all	the	spokes	join	,
在哪里	全部	这	发言人	加入	,

主茎顶端，也就是所有枝条汇聚的地方，有一圈狭长的尖叶，呈绿色。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['lɪt(ə)l] [liːvz] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['klʌstə(r)] [ɒv; əv] ['flaʊəz] .

and	there	are	also	little	leaves	at	the	back	of	each	cluster	of	flowers	.
和	那里	是	还	小的	树叶	在	这	后退	的	每个	簇	的	花朵	.

每簇花朵的背面还有一些小叶子。

[ɪn] [ðə; ði] ['ʌpraɪt] [hedʒ] ['pɑːsli] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['eni]

In	the	Upright	Hedge	Parsley	the	seed	-	vessels	are	different	from	those	of	any
在	这	直立	对冲	香菜	这	种子	-	船只	是	不同的	从	那些	的	任何

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ʌm'brelə] [plɑːnts] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] .

of	the	other	umbrella	plants	in	this	book	.
的	这	其他	伞	植物	在	这	书	.

直立欧芹的种子容器与本书中任何其他伞形植物的种子容器都不同。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [dɑːk] ['pɪŋki] ['pɜːp(ə)l] [ɪn] ['kʌlə(r)] , [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [ʃɔːt] , [θɪk]

They	are	a	dark	pinky	purple	in	colour	,	and	are	covered	with	short	,	thick
他们	是	一个	黑暗的	小指	紫色的	在	颜色	,	和	是	涵盖	和	短的	,	厚的

['brɪslz] .

bristles	.
刷毛	.

它们的颜色呈深粉紫色，并且覆盖着短而粗的刚毛。

[æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [iːtʃ] [siːd] - ['ves(ə)l] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [lɒŋ] , [θɪn] ['brɪslz] [wɪtʃ] [bend]

At	the	top	of	each	seed	-	vessel	there	are	two	long	,	thin	bristles	which	bend
在	这	顶部	的	每个	种子	-	血管	那里	是	二	长的	,	薄的	刷毛	哪个	弯曲

['əʊvə(r)] ,

over	,
超过	,

每个种子囊的顶部都有两根细长的刚毛，它们向外弯曲。

['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [ðəʊz] [ɪn] [ðə; ði] ['gaʊtwiːd] .

very	much	like	those	in	the	Goutweed	.
非常	很多	喜欢	那些	在	这	牛肝菌	.

和 Goutweed 里的那些很像。

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ˈrekəgnaɪz] [ðɪs] [plɑːnt][baɪ] [ðiːz] [ˈbrɪsli] , [ˈpɜːp(ə)l] [siːd] -

You	will	always	be	able	to	recognise	this	plant	by	these	bristly	,	purple	seed	-
你	将要	总是	是	有能力的	到	认出	这	植物	经过	这些	刚毛的	,	紫色的	种子	-

[ˈves(ə)lz] .

vessels	.
船只	.

你总能通过这些带刺的紫色种子容器来识别这种植物。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌpraɪt] [hedʒ] [ˈpɑːsli] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] [ænd; ənd][ˈheəri] .

The	leaves	of	the	Upright	Hedge	Parsley	are	dark	green	and	hairy	.
这	树叶	的	这	直立	对冲	香菜	是	黑暗的	绿色的	和	毛茸茸	.

直立欧芹的叶子呈深绿色，有绒毛。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [fɜːrnz] , [ænd; ənd][hæv; həv] [ˈmeni] [dɪˈvɪʒnz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ˈɪntuː] [tiːθ] [ɔːl]

They	are	like	ferns	,	and	have	many	divisions	,	which	are	cut	into	teeth	all
他们	是	喜欢	蕨类植物	,	和	有	许多	部门	,	哪个	是	切	进入	牙齿	全部

[raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] .

round	the	edge	.
圆形的	这	边缘	.

它们像蕨类植物一样，有很多裂片，裂片边缘都呈锯齿状。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	58	]
[	页	-	]

[第58页]

[fɔːr] . [ˈhemlɒk] [ˈwɔːtə(r)] [ˈdrɒpwɜːt]

4	.	HEMLOCK	WATER	DROPWORT
4	.	铁杉	水	水芹

4. 毒芹水芹

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ˈpɔɪzənəs] [plɑːnts] [ðæt] [grəʊ] [ɪn][ˈbrɪt(ə)n] .

This	is	one	of	the	most	poisonous	plants	that	grow	in	Britain	.
这	是	一	的	这	最多	有毒	植物	那	生长	在	英国	.

这是英国生长的最毒的植物之一。

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [ˈæksɪdənts] [hæv; həv] [biːn] [kɔːzd] [baɪ][ˈkæt(ə)l][ænd; ənd][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋs] [ˈiːtɪŋ] [ɪts]

A	great	many	accidents	have	been	caused	by	cattle	and	human	beings	eating	its
一个	伟大的	许多	事故	有	到过	导致	经过	牛	和	人类	生物	吃	它是

[liːvz] [ænd; ənd] [ruːts] .

leaves	and	roots	.
树叶	和	根	.

牛和人食用这种植物的叶子和根部，造成了很多事故。

[ðə; ði] [ˈhemlɒk] [ˈwɔːtə(r)] [ˈdrɒpwɜːt] [ɪz] [ˈkɒmən] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,

The	Hemlock	Water	Dropwort	is	common	all	over	the	country	,
这	铁杉	水	水芹	是	常见的	全部	超过	这	国家	,

毒芹水芹在全国各地都很常见。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪn][ˈflaʊə(r)][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] .

and	it	is	in	flower	most	of	the	summer	.
和	它	是	在	花	最多	的	这	夏天	.

它几乎整个夏天都在开花。

[ðə; ði] [ˈflaʊəz] [grəʊ] [ɪn] [lɑːdʒ] [ˈklʌstəz] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [griːn] [spəʊks] .

The	flowers	grow	in	large	clusters	at	the	end	of	green	spokes	.
这	花朵	生长	在	大的	集群	在	这	结尾	的	绿色的	发言人	.

花朵成簇生长在绿色枝条的末端。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [waɪt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [iːtʃ] [faɪv] [stˈeɪmɛnz] [wɪð] [lɑːdʒ] [pɪŋk] [hedz] ,

They	are	white	,	and	they	have	each	five	stamens	with	large	pink	heads	,
他们	是	白色的	,	和	他们	有	每个	五	雄蕊	和	大的	粉色的	头部	,

它们是白色的，每朵花有5根雄蕊，雄蕊顶端有粉红色的大花头。

[səʊ] [ðæt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ðə; ði] ['klʌstəz] [lʊk] [pɪŋk] .

so	that	from	a	distance	the	clusters	look	pink	.
所以	那	从	一个	距离	这	集群	看	粉色的	.

所以从远处看，这些簇看起来是粉红色的。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['lɪt(ə)l] ['pɔɪntɪd] [griːn] [liːvz] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] ['klʌstəz] [æz; əz]

There	are	little	pointed	green	leaves	at	the	back	of	the	flower	clusters	as
那里	是	小的	尖	绿色的	树叶	在	这	后退	的	这	花	集群	作为

[wel] [æz; əz] [weə(r)] [ðə; ði] [spəʊks] [dʒɔɪn][ðə; ði] [meɪn] [stem] .

well	as	where	the	spokes	join	the	main	stem	.
出色地	作为	在哪里	这	发言人	加入	这	主要的	干	.

花簇背面以及茎干与主茎连接处都长有尖尖的绿色小叶子。

[ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hemlɒk] ['wɔːtə(r)] ['drɒpwɜːt] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [laɪt] [braʊn] ['kʌlə(r)] ,

The	seed	-	vessels	of	the	Hemlock	Water	Dropwort	are	a	light	brown	colour	,
这	种子	-	船只	的	这	铁杉	水	水芹	是	一个	光	棕色的	颜色	,

[wɪð] [slaɪt] [rɪdʒɪz] ,

with	slight	ridges	,
和	轻微	山脊	,

毒芹的种子管呈浅棕色，略带棱纹。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [tuː] ['lɪt(ə)l] [pɔɪnts] ['stændɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][tɒp] .

and	they	have	two	little	points	standing	up	at	the	top	.
和	他们	有	二	小的	积分	常设	向上	在	这	顶部	.

它们顶部有两个小尖角。

[juː; jʊ] [wɪl] [nəʊ] [ðɪs] [plɑːnt][baɪ] [ðiːz] [siːd] - ['ves(ə)lz] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði]['kjʊəriəs] [ruːts] .

You	will	know	this	plant	by	these	seed	-	vessels	and	by	the	curious	roots	.
你	将要	知道	这	植物	经过	这些	种子	-	船只	和	经过	这	好奇的	根	.

通过这些种子容器和奇特的根系，你就能认出这种植物。

[ðə; ði] [stemz] [ɑː(r); ə(r)] [tɔːl] [ænd; ənd] [streɪt] , [wɪð] [gruːvz] ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm][tɒp][tuː; tə] ['bɒtəm] .

The	stems	are	tall	and	straight	,	with	grooves	running	from	top	to	bottom	.
这	茎	是	高的	和	直的	,	和	凹槽	跑步	从	顶部	到	底部	.

茎秆高而直，有从上到下的凹槽。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['hɒləʊ] , [ænd; ənd][səʊ] [tʌf] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['gæðə(r)] .

They	are	hollow	,	and	so	tough	that	they	are	very	difficult	to	gather	.
他们	是	空洞的	,	和	所以	艰难的	那	他们	是	非常	难的	到	收集	.

它们是空心的，而且非常坚硬，因此很难收集。

[ðə; ði] [ruːts] [ɑː(r); ə(r)] [ʃeɪpt] [laɪk] [ðə; ði] ['fɪŋgəz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][hænd] , [lɒŋ] , ['fleʃi] ['faɪbəz] [ðæt]

The	roots	are	shaped	like	the	fingers	of	your	hand	,	long	,	fleshy	fibres	that
这	根	是	形状	喜欢	这	手指	的	你的	手	,	长的	,	肉质的	纤维	那

[grəʊ] ['veri] [θɪk] .

grow	very	thick	.
生长	非常	厚的	.

根部形状像手指，是细长的肉质纤维，长得非常粗壮。

[ðiːz] ['pɔɪzənəs] [ruːts] [hæv; həv] ['sʌmtaɪmz] [biːn] [mɪ'steɪkən] [fɔː(r); fə(r)]['wɔːtə(r)] ['pɑːsnips] .

These	poisonous	roots	have	sometimes	been	mistaken	for	Water	Parsnips	.
这些	有毒	根	有	有时	到过	错误	为了	水	欧防风	.

这些有毒的根有时会被误认为是水防风草。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] [ænd; ənd] ['glɒsi] .

The	leaves	are	dark	green	and	glossy	.
这	树叶	是	黑暗的	绿色的	和	光滑	.

叶子呈深绿色，有光泽。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [fɜːn] - [laɪk] , [æz; əz] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv] [səʊ] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ʌm'brelə]

They	are	not	fern	-	like	,	as	are	those	of	so	many	of	the	other	umbrella
他们	是	不是	蕨类	-	喜欢	,	作为	是	那些	的	所以	许多	的	这	其他	伞

[plɑːnts] .

plants	.
植物	.

它们不像许多其他伞形植物那样呈蕨类状。

[pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'ɛks]

Plate	XIX
盘子	十九

图版十九

[wʌn] . [kaʊ] ['pɑːsnɪp] [ˌtuː'tuː] .

1	.	COW	PARSNIP	2	.
1	.	奶牛	欧洲防风草	2	.

1. 牛防风草 2.

[waɪld] CHERVIL3 .

WILD	CHERVIL3	.
荒野	CHERVIL3	.

野生细叶芹3。

[siː] ['kærət] [fɔːr] .

SEA	CARROT	4	.
海	胡萝卜	4	.

海胡萝卜 4.

['kɒmən] ['hemlɒk]

COMMON	HEMLOCK
常见的	铁杉

普通铁杉

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	59	]
[	页	-	]

[第59页]

[wʌn] . [kaʊ] ['pɑːsnɪp]

1	.	COW	PARSNIP
1	.	奶牛	欧洲防风草

1. 牛防风草

[ðə; ði] [kaʊ] ['pɑːsnɪp] [ɪz] [ə; eɪ] ['kɒmən] [plɑːnt] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [faɪnd] [ɔːl] ['əʊvə(r)] ['brɪt(ə)n] [ɪn] ['sʌmə(r)]

The	Cow	Parsnip	is	a	common	plant	which	you	find	all	over	Britain	in	summer
这	奶牛	欧防风	是	一个	常见的	植物	哪个	你	寻找	全部	超过	英国	在	夏天

[ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

and	autumn	.
和	秋天	.

牛防风草是一种常见的植物，在英国的夏秋两季随处可见。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['fæməli] [ɒv; əv] [plɑːnts] [wɪtʃ] [hæv; həv] [frɒm; frəm] [eɪt] [tuː; tə] ['twenti]

It	is	one	of	a	large	family	of	plants	which	have	from	eight	to	twenty
它	是	一	的	一个	大的	家庭	的	植物	哪个	有	从	八	到	二十

[stɪf] [griːn] [spəʊks] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stem] .

stiff	green	spokes	at	the	end	of	the	stem	.
僵硬的	绿色的	发言人	在	这	结尾	的	这	干	.

它属于一个庞大的植物家族，该家族的茎末端有 8 到 20 根坚硬的绿色茎干。

[ðiːz] [spəʊks] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ] ,

These	spokes	are	all	about	the	same	length	,
这些	发言人	是	全部	关于	这	相同的	长度	,

这些辐条长度都差不多。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stænd] [ʌp] [laɪk] [ðə; ði] [rɪbz] [ɒv; əv] [æn; ən] [ʌm'brelə] .

and	they	stand	up	like	the	ribs	of	an	umbrella	.
和	他们	站立	向上	喜欢	这	肋骨	的	一个	伞	.

它们像伞骨一样直立起来。

[ɪn] [leɪt] ['ɔːtəm] , [wen] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪðəd] , [ðə; ði] [braʊn] [rɪbz] [stɪl] [rɪ'meɪn] [ɒn] [ðə; ði] [plɑːnt] .

In	late	autumn	,	when	the	flowers	are	withered	,	the	brown	ribs	still	remain	on	the	plant	.
在	晚的	秋天	,	什么时候	这	花朵	是	干枯	,	这	棕色的	肋骨	仍然	保持	在	这	植物	.

深秋时节，花朵凋谢后，植株上仍会留下褐色的叶脉。

[iːtʃ] [griːn] [rɪb] ['kæriz] [ə; eɪ] [flæt] [bu'keɪ] [ɒv; əv] ['flaʊəz] .

Each	green	rib	carries	a	flat	bouquet	of	flowers	.
每个	绿色的	肋骨	携带	一个	平坦的	花束	的	花朵	.

每根绿色的茎秆上都挂着一束扁平的花朵。

[ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [bu'keɪ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [griːn] [bʌdz] ,

In	the	centre	of	this	bouquet	there	are	green	buds	,
在	这	中心	的	这	花束	那里	是	绿色的	花蕾	,

这束花的中心是绿色的花苞，

[ænd; ənd] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [bʌdz] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] [smɔːl] [waɪt] ['flaʊəz] .

and	all	round	the	buds	is	a	ring	of	small	white	flowers	.
和	全部	圆形的	这	花蕾	是	一个	戒指	的	小的	白色的	花朵	.

花苞周围环绕着一圈白色的小花。

[ðə; ði] [stem] [ɒv; əv] [ðə; ði] [plɑːnt] [ɪz] [rʌf] [ænd; ənd] ['heəri] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['diːpli] [gruːvd] .

The	stem	of	the	plant	is	rough	and	hairy	,	and	it	is	deeply	grooved	.
这	干	的	这	植物	是	粗糙的	和	毛茸茸	,	和	它	是	深	带槽	.

这种植物的茎粗糙多毛，并且有很深的沟槽。

[ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] [ɪz] ['hɒləʊ] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] ['kʌmz] ,

The	inside	is	hollow	,	and	when	the	winter	comes	,
这	里面	是	空洞的	,	和	什么时候	这	冬天	来	,

内部是空心的，当冬天来临时，

[smɔːl] ['ɪnsekts] [kriːp] ['ɪntuː] [ðiːz] ['hɒləʊ] [stemz] [fɔː(r); fə(r)] ['ʃeltə(r)] .

small	insects	creep	into	these	hollow	stems	for	shelter	.
小的	昆虫	潜行者	进入	这些	空洞的	茎	为了	庇护所	.

小昆虫会爬进这些空心的茎秆里寻求庇护。

[ðə; ði] [kaʊ] ['pɑːsnɪp] [hæz; həz] [lɑːdʒ] , [rʌf] [liːvz] .

The	Cow	Parsnip	has	large	,	rough	leaves	.
这	奶牛	欧防风	有	大的	,	粗糙的	树叶	.

牛防风的叶子又大又粗糙。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [kɔːs] [heəz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [lʊk] ['dʌsti] [ænd; ənd] ['ʃæbi] .

These	are	covered	with	coarse	hairs	,	and	they	always	look	dusty	and	shabby	.
这些	是	涵盖	和	粗	头发	,	和	他们	总是	看	尘土飞扬	和	破旧	.

这些植物上覆盖着粗糙的毛发，看起来总是灰蒙蒙的，破旧不堪。

[juː; jʊ] [wɪl] ['nəʊtɪs] ['kjʊəriəs] [griːn] [nɒbz] [wɪtʃ] [ə'pɪə(r)] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [stem] .

You	will	notice	curious	green	knobs	which	appear	close	to	the	stem	.
你	将要	注意	好奇的	绿色的	旋钮	哪个	出现	关闭	到	这	干	.

你会注意到茎部附近有一些奇特的绿色小疙瘩。

[ðiːz] [nɒbz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [θɪn] [griːn] [ʃiːθ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] - [bʌd] ,

These	knobs	are	covered	with	a	thin	green	sheath	,	and	the	flower	-	bud	,
这些	旋钮	是	涵盖	和	一个	薄的	绿色的	鞘	,	和	这	花	-	芽	,

这些小疙瘩表面覆盖着一层薄薄的绿色鞘，花蕾，

[wɪð] [ɔːl] [ɪts] [spəʊks] [stɪl] [kləʊzd] , [ɪz] [ˌɪn'saɪd] .
with all its spokes still closed , is inside .
和 全部它是 发言人 仍然 关闭 , 是 里面 .

所有辐条仍然闭合，它就在里面。

[ðɪs] [bʌd] [grəuz] [bɪgə(r)] [ænd; ənd] [bɪgə(r)] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [bəːsts] [ðə; ði] [ʃiːθ] .
This bud grows bigger and bigger until it bursts the sheath .
这 芽 生长 大 和 大 直到 它 爆发 这 鞘 .

这个花苞越长越大，直到撑破苞片。

[ðen] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ʌn'fəʊld] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [griːn] ['kʌvərɪŋ] [stɪl] ['grəʊɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [stem] ,
Then the flowers unfold , leaving the green covering still growing from the stem ,
然后 这 花朵 展开 , 离开 这 绿色的 覆盖 仍然 生长 从 这 干 ,

然后花朵绽放，留下绿色的外层仍然从茎部生长出来。

[wɪð] [ə; eɪ] ['kjʊəriəs] [griːn] [liːf] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [end] .
with a curious green leaf coming out of the end .
和 一个 好奇的 绿色的 叶子 未来 出去 的 这 结尾 .

末端长出一片奇特的绿叶。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 60]
[页 -]

[第60页]

[ˌtuː'tuː] . [waɪld] ['tʃɜːvɪl]
2 . WILD CHERVIL
2 . 荒野 细叶芹

2. 野牻牛儿

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['slendə(r)] [plɑːnt] [wɪtʃ] [ɪz] ['veri] ['kɒmən] [ɒn] [hedʒ] - [bæŋks] [ænd; ənd] [ɪn] ['əʊpən] [wʊdz] .
This is a slender plant which is very common on hedge - banks and in open woods .
这 是 一个 苗条 植物 哪个 是 非常 常见的 在 对冲 - 银行 和 在 打开 树林 .

这是一种纤细的植物，在树篱边和开阔的林地中非常常见。

[ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɔːl] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmə(r)] .
It blooms all spring and summer .
它 花朵 全部 春天 和 夏天 .

它在整个春夏两季都会开花。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [waɪt] ,
The flowers are white ,
这 花朵 是 白色的 ,

这些花是白色的。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [grəʊ] [ɪn] ['klʌstəz] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [griːn] [spəʊks] [wɪtʃ] [lʊk] [laɪk] [ðə; ði] [rɪbz]
and they grow in clusters at the end of green spokes which look like the ribs
和 他们 生长 在 集群 在 这 结尾 的 绿色的 发言人 哪个 看 喜欢 这 肋骨
[ɒv; əv] [æn; ən] [ʌm'brelə] .
of an umbrella .
的 一个 伞 .

它们成簇生长在绿色辐条的末端，看起来像伞骨。

['nəʊtɪs] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [rɪŋ] [ɒv; əv] ['feðəri] [griːn] [liːvz] [weə(r)] [ðiːz] [spəʊks] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [meɪn]
Notice that there is no ring of feathery green leaves where these spokes join the main
注意 那 那里 是 不 戒指 的 羽毛状的 绿色的 树叶 在哪里 这些 发言人 加入 这 主要的
[stem] .
stem .
干 .

注意看，这些辐条与主茎连接处没有一圈羽状绿叶。

[bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ˈəʊpən] , [ðiːz] [griːn] [spəʊks] [bend] [ˈdaʊnwəd] .

Before	**the**	**flowers**	**open**	**,**	**these**	**green**	**spokes**	**bend**	**downward**	**.**
前	这	花朵	打开	,	这些	绿色的	发言人	弯曲	向下	.

花朵开放前，这些绿色的枝条会向下弯曲。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv]['taɪni] ['pɔɪntɪd] [liːvz] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['klʌstə(r)][ɒv; əv] ['flaʊəz] .

There	**is**	**a**	**ring**	**of**	**tiny**	**pointed**	**leaves**	**at**	**the**	**back**	**of**	**each**	**cluster**	**of**	**flowers**	**.**
那里	是	一个	戒指	的	微小的	尖	树叶	在	这	后退	的	每个	簇	的	花朵	.

每簇花朵的背面都有一圈细小的尖叶。

[ðiːz] ['taɪni] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [tɪndʒd] [wɪð] [pɪŋk] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['fʊli] ['əʊpənd]

These	**tiny**	**leaves**	**are**	**tinged**	**with**	**pink**	**,**	**and**	**when**	**the**	**flowers**	**are**	**fully**	**opened**
这些	微小的	树叶	是	带点色调	和	粉色的	,	和	什么时候	这	花朵	是	完全	打开

,

,

,

这些小叶子略带粉红色，当花朵完全盛开时，

[ðeɪ] [fəʊld] [bæk] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [stem] .

they	**fold**	**back**	**close**	**to**	**the**	**main**	**stem**	**.**
他们	折叠	后退	关闭	到	这	主要的	干	.

它们向后折叠，靠近主茎。

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [iːtʃ] ['flaʊə(r)] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] , [θɪn] [siːd] - ['ves(ə)l] .

In	**the**	**centre**	**of**	**each**	**flower**	**there**	**is**	**a**	**long**	**,**	**thin**	**seed**	**-**	**vessel**	**.**
在	这	中心	的	每个	花	那里	是	一个	长的	,	薄的	种子	-	血管	.

每朵花的中心都有一条细长的种子导管。

['ɑːftə(r)][ɔːl][ðə; ði] [waɪt] [pet(ə)lz][hæv; həv] ['fɔːlən] [ɒf] , [ðiːz] [siːd] - ['ves(ə)lz] [grəʊ] ['ɪntuː][fæt] [griːn]

After	**all**	**the**	**white**	**petals**	**have**	**fallen**	**off**	**,**	**these**	**seed**	**-**	**vessels**	**grow**	**into**	**fat**	**green**
后	全部	这	白色的	花瓣	有	倒下	离开	,	这些	种子	-	船只	生长	进入	胖的	绿色的

[biːks] ,

beaks	**,**
喙	,

当所有的白色花瓣都凋落之后，这些种子荚会长成肥硕的绿色喙状物。

[iːtʃ] [ɒn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [stɔːk] , [ænd; ənd] [wɪð] [tuː] [griːn] [pɔɪnts] [æt; ət][ðə; ði][end] .

each	**on**	**a**	**short**	**stalk**	**,**	**and**	**with**	**two**	**green**	**points**	**at**	**the**	**end**	**.**
每个	在	一个	短的	茎	,	和	和	二	绿色的	积分	在	这	结尾	.

每个都长在短茎上，末端有两个绿色的尖端。

[ðə; ði][waɪld] ['tʃɜːvɪl] [ɪz] ['iːzəli] [ɹˈɛkəgnˌaɪzd] [baɪ] [ðiːz] ['klʌstəz] [ɒv; əv] [griːn] [biːk] - [laɪk] [siːd] - ['ves(ə)lz] .

The	**Wild**	**Chervil**	**is**	**easily**	**recognised**	**by**	**these**	**clusters**	**of**	**green**	**beak**	**-**	**like**	**seed**	**-**
这	荒野	细叶芹	是	容易地	已确认	经过	这些	集群	的	绿色的	喙	-	喜欢	种子	-

vessels **.**

船只 .

野生细叶芹很容易辨认，因为它的种子导管呈簇状绿色，形似鸟喙。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪld] ['tʃɜːvɪl] [ɑː(r); ə(r)] [peɪl] [griːn] , [wɪð] [fɜːn] - [laɪk] [dɪˈvɪʒnz] .

The	**leaves**	**of**	**the**	**Wild**	**Chervil**	**are**	**pale**	**green**	**,**	**with**	**fern**	**-**	**like**	**divisions**	**.**
这	树叶	的	这	荒野	细叶芹	是	苍白	绿色的	,	和	蕨类	-	喜欢	部门	.

野生细叶芹的叶子呈浅绿色，有蕨类状的裂片。

[weərˈevə(r)] [ðeɪ] [dʒɔɪn][ðə; ði] [meɪn] [stem] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [brɔːd] [ʃiːθ] .

Wherever	**they**	**join**	**the**	**main**	**stem**	**there**	**is**	**a**	**broad**	**sheath**	**.**
无论	他们	加入	这	主要的	干	那里	是	一个	广阔	鞘	.

它们与主茎连接处都长有宽阔的鞘。

[ðə; ði][waɪld] ['tʃɜːvɪl] [hæz; həz][ə; eɪ] [stem] [wɪtʃ] [ɪz] ['diːpli] [gruːvd] .

The	**Wild**	**Chervil**	**has**	**a**	**stem**	**which**	**is**	**deeply**	**grooved**	**.**
这	荒野	细叶芹	有	一个	干	哪个	是	深	带槽	.

野生细叶芹的茎上有很深的沟槽。

[ðɪs] [stem] [ɪz] [nɒt] ['spɒtɪd] , [bʌt; bət] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ə'nʌðə(r)] ['tʃɜːvɪl] , [ðə; ði] [rʌf] ['tʃɜːvɪl] ,

This	stem	is	not	spotted	,	but	you	will	find	another	Chervil	,	the	Rough	Chervil	,
这	干	是	不是	斑	,	但	你	将要	寻找	其他	细叶芹	,	这	粗糙的	细叶芹	,

这根茎上没有斑点，但你会发现另一种细叶芹，即粗叶细叶芹。

[wɪtʃ] [ɪz] ['veri] [laɪk] [ðɪs] [wʌn] .

which	is	very	like	this	one	.
哪个	是	非常	喜欢	这	一	.

这跟这个非常相似。

[ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [stem] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] ['blɒtʃɪz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['blʌntə(r)]

In	it	the	stem	is	covered	with	purple	blotches	,	and	the	leaves	are	blunter
在	它	这	干	是	涵盖	和	紫色的	斑点	,	和	这	树叶	是	钝器

[ænd; ənd] [les] [fɜːn] - [laɪk] .

and	less	fern	-	like	.
和	较少的	蕨类	-	喜欢	.

它的茎上布满了紫色的斑点，叶子较钝，不太像蕨类植物。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	61	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第 61 页]3.

[siː] ['kærət]

SEA	CARROT
海	胡萝卜

海胡萝卜

[ðə; ði] [siː] ['kærət] [ɪz] ['kɒmən] [ɪn] ['meni] [pɑːts] [ɒv; əv] ['brɪt(ə)n] ,

The	Sea	Carrot	is	common	in	many	parts	of	Britain	,
这	海	胡萝卜	是	常见的	在	许多	部分	的	英国	,

海胡萝卜在英国很多地区都很常见。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɒn] [ðə; ði] ['siːʃɔː(r)] [ɔːl] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

where	it	blooms	on	the	seashore	all	summer	and	autumn	.
在哪里	它	花朵	在	这	海滨	全部	夏天	和	秋天	.

整个夏秋两季，它都在海边盛开。

[ˌaɪ 'tiː] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɑːdʒ] ['fæməli] [ɒv; əv] [plɑːnts] [ðæt] ['kæri] [ðeə(r)] ['flaʊəz] [ɒn] [griːn] [spəʊks]

It	belongs	to	the	large	family	of	plants	that	carry	their	flowers	on	green	spokes
它	属于	到	这	大的	家庭	的	植物	那	携带	他们的	花朵	在	绿色的	发言人

[laɪk] [ðə; ði] [rɪbz] [ɒv; əv] [æn; ən] [ʌm'brelə] ,

like	the	ribs	of	an	umbrella	,
喜欢	这	肋骨	的	一个	伞	,

它属于一个庞大的植物家族，这类植物的花朵像伞骨一样生长在绿色的茎干上。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ðiːz] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [kən'fjuːzɪŋ] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] ['nəʊtɪs] [ðə; ði] ['dɪfərənsɪz]

and	as	these	flowers	are	very	confusing	,	you	must	notice	the	differences
和	作为	这些	花朵	是	非常	令人困惑	,	你	必须	注意	这	差异

['keəfəli] .

carefully	.
小心	.

由于这些花很容易混淆，你必须仔细观察它们之间的区别。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siː] ['kærət] [ɑː(r); ə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [smɔːl] [ænd; ənd] [waɪt] ,

The	flowers	of	the	Sea	Carrot	are	usually	small	and	white	,
这	花朵	的	这	海	胡萝卜	是	通常	小的	和	白色的	,

海胡萝卜的花朵通常很小，呈白色。

[ðəʊ] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['pɪŋki] [tɪndʒ] .

though	sometimes	they	have	a	pinky	tinge	.
尽管	有时	他们	有	一个	小指	色调	.

虽然有时它们会带有一丝粉红色。

[ðeɪ] [grəʊ] [ɪn] ['mæsɪz] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [griːn] [spəʊks] .

They	grow	in	masses	at	the	end	of	the	green	spokes	.
他们	生长	在	群众	在	这	结尾	的	这	绿色的	发言人	.

它们成片地生长在绿色辐条的末端。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['fʊli] [aʊt] , [ðiːz] [spəʊks] [stænd] [streɪt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] , ['veri] [kləʊz] [tə'geðə(r)] ,

Before	the	flowers	are	fully	out	,	these	spokes	stand	straight	up	in	the	air	,	very	close	together	,
前	这	花朵	是	完全	出去	,	这些	发言人	站立	直的	向上	在	这	空气	,	非常	关闭	一起	,

花朵尚未完全盛开，这些辐条便笔直地竖立在空中，彼此靠得很近。

[wɪð] [ðə; ði] ['klʌstəz] [ɒv; əv]['flaʊə(r)] - [bʌdz] [ɔːl] [tɜːnd] ['ɪnwədz] .

with	the	clusters	of	flower	-	buds	all	turned	inwards	.
和	这	集群	的	花	-	花蕾	全部	转向	向内	.

花蕾簇簇向内弯曲。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [bʌdz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə]['əʊpən] ,

But	when	the	buds	begin	to	open	,
但	什么时候	这	花蕾	开始	到	打开	,

但当花蕾开始绽放时，

[ðiːz] [griːn] [spəʊks] [fəʊld] [daʊn] [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ruːm] [tuː; tə] [lʊk] [ʌp] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [sʌn] .

these	green	spokes	fold	down	so	as	to	give	the	flowers	room	to	look	up	towards	the	sun	.
这些	绿色的	发言人	折叠	向下	所以	作为	到	给	这	花朵	房间	到	看	向上	向	这	太阳	.

这些绿色的辐条向下折叠，以便让花朵有空间向上朝向太阳。

[juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [nəʊ] [ðə; ði] [siː] ['kærət] [baɪ][ðə; ði]['kjʊəriəs] [weɪ] [ðə; ði] [spəʊks] [stænd] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['flaʊəz] ['əʊpən] .

You	will	always	know	the	Sea	Carrot	by	the	curious	way	the	spokes	stand	close	together	until	the	flowers	open	.
你	将要	总是	知道	这	海	胡萝卜	经过	这	好奇的	方式	这	发言人	站立	关闭	一起	直到	这	花朵	打开	.

海胡萝卜的花朵在开放前，其叶片上的辐条会紧密排列，这种奇特的生长方式使它很容易辨认。

[æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [stem] , [weə(r)] [ɔːl][ðə; ði] [spəʊks] [dʒɔɪn] ,

At	the	top	of	the	main	stem	,	where	all	the	spokes	join	,
在	这	顶部	的	这	主要的	干	,	在哪里	全部	这	发言人	加入	,

在主干顶端，所有辐条汇合的地方，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv] ['feðəri] [griːn] [liːvz] .

there	is	a	circle	of	feathery	green	leaves	.
那里	是	一个	圆圈	的	羽毛状的	绿色的	树叶	.

周围环绕着一圈羽状的绿色叶子。

[ðiːz] ['feðəri] [liːvz] [iːtʃ] [end][ɪn] [θriː] [pɔɪnts] ,

These	feathery	leaves	each	end	in	three	points	,
这些	羽毛状的	树叶	每个	结尾	在	三	积分	,

这些羽状叶片的末端各有三个尖角，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [neɪm] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [lɜːn] [sʌm; səm] [deɪ] .

and	they	have	a	special	name	which	you	will	learn	some	day	.
和	他们	有	一个	特别的	姓名	哪个	你	将要	学习	一些	天	.

它们有一个特殊的名称，你总有一天会知道的。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] ['kærət] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [faɪn] [sɒft] [fɜːrnz] .

The	leaves	of	the	Sea	Carrot	are	like	fine	soft	ferns	.
这	树叶	的	这	海	胡萝卜	是	喜欢	美好的柔软的	蕨类植物		.

海胡萝卜的叶子像柔软的蕨类植物。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['prɪti] [ðæt] ['piːp(ə)l] [juːz][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ˌdekə'reɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] ['flaʊəz] .

They	are	so	pretty	that	people	use	them	for	decoration	among	flowers	.
他们	是	所以	漂亮的	那	人们	使用	他们	为了	装饰	之中	花朵	.

它们非常漂亮，人们常把它们放在花丛中做装饰。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	62	]
[	页	-	]

[第62页]

[fɔːr] . ['kɒmən] ['hemlɒk]

4	.	COMMON	HEMLOCK
4	.	常见的	铁杉

4. 普通铁杉

[ðə; ði] ['hemlɒk] [ɪz][ə; eɪ] ['kɒmən] [plɑːnt] [wɪtʃ] [ɪz] [faʊnd] [ɔːl] ['sʌmə(r)] [ɪn] [weɪst] ['pleɪsɪz] [baɪ][ðə; ði]

The	Hemlock	is	a	common	plant	which	is	found	all	summer	in	waste	places	by	the
这	铁杉	是	一个	常见的	植物	哪个	是	成立	全部	夏天	在	浪费	地方	经过	这

['rəʊdsaɪd] [ænd; ənd][ɪn]['əʊpən] [wʊdz] .

roadside	and	in	open	woods	.
路边	和	在	打开	树林	.

铁杉是一种常见的植物，整个夏季都可以在路边的荒地和开阔的林地中看到它的身影。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['pɔɪzənəs] , [ænd; ənd][juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] , [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [nəʊ]

It	is	poisonous	,	and	you	should	look	at	it	carefully	,	so	as	to	know
它	是	有毒	,	和	你	应该	看	在	它	小心	,	所以	作为	到	知道

[ænd; ənd] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

and	avoid	it	.
和	避免	它	.

它有毒，你应该仔细观察，以便了解并避免接触它。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɪn] ['klʌstəz] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [griːn] [spəʊks] [laɪk] [ðə; ði][rɪbz][ɒv; əv][æn; ən]

The	flowers	grow	in	clusters	at	the	end	of	green	spokes	like	the	ribs	of	an
这	花朵	生长	在	集群	在	这	结尾	的	绿色的	发言人	喜欢	这	肋骨	的	一个

[ʌm'brelə] ,

umbrella	,
伞	,

这些花朵簇生在绿色的枝条末端，就像伞骨一样。

[wɪtʃ] [duː; də][nɒt] [druːp] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['fʊli] [aʊt] .

which	do	not	droop	before	they	are	fully	out	.
哪个	做	不是	下垂	前	他们	是	完全	出去	.

它们在完全展开之前不会下垂。

[æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['lɪt(ə)l]['klʌstə(r)][ɒv; əv] ['flaʊəz] [juː; jʊ][faɪnd] [θriː] ['taɪni] ['pɔɪntɪd] [griːn]

At	the	back	of	each	little	cluster	of	flowers	you	find	three	tiny	pointed	green
在	这	后退	的	每个	小的	簇	的	花朵	你	寻找	三	微小的	尖	绿色的

[liːvz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [tɜːnd] [tuː; tə][wʌn][saɪd] .

leaves	which	are	all	turned	to	one	side	.
树叶	哪个	是	全部	转向	到	一	边	.

在每一簇小花的背面，你会发现三片细小的尖尖的绿叶，它们都朝向同一侧。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːst] [pɔɪnt] [baɪ] [wɪtʃ] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['kɒmən] ['hemlɒk] .

This	is	the	first	point	by	which	to	recognise	the	Common	Hemlock	.
这	是	这	第一的	观点	经过	哪个	到	认出	这	常见的	铁杉	.

这是识别铁杉的第一个特征。

[ðə; ði] [stem] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] ['blɒtʃɪz] ,

The	stem	is	covered	with	purple	blotches	,
这	干	是	涵盖	和	紫色的	斑点	,

茎上布满了紫色斑点，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] ['əʊnli] [wʌn] ['ʌðə(r)] [ʌm'brelə] [plɑːnt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['spɒtɪd] [stem] .

and	there	is	only	one	other	umbrella	plant	which	has	a	spotted	stem	.
和	那里	是	仅有的	一	其他	伞	植物	哪个	有	一个	斑	干	.

还有一种伞形植物的茎上有斑点。

[ðə; ði] ['kɒmən] ['hemlɒk] [stem] [ɪz] [nɒt] ['heəri] .

The	Common	Hemlock	stem	is	not	hairy	.
这	常见的	铁杉	干	是	不是	毛茸茸	.

普通铁杉的茎干没有毛。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [smuːð] , [wɪð] [griːn] [rɪdʒɪz] ['rʌnɪŋ] [ʌp] [ˌaɪ 'tiː] ,

It	is	smooth	,	with	green	ridges	running	up	it	,
它	是	光滑的	,	和	绿色的	山脊	跑步	向上	它	,

它表面光滑，上面有绿色的脊状纹路。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['swəʊlən] [weə(r)] [ðə; ði] [liːvz] [brɑːntʃ] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] .

and	it	is	not	swollen	where	the	leaves	branch	from	it	.
和	它	是	不是	肿	在哪里	这	树叶	分支	从	它	.

叶子分枝处并不肿胀。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['sekənd] [pɔɪnt] [tuː; tə] ['nəʊtɪs] .

This	is	the	second	point	to	notice	.
这	是	这	第二	观点	到	注意	.

这是需要注意的第二点。

[ðə; ði] [θɜːd] [pɔɪnt] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [wʌn] , [ɪz] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)lz] .

The	third	point	,	and	a	very	important	one	,	is	the	shape	of	the	seed	-	vessels	.
这	第三	观点	,	和	一个	非常	重要的	一	,	是	这	形状	的	这	种子	-	船只	.

第三点，也是非常重要的一点，是种子导管的形状。

[ɪn] [ðə; ði] [waɪld] ['tʃɜːvɪl] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪt(ə)l] [griːn] [biːks] , ['rɑːðə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] [θɪn] , ['stændɪŋ] [ʌp] [ɪn] ['klʌstəz] .

In	the	Wild	Chervil	these	are	little	green	beaks	,	rather	long	and	thin	,	standing	up	in	clusters	.
在	这	荒野	细叶芹	这些	是	小的	绿色的	喙	,	相当	长的	和	薄的	,	常设	向上	在	集群	.

在野生细叶芹中，这些是细长的绿色小喙，成簇地竖立着。

[bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] ['kɒmən] ['hemlɒk] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃɔːt] [ænd; ənd] [raʊnd] ;

But	in	the	Common	Hemlock	the	seed	-	vessels	are	short	and	round	;
但	在	这	常见的	铁杉	这	种子	-	船只	是	短的	和	圆形的	;

但普通铁杉的种子导管短而圆；

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [tuː] [smɔːl] ['æplz] [stʌk] [kləʊz] [tə'geðə(r)] ,

they	are	like	two	small	apples	stuck	close	together	,
他们	是	喜欢	二	小的	苹果	卡住	关闭	一起	,

它们就像两个紧紧粘在一起的小苹果。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [griːn] ['swelɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] .

and	each	has	a	little	green	swelling	at	the	top	.
和	每个	有	一个	小的	绿色的	肿胀	在	这	顶部	.

每个顶部都有一个小小的绿色肿块。

[ðiːz] [siːd] - ['ves(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [wɪð] [rʌf] [rɪdʒɪz] .

These	seed	-	vessels	are	covered	all	over	with	rough	ridges	.
这些	种子	-	船只	是	涵盖	全部	超过	和	粗糙的	山脊	.

这些种子导管表面布满了粗糙的脊状突起。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [fɜːn] - [laɪk] , [ænd; ənd] [rɪ'zemb(ə)l] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ʌm'brelə] [plɑːnts] .

The	leaves	are	fern	-	like	,	and	resemble	many	of	the	other	umbrella	plants	.
这	树叶	是	蕨类	-	喜欢	,	和	类似	许多	的	这	其他	伞	植物	.

它的叶子像蕨类植物，与许多其他伞形植物相似。

[pleɪt] XX1 .
Plate XX1 .
盘子 XX1 .

图版 XX1。

['medəʊ] [swiːt] .
MEADOW SWEET .
草地 甜的 .

草甸甜心。

[ˌtuːˈtuː] . [waɪld] ['strɔːbəri] .
2 . WILD STRAWBERRY .
2 . 荒野 草莓 .

2. 野生草莓。

[θriː] . [wʊd] ['sɒrəl] .
3 . WOOD SORREL .
3 . 木头 酢浆草 .

3. 酢浆草。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .
[Pg 63] 1 .
[页 -] 1 .

[第 63 页]1.

['medəʊ] [swiːt]
MEADOW SWEET
草地 甜的

绣线菊

[ðə; ði] ['medəʊ] [swiːt] [grəuz] [ə'bʌndəntli] [ɔːl] ['sʌmə(r)] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv] [striːmz] [ænd; ənd][ɪn]
The Meadow Sweet grows abundantly all summer by the side of streams and in
这 草地 甜的 生长 大量 全部 夏天 经过 这 边 的 溪流 和 在
[dæmp] ['pleɪsɪz] .
damp places .
潮湿 地方 .

整个夏季，绣线菊在溪流边和潮湿的地方都会大量生长。

['meni] [ə; eɪ] [taɪm] [ɪts] [dɪ'laɪtf(ə)l] [sent] [hæz; həz] ['temptɪd] [ˌjuː 'es][tuː; tə]['gæðə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['hændfulz] .
Many a time its delightful scent has tempted us to gather it in handfuls .
许多 一个 时间 它是 愉快 香味 有 受诱惑 我们 到 收集 它 在 一把 .

它那令人愉悦的香气常常诱惑我们一把一把地采摘。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['kriːmi] [waɪt] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['veri] [smɔːl] ,
The flowers are creamy white , and are very small ,
这 花朵 是 奶油状 白色的 , 和 是 非常 小的 ,

这些花呈乳白色，非常小。

[wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['jeləʊ] [st'eɪmɛnz] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .
with a great many yellow stamens in the centre .
和 一个 伟大的 许多 黄色的 雄蕊 在 这 中心 .

中心有许多黄色雄蕊。

[ðeɪ] [grəʊ] [ɪn] [lɑːdʒ] ['klʌstəz] [ɒn] [ʃɔːt] ['brɑːntʃɪŋ] [stɔːks] ,
They grow in large clusters on short branching stalks ,
他们 生长 在 大的 集群 在 短的 分枝 茎 ,

它们成簇生长在短而分枝的茎上，

[ænd; ənd][ðə; ði] [bʌdz] [lʊk] [laɪk] ['taɪni]['aɪvəri] [bɔːlz] [set] [ɪn] [smɔːl] [griːn] [kʌps] .
and the buds look like tiny ivory balls set in small green cups .
和 这 花蕾 看 喜欢 微小的 象牙 球 放 在 小的 绿色的 杯子 .

花蕾看起来像镶嵌在绿色小杯子里的象牙小球。

[juː; jʊ]['ɒf(ə)n] [siː] [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)] [brɑːntʃt] [stɔːks] [wɪtʃ] [ʃuːt] [haɪ] [ə'bʌv] [ðə; ðɪ] [mæs] [ɒv; əv]['əʊpən]

You	often	see	two	or	more	branched	stalks	which	shoot	high	above	the	mass	of	open
你	经常	看	二	或者	更多的	分支	茎	哪个	射击	高的	多于	这	大量的	的	打开

['flaʊəz] ,

flowers	,
花朵	,

你经常会看到两根或更多分枝的茎秆高高地耸立在盛开的花朵之上。

['beərɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [kləʊzd] [bʌdz] .

bearing	a	great	many	closed	buds	.
轴承	一个	伟大的	许多	关闭	花蕾	.

结了很多未闭合的花苞。

[wen] [ðə; ðɪ] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪðəd] , [ðə; ðɪ] [faɪv] [griːn] [s'ɛpəlz] [fəʊld] [bæk] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [stem] .

When	the	flowers	are	withered	,	the	five	green	sepals	fold	back	against	the	stem	.
什么时候	这	花朵	是	干枯	,	这	五	绿色的	萼片	折叠	后退	反对	这	干	.

花朵凋谢时，五片绿色的萼片会向后折叠贴合在茎上。

[ðə; ðɪ] [griːn] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['medəʊ] [swiːt] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [ænd; ənd] [rʌf] [ə'bʌv] ,

The	green	leaves	of	the	Meadow	Sweet	are	dark	and	rough	above	,
这	绿色的	树叶	的	这	草地	甜的	是	黑暗的	和	粗糙的	多于	,

绣线菊的绿叶上表面呈深色且粗糙。

[bʌt; bət] [ˌʌndə'niːθ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [waɪt] [daʊn] .

but	underneath	they	are	covered	with	white	down	.
但	下	他们	是	涵盖	和	白色的	向下	.

但它们的下面却覆盖着白色的绒毛。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['sentrəl] [liːf] - [stɔːk] ,

They	have	a	central	leaf	-	stalk	,
他们	有	一个	中央	叶子	-	茎	,

它们有中央叶柄，

[ænd; ənd][ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [stɔːk] [grəʊ] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][bɪg] ['liːfləts] [ænd; ənd][ə; eɪ][peə(r)]

and	on	each	side	of	the	stalk	grow	a	pair	of	big	leaflets	and	a	pair
和	在	每个	边	的	这	茎	生长	一个	一对	的	大的	传单	和	一个	一对

[ɒv; əv] [smɔːl] ['liːfləts] [ɔːl'tɜːnətli] .

of	small	leaflets	alternately	.
的	小的	传单	交替	.

茎的两侧交替长出一对大叶和一对小叶。

['sʌmtaɪmz] [tuː] [peəz] [ɒv; əv] ['veri] [smɔːl] ['liːfləts] [meɪ] [kʌm] [tə'geðə(r)] ,

Sometimes	two	pairs	of	very	small	leaflets	may	come	together	,
有时	二	对	的	非常	小的	传单	可能	来	一起	,

有时两对非常小的叶片会结合在一起，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ðɪ][end][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [stɔːk] [juː; jʊ] ['ɔːlweɪz] [faɪnd][wʌn][bɪg] ['liːflət] [wɪtʃ] [hæz; həz]

and	at	the	end	of	the	stalk	you	always	find	one	big	leaflet	which	has
和	在	这	结尾	的	这	茎	你	总是	寻找	一	大的	传单	哪个	有

['sevrəl] [pɔɪnts] .

several	points	.
一些	积分	.

在茎的末端，你总会发现一片有多个尖角的大叶子。

[ðə; ðɪ] [stem] [ɒv; əv] [ðɪs] [plɑːnt][ɪz] [hɑːd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [laɪnz] ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm][end][tuː; tə]

The	stem	of	this	plant	is	hard	,	and	it	has	lines	running	from	end	to
这	干	的	这	植物	是	难的	,	和	它	有	线条	跑步	从	结尾	到

[end] .

end	.
结尾	.

这种植物的茎很硬，上面有从一端到另一端的纹路。

[weə(r)] [ðə; ði]['flaʊə(r)] - [stɔːk] [ænd; ənd][ðə; ði] [liːf] - [stɔːk] [dʒɔɪn] [ðɪs] [stem] , [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ]['kjʊərɪəs]
Where **the** **flower** **-** **stalk** **and** **the** **leaf** **-** **stalk** **join** **this** **stem** **,** **you** **find** **a** **curious**
在哪里 这 花 - 茎 和 这 叶子 - 茎 加入 这 干 , 你 寻找 一个 好奇的
[griːn] [ʃiːθ] ,
green **sheath** **,**
绿色的 鞘 ,

在花梗和叶梗连接茎干的地方，你会发现一个奇特的绿色鞘状物。

[wɪtʃ] [siːm] [tuː; tə][klɑːsp][ðem; ðəm][ɔːl] [tə'geðə(r)] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ʃiːθ] [hæz; həz] ['ʃɑːplɪ] [kʌt]
which **seems** **to** **clasp** **them** **all** **together** **,** **and** **this** **sheath** **has** **sharply** **cut**
哪个 似乎 到 搭扣 他们 全部 一起 , 和 这 鞘 有 尖锐地 切
['edʒɪz] .
edges **.**
边缘 .

它似乎将它们全部紧紧地束缚在一起，而且这个鞘的边缘非常锋利。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **64** **]**
[页 -]

[第64页]

[ˌtuː'tuː] . [waɪld] ['strɔːbəri]
2 **.** **WILD** **STRAWBERRY**
2 . 荒野 草莓

2. 野生草莓

[ðə; ði][waɪld] ['strɔːbəri] [ɪz] ['kɒmən] [ɔːl]['əʊvə(r)]['brɪt(ə)n] .
The **Wild** **Strawberry** **is** **common** **all** **over** **Britain** **.**
这 荒野 草莓 是 常见的 全部 超过 英国 .

野草莓在英国各地都很常见。

[ɪn] ['ɜːli] ['sʌmə(r)] [juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [wʊdz] [ænd; ənd][ɒn] ['ʃeɪdi] [hedʒ] - [bæŋks] .
In **early** **summer** **you** **find** **it** **in** **woods** **and** **on** **shady** **hedge** **-** **banks** **.**
在 早期的 夏天 你 寻找 它 在 树林 和 在 阴凉 对冲 - 银行 .

初夏时节，你可以在树林里和阴凉的树篱边找到它。

[ðɪs] ['prɪti] [plɑːnt][ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][waɪld] [rəʊz] .
This **pretty** **plant** **is** **related** **to** **the** **Wild** **Rose** **.**
这 漂亮的 植物 是 有关的 到 这 荒野 玫瑰 .

这种美丽的植物与野玫瑰是近亲。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['deɪnti] ['lɪt(ə)l] ['flaʊəz] , [wɪð] [faɪv] [smɔːl] [waɪt] [pet(ə)lz] ,
It **has** **dainty** **little** **flowers** **,** **with** **five** **small** **white** **petals** **,**
它 有 纤巧 小的 花朵 , 和 五 小的 白色的 花瓣 ,

它开着精致的小花，有五片白色的小花瓣。

[ænd; ənd][bɪ'haɪnd] [ðiːz] [pet(ə)lz][ɪz][ə; eɪ][stɑː(r)][ɒv; əv][ten] [griːn] ['pɔɪntɪd] [s'ɛpəlz] .
and **behind** **these** **petals** **is** **a** **star** **of** **ten** **green** **pointed** **sepals** **.**
和 在后面 这些 花瓣 是 一个 星星 的 十 绿色的 尖 萼片 .

在这些花瓣后面，是一颗由十片绿色尖萼片组成的星形图案。

[faɪv] [ɒv; əv] [ðiːz] [s'ɛpəlz] [hæv; həv] [lɑːdʒ] [pɔɪnts] [wɪtʃ] [ʃəʊ] [ɪn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [waɪt] [pet(ə)lz][æz; əz]
Five **of** **these** **sepals** **have** **large** **points** **which** **show** **in** **between** **the** **white** **petals** **as**
五 的 这些 萼片 有 大的 积分 哪个 展示 在 之间 这 白色的 花瓣 作为
[juː; jʊ] [lʊk] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['flaʊəz] ,
you **look** **down** **into** **the** **flowers** **,**
你 看 向下 进入 这 花朵 ,

这五片萼片中有五片有较大的尖角，从上方俯视花朵时，可以看到它们在白色花瓣之间。

[ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][smɔːlə(r)][juː; jʊ][kæn; kən]['əʊnli] [siː] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	the	five	which	are	smaller	you	can	only	see	at	the	back	of	the
和	这	五	哪个	是	较小的	你	能	仅有的	看	在	这	后退	的	这

['flaʊə(r)] .

flower	.
花	.

还有五个较小的花朵，只能在花朵背面看到。

[ðə; ði] [stˈeɪmɛnz] [grəʊ] [ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ] [kləʊz] [raʊnd] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] ,

The	stamens	grow	in	a	ring	close	round	the	seed	-	vessel	,
这	雄蕊	生长	在	一个	戒指	关闭	圆形的	这	种子	-	血管	,

雄蕊呈环状紧密围绕着种子荚生长。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][dʒɔɪnd][tuː; tə][ðə; ði] [sˈɛpəlz] ,

and	as	they	are	joined	to	the	sepals	,
和	作为	他们	是	加入	到	这	萼片	,

当它们与萼片连接时，

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] [fɔːl] [ɒf] [wen] [ðə; ði] [waɪt] [pet(ə)lz]['wɪðə(r)] .

they	do	not	fall	off	when	the	white	petals	wither	.
他们	做	不是	落下	离开	什么时候	这	白色的	花瓣	枯萎	.

当白色花瓣凋谢时，它们不会脱落。

[æz; əz][ðə; ði] [fruːt] ['raipən] , [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [swelz] ['ɪntuː][ə; eɪ] [braɪt] [red] ['beri] ,

As	the	fruit	ripens	,	the	seed	-	vessel	swells	into	a	bright	red	berry	,
作为	这	水果	成熟	,	这	种子	-	血管	涌浪	进入	一个	明亮的	红色的	浆果	,

随着果实成熟，种子荚会膨胀成鲜红色的浆果。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðə; ði]['taɪni] ['jeləʊ] [siːdz] ['klɪŋɪŋ] [ɔːl]['əʊvə(r)] [ðɪs] ['dʒuːsi] ['beri] .

and	you	can	see	the	tiny	yellow	seeds	clinging	all	over	this	juicy	berry	.
和	你	能	看	这	微小的	黄色的	种子	依恋	全部	超过	这	多汁的	浆果	.

你可以看到细小的黄色种子附着在这颗多汁的浆果上。

[ðə; ði] [griːn] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪld] ['strɔːbəri] [ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] .

The	green	leaves	of	the	Wild	Strawberry	are	beautiful	.
这	绿色的	树叶	的	这	荒野	草莓	是	美丽的	.

野生草莓的绿叶真漂亮。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [ænd; ənd]['krɪŋk(ə)ld] , [wɪð] [spft] [heəz] [pn][ðə; ði] ['edʒɪz] ,

They	are	dark	and	crinkled	,	with	soft	hairs	on	the	edges	,
他们	是	黑暗的	和	皱巴巴的	,	和	柔软的	头发	在	这	边缘	,

它们颜色较深，表面皱褶，边缘长有柔软的绒毛。

[ænd; ənd] [ðiːz] ['edʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] ['ɪntuː] [lɑːdʒ] [tiːθ] .

and	these	edges	are	cut	into	large	teeth	.
和	这些	边缘	是	切	进入	大的	牙齿	.

这些边缘被切割成大牙齿。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [θriː] ['liːfləts] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [iːtʃ] [stɔːk] .

There	are	always	three	leaflets	at	the	end	of	each	stalk	.
那里	是	总是	三	传单	在	这	结尾	的	每个	茎	.

每根茎的末端总是长有三片小叶。

[ðɪs] ['strɔːbəri] [plɑːnt] [sendz] [aʊt] [lɒŋ] [griːn] [ʃuːts] [wɪtʃ] [laɪ] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

This	Strawberry	plant	sends	out	long	green	shoots	which	lie	close	to	the	ground	.
这	草莓	植物	发送	出去	长的	绿色的	芽	哪个	说谎	关闭	到	这	地面	.

这种草莓植株会发出长长的绿色嫩芽，这些嫩芽紧贴地面生长。

[weərˈevə(r)] [ə; eɪ] [tʌft] [ɒv; əv] [liːvz] ['raɪzɪz][frɒm; frəm][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [ʃuːts] ,

Wherever	a	tuft	of	leaves	rises	from	one	of	these	shoots	,
无论	一个	簇	的	树叶	上升	从	一	的	这些	芽	,

凡是从这些枝条中长出一簇叶子的地方，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [waɪt] [ruːts] [grəuz] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] ,

a	little	bunch	of	white	roots	grows	down	into	the	ground	,
一个	小的	束	的	白色的	根	生长	向下	进入	这	地面	,

一小簇白色根须向下扎入土里，

[ænd; ənd] [ðiːz] [help] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][plɑːnt] ['stedi] .

and	these	help	to	keep	the	plant	steady	.
和	这些	帮助	到	保持	这	植物	稳定的	.

这些都有助于保持植物稳定。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	65	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第 65 页]3.

[wʊd] ['sɒrəl]

WOOD	SORREL
木头	酢浆草

酢浆草

[ðə; ði] ['deɪnti] [wʊd] ['sɒrəl] [ɪz] ['kɒmən] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] .

The	dainty	Wood	Sorrel	is	common	all	over	the	country	.
这	纤巧	木头	酢浆草	是	常见的	全部	超过	这	国家	.

小巧玲珑的酢浆草在全国各地都很常见。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn][dæmp] [wʊdz] [ænd; ənd][ɪn] ['ʃeɪdi] ['pleɪsɪz] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn] [sprɪŋ] .

It	grows	in	damp	woods	and	in	shady	places	,	and	it	blooms	in	spring	.
它	生长	在	潮湿	树林	和	在	阴凉	地方	,	和	它	花朵	在	春天	.

它生长在潮湿的林地和阴凉处，春天开花。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] ['sɪŋgli] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv]['slendə(r)] [pɪŋk] [stɔːks] .

The	flowers	grow	singly	at	the	end	of	slender	pink	stalks	.
这	花朵	生长	单独	在	这	结尾	的	苗条	粉色的	茎	.

花朵单生于纤细的粉红色花茎顶端。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] , [ænd; ənd][hæv; həv] [faɪv] ['bjuːtɪf(ə)l] [waɪt] [pet(ə)lz] , ['slaɪtli] [tɪndʒd] [wɪð] [pɪŋk] .

They	are	large	,	and	have	five	beautiful	white	petals	,	slightly	tinged	with	pink	.
他们	是	大的	,	和	有	五	美丽的	白色的	花瓣	,	轻微地	带点色调	和	粉色的	.

它们个头很大，有五片美丽的白色花瓣，略带粉红色。

[ðiːz] [pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [ɔːl]['əʊvə(r)] [wɪð] [faɪn] [veɪns] ,

These	petals	are	covered	all	over	with	fine	veins	,
这些	花瓣	是	涵盖	全部	超过	和	美好的	静脉	,

这些花瓣上布满了细密的脉纹，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [ʃaɪnz] [ɒn][ðə; ði][plɑːnt] [ðeɪ] ['əʊpən] [aʊt] ['ɔːlməʊst] [flæt] .

and	when	the	sun	shines	on	the	plant	they	open	out	almost	flat	.
和	什么时候	这	太阳	闪耀	在	这	植物	他们	打开	出去	几乎	平坦的	.

当阳光照射到植物上时，它们几乎完全展开。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] ['kləʊsli] [æt; ət][ðə; ði]['bʌnd(ə)l][ɒv; əv] ['jeləʊ] [stˈeɪmɛnz] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

If	you	look	closely	at	the	bundle	of	yellow	stamens	in	the	centre	of	the
如果	你	看	密切	在	这	捆	的	黄色的	雄蕊	在	这	中心	的	这

['flaʊə(r)] ,

flower	,
花	,

如果你仔细观察花朵中心的那束黄色雄蕊，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [faɪv] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] [faɪv] [ɑː(r); ə(r)] [ʃɔːt] .

you	will	find	that	five	are	long	and	five	are	short	.
你	将要	寻找	那	五	是	长的	和	五	是	短的	.

你会发现其中五个很长，五个很短。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [waɪt] [pet(ə)lz][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['taɪni] [griːn] [kʌp] ,

Behind	**the**	**white**	**petals**	**there**	**is**	**a**	**tiny**	**green**	**cup**	**,**
在后面	这	白色的	花瓣	那里	是	一个	微小的	绿色的	杯子	,

白色花瓣后面藏着一个小小的绿色杯子，

[wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv][faɪv] [s'ɛpəlz] [dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] .

which	**is**	**made**	**up**	**of**	**five**	**sepals**	**joined**	**together**	**.**
哪个	是	制成	向上	的	五	萼片	加入	一起	.

它由五个萼片连接而成。

[ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðɪs] [kʌp][ɪz] [edʒd] [wɪð] [faɪv] [ʃɑːp] [pɔɪnts] .

The	**mouth**	**of**	**this**	**cup**	**is**	**edged**	**with**	**five**	**sharp**	**points**	**.**
这	嘴	的	这	杯子	是	边缘	和	五	锋利的	积分	.

这个杯子的杯口边缘有五个尖角。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊd] ['sɒrəl] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['prɪti] .

The	**leaves**	**of**	**the**	**Wood**	**Sorrel**	**are**	**very**	**pretty**	**.**
这	树叶	的	这	木头	酢浆草	是	非常	漂亮的	.

酢浆草的叶子非常漂亮。

[iːtʃ] [liːf] [hæz; həz][ə; eɪ]['slendə(r)] [pɪŋk] [stɔːk] [wɪtʃ] [sprɪŋz] [streɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːt] ,

Each	**leaf**	**has**	**a**	**slender**	**pink**	**stalk**	**which**	**springs**	**straight**	**from**	**the**	**root**	**,**
每个	叶子	有	一个	苗条	粉色的	茎	哪个	弹簧	直的	从	这	根	,

每片叶子都有一根细长的粉红色叶柄，直接从根部伸出。

[ænd; ənd] ['evri] [liːf] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] ['delɪkət] ['liːfləts] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [peɪl] [griːn] [ə'bʌv] ,

and	**every**	**leaf**	**is**	**divided**	**into**	**three**	**delicate**	**leaflets**	**,**	**which**	**are**	**pale**	**green**	**above**	**,**
和	每一个	叶子	是	分割	进入	三	精美的	传单	,	哪个	是	苍白	绿色的	多于	,

每片叶子又分为三片精致的小叶，小叶上表面呈浅绿色。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['delɪkət] [peɪl] [pɪŋk] [bɪ'ləʊ] .

and	**a**	**delicate**	**pale**	**pink**	**below**	**.**
和	一个	精美的	苍白	粉色的	以下	.

下面是淡淡的粉红色。

[ðiːz] ['liːfləts] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːt] - [ʃeɪpt] , [ænd; ənd] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] ['fʊli] ['əʊpənd] , [ðeɪ] [druːp]

These	**leaflets**	**are**	**heart**	**-**	**shaped**	**,**	**and**	**before**	**they**	**have**	**fully**	**opened**	**,**	**they**	**droop**
这些	传单	是	心	-	形状	,	和	前	他们	有	完全	打开	,	他们	下垂

[kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [stem] .

close	**to**	**the**	**stem**	**.**
关闭	到	这	干	.

这些小叶呈心形，在完全展开之前，会垂在茎部附近。

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪst] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [wʊd] ['sɒrəl] [liːvz] ,

If	**you**	**taste**	**one**	**of**	**the**	**Wood**	**Sorrel**	**leaves**	**,**
如果	你	品尝	一	的	这	木头	酢浆草	树叶	,

如果你尝一尝酢浆草的叶子，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['bɪtə(r)][bʌt; bət][nɒt] [ʌn'plez(ə)nt] .

you	**will**	**find**	**it**	**is**	**bitter**	**but**	**not**	**unpleasant**	**.**
你	将要	寻找	它	是	苦的	但	不是	令人不快的	.

你会发现它味道苦涩，但并不难吃。

[pleɪt] XXI1 .

Plate	**XXI1**	**.**
盘子	XXI1	.

图版 XXI1。

['guːsˌgrɑːs] [ɔː(r)] ['kliːvəz] [ˌtuː'tuː] .

GOOSEGRASS	**OR**	**CLEAVERS**	**2**	**.**
鹅草	或者	菜刀	2	.

鹅草或青蒿 2.

WOODRUFF3 .
WOODRUFF3 .
WOODRUFF3 .

伍德拉夫3.

['jærəʊ] [ɔː(r)] -
YARROW OR MILLFOIL
蓍草 或者 -

蓍草或千叶草

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .
[Pg 66] 1 .
[页 -] 1 .

[第 66 页]1.

['guːsˌgrɑːs] [ɔː(r)] ['kliːvəz]
GOOSEGRASS OR CLEAVERS
鹅草 或者 菜刀

鹅草或青蒿

[ðɪs] ['klɪŋɪŋ] [plɑːnt][ɪz] ['kɒmən] ['evriweə(r)] .
This clinging plant is common everywhere .
这 依恋 植物 是 常见的 到处 .

这种攀援植物随处可见。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ə'bʌndəntli] [ɒn] ['evri] [hedʒ] - [bæŋk] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [bluːm] [ɔːl] ['sʌmə(r)]
It grows abundantly on every hedge - bank , and it is in bloom all summer
它 生长 大量 在 每一个 对冲 - 银行 , 和 它 是 在 盛开 全部 夏天
[ænd; ənd] ['ɔːtəm] .
and autumn .
和 秋天 .

它在每条篱笆边上都生长茂盛，整个夏秋两季都在开花。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [smɔːl] [ðæt] [juː; jʊ] ['skeəsli] ['nəʊtɪs] [ðem; ðəm] .
The flowers are so small that you scarcely notice them .
这 花朵 是 所以 小的 那 你 几乎 注意 他们 .

这些花太小了，你几乎注意不到它们。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)][hæz; həz][fɔː(r)]['taɪni] [waɪt] [pet(ə)lz] , [ænd; ənd][fɔː(r)] ['jeləʊ] - ['hedɪd] [st'eɪmɛnz] .
Each flower has four tiny white petals , and four yellow - headed stamens .
每个 花 有 四 微小的 白色的 花瓣 , 和 四 黄色的 - 标题 雄蕊 .

每朵花有四片细小的白色花瓣和四根黄色花蕊。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði]['flaʊə(r)] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] ['nærəʊ] ['pɔɪntɪd] [peɪl] [griːn] [liːvz] .
Behind the flower there is a ring of narrow pointed pale green leaves .
在后面 这 花 那里 是 一个 戒指 的 狭窄的 尖 苍白 绿色的 树叶 .

花朵后面有一圈狭长的尖叶，呈浅绿色。

[wen] [ðə; ði] [waɪt] [pet(ə)lz] [fɔːl] [ɒf] , [juː; jʊ] [siː] [tuː] [peɪl] ['ɒlɪv] [ɔː(r)] [dʌl] ['pɜːp(ə)l] [siːdz] ,
When the white petals fall off , you see two pale olive or dull purple seeds ,
什么时候 这 白色的 花瓣 落下 离开 , 你 看 二 苍白 橄榄 或者 乏味的 紫色的 种子 ,

当白色花瓣凋落后，你会看到两粒淡橄榄色或暗紫色的种子。

[ʃeɪpt] [laɪk] ['lɪt(ə)l] [bɔːlz] .
shaped like little balls .
形状 喜欢 小的 球 .

形状像小球。

[ðiːz] [bɔːlz] ['ɔːlweɪz] [grəʊ] [ɪn] [peəz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [ʃɑːp] , ['prɪkli] [hʊks] ,
These balls always grow in pairs , and they are covered with sharp , prickly hooks ,
这些 球 总是 生长 在 对 , 和 他们 是 涵盖 和 锋利的 , 带刺的 钩子 ,

这些球总是成对生长，表面布满锋利的带刺钩子。

[wɪtʃ] [klɪŋ] [tuː; tə] ['evriθɪŋ] [ðeɪ] [tʌtʃ] .

which	cling	to	everything	they	touch	.
哪个	黏着	到	一切	他们	触碰	.

它们会粘附在所接触的一切事物上。

[juː; jʊ][faɪnd][ðem; ðəm] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] ,

You	find	them	clinging	to	your	clothes	,
你	寻找	他们	依恋	到	你的	衣服	,

你会发现它们黏在你的衣服上，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [get] [kɔːt] [ɪn][ðə; ðɪ][heə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [dɔːgz] [bæk] ,

and	they	get	caught	in	the	hair	of	a	dog's	back	,
和	他们	得到	捕捉	在	这	头发	的	一个	狗的	后退	,

它们会被缠在狗背上的毛里。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [siː] [ðem; ðəm] ['stɪkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wʊl] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ʃiːp] [huː] ['nɪb(ə)l] [æt; ət][ðə; ðɪ]

and	you	see	them	sticking	to	the	wool	of	the	sheep	who	nibble	at	the
和	你	看	他们	粘性	到	这	羊毛	的	这	羊	WHO	蚕食	在	这

[hedʒ] - [bæŋks] .

hedge	-	banks	.
对冲	-	银行	.

你会看到它们粘在啃食篱笆的绵羊的羊毛上。

[ðə; ðɪ][skweə(r)] [stem] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['guːsˌgrɑːs] [ɪz]['rɑːðə(r)] [wiːk] .

The	square	stem	of	the	Goosegrass	is	rather	weak	.
这	正方形	干	的	这	鹅草	是	相当	虚弱的	.

鹅掌草的方形茎秆比较脆弱。

[ˌaɪ 'tiː] , [tuː] , [hæz; həz] [hʊks] [ɒn] [ɪts] [fɔː(r)] [saɪdz] ,

It	,	too	,	has	hooks	on	its	four	sides	,
它	,	也	,	有	钩子	在	它是	四	侧面	,

它的四面也都有钩子。

[ænd; ənd] [ðiːz] [hʊks] [kætʃ] [həʊld][ɒv; əv][strɒŋgə(r)][plɑːnts][ɪn][ðə; ðɪ] [hedʒ] - [bæŋk] ,

and	these	hooks	catch	hold	of	stronger	plants	in	the	hedge	-	bank	,
和	这些	钩子	抓住	抓住	的	更强	植物	在	这	对冲	-	银行	,

这些钩子可以钩住树篱中更粗壮的植物。

[ænd; ənd][səʊ] [help] [ðə; ðɪ] ['guːsˌgrɑːs] [tuː; tə] [raɪz] [wel] [ə'bʌv] [ðə; ðɪ] [graʊnd] .

and	so	help	the	Goosegrass	to	rise	well	above	the	ground	.
和	所以	帮助	这	鹅草	到	上升	出色地	多于	这	地面	.

这样就能帮助鹅掌草长得高出地面。

[ðə; ðɪ] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv]['lɪt(ə)l] [hʊks] [ə'lɒŋ] [ðə; ðɪ] [edʒ]

The	leaves	are	long	and	narrow	,	and	they	have	little	hooks	along	the	edge
这	树叶	是	长的	和	狭窄的	,	和	他们	有	小的	钩子	沿着	这	边缘

.

:
.

叶子细长，边缘有小钩。

[ðeɪ] [grəʊ] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv] [eɪt] [raʊnd] [ðə; ðɪ][skweə(r)] [stem] ,

They	grow	in	a	circle	of	eight	round	the	square	stem	,
他们	生长	在	一个	圆圈	的	八	圆形的	这	正方形	干	,

它们围绕着方形茎呈八株一组的圆圈生长。

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [speɪs] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] ['sɜːk(ə)l] .

with	a	short	space	between	each	circle	.
和	一个	短的	空间	之间	每个	圆圈	.

每个圆圈之间留有少量空隙。

[juː; jʊ] [wɪl] ['nəʊtɪs] [ðæt] [ðə; ði] [stɔːks] [wɪtʃ] [beə(r)][ðə; ði]['taɪni] [waɪt] ['flaʊəz] [sprɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]

You	will	notice	that	the	stalks	which	bear	the	tiny	white	flowers	spring	from	the
你	将要	注意	那	这	茎	哪个	熊	这	微小的	白色的	花朵	春天	从	这

[seɪm] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [stem] [æz; əz][ðə; ði] [liːf] ['sɜːklz] .

same	part	of	the	main	stem	as	the	leaf	circles	.
相同的	部分	的	这	主要的	干	作为	这	叶子	界	.

你会注意到，开出白色小花的茎秆与叶轮一样，都是从主茎的同一部分长出来的。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .

[	Pg	67	]	2	.
[	页	-	]	2	.

[第 67 页]2.

['wʊdrʌf]

WOODRUFF

香车叶草

伍德拉夫

[ðə; ði] [swiːt] - ['smelɪŋ] ['wʊdrʌf] [ɪz] ['kɒmən] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] ,

The	sweet	-	smelling	Woodruff	is	common	all	over	the	country	,
这	甜的	-	闻起来	伍德拉夫	是	常见的	全部	超过	这	国家	,

香车叶草在全国各地都很常见。

[ænd; ənd] [wen] [draɪd] [ɪts] ['pɜːfjuːm] [ɪz] [laɪk] [njuː] - [məʊn] [heɪ] .

and	when	dried	its	perfume	is	like	new	-	mown	hay	.
和	什么时候	干燥	它是	香水	是	喜欢	新的	-	修剪过的	干草	.

干燥后，它的香味就像新割的干草一样。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn] [wʊdz] [ænd; ənd][ɒn] ['ʃeɪdi] [hedʒ] - [bæŋks] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['flaʊəz] [ɪn] ['ɜːli]

It	grows	in	woods	and	on	shady	hedge	-	banks	,	and	it	flowers	in	early
它	生长	在	树林	和	在	阴凉	对冲	-	银行	,	和	它	花朵	在	早期的

['sʌmə(r)] .

summer	.
夏天	.

它生长在树林和阴凉的树篱边，并在初夏开花。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] [ænd; ənd] [waɪt] ,

The	flowers	are	small	and	white	,
这	花朵	是	小的	和	白色的	,

这些花很小，呈白色。

[wɪð] [fɔː(r)][pet(ə)lz] [wɪtʃ] [stænd] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['taɪni] [tjuːb] .

with	four	petals	which	stand	round	the	mouth	of	a	tiny	tube	.
和	四	花瓣	哪个	站立	圆形的	这	嘴	的	一个	微小的	管子	.

有四片花瓣，围绕着细小管子的口部。

[ˌɪn'saɪd] [ðɪs] [tjuːb] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] ['jeləʊ] - ['hedɪd] [st'eɪmɛnz] ,

Inside	this	tube	are	four	yellow	-	headed	stamens	,
里面	这	管子	是	四	黄色的	-	标题	雄蕊	,

这根管子里有四根黄色花蕊，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] ['sepl] - [kʌp] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [waɪt] [tjuːb] [stændz] .

and	there	is	a	small	green	sepal	-	cup	in	which	the	white	tube	stands	.
和	那里	是	一个	小的	绿色的	萼片	-	杯子	在	哪个	这	白色的	管子	站立	.

白色管子位于一个绿色的小萼片杯中。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɪn] ['klʌstəz] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [stem] .

The	flowers	grow	in	clusters	at	the	end	of	the	main	stem	.
这	花朵	生长	在	集群	在	这	结尾	的	这	主要的	干	.

花朵簇生于主茎顶端。

[ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [raɪz] [frɒm; frəm] [iːtʃ] ['sɜːk(ə)l] [ɒv; əv] [liːvz] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] ['guːsˌgrɑːs] .

They	do	not	rise	from	each	circle	of	leaves	as	in	the	Goosegrass	.
他们	做	不是	上升	从	每个	圆圈	的	树叶	作为	在	这	鹅草	.

它们不像鹅掌草那样从每一圈叶子中长出来。

[ðə; ði] ['taɪni] [siːdz] [ɑː(r); ə(r)] [blæk] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [siːd] [ɪz] ['θɪkli] ['kʌvəd] [wɪð] [sɒft] ['brɪslz] ,

The	tiny	seeds	are	black	,	and	each	seed	is	thickly	covered	with	soft	bristles	,
这	微小的	种子	是	黑色的	,	和	每个	种子	是	浓密	涵盖	和	柔软的	刷毛	,

这些种子很小，呈黑色，每粒种子都密密麻麻地覆盖着柔软的刚毛。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [hʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [end] .

which	are	hooked	at	the	end	.
哪个	是	钩子	在	这	结尾	.

末端带有钩子。

[ðə; ði] [rɪdʒd] [stem] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wʊdrʌf] [ɪz] ['ɒf(ə)n] [ə; eɪ] [dʌl] [red] ['kʌlə(r)] .

The	ridged	stem	of	the	Woodruff	is	often	a	dull	red	colour	.
这	脊状的	干	的	这	伍德拉夫	是	经常	一个	乏味的红色的		颜色	.

香车叶草的茎呈暗红色，茎上有棱纹。

[ðɪs] [stem] [ɪz] ['veri] ['fiːb(ə)l] ,

This	stem	is	very	feeble	,
这	干	是	非常	微弱	,

这根茎非常脆弱。

[səʊ] [ðə; ði] ['wʊdrʌf] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [faʊnd] ['laɪɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] ['tæŋg(ə)l] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .

so	the	Woodruff	is	usually	found	lying	in	a	tangle	along	the	ground	.
所以	这	伍德拉夫	是	通常	成立	说谎	在	一个	纠纷	沿着	这	地面	.

因此，人们通常会发现香车叶草纠缠在一起地躺在地上。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [nɒt] [səʊ] ['meni] [hʊks] [æz; əz] [ðə; ði] ['guːsˌgrɑːs] [wɪð] [wɪtʃ] [tuː; tə] [kætʃ] [həʊld] [ɒv; əv]

It	has	not	so	many	hooks	as	the	Goosegrass	with	which	to	catch	hold	of
它	有	不是	所以	许多	钩子	作为	这	鹅草	和	哪个	到	抓住	抓住	的

['ʌðə(r)] [plɑːnts] ,

other	plants	,
其他	植物	,

它不像鹅掌草那样有很多钩状物可以用来钩住其他植物。

[ænd; ənd] [səʊ] [reɪz] [ɪt'self] .

and	so	raise	itself	.
和	所以	增加	本身	.

于是它便自升天。

[ðə; ði] [liːvz] [grəʊ] [ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [ə'pɑːt] [ɒn] [ðə; ði] [stem] , [ɪn] ['bjuːtɪf(ə)l] ['sɜːklz] .

The	leaves	grow	about	an	inch	apart	on	the	stem	,	in	beautiful	circles	.
这	树叶	生长	关于	一个	英寸	除	在	这	干	,	在	美丽的	界	.

叶子在茎上呈美丽的圆形排列，间距约为一英寸。

[ɪn] [iːtʃ] ['sɜːk(ə)l] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [eɪt] ['nærəʊ] [liːvz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [end] .

In	each	circle	there	are	eight	narrow	leaves	which	are	pointed	at	the	end	.
在	每个	圆圈	那里	是	八	狭窄的	树叶	哪个	是	尖	在	这	结尾	.

每个圆圈内有八片末端尖锐的狭长叶子。

[ðə; ði] ['sɜːklz] ['nɪərɪst] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stem] [laɪ] [flæt] ['əʊpən] [laɪk] [ə; eɪ] [rəʊ'zet] ,

The	circles	nearest	the	foot	of	the	stem	lie	flat	open	like	a	rosette	,
这	界	最近的	这	脚	的	这	干	说谎平坦的		打开	喜欢	一个	玫瑰花结	,

靠近茎基部的圆环平展展开，像一朵玫瑰花结。

[bʌt; bət] [ðəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['fɜːðə(r)] [ʌp] [ɑː(r); ə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [hɑːf] [kləʊzd] , [wɪð] [ɔːl] [ðeə(r)] [pɔɪnts]

but	**those**	**that**	**are**	**further**	**up**	**are**	**usually**	**half**	**closed**	**,**	**with**	**all**	**their**	**points**
但	那些	那	是	更远	向上	是	通常	一半	关闭	,	和	全部	他们的	积分

['stændɪŋ] ['ʌpwədz] .

standing	**upwards**	**.**
常设	向上	.

但位置更高的那些通常是半封闭的，它们的所有尖角都向上翘起。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	**Pg**	**68**	**]**	**3**	**.**
[	页	-	]	3	.

[第 68 页]3.

['jærəʊ] [ɔː(r)] -

YARROW	**OR**	**MILLFOIL**
蓍草	或者	-

蓍草或千叶草

[ðə; ði] ['jærəʊ] [ɔː(r)] - [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['kɒmən] [plɑːnt] [ɔːl] ['əʊvə(r)] ['brɪt(ə)n] .

The	**Yarrow**	**or**	**Millfoil**	**is**	**a**	**very**	**common**	**plant**	**all**	**over**	**Britain**	**.**
这	蓍草	或者	-	是	一个	非常	常见的	植物	全部	超过	英国	.

蓍草（或称千叶草）是英国各地非常常见的植物。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɒn] [weɪst] [graʊnd] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːnəs] [ɒv; əv] ['fiːldz] ,

It	**grows**	**on**	**waste**	**ground**	**and**	**in**	**the**	**corners**	**of**	**fields**	**,**
它	生长	在	浪费	地面	和	在	这	角落	的	字段	,

它生长在荒地和田野的角落里，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] ['flaʊə(r)] [ɪn] [leɪt] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

and	**it**	**is**	**in**	**flower**	**in**	**late**	**summer**	**and**	**autumn**	**.**
和	它	是	在	花	在	晚的	夏天	和	秋天	.

它在夏末和秋季开花。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['deɪzi] [plɑːnts] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] .

It	**is**	**one**	**of**	**the**	**daisy**	**plants**	**,**	**and**	**you**	**must**	**look**	**at**	**it**	**carefully**	**.**
它	是	一	的	这	雏菊	植物	,	和	你	必须	看	在	它	小心	.

这是雏菊的一种，你得仔细看看。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɪn] ['klʌstəz] , [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [tə'geðə(r)] ,

The	**flowers**	**grow**	**in**	**clusters**	**,**	**three**	**or**	**four**	**together**	**,**
这	花朵	生长	在	集群	,	三	或者	四	一起	,

这些花成簇生长，三四朵聚在一起。

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [stɔːks] [wɪtʃ] [brɑːntʃ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [meɪn] [stem] .

at	**the**	**end**	**of**	**stalks**	**which**	**branch**	**from**	**the**	**main**	**stem**	**.**
在	这	结尾	的	茎	哪个	分支	从	这	主要的	干	.

在从主茎分枝的茎秆末端。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [waɪt] , [ænd; ənd] [lʊk] [laɪk] ['taɪni] ['deɪziz] .

They	**are**	**white**	**,**	**and**	**look**	**like**	**tiny**	**daisies**	**.**
他们	是	白色的	,	和	看	喜欢	微小的	雏菊	.

它们是白色的，看起来像小小的雏菊。

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [pɪk] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['dʒentli] [tuː; tə] ['piːsɪz] ,

You	**must**	**pick**	**one**	**of**	**them**	**gently**	**to**	**pieces**	**,**
你	必须	挑选	一	的	他们	轻轻地	到	件	,

你必须轻轻地把它们中的一个撕成碎片。

[ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [iːtʃ] ['deɪzi] [ɪz] ['riːəli] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [smɔːl]

and	then	you	will	find	that	each	daisy	is	really	made	up	of	a	great	many	small
和	然后	你	将要	寻找	那	每个	雏菊	是	真的	制成	向上	的	一个	伟大的	许多	小的

['flaʊəz] ['kraʊdɪd] [tə'geðə(r)] [ɒn] [ə; eɪ] [dɪsk] .

flowers	crowded	together	on	a	disc	.
花朵	挤	一起	在	一个	光盘	.

然后你会发现，每一朵雏菊实际上都是由许多小花紧密地排列在一个圆盘状的花托上组成的。

[ðə; ði] ['aʊtə(r)] ['flaʊəz] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [waɪt] [tjuːb] , [wɪð] [wʌn] [lɒŋ] [waɪt] [stræp] ,

The	outer	flowers	consist	of	a	white	tube	,	with	one	long	white	strap	,
这	外	花朵	由	的	一个	白色的	管子	,	和	一	长的	白色的	带子	,

外层花朵由一个白色管状物和一条长长的白色带状物组成，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [ðiːz] [waɪt] [stræps] ['stændɪŋ] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [frɪl] [raʊnd] [ðə; ði]

and	there	is	a	row	of	these	white	straps	standing	out	like	a	frill	round	the
和	那里	是	一个	排	的	这些	白色的	肩带	常设	出去	喜欢	一个	褶边	圆形的	这

['jeləʊ] ['sentə(r)] .

yellow	centre	.
黄色的	中心	.

一排白色带子像褶边一样围绕着黄色中心。

[ˌɪn'saɪd] [ðɪs] [waɪt] ['bɔːdə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['taɪni] ['jeləʊ] [tjuːb] ['flaʊəz] ,

Inside	this	white	border	there	are	a	great	many	tiny	yellow	tube	flowers	,
里面	这	白色的	边界	那里	是	一个	伟大的	许多	微小的	黄色的	管子	花朵	,

在这片白色边框内，点缀着许多细小的黄色管状花。

[wɪð] [faɪv] [pɔɪnts] [æt; ət] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [iːtʃ] [tjuːb] ,

with	five	points	at	the	mouth	of	each	tube	,
和	五	积分	在	这	嘴	的	每个	管子	,

每根管口有五个点，

[bʌt; bət] [ðiːz] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [siː] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['maɪkrəskəʊp] .

but	these	you	will	not	see	without	a	microscope	.
但	这些	你	将要	不是	看	没有	一个	显微镜	.

但不用显微镜是看不到这些的。

[ˌaʊt'saɪd] [ðɪs] [mæs] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [grəuz] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] [smɔːl] [griːn] [liːvz] ,

Outside	this	mass	of	flowers	grows	a	ring	of	small	green	leaves	,
外部	这	大量的	的	花朵	生长	一个	戒指	的	小的	绿色的	树叶	,

在这片花海外围，生长着一圈细小的绿叶。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['kləʊsli] [pækt] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['wʊli] .

which	are	closely	packed	together	and	are	very	woolly	.
哪个	是	密切	包装	一起	和	是	非常	毛茸茸的	.

它们紧密排列在一起，而且非常毛茸茸的。

[ðə; ði] [stem] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['jærəʊ] [ɪz] [stɪf] [ænd; ənd] [smuːð] [ænd; ənd] [ɪz] ['slaɪtli] [tɪndʒd] [wɪð] [red] .

The	stem	of	the	Yarrow	is	stiff	and	smooth	and	is	slightly	tinged	with	red	.
这	干	的	这	蓍草	是	僵硬的	和	光滑的	和	是	轻微地	带点色调	和	红色的	.

蓍草的茎秆坚硬光滑，略带红色。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] ,

The	leaves	are	long	and	narrow	,
这	树叶	是	长的	和	狭窄的	,

叶子细长。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [liːf] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] ['meni] ['taɪni] [peəz] [ɒv; əv] ['liːfləts] [pleɪst] ['ɒpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)]

and	each	leaf	is	made	up	of	many	tiny	pairs	of	leaflets	placed	opposite	each	other
和	每个	叶子	是	制成	向上	的	许多	微小的	对	的	传单	放置	对面的	每个	其他

[ɒn] [ðə; ði] [stem] .

on	the	stem	.
在	这	干	.

每片叶子都由许多对排列在茎上的小叶组成。

[iːtʃ] ['liːflət] [ɪz] [kʌt] [ʌp] ['ɪntuː] ['meni] [dɪ'vɪʒnz] ,
Each leaflet is cut up into many divisions ,
每个 传单 是 切 向上 进入 许多 部门 ,

每张传单都被裁成许多部分，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] [liːf] [ɪz] [lait] [ænd; ənd] ['feðəri] [laɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [fɜːn] .
so that the whole leaf is light and feathery like a small fern .
所以 那 这 所有的 叶子 是 光 和 羽毛状的 喜欢 一个 小的 蕨类 .

所以整片叶子轻盈蓬松，像一株小蕨类植物。

[pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ]
Plate XXII
盘子 二十二

图版 XXII

[wʌn] . [ɒks] - [aɪ] ['deɪzi] [ˌtuːˈtuː] .
1 . OX - EYE DAISY 2 .
1 . 牛 - 眼睛 雏菊 2 .

1. 牛眼菊 2.

['deɪzi]
DAISY
雏菊

雏菊

[θriː] . ['sentləs] ['meɪwiːd]
3 . SCENTLESS MAYWEED
3 . 无味 五月草

3. 无味五月草

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 69]
[页 -]

[第69页]

[wʌn] . [ɒks] - [aɪ] ['deɪzi]
1 . OX - EYE DAISY
1 . 牛 - 眼睛 雏菊

1. 牛眼菊

[ðə; ði] ['hænsəm] [ɒks] - [aɪ] ['deɪzi] [ɪz] ['kɒmən] [ɔːl] ['əʊvə(r)] ['brɪt(ə)n] .
The handsome Ox - eye Daisy is common all over Britain .
这 英俊的 牛 - 眼睛 雏菊 是 常见的 全部 超过 英国 .

美丽的牛眼菊在英国各地都很常见。

[juː; jʊ] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['flaʊə(r)] [frɒm; frəm] ['sʌmə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] ['ɔːtəm] .
You find it in flower from summer to the end of autumn .
你 寻找 它 在 花 从 夏天 到 这 结尾 的 秋天 .

从夏季到秋末都能看到它的花期。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [plɑːnt] [wɪð] [ə; eɪ] [tɔːl] , [stɪf] [stem] [ðæt] [hæz; həz] [rɪdʒɪz] ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm] [tɒp] [tuː; tə]
It is a plant with a tall , stiff stem that has ridges running from top to
['bɒtəm] .
bottom .
底部 .

它是一种茎干高而硬的植物，茎干上有从上到下的棱脊。

['nəʊtɪs] [haʊ] ['dɪfrənt] [ɪts] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [smɔːl] ['deɪzi] ,
Notice how different its leaves are from those of the small Daisy ,
注意 如何 不同的 它是 树叶 是 从 那些 的 这 小的 雏菊 ,

注意看它的叶子和小雏菊的叶子有多么不同，

[ðəʊ] [bəuθ][plɑːnts] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] ['fæməli] .

though	both	plants	belong	to	the	same	family	.
尽管	两个都	植物	属于	到	这	相同的	家庭	.

虽然这两种植物都属于同一科。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɪn][ðə; ði][ɒks] - [aɪ] ['deɪzi] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [lɑːdʒ] .

The	flowers	in	the	Ox	-	eye	Daisy	are	very	large	.
这	花朵	在	这	牛	-	眼睛	雏菊	是	非常	大的	.

牛眼菊的花朵非常大。

[ðə; ði] ['jeləʊ] [tjuːb] ['flaʊəz] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['kraʊdɪd] [tə'geðə(r)] [ɒn][ə; eɪ] [flæt] [dɪsk] ,

The	yellow	tube	flowers	in	the	centre	are	crowded	together	on	a	flat	disc	,
这	黄色的	管子	花朵	在	这	中心	是	挤	一起	在	一个	平坦的	光盘	,

中心的黄色管状花密集地排列在一个扁平的圆盘上，

[ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðɪs] [dɪsk] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [rɪŋ] [ɒv; əv]['taɪni] [waɪt] [tjuːbz] ,

and	outside	this	disc	there	is	a	double	ring	of	tiny	white	tubes	,
和	外部	这	光盘	那里	是	一个	双倍的	戒指	的	微小的	白色的	管子	,

在这个圆盘的外侧还有两圈细小的白色管子，

[iːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz][wʌn] [brɔːd] [waɪt] [stræp] .

each	of	which	has	one	broad	white	strap	.
每个	的	哪个	有	一	广阔	白色的	带子	.

每个都配有一条宽大的白色肩带。

[ðiːz] [stræps] [fɔːm] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['bɔːdə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['flaʊə(r)] .

These	straps	form	the	beautiful	border	to	the	flower	.
这些	肩带	形式	这	美丽的	边界	到	这	花	.

这些带子构成了花朵美丽的边缘。

[æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [griːn] ['flaʊə(r)] - [stɔːk] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [rɪŋ] [ɒv; əv] ['nærəʊ] [griːn]

At	the	top	of	the	green	flower	-	stalk	there	is	a	double	ring	of	narrow	green
在	这	顶部	的	这	绿色的	花	-	茎	那里	是	一个	双倍的	戒指	的	狭窄的	绿色的

['pɔɪntɪd] [liːvz] .

pointed	leaves	.
尖	树叶	.

在绿色花茎的顶端，有一圈两圈狭长的绿色尖叶。

[wen] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [bʌd] [ðeɪ] [lʊk] [laɪk] [θɪk] [griːn] ['bʌtnz] ,

When	the	flowers	are	in	bud	they	look	like	thick	green	buttons	,
什么时候	这	花朵	是	在	芽	他们	看	喜欢	厚的	绿色的	按钮	,

花苞初绽时，看起来像厚厚的绿色纽扣。

[wɪð] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [spɒt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,

with	a	yellow	spot	in	the	middle	,
和	一个	黄色的	点	在	这	中间	,

中间有一个黄色斑点，

[æz; əz] [ðiːz] [griːn] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['taɪtli] ['fəʊldɪd][ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] [raʊnd] [ðə; ði] [flæt] ['jeləʊ] ['sentə(r)] .

as	these	green	leaves	are	tightly	folded	in	a	circle	round	the	flat	yellow	centre	.
作为	这些	绿色的	树叶	是	紧紧	折叠	在	一个	圆圈	圆形的	这	平坦的	黄色的	中心	.

这些绿叶紧紧地折叠成一个圆圈，围绕着扁平的黄色中心。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['stræglɪŋ] [ænd; ənd] ['veri] [pɔː(r); pʊə(r)] - ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hænsəm]

The	leaves	are	straggling	and	very	poor	-	looking	for	such	a	handsome
这	树叶	是	零散的	和	非常	贫穷的	-	寻找	为了	这样的	一个	英俊的

[plɑːnt] .

plant	.
植物	.

对于这样一株外形优美的植物来说，它的叶子杂乱无章，看起来非常糟糕。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['feðə(r)] - [ʃeɪpt] , [wɪð] [ðə; ði] ['edʒɪz] ['diːpli] [kʌt] [ʌp] ['ɪntuː] ['meni] [blʌnt] [pɔɪnts] .

They	are	feather	-	shaped	,	with	the	edges	deeply	cut	up	into	many	blunt	points	.
他们	是	羽毛	-	形状	,	和	这	边缘	深	切	向上	进入	许多	钝	积分	.

它们呈羽毛状，边缘深深地向上切开成许多钝尖。

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [stɔːks] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] , [bʌt; bət] [sprɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [stem] .

They	have	no	stalks	of	their	own	,	but	spring	from	the	main	stem	.
他们	有	不	茎	的	他们的	自己的	,	但	春天	从	这	主要的	干	.

它们没有自己的茎，而是从主茎上长出来。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .

[	Pg	70	]	2	.
[	页	-	]	2	.

[第 70 页]2.

['deɪzi]

DAISY

雏菊

雏菊

[ðɪs] [wel] - [nəʊn] [plɑːnt][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɔːl]['əʊvə(r)]['brɪt(ə)n] .

This	well	-	known	plant	is	to	be	found	all	over	Britain	.
这	出色地	-	已知	植物	是	到	是	成立	全部	超过	英国	.

这种广为人知的植物在英国各地都能找到。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn]['flaʊə(r)][frɒm; frəm] [sprɪŋ] [tuː; tə] [leɪt] ['ɔːtəm] ,

It	is	in	flower	from	spring	to	late	autumn	,
它	是	在	花	从	春天	到	晚的	秋天	,

它从春季到深秋都会开花。

[ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [fɜːst] ['flaʊə(r)] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [lɜːn] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] .

and	I	think	it	is	the	first	flower	little	children	learn	to	recognise	.
和	我	思考	它	是	这	第一的	花	小的	孩子们	学习	到	认出	.

我认为这是小孩子最早学会辨认的花。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɒf(ə)n][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [get] [tuː; tə] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [mɔː(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði]

But	it	is	often	a	long	time	before	they	get	to	know	anything	more	about	the
但	它	是	经常	一个	长的	时间	前	他们	得到	到	知道	任何事物	更多的	关于	这

['deɪzi] [ðæn; ðən][ɪts] [neɪm] ,

Daisy	than	its	name	,
雏菊	比	它是	姓名	,

但通常要过很久，他们才能对雏菊有除了名字之外的任何了解。

[ænd; ənd] [jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['flaʊə(r)] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] ['prɪti] [wʌn] .

and	yet	it	is	an	interesting	flower	,	as	well	as	a	pretty	one	.
和	然而	它	是	一个	有趣的	花	,	作为	出色地	作为	一个	漂亮的	一	.

但它也是一种很有趣的花，而且很漂亮。

[ɪf] [juː; jʊ]['gæðə(r)][ə; eɪ] ['deɪzi] , [ænd; ənd] [ðen] ['dʒentli] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['piːsɪz] ,

If	you	gather	a	Daisy	,	and	then	gently	pick	it	to	pieces	,
如果	你	收集	一个	雏菊	,	和	然后	轻轻地	挑选	它	到	件	,

如果你采摘一朵雏菊，然后轻轻地把它掰成碎片，

[juː; jʊ][faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['taɪni]['lɪt(ə)l] ['flaʊəz] ['kraʊdɪd] [tə'geðə(r)]

you	find	that	it	is	made	up	of	a	great	many	tiny	little	flowers	crowded	together
你	寻找	那	它	是	制成	向上	的	一个	伟大的	许多	微小的	小的	花朵	挤	一起

[ɒn][ə; eɪ][peə(r)] - [ʃeɪpt] ['sentə(r)] .

on	a	pear	-	shaped	centre	.
在	一个	梨	-	形状	中心	.

你会发现它是由许多密密麻麻的小花组成，这些小花簇拥在一个梨形中心上。

[ðiːz] ['taɪni] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [tuː] [kaɪndz] ;

These	tiny	flowers	are	of	two	kinds	;
这些	微小的	花朵	是	的	二	种类	;

这些小花有两种；

[ðəʊz] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['jeləʊ] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ʃeɪpt] [laɪk] ['lɪt(ə)l] [tjuːbz] ,

those	in	the	centre	are	yellow	and	are	shaped	like	little	tubes	,
那些	在	这	中心	是	黄色的	和	是	形状	喜欢	小的	管子	,

中间那些是黄色的，形状像小管子。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [edʒd] [wɪð] [faɪv] [pɔɪnts] .

each	of	which	is	edged	with	five	points	.
每个	的	哪个	是	边缘	和	五	积分	.

每个角都呈五角形。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)] [rəʊ] [ɒv; əv] ['flaʊəz] ,

But	in	the	outer	row	of	flowers	,
但	在	这	外	排	的	花朵	,

但在最外层的花朵中，

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [pɔɪnts] [hæz; həz] [grəʊn] ['ɪntuː][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪt] [streɪp] ,

one	of	the	five	points	has	grown	into	a	long	white	strap	,
一	的	这	五	积分	有	生长	进入	一个	长的	白色的	带子	,

五个点中的一个已经长成了一条长长的白色带子，

[wɪtʃ] [ɪz] [tɪndʒd] [wɪð] [pɪŋk] [ænd; ənd] [red] [æt; ət][ðə; ði][tɪp] .

which	is	tinged	with	pink	and	red	at	the	tip	.
哪个	是	带点色调	和	粉色的	和	红色的	在	这	提示	.

尖端略带粉红色和红色。

[ðiːz] ['prɪti] [waɪt] [streɪps] [ɑː(r); ə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [frɪl] [raʊnd] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['sentə(r)] .

These	pretty	white	straps	are	arranged	in	a	double	frill	round	the	yellow	centre	.
这些	漂亮的	白色的	肩带	是	安排	在	一个	双倍的	褶边	圆形的	这	黄色的	中心	.

这些漂亮的白色肩带呈双层褶边状围绕着黄色中心。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] - [stɔːk] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [θɪk] [rɪŋ] [ɒv; əv] [smɔːl] [griːn] ['pɔɪntɪd]

At	the	end	of	the	flower	-	stalk	there	is	a	thick	ring	of	small	green	pointed
在	这	结尾	的	这	花	-	茎	那里	是	一个	厚的	戒指	的	小的	绿色的	尖

[liːvz] ,

leaves	,
树叶	,

花茎末端有一圈厚厚的、细小的、绿色的、尖尖的叶子。

[ænd; ənd] [ðiːz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [stɔːks] , [ɑː(r); ə(r)] ['slaɪtli] ['heəri] .

and	these	,	as	well	as	the	stalks	,	are	slightly	hairy	.
和	这些	,	作为	出色地	作为	这	茎	,	是	轻微地	毛茸茸	.

这些部分以及茎秆都略带绒毛。

[ðə; ði] ['deɪzi] [liːvz] [grəʊ] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ'zet] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

The	Daisy	leaves	grow	in	a	rosette	close	to	the	ground	.
这	雏菊	树叶	生长	在	一个	玫瑰花结	关闭	到	这	地面	.

雏菊的叶子呈莲座状贴近地面生长。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['əʊv(ə)l] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [liːf] [hæz; həz] [heəz] [ɔːl]['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [raʊnd] [ðə; ði]

They	are	oval	,	and	each	leaf	has	hairs	all	over	it	and	round	the
他们	是	椭圆形	,	和	每个	叶子	有	头发	全部	超过	它	和	圆形的	这

['edʒɪz] .

edges	.
边缘	.

它们是椭圆形的，每片叶子上都长满了毛，边缘也有毛。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 71]
[页 -]

[第71页]

[θriː] . ['sentləs] ['meɪwiːd]
3 . SCENTLESS MAYWEED
3 . 无味 五月草

3. 无味五月草

[ðɪs] ['deɪzi] [plɑːnt][ɪz] ['veri] ['kɒmən] [tuː] .
This daisy plant is very common too .
这 雏菊 植物 是 非常 常见的 也 .

这种雏菊也很常见。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɔːl]['əʊvə(r)]['brɪt(ə)n] , [ænd; ənd][ɪz][ɪn]['flaʊə(r)][frɒm; frəm][dʒuːn] [tɪl] [ɒk'təʊbə(r)] .
It grows all over Britain , and is in flower from June till October .
它 生长 全部 超过 英国 , 和 是 在 花 从 六月 直到 十月 .

它遍布英国各地，花期从六月持续到十月。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [stɪf] , ['hænsəm] [plɑːnt][æz; əz][ðə; ði][ɒks] - [aɪ] ['deɪzi] ,
It is not such a stiff , handsome plant as the Ox - eye Daisy ,
它 是 不是 这样的 一个 僵硬的 , 英俊的 植物 作为 这 牛 - 眼睛 雏菊 ,

它不像牛眼菊那样挺拔俊美。

[bʌt; bət] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [brɑːntʃt] [ænd; ənd] ['bʊʃi] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]['ɒf(ə)n] [grəuz] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði]
but much more branched and bushy , and it often grows close to the
但 很多 更多的 分支 和 茂密的 , 和 它 经常 生长 关闭 到 这
[graʊnd] .
ground .
地面 .

但它枝繁叶茂，而且常常贴近地面生长。

[ðə; ði] [stɔːks] [ɑː(r); ə(r)] ['tʌfə(r)] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [smuːð] , [wɪð] [faɪn] [rɪdʒɪz] ['rʌnɪŋ]
The stalks are tougher , and they are quite smooth , with fine ridges running
这 茎 是 更难 , 和 他们 是 相当 光滑的 , 和 美好的 山脊 跑步
[ʌp][ðem; ðəm] .
up them .
向上 他们 .

茎秆较硬，表面光滑，有细密的棱纹。

[ðə; ði]['flaʊə(r)] - [hedz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['deɪzi]
The flower - heads are made up in the same way as those of the other daisy
这 花 - 头部 是 制成 向上 在 这 相同的 方式 作为 那些 的 这 其他 雏菊
[plɑːnts] .
plants .
植物 .

它的花序构成方式与其他雏菊植物相同。

[juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] [mæs] [ɒv; əv]['taɪni] ['jeləʊ] [tjuːbz] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] ,
You find a mass of tiny yellow tubes in the centre ,
你 寻找 一个 大量的 的 微小的 黄色的 管子 在 这 中心 ,

在中心你会发现大量细小的黄色管状物，

[ænd; ənd] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ]['bɔːdə(r)] [raʊnd] [ðɪs] ['jeləʊ] ['sentə(r)][ɪz][æn; ən]['aʊtə(r)] [rɪŋ] [ɒv; əv] ['flaʊəz] ,
and forming a border round this yellow centre is an outer ring of flowers ,
和 成型 一个 边界 圆形的 这 黄色的 中心 是 一个 外 戒指 的 花朵 ,

黄色花心周围环绕着一圈外花，

[iːtʃ] [wɪð] [wʌn] [lɑːdʒ] [waɪt] [stræp] .
each with one large white strap .
每个 和 一 大的 白色的 带子 .

每只都配有一条宽大的白色肩带。

[wen] [ðə; ði] ['meɪwi:d] [bɪ'gɪnz] [tu:; tə] ['wɪðə(r)] , [ðiːz] [waɪt] [stræps] [druːp] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [stɔːk] ,

When	the	Mayweed	begins	to	wither	,	these	white	straps	droop	towards	the	stalk	,
什么时候	这	五月草	开始	到	枯萎	,	这些	白色的	肩带	下垂	向	这	茎	,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['jeləʊ] ['sentə(r)] ,

and	the	yellow	centre	,
和	这	黄色的	中心	,

当五月草开始枯萎时，这些白色带状物会垂向茎秆，而黄色的中心部分，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [rɪ'meɪnɪŋ] ['nɪəli] [flæt] , [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θɪmbl] .

instead	of	remaining	nearly	flat	,	becomes	the	shape	of	a	thimble	.
反而	的	其余的	几乎	平坦的	,	变成	这	形状	的	一个	顶针	.

它不再保持近乎扁平的状态，而是变成了顶针的形状。

[ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] ['jeləʊ] ['θɪmblz] [ɒn][ðə; ði][plɑːnt] ,

You	will	find	many	of	these	yellow	thimbles	on	the	plant	,
你	将要	寻找	许多	的	这些	黄色的	顶针	在	这	植物	,

你会发现这种植物上有很多这样的黄色小凸起。

['ɑːftə(r)][ɔːl][ðə; ði] [waɪt] [stræps][ɑː(r); ə(r)] [gɒn] .

after	all	the	white	straps	are	gone	.
后	全部	这	白色的	肩带	是	已消失	.

等所有白色肩带都去掉之后。

[ðə; ði][tɪps][ɒv; əv][ðə; ði] [griːn] [liːvz] , [wɪtʃ] [grəʊ] [ɪn][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [rɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['flaʊəz] ,

The	tips	of	the	green	leaves	,	which	grow	in	a	double	ring	behind	the	flowers	,
这	尖端	的	这	绿色的	树叶	,	哪个	生长	在	一个	双倍的	戒指	在后面	这	花朵	,

花朵后方呈双环状生长的绿色叶片的尖端，

[ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [tɪndʒd] [wɪð] [pɪŋk] .

are	often	tinged	with	pink	.
是	经常	带点色调	和	粉色的	.

通常略带粉红色。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentləs] ['meɪwi:d] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['meni] [liːvz] [ðæt] [grəʊ] [ɪn] ['rʌnɪŋ]

The	leaves	of	the	Scentless	Mayweed	are	like	many	leaves	that	grow	in	running
这	树叶	的	这	无味	五月草	是	喜欢	许多	树叶	那	生长	在	跑步

['wɔːtə(r)] .

water	.
水	.

无味五月草的叶子和许多生长在流水中的叶子很像。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː][ə; eɪ]['tæŋg(ə)l][ɒv; əv] [faɪn] [heə(r)] - [laɪk] [pɔɪnts] ,

They	are	divided	into	a	tangle	of	fine	hair	-	like	points	,
他们	是	分割	进入	一个	纠纷	的	美好的	头发	-	喜欢	积分	,

它们分裂成无数细小的毛发状突起，

[wɪtʃ] [sprɪŋ] [də'rektli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [stem] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [stɔːk] .

which	spring	directly	from	the	main	stem	without	any	stalk	.
哪个	春天	直接地	从	这	主要的	干	没有	任何	茎	.

它们直接从主茎上长出，没有任何茎秆。

[pleɪt] XXIII1 .

Plate	XXIII1	.
盘子	XXIII1	.

图版 XXIII1。

['snəʊdrɒp] [ˌtuː'tuː] .

SNOWDROP	2	.
雪花莲	2	.

雪花莲 2.

['kɒmən] [stɑː(r)][ɒv; əv] BETHLEHEM3 .
COMMON STAR OF BETHLEHEM3 .
常见的 星星 的 BETHLEHEM3 .

伯利恒之星3.

['rænsəm]
RANSOMS
赎金

赎金

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .
[Pg 72] 1 .
[页 -] 1 .

[第 72 页]1.

['snəʊdrɒp]
SNOWDROP
雪花莲

雪花莲

[ðə; ði] ['mɒdɪst] ['snəʊdrɒp] , [wɪð] [ɪts] ['greɪsf(ə)l] , ['druːpɪŋ] [hed] ,
The modest Snowdrop , with its graceful , drooping head ,
这 谦虚的 雪花莲 , 和 它是 优美 , 下垂 头 ,

不起眼的雪花莲，有着优雅下垂的花头，

[grəuz] [ə'bʌndəntli] [ɔːl] [sprɪŋ] [ɪn] [medəuz] [ænd; ənd] ['pɑːstʃəz] [ænd; ənd] ['ɔːtʃədz] [ɪn] ['ɪŋgləənd]
grows abundantly all spring in meadows and pastures and orchards in England
生长 大量 全部 春天 在 草地 和 牧场 和 果园 在 英格兰
[ænd; ənd] ['skɒtlənd] .
and Scotland .
和 苏格兰 .

整个春天，它在英格兰和苏格兰的草地、牧场和果园中大量生长。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][səʊ] ['kɒmən] [ɪn]['aɪələənd] .
It is not so common in Ireland .
它 是 不是 所以 常见的 在 爱尔兰 .

在爱尔兰并不常见。

[ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz] [ɪn'kləʊzd] [ɪn][ə; eɪ] [greɪ] [ʃiːθ] , [edʒd] [wɪð] [braɪt] [griːn] [laɪnz] .
The flower is enclosed in a grey sheath , edged with bright green lines .
这 花 是 内 在 一个 灰色的 鞘 , 边缘 和 明亮的 绿色的 线条 .

花朵被包裹在灰色的花苞中，花苞边缘饰有鲜亮的绿色条纹。

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['flaʊə(r)] [bəːsts] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃiːθ] , [ˌaɪ 'tiː] [druːp] [frɒm; frəm][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ]
After the flower bursts out of the sheath , it droops from the end of a
后 这 花 爆发 出去 的 这 鞘 , 它 下垂 从 这 结尾 的 一个
['slendə(r)]['flaʊə(r)] - [stɔːk] .
slender flower - stalk .
苗条 花 - 茎 .

花朵从花苞中绽放后，从细长的花茎末端垂落下来。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)][hæz; həz][sɪks] [waɪt] [pet(ə)lz] ; [ðə; ði] [θriː] ['aʊtə(r)][pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [bəʊt] - [ʃeɪpt]
Each flower has six white petals ; the three outer petals are boat - shaped
每个 花 有 六 白色的 花瓣 ; 这 三 外 花瓣 是 船 - 形状
[tə'wɔːdz] [ðə; ði][tɪps] ,
towards the tips ,
向 这 尖端 ,

每朵花有六片白色花瓣；最外侧三片花瓣尖端呈船形。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ʃɔːtə] [pet(ə)lz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [kɜːvd] .
and there are three shorter petals which are not curved .
和 那里 是 三 较短 花瓣 哪个 是 不是 弯曲 .

还有三片较短的花瓣，它们不是弯曲的。

[ðiːz] [streɪt] [pet(ə)lz][hæv; həv][ə; eɪ] [nɒtʃ] [kʌt][ɪn][ðə; ði]['ʌpə(r)] [edʒ] ,
These straight petals have a notch cut in the upper edge ,
这些 直的 花瓣 有 一个 缺口 切 在 这 上 边缘 ,

这些笔直的花瓣上缘有一个缺口，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [breɪt] [griːn] ['weɪvi] [steɪn][dʒʌst] [bɪ'ləʊ] [ðɪs] [nɒtʃ] .
and there is a bright green wavy stain just below this notch .
和 那里 是 一个 明亮的 绿色的 波浪状 弄脏 只是 以下 这 缺口 .

在这个缺口下方有一块鲜亮的绿色波浪状污渍。

[ˌɪn'saɪd] [ðiːz] ['deɪnti] [waɪt] [pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)][sɪks] ['jeləʊ] - ['hedɪd] [st'eɪmɛnz] [wɪð] ['skeəsli] ['eni]
Inside these dainty white petals are six yellow - headed stamens with scarcely any
里面 这些 纤巧 白色的 花瓣 是 六 黄色的 - 标题 雄蕊 和 几乎 任何
[stɔːks] .
stalks .
茎 .

在这些娇小的白色花瓣内，有六枚黄色花蕊，几乎没有花梗。

[ðiːz] [st'eɪmɛnz][stænd][ɒn][ðə; ði][flæt] [raʊnd] [tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] ,
These stamens stand on the flat round top of the seed - vessel ,
这些 雄蕊 站立 在 这 平坦的 圆形的 顶部 的 这 种子 - 血管 ,

这些雄蕊立于种囊扁平的圆形顶部，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)]['raɪzɪz][ɪts] [ʃɔːt] , ['pɔɪntɪd] ['pɪlə(r)] .
and in the centre rises its short , pointed pillar .
和 在 这 中心 上升 它是 短的 , 尖 支柱 .

中央耸立着一根短而尖的柱子。

['nəʊtɪs] [ðæt] [ðə; ði]['əʊv(ə)l] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l][ɪz][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv] [waɪt] [pet(ə)lz] ,
Notice that the oval green seed - vessel is outside the circle of white petals ,
注意 那 这 椭圆形 绿色的 种子 - 血管 是 外部 这 圆圈 的 白色的 花瓣 ,

注意看，椭圆形的绿色种子荚位于白色花瓣圈之外。

[æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['slendə(r)]['flaʊə(r)] - [stɔːk] .
at the top of the slender flower - stalk .
在 这 顶部 的 这 苗条 花 - 茎 .

在细长花茎的顶端。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][peə(r)][ɒv; əv] [liːvz] [raɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['snəʊdrɒp] [ruːt] , [wɪð] [ðə; ði]['flaʊə(r)] - [stɔːk]
A single pair of leaves rise from the Snowdrop root , with the flower - stalk
一个 单身的 一对 的 树叶 上升 从 这 雪花莲 根 , 和 这 花 - 茎
[bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
between them .
之间 他们 .

雪花莲的根部只长出一对叶子，花茎位于两片叶子之间。

[ðiːz] [liːvz] [lʊk] [laɪk] [ʃɔːt] [stræps] [wɪð] [blʌnt] [pɔɪnts] .
These leaves look like short straps with blunt points .
这些 树叶 看 喜欢 短的 肩带 和 钝 积分 .

这些叶子看起来像末端钝圆的短带子。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['bluːɪ] [griːn] [ɪn] ['kʌlə(r)] , [ænd; ənd][hæv; həv] [diːp] [gruːvz] ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm] [beɪs]
They are bluey green in colour , and have deep grooves running from base
他们 是 蓝精灵 绿色的 在 颜色 , 和 有 深的 凹槽 跑步 从 根据
[tuː; tə][tɪp] .
to tip .
到 提示 .

它们呈蓝绿色，从根部到尖端有很深的沟槽。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 73]
[页 -]

[ˌtuːˈtuː] . ['kɒmən] [stɑː(r)][ɒv; əv] ['beθlɪhem]

2	.	COMMON	STAR	OF	BETHLEHEM
2	.	常见的	星星	的	伯利恒

2. 伯利恒之星

[ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] ['stɑːri] [plɑːnt][ɪz] [faʊnd] [ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz] [ɪn] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [ɪn]

This	beautiful	starry	plant	is	found	in	many	places	in	England	and	in	a	few	in
这	美丽的	繁星	植物	是	成立	在	许多	地方	在	英格兰	和	在	一个	很少	在

['skɒtlənd] ,

Scotland	,
苏格兰	,

这种美丽的星状植物在英格兰很多地方都能找到，在苏格兰也有少量分布。

[bʌt; bət][nɒt][ɪn]['aɪələnd] .

but	not	in	Ireland	.
但	不是	在	爱尔兰	.

但在爱尔兰并非如此。

[ˌaɪ ˈtiː] [grəuz] [ɪn] [medəuz] [ænd; ənd] ['pɑːstʃəz] [ænd; ənd] ['ɔːtʃədz] [ɪn] ['ɜːli] ['sʌmə(r)] .

It	grows	in	meadows	and	pastures	and	orchards	in	early	summer	.
它	生长	在	草地	和	牧场	和	果园	在	早期的	夏天	.

它在初夏时节生长于草地、牧场和果园中。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] ['sɪŋgli] [ɒn] [lɒŋ] [stɔːks] [wɪtʃ] [brɑːntʃ] [nɪə(r)][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [stem] .

The	flowers	grow	singly	on	long	stalks	which	branch	near	the	top	of	the	main	stem	.
这	花朵	生长	单独	在	长的	茎	哪个	分支	靠近	这	顶部	的	这	主要的	干	.

花朵单生于长长的花梗上，花梗从主茎顶部附近分枝。

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] ['wɪðəd] - ['lʊkɪŋ] [braʊn] [liːf] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['flaʊə(r)] - [stɔːk] .

There	is	always	a	withered	-	looking	brown	leaf	at	the	base	of	each	flower	-	stalk	.
那里	是	总是	一个	干枯	-	寻找	棕色的	叶子	在	这	根据	的	每个	花	-	茎	.

每株花茎的底部总会长出一片枯萎的褐色叶子。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [hæv; həv][sɪks] [lɑːdʒ] [waɪt] [pet(ə)lz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði][tɪps] .

The	flowers	have	six	large	white	petals	,	which	are	pointed	at	the	tips	.
这	花朵	有	六	大的	白色的	花瓣	,	哪个	是	尖	在	这	尖端	.

这种花有六片大的白色花瓣，花瓣尖端呈尖状。

[ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['pet(ə)l][ɪz] [steɪnd] [wɪð] [braɪt] [griːn] , [ɪk'sept] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] ,

The	back	of	each	petal	is	stained	with	bright	green	,	except	round	the	edge	,
这	后退	的	每个	花瓣	是	染色	和	明亮的	绿色的	,	除了	圆形的	这	边缘	,

除了边缘以外，每片花瓣的背面都染成了鲜绿色。

[weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [rɪ'meɪnz] [waɪt] .

where	it	remains	white	.
在哪里	它	遗迹	白色的	.

那里仍然保持白色。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sɪks] ['jeləʊ] - ['hedɪd] [st'eɪmɛnz] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [pet(ə)lz] .

There	are	six	yellow	-	headed	stamens	clinging	to	the	base	of	the	white	petals	.
那里	是	六	黄色的	-	标题	雄蕊	依恋	到	这	根据	的	这	白色的	花瓣	.

白色花瓣的基部附着六根黄色花蕊。

[ðiːz] [st'eɪmɛnz] [stænd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] [raʊnd] [ə; eɪ][fæt] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] [wɪtʃ] [sɪts] [ɪn][ðə; ði]

These	stamens	stand	up	in	a	circle	round	a	fat	green	seed	-	vessel	which	sits	in	the
这些	雄蕊	站立	向上	在	一个	圆圈	圆形的	一个	胖的	绿色的	种子	-	血管	哪个	坐着	在	这

['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [pet(ə)lz] .

centre	of	the	white	petals	.
中心	的	这	白色的	花瓣	.

这些雄蕊呈环状围绕着位于白色花瓣中心的肥硕绿色花蕊。

[ðɪs] [siːd] - ['ves(ə)l] [hæz; həz][ə; eɪ]['taɪni] ['pɔɪntɪd] ['kɒləm] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

This	seed	-	vessel	has	a	tiny	pointed	column	in	the	middle	.
这	种子	-	血管	有	一个	微小的	尖	柱子	在	这	中间	.

这种种子容器中间有一个细小的尖柱。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði][stɑː(r)][ɒv; əv] ['beθlɪhem] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['nærəʊ] .

The	leaves	of	the	Star	of	Bethlehem	are	very	narrow	.
这	树叶	的	这	星星	的	伯利恒	是	非常	狭窄的	.

伯利恒之星的叶子非常窄。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [iːtʃ] [liːf] ['teɪpəz] [tuː; tə][ə; eɪ] [lɒŋ] [pɔɪnt] .

From	the	middle	each	leaf	tapers	to	a	long	point	.
从	这	中间	每个	叶子	锥形	到	一个	长的	观点	.

每片叶子从中间逐渐变细成一个长尖。

[ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['diːpli] ['tʃænld] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [brɔːd] [waɪt] [straɪp]

These	leaves	are	deeply	channelled	,	and	they	have	a	broad	white	stripe
这些	树叶	是	深	引导	,	和	他们	有	一个	广阔	白色的	条纹

['rʌnɪŋ] [daʊn] [ðə; ði]['sentə(r)] .

running	down	the	centre	.
跑步	向下	这	中心	.

这些叶子有很深的沟槽，中间有一条宽阔的白色条纹。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	74	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第 74 页]3.

['rænsəm]

RANSOMS

赎金

赎金

[ðɪs] [ʌn'plez(ə)nt] - ['smelɪŋ] [plɑːnt][ɪz] ['kɒmən] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] , [ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ]

This	unpleasant	-	smelling	plant	is	common	all	over	the	country	,	except	in	the	North
这	令人不快的	-	闻起来	植物	是	常见的	全部	超过	这	国家	,	除了	在	这	北

[ɒv; əv] ['skɒtlənd] .

of	Scotland	.
的	苏格兰	.

这种气味难闻的植物在全国各地都很常见，唯独在苏格兰北部地区不常见。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn] [wʊdz] [ænd; ənd] [kɔps] [ænd; ənd][ɒn] [hedʒ] - [bæŋks] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn]

It	grows	in	woods	and	copses	and	on	hedge	-	banks	,	and	it	blooms	in
它	生长	在	树林	和	小树林	和	在	对冲	-	银行	,	和	它	花朵	在

['ɜːli] ['sʌmə(r)] .

early	summer	.
早期的	夏天	.

它生长在树林、小树林和篱笆边，并在初夏开花。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)] [grəuz] [ɒn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [stɔːk] ,

Each	flower	grows	on	a	short	stalk	,
每个	花	生长	在	一个	短的	茎	,

每朵花都生长在短小的花茎上，

[ɪn][ə; eɪ] [luːs] ['klʌstə(r)][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [staʊt] ['dʒuːsi] [stem] .

in	a	loose	cluster	at	the	end	of	a	stout	juicy	stem	.
在	一个	松动的	簇	在	这	结尾	的	一个	肥硕	多汁的	干	.

生长在粗壮多汁的茎顶端，呈松散簇状。

[wen] [ɪn] [bʌd] [ðiːz] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ɪn'kləʊzd] [ɪn][ə; eɪ] [braʊn] [ʃiːθ] ,

When	in	bud	these	flowers	are	all	enclosed	in	a	brown	sheath	,
什么时候	在	芽	这些	花朵	是	全部	内	在	一个	棕色的	鞘	,

花苞开放时，这些花朵都被包裹在一层棕色的苞片中。

[wɪtʃ] [bəːsts] ['əʊpən][ɪn] [tuː] ['piːsɪz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə][ɪk'spænd] .

which	bursts	open	in	two	pieces	as	soon	as	the	flowers	are	ready	to	expand	.
哪个	爆发	打开	在	二	件	作为	很快	作为	这	花朵	是	准备好	到	扩张	.

花朵即将绽放时，它便会一分为二。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)][hæz; həz][sɪks] ['nærəʊ] [waɪt] ['pɔɪntɪd] [pet(ə)lz] , ['əʊpənɪŋ] [flæt] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ][stɑː(r)] .

Each	flower	has	six	narrow	white	pointed	petals	,	opening	flat	out	like	a	star	.
每个	花	有	六	狭窄的	白色的	尖	花瓣	,	开幕	平坦的	出去	喜欢	一个	星星	.

每朵花有六片狭长的白色尖花瓣，像星星一样完全展开。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ʃɔːt] ['jeləʊ] - ['hedɪd] ['steɪmən] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [waɪt] [pet(ə)lz] .

There	is	a	short	yellow	-	headed	stamen	clinging	to	each	of	these	white	petals	.
那里	是	一个	短的	黄色的	-	标题	蕊	依恋	到	每个	的	这些	白色的	花瓣	.

每片白色花瓣上都附着一根短小的黄色雄蕊。

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [waɪt] [pet(ə)lz] , [ɪz][ə; eɪ] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] ,

In	the	centre	of	the	flower	,	among	the	white	petals	,	is	a	green	seed	-	vessel	,
在	这	中心	的	这	花	,	之中	这	白色的	花瓣	,	是	一个	绿色的	种子	-	血管	,

花朵中心，在白色花瓣之间，有一个绿色的种子囊。

[wɪtʃ] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] [smɔːl] ['əʊv(ə)l] [bɔːlz] .

which	is	divided	into	three	small	oval	balls	.
哪个	是	分割	进入	三	小的	椭圆形	球	.

它被分成三个小椭圆球。

[ə; eɪ]['slendə(r)]['pɪlə(r)]['raɪzɪz][frɒm; frəm] [ə'mʌŋst] [ðiːz] [smɔːl] [siːd] - [bɔːlz] .

A	slender	pillar	rises	from	amongst	these	small	seed	-	balls	.
一个	苗条	支柱	上升	从	在	这些	小的	种子	-	球	.

一根细长的柱子从这些小种子球中拔地而起。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [s'ɛpəlz] [ɪn] [ðɪs] ['flaʊə(r)] .

There	are	no	sepals	in	this	flower	.
那里	是	不	萼片	在	这	花	.

这朵花没有萼片。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stɑːri] - [waɪt] ['rænsəm] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˌʌn'laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪli] [ɒv; əv]

The	leaves	of	the	starry	-	white	Ransoms	are	not	unlike	those	of	the	Lily	of
这	树叶	的	这	繁星	-	白色的	赎金	是	不是	与此不同	那些	的	这	百合	的

[ðə; ði] ['væli] .

the	Valley	.
这	谷	.

星白色兰索姆花的叶子与铃兰的叶子很相似。

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɒŋ] [laɪnz] ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm] [beɪs] [tuː; tə][tɪp] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['delɪkət] [peɪl] -

They	have	long	lines	running	from	base	to	tip	,	and	are	a	delicate	pale	-
他们	有	长的	线条	跑步	从	根据	到	提示	,	和	是	一个	精美的	苍白	-

[griːn] [ɪn] ['kʌlə(r)] .

green	in	colour	.
绿色的	在	颜色	.

它们从根部到尖端都有长长的纹路，颜色是淡雅的浅绿色。

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː]

Plate	XXIV
盘子	二十四

图版二十四

[wʌn] . ['mɒsi] ['sæksɪfreɪdʒ] . [ˌtuː'tuː] .

1	.	MOSSY	SAXIFRAGE	.	2	.
1	.	苔藓	虎耳草	.	2	.

1. 苔藓虎耳草。2.

[mɑːʃ] ['penɪwɜːt] . [θriː] .
MARSH PENNYWORT . 3 .
沼泽 积雪草 . 3 .

马什·潘尼沃斯.3.

[ˌɪntə'miːdiət] ['wɪntəgriːn] .
INTERMEDIATE WINTERGREEN .
中间的 冬青 .

中级冬青。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .
[Pg 75] 1 .
[页 -] 1 .

[第 75 页]1.

['mɒsi] ['sæksɪfreɪdʒ]
MOSSY SAXIFRAGE
苔藓 虎耳草

苔藓虎耳草

[ɪn] [ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ðɪs] ['slendə(r)] , ['greɪsf(ə)l] [plɑːnt][ɪz] [ə'bʌndənt] .
In all parts of the country this slender , graceful plant is abundant .
在 全部 部分 的 这 国家 这 苗条 , 优美 植物 是 丰富 .

这种纤细优美的植物在全国各地都很常见。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['grəʊɪŋ] [ɒn][dæmp][bæŋks][ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] [saɪd] ,
You will find it growing on damp banks and on the mountain side ,
你 将要 寻找 它 生长 在 潮湿 银行 和 在 这 山 边 ,

你会发现它生长在潮湿的河岸和山坡上。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] .
and it blooms throughout the summer .
和 它 花朵 自始至终 这 夏天 .

它整个夏季都会开花。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌp] - [ʃeɪpt] ,
The flowers are cup - shaped ,
这 花朵 是 杯子 - 形状 ,

这些花呈杯状，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [grəʊ] ['sɪŋgli] [ɒn] [ʃɔːt] [stɔːks] [wɪtʃ] [brɑːntʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði][meɪn] [stem] [nɪə(r)][ðə; ði]
and they grow singly on short stalks which branch from the main stem near the
和 他们 生长 单独 在 短的 茎 哪个 分支 从 这 主要的 干 靠近 这
[tɒp] .
top .
顶部 .

它们单独生长在短茎上，这些短茎从靠近顶部的主茎分枝而出。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)][hæz; həz] [faɪv] [waɪt] [pet(ə)lz] [striːkt] [wɪð] [faɪn] [veɪns] .
Each flower has five white petals streaked with fine veins .
每个 花 有 五 白色的 花瓣 条纹 和 美好的 静脉 .

每朵花有五片白色花瓣，花瓣上布满细密的纹路。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['pet(ə)l] - [kʌp] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] [ten] [st'eɪmɛnz] [wɪð] ['jeləʊ] [hedz] ,
Within the petal - cup there is a ring of ten stamens with yellow heads ,
之内 这 花瓣 - 杯子 那里 是 一个 戒指 的 十 雄蕊 和 黄色的 头部 ,

花瓣杯内有一圈十枚雄蕊，花头呈黄色。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ə; eɪ] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] [laɪk] [ə; eɪ]

and	in	the	centre	of	the	flower	you	can	see	a	green	seed	-	vessel	like	a
和	在	这	中心	的	这	花	你	能	看	一个	绿色的	种子	-	血管	喜欢	一个

[smɔːl] [peə(r)] ,

small	pear	,
小的	梨	,

在花朵的中心，你可以看到一个像小梨一样的绿色种子荚。

[wɪð] [tuː] ['weɪvi] [pɔɪnts] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][tɒp] .

with	two	wavy	points	coming	out	of	the	top	.
和	二	波浪状	积分	未来	出去	的	这	顶部	.

顶部有两个波浪状的尖角。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [waɪt] [pet(ə)lz][juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ]['taɪni] [griːn] ['keɪlɪks] - [kʌp] , [meɪd] [ʌp][ɒv; əv][faɪv] ['lɪt(ə)l]

Behind	the	white	petals	you	find	a	tiny	green	calyx	-	cup	,	made	up	of	five	little
在后面	这	白色的	花瓣	你	寻找	一个	微小的	绿色的	花萼	-	杯子	,	制成	向上	的	五	小的

[s'ɛpəlz] .

sepals	.
萼片	.

在白色花瓣的后面，你会发现一个很小的绿色花萼杯，它由五个小萼片组成。

[ðiːz] [s'ɛpəlz] [ɑː(r); ə(r)] [dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] ,

These	sepals	are	joined	together	at	the	bottom	,
这些	萼片	是	加入	一起	在	这	底部	,

这些萼片底部连在一起，

[bʌt; bət] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kʌp] [ðə; ði] [faɪv] [pɔɪnts] [stænd] [ʌp] ['seprətli] .

but	round	the	mouth	of	the	cup	the	five	points	stand	up	separately	.
但	圆形的	这	嘴	的	这	杯子	这	五	积分	站立	向上	分别地	.

但是，杯口周围的五个点是各自独立的。

[ðə; ði] ['redɪʃ] - [griːn] [stemz] [ɑː(r); ə(r)]['slendə(r)][ænd; ənd]['waɪəri] .

The	reddish	-	green	stems	are	slender	and	wiry	.
这	微红	-	绿色的	茎	是	苗条	和	细长的	.

红绿色的茎细长而坚韧。

[ðeɪ] [hæv; həv]['sɪŋg(ə)l] , ['lɪt(ə)l] [liːvz] ['grəʊɪŋ] [ʌp][ðem; ðəm] , [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [speɪs] [ɪn] [bɪ'twiːn]

They	have	single	,	little	leaves	growing	up	them	,	with	a	short	space	in	between
他们	有	单身的	,	小的	树叶	生长	向上	他们	,	和	一个	短的	空间	在	之间

[iːtʃ] [liːf] .

each	leaf	.
每个	叶子	.

它们长着单片小叶子，每片叶子之间间隔很短。

['əʊnli][sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] [stemz] [hæv; həv] ['flaʊəz] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] .

Only	some	of	these	stems	have	flowers	at	the	top	.
仅有的	一些	的	这些	茎	有	花朵	在	这	顶部	.

这些茎秆中只有一部分顶端开花。

['ʌðə(r)z] [end][ɪn][ə; eɪ] [tʌft] [ɒv; əv] [liːvz] , [ænd; ənd]['nevə(r)][beə(r)] ['eni] ['flaʊəz] .

Others	end	in	a	tuft	of	leaves	,	and	never	bear	any	flowers	.
其他的	结尾	在	一个	簇	的	树叶	,	和	绝不	熊	任何	花朵	.

有些植物末端只剩下一簇叶子，而且从不开花。

[ðiːz] ['liːfi] [stemz] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊðd] [wɪð] [liːvz] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði][tɪp] ,

These	leafy	stems	are	clothed	with	leaves	all	the	way	to	the	tip	,
这些	绿叶	茎	是	穿着衣服	和	树叶	全部	这	方式	到	这	提示	,

这些枝繁叶茂的茎干上一直长满了叶子，直到顶端。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [liːf] [ɪz] ['veri] [smɔːl] [ænd; ənd] ['nærəʊ] .

and	each	leaf	is	very	small	and	narrow	.
和	每个	叶子	是	非常	小的	和	狭窄的	.

每片叶子都很小很窄。

[æt; ət][ðə; ði][end][ðə; ði] [liːf] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] [smɔːl] ['fɪŋgəz] , [ænd; ənd] [ðiːz] ['fɪŋgəz] ,

At	the	end	the	leaf	is	divided	into	three	small	fingers	,	and	these	fingers	,
在	这	结尾	这	叶子	是	分割	进入	三	小的	手指	,	和	这些	手指	,

最后，叶片分裂成三个小指状突起，而这些小指状突起，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [stem] , [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [dɑːk] [heəz] .

as	well	as	the	stem	,	are	covered	with	dark	hairs	.
作为	出色地	作为	这	干	,	是	涵盖	和	黑暗的	头发	.

茎部也覆盖着深色的绒毛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .

[	Pg	76	]	2	.
[	页	-	]	2	.

[第 76 页]2.

[mɑːʃ] ['penɪwɜːt]

MARSH	PENNYWORT
沼泽	积雪草

马什·潘尼沃斯

[ðɪs] ['wɔːtə(r)] - ['lʌvɪŋ] [plɑːnt][ɪz] ['veri] ['kɒmən] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn] ['mɑːrʃəz] [ænd; ənd] [bɒgz]

This	water	-	loving	plant	is	very	common	all	over	the	country	in	marshes	and	bogs
这	水	-	爱	植物	是	非常	常见的	全部	超过	这	国家	在	沼泽	和	沼泽

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][saɪdz] [ɒv; əv] ['dɪtʃɪz] .

and	by	the	sides	of	ditches	.
和	经过	这	侧面	的	沟渠	.

这种喜水植物在全国各地的沼泽、泥炭地和沟渠边都很常见。

[ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn] ['sʌmə(r)] .

It	blooms	in	summer	.
它	花朵	在	夏天	.

它在夏季开花。

[ðə; ði][plɑːnt][ɪz] ['iːzəli] [ɹˈɛkəgnˌaɪzd] [baɪ][ɪts] [raʊnd] [liːvz] .

The	plant	is	easily	recognised	by	its	round	leaves	.
这	植物	是	容易地	已确认	经过	它是	圆形的	树叶	.

这种植物很容易辨认，因为它的叶子是圆形的。

[ðiːz] [hæv; həv] ['weɪvi] ['edʒɪz] ,

These	have	wavy	edges	,
这些	有	波浪状	边缘	,

它们边缘呈波浪状，

[ænd; ənd] [faɪn] [griːn] [veɪns] ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [liːf] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] .

and	fine	green	veins	running	from	the	centre	of	the	leaf	to	the	edge	.
和	美好的	绿色的	静脉	跑步	从	这	中心	的	这	叶子	到	这	边缘	.

叶片中央到边缘有细密的绿色叶脉。

[ðə; ði] [stɔːk] [ɪz] ['fɑːsənd] [ɪgˈzæktli] [ˌʌndə'niːθ] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [liːf] ,

The	stalk	is	fastened	exactly	underneath	the	centre	of	the	leaf	,
这	茎	是	系紧	确切地	下	这	中心	的	这	叶子	,

茎秆固定在叶片正下方中心位置。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sɒft] [ænd; ənd]['dʒuːsi][ænd; ənd] ['kʌvəd] [wɪð] [faɪn] [heəz] .

and	it	is	soft	and	juicy	and	covered	with	fine	hairs	.
和	它	是	柔软的	和	多汁的	和	涵盖	和	美好的	头发	.

它柔软多汁，表面覆盖着细密的绒毛。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['penɪwɜːt] [ɑː(r); ə(r)] ['griːnɪʃ] - [waɪt] , [tɪndʒd] [wɪð] [red] .

The	flowers	of	the	Pennywort	are	greenish	-	white	,	tinged	with	red	.
这	花朵	的	这	积雪草	是	绿绿色	-	白色的	,	带点色调	和	红色的	.

积雪草的花朵呈绿白色，略带红色。

[ðiːz] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɪn]['lɪt(ə)l] ['klʌstəz] [ɒv; əv] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [tə'geðə(r)] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ʃɔːt]

These	flowers	grow	in	little	clusters	of	three	or	four	together	at	the	end	of	short
这些	花朵	生长	在	小的	集群	的	三	或者	四	一起	在	这	结尾	的	短的

[stɔːks] [wɪtʃ] [sprɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːt] ,

stalks	which	spring	from	the	root	,
茎	哪个	春天	从	这	根	,

这些花三四朵簇生于从根部抽出的短茎顶端。

[kləʊz] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [liːf] - [stɔːk] .

close	beside	the	leaf	-	stalk	.
关闭	旁	这	叶子	-	茎	.

紧邻叶柄。

[bʌt; bət] [ðiːz] ['flaʊə(r)] - [stɔːks] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ʃɔːt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [smɔːl] ,

But	these	flower	-	stalks	are	so	short	,	and	the	flowers	are	so	small	,
但	这些	花	-	茎	是	所以	短的	,	和	这	花朵	是	所以	小的	,

但是这些花茎很短，花朵也很小。

[juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [raʊnd] [liːvz] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ][dɪ'skʌvə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['eni] ['flaʊəz] .

you	recognise	the	round	leaves	long	before	you	discover	that	there	are	any	flowers	.
你	认出	这	圆形的	树叶	长的	前	你	发现	那	那里	是	任何	花朵	.

你很早就认出了圆形的叶子，然后才发现有花。

[ðə; ði] ['penɪwɜːt] [ɪz][wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] [plɑːnts] [wɪð] [ə; eɪ] ['kriːpɪŋ] [stem] ,

The	Pennywort	is	one	of	those	plants	with	a	creeping	stem	,
这	积雪草	是	一	的	那些	植物	和	一个	爬行	干	,

铜钱草是那种茎蔓生的植物之一。

[wɪtʃ] [laɪz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] .

which	lies	along	the	surface	of	the	ground	.
哪个	谎言	沿着	这	表面	的	这	地面	.

它沿着地表延伸。

[ðə; ði] [stem] [ɪz][ə; eɪ] ['delɪkət] , [peɪl] [pɪŋk] , [ænd; ənd][weər'evə(r)][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [ænd; ənd]

The	stem	is	a	delicate	,	pale	pink	,	and	wherever	a	bunch	of	flowers	and
这	干	是	一个	精美的	,	苍白	粉色的	,	和	无论	一个	束	的	花朵	和

[liːvz] ['raɪzɪz] ,

leaves	rises	,
树叶	上升	,

茎秆呈淡粉色，娇嫩柔和，凡是长出簇簇花朵和叶子的地方，

[juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] [tʌft] [ɒv; əv] [waɪt] , [heə(r)] - [laɪk] [ruːts] ['grəʊɪŋ] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [mʌd] .

you	find	a	tuft	of	white	,	hair	-	like	roots	growing	down	into	the	mud	.
你	寻找	一个	簇	的	白色的	,	头发	-	喜欢	根	生长	向下	进入	这	泥	.

你发现一簇白色、毛发状的根茎向下长入泥土中。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	77	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第 77 页]3.

[ˌɪntə'miːdiət] ['wɪntəgriːn]

INTERMEDIATE	WINTERGREEN
中间的	冬青

中级冬青

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'laɪt] [tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)] [ðɪs] ['deɪnti] [plɑːnt] .

It	is	a	great	delight	to	discover	this	dainty	plant	.
它	是	一个	伟大的	喜	到	发现	这	纤巧	植物	.

发现这种娇小的植物真是一件令人欣喜的事。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] ['veri] ['kɒmən] ,

It	is	not	very	common	,
它	是	不是	非常	常见的	,

这种情况并不常见。

[bʌt; bət][ɪn] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] [juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ ˈtiː] ['bluːmɪŋ] [ɒn] [hiːθ] [ɪn] ['meni] [pɑːts] [ɒv; əv]

but	in	summer	and	autumn	you	find	it	blooming	on	heaths	in	many	parts	of
但	在	夏天	和	秋天	你	寻找	它	盛开	在	石楠	在	许多	部分	的

[ðə; ði] ['kʌntri] .

the	country	.
这	国家	.

但在夏秋两季，你会发现它在全国许多地方的荒原上盛开。

[ðə; ði] ['wɪntəgriːn] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˌʌn'laɪk] ['lɪli] - [ɒv; əv] - [ðə; ði] - ['væli] .

The	Wintergreen	flowers	are	not	unlike	Lily	-	of	-	the	-	Valley	.
这	冬青	花朵	是	不是	与此不同	百合	-	的	-	这	-	谷	.

冬青花与铃兰很相似。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['delɪkət] , ['kriːmi] [waɪt] [belz] ,

They	are	delicate	,	creamy	white	bells	,
他们	是	精美的	,	奶油状	白色的	铃铛	,

它们是娇嫩的、乳白色的钟形花朵，

[wɪtʃ] [hæŋ] [frɒm; frəm] [ʃɔːt] ['druːpɪŋ] [stɔːks] [nɪə(r)][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ə; eɪ]['slendə(r)] [stem] .

which	hang	from	short	drooping	stalks	near	the	top	of	a	slender	stem	.
哪个	悬挂	从	短的	下垂	茎	靠近	这	顶部	的	一个	苗条	干	.

它们从细长茎顶端附近的短而下垂的茎秆上垂下来。

[ðiːz] [belz] [hæv; həv] [faɪv] ['aɪvəri][pet(ə)lz] ['slaɪtli] [tɪndʒd] [wɪð] [pɪŋk] , [wɪtʃ] [fɔːm] [ə; eɪ] ['deɪnti] ['feəri]

These	bells	have	five	ivory	petals	slightly	tinged	with	pink	,	which	form	a	dainty	fairy
这些	铃铛	有	五	象牙	花瓣	轻微地	带点色调	和	粉色的	,	哪个	形式	一个	纤巧	仙女

[kʌp] .

cup	.
杯子	.

这些铃铛有五片象牙色的花瓣，略带粉红色，组成了一个精致的仙女杯。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [kʌp] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] [ten] [st'eɪmɛnz] [wɪð] ['hevi] ['jeləʊ] - [hedz] ,

Within	the	cup	there	is	a	ring	of	ten	stamens	with	heavy	yellow	-	heads	,
之内	这	杯子	那里	是	一个	戒指	的	十	雄蕊	和	重的	黄色的	-	头部	,

花杯内有一圈十根雄蕊，花头呈浓稠的黄色。

['klʌstəd] [raʊnd] [ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] .

clustered	round	the	tip	of	the	green	seed	-	vessel	.
聚类	圆形的	这	提示	的	这	绿色的	种子	-	血管	.

聚集在绿色种子导管的顶端。

[ðɪs] [griːn] [tɪp]['raɪzɪz][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] , [laɪk][ə; eɪ]['slendə(r)]['pɪlə(r)] , [ə; eɪ] [gʊd] [wei] [ə'bʌv] [ðə; ði]

This	green	tip	rises	in	the	centre	,	like	a	slender	pillar	,	a	good	way	above	the
这	绿色的	提示	上升	在	这	中心	,	喜欢	一个	苗条	支柱	,	一个	好的	方式	多于	这

[st'eɪmɛnz] .

stamens	.
雄蕊	.

这绿色的顶端像一根细长的柱子一样从中心高高耸起，比雄蕊高出不少。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði]['aɪvəri][kʌp][ɪz][ə; eɪ] [griːn] [stɑː(r)] , [wɪð] [faɪv] [pɔɪnts] .

Behind	the	ivory	cup	is	a	green	star	,	with	five	points	.
在后面	这	象牙	杯子	是	一个	绿色的	星星	,	和	五	积分	.

象牙杯后面是一颗五角星。

[ðiːz] [pɔɪnts] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [s'ɛpəlz] .

These	points	are	the	sepals	.
这些	积分	是	这	萼片	.

这些点是萼片。

['nəʊtɪs] [ðæt] [weə'evə(r)][ə; eɪ]['flaʊə(r)] - [stɔːk] [dʒɔɪnz][ðə; ðɪ] [meɪn] [stem] [ə; eɪ]['taɪni] ['pɔɪntɪd] [griːn] [liːf]

Notice	**that**	**wherever**	**a**	**flower**	**-**	**stalk**	**joins**	**the**	**main**	**stem**	**a**	**tiny**	**pointed**	**green**	**leaf**
注意	那	无论	一个	花	-	茎	加入	这	主要的	干	一个	微小的	尖	绿色的	叶子

[ə'pɪəz] .

appears	**.**
出现	.

注意，每当花茎与主茎连接处，就会长出一片细小的尖绿色叶子。

[ðə; ðɪ] [sɒft] ['dʒuːsi] [stem] [ɪz] ['twɪstɪd] [nɪə(r)][ðə; ðɪ][tɒp][ænd; ənd][ɪz][fɔː(r)] - ['saɪdɪd] .

The	**soft**	**juicy**	**stem**	**is**	**twisted**	**near**	**the**	**top**	**and**	**is**	**four**	**-**	**sided**	**.**
这	柔软的	多汁的	干	是	扭曲	靠近	这	顶部	和	是	四	-	侧面	.

柔软多汁的茎秆顶部附近呈扭曲状，呈四棱形。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [streɪt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ruːt] .

It	**grows**	**straight**	**from**	**the**	**root**	**.**
它	生长	直的	从	这	根	.

它直接从根部生长出来。

[ðə; ðɪ] [dɑːk] ['glɒsi] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['wɪntəgriːn] [ɑː(r); ə(r)] [spuːn] - [ʃeɪpt] , [wɪð] ['weɪvi] ['edʒɪz] .

The	**dark**	**glossy**	**leaves**	**of**	**the**	**Wintergreen**	**are**	**spoon**	**-**	**shaped**	**,**	**with**	**wavy**	**edges**	**.**
这	黑暗的	光滑	树叶	的	这	冬青	是	勺子	-	形状	,	和	波浪状	边缘	.

冬青树的叶子呈匙形，边缘呈波浪状，叶子表面有光泽。

[ðeɪ] [sprɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [graʊnd] [wɪð] ['veri] [ʃɔːt] [stɔːks] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] [ɒn][ðə; ðɪ]

They	**spring**	**from**	**the**	**ground**	**with**	**very**	**short**	**stalks**	**,**	**and**	**they**	**remain**	**on**	**the**
他们	春天	从	这	地面	和	非常	短的	茎	,	和	他们	保持	在	这

[plɑːnt][ɔːl]['wɪntə(r)] .

plant	**all**	**winter**	**.**
植物	全部	冬天	.

它们从地面长出很短的茎，整个冬天都留在植株上。

[pleɪt] XXV1 .

Plate	**XXV1**	**.**
盘子	XXV1	.

图版 XXV1。

[grɑːs] [ɒv; əv] [pɑː'næsəs] . [ˌtuː'tuː] .

GRASS	**OF**	**PARNASSUS**	**.**	**2**	**.**
草	的	帕纳索斯山	.	2	.

帕纳索斯草。2.

['kɒmən] ['blædə(r)] ['kæmpɪən] .

COMMON	**BLADDER**	**CAMPION**	**.**
常见的	膀胱	坎皮恩	.

膀胱草

[θriː] . [siː] ['kæmpɪən] .

3	**.**	**SEA**	**CAMPION**	**.**
3	.	海	坎皮恩	.

3. 海蓝宝石。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .

[	**Pg**	**78**	**]**	**1**	**.**
[	页	-	]	1	.

[第 78 页]1.

[grɑːs] [ɒv; əv] [pɑː'næsəs]

GRASS	**OF**	**PARNASSUS**
草	的	帕纳索斯山

帕纳索斯草

[ðɪs] ['slendə(r)][plɑ:nt] [grəuz] [ɪn][bɒgz][ænd; ənd][dæmp]['pleɪsɪz] [ɔ:l]['əʊvə(r)]['brɪt(ə)n][ænd; ənd] [blu:mz] [ɪn]

This	slender	plant	grows	in	bogs	and	damp	places	all	over	Britain	and	blooms	in
这	苗条	植物	生长	在	沼泽	和	潮湿	地方	全部	超过	英国	和	花朵	在

['ɔ:təm] .

autumn	.
秋天	.

这种纤细的植物生长在英国各地的沼泽和潮湿的地方，秋季开花。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [lɑ:dʒ] [waɪt] ['flaʊəz] , [wɪtʃ] [grəʊ] ['sɪŋgli] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][tɔ:l] [gri:n] [stɔ:ks] .

It	has	large	white	flowers	,	which	grow	singly	at	the	end	of	tall	green	stalks	.
它	有	大的	白色的	花朵	,	哪个	生长	单独	在	这	结尾	的	高的	绿色的	茎	.

它开着硕大的白色花朵，单株生长在高高的绿色茎秆顶端。

[ði:z] [stɔ:ks] [ɑ:(r); ə(r)][skweə(r)][ænd; ənd] ['slaɪtli] ['twɪstɪd] .

These	stalks	are	square	and	slightly	twisted	.
这些	茎	是	正方形	和	轻微地	扭曲	.

这些茎秆呈方形，略微扭曲。

[i:tʃ] ['flaʊə(r)][hæz; həz][faɪv] ['kri:mi] - [waɪt] [pet(ə)lz] , ['kʌvəd] [wɪð] ['delɪkət] [veɪns] .

Each	flower	has	five	creamy	-	white	petals	,	covered	with	delicate	veins	.
每个	花	有	五	奶油状	-	白色的	花瓣	,	涵盖	和	精美的	静脉	.

每朵花有五片乳白色的花瓣，上面布满了细密的纹路。

[ˌɪn'saɪd] [ðɪs] [rɪŋ] [ɒv; əv][pet(ə)lz] , ['laɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] , [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] ['kjʊəriəs] [skeɪlz] , [laɪk] ['taɪni] [hændz] .

Inside	this	ring	of	petals	,	lying	at	the	bottom	,	are	five	curious	scales	,	like	tiny	hands	.
里面	这	戒指	的	花瓣	,	说谎	在	这	底部	,	是	五	好奇的	秤	,	喜欢	微小的	双手	.

在这圈花瓣的底部，有五片奇特的鳞片，像小手一样。

[ðə; ði][hændz][hæv; həv] [i:tʃ] [ten] ['fɪŋgəz] , [tɪpt] [wɪð] ['jeləʊ] [dɑ:ts] , [səʊ][ju:; jʊ] [meɪ] [kaʊnt] ['fɪfti] [dɑ:ts] [ˌɔ:ltə'geðə(r)] .

The	hands	have	each	ten	fingers	,	tipped	with	yellow	dots	,	so	you	may	count	fifty	dots	altogether	.
这	双手	有	每个	十	手指	,	倾斜	和	黄色的	点	,	所以	你	可能	数数	五十	点	共	.

每只手有十根手指，指尖有黄色圆点，所以总共可以数出五十个圆点。

[ɒn] [ðə; ði] [skeɪlz] [ɑ:(r); ə(r)][glændz] [wɪtʃ] [həʊld] ['hʌni] .

On	the	scales	are	glands	which	hold	honey	.
在	这	秤	是	腺体	哪个	抓住	蜂蜜	.

鳞片上有腺体，里面储存着蜂蜜。

[ðɪs] , [ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi][ʃʊə(r)] , [ðə; ði] ['bi:z] ['veri] [su:n] [faɪnd] [aʊt] .

This	,	you	may	be	sure	,	the	bees	very	soon	find	out	.
这	,	你	可能	是	当然	,	这	蜜蜂	非常	很快	寻找	出去	.

可以肯定的是，蜜蜂很快就会发现这一点。

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz][ə; eɪ] [raʊnd] [peɪl] [gri:n] [si:d] - ['ves(ə)l] ,

In	the	centre	of	the	flower	is	a	round	pale	green	seed	-	vessel	,
在	这	中心	的	这	花	是	一个	圆形的	苍白	绿色的	种子	-	血管	,

花朵中心有一个圆形的浅绿色种子容器，

[ænd; ənd][ɪn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [skeɪlz] [wɪð] [ðə; ði]['taɪni] ['jeləʊ] [dɑ:ts][laɪ] [faɪv][fæt][st'eɪmɛnz] [wɪð] ['hevi] ['jeləʊ] - [hedz] .

and	in	between	the	scales	with	the	tiny	yellow	dots	lie	five	fat	stamens	with	heavy	yellow	-	heads	.
和	在	之间	这	秤	和	这	微小的	黄色的	点	说谎	五	胖的	雄蕊	和	重的	黄色的	-	头部	.

在布满黄色小点的鳞片之间，有五根粗壮的雄蕊，顶端是沉重的黄色花头。

[ðə; ði] [grɑːs] [ɒv; əv] [pɑː'næsəs] [hæz; həz]['ɔːlsəʊ] [faɪv] [griːn] [s'ɛpəlz] ,

The	Grass	of	Parnassus	has	also	five	green	sepals	,
这	草	的	帕纳索斯山	有	还	五	绿色的	萼片	,

帕纳索斯草也有五个绿色的萼片，

[huːz] [tɪps] [juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [ə'piərɪŋ] [ɪn] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [waɪt] [pet(ə)lz] ,

whose	tips	you	can	see	appearing	in	between	each	of	the	five	white	petals	,
谁	尖端	你	能	看	出现	在	之间	每个	的	这	五	白色的	花瓣	,

你可以看到它的尖端出现在五片白色花瓣之间，

[æz; əz] [juː; jʊ] [lʊk] [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] .

as	you	look	down	into	the	flower	.
作为	你	看	向下	进入	这	花	.

当你低头看向花朵时。

[məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [griːn] [liːvz] [ɒv; əv] [ðɪs] [plɑːnt] [grəʊ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ruːt] .

Most	of	the	green	leaves	of	this	plant	grow	from	the	root	.
最多	的	这	绿色的	树叶	的	这	植物	生长	从	这	根	.

这种植物的大部分绿叶都是从根部生长出来的。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['əʊv(ə)l] , [wɪð] [smuːð] ['edʒɪz] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [liːf] [hæz; həz][ə; eɪ] [stɔːk] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn]

They	are	oval	,	with	smooth	edges	,	and	each	leaf	has	a	stalk	of	its	own
他们	是	椭圆形	,	和	光滑的	边缘	,	和	每个	叶子	有	一个	茎	的	它是	自己的

.

:

.

它们呈椭圆形，边缘光滑，每片叶子都有自己的叶柄。

[bʌt; bət]['ɒf(ə)n][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [liːf] [klɑːsp, klæsp][ðə; ði]['flaʊə(r)] - [stɔːk] [hɑːf] [weɪ] [ʌp] [ɪts]

But	often	you	will	find	a	single	leaf	clasping	the	flower	-	stalk	half	way	up	its
但	经常	你	将要	寻找	一个	单身的	叶子	紧握	这	花	-	茎	一半	方式	向上	它是

[stem] ,

stem	,
干	,

但你经常会发现一片叶子紧紧地缠绕在花茎的中部，

[ænd; ənd] [ðɪs] [liːf] [hæz; həz][nəʊ] [stɔːk] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] .

and	this	leaf	has	no	stalk	of	its	own	.
和	这	叶子	有	不	茎	的	它是	自己的	.

而且这片叶子本身没有叶柄。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	79	]
[	页	-	]

[第79页]

[ˌtuː'tuː] . ['kɒmən] ['blædə(r)] ['kæmpɪən]

2	.	COMMON	BLADDER	CAMPION
2	.	常见的	膀胱	坎皮恩

2. 膀胱草

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

向孩子们展示鲜花(Flowers, Shown to the Children)

[ðə; ði] ['kɒmən] ['blædə(r)] ['kæmpɪən] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɔːl] ['sʌmə(r)] [baɪ][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] ['fiːldz]
The 这 **Common** 常见的 **Bladder** 膀胱 **Campion** 坎皮恩 **is** 是 **to** 到 **be** 是 **found** 成立 **all** 全部 **summer** 夏天 **by** 经过 **the** 这 **edge** 边缘 **of** 的 **fields** 字段
[ænd; ənd] ['pɑːstʃəz] .
and 和 **pastures** 牧场 **.** .

整个夏季，在田野和牧场的边缘都能找到普通膀胱草。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][tɔːl] , ['slendə(r)][plɑːnt] , [wɪð] [waɪt] ['flaʊəz] [wɪtʃ] [grəʊ] [iːtʃ] [ɒn][ə; eɪ] [θɪn] [ʃɔːt] [stɔːk]
It 它 **is** 是 **a** 一个 **tall** 高的 **,** , **slender** 苗条 **plant** 植物 **,** , **with** 和 **white** 白色的 **flowers** 花朵 **which** 哪个 **grow** 生长 **each** 每个 **on** 在 **a** 一个 **thin** 薄的 **short** 短的 **stalk** 茎
,
,
,

它是一种高挑纤细的植物，开着白色的小花，每朵花都长在细短的花梗上。

[tuː] [ɔː(r)] [θriː] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ə; eɪ] [smuːð] [stem] .
two 二 **or** 或者 **three** 三 **close** 关闭 **together** 一起 **at** 在 **the** 这 **end** 结尾 **of** 的 **a** 一个 **smooth** 光滑的 **stem** 干 **.** .

光滑的茎末端有两个或三个紧密排列的芽。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [hæv; həv] [faɪv] [pet(ə)lz] , [ænd; ənd] [iːtʃ] ['pet(ə)l][hæz; həz][viː] - [ʃeɪpt] ['nɒtʃɪz] [kʌt] [ɪn]
The 这 **flowers** 花朵 **have** 有 **five** 五 **petals** 花瓣 **,** , **and** 和 **each** 每个 **petal** 花瓣 **has** 有 **V** V **-** - **shaped** 形状 **notches** 缺口 **cut** 切 **in** 在
[ðə; ði]['aʊtə(r)] [edʒ] .
the 这 **outer** 外 **edge** 边缘 **.** .

这种花有五片花瓣，每片花瓣的外缘都有V形缺口。

[ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][pet(ə)lz][ɪz] ['hɪd(ə)n] [frɒm; frəm] [saɪt] [ɪn][ðə; ði]['keɪlɪks] - [kʌp] .
The 这 **lower** 降低 **part** 部分 **of** 的 **the** 这 **petals** 花瓣 **is** 是 **hidden** 隐 **from** 从 **sight** 视线 **in** 在 **the** 这 **calyx** 花萼 **-** - **cup** 杯子 **.** .

花瓣的下半部分被花萼杯遮盖住了，从外面看不到。

[ðə; ði] [faɪv] [s'ɛpəlz] [wɪtʃ] [fɔːm] [ðɪs] ['keɪlɪks] - [kʌp] [ɑː(r); ə(r)] [dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
The 这 **five** 五 **sepals** 萼片 **which** 哪个 **form** 形式 **this** 这 **calyx** 花萼 **-** - **cup** 杯子 **are** 是 **joined** 加入 **together** 一起 **,** , **and** 和 **they** 他们 **are** 是
['swəʊlən] [laɪk] [ə; eɪ]['blædə(r)] .
swollen 肿 **like** 喜欢 **a** 一个 **bladder** 膀胱 **.** .

构成这个花萼杯的五个萼片连在一起，像膀胱一样膨胀。

[ðɪs] ['blædə(r)][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [faɪn] ['netwɜːk] [ɒv; əv] ['redɪʃ] [veɪns] ,
This 这 **bladder** 膀胱 **is** 是 **covered** 涵盖 **with** 和 **a** 一个 **fine** 美好的 **network** 网络 **of** 的 **reddish** 微红 **veins** 静脉 **,** ,

膀胱表面覆盖着一层细密的红色静脉网。

[ænd; ənd][hæz; həz] [faɪv] [tiːθ] [raʊnd] [ɪts] [maʊθ] .
and 和 **has** 有 **five** 五 **teeth** 牙齿 **round** 圆形的 **its** 它是 **mouth** 嘴 **.** .

它的嘴周围有五颗牙齿。

[juː; jʊ] [wɪl] ['iːzəli] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['kɒmən] ['blædə(r)] ['kæmpɪən] [baɪ] [ðɪs] ['kjʊərɪəs] ['keɪlɪks] .
You 你 **will** 将要 **easily** 容易地 **recognise** 认出 **the** 这 **Common** 常见的 **Bladder** 膀胱 **Campion** 坎皮恩 **by** 经过 **this** 这 **curious** 好奇的 **calyx** 花萼 **.** .

通过这种奇特的花萼，您可以轻松识别出普通膀胱草。

[ɪn] [ðɪs] [waɪt] ['blædə(r)] ['kæmpɪən] [ðə; ði] [st'eɪmɛnz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [si:d] - ['ves(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn]

In	this	white	Bladder	Campion	the	stamens	and	the	seed	-	vessel	are	found	in
在	这	白色的	膀胱	坎皮恩	这	雄蕊	和	这	种子	-	血管	是	成立	在

[ðə; ði] [seɪm] ['flaʊə(r)] ,

the	same	flower	,
这	相同的	花	,

在这种白色的膀胱草中，雄蕊和种子荚都位于同一朵花中。

[ænd; ənd][ju:; jʊ][kæn; kən] ['ɔ:lweɪz] [si:] [ðə; ði] [fɔ:kt] [tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [si:d] - ['ves(ə)l] ,

and	you	can	always	see	the	forked	tip	of	the	seed	-	vessel	,
和	你	能	总是	看	这	分叉	提示	的	这	种子	-	血管	,

而且你总能看到种子导管的分叉尖端，

['raɪzɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [dɑ:k] [gri:n] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] [st'eɪmɛnz] .

rising	among	the	dark	green	heads	of	the	stamens	.
上升	之中	这	黑暗的	绿色的	头部	的	这	雄蕊	.

在深绿色的雄蕊花序中升起。

[ðə; ði] [li:vz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] ['blædə(r)] ['kæmpɪən] [ɑ:(r); ə(r)] [smu:ð] [ænd; ənd] ['ʃaɪnɪ] .

The	leaves	of	the	Common	Bladder	Campion	are	smooth	and	shiny	.
这	树叶	的	这	常见的	膀胱	坎皮恩	是	光滑的	和	闪亮的	.

普通膀胱草的叶子光滑有光泽。

[ðeɪ] [grəʊ] ['ɒpəzɪt] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn] [peəz] , [ænd; ənd] [weər'evə(r)] [ə; eɪ] [peə(r)] [dʒɔɪnz] [ðə; ði] [meɪn] [stem]

They	grow	opposite	each	other	in	pairs	,	and	wherever	a	pair	joins	the	main	stem
他们	生长	对面的	每个	其他	在	对	,	和	无论	一个	一对	加入	这	主要的	干

,

,

,

它们成对地相对生长，并且每当一对植株与主茎连接时，

[ðə; ði] [stem] [ɪz] ['swəʊlən] [laɪk] [ðə; ði] [dʒɔɪnt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fɪŋgə(r)] .

the	stem	is	swollen	like	the	joint	of	a	finger	.
这	干	是	肿	喜欢	这	联合的	的	一个	手指	.

茎部肿胀得像手指关节一样。

[[ˌpi: 'dʒi:] -] [θri:] .

[	Pg	80	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第 80 页]3.

[si:] ['kæmpɪən]

SEA	CAMPION
海	坎皮恩

海坎皮恩

[ðə; ði] [si:] ['kæmpɪən] [grəuz] [baɪ][ðə; ði] ['si:ʃɔ:(r)] , [baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv] ['maʊntən] [stri:mz] ,

The	Sea	Campion	grows	by	the	seashore	,	by	the	side	of	mountain	streams	,
这	海	坎皮恩	生长	经过	这	海滨	,	经过	这	边	的	山	溪流	,

海石竹生长在海边和山涧旁。

[ɔ:(r)][ɒn] [wet] [rɒks] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [hɪlz] .

or	on	wet	rocks	among	the	hills	.
或者	在	湿的	岩石	之中	这	丘陵	.

或者在山丘间潮湿的岩石上。

[ˌaɪ 'ti:] [blu:mz] [ɔ:l] ['sʌmə(r)] , [ænd; ənd] [ɔ:l'ðəʊ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ri:əli] [ə; eɪ][smɔ:lə(r)][plɑ:nt][ðæn; ðən][ðə; ði]

It	blooms	all	summer	,	and	although	it	is	really	a	smaller	plant	than	the
它	花朵	全部	夏天	,	和	虽然	它	是	真的	一个	较小的	植物	比	这

['kɒmən] [waɪt] ['kæmpɪən] ,

Common	White	Campion	,
常见的	白色的	坎皮恩	,

它整个夏天都会开花，虽然它实际上比普通白景天要小一些，

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)]['lɑːdʒə(r)] .

the	flowers	are	larger	.
这	花朵	是	更大的	.

花朵更大了。

[ðiːz] ['flaʊəz] [hæv; həv][faɪv] [waɪt] [pet(ə)lz] , [iːtʃ] [wɪð] [ə; eɪ][viː] - [ʃeɪpt] [nɒtʃ] [ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)] [edʒ] .

These	flowers	have	five	white	petals	,	each	with	a	V	-	shaped	notch	in	the	outer	edge	.
这些	花朵	有	五	白色的	花瓣	,	每个	和	一个	V	-	形状	缺口	在	这	外	边缘	.

这些花有五片白色花瓣，每片花瓣的外缘都有一个V形缺口。

[hɑːf] [wei] [daʊn] [ðiːz] [pet(ə)lz] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [waɪt] - [frɪndʒd] [skeɪl] .

Half	way	down	these	petals	there	is	a	white	-	fringed	scale	.
一半	方式	向下	这些	花瓣	那里	是	一个	白色的	-	流苏	规模	.

花瓣中部有一片边缘呈白色的鳞片。

[ðiːz] [skeɪlz] [stænd] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] [kraʊn] [raʊnd] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] .

These	scales	stand	up	like	a	crown	round	the	inside	of	the	flower	.
这些	秤	站立	向上	喜欢	一个	王冠	圆形的	这	里面	的	这	花	.

这些鳞片像皇冠一样竖立在花朵内部。

[ðə; ði]['keɪlɪks][ɪz]['swəʊlən] [laɪk] [ə; eɪ]['blædə(r)] , [ænd; ənd][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [faɪn] [veɪns] ,

The	calyx	is	swollen	like	a	bladder	,	and	is	covered	with	fine	veins	,
这	花萼	是	肿	喜欢	一个	膀胱	,	和	是	涵盖	和	美好的	静脉	,

花萼肿胀如膀胱，表面布满细小的血管。

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['kɒmən] ['kæmpɪən] .

the	same	as	in	the	Common	Campion	.
这	相同的	作为	在	这	常见的	坎皮恩	.

与普通野芥菜相同。

[raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [faɪv] [ʃɑːp] [tiːθ] .

Round	the	mouth	it	has	five	sharp	teeth	.
圆形的	这	嘴	它	有	五	锋利的	牙齿	.

它的嘴周围有五颗锋利的牙齿。

[ɪn] [ðɪs] [plɑːnt][ðə; ði] ['flaʊəz] [duː; də][nɒt] [grəʊ] [ɪn] [gruːps] [ɒv; əv] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] .

In	this	plant	the	flowers	do	not	grow	in	groups	of	two	or	three	.
在	这	植物	这	花朵	做	不是	生长	在	团体	的	二	或者	三	.

这种植物的花朵不是两朵或三朵一组生长的。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)] [ə'pɪəz] ['sɪŋgli] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ]['slendə(r)] [stɔːk] ,

Each	flower	appears	singly	at	the	end	of	a	slender	stalk	,
每个	花	出现	单独	在	这	结尾	的	一个	苗条	茎	,

每朵花都单独生长在细长的花茎顶端，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] [peəz] [ɒv; əv] [smɔːl] [liːvz] [ə; eɪ] [gʊd] [wei] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði]['flaʊə(r)] .

and	there	are	several	pairs	of	small	leaves	a	good	way	below	the	flower	.
和	那里	是	一些	对	的	小的	树叶	一个	好的	方式	以下	这	花	.

在花朵下方较远的地方还有几对小叶子。

[ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['slaɪtli] [θɪk] [ænd; ənd]['dʒuːsi] .

These	leaves	are	slightly	thick	and	juicy	.
这些	树叶	是	轻微地	厚的	和	多汁的	.

这些叶子略厚且多汁。

[ðeɪ] [grəʊ] [səʊ] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)]

They	grow	so	close	together	on	the	ground	that	it	looks	as	if	it	were
他们	生长	所以	关闭	一起	在	这	地面	那	它	看起来	作为	如果	它	是

['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [griːn] [mæt] .

covered	with	a	green	mat	.
涵盖	和	一个	绿色的	垫	.

它们在地面上长得非常密集，看起来就像覆盖了一层绿色的垫子。

[pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ]

Plate	XXVI
盘子	26

图版 XXVI

[wʌn] . ['kɒmən] ['aɪˌbraɪt] . [ˌtuːˈtuː] .

1	.	COMMON	EYEBRIGHT	.	2	.
1	.	常见的	小米草	.	2	.

1. 普通小米草。2.

[waɪt] [ded] ['net(ə)l] .

WHITE	DEAD	NETTLE	.
白色的	死的	荨麻	.

白花野芝麻。

[θriː] . ['spɒtɪd] ['ɔːkɪs] .

3	.	SPOTTED	ORCHIS	.
3	.	斑	兰花	.

3. 斑点兰。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	81	]
[	页	-	]

[第 81 页]

[wʌn] . ['kɒmən] ['aɪˌbraɪt]

1	.	COMMON	EYEBRIGHT
1	.	常见的	小米草

1. 普通小米草

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['lɪt(ə)l] [plɑːnt] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] ['evriweə(r)] [ɒn] [hiːθ] [ænd; ənd] [medəuz] [ænd; ənd]

This	humble	little	plant	is	to	be	found	everywhere	on	heaths	and	meadows	and
这	谦逊的	小的	植物	是	到	是	成立	到处	在	石楠	和	草地	和

['pɑːstʃəz] .

pastures	.
牧场	.

这种不起眼的小植物在荒地、草地和牧场上随处可见。

[ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] ['plentɪfəli] [ɪn] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

It	blooms	plentifully	in	summer	and	autumn	.
它	花朵	大量	在	夏天	和	秋天	.

它在夏秋两季盛开。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪˌbraɪt] [grəʊ] [ɪn] ['klʌstəz] [ɒv; əv] [fɔː(r)] [tuː; tə] [sɪks] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv]

The	flowers	of	the	Eyebright	grow	in	clusters	of	four	to	six	at	the	end	of
这	花朵	的	这	小米草	生长	在	集群	的	四	到	六	在	这	结尾	的

[ðə; ði] [meɪn] [stem] .

the	main	stem	.
这	主要的	干	.

小米草的花朵四到六朵簇生于主茎顶端。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [waɪt] , [ɔː(r)] [peɪl] ['laɪlək] [striːkt] [wɪð] [pɪŋk] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] [ænd; ənd]

They	are	white	,	or	pale	lilac	streaked	with	pink	,	and	they	are	small	and
他们	是	白色的	，	或者	苍白	紫丁香	条纹	和	粉色的	，	和	他们	是	小的	和

[ˌʌnə'træktɪv] .

unattractive	.
不吸引人	.

它们是白色的，或是淡紫色带粉红色条纹的，而且个头小，外形也不好看。

[ðə; ði][pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)][dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] ['ɪntuː][ə; eɪ][tjuːb] , [wɪð] [tuː] [lɪps][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] .

The	petals	are	joined	together	into	a	tube	,	with	two	lips	at	the	mouth	.
这	花瓣	是	加入	一起	进入	一个	管子	，	和	二	嘴唇	在	这	嘴	.

花瓣连成一个管状，管口有两个唇瓣。

[ðə; ði] ['ʌpə(r)] [lɪp][hæz; həz] [tuː] [dɪ'vɪʒnz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ləʊə(r)][lɪp][ɪz] [kʌt] [ʌp] ['ɪntuː] [θriː] .

The	upper	lip	has	two	divisions	,	and	the	lower	lip	is	cut	up	into	three	.
这	上	唇	有	二	部门	，	和	这	降低	唇	是	切	向上	进入	三	.

上唇分为两部分，下唇分为三部分。

[ðeɪ] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [faɪv] [ʌn'iːkwəl] [pet(ə)lz] ['stændɪŋ] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tjuːb] .

They	appear	to	be	five	unequal	petals	standing	round	the	mouth	of	the	tube	.
他们	出现	到	是	五	不等	花瓣	常设	圆形的	这	嘴	的	这	管子	.

它们看起来像是五个大小不一的花瓣，围绕着管口生长。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [tjuːb] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)]['pɜːp(ə)l] - ['hedɪd] [st'eɪmɛnz] , [tuː] [lɒŋ] [ænd; ənd] [tuː] [ʃɔːt] .

Inside	the	tube	are	four	purple	-	headed	stamens	,	two	long	and	two	short	.
里面	这	管子	是	四	紫色的	-	标题	雄蕊	，	二	长的	和	二	短的	.

花管内有四根紫色花蕊，两根长，两根短。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðem; ðəm] [ə'piərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tjuːb] ,

You	can	see	them	appearing	at	the	mouth	of	the	tube	,
你	能	看	他们	出现	在	这	嘴	的	这	管子	，

你可以看到它们出现在管口处，

['ɔːlsəʊ][ðə; ði]['slendə(r)] [waɪt] [pɔɪnt] [wɪtʃ] ['raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] .

also	the	slender	white	point	which	rises	from	the	seed	-	vessel	.
还	这	苗条	白色的	观点	哪个	上升	从	这	种子	-	血管	.

还有从种子导管中伸出的细长白色尖端。

[ðə; ði]['keɪlɪks][ɪz][ə; eɪ] [griːn] [kʌp] [wɪð] [fɔː(r)] ['diːpli] ['pɔɪntɪd] [tiːθ] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] .

The	calyx	is	a	green	cup	with	four	deeply	pointed	teeth	at	the	mouth	.
这	花萼	是	一个	绿色的	杯子	和	四	深	尖	牙齿	在	这	嘴	.

花萼呈绿色杯状，杯口有四个尖锐的齿状突起。

[ðə; ði] [tjuːb] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] [gəʊz] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [kʌp] ,

The	tube	of	the	flower	goes	down	into	the	cup	,
这	管子	的	这	花	去	向下	进入	这	杯子	，

花朵的花管向下伸入杯中，

[ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] [ʌn'iːkwəl] [pet(ə)lz][stænd] [raʊnd] [ɪts] [maʊθ] .

and	the	five	unequal	petals	stand	round	its	mouth	.
和	这	五	不等	花瓣	站立	圆形的	它是	嘴	.

五片大小不一的花瓣围绕着它的嘴巴。

[ðə; ði] ['aɪˌbraɪt] [stem] ['veəriz] [mʌtʃ] [ɪn] [haɪt] .

The	Eyebright	stem	varies	much	in	height	.
这	小米草	干	变化	很多	在	高度	.

小米草的茎高差异很大。

['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː]['əʊnli] [ə'baʊt] [tuː] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] ,

Sometimes	you	find	it	only	about	two	inches	from	the	ground	,
有时	你	寻找	它	仅有的	关于	二	英寸	从	这	地面	，

有时你会发现它离地面只有大约两英寸。

[ænd; ənd][ɪn]['ʌðə(r)]['pleɪsɪz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['strægl] [ˌeɪ'tiːn] ['ɪntʃɪz] [haɪ] .

and	in	other	places	it	has	straggled	eighteen	inches	high	.
和	在	其他	地方	它	有	散落的	十八	英寸	高的	.

而在其他地方，它的高度只有十八英寸。

[ðiːz] [stemz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['heəri] .

These	stems	are	very	hairy	.
这些	茎	是	非常	毛茸茸	.

这些茎秆上长满了毛。

[ðə; ði] [liːvz] [grəʊ] ['ɒpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn] [peəz] [ʌp] [ðə; ði] [stem] .

The	leaves	grow	opposite	each	other	in	pairs	up	the	stem	.
这	树叶	生长	对面的	每个	其他	在	对	向上	这	干	.

叶子沿茎向上成对生长，彼此对生。

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [stɔːks] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['edʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ɔːl] [raʊnd] ['ɪntuː] [blʌnt] [tiːθ] .

They	have	no	stalks	,	and	the	edges	are	cut	all	round	into	blunt	teeth	.
他们	有	不	茎	,	和	这	边缘	是	切	全部	圆形的	进入	钝	牙齿	.

它们没有茎，边缘呈钝齿状。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['rɑːðə(r)] ['heəri] [liːvz] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] [ænd; ənd]['krɪŋk(ə)ld] .

They	are	rather	hairy	leaves	,	and	are	dark	green	and	crinkled	.
他们	是	相当	毛茸茸	树叶	,	和	是	黑暗的	绿色的	和	皱巴巴的	.

它们的叶子毛茸茸的，呈深绿色，表面皱褶。

[ɪn] [ʃeɪp] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['əʊv(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [blʌnt] [pɔɪnt] [æt; ət][ðə; ði][end] .

In	shape	they	are	oval	with	a	blunt	point	at	the	end	.
在	形状	他们	是	椭圆形	和	一个	钝	观点	在	这	结尾	.

它们的形状呈椭圆形，末端尖锐。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	82	]
[	页	-	]

[第 82 页]

[ˌtuː'tuː] . [waɪt] [ded] ['net(ə)l]

2	.	WHITE	DEAD	NETTLE
2	.	白色的	死的	荨麻

2. 白花野芝麻

[ðə; ði] [waɪt] [ded] ['net(ə)l] [ɪz] ['feəli] ['kɒmən] ['evriweə(r)] [ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv] ['skɒtlənd] .

The	White	Dead	Nettle	is	fairly	common	everywhere	except	in	the	North	of	Scotland	.
这	白色的	死的	荨麻	是	相当	常见的	到处	除了	在	这	北	的	苏格兰	.

白花野芝麻在除苏格兰北部以外的世界各地都相当常见。

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [weɪst] ['pleɪsɪz] , [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] , [ænd; ənd][ɒn] [dɪtʃ] [bæŋks] ,

You	find	it	in	waste	places	,	by	the	roadside	,	and	on	ditch	banks	,
你	寻找	它	在	浪费	地方	,	经过	这	路边	,	和	在	沟	银行	,

你会在荒地、路边和沟渠边发现它。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [frɒm; frəm] [sprɪŋ] [tuː; tə] ['ɔːtəm] .

and	it	blooms	from	spring	to	autumn	.
和	它	花朵	从	春天	到	秋天	.

它从春季到秋季都会开花。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ə'træktɪv] [plɑːnt][ðæn; ðən][ðə; ði] ['stɪŋɪŋ] ['net(ə)l] [wiː; wi][hæv; həv][ɔːl]

This	is	a	much	more	attractive	plant	than	the	Stinging	Nettle	we	have	all
这	是	一个	很多	更多的	吸引人的	植物	比	这	刺痛	荨麻	我们	有	全部

['lɜːnɪd] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] .

learned	to	avoid	.
学习	到	避免	.

这种植物比我们都避之不及的荨麻要好看得多。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɪn] ['bjuːtɪf(ə)l] [()hwəːlz] [ɔː(r)] ['sɜːklz] [raʊnd] [ðə; ði] [stem] .

The	flowers	grow	in	beautiful	whorls	or	circles	round	the	stem	.
这	花朵	生长	在	美丽的	螺旋纹	或者	界	圆形的	这	干	.

花朵围绕茎干呈美丽的轮状或环状生长。

[ɪn] [ðɪs] [plɑːnt][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['snəʊi] [waɪt] , [tɪndʒd] [wɪð] [griːn] ,

In	this	plant	the	flowers	are	snowy	white	,	tinged	with	green	,
在	这	植物	这	花朵	是	下雪的	白色的	,	带点色调	和	绿色的	,

这种植物的花朵呈雪白色，略带绿色。

[bʌt; bət][ɪn]['ʌðə(r)] [ded] ['netlz] [juː; jʊ][faɪnd][ðem; ðəm][rəʊz] [pɪŋk][ɔː(r)] [diːp] ['pɜːp(ə)l] .

but	in	other	Dead	Nettles	you	find	them	rose	pink	or	deep	purple	.
但	在	其他	死的	荨麻	你	寻找	他们	玫瑰	粉色的	或者	深的	紫色的	.

但在其他种类的野芝麻中，你会发现它们呈现玫瑰粉色或深紫色。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n][æz; əz] ['meni] [æz; əz] [ˌeɪ'tiːn] ['flaʊəz] [ɒn] [wʌn] [wɜːl] .

There	are	often	as	many	as	eighteen	flowers	on	one	whorl	.
那里	是	经常	作为	许多	作为	十八	花朵	在	一	螺纹	.

一轮花序上通常有多达十八朵花。

[ðə; ði]['flaʊə(r)][pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)][dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] ['ɪntuː][ə; eɪ][tjuːb] [wɪtʃ] [stændz][ɪn][ə; eɪ] ['ʃæləʊ] ['keɪlɪks]

The	flower	petals	are	joined	together	into	a	tube	which	stands	in	a	shallow	calyx
这	花	花瓣	是	加入	一起	进入	一个	管子	哪个	站立	在	一个	浅的	花萼

- [kʌp] ,

-	cup	,
-	杯子	,

花瓣连接成一个管状结构，立于浅浅的花萼杯中。

[edʒd] [wɪð] [faɪv] ['veri] [lɒŋ] , [ʃɑːp] [tiːθ] .

edged	with	five	very	long	,	sharp	teeth	.
边缘	和	五	非常	长的	,	锋利的	牙齿	.

边缘长有五颗很长很锋利的牙齿。

[ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['flaʊə(r)] - [tjuːb] [ɪz] [kʌt] ['veri] [ɪ'regjələli] .

The	mouth	of	the	white	flower	-	tube	is	cut	very	irregularly	.
这	嘴	的	这	白色的	花	-	管子	是	切	非常	不规则地	.

白色花管的口部切口非常不规则。

[ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [bendz] ['əʊvə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [hʊd] ,

The	upper	part	bends	over	like	a	hood	,
这	上	部分	弯曲	超过	喜欢	一个	兜帽	,

上半部分像兜帽一样向下弯曲，

[ænd; ənd] [ˌʌndə'niːθ] [ðɪs] [hʊd] [ɑː(r); ə(r)] ['hɪd(ə)n] [ðə; ði][fɔː(r)] [lɒŋ] [st'eɪmɛnz] .

and	underneath	this	hood	are	hidden	the	four	long	stamens	.
和	下	这	兜帽	是	隐	这	四	长的	雄蕊	.

在这顶兜帽下，隐藏着四根长长的雄蕊。

[ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] - [tjuːb] [hæŋz] [daʊn] [laɪk] [ə; eɪ] [tʌŋ] ,

The	lower	part	of	the	flower	-	tube	hangs	down	like	a	tongue	,
这	降低	部分	的	这	花	-	管子	悬挂	向下	喜欢	一个	舌头	,

花管的下半部分像舌头一样垂下来，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [frɪndʒd] [ænd; ənd] ['raʊndɪd] [æt; ət][ðə; ði][end] .

and	it	is	fringed	and	rounded	at	the	end	.
和	它	是	流苏	和	圆润	在	这	结尾	.

末端呈流苏状，呈圆形。

[ə'mʌŋst] [ðə; ði] [st'eɪmɛnz] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] ['slendə(r)] [fɔːkt] [pɔɪnt] [wɪtʃ] ['raɪzɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [siːd] -
Amongst **the** **stamens** **you** **see** **the** **slender** **forked** **point** **which** **rises** **from** **the** **seed** **-**
在 这 雄蕊 你 看 这 苗条 分叉 观点 哪个 上升 从 这 种子 -
['ves(ə)l] .
vessel **.**
血管 .

在雄蕊群中，可以看到从花托中伸出的细长分叉的尖端。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪt] [ded] ['net(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['sɪmələ(r)] [ɪn] [ʃeɪp] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv]
The **leaves** **of** **the** **White** **Dead** **Nettle** **are** **very** **similar** **in** **shape** **to** **those** **of**
这 树叶 的 这 白色的 死的 荨麻 是 非常 相似的 在 形状 到 那些 的
[ðə; ði] ['stɪŋɪŋ] ['net(ə)l] ;
the **Stinging** **Nettle** **;**
这 刺痛 荨麻 ;

白花野芝麻的叶子形状与荨麻的叶子形状非常相似；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['peɪlə(r)] [ʃeɪd] [ɒv; əv] [griːn] .
but **they** **are** **a** **paler** **shade** **of** **green** **.**
但 他们 是 一个 肤色较浅 阴影 的 绿色的 .

但它们的绿色比较浅。

[ðeɪ] [grəʊ] [ɪn] [peəz] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [stem] , [wɪð] [ə; eɪ] [gʊd] [speɪs] [ɪn] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] [peə(r)] ,
They **grow** **in** **pairs** **close** **to** **the** **stem** **,** **with** **a** **good** **space** **in** **between** **each** **pair** **,**
他们 生长 在 对 关闭 到 这 干 , 和 一个 好的 空间 在 之间 每个 一对 ,

它们成对生长在茎干附近，每对之间留有较大的间距。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪŋ] [ɒv; əv] ['stɔːklɪs] ['flaʊəz] ['klʌstəz] [raʊnd] [ðə; ði] [stem] [bɪ'saɪd] [ðem; ðəm] .
and **the** **ring** **of** **stalkless** **flowers** **clusters** **round** **the** **stem** **beside** **them** **.**
和 这 戒指 的 无柄 花朵 集群 圆形的 这 干 旁 他们 .

旁边茎秆周围环绕着一圈无柄花簇。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **83** **]**
[页 -]

[第 83 页]

[θriː] . ['spɒtɪd] ['ɔːkɪs]
3 **.** **SPOTTED** **ORCHIS**
3 . 斑 兰花

3. 斑点兰

[ðɪs] ['ɔːkɪs] [ɪz] ['kɒmən] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['kʌntri] , [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn] [dæmp] [wʊdz] , [ɒn]
This **Orchis** **is** **common** **all** **over** **the** **country** **,** **where** **it** **grows** **in** **damp** **woods** **,** **on**
这 兰花 是 常见的 全部 超过 这 国家 , 在哪里 它 生长 在 潮湿 树林 , 在
['tʃɔːki] [bæŋks] ,
chalky **banks** **,**
粉笔 银行 ,

这种兰花在全国各地都很常见，生长在潮湿的林地和白垩质河岸上。

[ænd; ənd] [ɪn] [medəuz] [ænd; ənd] ['pɑːstʃəz] .
and **in** **meadows** **and** **pastures** **.**
和 在 草地 和 牧场 .

以及草地和牧场。

[juː; jʊ] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['sʌmə(r)] .
You **find** **it** **in** **summer** **.**
你 寻找 它 在 夏天 .

夏天的时候就能找到它。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [steɪnd] [wɪð] ['pɜːpəlɪʃ] - [blæk] ['blɒtʃɪz] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] ['ɜːli] ['pɜːp(ə)l] ['ɔːkɪs] ,
The **leaves** **are** **stained** **with** **purplish** **-** **black** **blotches** **as** **in** **the** **early** **Purple** **Orchis** **,**
这 树叶 是 染色 和 紫红色 - 黑色的 斑点 作为 在 这 早期的 紫色的 兰花 ,

叶片上像早期的紫兰一样，布满了紫黑色的斑点。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['nærəʊə(r)] [ænd; ənd] ['teɪpə(r)] [mɔː(r)] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pɔɪnt] .

but	**they**	**are**	**narrower**	**and**	**taper**	**more**	**to**	**a**	**point**	**.**
但	他们	是	较窄	和	锥形	更多的	到	一个	观点	.

但它们更窄，而且逐渐收尖。

['nəʊtɪs] [ðə; ði] [smɔːl] [liːvz] [wɪtʃ] [klɪŋ] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] - [stɔːk] [ɔːl] [ðə; ði] [weɪ] [ʌp]

Notice	**the**	**small**	**leaves**	**which**	**cling**	**at**	**intervals**	**to**	**the**	**flower**	**-**	**stalk**	**all**	**the**	**way**	**up**
注意	这	小的	树叶	哪个	黏着	在	间隔	到	这	花	-	茎	全部	这	方式	向上

.

:

.

注意看，从花茎顶端到顶端，间隔地长着一些小叶子。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɪn][ə; eɪ] [dens] [kəʊn] - [ʃeɪpt] [hed] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] - [stɔːk]

The	**flowers**	**grow**	**in**	**a**	**dense**	**cone**	**-**	**shaped**	**head**	**at**	**the**	**top**	**of**	**the**	**flower**	**-**	**stalk**
这	花朵	生长	在	一个	稠密	锥体	-	形状	头	在	这	顶部	的	这	花	-	茎

.

:

.

花朵在花茎顶端形成密集的圆锥形花序。

[ðə; ði][pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [peɪl] ['laɪlək][ɔː(r)] ['nɪəli] [waɪt] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['spɒtɪd] [ɔː(r)] [striːkt] [wɪð]

The	**petals**	**are**	**pale**	**lilac**	**or**	**nearly**	**white**	**,**	**and**	**are**	**spotted**	**or**	**streaked**	**with**
这	花瓣	是	苍白	紫丁香	或者	几乎	白色的	,	和	是	斑	或者	条纹	和

['pɜːp(ə)l] .

purple	**.**
紫色的	.

花瓣呈淡紫色或近乎白色，并带有紫色斑点或条纹。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kjʊəriəsli] [ʃeɪpt] .

They	**are**	**curiously**	**shaped**	**.**
他们	是	奇怪的是	形状	.

它们的形状很奇特。

[ðə; ði] [brɔːd] ['pet(ə)l] , [wɪtʃ] [fəʊldz] [bæk] [laɪk] [ə; eɪ] ['hæŋɪŋ] [lɪp] , [ɪz] ['diːpli] [weɪvd] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ]

The	**broad**	**petal**	**,**	**which**	**folds**	**back**	**like**	**a**	**hanging**	**lip**	**,**	**is**	**deeply**	**waved**	**round**	**the**	**edge**
这	广阔	花瓣	,	哪个	折叠	后退	喜欢	一个	绞刑	唇	,	是	深	挥手	圆形的	这	边缘

,

,

,

宽大的花瓣像下垂的嘴唇一样向后折叠，边缘呈深波浪状。

[ænd; ənd][bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] ['laɪlək][spɜː(r)] .

and	**behind**	**it**	**there**	**is**	**a**	**long**	**lilac**	**spur**	**.**
和	在后面	它	那里	是	一个	长的	紫丁香	刺	.

后面还有一条长长的淡紫色距。

[tuː] [pet(ə)lz][stænd] [ɪ'rekt] ,

Two	**petals**	**stand**	**erect**	**,**
二	花瓣	站立	直立	,

两片花瓣直立着，

[ænd; ənd] [fɔːm] [ə; eɪ] [hʊd] [wɪtʃ] ['kʌvəz] [ðə; ði] [st'eɪmɛnz] [ænd; ənd][ðə; ði]['slendə(r)] ['kɒləm] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	**form**	**a**	**hood**	**which**	**covers**	**the**	**stamens**	**and**	**the**	**slender**	**column**	**of**	**the**
和	形式	一个	兜帽	哪个	封面	这	雄蕊	和	这	苗条	柱子	的	这

[siːd] - ['ves(ə)l] .

seed	**-**	**vessel**	**.**
种子	-	血管	.

并形成一个罩住雄蕊和细长种管的罩子。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [θriː] [smɔːl] ['laɪlək][ɔː(r)] [waɪt] [s'ɛpəlz] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] ['skeəsli] [biː; bi]['eɪb(ə)l]
There are also three small lilac or white sepals which you will scarcely be able
那里 是 还 三 小的 紫丁香 或者 白色的 萼片 哪个 你 将要 几乎 是 有能力的
[tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði][pet(ə)lz] .
to distinguish from the petals .
到 区分 从 这 花瓣 .

还有三片淡紫色或白色的小萼片，你几乎无法将它们与花瓣区分开来。

[ðə; ði]['flaʊə(r)] [sɪts] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] [wɒt] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ]['swəʊlən] [stɔːk] ,
The flower sits at the top of what looks like a swollen stalk ,
这 花 坐着 在 这 顶部 的 什么 看起来 喜欢 一个 肿 茎 ,

这朵花生长在看似膨大的茎秆顶端，

[bʌt; bət][ɪz] ['riːəli] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] .
but is really the seed - vessel .
但 是 真的 这 种子 - 血管 .

但它实际上是种子容器。

[weə(r)] [ðɪs] [stɔːk] - [laɪk] [siːd] - ['ves(ə)l][dʒɔɪnz][ðə; ði][meɪn] [stem] [ðeə(r)][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ]['taɪni]['pɜːp(ə)l]
Where this stalk - like seed - vessel joins the main stem there is always a tiny purple
在哪里 这 茎 - 喜欢 种子 - 血管 加入 这 主要的 干 那里 是 总是 一个 微小的 紫色的
[ɔː(r)] [griːn] ['liːflət] .
or green leaflet .
或者 绿色的 传单 .

在茎状种子管与主茎连接处，总会长出一片紫色或绿色的小叶子。

[pleɪt] XXVII1 .
Plate XXVII1 .
盘子 XXVII1 .

图版 XXVII1。

[red] ['berid] ['braɪəni] [ˌtuː'tuː] .
RED BERRIED BRYONY 2 .
红色的 浆果 布莱奥妮 2 .

红莓薯草 2.

['tʃɪkwiːd] WINTERGREEN3 .
CHICKWEED WINTERGREEN3 .
繁缕 WINTERGREEN3 .

繁缕冬青3.

['kuːkuːˌpɪnt]
CUCKOOPINT
cuckoopint

CUCKOOPINT

[ɔː(r)] [weɪk] ['rɒbɪn]
OR WAKE ROBIN
或者 唤醒 罗宾

或唤醒知更鸟

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .
[Pg 84] 1 .
[页 -] 1 .

[第 84 页]1.

[red] - ['berid] ['braɪəni]
RED - BERRIED BRYONY
红色的 - 浆果 布莱奥妮

红莓薯草

[ðə; ði] [red] - ['berid] ['braɪəni] [ɪz] ['veri] ['kɒmən] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] ['ɪŋgləɪnd] ,

The	Red	-	Berried	Bryony	is	very	common	in	the	South	of	England	,
这	红色的	-	浆果	布莱奥妮	是	非常	常见的	在	这	南	的	英格兰	,

红莓白屈菜在英格兰南部非常常见。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [klaim] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['hedʒɪz] [ænd; ənd] [grəuz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['θɪkɪt] .

where	it	climbs	over	the	hedges	and	grows	among	the	thickets	.
在哪里	它	攀登	超过	这	对冲	和	生长	之中	这	灌木丛	.

它会爬过树篱，生长在灌木丛中。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [grəʊ] [waɪld][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] .

But	it	does	not	grow	wild	in	the	North	.
但	它	做	不是	生长	荒野	在	这	北	.

但它在北方并不野生生长。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn]['flaʊə(r)] [ɔːl] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

It	is	in	flower	all	summer	and	autumn	.
它	是	在	花	全部	夏天	和	秋天	.

它整个夏季和秋季都会开花。

[ðə; ði] [stemz] [ɒv; əv] [ðɪs] [plɑːnt][ɑː(r); ə(r)] [sɒft] [ænd; ənd] ['iːzəli] ['brəʊkən] ,

The	stems	of	this	plant	are	soft	and	easily	broken	,
这	茎	的	这	植物	是	柔软的	和	容易地	破碎的	,

这种植物的茎秆柔软易折。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [nɒt] [ɪ'nʌf] [streŋθ] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd] ['flaʊəz] ['ʌpraɪt] .

and	they	have	not	enough	strength	to	keep	the	leaves	and	flowers	upright	.
和	他们	有	不是	足够的	力量	到	保持	这	树叶	和	花朵	直立	.

它们没有足够的力量来支撑叶子和花朵直立。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [iːtʃ] [liːf] - [stɔːk] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] ['kɜːli] [griːn] ['tendrəlz] ,

But	at	the	bottom	of	each	leaf	-	stalk	,	there	are	long	curly	green	tendrils	,
但	在	这	底部	的	每个	叶子	-	茎	,	那里	是	长的	卷曲	绿色的	卷须	,

但是，在每片叶柄的底部，都长着长长的卷曲绿色卷须。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðiːz] [ðə; ði] ['braɪəni] [kætʃɪz] [həʊld][ɒv; əv][sʌm; səm][strɒŋgə(r)][plɑːnt] , [wɪtʃ] [helps]

and	with	these	the	Bryony	catches	hold	of	some	stronger	plant	,	which	helps
和	和	这些	这	布莱奥妮	捕获物	抓住	的	一些	更强	植物	,	哪个	帮助

[tuː; tə] [sə'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .

to	support	it	.
到	支持	它	.

而白屈菜则利用这些茎秆依附于一些更强壮的植物，从而获得支撑。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['griːnɪʃ] - [waɪt] [ɪn] ['kʌlə(r)] ,

The	flowers	are	greenish	-	white	in	colour	,
这	花朵	是	绿绿色	-	白色的	在	颜色	,

花朵呈绿白色，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [grəʊ] [ɪn] [luːs] [hedz] [wɪtʃ] [sprɪŋ] [frɒm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [liːf] - [stɔːk] [ænd; ənd]

and	they	grow	in	loose	heads	which	spring	from	between	the	leaf	-	stalk	and
和	他们	生长	在	松动的	头部	哪个	春天	从	之间	这	叶子	-	茎	和

[ðə; ði] [stem] .

the	stem	.
这	干	.

它们以松散的头状生长，从叶柄和茎之间长出。

[ðiːz] ['flaʊəz] [hæv; həv] [faɪv] ['seprət] ['griːnɪʃ] - [waɪt] [pet(ə)lz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [faɪn] ['netwɜːk]

These	flowers	have	five	separate	greenish	-	white	petals	covered	with	a	fine	network
这些	花朵	有	五	分离	绿绿色	-	白色的	花瓣	涵盖	和	一个	美好的	网络

[ɒv; əv] [veɪns] [ænd; ənd] [wɪð] ['meni] [træns'pærənt] [heəz] .

of	veins	and	with	many	transparent	hairs	.
的	静脉	和	和	许多	透明的	头发	.

这些花有五片独立的绿白色花瓣，花瓣上布满了细密的脉纹，并长有许多透明的绒毛。

[æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][pet(ə)lz][sɪts][ə; eɪ] [griːn] ['keɪlɪks] - [kʌp] [edʒd] [wɪð] [faɪv] ['pɔɪntɪd] [tiːθ] .

At	**the**	**back**	**of**	**the**	**petals**	**sits**	**a**	**green**	**calyx**	**-**	**cup**	**edged**	**with**	**five**	**pointed**	**teeth**	**.**
在	这	后退	的	这	花瓣	坐着	一个	绿色的	花萼	-	杯子	边缘	和	五	尖	牙齿	.

花瓣背面有一个绿色的花萼杯，边缘有五个尖齿。

[wen] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪðəd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['fɒləʊd] [baɪ] [gruːps] [ɒv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] [dɑːk]

When	**the**	**flowers**	**are**	**withered**	**they**	**are**	**followed**	**by**	**groups**	**of**	**beautiful**	**dark**
什么时候	这	花朵	是	干枯	他们	是	随后	经过	团体	的	美丽的	黑暗的

[red] ['beriz] .

red	**berries**	**.**
红色的	浆果	.

花朵凋谢后，会结出成簇美丽的深红色浆果。

[ðə; ði] [red] ['braɪəni] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [lɑːdʒ] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ][hænd] [wɪð] [faɪv]

The	**Red**	**Bryony**	**leaves**	**are**	**very**	**large**	**,**	**and**	**are**	**shaped**	**like**	**a**	**hand**	**with**	**five**
这	红色的	布莱奥妮	树叶	是	非常	大的	,	和	是	形状	喜欢	一个	手	和	五

[blʌnt] ['fɪŋgəz] .

blunt	**fingers**	**.**
钝	手指	.

红菹草的叶子很大，形状像一只手，有五个钝指。

[ðə; ði] [griːn] ['kʌlə(r)] [ɪz] [peɪl] [ænd; ənd] [braɪt] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [liːf] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [ʃɔːt] [waɪt]

The	**green**	**colour**	**is**	**pale**	**and**	**bright**	**,**	**and**	**each**	**leaf**	**is**	**covered**	**with**	**short**	**white**
这	绿色的	颜色	是	苍白	和	明亮的	,	和	每个	叶子	是	涵盖	和	短的	白色的

[heəz] .

hairs	**.**
头发	.

绿色呈浅绿色，明亮清新，每片叶子上都覆盖着短小的白色绒毛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .

[	**Pg**	**85**	**]**	**2**	**.**
[	页	-	]	2	.

[第 85 页]2.

['tʃɪkwiːd] ['wɪntəgriːn]

CHICKWEED	**WINTERGREEN**
繁缕	冬青

繁缕冬青

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'laɪtf(ə)l] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] ['tʃɪkwiːd] ['wɪntəgriːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['rɑːðə(r)][ə; eɪ][reə(r)]

It	**is**	**delightful**	**to**	**find**	**the**	**Chickweed**	**Wintergreen**	**as**	**it**	**is**	**rather**	**a**	**rare**
它	是	愉快	到	寻找	这	繁缕	冬青	作为	它	是	相当	一个	稀有的

[plɑːnt] .

plant	**.**
植物	.

能发现繁缕冬青真是令人欣喜，因为它是一种相当罕见的植物。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn][fɜː(r)] [wʊdz] [ænd; ənd][ɒn] [hiːθ] [ɪn] ['hɪli] ['dɪstrɪkts] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɔːl]

It	**grows**	**in**	**fir**	**woods**	**and**	**on**	**heaths**	**in**	**hilly**	**districts**	**,**	**and**	**it**	**blooms**	**all**
它	生长	在	冷杉	树林	和	在	石楠	在	丘陵	地区	,	和	它	花朵	全部

['sʌmə(r)] .

summer	**.**
夏天	.

它生长在丘陵地区的杉树林和荒地上，整个夏天都会开花。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['ʌðə(r)][plɑːnt][æt; ət][ɔːl] [laɪk] [ðɪs] ['wɪntəgriːn] ,

There	**is**	**no**	**other**	**plant**	**at**	**all**	**like**	**this**	**Wintergreen**	**,**
那里	是	不	其他	植物	在	全部	喜欢	这	冬青	,

世上没有其他植物能与这种冬青树相提并论。

[səʊ][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .

so	you	will	have	no	difficulty	in	recognising	it	.
所以	你	将要	有	不	困难	在	识别	它	.

所以你很容易就能认出它。

[ðə; ðɪ] [stem] [ɪz] ['veri] ['delɪkət] [ænd; ənd]['waɪəri] ,

The	stem	is	very	delicate	and	wiry	,
这	干	是	非常	精美的	和	细长的	,

茎秆非常纤细而坚韧，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ðɪ][end][ˌaɪ 'tiː] [beəz] [ə; eɪ] ['spredɪŋ] [rəʊ'zet] [ɒv; əv][sɪks] [lɒŋ] ['pɔɪntɪd] [liːvz] .

and	at	the	end	it	bears	a	spreading	rosette	of	six	long	pointed	leaves	.
和	在	这	结尾	它	熊	一个	传播	玫瑰花结	的	六	长的	尖	树叶	.

末端长出一簇蔓延的莲座状叶丛，由六片细长的尖叶组成。

[ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [smuːð] [ænd; ənd] ['ʃaɪni] : [ɪn] ['ɔːtəm] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [tɪndʒd] [wɪð]

These	leaves	are	smooth	and	shiny	:	in	autumn	they	are	often	tinged	with
这些	树叶	是	光滑的	和	闪亮的	:	在	秋天	他们	是	经常	带点色调	和

['pɜːp(ə)l] .

purple	.
紫色的	.

这些叶子光滑闪亮：秋天时，它们常常带有紫色。

[juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd][wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['sɒlətri] [liːvz] ['ləʊə(r)] [daʊn] [ɒn][ðə; ðɪ] [stem] ; [ɪf] [səʊ] ,

You	may	find	one	or	two	solitary	leaves	lower	down	on	the	stem	;	if	so	,
你	可能	寻找	一	或者	二	孤	树叶	降低	向下	在	这	干	; 如果	所以	,	

你可能会在茎的下部发现一两片孤立的叶子；如果是这样，

[ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [smɔːl] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['raʊndɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [endz] .

these	leaves	are	quite	small	,	and	they	are	rounded	at	the	ends	.
这些	树叶	是	相当	小的	,	和	他们	是	圆润	在	这	结束	.

这些叶子很小，末端呈圆形。

[ðə; ðɪ] ['flaʊəz] [lʊk] [laɪk] [waɪt] [stɑːz] .

The	flowers	look	like	white	stars	.
这	花朵	看	喜欢	白色的	明星	.

这些花看起来像白色的星星。

[ðeɪ] [hæv; həv] [faɪv] [ɔː(r)]['sev(ə)n] [lɒŋ] ['nærəʊ] [pet(ə)lz] [wɪð] ['pɔɪntɪd] [tɪps] .

They	have	five	or	seven	long	narrow	petals	with	pointed	tips	.
他们	有	五	或者	七	长的	狭窄的	花瓣	和	尖	尖端	.

它们有五片或七片细长的花瓣，花瓣尖端呈尖状。

[ðiːz] [pet(ə)lz][laɪ]['əʊpən][ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] ,

These	petals	lie	open	in	a	circle	,
这些	花瓣	说谎	打开	在	一个	圆圈	,

这些花瓣呈圆形展开，

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [faɪv] [ɔː(r)]['sev(ə)n] [θred] - [laɪk] [stˈeɪmɛnz] [wɪð] ['taɪni] [pɪŋk] [hedz] ['raɪzɪŋ]

and	you	can	see	five	or	seven	thread	-	like	stamens	with	tiny	pink	heads	rising
和	你	能	看	五	或者	七	线	-	喜欢	雄蕊	和	微小的	粉色的	头部	上升

[ɪn][ðə; ðɪ]['sentə(r)] ,

in	the	centre	,
在	这	中心	,

你可以看到五到七根细长的雄蕊，花蕊中央长着粉红色的小花头。

[raʊnd] [ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] .

round	a	small	green	seed	-	vessel	.
圆形的	一个	小的	绿色的	种子	-	血管	.

围绕着一个绿色的小种子容器。

[ðə; ði]['flaʊə(r)] - [stɔːks] [grəʊ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [griːn] [liːf] [rəʊ'zet] .

The	flower	-	stalks	grow	from	the	centre	of	the	green	leaf	rosette	.
这	花	-	茎	生长	从	这	中心	的	这	绿色的	叶子	玫瑰花结	.

花茎从绿色叶丛的中心长出。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] ['delɪkət] [pɪŋk] [stɔːk] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] ,

Each	flower	has	a	delicate	pink	stalk	of	its	own	,
每个	花	有	一个	精美的	粉色的	茎	的	它是	自己的	,

每朵花都有自己纤细的粉红色花茎，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [stɔːks] ['sprɪŋɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .

and	you	may	find	three	or	four	stalks	springing	from	the	same	place	.
和	你	可能	寻找	三	或者	四	茎	弹簧	从	这	相同的	地方	.

你可能会发现三四根茎秆从同一个地方长出来。

[bʌt; bət][mɔː(r)]['bʃ(ə)n][ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz] ['splətri] .

But	more	often	the	flower	is	solitary	.
但	更多的	经常	这	花	是	孤	.

但更多时候，这种花是单独生长的。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	86	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第 86 页]3.

['kuːkuːˌpɪnt]

CUCKOOPINT

cuckoopint

CUCKOOPINT

[ɔː(r)] [weɪk] ['rɒbɪn]

OR	WAKE	ROBIN
或者	唤醒	罗宾

或唤醒知更鸟

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)][məʊst]['kjʊəriəs][waɪld][plɑːnts] .

This	is	one	of	our	most	curious	wild	plants	.
这	是	一	的	我们的	最多	好奇的	荒野	植物	.

这是我们这里最奇特的野生植物之一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒmən] [ɪn] ['ɪŋgləndˌ] [ænd; ənd] ['aɪələnd] , [bʌt; bət][reə(r)][ɪn] ['skɒtlənd] .

It	is	common	in	England	and	Ireland	,	but	rare	in	Scotland	.
它	是	常见的	在	英格兰	和	爱尔兰	,	但	稀有的	在	苏格兰	.

这种现象在英格兰和爱尔兰很常见，但在苏格兰却很少见。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɒn] [hedʒ] [bæŋks][ænd; ənd][ɪn]['əʊpən] [wʊdz] , [ænd; ənd] [bluːmz] [ɪn] [leɪt] [sprɪŋ] [ænd; ənd]

It	grows	on	hedge	banks	and	in	open	woods	,	and	blooms	in	late	spring	and
它	生长	在	对冲	银行	和	在	打开	树林	,	和	花朵	在	晚的	春天	和

['ɜːli] ['sʌmə(r)] .

early	summer	.
早期的	夏天	.

它生长在树篱边和开阔的林地中，在晚春和初夏开花。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] ['glɒsi] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['ærəʊ] - [ʃeɪpt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [ɔːl]['əʊvə(r)]

The	large	glossy	leaves	are	arrow	-	shaped	,	and	they	are	covered	all	over
这	大的	光滑	树叶	是	箭	-	形状	,	和	他们	是	涵盖	全部	超过

[wɪð] [dɑːk] ['pɜːp(ə)l] ['blɒtʃɪz] .

with	dark	purple	blotches	.
和	黑暗的	紫色的	斑点	.

叶片大而有光泽，呈箭头状，表面布满深紫色斑点。

[frɒm; frəm] [ə'mʌŋst] [ðem; ðəm]['raɪzɪz][ə; eɪ] [peɪl] [griːn] ['twɪstɪd] [ʃiːθ] , [wɪtʃ] [ɪz] [kəm'pliːtli] [kləʊzd]

From	amongst	them	rises	a	pale	green	twisted	sheath	,	which	is	completely	closed
从	在	他们	上升	一个	苍白	绿色的	扭曲	鞘	,	哪个	是	完全地	关闭

[wen] [ɪn] [bʌd] .

when	in	bud	.
什么时候	在	芽	.

从它们中间升起一层淡绿色的扭曲鞘，在花蕾期完全闭合。

[laɪk] [ðə; ði] [liːvz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['spɒtɪd] [ɔːl]['əʊvə(r)] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] ['blɒtʃɪz] ,

Like	the	leaves	,	it	is	spotted	all	over	with	purple	blotches	,
喜欢	这	树叶	,	它	是	斑	全部	超过	和	紫色的	斑点	,

和叶子一样，它身上也布满了紫色斑点。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['edʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [steɪnd] [ə; eɪ] [peɪl] ['jeləʊ] - [braʊn] .

and	the	edges	are	stained	a	pale	yellow	-	brown	.
和	这	边缘	是	染色	一个	苍白	黄色的	-	棕色的	.

边缘染成了淡黄褐色。

[ˌɪn'saɪd] [ðɪs] [ʃiːθ] ['raɪzɪz][ə; eɪ] [tɔːl] ['nærəʊ] ['pɜːp(ə)l] [kəʊn] , [ɒn][ə; eɪ] [staʊt] [griːn] [stɔːk] .

Inside	this	sheath	rises	a	tall	narrow	purple	cone	,	on	a	stout	green	stalk	.
里面	这	鞘	上升	一个	高的	狭窄的	紫色的	锥体	,	在	一个	肥硕	绿色的	茎	.

在这个鞘状物内，长着一个高而窄的紫色圆锥形果实，果实生长在粗壮的绿色茎秆上。

['fɑːsənd] [raʊnd] [ðɪs] [griːn] [stɔːk] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['kjʊəriəs] ['kɒləz] .

Fastened	round	this	green	stalk	are	three	curious	collars	.
系紧	圆形的	这	绿色的	茎	是	三	好奇的	项圈	.

这根绿色的茎秆上系着三个奇特的项圈。

[fɜːst] ['kɒmz] [ə; eɪ]['kɒlə(r)][ɒv; əv]['taɪni] [griːn] [peə(r)] - [ʃeɪpt] [glændz] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['nəʊbədi] [nəʊz]

First	comes	a	collar	of	tiny	green	pear	-	shaped	glands	,	of	which	nobody	knows
第一的	来	一个	衣领	的	微小的	绿色的	梨	-	形状	腺体	,	的	哪个	无人	知道

[ðə; ði][juːz] .

the	use	.
这	使用	.

首先是一圈细小的绿色梨形腺体，没有人知道它们的用途。

[ðen] ['kɒmz] [ə; eɪ]['pɜːp(ə)l]['kɒlə(r)] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv]['steɪmən] [hedz] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [stɔːks] .

Then	comes	a	purple	collar	made	up	of	stamen	heads	without	any	stalks	.
然后	来	一个	紫色的	衣领	制成	向上	的	蕊	头部	没有	任何	茎	.

然后是一圈由没有花梗的雄蕊头组成的紫色领状物。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [weɪ] [brˈləʊ] [ðiːz] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [diːp] [bænd][ɒv; əv] [raʊnd] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)lz]

And	a	little	way	below	these	there	is	a	deep	band	of	round	green	seed	-	vessels
和	一个	小的	方式	以下	这些	那里	是	一个	深的	乐队	的	圆形的	绿色的	种子	-	船只

[laɪk] [smɔːl] [biːdz] .

like	small	beads	.
喜欢	小的	珠子	.

在这些种子下方不远处，有一圈厚厚的圆形绿色种子囊，像小珠子一样。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [griːn] [ʃiːθ] ;

These	are	hidden	in	the	lower	part	of	the	green	sheath	;
这些	是	隐	在	这	降低	部分	的	这	绿色的	鞘	;

它们隐藏在绿色鞘的下部；

[bʌt; bət][ɪn] ['ɔːtəm] [ðeɪ] [grəʊ] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)] , [ænd; ənd] [suːn] [bɜːst] ['əʊpən][ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ʃiːθ] .

but	in	autumn	they	grow	much	larger	,	and	soon	burst	open	the	covering	sheath	.
但	在	秋天	他们	生长	很多	更大的	,	和	很快	爆裂	打开	这	覆盖	鞘	.

但到了秋天，它们会长得更大，很快就会撑破外层的鞘。

[ðen] [ðeɪ] [tɜːn] ['ɪntuː] ['bjuːtɪf(ə)l] ['skɑːlət] ['beriz] .

Then	they	turn	into	beautiful	scarlet	berries	.
然后	他们	转动	进入	美丽的	猩红	浆果	.

然后它们变成了美丽的鲜红色浆果。

[ðiːz] ['beriz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['pɔɪzənəs] .

These	berries	are	very	poisonous	.
这些	浆果	是	非常	有毒	.

这些浆果剧毒无比。

[ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kuːkuːˌpɪnt] [ɪz][ə; eɪ] [rʌf] [braʊn] [nɒb] [wɪð] ['meni] [waɪt] ['ruːtlit] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .

The	root	of	the	Cuckoopint	is	a	rough	brown	knob	with	many	white	rootlets	hanging	from	it	.
这	根	的	这	cuckoopint	是	一个	粗糙的	棕色的	旋钮	和	许多	白色的	根须	绞刑	从	它	.

杜鹃花的根部是一个粗糙的棕色小球，上面垂着许多白色的细根。

[pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ]

Plate	XXVIII
盘子	二十八

图版 XXVIII

[wʌn] . ['kɒmən] [mɛrz] [teɪl] [ˌtuːˈtuː] .

1	.	COMMON	MARE'S	TAIL	2	.
1	.	常见的	母马的	尾巴	2	.

1. 普通母马尾巴 2.

['kɒmən] BUTTERBUR3 .

COMMON	BUTTERBUR3	.
常见的	BUTTERBUR3	.

普通款冬3.

['greɪtə(r)] ['bɜːdɒk]

GREATER	BURDOCK
更大的	牛蒡

大牛蒡

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	87	]
[	页	-	]

[第 87 页]

[wʌn] . ['kɒmən] [mɛrz] [teɪl]

1	.	COMMON	MARE'S	TAIL
1	.	常见的	母马的	尾巴

1. 普通母马尾巴

[ðɪs] [streɪndʒ] - ['lʊkɪŋ] [plɑːnt] [grəuz] [ɪn] ['meni] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,

This	strange	-	looking	plant	grows	in	many	parts	of	the	country	,
这	奇怪的	-	寻找	植物	生长	在	许多	部分	的	这	国家	,

这种外形奇特的植物在全国很多地方都有生长。

[ænd; ənd] [ɪts] [spaɪks] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] ['djʊərɪŋ] ['sʌmə(r)] [ɪn] [pɒndz] [ænd; ənd] ['dɪtʃɪz] .

and	its	spikes	are	found	during	summer	in	ponds	and	ditches	.
和	它是	尖峰	是	成立	期间	夏天	在	池塘	和	沟渠	.

它的尖刺在夏季会出现在池塘和沟渠中。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ]['taɪni] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] ['skeəsli] ['nəʊtɪs] [ðem; ðəm] .

The	flowers	are	so	tiny	that	you	may	scarcely	notice	them	.
这	花朵	是	所以	微小的	那	你	可能	几乎	注意	他们	.

这些花非常小，你可能很难注意到它们。

[ðeɪ] [grəʊ] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] [kləʊz] [raʊnd] [ðə; ði] [meɪn] [stem] [weə(r)] [ðə; ði] [liːvz] [dʒɔɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

They	grow	in	a	circle	close	round	the	main	stem	where	the	leaves	join	it	,
他们	生长	在	一个	圆圈	关闭	圆形的	这	主要的	干	在哪里	这	树叶	加入	它	,

它们呈环状生长，紧密围绕着叶子与主茎连接处。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['griːnɪʃ] [ɪn] ['kʌlə(r)] .

and	they	are	greenish	in	colour	.
和	他们	是	绿绿色	在	颜色	.

它们呈绿色。

[ðiːz] ['flaʊəz] [hæv; həv][nəʊ][pet(ə)lz] ,

These	flowers	have	no	petals	,
这些	花朵	有	不	花瓣	,

这些花没有花瓣。

[ænd; ənd][ɔːl][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] [bɔːl] [wɪð] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [dɒt][ɒn][ðə; ðɪ][tɒp][ɒv; əv]

and	all	you	can	see	is	a	small	green	ball	with	a	yellow	dot	on	the	top	of
和	全部	你	能	看	是	一个	小的	绿色的	球	和	一个	黄色的	点	在	这	顶部	的

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

你只能看到一个绿色的小球，球顶上有一个黄色的小点。

[ðə; ðɪ] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['kɒmən] [mɛrz] [teɪl] [grəʊ] [ɪn] ['sɜːklz] [ʌp][ðə; ðɪ][stem][æt; ət] [ʃɔːt]

The	leaves	of	the	Common	Mare's	Tail	grow	in	circles	up	the	stem	at	short
这	树叶	的	这	常见的	母马的	尾巴	生长	在	界	向上	这	干	在	短的

['dɪstənsɪz] [ə'pɑːt] .

distances	apart	.
距离	除	.

马尾草的叶子沿茎呈环状向上生长，彼此间距很小。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['nærəʊ] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] , [ɪg'zæktli] [laɪk] [ʃɔːt] [griːn] [stræps] ,

They	are	very	narrow	and	pointed	,	exactly	like	short	green	straps	,
他们	是	非常	狭窄的	和	尖	,	确切地	喜欢	短的	绿色的	肩带	,

它们非常细长尖锐，就像短小的绿色带子一样。

[ænd; ənd][juː; jʊ][faɪnd][frɒm; frəm][sɪks][tuː; tə] [twelv] [ɒv; əv] [ðiːz] [stræp] - [liːvz] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] ['sɜːk(ə)l]

and	you	find	from	six	to	twelve	of	these	strap	-	leaves	in	the	same	circle
和	你	寻找	从	六	到	十二	的	这些	带子	-	树叶	在	这	相同的	圆圈

.

:
.

在同一个圆圈内，你会发现六到十二片这样的带状叶片。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	88	]
[	页	-	]

[第 88 页]

[ˌtuː'tuː] . ['kɒmən] ['bʌtəbɜː(r)]

2	.	COMMON	BUTTERBUR
2	.	常见的	蜂斗菜

2. 普通款冬

[ðə; ðɪ] ['kɒmən] ['bʌtəbɜː(r)] [grəuz] [ɪn] [wet] ['pleɪsɪz] , [ɪ'speʃəli] [bɪ'saɪd] [striːmz] .

The	Common	Butterbur	grows	in	wet	places	,	especially	beside	streams	.
这	常见的	蜂斗菜	生长	在	湿的	地方	,	尤其	旁	溪流	.

普通款冬生长在潮湿的地方，尤其是在溪流边。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [faʊnd] [ɪn][ðə; ðɪ] [nɔːθ] [ɒv; əv] ['skɒtlənd] , [bʌt; bət][ɪz] ['kɒmən] [ɪn][ðə; ðɪ] [saʊθ] ['kʌntri] .

It	is	not	found	in	the	North	of	Scotland	,	but	is	common	in	the	South	country	.
它	是	不是	成立	在	这	北	的	苏格兰	,	但	是	常见的	在	这	南	国家	.

苏格兰北部没有这种植物，但在南部地区很常见。

[ðə; ðɪ] ['flaʊəz] [ə'pɪə(r)] ['veri] ['ɜːli] [ɪn] [sprɪŋ] , [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ðɪ] [liːvz] ,

The	flowers	appear	very	early	in	spring	,	before	the	leaves	,
这	花朵	出现	非常	早期的	在	春天	,	前	这	树叶	,

这些花朵在早春时节就开放了，比叶子还要早。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['nɪəli] ['wɪðəd] [baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][ðeə(r)] [best] .

and	they	are	nearly	withered	by	the	time	the	leaves	are	at	their	best	.
和	他们	是	几乎	干枯	经过	这	时间	这	树叶	是	在	他们的	最好的	.

当叶子最茂盛的时候，它们却几乎已经枯萎了。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] ['kləʊsli] ['kraʊdɪd] [tə'geðə(r)] [ɪn] [kəʊn] - [ʃeɪpt] [hedz] , [nɪə(r)][ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv]

The	flowers	grow	closely	crowded	together	in	cone	-	shaped	heads	,	near	the	top	of
这	花朵	生长	密切	挤	一起	在	锥体	-	形状	头部	,	靠近	这	顶部	的

[ə; eɪ] [θɪk] ['fleʃi] [stɔːk] .

a	thick	fleshy	stalk	.
一个	厚的	肉质的	茎	.

花朵紧密地簇生在圆锥形的花序上，位于粗壮肉质花茎的顶端附近。

[ðiːz] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] ['taɪni] [pɪŋk] [tjuːbz] [wɪð] [tuːθt; tuːðd] ['edʒɪz] ,

These	flowers	are	made	up	of	tiny	pink	tubes	with	toothed	edges	,
这些	花朵	是	制成	向上	的	微小的	粉色的	管子	和	有齿的	边缘	,

这些花由边缘有锯齿的细小粉红色管状物组成，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [lɒŋ] - ['hedɪd] [pɪŋk] [st'eɪmɛnz] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] [ɒv; əv]

and	there	is	a	row	of	long	-	headed	pink	stamens	clinging	to	the	inside	of
和	那里	是	一个	排	的	长的	-	标题	粉色的	雄蕊	依恋	到	这	里面	的

[iːtʃ] ['taɪni] [tjuːb] .

each	tiny	tube	.
每个	微小的	管子	.

每个细小的管状物内壁上都附着着一排长长的粉红色雄蕊。

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [θɪk] ['bʌnd(ə)l] [ɒv; əv] ['nærəʊ] [griːn] ['pɔɪntɪd] [liːvz]

Outside	the	head	of	flowers	there	is	a	thick	bundle	of	narrow	green	pointed	leaves
外部	这	头	的	花朵	那里	是	一个	厚的	捆	的	狭窄的	绿色的	尖	树叶

,

,

,

花头外侧有一束浓密的狭长绿色尖叶，

[ænd; ənd] [iːtʃ] ['lɪt(ə)l] ['bʌnd(ə)l] [ɒv; əv] [griːn] [liːvz] [ænd; ənd] [pɪŋk] [tjuːbz] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [stɔːk]

and	each	little	bundle	of	green	leaves	and	pink	tubes	has	a	short	stalk
和	每个	小的	捆	的	绿色的	树叶	和	粉色的	管子	有	一个	短的	茎

[ɒv; əv] [ɪts] [əʊn] .

of	its	own	.
的	它是	自己的	.

每一小束绿叶和粉红色管状物都有自己的短茎。

[juː; jʊ] [wɪl] ['nəʊtɪs] [ðə; ði] ['nærəʊ] [griːn] [liːvz] [wɪtʃ] [grəʊ] ['sɪŋgli] [ʌp] [ðɪs] [meɪn] [stem] .

You	will	notice	the	narrow	green	leaves	which	grow	singly	up	this	main	stem	.
你	将要	注意	这	狭窄的	绿色的	树叶	哪个	生长	单独	向上	这	主要的	干	.

你会注意到，这根主茎上长着细长的绿色叶子，每片叶子都是单独生长的。

['sʌmtaɪmz] [ðiːz] [liːvz] [bɪ'kʌm] [mʌtʃ] [brɔːdə] [æt; ət][ðə; ði] [tɪps] ,

Sometimes	these	leaves	become	much	broader	at	the	tips	,
有时	这些	树叶	变得	很多	更广泛	在	这	尖端	,

有时这些叶子的尖端会变得更宽。

[ænd; ənd] [wen] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [keɪs] [ðiːz] [liːf] - [tɪps] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] [ænd; ənd] [hæv; həv]

and	when	this	is	the	case	these	leaf	-	tips	are	dark	green	and	have
和	什么时候	这	是	这	案件	这些	叶子	-	尖端	是	黑暗的	绿色的	和	有

[tuːθt; tuːðd] ['edʒɪz] .

toothed	edges	.
有齿的	边缘	.

在这种情况下，这些叶尖呈深绿色，边缘有锯齿。

[ðə; ði] [ruːt] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʌtəbɜː(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [lɑːdʒ] .

The	root	leaves	of	the	Butterbur	are	very	large	.
这	根	树叶	的	这	蜂斗菜	是	非常	大的	.

款冬的根叶很大。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['rʌfli] [hɑːt] - [ʃeɪpt] [wɪð] ['ʃɑːpli] [kʌt] [tiːθ] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] .

They	are	roughly	heart	-	shaped	with	sharply	cut	teeth	round	the	edge	.
他们	是	大致	心	-	形状	和	尖锐地	切	牙齿	圆形的	这	边缘	.

它们大致呈心形，边缘有锋利的锯齿。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz] [dɑːk] [griːn] [ænd; ənd] [smuːð] [ə'bʌv] , [bʌt; bət] [ˌʌndə'niːθ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['wʊli] ,

Each	leaf	is	dark	green	and	smooth	above	,	but	underneath	it	is	woolly	,
每个	叶子	是	黑暗的	绿色的	和	光滑的	多于	,	但	下	它	是	毛茸茸的	,

每片叶子正面呈深绿色且光滑，但背面有绒毛。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɔːt] [stɔːk] [ɒn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [grəʊz] [ɪz] ['hɒləʊ] .

and	the	short	stalk	on	which	it	grows	is	hollow	.
和	这	短的	茎	在	哪个	它	生长	是	空洞的	.

它生长的短茎是空心的。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	89	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第 89 页]3.

['greɪtə(r)] ['bɜːdɒk]

GREATER	BURDOCK
更大的	牛蒡

大牛蒡

[ðə; ði] ['greɪtə(r)] ['bɜːdɒk] [grəʊz] [ɪn] [weɪst] ['pleɪsɪz] [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] ['bɔːdəz] [ɒv; əv] ['fiːldz] .

The	Greater	Burdock	grows	in	waste	places	by	the	roadside	and	on	the	borders	of	fields	.
这	更大的	牛蒡	生长	在	浪费	地方	经过	这	路边	和	在	这	边界	的	字段	.

大牛蒡生长在路边的荒地和田野的边缘。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['feəli] ['kɒmən] [ɔːl]['əʊvə(r)]['brɪt(ə)n][ænd; ənd] ['flaʊəz] [ɪn] ['ɔːtəm] .

It	is	fairly	common	all	over	Britain	and	flowers	in	autumn	.
它	是	相当	常见的	全部	超过	英国	和	花朵	在	秋天	.

它在英国各地都相当常见，秋季开花。

[ðə; ði] ['bɜːdɒk] [ɪz][ə; eɪ] [ləʊ] - ['grəʊɪŋ] ['bʊʃi] [plɑːnt] [wɪð] [strɒŋ] [stemz] .

The	Burdock	is	a	low	-	growing	bushy	plant	with	strong	stems	.
这	牛蒡	是	一个	低的	-	生长	茂密的	植物	和	强的	茎	.

牛蒡是一种低矮的灌木状植物，茎秆粗壮。

['grəʊɪŋ] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [lɑːdʒ] [kɔːs] [liːvz] [nɒt] [ˌʌn'laɪk] ['ruːbɑːb] [liːvz] .

Growing	close	to	the	ground	it	has	large	coarse	leaves	not	unlike	rhubarb	leaves	.
生长	关闭	到	这	地面	它	有	大的	粗	树叶	不是	与此不同	大黄	树叶	.

它贴地生长，叶子又大又粗糙，有点像大黄的叶子。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] , ['veri] ['rɪŋkld] , [ænd; ənd] [wɪð] ['slaɪtli] [weɪvd] ['edʒɪz] .

They	are	dark	green	,	very	wrinkled	,	and	with	slightly	waved	edges	.
他们	是	黑暗的	绿色的	,	非常	皱	,	和	和	轻微地	挥手	边缘	.

它们呈深绿色，皱巴巴的，边缘略呈波浪状。

[ðə; ði] [liːvz] [wɪtʃ] [grəʊ] [ɒn][ðə; ði]['flaʊə(r)] - [stemz] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [smɔːlə(r)] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ]

The	leaves	which	grow	on	the	flower	-	stems	are	much	smaller	,	and	are	long
这	树叶	哪个	生长	在	这	花	-	茎	是	很多	较小的	,	和	是	长的

[ænd; ənd]['rɑːðə(r)] ['nærəʊ] .

and	rather	narrow	.
和	相当	狭窄的	.

生长在花茎上的叶子要小得多，而且细长。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['skeəsli] [siːn] .

The	flowers	are	scarcely	seen	.
这	花朵	是	几乎	已见	.

这些花几乎看不见。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [smɔːl] [rəʊz] - ['kʌləd] [ænd; ənd]['pɜːp(ə)l] [tjuːbz] ,

They	are	made	up	of	small	rose	-	coloured	and	purple	tubes	,
他们	是	制成	向上	的	小的	玫瑰	-	有色	和	紫色的	管子	,

它们由细小的玫瑰色和紫色管子组成，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['kraʊdɪd] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [staʊt] [raʊnd] [stɔːks] .

which	are	crowded	close	together	at	the	end	of	stout	round	stalks	.
哪个	是	挤	关闭	一起	在	这	结尾	的	肥硕	圆形的	茎	.

它们紧密地簇生在粗壮的圆形茎秆末端。

[bʌt; bət] [ðiːz] [smɔːl] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːtli] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ][bɔːl][ɒv; əv] [griːn] ['brɪslz] ,

But	these	small	flowers	are	completely	surrounded	by	a	ball	of	green	bristles	,
但	这些	小的	花朵	是	完全地	包围	经过	一个	球	的	绿色的	刷毛	,

但这些小花完全被一团绿色的刚毛包裹着。

[səʊ] [ðæt] [juː; jʊ][rɪ'kwaɪə(r)][tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] ['brɪslz] [ə'pɑːt][ænd; ənd] [lʊk] ['ɪntuː][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]

so	that	you	require	to	pull	the	bristles	apart	and	look	into	the	top	of	the
所以	那	你	要求	到	拉	这	刷毛	除	和	看	进入	这	顶部	的	这

[griːn] [bɔːl] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] ['flaʊəz] .

green	ball	if	you	wish	to	find	the	flowers	.
绿色的	球	如果	你	希望	到	寻找	这	花朵	.

所以，如果你想找到花朵，就需要把刷毛拨开，看看绿色球体的顶部。

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brɪslz] [ɒn] [ðɪs] [griːn] [bɔːl] [endz] [ɪn][ə; eɪ]['taɪni] [hʊk] ,

Each	of	the	bristles	on	this	green	ball	ends	in	a	tiny	hook	,
每个	的	这	刷毛	在	这	绿色的	球	结束	在	一个	微小的	钩	,

这个绿色球体上的每一根刷毛末端都有一个小钩子。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðiːz] [hʊks] [ðeɪ] [klɪŋ] [tuː; tə] [wɒt'evə(r)] [ðeɪ] [tʌtʃ] .

and	with	these	hooks	they	cling	to	whatever	they	touch	.
和	和	这些	钩子	他们	黏着	到	任何	他们	触碰	.

它们利用这些钩子抓住任何接触到的东西。

[juː; jʊ]['ɒf(ə)n] [siː] [ðiːz] ['prɪkli] [bɔːlz] ['stɪkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊl] [ɒn][ə; eɪ] ['ʃiːps] [bæk] .

You	often	see	these	prickly	balls	sticking	to	the	wool	on	a	sheep's	back	.
你	经常	看	这些	带刺的	球	粘性	到	这	羊毛	在	一个	羊的	后退	.

你经常会看到这些带刺的小球粘在羊背上的羊毛上。

[ɪf] [juː; jʊ] [θrəʊ] [wʌn][æt; ət][ə; eɪ] [kəm'pænjən] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hæŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kləʊðz] [baɪ][ɪts] [ʃɑːp] ['lɪt(ə)l]

If	you	throw	one	at	a	companion	it	will	hang	to	his	clothes	by	its	sharp	little
如果	你	扔	一	在	一个	伴侣	它	将要	悬挂	到	他的	衣服	经过	它是	锋利的	小的

[hʊks] .

hooks	.
钩子	.

如果你把它扔向同伴，它会用锋利的小钩子挂在他的衣服上。

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks]

Plate	XXIX
盘子	二十九

图版二十九

[wʌn] . [maʊs] [teɪl] . [ˌtuːˈtuː] .
1 . MOUSE TAIL . 2 .
1 . 老鼠 尾巴 . 2 .

1. 老鼠尾巴。2.

['rɪbwɜːt] ['plæntɪn; 'plænteɪn] .
RIBWORT PLANTAIN .
叶草 芭蕉 .

车前草。

[θriː] . ['nɒti] ['fɪgwɜːt] .
3 . KNOTTY FIGWORT .
3 . 棘手 玄参 .

3. 结节状的白花蛇舌草。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 90]
[页 -]

[第90页]

[wʌn] . [maʊs] - [teɪl]
1 . MOUSE - TAIL
1 . 老鼠 - 尾巴

1. 老鼠尾巴

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [plɑːnt] [grəʊz] ['plentɪfəli] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ,
This little plant grows plentifully in the East of England ,
这 小的 植物 生长 大量 在 这 东方 的 英格兰 ,

这种小植物在英格兰东部生长茂盛。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [faʊnd] [ɔːl] ['əʊvə(r)] ['brɪt(ə)n] .
but it is not found all over Britain .
但 它 是 不是 成立 全部 超过 英国 .

但并非英国各地都有这种植物。

[ˌaɪ 'tiː] ['flaʊəz] [ɪn] ['sʌmə(r)] .
It flowers in summer .
它 花朵 在 夏天 .

它夏天开花。

[juː; jʊ] [wɪl] ['iːzəli] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] [ðə; ði] ['kjʊəriəs] [wei] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)lz] [grəʊ] .
You will easily recognise it by the curious way the seed - vessels grow .
你 将要 容易地 认出 它 经过 这 好奇的 方式 这 种子 - 船只 生长 .

你很容易就能通过种子导管奇特的生长方式来辨认它。

[juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['bʌtəkʌp] ([pleɪt] [ai] .) [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [hɑːd] [nɒt] [ɒv; əv] [siːd]
You remember in the Buttercup (Plate I .) there was a little hard knot of seed
你 记住 在 这 毛茛 (盘子 我 .) 那里 曾是 一个 小的 难的 结 的 种子
- ['ves(ə)lz] [laɪk] [ə; eɪ] [griːn] ['rɑːzbəri] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪŋ] [ɒv; əv] [st'eɪmɛnz] ?
- vessels like a green raspberry in the centre of the ring of stamens ?
- 船只 喜欢 一个 绿色的 覆盆子 在 这 中心 的 这 戒指 的 雄蕊 ?

你还记得毛茛（图版一）吗？在雄蕊环的中心，有一个像绿色覆盆子一样的小而坚硬的种子管结。

[ðə; ði] [maʊs] - [teɪl] [ɪz] [ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bʌtəkʌp] ,
The Mouse - Tail is a cousin of the Buttercup ,
这 老鼠 - 尾巴 是 一个 表哥 的 这 毛茛 ,

鼠尾草是毛茛的近亲。

[bʌt; bət][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)lz] [grəʊ] [ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] ['pɔɪntɪd] [spaɪk] [wɪtʃ] [ʃuːts] [ʌp][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l]

but	the	seed	-	vessels	grow	on	a	long	pointed	spike	which	shoots	up	in	the	middle
但	这	种子	-	船只	生长	在	一个	长的	尖	长钉	哪个	芽	向上	在	这	中间

[ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] ,

of	the	flower	,
的	这	花	,

但是，种子导管生长在从花朵中央向上生长的长而尖的穗状花序上。

[ænd; ənd][ɪz][dʒʌst][laɪk][ə; eɪ] ['maʊsɪz] [teɪl] .

and	is	just	like	a	mouse's	tail	.
和	是	只是	喜欢	一个	老鼠的	尾巴	.

就像老鼠的尾巴一样。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)][hæz; həz][faɪv] ['jeləʊɪʃ] - [griːn] [pet(ə)lz] , [ʃeɪpt] [laɪk] [peɪl] ['jeləʊ] [tjuːbz] , [wɪð] [ə; eɪ]

Each	flower	has	five	yellowish	-	green	petals	,	shaped	like	pale	yellow	tubes	,	with	a
每个	花	有	五	淡黄色	-	绿色的	花瓣	,	形状	喜欢	苍白	黄色的	管子	,	和	一个

[lɪp][æt; ət][ðə; ði][tɒp] .

lip	at	the	top	.
唇	在	这	顶部	.

每朵花有五片黄绿色的花瓣，形状像淡黄色的管子，顶部有唇瓣。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][faɪv] [lɒŋ] , ['nærəʊ] , ['jeləʊ] - [griːn] [s'ɛpəlz] , [wɪð] ['lɪt(ə)l] [spɜːz] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm]

There	are	five	long	,	narrow	,	yellow	-	green	sepals	,	with	little	spurs	at	the	bottom
那里	是	五	长的	,	狭窄的	,	黄色的	-	绿色的	萼片	,	和	小的	马刺	在	这	底部

.

:
.

有五片细长的黄绿色萼片，底部有小距。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv][st'eɪmɛnz] [wɪð] ['jeləʊ] [hedz] [wɪtʃ] [stænd] [streɪt] [ʌp]

And	there	is	also	a	ring	of	stamens	with	yellow	heads	which	stand	straight	up
和	那里	是	还	一个	戒指	的	雄蕊	和	黄色的	头部	哪个	站立	直的	向上

[raʊnd] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊsɪz] [teɪl] .

round	the	foot	of	the	Mouse's	Tail	.
圆形的	这	脚	的	这	老鼠的	尾巴	.

在老鼠尾巴的底部还有一圈黄色花蕊直立着。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] , [wɪð] [ə; eɪ][laɪn] [daʊn] [ðə; ði]['sentə(r)] .

The	leaves	are	long	and	narrow	,	with	a	line	down	the	centre	.
这	树叶	是	长的	和	狭窄的	,	和	一个	线	向下	这	中心	.

叶子细长，中间有一条线。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['rɑːðə(r)] [θɪk] [liːvz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [grəʊ] [ɪn][ə; eɪ] [tʌft] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːt] .

They	are	rather	thick	leaves	,	and	they	all	grow	in	a	tuft	from	the	root	.
他们	是	相当	厚的	树叶	,	和	他们	全部	生长	在	一个	簇	从	这	根	.

它们的叶子比较厚实，而且都从根部成簇生长。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .

[	Pg	91	]	2	.
[	页	-	]	2	.

[第91页]2.

['rɪbwɜːt] ['plæntɪn; 'plænteɪn]

RIBWORT	PLANTAIN
叶草	芭蕉

车前草

[ɪz][ðeə(r)] ['eni] [tʃaɪld] [ðæt] [hæz; həz][nɒt] [pleɪd] [æt; ət] - ['səʊldʒəz] - [ɔː(r)][æt; ət] - [lɔːdz] [ænd; ənd] ['leɪdɪz] ,

Is	there	any	child	that	has	not	played	at	'	Soldiers	'	or	at	'	Lords	and	Ladies	,
是	那里	任何	孩子	那	有	不是	玩	在	-	士兵	-	或者	在	-	领主	和	女士们	,

有哪个孩子没玩过“士兵”或“贵族”的游戏呢?

- [wɪð] [ðə; ði]['flaʊə(r)] - [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪbwɜːt] ['plæntɪn; 'plænteɪn] ?

'	with	the	flower	-	heads	of	the	Ribwort	Plantain	?
-	和	这	花	-	头部	的	这	叶草	芭蕉	?

是车前草的花头吗?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒmən] ['evriweə(r)] , [ænd; ənd] ['flaʊəz] [frɒm; frəm] [sprɪŋ] [tuː; tə] ['ɔːtəm] .

It	is	common	everywhere	,	and	flowers	from	spring	to	autumn	.
它	是	常见的	到处	,	和	花朵	从	春天	到	秋天	.

它随处可见，从春天到秋天都会开花。

[ðə; ði] ['nærəʊ] ['pɔɪntɪd] [liːvz] [grəʊ] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] [streɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːt] .

The	narrow	pointed	leaves	grow	in	a	circle	straight	from	the	root	.
这	狭窄的	尖	树叶	生长	在	一个	圆圈	直的	从	这	根	.

狭长的尖叶从根部呈圆形直立生长。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] [ɒn] [wʌn] [saɪd] , [ænd; ənd] ['sɪlvəri] [griːn] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

They	are	dark	green	on	one	side	,	and	silvery	green	on	the	other	,
他们	是	黑暗的	绿色的	在	一	边	,	和	银色	绿色的	在	这	其他	,

它们一面是深绿色，另一面是银绿色。

[ænd; ənd][hæv; həv] [lɒŋ] - [rɪbz] - ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɒtəm] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp] .

and	have	long	'	ribs	'	running	from	the	bottom	to	the	top	.
和	有	长的	-	肋骨	-	跑步	从	这	底部	到	这	顶部	.

并且有从底部到顶部的长“肋条”。

[frɒm; frəm] [ðiːz] - [rɪbz] - [ðə; ði][plɑːnt] [gets] [ɪts] [neɪm] [ɒv; əv] - ['rɪbwɜːt] . -

From	these	'	ribs	'	the	plant	gets	its	name	of	'	Ribwort	.	'
从	这些	-	肋骨	-	这	植物	获得	它是	姓名	的	-	叶草	.	-

这种植物因其“肋状结构”而得名“肋草”。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['kləʊsli] ['kraʊdɪd] [tə'geðə(r)] [ɪn] [braʊn] , [kəʊn] - [ʃeɪpt] [hedz] .

The	flowers	are	closely	crowded	together	in	brown	,	cone	-	shaped	heads	.
这	花朵	是	密切	挤	一起	在	棕色的	,	锥体	-	形状	头部	.

花朵紧密簇拥在一起，形成棕色的圆锥形花序。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['nærəʊ] [waɪt] [tjuːb] ,

Each	flower	consists	of	a	narrow	white	tube	,
每个	花	由	的	一个	狭窄的	白色的	管子	,

每朵花都由一根细长的白色管状物组成，

[wɪð] [fɔː(r)] ['greɪsf(ə)l] ['jeləʊ] [pɔɪnts] ['fəʊldɪd] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] .

with	four	graceful	yellow	points	folded	back	at	the	mouth	.
和	四	优美	黄色的	积分	折叠	后退	在	这	嘴	.

嘴部有四个优美的黄色尖角向后折叠。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] ['jeləʊ] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stˈeɪmɛnz] [stænd] [ʌp] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðɪs] [tjuːb] ,

The	large	yellow	heads	of	the	stamens	stand	up	beyond	the	mouth	of	this	tube	,
这	大的	黄色的	头部	的	这	雄蕊	站立	向上	超过	这	嘴	的	这	管子	,

雄蕊硕大的黄色花头从管口伸出，

[bʌt; bət][juː; jʊ][kæn; kən] ['skeəsli] [siː] [ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [wɪtʃ] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd] .

but	you	can	scarcely	see	the	tip	of	the	seed	-	vessel	which	is	hidden	inside	.
但	你	能	几乎	看	这	提示	的	这	种子	-	血管	哪个	是	隐	里面	.

但是你几乎看不到藏在里面的种子导管的尖端。

[wen] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['fʊli] [aʊt] , [juː; jʊ][duː; də][nɒt] ['nəʊtɪs] [ðə; ði] [waɪt] [tjuːbz] ;

When	the	flowers	are	fully	out	,	you	do	not	notice	the	white	tubes	;
什么时候	这	花朵	是	完全	出去	,	你	做	不是	注意	这	白色的	管子	;

花朵完全盛开时，你不会注意到白色的管状物；

[ɔːl][juː; jʊ] [siː] [ɪz][ə; eɪ][bɪg]['klʌstə(r)][ɒv; əv] ['fʌzi] ['jeləʊ] - ['hedɪd] [stˈeɪmɛnz] .

all	you	see	is	a	big	cluster	of	fuzzy	yellow	-	headed	stamens	.
全部	你	看	是	一个	大的	簇	的	模糊	黄色的	-	标题	雄蕊	.

你看到的只是一大簇毛茸茸的黄色雄蕊。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [smɔ:l] [gri:n] [s'ɛpəlz] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] - [tju:b] ,

There	are	four	small	green	sepals	at	the	bottom	of	the	flower	-	tube	,
那里	是	四	小的	绿色的	萼片	在	这	底部	的	这	花	-	管子	,

花筒底部有四片绿色的小萼片。

[ænd; ənd] [ði:z] [s'ɛpəlz] [ɑ:(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [steɪnd] [wɪð] [braʊn] ['blɒtʃɪz] .

and	these	sepals	are	often	stained	with	brown	blotches	.
和	这些	萼片	是	经常	染色	和	棕色的	斑点	.

这些萼片上常常沾有褐色斑点。

[ðə; ði] [stemz] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪbd] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [ʌp][ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [ʃɔ:t] [heəz] .

The	stems	are	ribbed	all	the	way	up	and	are	covered	with	short	hairs	.
这	茎	是	罗纹	全部	这	方式	向上	和	是	涵盖	和	短的	头发	.

茎秆从上到下都有棱纹，并且覆盖着短毛。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['dʒu:si][ænd; ənd] ['veri] ['i:zəli] ['brəʊkən] .

They	are	juicy	and	very	easily	broken	.
他们	是	多汁的	和	非常	容易地	破碎的	.

它们汁水丰富，而且很容易掰碎。

[[ˌpi: 'dʒi:] -] [θri:] .

[	Pg	92	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第 92 页]3.

['nɒti] ['fɪgwɜ:t]

KNOTTY	FIGWORT
棘手	玄参

结节状的柽柳

[ðɪs] [ʌn'ɪntrəstɪŋ] [plɑ:nt][ɪz] [ə'bʌndənt] ['evriweə(r)] .

This	uninteresting	plant	is	abundant	everywhere	.
这	无聊	植物	是	丰富	到处	.

这种毫不起眼的植物随处可见。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [faʊnd] [ɪn][dæmp] , ['ʃeɪdi] ['pleɪsɪz] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv] ['dɪtʃɪz] ,

It	is	found	in	damp	,	shady	places	by	the	side	of	ditches	,
它	是	成立	在	潮湿	,	阴凉	地方	经过	这	边	的	沟渠	,

它生长在沟渠边潮湿阴暗的地方。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz][æt; ət][ɪts] [best] [ɪn] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] .

and	it	is	at	its	best	in	summer	and	autumn	.
和	它	是	在	它是	最好的	在	夏天	和	秋天	.

夏季和秋季是它的最佳时节。

[æt; ət][fɜ:st][ju:; jʊ] ['skeəsli] ['nəʊtɪs][ðə; ði] ['flaʊəz] .

At	first	you	scarcely	notice	the	flowers	.
在	第一的	你	几乎	注意	这	花朵	.

起初你几乎不会注意到这些花。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [smɔ:l] , [dʌl] [gri:n] [belz] [steɪnd] [wɪð] [braʊn] , [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][æt; ət][ɔ:l]

They	are	small	,	dull	green	bells	stained	with	brown	,	and	are	not	at	all
他们	是	小的	,	乏味的	绿色的	铃铛	染色	和	棕色的	,	和	是	不是	在	全部

[ə'træktɪv] .

attractive	.
吸引人的	.

它们是小小的、暗绿色的钟形花朵，带有褐色斑点，一点也不吸引人。

[bʌt; bət] [wen] [ju:; jʊ] [ɪg'zæmɪn] [ðem; ðəm] ,

But	when	you	examine	them	,
但	什么时候	你	检查	他们	,

但当你仔细审视它们时，

[juː; jʊ][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [iːtʃ] [bel] [ɪz] ['prɪtɪli] [weɪvd] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] ,

you	find	that	the	mouth	of	each	bell	is	prettily	waved	all	round	the	edge	,
你	寻找	那	这	嘴	的	每个	钟	是	漂亮	挥手	全部	圆形的	这	边缘	,

你会发现每个铃铛的口沿边缘都漂亮地呈波浪状。

[ænd; ənd][ˌɪn'saɪd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [lɒŋ] [st'eɪmɛnz] [ænd; ənd] [tuː] [ʃɔːt] [wʌnz] ,

and	inside	there	are	two	long	stamens	and	two	short	ones	,
和	里面	那里	是	二	长的	雄蕊	和	二	短的	一个	,

里面有两根长的雄蕊和两根短的雄蕊。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ][fæt] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] , [wɪð] [ə; eɪ] ['kɜːli] [pɔɪnt] ['stændɪŋ] [ʌp] [ɪn][ðə; ði]

as	well	as	a	fat	green	seed	-	vessel	,	with	a	curly	point	standing	up	in	the
作为	出色地	作为	一个	胖的	绿色的	种子	-	血管	,	和	一个	卷曲	观点	常设	向上	在	这

['mɪd(ə)l] .

middle	.
中间	.

以及一个肥硕的绿色种子容器，中间有一个卷曲的尖端竖立着。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [griːn] ['keɪlɪks] - [kʌp] [wɪð] [faɪv] [tiːθ] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] ,

There	is	a	green	calyx	-	cup	with	five	teeth	at	the	mouth	,
那里	是	一个	绿色的	花萼	-	杯子	和	五	牙齿	在	这	嘴	,

花萼呈绿色，杯状，开口处有五个齿。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [smɔːl] [griːn] [bel] [suːn] ['wɪðəz] [ænd; ənd] [fɔːls] [ɒf] ,

and	as	the	small	green	bell	soon	withers	and	falls	off	,
和	作为	这	小的	绿色的	钟	很快	威瑟斯	和	瀑布	离开	,

而那小小的绿色铃铛很快就枯萎脱落了，

[juː; jʊ] ['ɒf(ə)n] ['nəʊtɪs] [ðɪs] ['keɪlɪks] - [kʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .

you	oftenest	notice	this	calyx	-	cup	with	a	green	seed	-	vessel	sitting	in	the	centre	.
你	最常	注意	这	花萼	-	杯子	和	一个	绿色的	种子	-	血管	坐着	在	这	中心	.

你最常看到的是这个花萼杯，中心有一个绿色的种子容器。

[ðə; ði]['taɪnɪ]['flaʊə(r)] - [belz] [grəʊ] [ɪn] [luːs] ['klʌstəz] , [wɪtʃ] [sprɪŋ] [frɒm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [liːf]

The	tiny	flower	-	bells	grow	in	loose	clusters	,	which	spring	from	between	the	leaf
这	微小的	花	-	铃铛	生长	在	松动的	集群	,	哪个	春天	从	之间	这	叶子

[ænd; ənd][ðə; ði] [meɪn] [stem] .

and	the	main	stem	.
和	这	主要的	干	.

这些小小的铃铛状花朵成簇生长，从叶子和主茎之间长出来。

[ðə; ði] ['nɒti] ['fɪgwɜːt] [ɪz][ə; eɪ] [tɔːl] [ænd; ənd] [staʊt] [plɑːnt] , [wɪð] [ə; eɪ][fɔː(r)] - ['saɪdɪd] [stem] [wɪtʃ] [ɪz]

The	Knotty	Figwort	is	a	tall	and	stout	plant	,	with	a	four	-	sided	stem	which	is
这	棘手	玄参	是	一个	高的	和	肥硕	植物	,	和	一个	四	-	侧面	干	哪个	是

['kjʊəriəsli] ['twɪstɪd] .

curiously	twisted	.
奇怪的是	扭曲	.

扭叶玄参是一种高大粗壮的植物，茎呈四棱形，形状奇特地扭曲着。

[biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [pʊl] [ʌp] [ðə; ði] [ruːt] ,

Be	sure	to	pull	up	the	root	,
是	当然	到	拉	向上	这	根	,

一定要把根拔起来。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['kʌvəd] [wɪð] [smɔːl] [bʌlbz] [ɔː(r)] [nɒts] .

and	you	will	find	it	covered	with	small	bulbs	or	knots	.
和	你	将要	寻找	它	涵盖	和	小的	灯泡	或者	绳结	.

你会发现它上面布满了小球状物或结节。

[frɒm; frəm] [ðiːz] [nɒts] [ðə; ði][plɑːnt] [gets] [ɪts] [neɪm] .

From	these	knots	the	plant	gets	its	name	.
从	这些	绳结	这	植物	获得	它是	姓名	.

这种植物的名字就来源于这些结节。

[ðə; ði] [liːvz] [nɪə(r)][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɒti] ['fɪgwɜːt] [stem] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] ['brɔːdli]

The	leaves	near	the	foot	of	the	Knotty	Figwort	stem	are	large	and	broadly
这	树叶	靠近	这	脚	的	这	棘手	玄参	干	是	大的	和	总体而言

['əʊv(ə)l] ,

oval	,
椭圆形	,

蓼茎基部附近的叶子较大，呈宽椭圆形。

[wɪð] [ʃɔːt] [stɔːks] .

with	short	stalks	.
和	短的	茎	.

茎秆较短。

[bʌt; bət] [ðəʊz] [ðæt] [grəʊ] ['fɜːðə(r)] [ʌp] [ðə; ði] [stem] [ɑː(r); ə(r)] ['nærəʊə(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] ['pɔɪntɪd] ,

But	those	that	grow	further	up	the	stem	are	narrower	and	more	pointed	,
但	那些	那	生长	更远	向上	这	干	是	较窄	和	更多的	尖	,

但茎秆上部生长的叶片则更细更尖。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [hæv; həv] [ðə; ði] ['edʒɪz] [kʌt] [laɪk] [ðə; ði] [tiːθ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [sɔː] .

and	they	all	have	the	edges	cut	like	the	teeth	of	a	saw	.
和	他们	全部	有	这	边缘	切	喜欢	这	牙齿	的	一个	锯	.

它们的边缘都像锯齿一样切割过。

[pleɪt] XXX1 .

Plate	XXX1	.
盘子	XXX1	.

图 XXX1。

['leɪdiz] ['mænt(ə)l] [ˌtuː'tuː] .

LADY'S	MANTLE	2	.
女士的	地幔	2	.

女士斗篷 2.

[dɔːgz] ['mɜːkjəri] .

DOG'S	MERCURY	.
狗的	汞	.

狗的汞。

[θriː] . ['kɒmən] ['net(ə)l] .

3	.	COMMON	NETTLE	.
3	.	常见的	荨麻	.

3. 普通荨麻。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	93	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第93页]1.

['leɪdiz] ['mænt(ə)l]

LADY'S	MANTLE
女士的	地幔

女士斗篷

[ðə; ði] ['leɪdiz] ['mænt(ə)l] [ɪz] [ə; eɪ] ['kjʊəriəs] ['lɪt(ə)l] [plɑːnt] [ænd; ənd] [ɪz] ['kɒmən] ['evriweə(r)] [ɪn] ['sʌmə(r)] .

The	Lady's	Mantle	is	a	curious	little	plant	and	is	common	everywhere	in	summer	.
这	女士的	地幔	是	一个	好奇的	小的	植物	和	是	常见的	到处	在	夏天	.

羽衣草是一种奇特的小植物，夏季随处可见。

[ðə; ði] ['bjuːtɪfli] [ʃeɪpt] [griːn] [liːvz] [æt; ət] [wʌns] [ə'trækt] [juː; jʊ] ,

The	beautifully	shaped	green	leaves	at	once	attract	you	,
这	非常漂亮	形状	绿色的	树叶	在	一次	吸引	你	,

形状优美的绿叶立刻吸引了你的目光。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [smɔːl] [ðæt] [juː; jʊ] ['skeəsli] ['nəʊtɪs] [ðem; ðəm] .

but	the	flowers	are	so	small	that	you	scarcely	notice	them	.
但	这	花朵	是	所以	小的	那	你	几乎	注意	他们	.

但是这些花太小了，你几乎注意不到它们。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kraʊdɪd] ['ɪntuː] ['klʌstəz] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ʃɔːt] [stɔːks] ,

They	are	crowded	into	clusters	at	the	end	of	short	stalks	,
他们	是	挤	进入	集群	在	这	结尾	的	短的	茎	,

它们簇生于短茎末端。

[wɪtʃ] [brɑːntʃ] ['meni] [taɪmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [stem] .

which	branch	many	times	from	the	main	stem	.
哪个	分支	许多	时代	从	这	主要的	干	.

从主茎分出许多分支。

[ðiːz] ['flaʊəz] [hæv; həv][nəʊ][pet(ə)lz] .

These	flowers	have	no	petals	.
这些	花朵	有	不	花瓣	.

这些花没有花瓣。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] ['veri] ['kləʊsli] , [juː; jʊ][faɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [eɪt] [griːn] [s'ɛpəlz] ,

If	you	look	at	them	very	closely	,	you	find	that	they	have	eight	green	sepals	,
如果	你	看	在	他们	非常	密切	,	你	寻找	那	他们	有	八	绿色的	萼片	,

仔细观察你会发现，它们有八片绿色的萼片。

[wɪtʃ] [laɪ] [flæt] ['əʊpən] [wen] [ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz][ɪn] [bluːm] .

which	lie	flat	open	when	the	flower	is	in	bloom	.
哪个	说谎	平坦的	打开	什么时候	这	花	是	在	盛开	.

花朵盛开时，花瓣会完全展开。

[ðiːz] [s'ɛpəlz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['pɔɪntɪd] , [ænd; ənd] ['veəri] [ɪn] [saɪz] .

These	sepals	are	all	pointed	,	and	vary	in	size	.
这些	萼片	是	全部	尖	,	和	各不相同	在	尺寸	.

这些萼片都是尖的，大小不一。

[ðə; ði][fɔː(r)] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['ʌtməʊst][ɑː(r); ə(r)][smɔːlə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [s'ɛpəlz] [wɪtʃ] [fɔːm] [ðə; ði] ['ɪnə(r)]

The	four	which	are	utmost	are	smaller	than	the	sepals	which	form	the	inner
这	四	哪个	是	极致	是	较小的	比	这	萼片	哪个	形式	这	内

['sɜːk(ə)l] .

circle	.
圆圈	.

最上面的四片花萼比构成内圈的花萼要小。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðiːz] [griːn] [s'ɛpəlz] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['jeləʊ] [rɪŋ] ,

In	the	middle	of	these	green	sepals	there	is	a	yellow	ring	,
在	这	中间	的	这些	绿色的	萼片	那里	是	一个	黄色的	戒指	,

在这些绿色萼片的中间，有一个黄色的环。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [rɪŋ] [sɪts][ðə; ði]['taɪni] [siːd] - ['ves(ə)l] , [sʌŋk] ['ɔːlməʊst] [aʊt] [ɒv; əv]

and	in	the	centre	of	this	ring	sits	the	tiny	seed	-	vessel	,	sunk	almost	out	of
和	在	这	中心	的	这	戒指	坐着	这	微小的	种子	-	血管	,	沉没	几乎	出去	的

[saɪt] .

sight	.
视线	.

在这个环的中心，静静地躺着小小的种子容器，几乎完全沉入水中，看不见。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [st'eɪmɛnz] , [iːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [stændz] [aʊt] ['seprətli] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['jeləʊ]

There	are	four	stamens	,	each	of	which	stands	out	separately	from	this	yellow
那里	是	四	雄蕊	,	每个	的	哪个	站立	出去	分别地	从	这	黄色的

[rɪŋ] .

ring	.
戒指	.

有四根雄蕊，每一根都从这个黄色的环状结构中独立出来。

[ðə; ði] [ruːt] - [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['leɪdiz] ['mænt(ə)l][ɑː(r); ə(r)] ['raʊndɪd] ,

The	root	-	leaves	of	the	Lady's	Mantle	are	rounded	,
这	根	-	树叶	的	这	女士的	地幔	是	圆润	,

斗篷草的根叶呈圆形，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [faɪn] ['netwɜːk] [ɒv; əv] [veɪns] .

and	they	are	covered	with	a	fine	network	of	veins	.
和	他们	是	涵盖	和	一个	美好的	网络	的	静脉	.

它们表面布满了细密的脉络。

[iːtʃ] [liːf] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] ['fəʊldɪd]['ɪntuː] [faɪv] [ɔː(r)]['sev(ə)n][fəʊldz] ,

Each	leaf	looks	as	if	it	had	been	folded	into	five	or	seven	folds	,
每个	叶子	看起来	作为	如果	它	有	到过	折叠	进入	五	或者	七	折叠	,

每片叶子看起来都像是被折叠了五到七次一样。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [fəʊld][ɪz][dɪ'vaɪdɪd] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] ['ɪntuː] ['skɒləp] .

and	each	fold	is	divided	round	the	edge	into	scollops	.
和	每个	折叠	是	分割	圆形的	这	边缘	进入	扇贝	.

每个褶皱边缘都被分成扇贝状。

[ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['skɒləp] [ɪz] [kʌt] ['ɪntuː] [ʃɑːp] [tiːθ] .

The	edge	of	these	scollops	is	cut	into	sharp	teeth	.
这	边缘	的	这些	扇贝	是	切	进入	锋利的	牙齿	.

这些扇贝的边缘被切成了锋利的齿状。

['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ][bɪg] ['daɪmənd] [djuː] - [drɒp] ['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði][fəʊldz][ɒv; əv][ðə; ði] ['leɪdiz]

Sometimes	you	find	a	big	diamond	dew	-	drop	lying	in	the	folds	of	the	Lady's
有时	你	寻找	一个	大的	钻石	露	-	降低	说谎	在	这	折叠	的	这	女士的

['mænt(ə)l] [liːf] .

Mantle	leaf	.
地幔	叶子	.

有时你会发现一滴硕大的钻石露珠静静地躺在羽衣草的叶片褶皱里。

[juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] ['nəʊtɪs] [ə; eɪ] [frɪl] [ɒv; əv]['taɪni] ['pɔɪntɪd] [griːn] [liːvz] [klɑːsp, klæsp][ðə; ði] [meɪn] [stem]

You	will	also	notice	a	frill	of	tiny	pointed	green	leaves	clasping	the	main	stem
你	将要	还	注意	一个	褶边	的	微小的	尖	绿色的	树叶	紧握	这	主要的	干

[weər'evə(r)][ˌaɪ 'tiː] [fɔːrks] .

wherever	it	forks	.
无论	它	叉子	.

你还会注意到，在主茎分叉的地方，会有一圈细小的尖绿色叶子环绕着主茎。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .

[	Pg	94	]	2	.
[	页	-	]	2	.

[第94页]2.

[dɔːgz] ['mɜːkjəri]

DOG'S	MERCURY
狗的	汞

狗的汞

[ðə; ði] [dɔːgz] ['mɜːkjəri] [grəuz] [ə'bʌndəntli] [ɪn] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd] ['skɒtlənd] [bʌt; bət][ɪz][reə(r)][ɪn] ['aɪələnd] .

The	Dog's	Mercury	grows	abundantly	in	England	and	Scotland	but	is	rare	in	Ireland	.
这	狗的	汞	生长	大量	在	英格兰	和	苏格兰	但	是	稀有的	在	爱尔兰	.

狗牙花在英格兰和苏格兰大量生长，但在爱尔兰却很少见。

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː]['djʊərɪŋ] ['ɜːli] [sprɪŋ] [ɪn] [wʊdz] [ænd; ənd] ['ʃeɪdi] ['pleɪsɪz][ænd; ənd] ['θɪkɪt] .

You	find	it	during	early	spring	in	woods	and	shady	places	and	thickets	.
你	寻找	它	期间	早期的	春天	在	树林	和	阴凉	地方	和	灌木丛	.

早春时节，在树林、阴凉处和灌木丛中都能找到它。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] [griːn] ['flaʊəz] .

This	is	one	of	our	green	flowers	.
这	是	一	的	我们的	绿色的	花朵	.

这是我们的一种绿色花卉。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nəʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kʌləd] [pet(ə)lz][tuː; tə] [ə'trækt] [ðə; ði] ['biːz] [ɔː(r)] ['ɪnsekts] .

It	has	no	beautiful	coloured	petals	to	attract	the	bees	or	insects	.
它	有	不	美丽的	有色	花瓣	到	吸引	这	蜜蜂	或者	昆虫	.

它没有美丽的彩色花瓣来吸引蜜蜂或昆虫。

[ðə; ði] [dɔːgz] ['mɜːkjəri] [ɪz][ə; eɪ] ['bʊʃi] , ['ʌpraɪt] [plɑːnt] , [wɪð] [ə; eɪ] [staʊt] , [fɔː(r)] - ['saɪdɪd] [griːn] [stem] ,

The	Dog's	Mercury	is	a	bushy	,	upright	plant	,	with	a	stout	,	four	-	sided	green	stem	,
这	狗的	汞	是	一个	茂密的	,	直立	植物	,	和	一个	肥硕	,	四	-	侧面	绿色的	干	,

狗牙根是一种枝繁叶茂、直立生长的植物，茎干粗壮，呈四棱形，绿色。

['kləʊsli] ['kʌvəd] [wɪð] ['prɪti] [liːvz] .

closely	covered	with	pretty	leaves	.
密切	涵盖	和	漂亮的	树叶	.

被美丽的叶子紧紧覆盖着。

[ðiːz] [liːvz] [grəʊ] [ɪn] [peəz] , [ɒn] [ɔːl'tɜːnət] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stem] : [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['əʊv(ə)l] ,

These	leaves	grow	in	pairs	,	on	alternate	sides	of	the	stem	:	they	are	oval	,
这些	树叶	生长	在	对	,	在	备用	侧面	的	这	干	:	他们	是	椭圆形	,

[ænd; ənd] ['slaɪtli] ['heəri] ,

and	slightly	hairy	,
和	轻微地	毛茸茸	,

这些叶子成对生长，在茎的两侧交替出现；它们呈椭圆形，略带绒毛。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['edʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ɔːl] [raʊnd] ['ɪntuː] [ʃɑːp] [tiːθ] .

and	the	edges	are	cut	all	round	into	sharp	teeth	.
和	这	边缘	是	切	全部	圆形的	进入	锋利的	牙齿	.

边缘都切成了锋利的牙齿状。

[weə(r)] [iːtʃ] [liːf] [dʒɔɪnz][ðə; ði] [stem] [ə; eɪ]['flaʊə(r)] - [stɔːk] ['raɪzɪz] ,

Where	each	leaf	joins	the	stem	a	flower	-	stalk	rises	,
在哪里	每个	叶子	加入	这	干	一个	花	-	茎	上升	,

每片叶子与茎连接处都会长出一根花茎，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [dɔːgz] ['mɜːkjəri] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] ['flaʊəz] .

and	in	the	Dog's	Mercury	there	are	two	kinds	of	flowers	.
和	在	这	狗的	汞	那里	是	二	种类	的	花朵	.

狗座水星盘中有两种花。

[ɒn] [wʌn] [stɔːk] [juː; jʊ][faɪnd] [gruːps] [ɒv; əv] [smɔːl] ['flaʊəz] ['klʌstəd] [æt; ət] [kləʊz] ['ɪntərvlz] [raʊnd] [ðə; ði]

On	one	stalk	you	find	groups	of	small	flowers	clustered	at	close	intervals	round	the
在	一	茎	你	寻找	团体	的	小的	花朵	聚类	在	关闭	间隔	圆形的	这

[stɔːk] .

stalk	.
茎	.

在一根茎秆上，你会发现成簇的小花，它们紧密地簇拥在茎秆周围。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['flaʊəz] [hæz; həz] [θriː] ['brɔːdli] ['pɔɪntɪd] [griːn] [s'ɛpəlz] , [wɪtʃ] [kɜːl] ['slaɪtli]

Each	of	these	flowers	has	three	broadly	pointed	green	sepals	,	which	curl	slightly
每个	的	这些	花朵	有	三	总体而言	尖	绿色的	萼片	,	哪个	卷曲	轻微地

[æt; ət][ðə; ði][tɪps] .

at	the	tips	.
在	这	尖端	.

每朵花都有三片宽尖的绿色萼片，萼片尖端略微卷曲。

[ɪn] [ðə; ðɪ] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðiːz] [s'ɛpəlz] ['raɪzɪz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [eɪt] [tuː; tə] [ˌsɪks'tiːn] ['jeləʊ] -

In	the	centre	of	these	sepals	rises	a	large	bunch	of	eight	to	sixteen	yellow	-
在	这	中心	的	这些	萼片	上升	一个	大的	束	的	八	到	十六	黄色的	-

['hedɪd] [st'eɪmɛnz] .

headed	stamens	.
标题	雄蕊	.

在这些萼片的中心，长出一大簇八至十六枚黄色花蕊。

[ɪn] [ðiːz] ['flaʊəz] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [pet(ə)lz] , [ænd; ənd] [nəʊ] [siːd] - ['ves(ə)l] .

In	these	flowers	there	are	no	petals	,	and	no	seed	-	vessel	.
在	这些	花朵	那里	是	不	花瓣	,	和	不	种子	-	血管	.

这些花没有花瓣，也没有种子荚。

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['dɪfrənt] ['flaʊəz] [ɒn] [ə'nʌðə(r)] [plɑːnt] .

But	you	will	find	different	flowers	on	another	plant	.
但	你	将要	寻找	不同的	花朵	在	其他	植物	.

但你会发现另一种植物上开着不同的花。

[ðiːz] ['flaʊəz] [hæv; həv] ['ɔːlsəʊ] [θriː] [griːn] [s'ɛpəlz] , [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [wɪ'ðaʊt] [pet(ə)lz] .

These	flowers	have	also	three	green	sepals	,	and	are	without	petals	.
这些	花朵	有	还	三	绿色的	萼片	,	和	是	没有	花瓣	.

这些花还有三片绿色的萼片，没有花瓣。

[bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['sentə(r)] [laɪ] [tuː] ['heəri] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)lz] , [laɪk] [smɔːl] ['piːz] [dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] ,

But	in	the	centre	lie	two	hairy	green	seed	-	vessels	,	like	small	peas	joined	together	,
但	在	这	中心	说谎	二	毛茸茸	绿色的	种子	-	船只	,	喜欢	小的	豌豆	加入	一起	,

但中心有两个毛茸茸的绿色种子囊，就像两颗连在一起的小豌豆。

[ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ðɪ] [tɒp] [ɒv; əv] [ðiːz] [siːd] - ['ves(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['taɪni] [griːn] [hɔːnz] .

and	on	the	top	of	these	seed	-	vessels	are	two	tiny	green	horns	.
和	在	这	顶部	的	这些	种子	-	船只	是	二	微小的	绿色的	角	.

这些种子容器的顶部有两个小小的绿色角状物。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	95	]
[	页	-	]

[第95页]

[θriː] . ['kɒmən] ['net(ə)l]

3	.	COMMON	NETTLE
3	.	常见的	荨麻

3. 普通荨麻

[wɒt] [tʃaɪld] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ðɪ] ['kɒmən] ['stɪŋɪŋ] ['net(ə)l] ?

What	child	does	not	know	the	Common	Stinging	Nettle	?
什么	孩子	做	不是	知道	这	常见的	刺痛	荨麻	?

哪个孩子不知道荨麻呢?

[wiː; wi] [hæv; həv] [ɔːl] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [felt] [ɪts] [stɪŋ] .

We	have	all	learned	to	avoid	it	after	having	felt	its	sting	.
我们	有	全部	学习	到	避免	它	后	拥有	毛毡	它是	蜇	.

我们都曾被它的毒刺所伤，所以都学会了避而远之。

[juː; jʊ] [faɪnd] [ðɪs] ['net(ə)l] ['evriweə(r)] [ɪn] [leɪt] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

You	find	this	Nettle	everywhere	in	late	summer	and	autumn	.
你	寻找	这	荨麻	到处	在	晚的	夏天	和	秋天	.

夏末秋初，到处都能看到这种荨麻。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] [fɔː(r)] - ['saɪdɪd] [stem] , [wɪtʃ] [ɪz] [rʌf] [wɪð] ['brɪsli] [heəz] .

It	has	a	four	-	sided	stem	,	which	is	rough	with	bristly	hairs	.
它	有	一个	四	-	侧面	干	,	哪个	是	粗糙的	和	刚毛的	头发	.

它的茎呈四棱形，表面粗糙，长有刚毛。

[ðə; ði] [liːvz] [grəʊ] ['ɒpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn] [peəz] [wɪð] [ə; eɪ] [gʊd] [speɪs] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] [peə(r)] .

The	**leaves**	**grow**	**opposite**	**each**	**other**	**in**	**pairs**	**with**	**a**	**good**	**space**	**between**	**each**	**pair**	**.**
这	树叶	生长	对面的	每个	其他	在	对	和	一个	好的	空间	之间	每个	一对	.

叶片成对生长，彼此相对，每对叶片之间留有一定间距。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] [ænd; ənd] ['rɑːðə(r)] [kɔːs] ,

They	**are**	**dark**	**green**	**and**	**rather**	**coarse**	**,**
他们	是	黑暗的	绿色的	和	相当	粗	,

它们呈深绿色，质地比较粗糙。

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] ['netwɜːk] [ɒv; əv] [veɪns] [ænd; ənd] [wɪð] ['meni] ['stɪŋɪŋ] [heəz] .

and	**are**	**covered**	**with**	**a**	**network**	**of**	**veins**	**and**	**with**	**many**	**stinging**	**hairs**	**.**
和	是	涵盖	和	一个	网络	的	静脉	和	和	许多	刺痛	头发	.

并且表面布满了血管网和许多刺毛。

[kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɔːk] [ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːt] - [ʃeɪpt] ,

Close	**to**	**the**	**stalk**	**the**	**leaves**	**are**	**heart**	**-**	**shaped**	**,**
关闭	到	这	茎	这	树叶	是	心	-	形状	,

靠近茎秆的叶子呈心形。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [tɪps] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃɑːpli] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['diːpli] [tuːθt; tuːðd] [ɔːl]

but	**the**	**tips**	**are**	**sharply**	**pointed**	**and**	**the**	**edges**	**are**	**deeply**	**toothed**	**all**
但	这	尖端	是	尖锐地	尖	和	这	边缘	是	深	有齿的	全部

[raʊnd] .

round	**.**
圆形的	.

但尖端尖锐，边缘四周都有深齿。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒmən] ['net(ə)l] [grəʊ] [ɒn] ['slendə(r)] [stɔːks] [wɪtʃ] [raɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [liːf]

The	**flowers**	**of**	**the**	**Common**	**Nettle**	**grow**	**on**	**slender**	**stalks**	**which**	**rise**	**between**	**the**	**leaf**
这	花朵	的	这	常见的	荨麻	生长	在	苗条	茎	哪个	上升	之间	这	叶子

[ænd; ənd] [ðə; ði] [meɪn] [stem] .

and	**the**	**main**	**stem**	**.**
和	这	主要的	干	.

荨麻的花朵生长在细长的花梗上，这些花梗从叶子和主茎之间长出。

[ðiːz] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [griːn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [smɔːl] [ænd; ənd] [ˌʌnə'træktɪv] .

These	**flowers**	**are**	**green**	**,**	**and**	**they**	**are**	**very**	**small**	**and**	**unattractive**	**.**
这些	花朵	是	绿色的	,	和	他们	是	非常	小的	和	不吸引人	.

这些花是绿色的，而且很小，一点也不好看。

[ɒn] [wʌn] ['flaʊə(r)] [juː; jʊ] [faɪnd] [fɔː(r)] [griːn] [s'ɛpəlz] [ænd; ənd] [fɔː(r)] ['jeləʊ] - ['hedɪd] [st'eɪmɛnz] ,

On	**one**	**flower**	**you**	**find**	**four**	**green**	**sepals**	**and**	**four**	**yellow**	**-**	**headed**	**stamens**	**,**
在	一	花	你	寻找	四	绿色的	萼片	和	四	黄色的	-	标题	雄蕊	,

一朵花上有四片绿色的萼片和四枚黄色的雄蕊。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [pet(ə)lz] [ænd; ənd] [nəʊ] [siːd] - ['ves(ə)l] .

but	**there**	**are**	**no**	**petals**	**and**	**no**	**seed**	**-**	**vessel**	**.**
但	那里	是	不	花瓣	和	不	种子	-	血管	.

但它既没有花瓣，也没有种子荚。

[ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['flaʊə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [fæt] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] , [wɪð] [fɔː(r)] [s'ɛpəlz] [raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .

In	**another**	**flower**	**there**	**is**	**a**	**fat**	**green**	**seed**	**-**	**vessel**	**,**	**with**	**four**	**sepals**	**round**	**it**	**.**
在	其他	花	那里	是	一个	胖的	绿色的	种子	-	血管	,	和	四	萼片	圆形的	它	.

另一朵花里有一个肥硕的绿色种子荚，周围有四片萼片。

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ]

Plate	**XXXI**
盘子	xxxi

图版 XXXI

[wʌn] . ['pɜːp(ə)l] [siː] ['rɒkɪt] [ˌtuː'tuː] . ['kʊkuː] ['flaʊə(r)] [ɔː(r)] ['leɪdiz] SMOCK3 .

1	.	PURPLE	SEA	ROCKET	2	.	CUCKOO	FLOWER	OR	LADY'S	SMOCK3	.
1	.	紫色的	海	火箭	2	.	布谷鸟	花	或者	女士的	SMOCK3	.

1. 紫海火箭 2. 杜鹃花或淑女花 3.

[mɑːʃ] ['sɪŋkˌfɔɪl] [fɔːr] .

MARSH	CINQUEFOIL	4	.
沼泽	委陵菜	4	.

沼泽委陵菜 4.

['wɔːtə(r)]['eɪv(ə)nz]

WATER	AVENS
水	文斯

水道

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	96	]
[	页	-	]

[第96页]

[wʌn] . ['pɜːp(ə)l] [siː] - ['rɒkɪt]

1	.	PURPLE	SEA	-	ROCKET
1	.	紫色的	海	-	火箭

1. 紫色海火箭

[ðə; ði]['pɜːp(ə)l] [siː] - ['rɒkɪt] [grəuz] [ə'bʌndəntli] [ɔːl] ['sʌmə(r)] [ɒn][məʊst][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['siːʃɔː] .

The	Purple	Sea	-	Rocket	grows	abundantly	all	summer	on	most	of	our	seashores	.
这	紫色的	海	-	火箭	生长	大量	全部	夏天	在	最多	的	我们的	海岸	.

紫叶海火箭在整个夏季都会在我们大部分海岸线上大量生长。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['bʊʃi] [plɑːnt] [wɪð] ['meni] ['brɑːntʃɪz] ,

It	is	a	bushy	plant	with	many	branches	,
它	是	一个	茂密的	植物	和	许多	分支	,

它是一种枝繁叶茂的灌木，有很多分枝。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ɪts] [θɪk] [ænd; ənd] ['fleʃi] [griːn] [liːvz] .

and	you	will	recognise	it	by	its	thick	and	fleshy	green	leaves	.
和	你	将要	认出	它	经过	它是	厚的	和	肉质的	绿色的	树叶	.

它有着厚实多汁的绿色叶子，很容易辨认。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [peɪl] ['laɪlək] ['kʌlə(r)] , [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʊkuː] ['flaʊə(r)] .

The	flowers	are	a	pale	lilac	colour	,	like	those	of	the	Cuckoo	Flower	.
这	花朵	是	一个	苍白	紫丁香	颜色	,	喜欢	那些	的	这	布谷鸟	花	.

这些花朵呈淡紫色，像杜鹃花一样。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] [grəʊ] [ɒn] [hedz] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [stem] ,

Some	of	them	grow	on	heads	at	the	end	of	the	main	stem	,
一些	的	他们	生长	在	头部	在	这	结尾	的	这	主要的	干	,

有些生长在主茎顶端的花序上，

[ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [hæv; həv] [ʃɔːt] [stɔːks] [wɪtʃ] [brɑːntʃ] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv] [ðɪs] [stem] .

and	others	have	short	stalks	which	branch	from	each	side	of	this	stem	.
和	其他的	有	短的	茎	哪个	分支	从	每个	边	的	这	干	.

还有一些植株的茎干较短，从主干两侧分枝。

[ɪn] [ðɪs] [plɑːnt][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [bʌdz] [ɪn][ə; eɪ]['klʌstə(r)][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [stem] ,

In	this	plant	there	are	always	buds	in	a	cluster	at	the	end	of	the	stem	,
在	这	植物	那里	是	总是	花蕾	在	一个	簇	在	这	结尾	的	这	干	,

这种植物的茎顶端总是簇生着花蕾。

[ænd; ənd] [ðəʊz] ['flaʊəz] [ðæt] [kʌm] [aʊt] [fɜːst] [grəʊ] ['fɜːðə(r)] [daʊn] [ðə; ði] [stem] .

and	those	flowers	that	come	out	first	grow	further	down	the	stem	.
和	那些	花朵	那	来	出去	第一的	生长	更远	向下	这	干	.

而那些最先开放的花朵则会生长在茎的更下方。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði]['laɪlək] ['flaʊəz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [smɔːl] ['braʊnɪʃ] - [griːn] [s'ɛpəlz] .

Behind	**the**	**lilac**	**flowers**	**there**	**are**	**four**	**small**	**brownish**	**-**	**green**	**sepals**	**.**
在后面	这	紫丁香	花朵	那里	是	四	小的	棕褐色	-	绿色的	萼片	.

丁香花后面有四片棕绿色的小萼片。

[wen] [ðiːz] [fɔːl] [ɒf] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz] ['wɪðəd] ,

When	**these**	**fall**	**off**	**,**	**after**	**the**	**flower**	**is**	**withered**	**,**
什么时候	这些	落下	离开	,	后	这	花	是	干枯	,

当这些花瓣凋落时，花朵也随之枯萎了。

[ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [wɪtʃ] [laɪz] [ˌɪn'saɪd] [grəʊz] ['ɪntuː][ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] [pɒd] .

the	**seed**	**-**	**vessel**	**which**	**lies**	**inside**	**grows**	**into**	**a**	**small**	**green**	**pod**	**.**
这	种子	-	血管	哪个	谎言	里面	生长	进入	一个	小的	绿色的	荚	.

内部的种子荚会发育成一个绿色的小豆荚。

[ðə; ði][pɒd][ɪz][ɪn] [tuː] ['piːsɪz] [ænd; ənd] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][dʒɔɪnd][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] .

The	**pod**	**is**	**in**	**two**	**pieces**	**and**	**looks**	**as**	**if**	**it**	**were**	**joined**	**in**	**the**	**middle**	**.**
这	荚	是	在	二	件	和	看起来	作为	如果	它	是	加入	在	这	中间	.

这个舱体分成两部分，看起来像是从中间连接起来的。

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] ['taɪni][pɒdz] ['grəʊɪŋ] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn]

You	**will**	**see**	**a**	**great**	**many**	**of**	**these**	**tiny**	**pods**	**growing**	**on**	**each**	**side**	**of**	**the**	**main**
你	将要	看	一个	伟大的	许多	的	这些	微小的	豆荚	生长	在	每个	边	的	这	主要的

[stɔːk] [weə(r)] [ðeə(r)][hæv; həv] [biːn] ['flaʊəz] .

stalk	**where**	**there**	**have**	**been**	**flowers**	**.**
茎	在哪里	那里	有	到过	花朵	.

你会看到很多这样的小豆荚长在主茎两侧，也就是曾经开过花的地方。

[ðə; ði] [stem] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] - ['rɒkɪt] [ɪz] ['veri] [smuːð] [ænd; ənd]['dʒuːsi] .

The	**stem**	**of**	**the**	**Sea**	**-**	**Rocket**	**is**	**very**	**smooth**	**and**	**juicy**	**.**
这	干	的	这	海	-	火箭	是	非常	光滑的	和	多汁的	.

海火箭的茎部非常光滑多汁。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['feðə(r)] - [ʃeɪpt] ,

The	**leaves**	**are**	**long**	**and**	**feather**	**-**	**shaped**	**,**
这	树叶	是	长的	和	羽毛	-	形状	,

叶子细长，呈羽毛状。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] ['veri] [ɪ'regjələli] ['ɪntuː] ['fɪŋgəz] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [raʊnd] .

and	**they**	**are**	**cut**	**very**	**irregularly**	**into**	**fingers**	**all**	**the**	**way**	**round**	**.**
和	他们	是	切	非常	不规则地	进入	手指	全部	这	方式	圆形的	.

它们被切成形状非常不规则的条状，一圈一圈都是。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**97**	**]**
[	页	-	]

[第97页]

[ˌtuː'tuː] . ['kʊkuː] ['flaʊə(r)] [ɔː(r)] ['leɪdiz] [smɒk]

2	**.**	**CUCKOO**	**FLOWER**	**OR**	**LADY'S**	**SMOCK**
2	.	布谷鸟	花	或者	女士的	罩衫

2. 杜鹃花或女士罩衫

[ðə; ði] ['kʊkuː] ['flaʊə(r)] [ɪz] ['veri] ['kɒmən] [ænd; ənd] [grəʊz] [ɔːl] ['sprɪŋtaɪm] [ɪn] ['evri] ['medəʊ] .

The	**Cuckoo**	**Flower**	**is**	**very**	**common**	**and**	**grows**	**all**	**springtime**	**in**	**every**	**meadow**	**.**
这	布谷鸟	花	是	非常	常见的	和	生长	全部	春天	在	每一个	草地	.

杜鹃花非常常见，春天时节在每个草地上都能看到它的身影。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [peɪl] ['pɜːp(ə)l][ɔː(r)]['laɪlək] .

The	**flowers**	**are**	**a**	**pale**	**purple**	**or**	**lilac**	**.**
这	花朵	是	一个	苍白	紫色的	或者	紫丁香	.

花朵呈淡紫色或淡紫色。

['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ][faɪnd][ðem; ðəm]['ɔːlməʊst] [waɪt] .

Sometimes	**you**	**find**	**them**	**almost**	**white**	**.**
有时	你	寻找	他们	几乎	白色的	.

有时你会发现它们几乎是白色的。

[ðeɪ] [hæv; həv][fɔː(r)][pet(ə)lz] , [iːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [slaɪt] [nɪk] [ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)] [edʒ] .

They	**have**	**four**	**petals**	**,**	**each**	**of**	**which**	**has**	**a**	**slight**	**nick**	**in**	**the**	**outer**	**edge**	**.**
他们	有	四	花瓣	,	每个	的	哪个	有	一个	轻微	缺口	在	这	外	边缘	.

它们有四片花瓣，每片花瓣的外缘都有一个小小的缺口。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sɪks] [st'eɪmɛnz] [wɪð] ['jeləʊ] [hedz] ,

There	**are**	**six**	**stamens**	**with**	**yellow**	**heads**	**,**
那里	是	六	雄蕊	和	黄色的	头部	,

花药有六枚，顶端呈黄色。

[wɪtʃ] [juː; jʊ][kæn; kən][dʒʌst] [siː] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] [weə(r)] [ðə; ði][pet(ə)lz] [miːt] ;

which	**you**	**can**	**just**	**see**	**in**	**the**	**centre**	**of**	**the**	**flower**	**where**	**the**	**petals**	**meet**	**;**
哪个	你	能	只是	看	在	这	中心	的	这	花	在哪里	这	花瓣	见面	;

在花瓣交汇的花朵中心，你可以看到它；

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] ['nəʊtɪs] [ðæt] [tuː] [ɒv; əv] [ðiːz] [st'eɪmɛnz] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [ʃɔːtə] [ðæn; ðən][ðə; ði]

and	**you**	**will**	**notice**	**that**	**two**	**of**	**these**	**stamens**	**are**	**much**	**shorter**	**than**	**the**
和	你	将要	注意	那	二	的	这些	雄蕊	是	很多	较短	比	这

['ʌðə(r)z] .

others	**.**
其他的	.

你会注意到，其中两根雄蕊比其他雄蕊短得多。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɪn][ə; eɪ]['klʌstə(r)][nɪə(r)][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [staʊt] [stɔːk] .

The	**flowers**	**grow**	**in**	**a**	**cluster**	**near**	**the**	**end**	**of**	**a**	**stout**	**stalk**	**.**
这	花朵	生长	在	一个	簇	靠近	这	结尾	的	一个	肥硕	茎	.

花朵簇生于粗壮花茎的末端附近。

['ɑːftə(r)][ðə; ði][pet(ə)lz][ænd; ənd][ðə; ði] [smɔːl] [griːn] [s'ɛpəlz] [fɔːl] [ɒf] , [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] ,

After	**the**	**petals**	**and**	**the**	**small**	**green**	**sepals**	**fall**	**off**	**,**	**the**	**seed**	**-**	**vessel**	**,**
后	这	花瓣	和	这	小的	绿色的	萼片	落下	离开	,	这	种子	-	血管	,

花瓣和绿色的小萼片脱落后，种子荚就出来了。

[wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [st'eɪmɛnz] , [ʃuːts] [ʌp]['ɪntuː][ə; eɪ] [lɒŋ] [θɪn] [pɒd] .

which	**is**	**in**	**the**	**middle**	**of**	**the**	**stamens**	**,**	**shoots**	**up**	**into**	**a**	**long**	**thin**	**pod**	**.**
哪个	是	在	这	中间	的	这	雄蕊	,	芽	向上	进入	一个	长的	薄的	荚	.

位于雄蕊中间的花粉向上生长成细长的荚状物。

[ðɪs] [pɒd] [ɪz] ['slaɪtli] [kɜːvd] , [ænd; ənd][ɪz] [peɪl] [braʊn] .

This	**pod**	**is**	**slightly**	**curved**	**,**	**and**	**is**	**pale**	**brown**	**.**
这	荚	是	轻微地	弯曲	,	和	是	苍白	棕色的	.

这个豆荚略微弯曲，呈浅棕色。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʊkuː] ['flaʊə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [tuː] [kaɪndz] .

The	**leaves**	**of**	**the**	**Cuckoo**	**Flower**	**are**	**of**	**two**	**kinds**	**.**
这	树叶	的	这	布谷鸟	花	是	的	二	种类	.

杜鹃花的叶子有两种。

[ðəʊz] [ðæt] [sprɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːt] , [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,

Those	**that**	**spring**	**from**	**the**	**root**	**,**	**close**	**to**	**the**	**ground**	**,**
那些	那	春天	从	这	根	,	关闭	到	这	地面	,

那些从根部靠近地面长出的植物，

[grəʊ] ['ɒpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn] [peəz] [ɒv; əv] ['liːfləts] ,

grow	**opposite**	**each**	**other**	**in**	**pairs**	**of**	**leaflets**	**,**
生长	对面的	每个	其他	在	对	的	传单	,

小叶成对生长，彼此相对。

[ɒn][ə; eɪ] [stɔːk] [wɪtʃ] [hæz; həz][æn; ən] [ɒd] ['liːflət] [æt; ət][ðə; ði][end] .
on **a** **stalk** **which** **has** **an** **odd** **leaflet** **at** **the** **end** **.**
在 一个 茎 哪个 有 一个 奇怪的 传单 在 这 结尾 .

茎秆末端长着一片奇特的叶子。

[bʌt; bət][ðə; ði] [liːvz] [wɪtʃ] [ə'pɪə(r)] ['fɜːðə(r)] [ʌp][ðə; ði][meɪn] [stem] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] ['dɪfrənt] [ðeɪ] ,
But **the** **leaves** **which** **appear** **further** **up** **the** **main** **stem** **are** **quite** **different** **They** **,**
但 这 树叶 哪个 出现 更远 向上 这 主要的 干 是 相当 不同的 他们 ,
[tuː] ,
too **,**
也 ,

但是，从主茎向上长出的叶子却截然不同。它们也.....

[grəʊ] [ɪn] ['ɒpəzɪt] [peəz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] [laɪk] ['pɔɪntɪd] [stræps] ,
grow **in** **opposite** **pairs** **,** **but** **they** **are** **long** **and** **narrow** **like** **pointed** **straps** **,**
生长 在 对面的 对 , 但 他们 是 长的 和 狭窄的 喜欢 尖 肩带 ,

它们成对生长，但又长又窄，像尖尖的带子。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['nɪəli] [səʊ] ['prɪti] [æz; əz] [ðəʊz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['kləuzə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
and **are** **not** **nearly** **so** **pretty** **as** **those** **which** **are** **closer** **to** **the** **ground** **.**
和 是 不是 几乎 所以 漂亮的 作为 那些 哪个 是 更近 到 这 地面 .

而且远不如那些靠近地面的植物漂亮。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .
[**Pg** **98** **]** **3** **.**
[页 -] 3 .

[第 98 页]3.

[mɑːʃ] ['sɪŋkˌfɔɪl]
MARSH **CINQUEFOIL**
沼泽 委陵菜

沼泽委陵菜

[ðə; ði] [mɑːʃ] ['sɪŋkˌfɔɪl] [ɪz][nɒt][səʊ] ['kɒmən] [æz; əz] ['meni] [plɑːnts] .
The **Marsh** **Cinquefoil** **is** **not** **so** **common** **as** **many** **plants** **.**
这 沼泽 委陵菜 是 不是 所以 常见的 作为 许多 植物 .

沼泽委陵菜并不像许多其他植物那样常见。

[ˌaɪ 'tiː] [laɪks] [best] [tuː; tə] [grəʊ] [weə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [haɪ] [hɪlz] ,
It **likes** **best** **to** **grow** **where** **there** **are** **high** **hills** **,**
它 点赞 最好的 到 生长 在哪里 那里 是 高的 丘陵 ,

它最喜欢生长在高山上的地方。

[ænd; ənd][juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] ['sʌmə(r)] [ɪn] [wet] [graʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [piːt] - [bɒgz] .
and **you** **find** **it** **all** **summer** **in** **wet** **ground** **among** **the** **peat** **-** **bogs** **.**
和 你 寻找 它 全部 夏天 在 湿的 地面 之中 这 泥炭 - 沼泽 .

整个夏天，你都可以在泥炭沼泽的潮湿地面上找到它。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [blæk] [ruːts] , [wɪtʃ] [kriːp] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['dɪstəns] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [mʌd] ,
It **has** **black** **roots** **,** **which** **creep** **a** **long** **distance** **among** **the** **mud** **,**
它 有 黑色的 根 , 哪个 潜行者 一个 长的 距离 之中 这 泥 ,

它的根是黑色的，在泥泞中蜿蜒延伸很远。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðiːz] [ruːts] [grəʊ] ['bjuːtɪfli] [ʃeɪpt] [griːn] [liːvz] , [ænd; ənd]['rɑːðə(r)] [streɪndʒ]
and **from** **these** **roots** **grow** **beautifully** **shaped** **green** **leaves** **,** **and** **rather** **strange**
和 从 这些 根 生长 非常漂亮 形状 绿色的 树叶 , 和 相当 奇怪的
- ['lʊkɪŋ] ['flaʊəz] .
- **looking** **flowers** **.**
- 寻找 花朵 .

从这些根部长出形状优美的绿叶和长相奇特的花朵。

[ðiːz] ['flaʊəz] [hæv; həv] [faɪv] [smɔːl] [pet(ə)lz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [diːp] ['pɜːp(ə)l] ['kʌlə(r)] .

These	flowers	have	five	small	petals	,	which	are	a	deep	purple	colour	.
这些	花朵	有	五	小的	花瓣	,	哪个	是	一个	深的	紫色的	颜色	.

这些花有五片小花瓣，呈深紫色。

[səʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [stˈeɪmɛnz] , [səʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [siːd] - ['ves(ə)lz] .

So	are	the	stamens	,	so	are	the	seed	-	vessels	.
所以	是	这	雄蕊	,	所以	是	这	种子	-	船只	.

雄蕊也是如此，花托也是如此。

['iːv(ə)n][ðə; ðɪ] [sˈɛpəlz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [bɪgə(r)] [ænd; ənd][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ðɪ][pet(ə)lz] , [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]

Even	the	sepals	,	which	are	bigger	and	longer	than	the	petals	,	are	a
甚至	这	萼片	,	哪个	是	大	和	更长	比	这	花瓣	,	是	一个

[rɪtʃ] , [dɑːk] ['pɜːp(ə)l] ,

rich	,	dark	purple	,
富有的	,	黑暗的	紫色的	,

就连比花瓣更大更长的萼片，也呈现出浓郁的深紫色。

[ɪkˈsept] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [weə(r)] [ðeɪ] [dʒɔɪn][ðə; ðɪ] [stɔːk] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['griːnɪʃ] .

except	at	the	foot	where	they	join	the	stalk	,	and	there	they	are	greenish	.
除了	在	这	脚	在哪里	他们	加入	这	茎	,	和	那里	他们	是	绿绿色	.

除了根部与茎秆连接处呈绿色之外，其他地方都是绿色的。

[ðə; ðɪ] [mɑːʃ] ['sɪŋkˌfɔɪl] [hæz; həz] [tuː] [rɪŋz] [ɒv; əv] [sˈɛpəlz] .

The	Marsh	Cinquefoil	has	two	rings	of	sepals	.
这	沼泽	委陵菜	有	二	戒指	的	萼片	.

沼泽委陵菜有两圈萼片。

[ðəʊz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['aʊtəməʊst] ['sɜːk(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [ʃeɪpt] [laɪk][ə; eɪ] ['nærəʊ] [tʌŋ] .

Those	in	the	outermost	circle	are	shaped	like	a	narrow	tongue	.
那些	在	这	最外层	圆圈	是	形状	喜欢	一个	狭窄的	舌头	.

最外圈的那些形状像一条细长的舌头。

[ðə; ðɪ] ['ɪnə(r)] [sˈɛpəlz] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [brɔːdə] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [end] [ɪn] [ʃɑːp] [pɔɪnts] .

The	inner	sepals	are	much	broader	,	and	they	end	in	sharp	points	.
这	内	萼片	是	很多	更广泛	,	和	他们	结尾	在	锋利的	积分	.

内萼片宽大得多，末端呈尖状。

[ðə; ðɪ] ['flaʊəz] [hæv; həv] [iːtʃ] [ə; eɪ] [stɔːk] [wɪtʃ] ['brɑːntʃɪz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [meɪn] [stem] .

The	flowers	have	each	a	stalk	which	branches	from	the	main	stem	.
这	花朵	有	每个	一个	茎	哪个	分支	从	这	主要的	干	.

这些花都有一根从主茎分枝出来的花梗。

['sʌmtaɪmz] [tuː] ['flaʊə(r)] - [stɔːks] [wɪl] [sprɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [seɪm] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [stem] ,

Sometimes	two	flower	-	stalks	will	spring	from	the	same	part	of	the	stem	,
有时	二	花	-	茎	将要	春天	从	这	相同的	部分	的	这	干	,

有时，两根花茎会从茎的同一部位长出。

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [keɪs] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [griːn] [liːf] [klɑːsp, klæsp][ðə; ðɪ] [stem] [weə(r)] [ðeɪ]

and	in	that	case	there	will	be	a	large	green	leaf	clasping	the	stem	where	they
和	在	那	案件	那里	将要	是	一个	大的	绿色的	叶子	紧握	这	干	在哪里	他们

[raɪz] .

rise	.
上升	.

在这种情况下，它们生长的地方会有一片大绿叶紧紧地包裹着茎干。

[ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] ['fɪŋgəz] , [iːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [lɒŋ]

These	leaves	are	usually	divided	into	three	fingers	,	each	of	which	is	long
这些	树叶	是	通常	分割	进入	三	手指	,	每个	的	哪个	是	长的

[ænd; ənd]['rɑːðə(r)] ['nærəʊ] ,

and	rather	narrow	,
和	相当	狭窄的	,

这些叶子通常分为三指状，每一指都细长而狭窄。

[wɪð] [ʃɑːp] [tiːθ] [ɔːl] [raʊnd] .
with sharp teeth all round .
和 锋利的 牙齿 全部 圆形的 .

全身长满锋利的牙齿。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [heəz] [ɒn][ðə; ðɪ] ['ʌpə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [liːf] ,
There are a few hairs on the upper side of the leaf ,
那里 是 一个 很少 头发 在 这 上 边 的 这 叶子 ,

叶片上表面有一些绒毛。

[bʌt; bət] [ˌʌndə'niːθ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kwaɪt] [smuːð] .
but underneath it is quite smooth .
但 下 它 是 相当 光滑的 .

但其下方却很光滑。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [fɔːr] .
[Pg 99] 4 .
[页 -] 4 .

[第99页]4.

['wɔːtə(r)]['eɪv(ə)nz]
WATER AVENS
水 文斯

水道

[ðə; ðɪ]['wɔːtə(r)]['eɪv(ə)nz] [lʌvz] [mɔɪst] ['pleɪsɪz] ,
The Water Avens loves moist places ,
这 水 阿文斯 爱 潮湿 地方 ,

水生植物喜欢潮湿的地方。

[ænd; ənd][ɪn] ['sʌmə(r)] [juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [ə'bʌndəntli] [baɪ][ðə; ðɪ][saɪdz][ɒv; əv] ['dɪtʃɪz] [ænd; ənd] [striːmz] .
and in summer you find it abundantly by the sides of ditches and streams .
和 在 夏天 你 寻找 它 大量 经过 这 侧面 的 沟渠 和 溪流 .

夏天，在沟渠和溪流边随处可见它的身影。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] [plɑːnt][tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)] , [æz; əz][bəuθ][ðə; ðɪ] [liːvz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['flaʊəz]
It is a delightful plant to discover , as both the leaves and the flowers
它 是 一个 愉快 植物 到 发现 , 作为 两个都 这 树叶 和 这 花朵
[ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] .
are beautiful .
是 美丽的 .

发现这种植物令人欣喜，因为它的叶子和花朵都非常美丽。

[ðə; ðɪ] ['flaʊəz] [grəʊ] ['sɪŋgli] [æt; ət][ðə; ðɪ][end][ɒv; əv]['slendə(r)] [stɔːks] [wɪtʃ] [brɑːntʃ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ]
The flowers grow singly at the end of slender stalks which branch from the
这 花朵 生长 单独 在 这 结尾 的 苗条 茎 哪个 分支 从 这
[meɪn] [stem] [nɪə(r)][ðə; ðɪ][tɒp] .
main stem near the top .
主要的 干 靠近 这 顶部 .

花朵单生于细长花茎的末端，这些花茎从主茎顶部附近分叉而出。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kʌp] - [ʃeɪpt] , [wɪð] [hedz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['druːpɪŋ] .
They are cup - shaped , with heads that are always drooping .
他们 是 杯子 - 形状 , 和 头部 那 是 总是 下垂 .

它们呈杯状，头部总是耷拉着。

[ðə; ðɪ][pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [braɪt] ['brɪndʒ] - [braʊn] , [tɪndʒd] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] ,
The petals are bright orange - brown , tinged with purple ,
这 花瓣 是 明亮的 橙子 - 棕色的 , 带点色调 和 紫色的 ,

花瓣呈亮橙褐色，略带紫色。

[ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðiːz] ['brɪlɪənt] [pet(ə)lz] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['keɪlɪks] [ɒv; əv] [diːp] ['pɜːp(ə)l] [sˈɛpəlz] .

and	outside	these	brilliant	petals	there	is	a	calyx	of	deep	purple	sepals	.
和	外部	这些	杰出的	花瓣	那里	是	一个	花萼	的	深的	紫色的	萼片	.

在这些绚丽的花瓣之外，还有一簇深紫色的萼片。

[ðiːz] [sˈɛpəlz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪnd] [wɪð] [braɪt] [griːn] [ænd; ənd] [hæv; həv] ['pɔɪntɪd] [tɪps] ,

These	sepals	are	lined	with	bright	green	and	have	pointed	tips	,
这些	萼片	是	衬里	和	明亮的	绿色的	和	有	尖	尖端	,

这些萼片边缘呈亮绿色，尖端呈尖状。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [heəz] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðem; ðəm] .

and	there	are	many	hairs	all	over	them	.
和	那里	是	许多	头发	全部	超过	他们	.

它们身上长满了毛发。

[ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [braɪt] ['jeləʊ] - ['hedɪd] [stˈeɪmɛnz] , [ænd; ənd] [wen]

In	the	centre	of	the	flower	are	bright	yellow	-	headed	stamens	,	and	when
在	这	中心	的	这	花	是	明亮的	黄色的	-	标题	雄蕊	,	和	什么时候

[ðə; ði] ['flaʊə(r)] [ɪz] ['wɪðəd] ,

the	flower	is	withered	,
这	花	是	干枯	,

花朵中心是亮黄色的雄蕊，当花朵凋谢时，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [siːdz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] ['raɪpən] , [ə; eɪ] [ʃɔːt] [griːn] [stɔːk] ['raɪzɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,

and	the	seeds	begin	to	ripen	,	a	short	green	stalk	rises	in	the	middle	,
和	这	种子	开始	到	熟	,	一个	短的	绿色的	茎	上升	在	这	中间	,

种子开始成熟，中间长出一根短短的绿色茎秆。

[ænd; ənd] [ɒn] [ðɪs] [ðeə(r)] [əˈpɪəz] [wɒt] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] ['strɔːbəri] .

and	on	this	there	appears	what	looks	like	a	small	green	strawberry	.
和	在	这	那里	出现	什么	看起来	喜欢	一个	小的	绿色的	草莓	.

上面似乎有一颗小小的绿色草莓。

[frɒm; frəm] ['evri] [siːd] [ɒn] [ðə; ði] ['strɔːbəri] [ðeə(r)] [grəʊz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spaɪk] [wɪð] [ə; eɪ] [kɜːl] [ɪn] [ðə; ði]

From	every	seed	on	the	strawberry	there	grows	a	long	spike	with	a	curl	in	the
从	每一个	种子	在	这	草莓	那里	生长	一个	长的	长钉	和	一个	卷曲	在	这

['mɪd(ə)l] .

middle	.
中间	.

草莓上的每一粒种子都会长出一根中间卷曲的长茎。

[ðɪs] ['spaɪki] [siːd] - ['ves(ə)l] [ɪz] ['veri] ['kjʊəriəs] .

This	spiky	seed	-	vessel	is	very	curious	.
这	带刺的	种子	-	血管	是	非常	好奇的	.

这种带刺的种子容器非常奇特。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['eɪv(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [diːp] [griːn] ,

The	leaves	of	the	Water	Avens	are	deep	green	,
这	树叶	的	这	水	阿文斯	是	深的	绿色的	,

水生植物的叶子呈深绿色，

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [hæv; həv] [red] [striːks] [raʊnd] [ðə; ði] ['edʒɪz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɒn] [ðə; ði]

and	sometimes	they	have	red	streaks	round	the	edges	as	well	as	on	the
和	有时	他们	有	红色的	连胜	圆形的	这	边缘	作为	出色地	作为	在	这

[bæk] .

back	.
后退	.

有时它们的边缘和背面会有红色条纹。

[ðeɪ] [greɪv] [ɪn] [peəz] [ɒn][ðə; ði] [liːf] - [stɔːk] , [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [peə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔːl] [peə(r)] [ɔːlˈtɜːnətli]

They	grow	in	pairs	on	the	leaf	-	stalk	,	a	large	pair	and	a	small	pair	alternately
他们	生长	在	对	在	这	叶子	-	茎	,	一个	大的	一对	和	一个	小的	一对	交替

,

,

,

它们成对生长在叶柄上，大一对小一对交替出现。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈslaɪtli] [ˈheəri] , [wɪð] [ˈedʒɪz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [nɪkt] [ɔːl] [raʊnd] .

and	they	are	slightly	hairy	,	with	edges	which	are	nicked	all	round	.
和	他们	是	轻微地	毛茸茸	,	和	边缘	哪个	是	偷窃	全部	圆形的	.

它们表面略带绒毛，边缘四周都有缺口。

[weə(r)] [ðə; ði] [liːvz] [dʒɔɪn][ðə; ði] [meɪn] [stem] [ðeə(r)][ɪz][ˈɒf(ə)n][ə; eɪ][ˈtaɪni] [skeɪl] .

Where	the	leaves	join	the	main	stem	there	is	often	a	tiny	scale	.
在哪里	这	树叶	加入	这	主要的	干	那里	是	经常	一个	微小的	规模	.

叶片与主茎连接处通常有一个细小的鳞片。

[pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈtuː]

Plate	XXXII
盘子	xxxii

图版三十二

[wʌn] . [dɒg] [ˈvaɪələt] . [ˌtuːˈtuː] .

1	.	DOG	VIOLET	.	2	.
1	.	狗	紫色	.	2	.

1. 狗紫罗兰。2.

[ˈhɑːtsˌiːz] .

HEARTSEASE	.
心安	.

心安。

[θriː] . [ˈkɒmən] [ˈmæləʊ] .

3	.	COMMON	MALLOW	.
3	.	常见的	锦葵	.

3. 普通锦葵。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	100	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第100页]1.

[dɒg] [ˈvaɪələt]

DOG	VIOLET
狗	紫色

狗紫罗兰

[ðə; ði] [dɒg] [ˈvaɪələt] [bɪˈgɪnz] [tuː; tə][ˈflaʊə(r)] [ˈɜːli] [ɪn] [ˈsʌmə(r)] .

The	Dog	Violet	begins	to	flower	early	in	summer	.
这	狗	紫色	开始	到	花	早期的	在	夏天	.

狗堇菜在初夏就开始开花。

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ ˈtiː] [ˈgrəʊɪŋ] [ɒn] [bæŋks][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈhedʒɪz] ,

You	find	it	growing	on	banks	under	the	hedges	,
你	寻找	它	生长	在	银行	在下面	这	对冲	,

你会发现它生长在河岸边的树篱下。

[ə; eɪ]['taɪni][plɑːnt] [wɪð] ['flaʊəz] [səʊ] [smɔːl] [ænd; ənd] [stɔːks] [səʊ] [ʃɔːt] [ðæt] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)]

a	tiny	plant	with	flowers	so	small	and	stalks	so	short	that	the	flowers	are
一个	微小的	植物	和	花朵	所以	小的	和	茎	所以	短的	那	这	花朵	是

[ɒv; əv][nəʊ][juːz]['ɑːftə(r)][juː; jʊ] [plʌk] [ðem; ðəm] .

of	no	use	after	you	pluck	them	.
的	不	使用	后	你	采摘	他们	.

一种很小的植物，花朵很小，花茎很短，摘下来之后就没有任何用处了。

['evri] [tʃaɪld] [nəʊz] [wɒt] [ə; eɪ]['vaɪələt][ɪz] [laɪk] ,

Every	child	knows	what	a	violet	is	like	,
每一个	孩子	知道	什么	一个	紫色	是	喜欢	,

每个孩子都知道紫罗兰长什么样，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [pɪk] [wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['flaʊəz] [tuː; tə] ['piːsɪz] [ænd; ənd] [siː] [haʊ] ['kjʊəriəsli] [iːtʃ]

but	you	should	pick	one	of	the	flowers	to	pieces	and	see	how	curiously	each
但	你	应该	挑选	一	的	这	花朵	到	件	和	看	如何	奇怪的是	每个

['pet(ə)l][ɪz] [ʃeɪpt] .

petal	is	shaped	.
花瓣	是	形状	.

但你应该摘下一朵花，把它掰开，看看每一片花瓣的形状有多么奇特。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [pet(ə)lz] , [ænd; ənd] [ðiːz] [pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [peɪl] ['pɜːp(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [brɔːd] [pɑːt] ,

There	are	five	petals	,	and	these	petals	are	pale	purple	at	the	broad	part	,
那里	是	五	花瓣	,	和	这些	花瓣	是	苍白	紫色的	在	这	广阔	部分	,

它有五片花瓣，花瓣宽阔的部分呈淡紫色。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] ['nærəʊ] [end] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlməʊst][pjʊə(r)] [waɪt] ,

but	at	the	narrow	end	they	are	almost	pure	white	,
但	在	这	狭窄的	结尾	他们	是	几乎	纯的	白色的	,

但在窄端，它们几乎是纯白色的。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['nærəʊ] [end] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [griːn] [s'ɛpəlz] .

and	this	narrow	end	is	hidden	among	the	green	sepals	.
和	这	狭窄的	结尾	是	隐	之中	这	绿色的	萼片	.

而这狭窄的一端则隐藏在绿色的萼片之中。

[fɔː(r)] [ɒv; əv] [ðiːz] [pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] ['nɪəli] [ðə; ði] [seɪm] [saɪz] ,

Four	of	these	petals	are	nearly	the	same	size	,
四	的	这些	花瓣	是	几乎	这	相同的	尺寸	,

这四片花瓣大小几乎相同，

[ænd; ənd][ɒn] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['pætʃɪz] [ɒv; əv][heə(r)][nɪə(r)][ðə; ði] [fʊt] .

and	on	two	of	them	there	are	patches	of	hair	near	the	foot	.
和	在	二	的	他们	那里	是	补丁	的	头发	靠近	这	脚	.

其中两只脚附近有几处毛发。

[ðə; ði] [fɪfθ] ['pet(ə)l][ɪz] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)] ,

The	fifth	petal	is	much	larger	,
这	第五	花瓣	是	很多	更大的	,

第五片花瓣要大得多。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nærəʊ] [end] [ɒv; əv] [ðɪs] [brɔːd] ['pet(ə)l][ɪz] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [raʊnd] [tjuːb] .

and	the	narrow	end	of	this	broad	petal	is	shaped	like	a	round	tube	.
和	这	狭窄的	结尾	的	这	广阔	花瓣	是	形状	喜欢	一个	圆形的	管子	.

这片宽阔花瓣的窄端呈圆管状。

[ðɪs] [tjuːb] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['hɪd(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [s'ɛpəlz] , [stændz] [aʊt] [bɪ'jɒnd] [ðem; ðəm] [laɪk] [ə; eɪ][spɜː(r)] .

This	tube	,	instead	of	being	hidden	among	the	sepals	,	stands	out	beyond	them	like	a	spur	.
这	管子	,	反而	的	存在	隐	之中	这	萼片	,	站立	出去	超过	他们	喜欢	一个	刺	.

这根管子没有隐藏在萼片之间，而是像一个距一样突出在萼片之外。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði][tju:b][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][st'eɪmɛnz] ,
Inside the tube are the stamens ,
里面 这 管子 是 这 雄蕊 ,

花蕊位于花管内部。

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['jeləʊ] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði][st'eɪmɛnz][ɑ:(r); ə(r)][dʒɔɪnd] [edʒ] [tu:; tə] [edʒ] [ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ]
and all the yellow heads of the stamens are joined edge to edge in a ring
和 全部 这 黄色的 头部 的 这 雄蕊 是 加入 边缘 到 边缘 在 一个 戒指
[raʊnd] [ðə; ði] [si:d] - ['ves(ə)l] .
round the seed - vessel .
圆形的 这 种子 - 血管 .

雄蕊的黄色花头全部相连，形成围绕种子容器的一圈。

[ðə; ði][dɒg]['vaɪələt][hæz; həz][faɪv] [gri:n] [s'ɛpəlz] [wɪð] ['veri] [ʃɑ:p] [pɔɪnts] ,
The Dog Violet has five green sepals with very sharp points ,
这 狗 紫色 有 五 绿色的 萼片 和 非常 锋利的 积分 ,

狗堇菜有五片绿色的萼片，尖端非常尖锐。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv] [i:tʃ] ['sepl] [ɪz] ['slaɪtli] ['swəʊlən] .
and the lower part of each sepal is slightly swollen .
和 这 降低 部分 的 每个 萼片 是 轻微地 肿 .

每片萼片的下部略微肿胀。

[ðə; ði] [li:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [hɑ:t] - [ʃeɪpt] , [wɪð] [tu:θt; tu:ðd] ['edʒɪz] ,
The leaves are heart - shaped , with toothed edges ,
这 树叶 是 心 - 形状 , 和 有齿的 边缘 ,

叶子呈心形，边缘有锯齿。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [grəʊ] ['veri] [kləʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][hæv; həv] ['skeəsli] ['eni] [stɔ:ks] .
and they grow very close to the ground and have scarcely any stalks .
和 他们 生长 非常 关闭 到 这 地面 和 有 几乎 任何 茎 .

它们贴地生长，几乎没有茎秆。

[ðɪs] ['vaɪələt][hæz; həz][nəʊ] [sent] .
This Violet has no scent .
这 紫色 有 不 香味 .

这株紫罗兰没有香味。

[[ˌpi: 'dʒi:] -] [ˌtu:'tu:] .
[Pg 101] 2 .
[页 -] 2 .

[第101页]2.

['hɑ:tsˌi:z]
HEARTSEASE
心安

三心乐事

[ðə; ði] ['hɑ:tsˌi:z] [ɪz] [nɒt] [kwaɪt] [səʊ] ['kɒmən] [æz; əz][ðə; ði] [dɒg] ['vaɪələt] ,
The Heartsease is not quite so common as the Dog Violet ,
这 心安 是 不是 相当 所以 常见的 作为 这 狗 紫色 ,

三色堇不如狗紫罗兰常见。

[ðəʊ] [ɪn][sʌm; səm] [pɑ:ts] [ɒv; əv]['brɪt(ə)n][ˌaɪ 'ti:] [graʊz] [ə'bʌndəntli] .
though in some parts of Britain it grows abundantly .
尽管 在 一些 部分 的 英国 它 生长 大量 .

虽然在英国的一些地区它生长茂盛。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn]['flaʊə(r)] [ɔ:l] ['sʌmə(r)] .
It is in flower all summer .
它 是 在 花 全部 夏天 .

它整个夏天都在开花。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [hæv; həv] [faɪv] [pet(ə)lz] , [bʌt; bət] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɔːl] [ðə; ði] [seɪm] ['kʌlə(r)] .

The	flowers	have	five	petals	,	but	these	are	not	all	the	same	colour	.
这	花朵	有	五	花瓣	,	但	这些	是	不是	全部	这	相同的	颜色	.

这种花有五片花瓣，但这些花瓣的颜色并不完全相同。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [diːp] ['pɜːp(ə)l] [pet(ə)lz] [ænd; ənd] [θriː] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [braɪt] ['ɒrɪndʒ] - ['jeləʊ] .

There	are	two	deep	purple	petals	and	three	which	are	bright	orange	-	yellow	.
那里	是	二	深的	紫色的	花瓣	和	三	哪个	是	明亮的	橙子	-	黄色的	.

其中两片花瓣呈深紫色，三片花瓣呈亮橙黄色。

[ɪn] [ðə; ði] ['hɑːtsˌiːz] [ðə; ði] [brɔːdɪst] ['pet(ə)l] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] [tjuːb] [æt; ət] [ðə; ði] ['nærəʊ] [end] ,

In	the	Heartsease	the	broadest	petal	has	a	very	small	tube	at	the	narrow	end	,
在	这	心安	这	最广泛的	花瓣	有	一个	非常	小的	管子	在	这	狭窄的	结尾	,

三色堇中最宽的花瓣末端有一个非常小的管状结构。

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [dɒg] ['vaɪələt] .

the	same	as	in	the	Dog	Violet	.
这	相同的	作为	在	这	狗	紫色	.

与狗紫罗兰相同。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] ['pɔɪntɪd] [griːn] [s'ɛpəlz] , [wɪtʃ] [duː; də] [nɒt] [fɔːl] [ɒf] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [ɪz] ['wɪðəd] .

There	are	five	pointed	green	sepals	,	which	do	not	fall	off	after	the	flower	is	withered	.
那里	是	五	尖	绿色的	萼片	,	哪个	做	不是	落下	离开	后	这	花	是	干枯	.

有五个尖尖的绿色萼片，花朵凋谢后不会脱落。

[juː; jʊ] [wɪl] ['ɒf(ə)n] [siː] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] ['sɪtɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðiːz] [s'ɛpəlz] ,

You	will	often	see	the	seed	-	vessel	sitting	among	these	sepals	,
你	将要	经常	看	这	种子	-	血管	坐着	之中	这些	萼片	,

你经常会看到种囊位于这些萼片之间，

[ænd; ənd] [wen] [ðɪs] [siːd] - ['ves(ə)l] [ɪz] [raɪp] [ˌaɪ 'tiː] [splɪts] ['əʊpən] ['ɪntuː] [θriː] [smɔːl] [bəʊt] - [ʃeɪpt] [keɪsɪz] ,

and	when	this	seed	-	vessel	is	ripe	it	splits	open	into	three	small	boat	-	shaped	cases	,
和	什么时候	这	种子	-	血管	是	成熟	它	分裂	打开	进入	三	小的	船	-	形状	案例	,

当这个种子荚成熟时，它会裂开成三个小船状的果荚。

[iːtʃ] [wɪð] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [siːdz] [ˌɪn'saɪd] .

each	with	a	row	of	seeds	inside	.
每个	和	一个	排	的	种子	里面	.

每个里面都有一排种子。

[ðə; ði] [stem] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɑːtsˌiːz] [ɪz] [raʊnd] , [wɪð] [dɪ'stɪŋkt] [laɪnz] ['rʌnɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [saɪdz] .

The	stem	of	the	Heartsease	is	round	,	with	distinct	lines	running	up	the	sides	.
这	干	的	这	心安	是	圆形的	,	和	清楚的	线条	跑步	向上	这	侧面	.

三色堇的茎呈圆形，两侧有明显的纹路向上延伸。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊv(ə)l] , [ɒn] [ʃɔːt] [stɔːks] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] ['weɪvi] ['edʒɪz] .

The	leaves	are	oval	,	on	short	stalks	,	and	they	have	wavy	edges	.
这	树叶	是	椭圆形	,	在	短的	茎	,	和	他们	有	波浪状	边缘	.

叶子呈椭圆形，叶柄短，边缘呈波浪状。

[weə(r)] [ðeɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] - [stɔːk] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [meɪn] [stem] [juː; jʊ] [faɪnd] [ə; eɪ] [frɪndʒ] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [griːn] [liːvz] ,

Where	they	and	the	flower	-	stalk	join	the	main	stem	you	find	a	fringe	of	other	green	leaves	,
在哪里	他们	和	这	花	-	茎	加入	这	主要的	干	你	寻找	一个	边缘	的	其他	绿色的	树叶	,

在它们和花茎与主茎连接的地方，你会发现一圈其他的绿色叶子。

[kwaɪt] ['dɪfrəntli] [ʃeɪpt] .

quite	differently	shaped	.
相当	不同	形状	.

形状截然不同。

[ðiːz] [liːvz] [hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] [neɪm] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [lɜːn] ['leɪtə(r)] ,

These	leaves	have	a	long	name	which	you	will	learn	later	,
这些	树叶	有	一个	长的	姓名	哪个	你	将要	学习	之后	,

这些叶子有一个很长的名字，你以后会学到。

[bʌt; bət] ['miːntaɪm] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['nəʊtɪs] [haʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ʌp] ['ɪntuː]['lɪt(ə)l] [griːn] [stræps] [wɪtʃ]

but	meantime	you	should	notice	how	they	are	cut	up	into	little	green	straps	which
但	与此同时	你	应该	注意	如何	他们	是	切	向上	进入	小的	绿色的	肩带	哪个

[stænd] [aʊt] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [stem] .

stand	out	all	round	the	stem	.
站立	出去	全部	圆形的	这	干	.

但与此同时，你应该注意到它们是如何被切成细小的绿色带状物，这些带状物在茎秆周围非常显眼。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	102	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第102页]3.

['kɒmən] ['mæləʊ]

COMMON	MALLOW
常见的	锦葵

锦葵

[ðə; ði] ['kɒmən] ['mæləʊ] [ɪz][ə; eɪ] ['hænsəm] ['flaʊə(r)] [wɪtʃ] [grəuz] [baɪ] ['rəʊdsaɪd] [ænd; ənd][ɪn] [weɪst]

The	Common	Mallow	is	a	handsome	flower	which	grows	by	roadsides	and	in	waste
这	常见的	锦葵	是	一个	英俊的	花	哪个	生长	经过	路边	和	在	浪费

['pleɪsɪz] .

places	.
地方	.

锦葵是一种美丽的花卉，生长在路边和荒地。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['plentɪf(ə)l] [ɔːl] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

It	is	plentiful	all	summer	and	autumn	.
它	是	丰富	全部	夏天	和	秋天	.

整个夏秋两季都非常常见。

[ðə; ði] [faɪv] [pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [peɪl] [məʊv] [striːkt] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] .

The	five	petals	are	a	beautiful	pale	mauve	streaked	with	purple	.
这	五	花瓣	是	一个	美丽的	苍白	淡紫色	条纹	和	紫色的	.

五片花瓣呈美丽的浅紫色，并带有紫色条纹。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd]['rɑːðə(r)] ['nærəʊ] , [ænd; ənd] [iːtʃ] ['pet(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ] [diːp] [nɒtʃ] [ɪn]

They	are	long	and	rather	narrow	,	and	each	petal	has	a	deep	notch	in
他们	是	长的	和	相当	狭窄的	,	和	每个	花瓣	有	一个	深的	缺口	在

[ðə; ði]['aʊtə(r)] [edʒ] .

the	outer	edge	.
这	外	边缘	.

它们细长而狭窄，每片花瓣的外缘都有一个深缺口。

[ðiːz] [pet(ə)lz][duː; də] [nɒt] [miːt] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] ;

These	petals	do	not	meet	close	together	at	the	bottom	;
这些	花瓣	做	不是	见面	关闭	一起	在	这	底部	;

这些花瓣底部并不紧密相连；

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [griːn] ['keɪlɪks] [ə'piərɪŋ] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] ['pet(ə)l] .

you	can	see	part	of	the	green	calyx	appearing	between	each	petal	.
你	能	看	部分	的	这	绿色的	花萼	出现	之间	每个	花瓣	.

你可以看到每片花瓣之间露出一部分绿色的花萼。

[ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)][stændz][ə; eɪ][smɔːl]['pɜːp(ə)l]['pɪlə(r)] .

In	the	middle	of	the	flower	stands	a	small	purple	pillar	.
在	这	中间	的	这	花	站立	一个	小的	紫色的	支柱	.

花朵中央矗立着一根紫色的小柱子。

[ɪn] [ðɪs] ['pɪlə(r)][ɔːl][ðə; ði]['slendə(r)] [stemz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stˈeɪmɛnz] [ɑː(r); ə(r)][dʒɔɪnd] [təˈgeðə(r)] ,

In	this	pillar	all	the	slender	stems	of	the	stamens	are	joined	together	,
在	这	支柱	全部	这	苗条	茎	的	这	雄蕊	是	加入	一起	,

在这个柱状结构中，所有细长的雄蕊茎都连接在一起。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [hedz] ['klʌstə(r)][nɪə(r)][ðə; ði][tɒp] [laɪk]['taɪni] [biːdz] ,

and	their	heads	cluster	near	the	top	like	tiny	beads	,
和	他们的	头部	簇	靠近	这	顶部	喜欢	微小的	珠子	,

它们的头部像小珠子一样聚集在顶部附近，

[wɪð] [ðə; ði]['weɪvi] [pɔɪnts] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] ['raɪzɪŋ] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .

with	the	wavy	points	of	the	seed	-	vessel	rising	among	them	.
和	这	波浪状	积分	的	这	种子	-	血管	上升	之中	他们	.

种子容器的波浪状尖端在它们之间隆起。

[ðɪs] ['mæləʊ] [hæz; həz] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] [griːn] [sˈɛpəlz] .

This	Mallow	has	two	kinds	of	green	sepals	.
这	锦葵	有	二	种类	的	绿色的	萼片	.

这种锦葵有两种绿色的萼片。

[faɪv] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːd] , [wɪð] ['ʃɑːpli] - ['pɔɪntɪd] [tɪps][ænd; ənd]['heəri] ['edʒɪz] .

Five	of	these	are	broad	,	with	sharply	-	pointed	tips	and	hairy	edges	.
五	的	这些	是	广阔	,	和	尖锐地	-	尖	尖端	和	毛茸茸	边缘	.

其中五根茎宽阔，尖端尖锐，边缘有毛。

[ænd; ənd] [bɪˈsaɪdz] [ðiːz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θriː] [lɒŋ] ['nærəʊ] [sˈɛpəlz] .

And	besides	these	there	are	three	long	narrow	sepals	.
和	除了	这些	那里	是	三	长的	狭窄的	萼片	.

除此之外，还有三片细长的萼片。

[ðə; ði] [griːn] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mæləʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['prɪti] .

The	green	leaves	of	the	Mallow	are	very	pretty	.
这	绿色的	树叶	的	这	锦葵	是	非常	漂亮的	.

锦葵的绿叶非常漂亮。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ʃeɪpt] [laɪk][ə; eɪ][hænd] [wɪð] [faɪv] [blʌnt] [pɔɪnts] ,

They	are	shaped	like	a	hand	with	five	blunt	points	,
他们	是	形状	喜欢	一个	手	和	五	钝	积分	,

它们的形状像一只手，有五个钝角。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['edʒɪz] [ɔːl] [raʊnd] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] ['ɪntuː] ['delɪkət] [tiːθ] .

and	the	edges	all	round	are	cut	into	delicate	teeth	.
和	这	边缘	全部	圆形的	是	切	进入	精美的	牙齿	.

边缘都切出了精致的齿状。

[ðəʊz] [liːvz] [wɪtʃ] [grəʊ] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːt] [hæv; həv]['ɒf(ə)n][ə; eɪ] [diːp] ['pɜːp(ə)l] [blɒtʃ] [nɪə(r)]

Those	leaves	which	grow	close	to	the	root	have	often	a	deep	purple	blotch	near
那些	树叶	哪个	生长	关闭	到	这	根	有	经常	一个	深的	紫色的	斑点	靠近

[ðə; ði]['sentə(r)] .

the	centre	.
这	中心	.

那些靠近根部生长的叶子，中心附近通常有一个深紫色的斑点。

[pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈθriː]

Plate	XXXIII
盘子	xxxiii

图版 XXXIII

[wʌn] . [skɒtʃ] ['θɪs(ə)l] [ˌtuːˈtuː] .
1 . SCOTCH THISTLE 2 .
1 . 苏格兰威士忌 蓟 2 .

1. 苏格兰蓟 2.

[mɑːʃ] [pluːm] ['θɪs(ə)l]
MARSH PLUME THISTLE
沼泽 羽 蓟

沼泽羽蓟

[θriː] . [fiːld] ['skeɪbiəs]
3 . FIELD SCABIOUS
3 . 场地 蓝蓟

3. 田野蓝蓟

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 103]
[页 -]

[第103页]

[wʌn] . [skɒtʃ] ['θɪs(ə)l]
1 . SCOTCH THISTLE
1 . 苏格兰威士忌 蓟

1. 苏格兰蓟

[ðɪs] ['θɪs(ə)l] [ɪz] ['veri] [wel] [nəʊn] , [pə'tɪkjələli] [ɪn] ['skɒtlənd] , [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['flaʊə(r)]
This Thistle is very well known , particularly in Scotland , where it is the national flower
这 蓟 是 非常 出色地 已知 , 特别 在 苏格兰 , 在哪里 它 是 这 国家的 花
.
:
.

这种蓟花非常有名，尤其是在苏格兰，它是苏格兰的国花。

[ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn] [leɪt] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .
It blooms in late summer and autumn .
它 花朵 在 晚的 夏天 和 秋天 .

它在夏末和秋季开花。

[ðə; ði] [stem] [ɒv; əv][ðə; ði] [skɒtʃ] ['θɪs(ə)l] [ɪz] ['veri] [stɪf] [ænd; ənd] [streɪt] , [wɪð] - [wɪŋz] - [æt; ət]
The stem of the Scotch Thistle is very stiff and straight , with ' wings ' at
这 干 的 这 苏格兰威士忌 蓟 是 非常 僵硬的 和 直的 , 和 - 翅膀 - 在
[iːtʃ] [saɪd] .
each side .
每个 边 .

苏格兰蓟的茎非常坚硬笔直，两侧有“翅膀”。

[ðiːz] [wɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [peɪl] [griːn] [flæps] [edʒd] [wɪð] ['veri] [ʃɑːp] [pɔɪnts] ,
These wings are pale green flaps edged with very sharp points ,
这些 翅膀 是 苍白 绿色的 襟翼 边缘 和 非常 锋利的 积分 ,

这些翅膀是浅绿色的翼片，边缘有非常锋利的尖刺。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [rʌn] [frɒm; frəm] [tɒp] [tuː; tə] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [stem] .
and they run from top to bottom of the stem .
和 他们 跑步 从 顶部 到 底部 的 这 干 .

它们从茎的顶部一直延伸到底部。

[ðə; ði] [stem] [ɪt'self] [ɪz] [waɪt] [ænd; ənd] ['wʊli] .
The stem itself is white and woolly .
这 干 本身 是 白色的 和 毛茸茸的 .

茎本身是白色且有绒毛的。

[ðə; ði] ['θɪs(ə)l] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [dʌl] ['pɜːp(ə)l] ['kʌlə(r)] , [ænd; ənd] [grəʊ] [ɪn][ə; eɪ] [dens] [hed] ,

The	Thistle	flowers	are	a	dull	purple	colour	,	and	grow	in	a	dense	head	,
这	蓟	花朵	是	一个	乏味的	紫色的	颜色	,	和	生长	在	一个	稠密	头	,

蓟花呈暗紫色，密集地簇生在一起。

['fɔːti] [ɔː(r)] ['fɪfti] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['kləʊsli] [pækt] [tə'geðə(r)] .

forty	or	fifty	of	them	closely	packed	together	.
四十	或者	五十	的	他们	密切	包装	一起	.

四五十个人紧紧地挤在一起。

[ɪf] [juː; jʊ] [pɪk] [tuː; tə] ['piːsɪz] [wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [hedz] ,

If	you	pick	to	pieces	one	of	these	heads	,
如果	你	挑选	到	件	一	的	这些	头部	,

如果你把这些头颅中的一个拆成碎片，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

向孩子们展示鲜花(Flowers, Shown to the Children)
第6/8页

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] ['meni] ['pɜːp(ə)l] [tjuːbz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [edʒd] [wɪð] [faɪv]
you will find that it is made up of many purple tubes which are edged with five
你 将要 寻找 那 它 是 制成 向上 的 许多 紫色的 管子 哪个 是 边缘 和 五
['pɜːp(ə)l] [tiːθ] .
purple teeth .
紫色的 牙齿 .

你会发现它由许多紫色管子组成，管子边缘有五个紫色齿。

[ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [iːtʃ] [tjuːb] [ɪz] [ɪn'kləʊzd] [ɪn][ə; eɪ] ['kʌvərɪŋ] [ɒv; əv]['dɪndʒi] ['jeləʊ] [daʊn] .
The foot of each tube is enclosed in a covering of dingy yellow down .
这 脚 的 每个 管子 是 内 在 一个 覆盖 的 昏暗的 黄色的 向下 .

每根管子的底部都包裹着一层暗黄色的绒毛。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] ['flaʊəz] ['grəʊɪŋ] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [hed] ,
When you have a great many of these flowers growing close together in a head ,
什么时候 你 有 一个 伟大的 许多 的 这些 花朵 生长 关闭 一起 在 一个 头 ,

当很多这样的花密集地生长在一个花序上时，

[ðə; ði]['ʌndə(r)] [pɑːt] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ɒv; əv] ['wʊli] [daʊn] .
the under part looks like a bundle of woolly down .
这 在下面 部分 看起来 喜欢 一个 捆 的 毛茸茸的 向下 .

底部看起来像一团毛茸茸的绒毛。

[bɪ'ləʊ] [ðɪs] [daʊn] ['bʌnd(ə)l][juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] ['prɪkli] [griːn] ['kʌvərɪŋ] ,
Below this down bundle you find a prickly green covering ,
以下 这 向下 捆 你 寻找 一个 带刺的 绿色的 覆盖 ,

在这层绒毛下面，你会发现一层带刺的绿色覆盖物。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['nærəʊ] [griːn] [liːvz] .
in which there are dozens of narrow green leaves .
在 哪个 那里 是 几十个 的 狭窄的 绿色的 树叶 .

里面有几十片狭长的绿色叶子。

[iːtʃ] [liːf] [endz] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɑːp] [pɔɪnt] ,
Each leaf ends in a sharp point ,
每个 叶子 结束 在 一个 锋利的 观点 ,

每片叶子的末端都是尖的，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ðɪs] ['prɪkli] [griːn] ['kʌvərɪŋ] [wɪtʃ] [meɪks] [ðə; ði] ['θɪs(ə)l] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt]
and it is this prickly green covering which makes the Thistle such a difficult
和 它 是 这 带刺的 绿色的 覆盖 哪个 制作 这 蓟 这样的 一个 难的
['flaʊə(r)][tuː; tə]['gæðə(r)] .
flower to gather .
花 到 收集 .

正是这层带刺的绿色外皮使得蓟花很难采摘。

[ðə; ði] [liːvz] [hæv; həv] ['veri] [ʃɑːp] [pɔɪnts] [æt; ət][ðə; ði] ['edʒɪz] .
The leaves have very sharp points at the edges .
这 树叶 有 非常 锋利的 积分 在 这 边缘 .

叶子边缘有非常尖锐的突起。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['θɪnli] ['kʌvəd] [wɪð] ['bjuːtɪf(ə)l] [greɪ] [daʊn] .
They are dark green , and are thinly covered with beautiful grey down .
他们 是 黑暗的 绿色的 , 和 是 薄薄的 涵盖 和 美丽的 灰色的 向下 .

它们呈深绿色，身上薄薄地覆盖着一层美丽的灰色绒毛。

[ðə; ði] [jʌŋ] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'taɪəli] [waɪt] [ænd; ənd] ['wʊli] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] ['əʊpən] .

The	young	leaves	are	entirely	white	and	woolly	until	they	open	.
这	年轻的	树叶	是	完全	白色的	和	毛茸茸的	直到	他们	打开	.

幼叶在展开之前完全是白色且有绒毛的。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .

[	Pg	104	]	2	.
[	页	-	]	2	.

[第104页]2.

[mɑːʃ] [pluːm] ['θɪs(ə)l]

MARSH	PLUME	THISTLE
沼泽	羽	蓟

沼泽羽蓟

[ðə; ði] [pluːm] ['θɪs(ə)l] [ɪz] ['veri] ['kɒmən] [ɔːl]['əʊvə(r)]['brɪt(ə)n] .

The	Plume	Thistle	is	very	common	all	over	Britain	.
这	羽	蓟	是	非常	常见的	全部	超过	英国	.

羽蓟在英国各地非常常见。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] ['djʊərɪŋ] ['sʌmə(r)] [ɪn] [bɒgz] [ænd; ənd] [ɪn] [wet] ['pleɪsɪz] [baɪ] [ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .

It	grows	during	summer	in	bogs	and	in	wet	places	by	the	roadside	.
它	生长	期间	夏天	在	沼泽	和	在	湿的	地方	经过	这	路边	.

它夏季生长在沼泽地和路边的潮湿地带。

[ðɪs] [tɔːl] , [θɪn] [plɑːnt] [ɪz] [nɒt] ['nɪəli] [səʊ] [ə'træktɪv] [æz; əz] [ðə; ði] [skɒtʃ] ['θɪs(ə)l] .

This	tall	,	thin	plant	is	not	nearly	so	attractive	as	the	Scotch	Thistle	.
这	高的	,	薄的	植物	是	不是	几乎	所以	吸引人的	作为	这	苏格兰威士忌	蓟	.

这种高而细的植物远不如苏格兰蓟那么吸引人。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɪn] [hedz] [wɪtʃ] [kən'teɪn] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [dʌl] ['pɜːp(ə)l] ['flaʊəz] ['kraʊdɪd] [tə'geðə(r)] [ɪn] [wʌn] ['bʌnd(ə)l] .

The	flowers	grow	in	heads	which	contain	a	great	many	dull	purple	flowers	crowded	together	in	one	bundle	.
这	花朵	生长	在	头部	哪个	包含	一个	伟大的	许多	乏味的	紫色的	花朵	挤	一起	在	一	捆	.

这些花朵成簇生长，每个花序里都包含许多暗紫色的小花，它们密密麻麻地聚在一起。

[ðiːz] [hedz] [duː; də] [nɒt] [grəʊ] ['sɪŋgli] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [skɒtʃ] ['θɪs(ə)l] .

These	heads	do	not	grow	singly	as	in	the	Scotch	Thistle	.
这些	头部	做	不是	生长	单独	作为	在	这	苏格兰威士忌	蓟	.

这些花头不像苏格兰蓟那样单独生长。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [stem] ,

You	will	find	three	or	four	close	together	at	the	end	of	the	main	stem	,
你	将要	寻找	三	或者	四	关闭	一起	在	这	结尾	的	这	主要的	干	,

在主茎末端，你会发现三四个挨得很近的植株。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [wʌn] [hed] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [mʌtʃ] ['fɜːðə(r)] [aʊt] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .

and	there	is	usually	one	head	of	flowers	much	further	out	than	the	others	.
和	那里	是	通常	一	头	的	花朵	很多	更远	出去	比	这	其他的	.

而且通常会有一朵花比其他花更靠外。

[ðə; ði] [griːn] ['kʌvərɪŋ] [wɪtʃ] [prə'tekts] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [baɪndz] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] [ɪz] [nɒt] [hɑːd] [ænd; ənd] ['prɪkli] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [skɒtʃ] ['θɪs(ə)l] .

The	green	covering	which	protects	the	lower	part	of	the	flowers	and	binds	them	together	is	not	hard	and	prickly	as	in	the	Scotch	Thistle	.
这	绿色的	覆盖	哪个	保护	这	降低	部分	的	这	花朵	和	结合	他们	一起	是	不是	难的	和	带刺的	作为	在	这	苏格兰威士忌	蓟	.

保护花朵下部并将其粘合在一起的绿色外皮不像苏格兰蓟那样坚硬多刺。

[wen] [juː; jʊ] [pɪk] [ðɪs] ['kʌvərɪŋ] [tuː; tə] ['piːsɪz] [juː; jʊ][faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɪld] [wɪð] ['wʊli] [daʊn] .

When	you	pick	this	covering	to	pieces	you	find	that	it	is	filled	with	woolly	down	.
什么时候	你	挑选	这	覆盖	到	件	你	寻找	那	它	是	已填	和	毛茸茸的	向下	.

当你把这件外套拆开后，你会发现里面填充的是羊毛绒。

[ðə; ði] [stem] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɑːʃ] [pluːm] ['θɪs(ə)l] [ɪz] [stɪf] [ænd; ənd] [streɪt] ,

The	stem	of	the	Marsh	Plume	Thistle	is	stiff	and	straight	,
这	干	的	这	沼泽	羽	蓟	是	僵硬的	和	直的	,

沼泽羽蓟的茎秆坚硬笔直。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [griːn] [wɪŋz] [wɪð] ['veri] [ʃɑːp] ['prɪklz] [ʌp] [iːtʃ] [saɪd] .

and	it	has	green	wings	with	very	sharp	prickles	up	each	side	.
和	它	有	绿色的	翅膀	和	非常	锋利的	刺	向上	每个	边	.

它长着绿色的翅膀，翅膀两侧长着非常尖锐的刺。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [edʒd] [wɪð] [ʃɑːp] [pɔɪnts] .

The	leaves	are	long	and	narrow	,	and	they	are	edged	with	sharp	points	.
这	树叶	是	长的	和	狭窄的	,	和	他们	是	边缘	和	锋利的	积分	.

叶子细长，边缘有尖刺。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz] [dɑːk] [griːn] [ə'bʌv] , [bʌt; bət] [ˌʌndə'niːθ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [waɪt] [daʊn] .

Each	leaf	is	dark	green	above	,	but	underneath	it	is	covered	with	white	down	.
每个	叶子	是	黑暗的	绿色的	多于	,	但	下	它	是	涵盖	和	白色的	向下	.

每片叶子的正面都是深绿色的，但背面却覆盖着白色的绒毛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	105	]
[	页	-	]

[第105页]

[θriː] . [fiːld] ['skeɪbiəs]

3	.	FIELD	SCABIOUS
3	.	场地	蓝蓟

3. 田野蓝蓟

[ðɪs] ['prɪti] [plɑːnt][ɪz] ['kɒmən] ['əʊvə(r)][məʊst][ɒv; əv]['brɪt(ə)n] .

This	pretty	plant	is	common	over	most	of	Britain	.
这	漂亮的	植物	是	常见的	超过	最多	的	英国	.

这种漂亮的植物在英国大部分地区都很常见。

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɒn][draɪ][bæŋks][ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] ['fiːldz] ,

You	find	it	on	dry	banks	and	by	the	edge	of	fields	,
你	寻找	它	在	干燥	银行	和	经过	这	边缘	的	字段	,

在干燥的河岸边和田野边缘都能找到它。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɔːl] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

and	it	blooms	all	summer	and	autumn	.
和	它	花朵	全部	夏天	和	秋天	.

它整个夏季和秋季都会开花。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] .

The	flowers	are	very	interesting	.
这	花朵	是	非常	有趣的	.

这些花真有趣。

[ðeɪ] [grəʊ] [ɪn][ə; eɪ] [bu'keɪ] [wɪtʃ] [kən'teɪnz] ['meni] ['flaʊəz] ['kraʊdɪd] [tə'geðə(r)] [æt; ət][ðə; ði][end]

They	grow	in	a	bouquet	which	contains	many	flowers	crowded	together	at	the	end
他们	生长	在	一个	花束	哪个	包含	许多	花朵	挤	一起	在	这	结尾

[ɒv; əv][ə; eɪ] [staʊt] [stɔːk] .

of	a	stout	stalk	.
的	一个	肥硕	茎	.

它们成簇生长，许多花朵紧密地簇拥在粗壮的茎秆末端。

[ðə; ði]['sentə(r)] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['redɪʃ] [pɪŋk] ['kʌlə(r)] ,

The	centre	flowers	are	a	reddish	pink	colour	,
这	中心	花朵	是	一个	微红	粉色的	颜色	,

中心的花朵呈红粉色，

[ænd; ənd][hæv; həv] ['meni] [tɔːl] ['jeləʊ] - ['hedɪd] [st'eɪmɛnz] ['stændɪŋ] [ʌp] [bɪ'jɒnd] [ðem; ðəm] .

and	have	many	tall	yellow	-	headed	stamens	standing	up	beyond	them	.
和	有	许多	高的	黄色的	-	标题	雄蕊	常设	向上	超过	他们	.

它们上方还竖立着许多高高的黄色雄蕊。

[ðə; ði][pet(ə)lz][ɒv; əv] [ðiːz] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] ['ɪntuː][ə; eɪ] [tjuːb] [wɪtʃ] [ɪz] [ʌn'iːvnli]

The	petals	of	these	flowers	are	joined	together	into	a	tube	which	is	unevenly
这	花瓣	的	这些	花朵	是	加入	一起	进入	一个	管子	哪个	是	不均匀地

[dɪ'vaɪdɪd] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] .

divided	round	the	mouth	.
分割	圆形的	这	嘴	.

这些花的花瓣连在一起形成一个管状结构，管口周围呈不均匀的分割状。

[ɪf] [juː; jʊ]['əʊpən][ðə; ði][tjuːb] ['dʒentli] , [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ðə; ði][st'eɪmɛnz][ɑː(r); ə(r)] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə]

If	you	open	the	tube	gently	,	you	will	find	that	the	stamens	are	clinging	to
如果	你	打开	这	管子	轻轻地	,	你	将要	寻找	那	这	雄蕊	是	依恋	到

[ðə; ði][ˌɪn'saɪd] .

the	inside	.
这	里面	.

轻轻打开管子，你会发现雄蕊附着在管内壁上。

[ˌaʊt'saɪd] [ðiːz] ['pɪŋki] ['flaʊəz] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['bɔːdə(r)][ɒv; əv]['pɜː(ɹ)p(ə)li] - [bluː] [tjuːb] - ['flaʊəz] ,

Outside	these	pinky	flowers	there	is	a	border	of	purply	-	blue	tube	-	flowers	,
外部	这些	小指	花朵	那里	是	一个	边界	的	紫色的	-	蓝色的	管子	-	花朵	,

这些粉红色花朵的外围是一圈紫蓝色的管状花，

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [gruːp] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .

and	these	are	much	larger	than	the	group	in	the	centre	.
和	这些	是	很多	更大的	比	这	团体	在	这	中心	.

而且这些比中间那群人要大得多。

[æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [iːtʃ] [tjuːb] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['pɜːp(ə)l][stræp] ,

At	the	mouth	of	each	tube	there	is	a	purple	strap	,
在	这	嘴	的	每个	管子	那里	是	一个	紫色的	带子	,

每根管子的口部都有一条紫色带子，

[ænd; ənd] [ðiːz] [stræps] [stænd] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [frɪl] [raʊnd] [ðə; ði] [bu'keɪ] .

and	these	straps	stand	out	like	a	frill	round	the	bouquet	.
和	这些	肩带	站立	出去	喜欢	一个	褶边	圆形的	这	花束	.

这些肩带就像花束周围的褶边一样格外醒目。

[bɪ'haɪnd] [ðiːz] ['flaʊəz] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [rəʊ] [ɒv; əv] [smɔːl] ['pɔɪntɪd] [griːn] [liːvz] .

Behind	these	flowers	there	is	a	double	row	of	small	pointed	green	leaves	.
在后面	这些	花朵	那里	是	一个	双倍的	排	的	小的	尖	绿色的	树叶	.

这些花朵后面是两排细小的尖绿色叶子。

[ðə; ði] [stem] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] ['feðə(r)] ,

The	stem	leaves	are	shaped	like	a	feather	,
这	干	树叶	是	形状	喜欢	一个	羽毛	,

茎生叶形似羽毛，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [lɒŋ] ['nærəʊ] ['fɪŋgəz] ['grəʊɪŋ] [ʌp] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sentə(r)] [stɔːk] .

and	they	have	long	narrow	fingers	growing	up	each	side	of	a	centre	stalk	.
和	他们	有	长的	狭窄的	手指	生长	向上	每个	边	的	一个	中心	茎	.

它们从中心茎的两侧长出细长的指状物。

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] ['sɒlətri] ['fɪŋgə(r)][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [stɔːk] ,

There	is	always	a	solitary	finger	at	the	end	of	the	stalk	,
那里	是	总是	一个	孤	手指	在	这	结尾	的	这	茎	,

茎秆末端总会有一根孤零零的触须。

[ænd; ənd] [iːtʃ] ['fɪŋgə(r)][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [sɒft] [heəz] .

and	each	finger	is	covered	with	soft	hairs	.
和	每个	手指	是	涵盖	和	柔软的	头发	.

每根手指上都长满了柔软的绒毛。

[pleɪt] XXXIV1 .

Plate	XXXIV1	.
盘子	XXXIV1	.

图版 XXXIV1。

['kɒmən] [lɪŋ] [ɔː(r)] ['heðə(r)] .

COMMON	LING	OR	HEATHER	.
常见的	凌	或者	希瑟	.

普通石楠或石楠。

[ˌtuː'tuː] . [blæk] ['næpˌwiːd] .

2	.	BLACK	KNAPWEED	.
2	.	黑色的	矢车菊	.

2. 黑矢车菊。

[θriː] . [waɪld] [taɪm] .

3	.	WILD	THYME	.
3	.	荒野	百里香	.

3. 野生百里香。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	106	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第106页]1.

['kɒmən] [lɪŋ] [ɔː(r)] ['heðə(r)]

COMMON	LING	OR	HEATHER
常见的	凌	或者	希瑟

普通石楠或石楠

[ðə; ði] ['heðə(r)] [ɪz][səʊ] [wel] [nəʊn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['skeəsli] [rɪ'kwaɪəz] ['eni] [dɪ'skrɪpʃn] .

The	Heather	is	so	well	known	that	it	scarcely	requires	any	description	.
这	希瑟	是	所以	出色地	已知	那	它	几乎	需要	任何	描述	.

石楠花非常有名，几乎不需要任何描述。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɒn] [mʊrz] [ænd; ənd] ['kɒmənz] [ænd; ənd] ['maʊntən] - [saɪdz] [ɪn] ['ɪŋgləənd] , ['skɒtləənd]

It	grows	on	moors	and	commons	and	mountain	-	sides	in	England	,	Scotland
它	生长	在	沼泽地	和	公共领域	和	山	-	侧面	在	英格兰	,	苏格兰

[ænd; ənd] ['aɪələənd] ,

and	Ireland	,
和	爱尔兰	,

它生长在英格兰、苏格兰和爱尔兰的荒原、公共用地和山坡上。

[ænd; ənd][ɪn] ['ɔːtəm] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [laɪk] [ə; eɪ] ['kɑːpɪt] ,

and	in	autumn	you	will	find	it	covering	the	ground	like	a	carpet	,
和	在	秋天	你	将要	寻找	它	覆盖	这	地面	喜欢	一个	地毯	,

到了秋天，你会发现它像地毯一样覆盖着地面。

['sʌmtaɪmz] ['grəʊɪŋ] [ɪn] [bʊʃɪz] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)] [niː] .

sometimes	growing	in	bushes	as	high	as	your	knee	.
有时	生长	在	灌木丛	作为	高的	作为	你的	膝盖	.

有时生长在灌木丛中，高度可达膝盖。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['heðə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['taɪni] ,

The	flowers	of	the	Heather	are	very	tiny	,
这	花朵	的	这	希瑟	是	非常	微小的	,

石楠花的花朵非常小，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['veəri] [ɪn] ['kʌlə(r)] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [peɪl] [pɪŋk][tuː; tə][ə; eɪ] [diːp] ['pɜːp(ə)l] .

and	they	vary	in	colour	from	a	pale	pink	to	a	deep	purple	.
和	他们	各不相同	在	颜色	从	一个	苍白	粉色的	到	一个	深的	紫色的	.

它们的颜色从淡粉色到深紫色不等。

[ðiːz] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɪn] [spaɪks] [nɪə(r)][ðə; ði][end][ɒv; əv] [θɪn] ['wʊdi] [stemz] ,

These	flowers	grow	in	spikes	near	the	end	of	thin	woody	stems	,
这些	花朵	生长	在	尖峰	靠近	这	结尾	的	薄的	木质的	茎	,

这些花生长在细长木质茎顶端附近的穗状花序上。

[ænd; ənd] [iːtʃ] ['flaʊə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] [ʃɔːt] [stɔːk] [wɪtʃ] [druːp] ['slaɪtli] .

and	each	flower	has	a	very	short	stalk	which	droops	slightly	.
和	每个	花	有	一个	非常	短的	茎	哪个	下垂	轻微地	.

每朵花都有一根很短的花梗，微微下垂。

[ðə; ði] [smɔːl] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [bel] - [ʃeɪpt] , [wɪð] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bel] ['diːpli] [dɪ'vaɪdɪd]

The	small	flowers	are	bell	-	shaped	,	with	the	mouth	of	the	bell	deeply	divided
这	小的	花朵	是	钟	-	形状	,	和	这	嘴	的	这	钟	深	分割

['ɪntuː][fɔː(r)] [pɑːts] .

into	four	parts	.
进入	四	部分	.

这些小花呈钟形，花口深裂成四部分。

[ˌaʊt'saɪd] [ðɪs] ['pɜːp(ə)l] [bel] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['keɪlɪks] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv][fɔː(r)]['pɜːp(ə)l] [pɪŋk] [s'ɛpəlz] .

Outside	this	purple	bell	there	is	a	calyx	made	up	of	four	purple	pink	sepals	.
外部	这	紫色的	钟	那里	是	一个	花萼	制成	向上	的	四	紫色的	粉色的	萼片	.

在这朵紫色的钟形花外面，有一个由四片紫粉色萼片组成的花萼。

[ðiːz] [s'ɛpəlz] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][pet(ə)lz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [krɪsp]

These	sepals	are	much	longer	than	the	petals	,	and	they	are	very	crisp
这些	萼片	是	很多	更长	比	这	花瓣	,	和	他们	是	非常	脆

[ænd; ənd][draɪ] ,

and	dry	,
和	干燥	,

这些萼片比花瓣长得多，而且非常脆干。

[laɪk] ['tɪʃuː] ['peɪpə(r)] .

like	tissue	paper	.
喜欢	组织	纸	.

像纸巾一样。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [rəʊ] [ɒv; əv]['taɪni] [griːn] ['pɔɪntɪd] [liːvz] , [klɑːsp, klæsp][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv]

There	is	a	double	row	of	tiny	green	pointed	leaves	,	clasping	the	bottom	of
那里	是	一个	双倍的	排	的	微小的	绿色的	尖	树叶	,	紧握	这	底部	的

[ðə; ði]['pɜːp(ə)l] ['flaʊəz] .

the	purple	flowers	.
这	紫色的	花朵	.

两排细小的绿色尖叶紧紧地包裹着紫色花朵的底部。

[æt; ət] [fɜːst] [juː; jʊ] [mait] [mis'teik] [ðiːz] [fɔː(r); fə(r)] [s'ɛpəlz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['dɪfrənt]

At	first	you	might	mistake	these	for	sepals	,	but	they	have	a	different
在	第一的	你	可能	错误	这些	为了	萼片	,	但	他们	有	一个	不同的

[neɪm] ,

name	,
姓名	,

起初你可能会把它们误认为是萼片，但它们有不同的名称。

[wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [lɜːn] [sʌm; səm] [deɪ] .

which	you	will	learn	some	day	.
哪个	你	将要	学习	一些	天	.

总有一天你会明白的。

[ðə; ðɪ] ['heðə(r)] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['taɪni] .

The	Heather	leaves	are	very	tiny	.
这	希瑟	树叶	是	非常	微小的	.

石楠花的叶子非常小。

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [stɔːks] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [grəʊ] ['taɪtli] [prest] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [tʌf] ['wʊdi] [stemz]

They	have	no	stalks	,	and	they	grow	tightly	pressed	against	the	tough	woody	stems
他们	有	不	茎	,	和	他们	生长	紧紧	按下	反对	这	艰难的	木质的	茎

.

:
.

它们没有茎，紧紧地贴在坚硬的木质茎上生长。

[wen] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] ['kləʊsli] [juː; jʊ] [siː] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['edʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [rəʊld] [bæk] [səʊ]

When	you	look	at	them	closely	you	see	that	the	edges	are	rolled	back	so
什么时候	你	看	在	他们	密切	你	看	那	这	边缘	是	滚动	后退	所以

[æz; əz]['ɔːlməʊst][tuː; tə] [tʌtʃ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][bɪ'haɪnd] .

as	almost	to	touch	each	other	behind	.
作为	几乎	到	触碰	每个	其他	在后面	.

仔细观察你会发现，边缘向后卷起，几乎在背面相互接触。

[wen] [ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪðərɪŋ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [braʊn] - [red] ['kʌlə(r)] .

When	these	leaves	are	withering	they	are	often	a	beautiful	brown	-	red	colour	.
什么时候	这些	树叶	是	枯萎	他们	是	经常	一个	美丽的	棕色的	-	红色的	颜色	.

这些叶子枯萎时，通常会呈现美丽的棕红色。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	107	]
[	页	-	]

[第107页]

[ˌtuː'tuː] . [blæk] ['næpˌwiːd]

2	.	BLACK	KNAPWEED
2	.	黑色的	矢车菊

2. 黑矢车菊

[ðɪs] [hɑːd] - ['hedɪd] [plɑːnt][ɪz] ['kɒmən] ['evriweə(r)] , [ɪn] ['pɑːstʃəz] [ænd; ənd] ['fiːldz] [ænd; ənd][baɪ]

This	hard	-	headed	plant	is	common	everywhere	,	in	pastures	and	fields	and	by
这	难的	-	标题	植物	是	常见的	到处	,	在	牧场	和	字段	和	经过

[ðə; ðɪ] ['rəʊdsaɪd] ,

the	roadside	,
这	路边	,

这种生命力顽强的植物随处可见，牧场、田野和路边都能找到它的身影。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn] ['ɔːtəm] .

and	it	blooms	in	autumn	.
和	它	花朵	在	秋天	.

它在秋季开花。

[ðə; ðɪ] [blæk] ['næpˌwiːd] [ɪz][ə; eɪ] [stɪf] , ['səʊldʒəli] [plɑːnt] , [nɒt] [ˌʌn'laɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] ['θɪs(ə)l] [wɪ'ðaʊt]

The	Black	Knapweed	is	a	stiff	,	soldierly	plant	,	not	unlike	a	small	Thistle	without
这	黑色的	矢车菊	是	一个	僵硬的	,	军人	植物	,	不是	与此不同	一个	小的	蓟	没有

['prɪklz] .

prickles	.
刺	.

黑矢车菊是一种茎秆挺拔、像士兵一样的植物，有点像没有刺的小蓟。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɪn] ['θɪkli] ['kraʊdɪd] [hedz] [iːtʃ] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [staʊt] [stem] .

The	flowers	grow	in	thickly	crowded	heads	each	at	the	end	of	a	stout	stem	.
这	花朵	生长	在	浓密	挤	头部	每个	在	这	结尾	的	一个	肥硕	干	.

花朵密集地簇生在粗壮的茎秆顶端。

[ðiːz] [hedz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv] [dˈʌzənz] [ɒv; əv]['taɪni]['pɜːp(ə)l] [tjuːbz] [wɪð] [ðə; ði] [maʊθ] [kʌt] ['ɪntuː]

These	heads	are	made	up	of	dozens	of	tiny	purple	tubes	with	the	mouth	cut	into
这些	头部	是	制成	向上	的	几十个	的	微小的	紫色的	管子	和	这	嘴	切	进入

[faɪv] [stræps] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] .

five	straps	round	the	edge	.
五	肩带	圆形的	这	边缘	.

这些头部由数十根细小的紫色管子组成，嘴部被切割成五条带状，环绕边缘。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [fɔːkt] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] ['kʌmɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['sentə(r)]

You	can	see	the	forked	end	of	the	seed	-	vessel	coming	out	of	the	centre
你	能	看	这	分叉	结尾	的	这	种子	-	血管	未来	出去	的	这	中心

[ɒv; əv] [iːtʃ] [tjuːb] .

of	each	tube	.
的	每个	管子	.

你可以看到种子导管的分叉端从每个管子的中心伸出来。

[ðə; ði][stˈeɪmɛnz] [klɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði]['pɜːp(ə)l] [tjuːbz] , ['hɪd(ə)n][frɒm; frəm] [saɪt] [ˌɪn'saɪd] .

The	stamens	cling	to	the	sides	of	the	purple	tubes	,	hidden	from	sight	inside	.
这	雄蕊	黏着	到	这	侧面	的	这	紫色的	管子	,	隐	从	视线	里面	.

花蕊紧贴着紫色花管的侧壁，隐藏在内部，从外面看不到。

[ðɪs] ['klʌstə(r)][ɒv; əv]['pɜːp(ə)l] [tjuːbz] [grəuz] [ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ə; eɪ][hɑːd] [griːn] [bɔːl] [wɪtʃ] [hæz; həz]

This	cluster	of	purple	tubes	grows	on	the	top	of	a	hard	green	ball	which	has
这	簇	的	紫色的	管子	生长	在	这	顶部	的	一个	难的	绿色的	球	哪个	有

[ə; eɪ]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv] [laɪt] [braʊn] [streɪp] - [ʃeɪpt] [liːvz] [raʊnd] [ðə; ði][tɒp] .

a	circle	of	light	brown	strap	-	shaped	leaves	round	the	top	.
一个	圆圈	的	光	棕色的	带子	-	形状	树叶	圆形的	这	顶部	.

这簇紫色管状物生长在一个坚硬的绿色球体顶部，球体顶部周围环绕着一圈浅棕色带状叶子。

[ðɪs] [hɑːd] [bɔːl] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [rəʊ] [əˈpɒn] [rəʊ] [ɒv; əv] [griːn] [liːvz] [prest] ['taɪtli] [wʌn] [əˈbʌv]

This	hard	ball	is	covered	with	row	upon	row	of	green	leaves	pressed	tightly	one	above
这	难的	球	是	涵盖	和	排	之上	排	的	绿色的	树叶	按下	紧紧	一	多于

[ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

the	other	,
这	其他	,

这个坚硬的球体表面覆盖着一层又一层紧密排列的绿叶。

[laɪk] [ðə; ði] [skeɪlz] [ɒv; əv][ə; eɪ][fɜː(r)] [kəʊn] .

like	the	scales	of	a	fir	cone	.
喜欢	这	秤	的	一个	冷杉	锥体	.

就像杉树球果的鳞片一样。

[wen] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [bʌd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kəmˈpliːtli] ['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd] [ðɪs] [hɑːd] [griːn] [bɔːl]

When	the	flowers	are	in	bud	they	are	completely	hidden	inside	this	hard	green	ball
什么时候	这	花朵	是	在	芽	他们	是	完全地	隐	里面	这	难的	绿色的	球

,

,

,

花朵含苞待放时，完全被包裹在这个坚硬的绿色球体里。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪðəd] [juː; jʊ] [siː] [ðiːz] [bɔːlz] , [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm]

and	after	the	flowers	are	withered	you	see	these	balls	,	which	have	become
和	后	这	花朵	是	干枯	你	看	这些	球	,	哪个	有	变得

[dɑːk] [braʊn] ,

dark	brown	,
黑暗的	棕色的	,

花朵凋谢后，你会看到这些变成深褐色的球状物。

[stɪl] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [endz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɔːks] .

still	clinging	to	the	ends	of	the	stalks	.
仍然	依恋	到	这	结束	的	这	茎	.

仍然依附在茎秆末端。

[ðə; ði] ['næpˌwiːd] [liːvz] ['veəri] [mʌtʃ] [ɪn] [ʃeɪp] .

The	Knapweed	leaves	vary	much	in	shape	.
这	矢车菊	树叶	各不相同	很多	在	形状	.

矢车菊的叶子形状各异。

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] ['nærəʊ] [ænd; ənd] [lɒŋ] , [wɪð] ['edʒɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['faɪnli] [tuːθt; tuːðd] .

Some	are	narrow	and	long	,	with	edges	that	are	finely	toothed	.
一些	是	狭窄的	和	长的	,	和	边缘	那	是	精细地	有齿的	.

有些又窄又长，边缘有细小的锯齿。

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] ['diːpli] [kʌt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [saɪdz] .

Some	are	deeply	cut	up	at	the	sides	.
一些	是	深	切	向上	在	这	侧面	.

有些侧面被深深地切开了。

[ðəʊz] [ðæt] [grəʊ] [klɑːsp, klæsp][ðə; ði] [stem] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [smuːð] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] .

Those	that	grow	clasping	the	stem	are	broad	,	and	they	are	smooth	all	round	the	edge	.
那些	那	生长	紧握	这	干	是	广阔	,	和	他们	是	光滑的	全部	圆形的	这	边缘	.

那些抱茎生长的叶片宽大，边缘光滑。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	108	]
[	页	-	]

[第108页]

[θriː] . [waɪld] [taɪm]

3	.	WILD	THYME
3	.	荒野	百里香

3. 野生百里香

[ðɪs] [swiːt] - ['sentɪd] ['lɪt(ə)l] ['evəgriːn] [grəuz] [ə'bʌndəntli] [ɒn] [ɔːl] ['sændi] [ænd; ənd] ['tʃɔːki] ['pɑːstʃəz]

This	sweet	-	scented	little	evergreen	grows	abundantly	on	all	sandy	and	chalky	pastures
这	甜的	-	香味	小的	常绿	生长	大量	在	全部	沙	和	粉笔	牧场

,

,

,

这种散发着甜香的小常绿植物在所有沙质和白垩质牧场上都生长茂盛。

[ænd; ənd][ɪz] ['speʃəli] ['kɒmən] [ɪn] ['maʊntənəs] ['dɪstrɪkts] .

and	is	specially	common	in	mountainous	districts	.
和	是	特别	常见的	在	多山	地区	.

在山区尤其常见。

[ˌaɪ 'tiː] ['flaʊəz] [ɪn] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɜːli] ['ɔːtəm] .

It	flowers	in	summer	and	early	autumn	.
它	花朵	在	夏天	和	早期的	秋天	.

它在夏季和初秋开花。

[ðə; ði][waɪld] [taɪm] [treɪlz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [θɪk] ['tæŋg(ə)l][ɒv; əv]['waɪəri] [stemz] [ænd; ənd]

The	Wild	Thyme	trails	along	the	ground	in	a	thick	tangle	of	wiry	stems	and
这	荒野	百里香	小径	沿着	这	地面	在	一个	厚的	纠纷	的	细长的	茎	和

['taɪni] ['glɒsi] [liːvz] .

tiny	glossy	leaves	.
微小的	光滑	树叶	.

野生百里香沿着地面蔓延，形成一团浓密的、由纤细的茎和细小的、有光泽的叶子组成的缠绕物。

[frɒm; frəm] [ðɪs] ['tæŋg(ə)ld][mæt][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [stemz] [stænd] ['ʌpraɪt] ,

From	this	tangled	mat	some	of	the	stems	stand	upright	,
从	这	纠缠不清	垫	一些	的	这	茎	站立	直立	,

从这团缠绕的草垫中，一些茎秆直立生长。

[ænd; ənd] [ðiːz] [beə(r)] ['mæsɪz] [ɒv; əv] [smɔːl] ['pɜːp(ə)l] ['flaʊəz] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] .

and	these	bear	masses	of	small	purple	flowers	at	the	top	.
和	这些	熊	群众	的	小的	紫色的	花朵	在	这	顶部	.

这些花朵顶端开满了紫色的小花。

['ʌðə(r)] [stemz] [end][ɪn][ə; eɪ] [tʌft] [ɒv; əv]['taɪni] [liːvz] .

Other	stems	end	in	a	tuft	of	tiny	leaves	.
其他	茎	结尾	在	一个	簇	的	微小的	树叶	.

其他茎秆的末端则长着一簇细小的叶子。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪld] [taɪm] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɒv; əv][ə; eɪ] ['nærəʊ] ['pɜːp(ə)l][tjuːb] [wɪtʃ]

The	flowers	of	the	Wild	Thyme	consist	of	a	narrow	purple	tube	which
这	花朵	的	这	荒野	百里香	由	的	一个	狭窄的	紫色的	管子	哪个

[stændz][ɪn][ə; eɪ] [diːp] [griːn] ['fʌn(ə)l] - [ʃeɪpt] ['keɪlɪks] .

stands	in	a	deep	green	funnel	-	shaped	calyx	.
站立	在	一个	深的	绿色的	漏斗	-	形状	花萼	.

野生百里香的花朵由一个细长的紫色管状花茎和一个深绿色的漏斗状花萼组成。

[ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] - [tjuːb][ɪz] [kʌt] [ɪn] [tuː] ,

The	mouth	of	the	flower	-	tube	is	cut	in	two	,
这	嘴	的	这	花	-	管子	是	切	在	二	,

花管口被切成两半，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [hɑːf][hæz; həz][ə; eɪ] [smɔːl] [nɒtʃ] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .

and	the	upper	half	has	a	small	notch	in	the	centre	.
和	这	上	一半	有	一个	小的	缺口	在	这	中心	.

上半部分中间有一个小缺口。

[ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] [blʌnt] [pɔɪnts] .

The	lower	half	is	divided	into	three	blunt	points	.
这	降低	一半	是	分割	进入	三	钝	积分	.

下半部分分为三个钝角。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði][tjuːb] , ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][ɪts] [saɪdz] , [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [st'eɪmɛnz] .

Inside	the	tube	,	clinging	to	its	sides	,	are	four	stamens	.
里面	这	管子	,	依恋	到	它是	侧面	,	是	四	雄蕊	.

花管内壁上附着着四根雄蕊。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪðəd] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l]

After	the	flowers	are	withered	you	can	see	the	tip	of	the	seed	-	vessel
后	这	花朵	是	干枯	你	能	看	这	提示	的	这	种子	-	血管

['kʌmɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['keɪlɪks] .

coming	out	of	the	mouth	of	the	calyx	.
未来	出去	的	这	嘴	的	这	花萼	.

花朵凋谢后，可以看到花萼口露出种子导管的尖端。

[ðə; ði]['keɪlɪks][ɪz] ['fʌn(ə)l] - [ʃeɪpt] [ænd; ənd][hæz; həz] ['meni] [ʃɑːp] [tiːθ] [faʊnd] [ɪts] [maʊθ] ,

The	calyx	is	funnel	-	shaped	and	has	many	sharp	teeth	found	its	mouth	,
这	花萼	是	漏斗	-	形状	和	有	许多	锋利的	牙齿	成立	它是	嘴	,

花萼呈漏斗状，口中长有许多尖锐的牙齿。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [frɪndʒ] [ɒv; əv] [waɪt] [heəz] [dʒʌst][ˌɪn'saɪd] .

and	there	is	a	fringe	of	white	hairs	just	inside	.
和	那里	是	一个	边缘	的	白色的	头发	只是	里面	.

内侧边缘有一圈白毛。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪld] [taɪm] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [smɔːl] .

The	leaves	of	the	Wild	Thyme	are	very	small	.
这	树叶	的	这	荒野	百里香	是	非常	小的	.

野生百里香的叶子非常小。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [rəʊld] [bæk] [tɪl] [ðeɪ] ['ɔːlməʊst] [miːt] [bɪ'haɪnd] .

Sometimes	the	edges	are	rolled	back	till	they	almost	meet	behind	.
有时	这	边缘	是	滚动	后退	直到	他们	几乎	见面	在后面	.

有时，边缘会被卷起来，直到几乎在后面汇合。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] [ænd; ənd] ['glɒsi] , [wɪð] [smuːð] ['edʒɪz] ,

They	are	dark	green	and	glossy	,	with	smooth	edges	,
他们	是	黑暗的	绿色的	和	光滑	,	和	光滑的	边缘	,

它们呈深绿色，有光泽，边缘光滑。

[ɒn] [wɪtʃ] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ə; eɪ] [laɪn] [ɒv; əv] [faɪn] [heəz] .

on	which	you	can	see	a	line	of	fine	hairs	.
在	哪个	你	能	看	一个	线	的	美好的	头发	.

上面可以看到一排细毛。

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'faɪv]

Plate	XXXV
盘子	xxxv

图版 XXXV

[wʌn] . ['ɜːli] ['pɜːp(ə)l] ['ɔːkɪs] .

1	.	EARLY	PURPLE	ORCHIS	.
1	.	早期的	紫色的	兰花	.

1. 早紫兰。

[ˌtuː'tuː] . ['pɜːp(ə)l] [luːs] - [straɪf] .

2	.	PURPLE	LOOSE	-	STRIFE	.
2	.	紫色的	松动的	-	冲突	.

2. 紫穗槐。

[θriː] . ['kɒmən] ['bʌtəˌwɜːt] .

3	.	COMMON	BUTTERWORT	.
3	.	常见的	捕虫堇	.

3. 普通捕虫堇。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	109	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第109页]1.

['ɜːli] ['pɜːp(ə)l] ['ɔːkɪs]

EARLY	PURPLE	ORCHIS
早期的	紫色的	兰花

早紫兰

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ɒv; əv] [jɪə(r)] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['pleɪsɪz] [æz; əz][juː; jʊ][faɪnd][ðə; ði] [bluː] ['haɪəsɪnθ] ,

At	the	same	time	of	year	,	and	in	the	same	places	as	you	find	the	Blue	Hyacinth	,
在	这	相同的	时间	的	年	,	和	在	这	相同的	地方	作为	你	寻找	这	蓝色的	风信子	,

每年的同一时间，在与蓝风信子相同的地方，

[juː; jʊ] [wɪl] [dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði] ['ɜːli] ['pɜːp(ə)l] ['ɔːkɪs] .

you	will	discover	the	Early	Purple	Orchis	.
你	将要	发现	这	早期的	紫色的	兰花	.

您将会发现早紫兰。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈkjʊəriəs] [plɑːnt] , [ænd; ənd] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈfæməli] [huːz] [ˈflaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz]

It	is	a	curious	plant	,	and	belongs	to	a	family	whose	flowers	are	always
它	是	一个	好奇的	植物	,	和	属于	到	一个	家庭	谁	花朵	是	总是

[ˈstreɪndʒli] [ʃeɪpt] .

strangely	shaped	.
奇怪的	形状	.

这是一种奇特的植物，它属于一个花朵形状总是很奇特的植物科。

[ðə; ði] [ˈflaʊəz] [grəʊ] [ɪn][ə; eɪ] [kəʊn] - [ʃeɪpt] [hed] [æt; ət][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [end] [ɒv; əv][ə; eɪ] [staʊt] , [ˈdʒuːsi]

The	flowers	grow	in	a	cone	-	shaped	head	at	the	upper	end	of	a	stout	,	juicy
这	花朵	生长	在	一个	锥体	-	形状	头	在	这	上	结尾	的	一个	肥硕	,	多汁的

[stɔːk] .

stalk	.
茎	.

花朵生长在粗壮多汁的花茎顶端，呈圆锥形花序。

[iːtʃ] [ˈflaʊə(r)] [kənˈsɪsts] [ɒv; əv] [θriː] [ˈpɜːp(ə)l][pet(ə)lz][ænd; ənd] [θriː] [ˈpɜːp(ə)l] [sˈɛpəlz] ,

Each	flower	consists	of	three	purple	petals	and	three	purple	sepals	,
每个	花	由	的	三	紫色的	花瓣	和	三	紫色的	萼片	,

每朵花由三片紫色花瓣和三片紫色萼片组成。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [nɒt][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪˈstɪŋgwɪʃ] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [wɪtʃ] .

and	you	will	not	be	able	to	distinguish	which	are	which	.
和	你	将要	不是	是	有能力的	到	区分	哪个	是	哪个	.

你将无法区分哪个是哪个。

[ðiːz] [pet(ə)lz][ɔː(r)] [sˈɛpəlz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ɪˈregjələ(r)] [ɪn] [ʃeɪp] .

These	petals	or	sepals	are	very	irregular	in	shape	.
这些	花瓣	或者	萼片	是	非常	不规律的	在	形状	.

这些花瓣或萼片形状非常不规则。

[wʌn] [ɪz] [brɔːd] , [ænd; ənd] [hæŋz] [ˈəʊpən] [laɪk] [ə; eɪ] [lɪp] .

One	is	broad	,	and	hangs	open	like	a	lip	.
一	是	广阔	,	和	悬挂	打开	喜欢	一个	唇	.

一个宽阔，像嘴唇一样张开着。

[ðɪs] [wʌn][hæz; həz][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈpɜːp(ə)l][spɜː(r)][bɪˈhaɪnd] .

This	one	has	a	long	purple	spur	behind	.
这	一	有	一个	长的	紫色的	刺	在后面	.

这只兔子的尾巴后面长着一条长长的紫色距。

[tuː] [smɔːlə(r)][pet(ə)lz][raɪz] [streɪt] [ʌp] [əˈbʌv] [ðɪs] [lɪp][ænd; ənd] [fɔːm] [ə; eɪ] [hʊd] .

Two	smaller	petals	rise	straight	up	above	this	lip	and	form	a	hood	.
二	较小的	花瓣	上升	直的	向上	多于	这	唇	和	形式	一个	兜帽	.

两片较小的花瓣从唇瓣上方直立向上，形成一个兜状结构。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [ʃeɪpt] [ɪn] [ˈveərɪŋ] [weɪz] .

And	the	others	are	shaped	in	varying	ways	.
和	这	其他的	是	形状	在	变化	方式	.

其余的则形状各异。

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [brɔːd] [lɪp] [wɪð] [ɪts] [hʊd] [juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ][ˈslendə(r)] [ˈkɒləm] ,

Inside	the	broad	lip	with	its	hood	you	see	a	slender	column	,
里面	这	广阔	唇	和	它是	兜帽	你	看	一个	苗条	柱子	,

在宽阔的唇瓣及其罩状结构内，可以看到一根细长的柱状物。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][wʌn][ˈsteɪmən][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːd] - [ˈves(ə)l][ɑː(r); ə(r)]

in	which	the	one	stamen	as	well	as	the	point	of	the	seed	-	vessel	are
在	哪个	这	一	蕊	作为	出色地	作为	这	观点	的	这	种子	-	血管	是

[kəmˈbaɪnd] .

combined	.
合并	.

其中一根雄蕊和花药的尖端结合在一起。

[ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [wɒt] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ] ['twɪstɪd] ['pɜːp(ə)l][stɔːk] .

The	flower	is	placed	at	the	end	of	what	looks	like	a	twisted	purple	stalk	.
这	花	是	放置	在	这	结尾	的	什么	看起来	喜欢	一个	扭曲	紫色的	茎	.

这朵花位于一根看似扭曲的紫色茎秆的末端。

[ðɪs] [ɪz] ['riːəli] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] ,

This	is	really	the	seed	-	vessel	,
这	是	真的	这	种子	-	血管	,

这才是真正的种子容器。

[ænd; ənd] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][dʒɔɪnz][ðə; ði]['flaʊə(r)] - [stem] [ðeə(r)][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [strɪp] [ɒv; əv]['pɜːp(ə)l]

and	where	it	joins	the	flower	-	stem	there	is	always	a	narrow	strip	of	purple
和	在哪里	它	加入	这	花	-	干	那里	是	总是	一个	狭窄的	条	的	紫色的

[liːf] .

leaf	.
叶子	.

在它与花茎连接的地方，总会有一小片紫色的叶子。

[ðə; ði] [liːvz] [hæv; həv][nəʊ] [stɔːks] .

The	leaves	have	no	stalks	.
这	树叶	有	不	茎	.

叶子没有叶柄。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['brɔːdli] [stræp] - [ʃeɪpt] [wɪð] [blʌnt] [endz] ,

They	are	broadly	strap	-	shaped	with	blunt	ends	,
他们	是	总体而言	带子	-	形状	和	钝	结束	,

它们大致呈带状，两端钝圆。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [lɒŋ] ['nærəʊ] [laɪnz] ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm] [beɪs] [tuː; tə][tɪp] .

and	they	have	long	narrow	lines	running	from	base	to	tip	.
和	他们	有	长的	狭窄的	线条	跑步	从	根据	到	提示	.

它们有从底部到尖端的细长纹路。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz] [steɪnd] [ɔːl]['əʊvə(r)] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] [spɒts] .

Each	leaf	is	stained	all	over	with	purple	spots	.
每个	叶子	是	染色	全部	超过	和	紫色的	地点	.

每片叶子上都沾满了紫色斑点。

[ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːli] ['pɜːp(ə)l] ['ɔːkɪs] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [tuː] [eg] - [ʃeɪpt] [nɒbz] ,

The	root	of	the	Early	Purple	Orchis	consists	of	two	egg	-	shaped	knobs	,
这	根	的	这	早期的	紫色的	兰花	由	的	二	蛋	-	形状	旋钮	,

早紫兰的根部由两个卵形瘤状物组成，

[ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðiːz] [nɒbz] [grəʊ] ['meni] [waɪt] , [wɜːm] - [laɪk] ['ruːtlit] .

and	above	these	knobs	grow	many	white	,	worm	-	like	rootlets	.
和	多于	这些	旋钮	生长	许多	白色的	,	蠕虫	-	喜欢	根须	.

这些瘤状物上方长出许多白色、蠕虫状的根状物。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	110	]
[	页	-	]

[第110页]

[ˌtuː'tuː] . ['pɜːp(ə)l] [luːs] - [straɪf]

2	.	PURPLE	LOOSE	-	STRIFE
2	.	紫色的	松动的	-	冲突

2. 紫穗槐

[ðə; ði]['pɜːp(ə)l] [luːs] - [straɪf] [ɪz] ['kɒmən] [ɪn][ɔːl] [paːts] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ,

The	Purple	Loose	-	strife	is	common	in	all	parts	of	England	,
这	紫色的	松动的	-	冲突	是	常见的	在	全部	部分	的	英格兰	,

紫穗槐在英格兰各地都很常见。

[bʌt; bət][juː; jʊ][duː; də][nɒt][faɪnd][ˌaɪ ˈtiː][səʊ] [əˈbʌndəntli] [ɪn] ['skɒtlənd] .

but	you	do	not	find	it	so	abundantly	in	Scotland	.
但	你	做	不是	寻找	它	所以	大量	在	苏格兰	.

但在苏格兰却并不常见。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][tɔːl] , ['spaɪki][plɑːnt] , [wɪtʃ] [laɪks] [tuː; tə] [grəʊ] [ɪn] [wet] ['pleɪsɪz] ,

It	is	a	tall	,	spiky	plant	,	which	likes	to	grow	in	wet	places	,
它	是	一个	高的	,	带刺的	植物	,	哪个	点赞	到	生长	在	湿的	地方	,

它是一种高大、多刺的植物，喜欢生长在潮湿的地方。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [bluːmz] [ɪn] [leɪt] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

and	it	blooms	in	late	summer	and	autumn	.
和	它	花朵	在	晚的	夏天	和	秋天	.

它在夏末秋初开花。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [rɪtʃ] ['pɜːp(ə)l] ['kʌlə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['ɔːlməʊst][pɪŋk] .

The	flowers	are	a	rich	purple	colour	which	is	sometimes	almost	pink	.
这	花朵	是	一个	富有的	紫色的	颜色	哪个	是	有时	几乎	粉色的	.

这些花朵呈浓郁的紫色，有时近乎粉红色。

[ðeɪ] [grəʊ] [ɪn] ['sɜːklz] [kləʊz] [raʊnd] [ðə; ði] [meɪn] [stem] ,

They	grow	in	circles	close	round	the	main	stem	,
他们	生长	在	界	关闭	圆形的	这	主要的	干	,

它们围绕主茎呈环状生长，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] ['ɔːlweɪz][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [brɔːd] ['pɔɪntɪd] [griːn] [liːvz] ['sepəreɪtɪŋ] [iːtʃ] ['sɜːk(ə)l]

and	there	is	always	a	pair	of	broad	pointed	green	leaves	separating	each	circle
和	那里	是	总是	一个	一对	的	广阔	尖	绿色的	树叶	分离	每个	圆圈

[frɒm; frəm][ðə; ði][wʌn] [əˈbʌv] .

from	the	one	above	.
从	这	一	多于	.

每个圆圈与上面的圆圈之间总是隔着一对宽而尖的绿叶。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [hæv; həv][sɪks] ['seprət] [pet(ə)lz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] [ænd; ənd]

The	flowers	have	six	separate	petals	,	which	are	long	and	narrow	and
这	花朵	有	六	分离	花瓣	,	哪个	是	长的	和	狭窄的	和

['rɑːðə(r)] ['krʌmpld] ['lʊkɪŋ] .

rather	crumpled	looking	.
相当	皱巴巴的	寻找	.

这种花有六片独立的花瓣，花瓣细长，看起来有点皱巴巴的。

[ðiːz] [pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [griːn] ['keɪlɪks] ,

These	petals	are	placed	at	the	mouth	of	a	green	calyx	,
这些	花瓣	是	放置	在	这	嘴	的	一个	绿色的	花萼	,

这些花瓣位于绿色花萼的口部，

[wɪtʃ] [ɪz] [ʃeɪpt] [laɪk][ə; eɪ] [θɪk] [tjuːb] .

which	is	shaped	like	a	thick	tube	.
哪个	是	形状	喜欢	一个	厚的	管子	.

形状像一根粗管子。

[ðɪs] [tjuːb][ɪz] [rɪbd] [ɔːl]['əʊvə(r)] ,

This	tube	is	ribbed	all	over	,
这	管子	是	罗纹	全部	超过	,

这根管子通体都是带肋纹的，

[ænd; ənd][hæz; həz][sɪks] [lɑːdʒ] [griːn] [tiːθ] [ænd; ənd][sɪks][smɔːlə(r)] [griːn] [tiːθ] [raʊnd] [ɪts] [maʊθ] .

and	has	six	large	green	teeth	and	six	smaller	green	teeth	round	its	mouth	.
和	有	六	大的	绿色的	牙齿	和	六	较小的	绿色的	牙齿	圆形的	它是	嘴	.

它的嘴周围有六颗大的绿色牙齿和六颗小的绿色牙齿。

[ɪf] [juː; jʊ] ['dʒentli] [splɪt] ['əʊpən] [ðɪs] [griːn] [tjuːb] [juː; jʊ] [faɪnd] [tuː] [rəʊz] [ɒv; əv] [st'eɪmɛnz] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə]

If	you	gently	split	open	this	green	tube	you	find	two	rows	of	stamens	clinging	to
如果	你	轻轻地	分裂	打开	这	绿色的	管子	你	寻找	二	行	的	雄蕊	依恋	到

[ɪts] [saɪdz] .

its	sides	.
它是	侧面	.

轻轻掰开这根绿色的管子，你会发现两排雄蕊附着在管壁上。

[ðiːz] [st'eɪmɛnz] [hæv; həv] ['pɜː(ɹ)p(ə)li] - [pɪŋk] [hedz] ,

These	stamens	have	purply	-	pink	heads	,
这些	雄蕊	有	紫色的	-	粉色的	头部	,

这些雄蕊的顶端呈紫粉色，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sɪks] [lɒŋ] [wʌnz] [wɪtʃ] [stænd] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['flaʊəz] ,

and	there	are	six	long	ones	which	stand	up	in	the	centre	of	the	flowers	,
和	那里	是	六	长的	一个	哪个	站立	向上	在	这	中心	的	这	花朵	,

花朵中央有六根长长的枝条直立着。

[ænd; ənd] [sɪks] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ʃɔːtə] [ænd; ənd] ['hɪd(ə)n] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] .

and	six	which	are	shorter	and	hidden	out	of	sight	.
和	六	哪个	是	较短	和	隐	出去	的	视线	.

还有六条较短的，隐藏在视线之外。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɜːp(ə)l] [luːs] - [straɪf] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] .

The	leaves	of	the	Purple	Loose	-	strife	are	dark	green	.
这	树叶	的	这	紫色的	松动的	-	冲突	是	黑暗的	绿色的	.

紫穗槐的叶子是深绿色的。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [faɪn] [heəz] , [bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ] [faɪnd] [liːvz] [wɪtʃ]

Usually	they	are	covered	with	fine	hairs	,	but	sometimes	you	find	leaves	which
通常	他们	是	涵盖	和	美好的	头发	,	但	有时	你	寻找	树叶	哪个

[ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [smuːð] .

are	quite	smooth	.
是	相当	光滑的	.

它们通常覆盖着细毛，但有时你会发现叶子很光滑。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] [plɑːnt] [baɪ] [ðə; ði] [rɪŋz] [ɒv; əv] ['flaʊəz] ['grəʊɪŋ] [kləʊz] [raʊnd] [ðə; ði]

It	is	easy	to	recognise	this	plant	by	the	rings	of	flowers	growing	close	round	the
它	是	简单的	到	认出	这	植物	经过	这	戒指	的	花朵	生长	关闭	圆形的	这

[meɪn] [stem] .

main	stem	.
主要的	干	.

这种植物很容易辨认，因为它的主茎周围会紧密地开出一圈圈的花朵。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	111	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第111页]3.

['kɒmən] ['bʌtəˌwɜːt]

COMMON	BUTTERWORT
常见的	捕虫堇

普通捕虫堇

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [dɪ'laɪt] [tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði] ['deɪnti] ['bʌtəˌwɜːt] .

It	is	always	a	delight	to	find	the	dainty	Butterwort	.
它	是	总是	一个	喜	到	寻找	这	纤巧	捕虫堇	.

发现娇小的捕虫堇总是一件令人欣喜的事。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn] [hiːθ] [ænd; ənd] [bɒgz] [ænd; ənd] ['mɑːrʃəz] ['ɔːlməʊst] ['evriweə(r)] , [bʌt; bət] [ɪz] [məʊst]

It	grows	in	heaths	and	bogs	and	marshes	almost	everywhere	,	but	is	most
它	生长	在	石楠	和	沼泽	和	沼泽	几乎	到处	,	但	是	最多

[ə'bʌndənt] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] .

abundant	in	the	North	.
丰富	在	这	北	.

它几乎在世界各地的荒地、沼泽和湿地都有生长，但在北方最为常见。

[ðə; ði] ['delɪkət] ['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] ['sʌmə(r)] .

The	delicate	flowers	bloom	in	summer	.
这	精美的	花朵	盛开	在	夏天	.

这些娇嫩的花朵在夏天盛开。

[juː; jʊ] [wɪl] ['iːzəli] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] ['haɪlənd] [plɑːnt] [baɪ] [ðə; ði] [liːvz] .

You	will	easily	recognise	this	beautiful	highland	plant	by	the	leaves	.
你	将要	容易地	认出	这	美丽的	高地	植物	经过	这	树叶	.

这种美丽的高地植物很容易通过叶子辨认出来。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [θɪk] [ænd; ənd] ['dʒuːsi] , [ænd; ənd] [grəʊ] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [ə; eɪ] [peɪl] [griːn]

They	are	thick	and	juicy	,	and	grow	close	to	the	ground	in	a	pale	green
他们	是	厚的	和	多汁的	,	和	生长	关闭	到	这	地面	在	一个	苍白	绿色的

[stɑː(r)] - ['pɔɪntɪd] [rəʊ'zet] .

star	-	pointed	rosette	.
星星	-	尖	玫瑰花结	.

它们肥厚多汁，贴地生长，呈淡绿色星状莲座状。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz] ['stɔːklɪs] [ænd; ənd] [æz; əz] [smuːð] [æz; əz] ['sætɪn] .

Each	leaf	is	stalkless	and	as	smooth	as	satin	.
每个	叶子	是	无柄	和	作为	光滑的	作为	缎	.

每片叶子都没有叶柄，光滑如缎。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [saɪd] [ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [peɪl] ['jeləʊ] - [griːn] , [bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['edʒɪz]

On	the	upper	side	these	leaves	are	pale	yellow	-	green	,	but	sometimes	the	edges
在	这	上	边	这些	树叶	是	苍白	黄色的	-	绿色的	,	但	有时	这	边缘

[kɜːl] ['ʌpwədz] ,

curl	upwards	,
卷曲	向上	,

这些叶子的上表面呈淡黄绿色，但有时边缘会向上卷曲。

[ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [liːf] [ˌʌndə'niːθ] [ɪz] [səʊ] [peɪl] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlməʊst] [waɪt] .

and	then	you	see	that	the	leaf	underneath	is	so	pale	that	it	is	almost	white	.
和	然后	你	看	那	这	叶子	下	是	所以	苍白	那	它	是	几乎	白色的	.

然后你会发现，叶子背面的颜色非常浅，几乎是白色的。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊ'zet] [raɪz] [tɔːl] , ['slendə(r)] [stɔːks] [wɪð] ['druːpɪŋ] ['flaʊə(r)] -

From	the	centre	of	the	rosette	rise	tall	,	slender	stalks	with	drooping	flower	-
从	这	中心	的	这	玫瑰花结	上升	高的	,	苗条	茎	和	下垂	花	-

[hedz] .

heads	.
头部	.

从莲座状叶丛的中心长出高而细长的茎，茎上开着下垂的花头。

[ðiːz] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] ['bluːɪ] - ['pɜːp(ə)l] ,

These	flowers	are	dark	bluey	-	purple	,
这些	花朵	是	黑暗的	蓝精灵	-	紫色的	,

这些花呈深蓝紫色，

[ænd; ənd][ðeə(r)][pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)][dʒɔɪnd]['ɪntuː][ə; eɪ] [ʃɔːt] [tjuːb] [wɪtʃ] [stændz][ɪn][ə; eɪ] ['ʃæləʊ] ,

and	their	petals	are	joined	into	a	short	tube	which	stands	in	a	shallow	,
和	他们的	花瓣	是	加入	进入	一个	短的	管子	哪个	站立	在	一个	浅的	,

[tuːθt; tuːðd]['keɪlɪks] - [kʌp] .

toothed	calyx	-	cup	.
有齿的	花萼	-	杯子	.

它们的花瓣连接成一个短管，立于一个浅而有齿的萼杯中。

[ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][tjuːb][fəʊldz] [bæk] [ɪn] [tuː] [pɑːts] .

The	mouth	of	the	tube	folds	back	in	two	parts	.
这	嘴	的	这	管子	折叠	后退	在	二	部分	.

管口可以折叠成两部分。

[ðə; ði] ['ʌpə(r)] [hɑːf][ɪz] [ʃɔːt] , [wɪð] [ə; eɪ] [diːp] [nɒtʃ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

The	upper	half	is	short	,	with	a	deep	notch	in	the	middle	.
这	上	一半	是	短的	,	和	一个	深的	缺口	在	这	中间	.

上半部分较短，中间有一个很深的缺口。

[ðə; ði]['ləʊə(r)][hɑːf][ɪz] [mʌtʃ] [lɒŋgə(r)] , [ænd; ənd][ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] [diːp] ['skɒləp] .

The	lower	half	is	much	longer	,	and	is	divided	into	three	deep	scollops	.
这	降低	一半	是	很多	更长	,	和	是	分割	进入	三	深的	扇贝	.

下半部分较长，分为三个深扇贝状。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ][pɪŋk] [hɔːn] - [laɪk][spɜː(r)] ['stændɪŋ] [ʌp][nɪə(r)][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɔːt] [tjuːb] ,

You	will	find	a	pink	horn	-	like	spur	standing	up	near	the	base	of	the	short	tube	,
你	将要	寻找	一个	粉色的	喇叭	-	喜欢	刺	常设	向上	靠近	这	根据	的	这	短的	管子	,

你会发现短管底部附近竖立着一个粉红色的角状突起，

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['delɪkət] [rəʊz] [pɪŋk] ['kʌlə(r)] .

and	you	can	see	that	the	back	of	the	flower	is	a	delicate	rose	pink	colour	.
和	你	能	看	那	这	后退	的	这	花	是	一个	精美的	玫瑰	粉色的	颜色	.

你可以看到花朵背面是淡淡的玫瑰粉色。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [bluː] [tjuːb] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [st'eɪmɛnz][ænd; ənd][ə; eɪ] ['kjʊəriəsli] [ʃeɪpt] [siːd] - ['ves(ə)l]

Inside	the	blue	tube	there	are	two	stamens	and	a	curiously	shaped	seed	-	vessel
里面	这	蓝色的	管子	那里	是	二	雄蕊	和	一个	奇怪的是	形状	种子	-	血管

['hɪd(ə)n] [frɒm; frəm] [saɪt] .

hidden	from	sight	.
隐	从	视线	.

蓝色管状物内藏有两根雄蕊和一个形状奇特的种子容器。

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'sɪks]

Plate	XXXVI
盘子	xxxvi

图版 XXXVI

[wʌn] . ['kɒmən] ['bjuːgl] .

1	.	COMMON	BUGLE	.
1	.	常见的	号角	.

1. 普通号角。

[ˌtuː'tuː] . [graʊnd] ['aɪvi] .

2	.	GROUND	IVY	.
2	.	地面	常春藤	.

2. 地锦草。

[θriː] . ['heəri] ['wɔːtə(r)] [mɪnt] .

3	.	HAIRY	WATER	MINT	.
3	.	毛茸茸	水	薄荷	.

3. 毛状水薄荷。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 112]
[页 -]

[第112页]

[wʌn] . [ˈkɒmən] [ˈbjuːgl]
1 . COMMON BUGLE
1 . 常见的 号角

1. 普通号角

[ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈbjuːgl] [ɪz] [ə; eɪ] [ləʊ] - [ˈgrəʊɪŋ] [plɑːnt] , [ˈveri] [ˈfriːkwəntli] [faʊnd] [ɪn] [ˈəʊpən] [wʊdz] ,
The Common Bugle is a low - growing plant , very frequently found in open woods ,
这 常见的 号角 是 一个 低的 - 生长 植物 , 非常 频繁地 成立 在 打开 树林 ,
[bæŋks] , [ænd; ənd] [ˈpɑːstʃəz] .
banks , and pastures .
银行 , 和 牧场 .

普通喇叭花是一种低矮植物，常见于开阔的林地、河岸和牧场。

[ˌaɪ ˈtiː] [bluːmz] [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɜːli] [ˈsʌmə(r)] .
It blooms in spring and early summer .
它 花朵 在 春天 和 早期的 夏天 .

它在春季和初夏开花。

[juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [θɪŋk] [ðɪs] [ə; eɪ] [ˈveri] [əˈtræktɪv] [plɑːnt] .
You will not think this a very attractive plant .
你 将要 不是 思考 这 一个 非常 吸引人的 植物 .

你不会觉得这是一种很吸引人的植物。

[ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd] [ˈflaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkraʊdɪd] [təˈgeðə(r)] [frɒm; frəm] [tɒp] [tuː; tə] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði]
The leaves and flowers are crowded together from top to bottom of the
这 树叶 和 花朵 是 挤 一起 从 顶部 到 底部 的 这
[meɪn] [stem] .
main stem .
主要的 干 .

叶子和花朵从主茎的顶部到底部都密密麻麻地长在一起。

[ðə; ði] [stem] [ɪz] [peɪl] [ˈpɜːp(ə)l] , [ænd; ənd] [hæz; həz] [fɔː(r)] [saɪdz] .
The stem is pale purple , and has four sides .
这 干 是 苍白 紫色的 , 和 有 四 侧面 .

茎呈淡紫色，有四个棱。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈhɒləʊ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentə(r)] , [ænd; ənd] [breɪks] [ɒf] [ˈiːzəli] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [sɒft] [ænd; ənd]
It is hollow in the centre , and breaks off easily because it is soft and
它 是 空洞的 在 这 中心 , 和 休息 离开 容易地 因为 它 是 柔软的 和
[ˈdʒuːsi] .
juicy .
多汁的 .

它中心是空心的，而且因为质地柔软多汁，所以很容易掰断。

[ðə; ði] [ˈflaʊəz] [grəʊ] [wɪˈðaʊt] [stɔːks] [ɪn] [ˈsɜːklz] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [stem] [weəˈevə(r)] [ðə; ði] [liːvz] [dʒɔɪn]
The flowers grow without stalks in circles close to the stem wherever the leaves join
这 花朵 生长 没有 茎 在 界 关闭 到 这 干 无论 这 树叶 加入
[ˌaɪ ˈtiː] ,
it ,
它 ,

花朵没有花梗，呈环状围绕茎干生长，位于叶片与茎干连接处。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ˈsɜːk(ə)l] [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʌn] [əˈbʌv] [ˌaɪ ˈtiː] .
and each circle is close to the one above it .
和 每个 圆圈 是 关闭 到 这 一 多于 它 .

每个圆都与它上面的圆很接近。

[ɪn] ['evri] ['flaʊə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['slendə(r)] [tjuːb] ,

In	every	flower	there	is	a	slender	tube	,
在	每一个	花	那里	是	一个	苗条	管子	,

每朵花里都有一根细长的花管，

[ænd; ənd] [wʌn] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðɪs] [tjuːb] [fəʊldz] ['əʊvə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [maʊθ] ['ɪntuː] [θriː] [lɪps] ,

and	one	half	of	this	tube	folds	over	at	the	mouth	into	three	lips	,
和	一	一半	的	这	管子	折叠	超过	在	这	嘴	进入	三	嘴唇	,

这根管子的一半在管口处折叠成三个唇状物，

[ðə; ði] ['sentə(r)] [lɪp] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [nɒtʃ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

the	centre	lip	having	a	notch	in	the	middle	.
这	中心	唇	拥有	一个	缺口	在	这	中间	.

中间唇部中间有一个缺口。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tjuːb] [stændz] [ɪ'rekt] .

The	other	half	of	the	tube	stands	erect	.
这	其他	一半	的	这	管子	站立	直立	.

管子的另一半直立着。

[ðiːz] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [diːp] [bluː] , [bʌt; bət] [juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd] [ðem; ðəm] ['pɜːp(ə)l] , [ɔː(r)]

These	flowers	are	usually	deep	blue	,	but	you	may	find	them	purple	,	or
这些	花朵	是	通常	深的	蓝色的	,	但	你	可能	寻找	他们	紫色的	,	或者

[rəʊz] ['kʌlə(r)] ,

rose	colour	,
玫瑰	颜色	,

这些花通常是深蓝色的，但也可能出现紫色或玫瑰色的。

[ɔː(r)] ['iːv(ə)n] [waɪt] .

or	even	white	.
或者	甚至	白色的	.

甚至是白色的。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['nevə(r)] ['jeləʊ] .

They	are	never	yellow	.
他们	是	绝不	黄色的	.

它们从来不是黄色的。

[fɔː(r)] ['gəʊldən] - ['hedɪd] [st'eɪmɛnz] [stænd] [ʌp] [ə; eɪ] [gʊd] [weɪ] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] ;

Four	golden	-	headed	stamens	stand	up	a	good	way	beyond	the	mouth	of	the	flower	;
四	金的	-	标题	雄蕊	站立	向上	一个	好的	方式	超过	这	嘴	的	这	花	;

四根金黄色的雄蕊从花口伸出很远；

[tuː] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃɔːt] [ænd; ənd] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [lɒŋgə(r)] .

two	of	these	are	short	and	two	are	much	longer	.
二	的	这些	是	短的	和	二	是	很多	更长	.

其中两首较短，两首较长。

[ðə; ði] [fɔːkt] [tɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] [ə'mʌŋ] [ðiːz] [st'eɪmɛnz] .

The	forked	tip	of	the	seed	-	vessel	can	be	seen	among	these	stamens	.
这	分叉	提示	的	这	种子	-	血管	能	是	已见	之中	这些	雄蕊	.

在这些雄蕊之间可以看到花药分叉的顶端。

[ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [iːtʃ] [tjuːb] [stændz] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] ['keɪlɪks] - [kʌp] [edʒd] [wɪð] ['pɔɪntɪd] [tiːθ] .

The	end	of	each	tube	stands	in	a	small	green	calyx	-	cup	edged	with	pointed	teeth	.
这	结尾	的	每个	管子	站立	在	一个	小的	绿色的	花萼	-	杯子	边缘	和	尖	牙齿	.

每根管子的末端都立在一个绿色的小萼杯里，萼杯边缘长着尖齿。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] ['bjuːgl][ɑː(r); ə(r)][dɑːk] [griːn] ,

The	leaves	of	the	Common	Bugle	are	dark	green	,
这	树叶	的	这	常见的	号角	是	黑暗的	绿色的	,

普通筋骨草的叶子呈深绿色。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [peə(r)][klɑːsps][ðə; ði] [stem] ['kləʊsli] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] .

and	each	pair	clasps	the	stem	closely	at	the	bottom	.
和	每个	一对	扣环	这	干	密切	在	这	底部	.

每对花茎底部都紧紧地夹住花茎。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	113	]
[	页	-	]

[第113页]

[ˌtuː'tuː] . [graʊnd] ['aɪvi]

2	.	GROUND	IVY
2	.	地面	常春藤

2. 地锦草

[ðə; ði] [graʊnd] ['aɪvi] [beəz] ['lɪt(ə)l] [rɪ'zembləns] [tuː; tə][ðə; ði] ['aɪvi] [wiː; wi] [ɔːl] [nəʊ] [səʊ] [wel] .

The	Ground	Ivy	bears	little	resemblance	to	the	ivy	we	all	know	so	well	.
这	地面	常春藤	熊	小的	相似	到	这	常春藤	我们	全部	知道	所以	出色地	.

地锦草与我们熟知的常春藤几乎没有任何相似之处。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒmən] ['evriweə(r)] , [ænd; ənd] [bluːmz] [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɜːli] ['sʌmə(r)] .

It	is	common	everywhere	,	and	blooms	in	spring	and	early	summer	.
它	是	常见的	到处	,	和	花朵	在	春天	和	早期的	夏天	.

它随处可见，在春季和初夏开花。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] [wɪ'ðaʊt] [stɔːks] [ɪn] [()hwəːlz][ɔː(r)] ['sɜːklz] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [stem] [weə(r)] [ðə; ði]

The	flowers	grow	without	stalks	in	whorls	or	circles	close	to	the	stem	where	the
这	花朵	生长	没有	茎	在	螺旋纹	或者	界	关闭	到	这	干	在哪里	这

[liːvz] [sprɪŋ] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .

leaves	spring	from	it	.
树叶	春天	从	它	.

这些花朵没有花梗，呈轮状或圈状生长在靠近茎干的地方，叶子就是从茎干上长出来的。

[ðiːz] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] ['pɜː(ɹ)p(ə)li] - [bluː] [tjuːbz] , ['prɪtɪli] [dɪ'vaɪdɪd][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] ['ɪntuː]

These	flowers	are	dark	purply	-	blue	tubes	,	prettily	divided	at	the	mouth	into
这些	花朵	是	黑暗的	紫色的	-	蓝色的	管子	,	漂亮	分割	在	这	嘴	进入

['raʊndɪd] [lɪps] .

rounded	lips	.
圆润	嘴唇	.

这些花朵呈深紫蓝色管状，花口处漂亮地分成圆形的唇瓣。

[ðə; ði]['ləʊə(r)][lɪps][ɑː(r); ə(r)] [mɑːkt] [wɪð] [waɪt] [ænd; ənd] [dɑːk] ['pɜːp(ə)l] ['blɒtʃɪz] .

The	lower	lips	are	marked	with	white	and	dark	purple	blotches	.
这	降低	嘴唇	是	标记	和	白色的	和	黑暗的	紫色的	斑点	.

下唇有白色和深紫色的斑点。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [tjuːbz] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [smɔːl] [st'eɪmɛnz] [wɪð] ['jeləʊ] [hedz] ;

Inside	the	tubes	are	four	small	stamens	with	yellow	heads	;
里面	这	管子	是	四	小的	雄蕊	和	黄色的	头部	;

花管内有四根顶端呈黄色的小雄蕊；

[juː; jʊ][kæn; kən][dʒʌst] [siː] [ðem; ðəm][æt; ət][ɪts] [maʊθ] , [wɪð] [ðə; ði] [fɔːkt] [tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [siːd] -

you	can	just	see	them	at	its	mouth	,	with	the	forked	tip	of	the	seed	-
你	能	只是	看	他们	在	它是	嘴	,	和	这	分叉	提示	的	这	种子	-

['ves(ə)l] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

vessel	among	them	.
血管	之中	他们	.

你可以从它的口部看到它们，其中还有分叉的种子导管尖端。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli][sɪks][ɔː(r)][mɔː(r)] ['flaʊəz] [ɪn][ə; eɪ] [wɜːl] ,

There	are	usually	six	or	more	flowers	in	a	whorl	,
那里	是	通常	六	或者	更多的	花朵	在	一个	螺纹	,

通常一轮花序有六朵或更多朵花，

[ænd; ənd] [iːtʃ] ['flaʊə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [griːn] ['keɪlɪks] - [kʌp] [wɪtʃ] [ɪz] ['veri] ['heəri][ænd; ənd][ɪz] [edʒd]

and	each	flower	has	a	green	calyx	-	cup	which	is	very	hairy	and	is	edged
和	每个	花	有	一个	绿色的	花萼	-	杯子	哪个	是	非常	毛茸茸	和	是	边缘

[wɪð] [faɪv] [lɒŋ] [ʃɑːp] [tiːθ] .

with	five	long	sharp	teeth	.
和	五	长的	锋利的	牙齿	.

每朵花都有一个绿色的花萼杯，上面长满了毛，边缘有五个长而尖的齿。

[frɒm; frəm] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [stem] , [kləʊz] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] ['flaʊəz] , [grəʊ] [tuː] [liːvz] [ɒn] [pɪŋk] [stɔːks] .

From	each	side	of	the	stem	,	close	among	the	flowers	,	grow	two	leaves	on	pink	stalks	.
从	每个	边	的	这	干	,	关闭	之中	这	花朵	,	生长	二	树叶	在	粉色的	茎	.

在茎的两侧，花朵之间，会长出两片粉红色茎秆上的叶子。

[ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [raʊnd] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪfli] ['skɔləpt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [edʒ] .

These	leaves	are	round	and	are	beautifully	scolloped	at	the	edge	.
这些	树叶	是	圆形的	和	是	非常漂亮	扇贝状	在	这	边缘	.

这些叶子是圆形的，边缘有漂亮的扇形花纹。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] ['netwɜːk] [ɒv; əv] [veɪns] [ænd; ənd][ɪz] ['heəri] [ɔːl]['əʊvə(r)] ,

Each	leaf	is	covered	with	a	network	of	veins	and	is	hairy	all	over	,
每个	叶子	是	涵盖	和	一个	网络	的	静脉	和	是	毛茸茸	全部	超过	,

每片叶子上都布满了密密麻麻的叶脉，而且表面长满了绒毛。

[bəuθ] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [raʊnd] [ðə; ðɪ] ['skɒləp] .

both	above	and	below	,	as	well	as	round	the	scollops	.
两个都	多于	和	以下	,	作为	出色地	作为	圆形的	这	扇贝	.

包括上方、下方以及扇贝周围。

[ðiːz] ['sɜːklz] [ɒv; əv] [liːvz] [ænd; ənd] ['flaʊəz] [grəʊ] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [ɔːl][ðə; ðɪ] [weɪ] [ʌp][ðə; ðɪ] [stem] ,

These	circles	of	leaves	and	flowers	grow	at	intervals	all	the	way	up	the	stem	,
这些	界	的	树叶	和	花朵	生长	在	间隔	全部	这	方式	向上	这	干	,

这些叶片和花朵呈环状排列，沿着茎干向上生长。

[wɪð] [ə; eɪ] [gʊd] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] ['sɜːk(ə)l] ,

with	a	good	distance	between	each	circle	,
和	一个	好的	距离	之间	每个	圆圈	,

每个圆圈之间保持适当的距离，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['flaʊəz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ləʊɪst] ['sɜːklz] ['ɔːlweɪz] [kʌm] [aʊt] [fɜːst] .

and	the	flowers	in	the	lowest	circles	always	come	out	first	.
和	这	花朵	在	这	最低	界	总是	来	出去	第一的	.

最底层的花朵总是最先绽放。

[ðə; ðɪ] [stem] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [graʊnd] ['aɪvi] [ɪz][fɔː(r)] - ['saɪdɪd] .

The	stem	of	the	Ground	Ivy	is	four	-	sided	.
这	干	的	这	地面	常春藤	是	四	-	侧面	.

地锦的茎是四棱形的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tɪndʒd] [wɪð] [pɪŋk] [ænd; ənd][ɪz] ['veri] ['heəri] .

It	is	tinged	with	pink	and	is	very	hairy	.
它	是	带点色调	和	粉色的	和	是	非常	毛茸茸	.

它略带粉红色，而且毛茸茸的。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 114]
[页 -]

[第114页]

[θriː] . [ˈheəri] [ˈwɔːtə(r)] [mɪnt]
3 . HAIRY WATER MINT
3 . 毛茸茸 水 薄荷

3. 毛薄荷

[ðɪs] [strɒŋ] - [ˈsmelɪŋ] [plɑːnt][ɪz] [ˈkɒmən] [ˈevriweə(r)] .
This strong - smelling plant is common everywhere .
这 强的 - 闻起来 植物 是 常见的 到处 .

这种气味浓烈的植物随处可见。

[ˌaɪ ˈtiː] [laɪks] [tuː; tə] [grəʊ] [ɪn] [wet] [ˈpleɪsɪz] ,
It likes to grow in wet places ,
它 点赞 到 生长 在 湿的 地方 ,

它喜欢生长在潮湿的地方。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪn][ˈflaʊə(r)] [təˈwɔːdz] [ðə; ðɪ][end][ɒv; əv] [ˈsʌmə(r)] [ænd; ənd][ɪn] [ˈɔːtəm] .
and it is in flower towards the end of summer and in autumn .
和 它 是 在 花 向 这 结尾 的 夏天 和 在 秋天 .

它在夏末和秋季开花。

[ðə; ðɪ][ˈwɔːtə(r)] [mɪnt] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] [əˈtræktɪv] [plɑːnt] .
The Water Mint is not an attractive plant .
这 水 薄荷 是 不是 一个 吸引人的 植物 .

水薄荷并不是一种有吸引力的植物。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][fɔː(r)] - [ˈsaɪdɪd][ˈdʒuːsi] [griːn] [stemz] [steɪnd] [wɪð] [ˈpɜːp(ə)l] .
It has four - sided juicy green stems stained with purple .
它 有 四 - 侧面 多汁的 绿色的 茎 染色 和 紫色的 .

它有四面多汁的绿色茎，茎上带有紫色斑点。

[ðiːz] [stemz] [duː; də] [nɒt] [grəʊ] [streɪt] .
These stems do not grow straight .
这些 茎 做 不是 生长 直的 .

这些茎秆不会笔直生长。

[ðə; ðɪ] [ˈflaʊəz] [grəʊ] [ɪn] [pɪŋk] [ˈkləʊvə(r)] - [ʃeɪpt] [hedz] ,
The flowers grow in pink clover - shaped heads ,
这 花朵 生长 在 粉色的 三叶草 - 形状 头部 ,

这些花朵呈粉红色三叶草状花序生长，

[ˈaɪðə(r)][æt; ət][ðə; ðɪ][end][ɒv; əv][ðə; ðɪ][meɪn] [stem] [ɔː(r)] [ˈsʌmtaɪmz] [ɒn] [ˈveri] [ʃɔːt] [stɔːks] [wɪtʃ] [sprɪŋ]
either at the end of the main stem or sometimes on very short stalks which spring
任何一个 在 这 结尾 的 这 主要的 干 或者 有时 在 非常 短的 茎 哪个 春天
[frɒm; frəm] [bɪˈtwiːn] [ðə; ðɪ] [stem] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [liːf] .
from between the stem and the leaf .
从 之间 这 干 和 这 叶子 .

要么长在主茎的末端，要么有时长在从茎和叶之间长出的很短的茎上。

[iːtʃ] [pɪŋk] [hed] [ɪz] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv] [ˈmeni] [ˈtaɪni] [tjuːbz] .
Each pink head is made up of many tiny tubes .
每个 粉色的 头 是 制成 向上 的 许多 微小的 管子 .

每个粉红色的头部都由许多细小的管子组成。

[ðiːz] [tjuːbz] [ɑː(r); ə(r)] ['prɪtɪli] [kʌt] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] , [ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [fɔː(r)] [st'eɪmɛnz]

These	tubes	are	prettily	cut	round	the	mouth	,	and	you	can	see	four	stamens
这些	管子	是	漂亮	切	圆形的	这	嘴	,	和	你	能	看	四	雄蕊

,

,

,

这些花管口部切口很漂亮，可以看到四根雄蕊。

[wɪð] [diːp] ['krɪmz(ə)n] [hedz] , ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [iːtʃ] [tjuːb] .

with	deep	crimson	heads	,	coming	out	of	the	mouth	of	each	tube	.
和	深的	赤红	头部	,	未来	出去	的	这	嘴	的	每个	管子	.

每个管口都伸出深红色的头部。

[ðə; ði] [fɔːkt] [tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [ɪz][səʊ]['taɪni][juː; jʊ] ['skeəsli] ['nəʊtɪs] [ˌaɪ 'tiː] .

The	forked	tip	of	the	seed	-	vessel	is	so	tiny	you	scarcely	notice	it	.
这	分叉	提示	的	这	种子	-	血管	是	所以	微小的	你	几乎	注意	它	.

种子导管的分叉尖端非常小，几乎难以察觉。

[bɪ'ləʊ] [ðə; ði]['flaʊə(r)] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [diːp] ['fʌn(ə)l] - [ʃeɪpt] ['keɪlɪks][ɪn] [wɪtʃ] [iːtʃ] [pɪŋk] [tjuːb] [stændz] ,

Below	the	flower	there	is	a	deep	funnel	-	shaped	calyx	in	which	each	pink	tube	stands	,
以下	这	花	那里	是	一个	深的	漏斗	-	形状	花萼	在	哪个	每个	粉色的	管子	站立	,

花朵下方是一个深漏斗状的花萼，每个粉红色的花管都生长在其中。

[ænd; ənd][bəuθ][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [faɪn] [spft] [heəz] .

and	both	it	and	the	flowers	are	covered	with	fine	soft	hairs	.
和	两个都	它	和	这	花朵	是	涵盖	和	美好的柔软的		头发	.

它和花朵上都覆盖着细软的绒毛。

[ðeə(r)] [ɪz]['ɒf(ə)n][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [smɔːl] ['əʊv(ə)l] [griːn] [liːvz] [dʒʌst] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv]

There	is	often	a	pair	of	small	oval	green	leaves	just	beneath	the	head	of
那里	是	经常	一个	一对	的	小的	椭圆形	绿色的	树叶	只是	下面	这	头	的

['flaʊəz] .

flowers	.
花朵	.

花头下方通常有一对小小的椭圆形绿色叶子。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['heəri] ['wɔːtə(r)] [mɪnt] [ɑː(r); ə(r)] ['brɔːdli] ['əʊv(ə)l] [wɪð] ['waɪdli] ['sepəreɪtɪd] [tiːθ]

The	leaves	of	the	Hairy	Water	Mint	are	broadly	oval	with	widely	separated	teeth
这	树叶	的	这	毛茸茸	水	薄荷	是	总体而言	椭圆形	和	广泛	分开	牙齿

[raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] .

round	the	edge	.
圆形的	这	边缘	.

毛薄荷的叶子呈宽椭圆形，边缘有间距较大的锯齿。

[ðeɪ] [grəʊ] [ɪn] [peəz] [ɒn] [ʃɔːt] [stɔːks] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [stem] ,

They	grow	in	pairs	on	short	stalks	on	each	side	of	the	main	stem	,
他们	生长	在	对	在	短的	茎	在	每个	边	的	这	主要的	干	,

它们成对生长在主茎两侧的短茎上，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['heəri] [ɔːl] ['əʊvə(r)] .

and	they	are	hairy	all	over	.
和	他们	是	毛茸茸	全部	超过	.

它们全身都长满了毛。

[pleɪt] XXXVII1 .

Plate	XXXVII1	.
盘子	XXXVII1	.

图版 XXXVII1。

['kɒmən] ['fjuːmɪt(ə)rɪ] [ˌtuː'tuː] .

COMMON	FUMITORY	2	.
常见的	紫堇	2	.

普通紫堇 2.

['rægɪd] ['rɒbɪn]
RAGGED ROBIN
破烂不堪 罗宾

破烂的罗宾

[θriː] . [red] ['kæmpɪən]
3 . RED CAMPION
3 . 红色的 坎皮恩

3. 红景天

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .
[Pg 115] 1 .
[页 -] 1 .

[第115页]1.

['kɒmən] ['fjuːmɪt(ə)rɪ]
COMMON FUMITORY
常见的 紫堇

普通紫堇

[ðə; ði] ['kɒmən] ['fjuːmɪt(ə)rɪ][ɪz] [ə'bʌndənt] [ɪn][ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv]['brɪt(ə)n] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn]
The Common Fumitory is abundant in all parts of Britain , and it blooms in
这 常见的 紫堇 是 丰富 在 全部 部分 的 英国 , 和 它 花朵 在
['sʌmə(r)] .
summer .
夏天 .

普通紫堇在英国各地都很常见，夏季开花。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɪn] [luːs] ['klʌstəz] .
The flowers grow in loose clusters .
这 花朵 生长 在 松动的 集群 .

这些花朵成簇松散地生长。

[ðəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ləʊɪst] [daʊn] [ðə; ði] [stem] [kʌm] [aʊt] [fɜːst] ,
Those that are lowest down the stem come out first ,
那些 那 是 最低 向下 这 干 来 出去 第一的 ,

茎秆最下面的那些最先掉出来。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bʌdz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] [stem] .
and the buds are always at the top of the stem .
和 这 花蕾 是 总是 在 这 顶部 的 这 干 .

花蕾总是长在茎的顶端。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['prɪti] [rəʊz] [pɪŋk] ['kʌlə(r)] , [bʌt; bət][ðə; ði][tɪps] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n]['pɜːp(ə)l] ,
The flowers are a pretty rose pink colour , but the tips are often purple ,
这 花朵 是 一个 漂亮的 玫瑰 粉色的 颜色 , 但 这 尖端 是 经常 紫色的 ,

花朵呈漂亮的玫瑰粉色，但花瓣尖端通常为紫色。

[ɪ'speʃəli] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz] ['fʊli] [aʊt] .
especially before the flower is fully out .
尤其 前 这 花 是 完全 出去 .

尤其是在花朵完全盛开之前。

[ðə; ði][pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] ['kjʊəriəsli] [ʃeɪpt] .
The petals are curiously shaped .
这 花瓣 是 奇怪的是 形状 .

花瓣形状很奇特。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] ['ɪntuː][ə; eɪ][tjuːb] [wɪtʃ] [ɪz] [kɜːvd] [æt; ət][ðə; ði][end] ,
They are joined together into a tube which is curved at the end ,
他们 是 加入 一起 进入 一个 管子 哪个 是 弯曲 在 这 结尾 ,

它们连接在一起形成一个末端弯曲的管子，

[ænd; ənd][ˌɪn'saɪd] [ðɪs] [tjuːb] [ðə; ðɪ] [st'eɪmɛnz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [siːd] - ['ves(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['hɪd(ə)n] .

and	inside	this	tube	the	stamens	and	the	seed	-	vessel	are	hidden	.
和	里面	这	管子	这	雄蕊	和	这	种子	-	血管	是	隐	.

花药和种子荚就隐藏在这个管状结构内。

[juː; jʊ] [wɪl] ['nəʊtɪs] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['taɪni] [piːs] [ɒv; əv] [wʌn]['pet(ə)l] [wɪtʃ] [ɪz] [nɒt] [dʒɔɪnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ]

You	will	notice	that	there	is	a	tiny	piece	of	one	petal	which	is	not	joined	to	the
你	将要	注意	那	那里	是	一个	微小的	片	的	一	花瓣	哪个	是	不是	加入	到	这

['ʌðə(r)z] .

others	.
其他的	.

你会注意到其中一片花瓣有一小块没有与其他花瓣连接在一起。

[ˌaɪ 'tiː] [stændz] [aʊt] [baɪ] [ɪt'self] [ænd; ənd] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [pɪŋk] [tʌŋ] , [wɪtʃ] ['brɔːdən] [æt; ət]

It	stands	out	by	itself	and	looks	like	a	small	pink	tongue	,	which	broadens	at
它	站立	出去	经过	本身	和	看起来	喜欢	一个	小的	粉色的	舌头	,	哪个	扩大	在

[ðə; ðɪ][end] .

the	end	.
这	结尾	.

它单独出现，看起来像一条粉红色的小舌头，末端变宽。

[juː; jʊ][kæn; kən] ['ɔːlweɪz] ['rekəgnaɪz] [ðə; ðɪ]['fjuːmɪt(ə)rɪ][baɪ] [ðɪs] [pɪŋk] [tʌŋ] .

You	can	always	recognise	the	Fumitory	by	this	pink	tongue	.
你	能	总是	认出	这	紫堇	经过	这	粉色的	舌头	.

你总能通过这粉红色的舌状花来认出紫堇。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['taɪni] [griːn] [s'ɛpəlz] [wɪð] ['edʒɪz] [kʌt] [laɪk] [ðə; ðɪ] [tiːθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sɔː] ,

There	are	two	tiny	green	sepals	with	edges	cut	like	the	teeth	of	a	saw	,
那里	是	二	微小的	绿色的	萼片	和	边缘	切	喜欢	这	牙齿	的	一个	锯	,

它有两个细小的绿色萼片，边缘呈锯齿状。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [pɪŋk] [tjuːb] [laɪz] [ɪn] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [s'ɛpəlz] .

and	the	pink	tube	lies	in	between	these	sepals	.
和	这	粉色的	管子	谎言	在	之间	这些	萼片	.

粉红色的管状物位于这些萼片之间。

['ɑːftə(r)][ðə; ðɪ] [pɪŋk] [tjuːb] [fɔːls] [ɒf] , [ðə; ðɪ] [siːd] - ['ves(ə)l] , [wɪtʃ] [ɪz][ˌɪn'saɪd] , [grəuz] ['ɪntuː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]

After	the	pink	tube	falls	off	,	the	seed	-	vessel	,	which	is	inside	,	grows	into	a	little
后	这	粉色的	管子	瀑布	离开	,	这	种子	-	血管	,	哪个	是	里面	,	生长	进入	一个	小的

[griːn] [nɒt] .

green	knot	.
绿色的	结	.

粉红色的管子脱落后，里面的种子囊会长成一个小绿结。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] ['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [griːn] [nɒts] [ɒn][ðə; ðɪ]['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [stem]

You	can	see	many	of	these	little	green	knots	on	the	lower	part	of	the	stem
你	能	看	许多	的	这些	小的	绿色的	绳结	在	这	降低	部分	的	这	干

[weə(r)] [ðeə(r)][hæv; həv][wʌns] [biːn] ['flaʊəz] .

where	there	have	once	been	flowers	.
在哪里	那里	有	一次	到过	花朵	.

在茎的下部，曾经开过花的地方，可以看到很多这样的小绿结。

[ðə; ðɪ] [griːn] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['fjuːmɪt(ə)rɪ][ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['prɪti] .

The	green	leaves	of	the	Fumitory	are	very	delicate	and	pretty	.
这	绿色的	树叶	的	这	紫堇	是	非常	精美的	和	漂亮的	.

紫堇的绿叶非常娇嫩漂亮。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['faɪnli] [kʌt] [ʌp] ['ɪntuː] ['meni] ['lɪt(ə)l] [dɪ'vɪʒnz] ,

They	are	finely	cut	up	into	many	little	divisions	,
他们	是	精细地	切	向上	进入	许多	小的	部门	,

它们被精细地分割成许多小份，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [dɪˈvɪʒ(ə)n] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ʃeɪd] [ɒv; əv] [greɪ] - [griːn] .

and	each	division	is	a	beautiful	shade	of	grey	-	green	.
和	每个	分配	是	一个	美丽的	阴影	的	灰色的	-	绿色的	.

每个区域都呈现出美丽的灰绿色。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	116	]
[	页	-	]

[第116页]

[ˌtuːˈtuː] . [ˈrægɪd] [ˈrɒbɪn]

2	.	RAGGED	ROBIN
2	.	破烂不堪	罗宾

2. 破烂知更鸟

[ðɪs] [ʌnˈtaɪdi] [plɑːnt] [laɪks] [tuː; tə] [grəʊ] [ɪn] [dæmp] [ˈpleɪsɪz] ;

This	untidy	plant	likes	to	grow	in	damp	places	;
这	凌乱	植物	点赞	到	生长	在	潮湿	地方	;

这种外形杂乱的植物喜欢在潮湿的地方生长；

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈveri] [ˈkɒmən] [ɪn] [medəuz] [ænd; ənd] [ɪn] [ˈmɑːrʃəz] , [ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [bluːmz] [ɔːl] [ˈsʌmə(r)] .

it	is	very	common	in	meadows	and	in	marshes	,	and	it	blooms	all	summer	.
它	是	非常	常见的	在	草地	和	在	沼泽	,	和	它	花朵	全部	夏天	.

它在草地和沼泽地非常常见，整个夏季都会开花。

[ðə; ði] [ˈflaʊəz] [grəʊ] [ɪn] [tuːz] [ænd; ənd] [θriːz] ,

The	flowers	grow	in	twos	and	threes	,
这	花朵	生长	在	二	和	三	,

这些花成两三朵地生长，

[ɒn] [ʃɔːt] [stɔːks] [wɪtʃ] [brɑːntʃ] [ˈɒpəzɪt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [nɪə(r)] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈslendə(r)] [stem] .

on	short	stalks	which	branch	opposite	each	other	near	the	end	of	a	long	slender	stem	.
在	短的	茎	哪个	分支	对面的	每个	其他	靠近	这	结尾	的	一个	长的	苗条	干	.

生长在细长茎末端附近，分枝方向相对的短茎上。

[ðə; ði] [pet(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [ˈdelɪkət] [peɪl] [pɪŋk] ,

The	petals	are	a	delicate	pale	pink	,
这	花瓣	是	一个	精美的	苍白	粉色的	,

花瓣呈淡雅的浅粉色，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [mʌtʃ] [kʌt] [ʌp] [ˈɪntuː] [ˈnærəʊ] [ˈrægɪd] [ˈpiːsɪz] .

and	they	are	very	much	cut	up	into	narrow	ragged	pieces	.
和	他们	是	非常	很多	切	向上	进入	狭窄的	破烂不堪	件	.

它们被切成了又细又碎的碎片。

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈiːzəli] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈrægɪd] [ˈrɒbɪn] [baɪ] [ðiːz] [pɪŋk] [pet(ə)lz] .

You	will	easily	know	the	Ragged	Robin	by	these	pink	petals	.
你	将要	容易地	知道	这	破烂不堪	罗宾	经过	这些	粉色的	花瓣	.

透过这些粉红色的花瓣，你很容易就能认出红喉蜂虎皮兰。

[ðə; ði] [sˈɛpəlz] [ɑː(r); ə(r)] [dʒɔɪnd] [təˈgeðə(r)] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [kʌp] [wɪtʃ] [ɪz] [kʌt] [ˈɪntuː] [tiːθ] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] .

The	sepals	are	joined	together	into	a	cup	which	is	cut	into	teeth	all	round	the	mouth	.
这	萼片	是	加入	一起	进入	一个	杯子	哪个	是	切	进入	牙齿	全部	圆形的	这	嘴	.

萼片连接在一起形成杯状，口部周围有牙齿状的切口。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] [tɪndʒd] [wɪð] [red] , [ænd; ənd] [hæv; həv] ['meni] ['pɜːp(ə)l] [veɪns] ['rʌnɪŋ]

They	are	dark	green	tinged	with	red	,	and	have	many	purple	veins	running
他们	是	黑暗的	绿色的	带点色调	和	红色的	,	和	有	许多	紫色的	静脉	跑步

[frɒm; frəm] [tɒp] [tuː; tə] ['bɒtəm] .

from	top	to	bottom	.
从	顶部	到	底部	.

它们呈深绿色，略带红色，并且有许多紫色的脉络从上到下贯穿。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rægɪd] ['rɒbɪn] [ɑː(r); ə(r)] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [lɑːns] .

The	leaves	of	the	Ragged	Robin	are	shaped	like	a	lance	.
这	树叶	的	这	破烂不堪	罗宾	是	形状	喜欢	一个	槊	.

苋菜的叶子形状像长矛。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] [wɪð] [smuːð] ['edʒɪz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [grəʊ] ['ɒpəzɪt] [iːtʃ]

They	are	long	and	narrow	with	smooth	edges	,	and	they	grow	opposite	each
他们	是	长的	和	狭窄的	和	光滑的	边缘	,	和	他们	生长	对面的	每个

['ʌðə(r)] [ɪn] [peəz] ,

other	in	pairs	,
其他	在	对	,

它们细长，边缘光滑，成对生长，彼此相对。

['kləʊsli] [klɑːsp, klæsp] [ðə; ði] [stem] .

closely	clasping	the	stem	.
密切	紧握	这	干	.

紧紧抓住茎部。

[ðəʊz] [liːvz] [ðæt] [grəʊ] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [hæv; həv] ['sʌmtaɪmz] [ʃɔːt] [stɔːks] .

Those	leaves	that	grow	close	to	the	ground	have	sometimes	short	stalks	.
那些	树叶	那	生长	关闭	到	这	地面	有	有时	短的	茎	.

那些贴近地面生长的叶子有时有短柄。

[ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stɪki] [stem] [ɪz] [dɑːk] [red] [ɪn] ['kʌlə(r)] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli]

The	upper	part	of	the	sticky	stem	is	dark	red	in	colour	,	and	it	is	usually
这	上	部分	的	这	黏	干	是	黑暗的	红色的	在	颜色	,	和	它	是	通常

[rʌf] .

rough	.
粗糙的	.

粘稠茎的上部呈深红色，通常表面粗糙。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	117	]
[	页	-	]

[第117页]

[θriː] . [red] ['kæmpɪən]

3	.	RED	CAMPION
3	.	红色的	坎皮恩

3. 红景天

[ðɪs] ['prɪti] ['sʌmə(r)] [plɑːnt] [ɪz] [fɒnd] [ɒv; əv] [dæmp] ['pleɪsɪz] [laɪk] [ɪts] ['kʌz(ə)n] [ðə; ði] ['rægɪd] ['rɒbɪn] .

This	pretty	summer	plant	is	fond	of	damp	places	like	its	cousin	the	Ragged	Robin	.
这	漂亮的	夏天	植物	是	喜爱	的	潮湿	地方	喜欢	它是	表哥	这	破烂不堪	罗宾	.

这种美丽的夏季植物喜欢潮湿的地方，就像它的近亲落新妇一样。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [pɪŋk] ['flaʊəz] ,

It	has	pink	flowers	,
它	有	粉色的	花朵	,

它开粉红色的花，

[wɪtʃ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [grəʊ] [ɪn] [peəz] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] ['slendə(r)] [stɔːks] ['brɑːntʃɪŋ] [frɒm; frəm]

which	usually	grow	in	pairs	at	the	end	of	slender	stalks	branching	from
哪个	通常	生长	在	对	在	这	结尾	的	苗条	茎	分枝	从

[ðə; ði] [meɪn] [stem] .

the	main	stem	.
这	主要的	干	.

它们通常成对生长在从主茎分枝的细长茎的末端。

['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['flaʊə(r)] ['grəʊɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [smɔːl] [stɔːk] [ɪn] [bɪ'twiːn] [tuː]

Sometimes	you	may	find	a	single	flower	growing	on	a	small	stalk	in	between	two
有时	你	可能	寻找	一个	单身的	花	生长	在	一个	小的	茎	在	之间	二

[peəz] [ɒn] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)] [stɔːks] .

pairs	on	much	larger	stalks	.
对	在	很多	更大的	茎	.

有时你会发现，在两对长在粗壮花茎上的花朵之间，有一朵单独的花生长在细小的花茎上。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [pet(ə)lz] , [iːtʃ] [wɪð] [ə; eɪ] [diːp] [nɪk] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] ,

There	are	five	petals	,	each	with	a	deep	nick	in	the	centre	,
那里	是	五	花瓣	,	每个	和	一个	深的	缺口	在	这	中心	,

花瓣共有五片，每片花瓣中心都有一个很深的缺口。

[æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [θriː] - ['kɔːnəd] [piːs] [hæd; həd] [biːn] [kʌt] [aʊt] .

as	if	a	three	-	cornered	piece	had	been	cut	out	.
作为	如果	一个	三	-	被逼到绝境	片	有	到过	切	出去	.

就像被切掉了一块三角形的碎片。

[ðiːz] [pet(ə)lz] [laɪ] [flæt] ['əʊpən] [raʊnd] [ðə; ði] [rɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['redɪʃ] - [griːn] [kʌp] [fɔːmd] [baɪ] [ðə; ði]

These	petals	lie	flat	open	round	the	rim	of	the	reddish	-	green	cup	formed	by	the
这些	花瓣	说谎平坦的		打开	圆形的	这	轮缘	的	这	微红	-	绿色的	杯子	形成	经过	这

[s'ɛpəlz] ;

sepals	;
萼片	;

这些花瓣平铺在由萼片形成的红绿色杯状花冠的边缘；

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [pʊl] [ðə; ði] [s'ɛpəlz] [ə'pɑːt] ,

and	if	you	pull	the	sepals	apart	,
和	如果	你	拉	这	萼片	除	,

如果你把萼片分开，

[juː; jʊ] [faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [pet(ə)lz] [hæv; həv] [lɒŋ] [streɪp] - [ʃeɪpt] [endz] [wɪtʃ] [gəʊ] [raɪt] [daʊn] ['ɪntuː]

you	find	that	the	petals	have	long	strap	-	shaped	ends	which	go	right	down	into
你	寻找	那	这	花瓣	有	长的	带子	-	形状	结束	哪个	去	正确的	向下	进入

[ðə; ði] [kʌp] .

the	cup	.
这	杯子	.

你会发现花瓣末端呈长带状，一直延伸到杯状物中。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['kjʊəriəs] [θɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [plɑːnt] .

There	is	a	curious	thing	about	this	plant	.
那里	是	一个	好奇的	事物	关于	这	植物	.

这种植物有一个很奇特的现象。

[juː; jʊ] [faɪnd] [wʌn] [pɪŋk] ['flaʊə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [st'eɪmɛnz] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [kʌp] .

You	find	one	pink	flower	with	a	bunch	of	stamens	inside	the	cup	.
你	寻找	一	粉色的	花	和	一个	束	的	雄蕊	里面	这	杯子	.

你在杯子里发现了一朵粉红色的花，花蕊很多。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [ðeə(r)] [tɪps] ['piːpɪŋ] [aʊt] [weə(r)] [ðə; ði] [pɪŋk] [pet(ə)lz] [ɔːl] [miːt] [tə'geðə(r)] .

You	can	see	their	tips	peeping	out	where	the	pink	petals	all	meet	together	.
你	能	看	他们的	尖端	偷窥	出去	在哪里	这	粉色的	花瓣	全部	见面	一起	.

你可以看到它们的尖端从粉红色的花瓣交汇处露出来。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [siːd] - ['ves(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

There	is	no	seed	-	vessel	in	the	middle	.
那里	是	不	种子	-	血管	在	这	中间	.

中间没有种子容器。

[ænd; ənd][ɪn] [ə'nʌðə(r)] [plɑːnt] , [ðæt] [lʊks] [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [tɪl] [juː; jʊ] [ɪg'zæmɪn] [ˌaɪ 'tiː] , [juː; jʊ][faɪnd][nəʊ] [st'eɪmɛnz] ,

And	in	another	plant	,	that	looks	just	the	same	till	you	examine	it	,	you	find	no	stamens	,
和	在	其他	植物	,	那	看起来	只是	这	相同的	直到	你	检查	它	,	你	寻找	不	雄蕊	,

而在另一种植物中，乍一看和这种植物一模一样，但仔细观察就会发现它没有雄蕊。

[bʌt; bət] [ɪn'sted] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌp] , [wɪð] [faɪn] ,

but	instead	there	is	a	green	seed	-	vessel	in	the	centre	of	the	cup	,	with	fine	,
但	反而	那里	是	一个	绿色的	种子	-	血管	在	这	中心	的	这	杯子	,	和	美好的	,

但杯子中央却有一个绿色的种子容器，里面有细小的种子。

['weɪvi] [griːn] [θredz] [æt; ət][ðə; ði] [tɒp] [wɪtʃ] [stænd] [aʊt] [weə(r)] [ðə; ði][pet(ə)lz][dʒɔɪn] .

wavy	green	threads	at	the	top	which	stand	out	where	the	petals	join	.
波浪状	绿色的	线程	在	这	顶部	哪个	站立	出去	在哪里	这	花瓣	加入	.

顶部有波浪状的绿色丝状物，在花瓣连接处尤为突出。

[ðə; ði] [stem] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] ['kæmpɪən] [ɪz] [red] [ænd; ənd] ['stɪki] ,

The	stem	of	the	Red	Campion	is	red	and	sticky	,
这	干	的	这	红色的	坎皮恩	是	红色的	和	黏	,

红景天的茎呈红色且黏稠。

[ænd; ənd][ðə; ði] [liːvz] [grəʊ] ['ɒpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn] [peəz] [wɪtʃ] [klɑːsp][ðə; ði] [stem] .

and	the	leaves	grow	opposite	each	other	in	pairs	which	clasp	the	stem	.
和	这	树叶	生长	对面的	每个	其他	在	对	哪个	搭扣	这	干	.

叶子成对生长，彼此相对，抱茎生长。

[ɪf] [juː; jʊ] [krʌʃ] [ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd] [stɔːks] [ðeɪ] [gɪv] [aʊt] [ə; eɪ] [strɒŋ] [sent] [wɪtʃ] [ɪz] [nɒt] ['plez(ə)nt] .

If	you	crush	the	leaves	and	stalks	they	give	out	a	strong	scent	which	is	not	pleasant	.
如果	你	压碎	这	树叶	和	茎	他们	给	出去	一个	强的	香味	哪个	是	不是	令人愉快的	.

如果揉碎叶子和茎秆，会散发出一种难闻的强烈气味。

[pleɪt] [ˌeks'ɛks'eɪt]

Plate	XXXVIII
盘子	38

图版 XXXVIII

[wʌn] . [dʌvz] - [fʊt] [kreɪnz] - [bɪl] [ˌtuː'tuː] .

1	.	DOVE'S	-	FOOT	CRANE'S	-	BILL	2	.
1	.	鸽子的	-	脚	起重机的	-	账单	2	.

1. 鸽脚鹤嘴雀 2.

[hɜːb] - ROBERT3 .

HERB	-	ROBERT3	.
草本植物	-	ROBERT3	.

赫伯-罗伯特3。

[stɔːrks] [bɪl]

STORK'S	BILL
鹳的	账单

鹳嘴

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 118]
[页 -]

[第118页]

[wʌn] . [dʌvz] - [fʊt] [kreɪnz] - [bɪl]
1 . DOVE'S - FOOT CRANE'S - BILL
1 . 鸽子的 - 脚 起重机的 - 账单

1. 鸽脚鹤嘴

[ðə; ði] [dʌvz] - [fʊt] [kreɪnz] - [bɪl] [ɪz] [nəʊn] [tuː; tə][juː 'es][ɔːl] .
The Dove's - foot Crane's - bill is known to us all .
这 鸽子的 - 脚 起重机的 - 账单 是 已知 到 我们 全部 .

鸽足鹤嘴鸟是大家都熟悉的鸟类。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['flaʊərɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] [frɒm; frəm] [meɪ] [tuː; tə] [sep'tembə(r)] .
You will find it flowering by the roadside from May to September .
你 将要 寻找 它 开花 经过 这 路边 从 可能 到 九月 .

从五月到九月，你都可以在路边看到它开花。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] [ænd; ənd] [pɪŋk] , ['sʌmtaɪmz] ['ɔːlməʊst]['pɜːp(ə)l] .
The flowers are small and pink , sometimes almost purple .
这 花朵 是 小的 和 粉色的 , 有时 几乎 紫色的 .

花朵很小，呈粉红色，有时近乎紫色。

[ðeɪ] [hæv; həv] [faɪv] [pet(ə)lz] ,
They have five petals ,
他们 有 五 花瓣 ,

它们有五片花瓣，

[iːtʃ] [wɪð] [ə; eɪ] [nɒtʃ] [ɪn][ðə; ði] [brɔːd] [end] [ænd; ənd] [wɪð] ['meni] [faɪn] [heəz] [nɪə(r)][ðə; ði] ['nærəʊ] [end]
each with a notch in the broad end and with many fine hairs near the narrow end
每个 和 一个 缺口 在 这 广阔 结尾 和 和 许多 美好的 头发 靠近 这 狭窄的 结尾
.
:
.

每根毛发的宽端都有一个缺口，窄端附近有许多细毛。

[ðə; ði] ['flaʊəz] ['əʊpən] [flæt] , [laɪk] [ə; eɪ] [wiːl] ,
The flowers open flat , like a wheel ,
这 花朵 打开 平坦的 , 喜欢 一个 车轮 ,

花朵平展开放，像车轮一样。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [griːn] [tɪps][ɒv; əv][ðə; ði] [s'ɛpəlz] [ə'piəriŋ] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] [ɒv; əv]
and you can see the green tips of the sepals appearing between each of
和 你 能 看 这 绿色的 尖端 的 这 萼片 出现 之间 每个 的
[ðə; ði] [pɪŋk] [pet(ə)lz] ,
the pink petals ,
这 粉色的 花瓣 ,

你可以看到萼片的绿色尖端从每片粉红色的花瓣之间露出来。

[æz; əz][juː; jʊ] [lʊk] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['flaʊə(r)] .
as you look down into the flower .
作为 你 看 向下 进入 这 花 .

当你低头看向花朵时。

['ɑːftə(r)][ɔːl][ðə; ði] [pɪŋk] [pet(ə)lz][hæv; həv] ['fɔːlən] [ɒf] ,
After all the pink petals have fallen off ,
后 全部 这 粉色的 花瓣 有 倒下 离开 ,

当所有的粉红色花瓣都凋落之后，

[ə; eɪ] [θɪn] [griːn] [spaɪk] [ʃuːts] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [s'ɛpəlz] .

a	thin	green	spike	shoots	up	in	the	middle	of	the	sepals	.
一个	薄的	绿色的	长钉	芽	向上	在	这	中间	的	这	萼片	.

萼片中央长出一根细长的绿色小刺。

[ðiːz] [s'ɛpəlz] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [laɪ] [flæt] ['əʊpən] , [bʌt; bət] [hɑːf] [kləʊzd] , [ðeɪ] [fɔːm] [ə; eɪ] [griːn] [kʌp] .

These	sepals	no	longer	lie	flat	open	,	but	half	closed	,	they	form	a	green	cup	.
这些	萼片	不	更长	说谎平坦的		打开	,	但	一半	关闭	,	他们	形式	一个	绿色的	杯子	.

这些萼片不再平展张开，而是半闭合，形成一个绿色的杯状物。

[ðə; ði] [spaɪk] [həʊldz] [ðə; ði] [siːdz] ,

The	spike	holds	the	seeds	,
这	长钉	持有	这	种子	,

花穗内含有种子。

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi] ['skætəd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [graʊnd] ,

and	when	it	is	time	for	them	to	be	scattered	over	the	ground	,
和	什么时候	它	是	时间	为了	他们	到	是	疏散	超过	这	地面	,

当到了将它们撒在地上的时候，

[faɪv] [griːn] [θredz] ['luːs(ə)n] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [spaɪk] [ænd; ənd] [kɜːl] [ʌp] ['nɪəli] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] .

five	green	threads	loosen	themselves	from	the	bottom	of	the	spike	and	curl	up	nearly	to	the	top	.
五	绿色的	线程	松开	他们自己	从	这	底部	的	这	长钉	和	卷曲	向上	几乎	到	这	顶部	.

五根绿色的丝线从尖刺底部松脱，向上卷曲到几乎顶部。

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [griːn] [θredz] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [siːd] ,

At	the	end	of	each	of	these	green	threads	there	is	a	seed	,
在	这	结尾	的	每个	的	这些	绿色的	线程	那里	是	一个	种子	,

每根绿丝的末端都有一颗种子，

[ænd; ənd] ['veri] [suːn] [ðə; ði] [griːn] [θredz] [kræk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [siːdz] [fɔːl] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .

and	very	soon	the	green	threads	crack	and	the	seeds	fall	to	the	ground	.
和	非常	很快	这	绿色的	线程	裂缝	和	这	种子	落下	到	这	地面	.

很快，绿色的丝状物裂开，种子落到地上。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʌvz] - [fʊt] [kreɪnz] - [bɪl] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [spʊft] [ænd; ənd] ['daʊni] .

The	leaves	of	the	Dove's	-	foot	Crane's	-	bill	are	very	soft	and	downy	.
这	树叶	的	这	鸽子的	-	脚	起重机的	-	账单	是	非常	柔软的	和	绒毛状	.

鹤嘴草的叶子非常柔软，有绒毛。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [raʊnd] [ɪn] [ʃeɪp] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [faɪn] [heəz] .

They	are	round	in	shape	and	are	covered	with	fine	hairs	.
他们	是	圆形的	在	形状	和	是	涵盖	和	美好的	头发	.

它们呈圆形，表面覆盖着细毛。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] ['sev(ə)n] [pɑːts] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [tuːθt; tuːðd] [raʊnd] [ðə; ði] ['edʒɪz] .

Each	leaf	is	divided	into	seven	parts	,	which	are	toothed	round	the	edges	.
每个	叶子	是	分割	进入	七	部分	,	哪个	是	有齿的	圆形的	这	边缘	.

每片叶子分为七个部分，边缘呈锯齿状。

[ðɪs] [plɑːnt] [hæz; həz] [ə; eɪ] [wiːk] [stem] , [wɪtʃ] [laɪz] [nɪə(r)] [ðə; ði] [graʊnd] .

This	plant	has	a	weak	stem	,	which	lies	near	the	ground	.
这	植物	有	一个	虚弱的	干	,	哪个	谎言	靠近	这	地面	.

这种植物的茎很弱，贴着地面生长。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tɪndʒd] [wɪð] [pɪŋk] , [ænd; ənd] [ɪz] ['veri] ['heəri] .

It	is	tinged	with	pink	,	and	is	very	hairy	.
它	是	带点色调	和	粉色的	,	和	是	非常	毛茸茸	.

它略带粉红色，而且毛茸茸的。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 119]
[页 -]

[第119页]

[ˌtuːˈtuː] . [hɜːb] - [ˈrɒbət]
2 . HERB - ROBERT
2 . 草本植物 - 罗伯特

2.赫伯-罗伯特

[ðə; ði] [hɜːb] - [ˈrɒbət] [ɪz] [ˈkɒmən] [ˈevriweə(r)] [ɪn] [ˈɜːli] [ˈsʌmə(r)] .
The Herb - Robert is common everywhere in early summer .
这 草本植物 - 罗伯特 是 常见的 到处 在 早期的 夏天 .

初夏时节，罗伯特草随处可见。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈkʌz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [dʌvz] - [fʊt] [kreɪnz] - [bɪl] ,
It is a cousin of the Dove's - foot Crane's - bill ,
它 是 一个 表哥 的 这 鸽子的 - 脚 起重机的 - 账单 ,

它是鹤嘴鸟的近亲。

[bʌt; bət] [ˈdifəz] [frɒm; frəm][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][sʌm; səm] [pɔɪnts] [wɪtʃ] [juː; jʊ][mʌst; məst] [ˈnəʊtɪs] .
but differs from it in some points which you must notice .
但 不同 从 它 在 一些 积分 哪个 你 必须 注意 .

但它在某些方面与它有所不同，您必须注意这些方面。

[ðə; ði] [stemz] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [strɒŋgə(r)][ænd; ənd][kæn; kən][stænd] [ˈʌpraɪt] .
The stems are much stronger and can stand upright .
这 茎 是 很多 更强 和 能 站立 直立 .

茎秆粗壮得多，可以直立生长。

[ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʌvz] - [fʊt] [kreɪnz] - [bɪl] ,
The flowers are longer than those of the Dove's - foot Crane's - bill ,
这 花朵 是 更长 比 那些 的 这 鸽子的 - 脚 起重机的 - 账单 ,

它的花比鹤嘴草的花长。

[ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] [pet(ə)lz][hæv; həv][nəʊ] [nɒtʃ] [ɪn][ðə; ði] [brɔːd] [end] ,
and the five petals have no notch in the broad end ,
和 这 五 花瓣 有 不 缺口 在 这 广阔 结尾 ,

五片花瓣的宽端没有缺口。

[ænd; ənd][nəʊ] [heəz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈnærəʊ] [end] .
and no hairs at the narrow end .
和 不 头发 在 这 狭窄的 结尾 .

窄端没有毛发。

[ðiːz] [pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [peɪl] [pɪŋk] , [striːkt] [wɪð] [waɪt] [ɔː(r)]['pɜːp(ə)l] ,
These petals are pale pink , streaked with white or purple ,
这些 花瓣 是 苍白 粉色的 , 条纹 和 白色的 或者 紫色的 ,

这些花瓣呈淡粉色，带有白色或紫色的条纹，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [grəʊ] [ɪn] [peəz] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ʃɔːt] [stɔːks] [wɪtʃ] [brɑːntʃ] [nɪə(r)] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)]
and they grow in pairs at the end of short stalks which branch near each other
和 他们 生长 在 对 在 这 结尾 的 短的 茎 哪个 分支 靠近 每个 其他
[frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [stem] .
from the main stem .
从 这 主要的 干 .

它们成对生长在短茎的末端，这些短茎从主茎上彼此靠近分枝。

[ðə; ði] [sˈɛpəlz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [tuː] [kaɪndz] .
The sepals are of two kinds .
这 萼片 是 的 二 种类 .

萼片有两种类型。

[juː; jʊ][hæv; həv] [θriː] ['aʊtə(r)] [s'ɛpəlz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [griːn] [ænd; ənd] ['heəri] ,

You	have	three	outer	sepals	which	are	green	and	hairy	,
你	有	三	外	萼片	哪个	是	绿色的	和	毛茸茸	,

你的外萼片有三片，呈绿色且有毛。

[ænd; ənd][ɪn'saɪd] [ðiːz] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['ʌðə(r)z] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [θɪn] [ænd; ənd]['ɔːlməʊst]

and	inside	these	there	are	two	others	which	are	very	thin	and	almost
和	里面	这些	那里	是	二	其他的	哪个	是	非常	薄的	和	几乎

['kʌlələs] .

colourless	.
无色	.

在这些里面还有两根非常细且几乎无色的线。

[ðə; ði] [siːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɜːb] - ['rɒbət] [ɑː(r); ə(r)] ['skætəd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv]

The	seeds	of	the	Herb	-	Robert	are	scattered	in	the	same	way	as	those	of
这	种子	的	这	草本植物	-	罗伯特	是	疏散	在	这	相同的	方式	作为	那些	的

[ðə; ði] [dʌvz] - [fʊt] [kreɪnz] - [bɪl] .

the	Dove's	-	foot	Crane's	-	bill	.
这	鸽子的	-	脚	起重机的	-	账单	.

莴苣的种子散播方式与鹤嘴草的种子散播方式相同。

[juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [nəʊ] [ðɪs] [plɑːnt][baɪ][ɪts] ['bjuːtɪf(ə)l] [red] [liːvz] .

You	will	always	know	this	plant	by	its	beautiful	red	leaves	.
你	将要	总是	知道	这	植物	经过	它是	美丽的	红色的	树叶	.

这种植物的叶子是美丽的红色，你总能认出它。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ][hænd] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ʌp] ['ɪntuː] ['meni] ['taɪni] ['fɪŋgəz] .

They	are	shaped	like	a	hand	,	and	are	cut	up	into	many	tiny	fingers	.
他们	是	形状	喜欢	一个	手	,	和	是	切	向上	进入	许多	微小的	手指	.

它们的形状像一只手，被切成了许多细小的手指状。

[æt; ət] [fɜːst] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [griːn] , [bʌt; bət] ['veri] [suːn] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [red] ['kʌlə(r)] .

At	first	they	are	green	,	but	very	soon	they	become	a	beautiful	red	colour	.
在	第一的	他们	是	绿色的	,	但	非常	很快	他们	变得	一个	美丽的	红色的	颜色	.

它们起初是绿色的，但很快就会变成美丽的红色。

[səʊ][duː; də][ðə; ði] [stɔːks] .

So	do	the	stalks	.
所以	做	这	茎	.

茎秆也是如此。

[ðə; ði] [həʊl] [plɑːnt][hæz; həz][ə; eɪ] [strɒŋ] [ænd; ənd]['rɑːðə(r)] [ʌn'plez(ə)nt] ['əʊdə(r)] .

The	whole	plant	has	a	strong	and	rather	unpleasant	odour	.
这	所有的	植物	有	一个	强的	和	相当	令人不快的	气味	.

整株植物散发着浓烈而难闻的气味。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	120	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第120页]3.

[stɔːrks] [bɪl]

STORK'S	BILL
鹳的	账单

鹳嘴

[ðə; ði] [stɔːrks] [bɪl] [ɪz] ['veri] [wel] [nəʊn] .

The	Stork's	Bill	is	very	well	known	.
这	鹳的	账单	是	非常	出色地	已知	.

鹳嘴兽非常有名。

[ɪn] ['sʌmə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [greuz] ['plentɪfəli] [ɒn][draɪ] [graʊnd] , [ɪ'speʃəli] [nɪə(r)][ðə; ði] [siː] [kəʊst] .

In	summer	it	grows	plentifully	on	dry	ground	,	especially	near	the	sea	coast	.
在	夏天	它	生长	大量	在	干燥	地面	,	尤其	靠近	这	海	海岸	.

夏季，它在干燥的土地上生长茂盛，尤其是在沿海地区。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɒn] [ʃɔːt] [stɔːks] .

The	flowers	grow	on	short	stalks	.
这	花朵	生长	在	短的	茎	.

这些花生长在短茎上。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv][faɪv] ['flaʊə(r)] - [stɔːks] ['raɪzɪŋ] [tə'geðə(r)] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]

You	will	find	a	bunch	of	five	flower	-	stalks	rising	together	at	the	end	of	the
你	将要	寻找	一个	束	的	五	花	-	茎	上升	一起	在	这	结尾	的	这

[meɪn] [stem] .

main	stem	.
主要的	干	.

你会看到主茎末端并排长出五根花茎。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)][hæz; həz] [faɪv] ['prɪti] [pɪŋk] [pet(ə)lz] [wɪð] [smuːð] ['edʒɪz] .

Each	flower	has	five	pretty	pink	petals	with	smooth	edges	.
每个	花	有	五	漂亮的	粉色的	花瓣	和	光滑的	边缘	.

每朵花都有五片漂亮的粉红色花瓣，边缘光滑。

[ðiːz] [pɪŋk] [pet(ə)lz] [suːn] [fɔːl] [ɒf] ,

These	pink	petals	soon	fall	off	,
这些	粉色的	花瓣	很快	落下	离开	,

这些粉红色的花瓣很快就会凋落，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [ðen] ['nəʊtɪs][ə; eɪ] [lɒŋ] [griːn] [spaɪk] ['kʌmɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [griːn] [kʌp] [fɔːmd] [baɪ]

and	you	then	notice	a	long	green	spike	coming	out	of	the	green	cup	formed	by
和	你	然后	注意	一个	长的	绿色的	长钉	未来	出去	的	这	绿色的	杯子	形成	经过

[ðə; ði] [s'ɛpəlz] .

the	sepals	.
这	萼片	.

然后你会注意到，从萼片形成的绿色杯状结构中伸出一根长长的绿色尖刺。

[iːtʃ] [griːn] [spaɪk] [ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [rɪ'zemb(ə)l] [ə; eɪ] [stɔːrks] [bɪl] ,

Each	green	spike	is	supposed	to	resemble	a	stork's	bill	,
每个	绿色的	长钉	是	据称	到	类似	一个	鹳的	账单	,

每个绿色尖刺都旨在模仿鹳的喙，

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðɪs] [rɪ'zembləns] [ðə; ði]['flaʊə(r)] [gets] [ɪts] [neɪm] .

and	from	this	resemblance	the	flower	gets	its	name	.
和	从	这	相似	这	花	获得	它是	姓名	.

这种花的名字也正是来源于这种相似性。

[wen] [ðə; ði][plɑːnt][ɪz] ['redi] [tuː; tə]['skætə(r)][ɪts] [siːdz] ,

When	the	plant	is	ready	to	scatter	its	seeds	,
什么时候	这	植物	是	准备好	到	分散	它是	种子	,

当植物准备散播种子时，

['meni] [faɪn] [griːn] [θredz] ['luːs(ə)n] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [spaɪk] , [ænd; ənd] [kɜːl] [raʊnd]

many	fine	green	threads	loosen	themselves	from	the	spike	,	and	curl	round
许多	美好的	绿色的	线程	松开	他们自己	从	这	长钉	,	和	卷曲	圆形的

[ænd; ənd] [raʊnd] [laɪk][ə; eɪ] ['kɔːkskruː] .

and	round	like	a	corkscrew	.
和	圆形的	喜欢	一个	开瓶器	.

许多细细的绿色丝线从尖刺上脱落，像螺旋钻一样不停地卷曲。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [iːtʃ] [griːn] [θred] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [siːd] .

At	the	end	of	each	green	thread	there	is	a	seed	.
在	这	结尾	的	每个	绿色的	线	那里	是	一个	种子	.

每根绿丝的末端都有一颗种子。

[wen] [ðə; ði] [siːd] [ɪz] [raɪp] ,
When the seed is ripe ,
什么时候 这 种子 是 成熟 ,

当种子成熟时，

[bəuθ] [ðə; ði] [siːd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɔːkskruː] - [θred] ['seprət] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [spaɪk] [ænd; ənd] [fɔːl]
both the seed and the corkscrew - thread separate from the spike and fall
两个都 这 种子 和 这 开瓶器 - 线 分离 从 这 长钉 和 落下
[tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
to the ground .
到 这 地面 .

种子和螺旋状的种子都从穗状花序上脱落，落到地上。

[ðə; ði] [griːn] [liːvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɔːrks] [bɪl] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ʌp] ['ɪntuː] ['liːfləts] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'reɪndʒd]
The green leaves of the Stork's Bill are cut up into leaflets which are arranged
这 绿色的 树叶 的 这 鹳的 账单 是 切 向上 进入 传单 哪个 是 安排
[ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sentə(r)] [stɔːk] ,
on each side of a centre stalk ,
在 每个 边 的 一个 中心 茎 ,

鹳嘴草的绿叶被切成许多小叶，这些小叶排列在中心茎的两侧。

[bʌt; bət] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [ɪg'zæktlɪ] ['ɒpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
but not always exactly opposite each other .
但 不是 总是 确切地 对面的 每个 其他 .

但并非总是完全相反。

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['liːflət] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sentə(r)] [stɔːk] .
There is always a single leaflet at the end of this centre stalk .
那里 是 总是 一个 单身的 传单 在 这 结尾 的 这 中心 茎 .

中心茎的末端总是长着一片小叶。

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'naɪn]
PLATE XXXIX
盘子 xxxix

图版三十九

[wʌn] . [rest] ['hærəʊ] .
1 . REST HARROW .
1 . 休息 耙 .

1. 休息耙。

[ˌtuː'tuː] . ['seintfɔin] .
2 . SAINTFOIN .
2 . 圣方 .

2. 圣丰。

[θriː] . [red] ['kləʊvə(r)] .
3 . RED CLOVER .
3 . 红色的 三叶草 .

3. 红三叶草。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 121]
[页 -]

[第121页]

[wʌn] . [rest] ['hærəʊ]
1 . REST HARROW
1 . 休息 耙

1. 休息耙

[ðə; ði] [rest] ['hærəʊ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn]['sændi] ['pleɪsɪz] [nɪə(r)][ðə; ði] [siː] , [ænd; ənd] [bluːmz] [ɔːl]

The	Rest	Harrow	is	to	be	found	in	sandy	places	near	the	sea	,	and	blooms	all
这	休息	耙	是	到	是	成立	在	沙	地方	靠近	这	海	,	和	花朵	全部

['sʌmə(r)] .

summer	.
夏天	.

雷斯特哈罗生长在海边的沙地上，整个夏天都会开花。

[ˌaɪ 'tiː] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [piː] ['fæməli] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [bruːm] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪn] .

It	belongs	to	the	Pea	family	,	along	with	the	Broom	and	the	Whin	.
它	属于	到	这	豌豆	家庭	,	沿着	和	这	扫帚	和	这	抱怨	.

它与金雀花和荆豆同属豌豆科。

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [plɑːnt][ðə; ði]['flaʊə(r)] - [pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [rəʊz] - [pɪŋk] ['kʌlə(r)] .

But	in	this	plant	the	flower	-	petals	are	a	beautiful	rose	-	pink	colour	.
但	在	这	植物	这	花	-	花瓣	是	一个	美丽的	玫瑰	-	粉色的	颜色	.

但是这种植物的花瓣是美丽的玫瑰粉色。

[ðə; ði]['lɑːdʒɪst]['pet(ə)l] , [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['stændəd] , [ɪz] [striːkt] [wɪð] [veɪns] [ɒv; əv] [diːp] [red] .

The	largest	petal	,	which	is	called	the	standard	,	is	streaked	with	veins	of	deep	red	.
这	最大	花瓣	,	哪个	是	称为	这	标准	,	是	条纹	和	静脉	的	深的	红色的	.

最大的花瓣，称为旗瓣，上面有深红色的条纹。

[ðə; ði] [tuː] [saɪd][pet(ə)lz] , [ɔː(r)] - [wɪŋz] , - [ɑː(r); ə(r)] [peɪl] [pɪŋk] ,

The	two	side	petals	,	or	'	wings	,	'	are	pale	pink	,
这	二	边	花瓣	,	或者	-	翅膀	,	-	是	苍白	粉色的	,

两侧的花瓣，或者说“翅膀”，呈淡粉色。

[ænd; ənd][ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] - [kiːl] - [pet(ə)lz] ,

and	the	tip	of	the	two	'	keel	'	petals	,
和	这	提示	的	这	二	-	龙骨	-	花瓣	,

以及两片“龙骨”花瓣的尖端，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [dʒɔɪnd] [təˈgeðə(r)] ['ɪntuː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bəʊt] [ænd; ənd] [haɪd] [ðə; ði] [stˈeɪmɛnz] , [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ]

which	are	joined	together	into	a	little	boat	and	hide	the	stamens	,	is	also	a
哪个	是	加入	一起	进入	一个	小的	船	和	隐藏	这	雄蕊	,	是	还	一个

[diːp] [rəʊz] - [red] .

deep	rose	-	red	.
深的	玫瑰	-	红色的	.

它们连接在一起形成一个小船，遮住了雄蕊，颜色也是深玫瑰红色。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [hæv; həv] ['skeəsli] ['eni] [stɔːks] .

The	flowers	have	scarcely	any	stalks	.
这	花朵	有	几乎	任何	茎	.

这些花几乎没有花梗。

[ðeɪ] [grəʊ] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [stem] , [ɪn][ə; eɪ] [griːn] ['keɪlɪks] - [kʌp] [edʒd] [wɪð] [faɪv] [ʃɑːp]

They	grow	close	to	the	main	stem	,	in	a	green	calyx	-	cup	edged	with	five	sharp
他们	生长	关闭	到	这	主要的	干	,	在	一个	绿色的	花萼	-	杯子	边缘	和	五	锋利的

[tiːθ] ,

teeth	,
牙齿	,

它们生长在靠近主茎的地方，萼片呈绿色杯状，边缘有五个尖齿。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] [griːn] [liːvz] [bɪˈsaɪd] [iːtʃ] ['flaʊə(r)] .

and	there	are	small	green	leaves	beside	each	flower	.
和	那里	是	小的	绿色的	树叶	旁	每个	花	.

每朵花旁边都有小小的绿叶。

[ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] [ɪn] [frʌnt] [bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] ['peɪlə(r)][bɪˈhaɪnd] ,

These	leaves	are	dark	green	in	front	but	are	much	paler	behind	,
这些	树叶	是	黑暗的	绿色的	在	正面	但	是	很多	肤色较浅	在后面	,

这些叶子正面呈深绿色，背面颜色则浅得多。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv]['taɪni] [tiːθ] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] ['edʒɪz] .

and	they	have	tiny	teeth	all	round	the	edges	.
和	他们	有	微小的	牙齿	全部	圆形的	这	边缘	.

它们边缘长满了细小的牙齿。

['sʌmtaɪmz] , [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːt] , [juː; jʊ][faɪnd] [liːvz] [wɪtʃ] [grəʊ] [ɪn] [θriːz] ,

Sometimes	,	close	to	the	root	,	you	find	leaves	which	grow	in	threes	,
有时	,	关闭	到	这	根	,	你	寻找	树叶	哪个	生长	在	三	,

有时，在靠近根部的地方，你会发现三片叶子一起生长。

[bʌt; bət] ['ɒf(ə)n] [ðə; ði][plɑːnt][hæz; həz]['sɪŋg(ə)l]['əʊv(ə)l] [liːvz] , [ænd; ənd] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz]

but	oftenest	the	plant	has	single	oval	leaves	,	and	these	are	always
但	最常	这	植物	有	单身的	椭圆形	树叶	,	和	这些	是	总是

['kʌvəd] [wɪð] [faɪn] [heəz] .

covered	with	fine	hairs	.
涵盖	和	美好的	头发	.

但这种植物最常见的是单片椭圆形叶子，而且这些叶子上总是覆盖着细毛。

[ðə; ði] [rest] ['hærəʊ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [laɪz] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,

The	Rest	Harrow	usually	lies	close	to	the	ground	,
这	休息	耙	通常	谎言	关闭	到	这	地面	,

其余耙通常贴近地面，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['grəʊɪŋ] ['ʌpraɪt] [laɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [bʊʃ] .

but	you	may	find	it	growing	upright	like	a	small	bush	.
但	你	可能	寻找	它	生长	直立	喜欢	一个	小的	衬套	.

但你可能会发现它像小灌木一样直立生长。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [lɒŋ] , [tʌf] [ruːts] , [wɪtʃ] [kriːp] [θruː] [ðə; ði] [sɔɪl] ,

It	has	long	,	tough	roots	,	which	creep	through	the	soil	,
它	有	长的	,	艰难的	根	,	哪个	潜行者	通过	这	土壤	,

它有又长又粗的根，可以蔓延到土壤中。

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə][biː; bi][səʊ] [strɒŋ] [ðeɪ] [wɪl] [tɜːn] [ə'saɪd][ðə; ði] ['hærəʊ] [wen]

and	these	are	said	to	be	so	strong	they	will	turn	aside	the	harrow	when
和	这些	是	说	到	是	所以	强的	他们	将要	转动	旁边	这	耙	什么时候

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [drɔːn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [fiːld] .

it	is	drawn	over	the	field	.
它	是	绘制	超过	这	场地	.

据说这些种子非常强劲，甚至能把耙子在田间拉动时推开。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	122	]
[	页	-	]

[第122页]

[ˌtuː'tuː] . ['seintfɔin]

2	.	SAINTFOIN
2	.	圣方

2. 圣丰

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [tel] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['brɪtɪʃ] ['waɪldˌflaʊə] ,

Some	people	tell	us	that	this	is	not	a	British	wildflower	,
一些	人们	告诉	我们	那	这	是	不是	一个	英国	野花	,

有人告诉我们，这不是英国的野花。

[bʌt; bət][wʌn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [brɔːt] [frɒm; frəm][sʌm; səm]['ʌðə(r)] ['kʌntri] [tuː; tə] [grəʊ] [ɪn]['aʊə(r)]

but	one	which	was	brought	from	some	other	country	to	grow	in	our
但	一	哪个	曾是	带来	从	一些	其他	国家	到	生长	在	我们的

['gaːdnz] .

gardens	.
花园	.

但有一种是从其他国家引进，种在我们花园里的。

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɜ·dz] ['kærid] [ə'weɪ] [ðə; ði] [si:dz] ,

They	say	that	the	wind	and	the	birds	carried	away	the	seeds	,
他们	说	那	这	风	和	这	鸟类	携带	离开	这	种子	,

他们说，种子被风和鸟儿带走了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [plɑ:nt] ['lɜ:nɪd] [tu:; tə] [grəʊ] [ə'mʌŋ] ['aʊə(r)] ['ʌðə(r)] [w'aɪldflaʊəz] .

and	the	plant	learned	to	grow	among	our	other	wildflowers	.
和	这	植物	学习	到	生长	之中	我们的	其他	野花	.

这株植物学会了在我们其他的野花丛中生长。

[ɪn] ['eni] [keɪs] , [ju:; jʊ] [faɪnd] [ɪts] ['hænsəm] ['flaʊəz] [ə'dɔ:nɪŋ] ['tʃɔ:ki] [bæŋks] [ænd; ənd] [klɪfs] [ɔ:l]

In	any	case	,	you	find	its	handsome	flowers	adorning	chalky	banks	and	cliffs	all
在	任何	案件	,	你	寻找	它是	英俊的	花朵	装饰	粉笔	银行	和	悬崖	全部

['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] .

summer	and	autumn	.
夏天	和	秋天	.

总之，整个夏秋两季，你都能看到它美丽的花朵点缀着白垩质河岸和悬崖。

[laɪk] [ðə; ði] [rest] ['hærəʊ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pi:] ['fæməli] ,

Like	the	Rest	Harrow	it	is	a	relation	of	the	Pea	family	,
喜欢	这	休息	耙	它	是	一个	关系	的	这	豌豆	家庭	,

和雷斯特哈罗一样，它也是豌豆家族的成员。

[bʌt; bət] [ɪts] ['flaʊəz] [grəʊ] [kwaɪt] ['dɪfrəntli] .

but	its	flowers	grow	quite	differently	.
但	它是	花朵	生长	相当	不同	.

但它的花朵生长方式却截然不同。

[ɪn] ['kʌlə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [klɪə(r)] [pɪŋk] .

In	colour	they	are	not	such	a	clear	pink	.
在	颜色	他们	是	不是	这样的	一个	清除	粉色的	.

颜色上，它们并不是那种纯正的粉红色。

[ðə; ði] [tu:] [pet(ə)lz] [wɪtʃ] [haɪd] [ðə; ði] [st'eɪmɛnz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lməʊst] ['pɜ:p(ə)l] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [saɪd] [wɪŋz]

The	two	petals	which	hide	the	stamens	are	almost	purple	,	and	the	side	wings
这	二	花瓣	哪个	隐藏	这	雄蕊	是	几乎	紫色的	,	和	这	边	翅膀

[ɑ:(r); ə(r)] [səʊ] ['taɪni] ,

are	so	tiny	,
是	所以	微小的	,

遮盖雄蕊的两片花瓣近乎紫色，侧翼非常小。

[æt; ət] [fɜ:st] [ju:; jʊ] ['skeəsli] ['nəʊtɪs] [ðem; ðəm] .

at	first	you	scarcely	notice	them	.
在	第一的	你	几乎	注意	他们	.

起初你几乎不会注意到它们。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kəʊn] ;

The	flowers	grow	close	together	in	the	shape	of	a	cone	;
这	花朵	生长	关闭	一起	在	这	形状	的	一个	锥体	;

这些花朵紧密地生长在一起，呈圆锥形；

[ju:; jʊ] [faɪnd] [twelv] [ɔ:(r)] [mɔ:(r)] ['əʊpən] ['flaʊəz] [wɪð] [nəʊ] [li:vz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,

you	find	twelve	or	more	open	flowers	with	no	leaves	among	them	,
你	寻找	十二	或者	更多的	打开	花朵	和	不	树叶	之中	他们	,

你发现有十二朵或更多朵盛开的花，但它们之间没有叶子。

['kraʊdɪd] [tə'geðə(r)] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [end] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['flaʊə(r)] - [stɔ:k] ,

crowded	together	near	the	upper	end	of	a	long	flower	-	stalk	,
挤	一起	靠近	这	上	结尾	的	一个	长的	花	-	茎	,

密集地聚集在长长的花茎顶端附近，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] [ðɪs] ['flaʊə(r)] - [stɔːk] [ðeə(r)][ɪz]['ɔːlweɪz][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv][bʌdz] .

and	at	the	top	of	this	flower	-	stalk	there	is	always	a	bunch	of	buds	.
和	在	这	顶部	的	这	花	-	茎	那里	是	总是	一个	束	的	花蕾	.

在花茎顶端总是长着许多花苞。

[ðə; ði]['keɪlɪks][ɪz][ə; eɪ] [griːn] [kʌp] [wɪð] [faɪv] [ʃɑːp] [tiːθ] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] ,

The	calyx	is	a	green	cup	with	five	sharp	teeth	round	the	mouth	,
这	花萼	是	一个	绿色的	杯子	和	五	锋利的	牙齿	圆形的	这	嘴	,

花萼呈绿色杯状，杯口周围有五个尖锐的齿状突起。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] ['wʊli] [heəz] .

and	it	is	covered	with	woolly	hairs	.
和	它	是	涵盖	和	毛茸茸的	头发	.

它身上覆盖着羊毛状的毛发。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['seintfɔin] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['edʒɪz] [ɑː(r); ə(r)]

The	leaves	of	the	Saintfoin	are	long	and	narrow	,	and	the	edges	are
这	树叶	的	这	圣方	是	长的	和	狭窄的	,	和	这	边缘	是

[kwaɪt] [smuːð] .

quite	smooth	.
相当	光滑的	.

圣福因树的叶子细长，边缘非常光滑。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv][frɒm; frəm] [eɪt] [tuː; tə] [twelv] [peəz] [ɒv; əv] ['liːfləts] ['grəʊɪŋ] ['ɒpəzɪt]

Each	leaf	is	made	up	of	from	eight	to	twelve	pairs	of	leaflets	growing	opposite
每个	叶子	是	制成	向上	的	从	八	到	十二	对	的	传单	生长	对面的

[iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɒn][ə; eɪ] [liːf] - [stɔːk] ,

each	other	on	a	leaf	-	stalk	,
每个	其他	在	一个	叶子	-	茎	,

每片叶子由八到十二对小叶组成，这些小叶在叶柄上相对生长。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz]['ɔːlweɪz][ə; eɪ] ['sɒlətri] ['liːflət] ['grəʊɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][stɔːk] .

and	there	is	always	a	solitary	leaflet	growing	at	the	end	of	the	stalk	.
和	那里	是	总是	一个	孤	传单	生长	在	这	结尾	的	这	茎	.

茎的末端总是长着一片单独的小叶。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	123	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第123页]3.

[red] ['kləʊvə(r)]

RED	CLOVER
红色的	三叶草

红三叶草

[ðə; ði] [red] ['kləʊvə(r)][ɪz][æz; əz] [wel] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['bʌtəkʌp] .

The	Red	Clover	is	as	well	known	as	the	Buttercup	.
这	红色的	三叶草	是	作为	出色地	已知	作为	这	毛茛	.

红三叶草又名毛茛。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɔːl] ['sʌmə(r)] [ɪn] ['evri] ['heɪˌfiːld] .

It	grows	all	summer	in	every	hayfield	.
它	生长	全部	夏天	在	每一个	干草地	.

整个夏天，它在每个干草地里都生长。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] ['ʃəʊi] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt]

Sometimes	the	flowers	are	large	and	showy	,	and	sometimes	they	are	quite
有时	这	花朵	是	大的	和	炫耀	,	和	有时	他们	是	相当

[smɔːl] .

small	.
小的	.

有时花朵硕大艳丽，有时却又十分娇小。

[ðə; ði] [red] ['kləʊvə(r)][ɪz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [piː] ['fæməli] ,

The	Red	Clover	is	a	member	of	the	Pea	family	,
这	红色的	三叶草	是	一个	成员	的	这	豌豆	家庭	,

红三叶草是豆科植物。

[ðəʊ] [æt; ət][fɜːst][juː; jʊ] [meɪ] [nɒt] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][ɔːl] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv]

though	at	first	you	may	not	think	that	the	flowers	are	at	all	like	those	of
尽管	在	第一的	你	可能	不是	思考	那	这	花朵	是	在	全部	喜欢	那些	的

[ðə; ði] [bruːm] [ɔː(r)][ðə; ði] [rest] ['hærəʊ] .

the	Broom	or	the	Rest	Harrow	.
这	扫帚	或者	这	休息	耙	.

虽然一开始你可能觉得这些花和金雀花或休憩耙的花一点也不像。

[ðiːz] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɪn][ə; eɪ] [raʊnd] [hed] ,

These	flowers	grow	in	a	round	head	,
这些	花朵	生长	在	一个	圆形的	头	,

这些花朵呈圆形花序生长，

['θɜːti] [ɔː(r)] ['fɔːti] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] - [stɔːk] .

thirty	or	forty	of	them	close	together	at	the	end	of	the	flower	-	stalk	.
三十	或者	四十	的	他们	关闭	一起	在	这	结尾	的	这	花	-	茎	.

在花茎末端，有三四十个花朵紧密地聚在一起。

[ɪf] [juː; jʊ] [pʊl] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['flaʊə(r)] [ə'pɑːt][frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [ænd; ənd] ['seprət] [ðə; ði][pet(ə)lz] ,

If	you	pull	a	single	flower	apart	from	the	others	and	separate	the	petals	,
如果	你	拉	一个	单身的	花	除	从	这	其他的	和	分离	这	花瓣	,

如果你将一朵花从其他花朵中摘下来，并将花瓣分开，

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ʃeɪpt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [piː]

you	will	see	that	they	are	shaped	in	the	same	way	as	those	of	the	other	Pea
你	将要	看	那	他们	是	形状	在	这	相同的	方式	作为	那些	的	这	其他	豌豆

[plɑːnts] .

plants	.
植物	.

你会发现它们的形状与其他豌豆植株的形状相同。

[juː; jʊ][faɪnd][wʌn] [lɑːdʒ] ['stændəd] ['pet(ə)l] [wɪtʃ] [stændz] [ɪ'rekt] , ['rɑːðə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] , ['nærəʊ] ['pet(ə)l][ɪn]

You	find	one	large	standard	petal	which	stands	erect	,	rather	a	long	,	narrow	petal	in
你	寻找	一	大的	标准	花瓣	哪个	站立	直立	,	相当	一个	长的	,	狭窄的	花瓣	在

[ðɪs] [plɑːnt] .

this	plant	.
这	植物	.

这株植物的花瓣不是细长而是细长，而是一片直立的大花瓣。

[ðen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [saɪd][pet(ə)lz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] - [wɪŋz] ,

Then	there	are	two	side	petals	for	the	'	wings	,
然后	那里	是	二	边	花瓣	为了	这	-	翅膀	,

然后还有两片侧花瓣，用来做“翅膀”。

- [ænd; ənd] [tuː] [frʌnt] [pet(ə)lz][dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ]['taɪni] [bəʊt] ,

'	and	two	front	petals	joined	together	so	as	to	form	a	tiny	boat	,
-	和	二	正面	花瓣	加入	一起	所以	作为	到	形式	一个	微小的	船	,

'并且前面两片花瓣连在一起，形成一个小船，

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [bəʊt][ðə; ði][stˈeɪmɛnz][ænd; ənd] [siːd] - ['ves(ə)l][ɑː(r); ə(r)]['hɪd(ə)n] .

and	in	this	boat	the	stamens	and	seed	-	vessel	are	hidden	.
和	在	这	船	这	雄蕊	和	种子	-	血管	是	隐	.

而雄蕊和种子荚就隐藏在这个小船里。

[ðiːz] [pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [peɪl] ['pɪŋki] - [red] ,

These	petals	are	a	pale	pinky	-	red	,
这些	花瓣	是	一个	苍白	小指	-	红色的	,

这些花瓣呈淡粉红色，

[ænd; ənd] [iːtʃ] ['flaʊə(r)][ɪz][set][ɪn][ə; eɪ] [griːn] ['keɪlɪks] - [kʌp] [edʒd] [wɪð] [faɪv] [lɒŋ] [tiːθ] .

and	each	flower	is	set	in	a	green	calyx	-	cup	edged	with	five	long	teeth	.
和	每个	花	是	放	在	一个	绿色的	花萼	-	杯子	边缘	和	五	长的	牙齿	.

每朵花都生长在一个绿色的花萼杯中，花萼杯边缘有五个长齿。

[ðə; ðɪ] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [red] ['kləʊvə(r)][ɑː(r); ə(r)] - ['trefɔɪl; 'triːfɔɪl] - ; [ðæt] [miːnz] [ðæt] [ðeɪ] [grəʊ] [ɪn] [gruːps] [ɒv; əv] [θriː] .

The	leaves	of	the	Red	Clover	are	'	Trefoils	'	;	that	means	that	they	grow	in	groups	of	three	.
这	树叶	的	这	红色的	三叶草	是	-	三叶草	-	;	那	方法	那	他们	生长	在	团体	的	三	.

红三叶草的叶子是“三叶草”；这意味着它们三片一组地生长。

[iːtʃ] [gruːp] [hæz; həz][ə; eɪ] [ʃɔːt] [stɔːk] ,

Each	group	has	a	short	stalk	,
每个	团体	有	一个	短的	茎	,

每个菌丝团都有一根短茎，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['kjʊərɪəs] ['jeləʊ] ['mɑːkɪŋz] [ɪn][ðə; ðɪ]['sentə(r)][ɒv; əv] [iːtʃ] ['əʊv(ə)l] [liːf] .

and	there	are	curious	yellow	markings	in	the	centre	of	each	oval	leaf	.
和	那里	是	好奇的	黄色的	标记	在	这	中心	的	每个	椭圆形	叶子	.

每片椭圆形叶子的中心都有奇特的黄色斑纹。

[ðə; ðɪ] ['edʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [smuːð] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [faɪn] ['daʊni] [heəz] .

The	edges	are	smooth	,	and	the	leaves	are	covered	with	fine	downy	hairs	.
这	边缘	是	光滑的	,	和	这	树叶	是	涵盖	和	美好的	绒毛状	头发	.

边缘光滑，叶片上覆盖着细密的绒毛。

[pleɪt] XL1 .

Plate	XL1	.
盘子	XL1	.

XL1 型板。

[dɒg] [rəʊz] [ˌtuːˈtuː] .

DOG	ROSE	2	.
狗	玫瑰	2	.

狗玫瑰 2.

['bɜːnɪt] ROSE3 .

BURNET	ROSE3	.
烧焦	ROSE3	.

伯内特玫瑰3.

['laʊswɜːt] [ɔː(r)] [red] ['ræt(ə)l]

LOUSEWORT	OR	RED	RATTLE
毛蕊花	或者	红色的	嘎嘎作响

红花蓑衣或红花蓑衣

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	124	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第124页]1.

[dɒg] [rəʊz]

DOG	ROSE
狗	玫瑰

狗玫瑰

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [waɪld]['rəʊzɪz] , [pɪŋk] , [waɪt] , [ænd; ənd]['krɪmz(ə)n] ,

There	are	a	great	many	wild	roses	,	pink	,	white	,	and	crimson	,
那里	是	一个	伟大的	许多	荒野	玫瑰	,	粉色的	,	白色的	,	和	赤红	,

这里有很多野玫瑰，有粉色的、白色的和深红色的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [pɪŋk] [dɒg] [rəʊz] [ɪz][ðə; ði] [kˈɒmənəst] .

but	the	pink	Dog	Rose	is	the	commonest	.
但	这	粉色的	狗	玫瑰	是	这	最常见的	.

但粉红色野蔷薇是最常见的。

['evri] [wʌn][hæz; həz] ['gæðəd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['sʌni] [dʒuːn] [deɪz] .

Every	one	has	gathered	it	in	the	sunny	June	days	.
每一个	一	有	聚集	它	在	这	阳光明媚	六月	天	.

在阳光明媚的六月里，每个人都收集了它。

[juː; jʊ][mʌst; məst] ['nəʊtɪs] [ə; eɪ] ['kjʊəriəs] [θɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] [plɑːnt] .

You	must	notice	a	curious	thing	about	the	seed	-	vessel	of	this	plant	.
你	必须	注意	一个	好奇的	事物	关于	这	种子	-	血管	的	这	植物	.

你一定要注意到这种植物的种子容器有一个奇特之处。

['əʊnli][ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː]['raɪzɪz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [stˈeɪmɛnz] .

Only	the	top	of	it	rises	in	the	middle	of	the	stamens	.
仅有的	这	顶部	的	它	上升	在	这	中间	的	这	雄蕊	.

只有顶端部分会从雄蕊中间凸出来。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] ,

But	if	you	look	at	the	back	of	the	flower	,
但	如果	你	看	在	这	后退	的	这	花	,

但如果你观察花朵的背面，

[juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] ['swelɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɔːk] ,

you	see	a	small	green	swelling	at	the	end	of	the	stalk	,
你	看	一个	小的	绿色的	肿胀	在	这	结尾	的	这	茎	,

你会看到茎秆末端有一个小小的绿色肿块，

[ænd; ənd][ðə; ði] [s'ɛpəlz] [ænd; ənd][pet(ə)lz][ænd; ənd][ðə; ði] [st'eɪmɛnz] [stænd][ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ] [raʊnd] [ðə; ði][tɒp] [ɒv; əv] [ðɪs] ['swelɪŋ] .

and	the	sepals	and	petals	and	the	stamens	stand	in	a	ring	round	the	top	of	this	swelling	.
和	这	萼片	和	花瓣	和	这	雄蕊	站立	在	一个	戒指	圆形的	这	顶部	的	这	肿胀	.

萼片、花瓣和雄蕊围绕着这个膨大的顶部呈环状排列。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] , [ænd; ənd][ɪn] ['ɔːtəm] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz] ['wɪðəd] ,

This	is	the	seed	-	vessel	,	and	in	autumn	,	after	the	flower	is	withered	,
这	是	这	种子	-	血管	,	和	在	秋天	,	后	这	花	是	干枯	,

这是种子容器，到了秋天，花朵凋谢后，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [grəʊ] ['ɪntuː][ə; eɪ] [raʊnd] [red] ['beri] , [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [hɪp] .

it	will	grow	into	a	round	red	berry	,	which	is	called	a	hip	.
它	将要	生长	进入	一个	圆形的	红色的	浆果	,	哪个	是	称为	一个	时髦的	.

它会长成一个圆形的红色浆果，称为果实。

[ðə; ði] [s'ɛpəlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['prɪti] .

The	sepals	of	the	rose	are	very	pretty	.
这	萼片	的	这	玫瑰	是	非常	漂亮的	.

玫瑰的萼片非常漂亮。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ʌp] ['ɪntuː] ['meni] [pɔɪnts] [laɪk] [smɔːl] [liːvz] ,

They	are	cut	up	into	many	points	like	small	leaves	,
他们	是	切	向上	进入	许多	积分	喜欢	小的	树叶	,

它们被切成许多像小叶子一样的尖角，

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz] ['wɪðəd] [ðiːz] [pɔɪnts] [fəʊld] [raɪt] [bæk] [ænd; ənd]['kʌvə(r)][ðə; ði]

and	after	the	flower	is	withered	these	points	fold	right	back	and	cover	the
和	后	这	花	是	干枯	这些	积分	折叠	正确的	后退	和	覆盖	这

[griːn] ['beri] .

green	berry	.
绿色的	浆果	.

花朵凋谢后，这些尖端会向后折叠，盖住绿色的浆果。

['leɪtə(r)][ɒn] [ðeɪ] [draɪ][ʌp][ænd; ənd][fɔːl] [ɒf] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['beri] [beə(r)] .

Later	on	they	dry	up	and	fall	off	,	leaving	the	berry	bare	.
之后	在	他们	干燥	向上	和	落下	离开	,	离开	这	浆果	裸	.

之后它们会干枯脱落，留下光秃秃的浆果。

[ðə; ði][rəʊz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [wel] [nəʊn] [tuː; tə] [niːd] ['eni] [dɪ'skrɪpʃn] .

The	rose	leaves	are	too	well	known	to	need	any	description	.
这	玫瑰	树叶	是	也	出色地	已知	到	需要	任何	描述	.

玫瑰叶子的美早已广为人知，无需赘述。

['nəʊtɪs] [ðə; ði] [tuː] ['nærəʊ] [griːn] [liːvz] , [laɪk] [wɪŋz] , [wɪtʃ] [grəʊ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]

Notice	the	two	narrow	green	leaves	,	like	wings	,	which	grow	at	the	foot	of	the
注意	这	二	狭窄的	绿色的	树叶	,	喜欢	翅膀	,	哪个	生长	在	这	脚	的	这

[liːf] - [stɔːk] ,

leaf	-	stalk	,
叶子	-	茎	,

注意看，叶柄底部长着两片狭长的绿色叶子，像翅膀一样。

[klɑːsp, klæsp][ðə; ði][meɪn] [stem] .

clasping	the	main	stem	.
紧握	这	主要的	干	.

紧紧抓住主茎。

[ðə; ði][dɒg] [rəʊz] [ɪz] ['veri] ['θɔːni] .

The	Dog	Rose	is	very	thorny	.
这	狗	玫瑰	是	非常	带刺的	.

野蔷薇的刺很多。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] [hʊks] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði][meɪn] [stem] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði]

There	are	large	hooks	all	over	the	main	stem	,	as	well	as	close	to	the
那里	是	大的	钩子	全部	超过	这	主要的	干	,	作为	出色地	作为	关闭	到	这

['flaʊə(r)] ,

flower	,
花	,

主茎上以及花朵附近都长满了大钩子。

[ænd; ənd] [ðiːz] [hʊks] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] ['kʌləd] [ə; eɪ] [braɪt] ['krɪmz(ə)n] .

and	these	hooks	are	often	coloured	a	bright	crimson	.
和	这些	钩子	是	经常	有色	一个	明亮的	赤红	.

这些鱼钩通常呈鲜艳的深红色。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .

[	Pg	125	]	2	.
[	页	-	]	2	.

[第125页]2.

['bɜːnɪt] [rəʊz]

BURNET	ROSE
烧焦	玫瑰

火炬玫瑰

[ðə; ði] ['bɜːnɪt] [rəʊz] [ɪz] ['dɪfrənt] [ɪn] ['sevrəl] [weɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði][dɒg] [rəʊz] .

The	Burnet	Rose	is	different	in	several	ways	from	the	Dog	Rose	.
这	伯内特	玫瑰	是	不同的	在	一些	方式	从	这	狗	玫瑰	.

地榆和野蔷薇在很多方面都不同。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn] ['ɜːli] ['sʌmə(r)] [ɒn] ['sændi] [siː] [ʃɔːz] [ænd; ənd][ɒn] [hiːθ] , [bʌt; bət][nɒt][ɪn][ðə; ði]

It	grows	in	early	summer	on	sandy	sea	shores	and	on	heaths	,	but	not	in	the
它	生长	在	早期的	夏天	在	沙	海	海岸	和	在	石楠	,	但	不是	在	这

['hedʒɪz] ,

hedges	,
对冲	,

它生长在初夏的沙质海岸和荒地上，但不生长在树篱中。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [waɪt] .

and	the	flowers	are	usually	white	.
和	这	花朵	是	通常	白色的	.

而且这些花通常是白色的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [mʌtʃ] [smɔːlə(r)][plɑːnt][ðæn; ðən][ðə; ði][dɒg] [rəʊz] .

It	is	a	much	smaller	plant	than	the	Dog	Rose	.
它	是	一个	很多	较小的	植物	比	这	狗	玫瑰	.

它比野蔷薇小得多。

[ɪts] [liːvz] [grəʊ] ['kləʊsli] ['kraʊdɪd] [tə'geðə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] , [ləʊ] [bʊʃ] ,

Its	leaves	grow	closely	crowded	together	in	a	small	,	low	bush	,
它是	树叶	生长	密切	挤	一起	在	一个	小的	,	低的	衬套	,

它的叶子紧密地生长在一起，形成一丛矮小的灌木。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [lɒŋ] [ʃuːts] ['rʌnɪŋ] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði][plɑːnt] .

and	there	are	no	long	shoots	running	out	from	the	plant	.
和	那里	是	不	长的	芽	跑步	出去	从	这	植物	.

而且植物没有长出长长的枝条。

[ðə; ði][meɪn] [stem] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɜːnɪt] [rəʊz] [ɪz][ə; eɪ] [braɪt] [pɪŋk] ['kʌlə(r)] ,

The	main	stem	of	the	Burnet	Rose	is	a	bright	pink	colour	,
这	主要的	干	的	这	伯内特	玫瑰	是	一个	明亮的	粉色的	颜色	,

伯纳特玫瑰的主茎呈亮粉色，

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [bɪg] [hʊks] [hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌvəd] [frɒm; frəm][tɒp]

and	instead	of	having	big	hooks	here	and	there	it	is	covered	from	top
和	反而	的	拥有	大的	钩子	这里	和	那里	它	是	涵盖	从	顶部

[tuː; tə] ['bɒtəm] [wɪð] [faɪn] [ʃɑːp] ['prɪklz] [ɒv; əv][ɔːl]['saɪzɪz] .

to	bottom	with	fine	sharp	prickles	of	all	sizes	.
到	底部	和	美好的	锋利的	刺	的	全部	尺寸	.

它身上没有零星的大钩子，而是从上到下布满了各种大小的细小尖刺。

[ðə; ði] [griːn] [sˈɛpəlz] [ɑː(r); ə(r)] ['pɔɪntɪd] ,

The	green	sepals	are	pointed	,
这	绿色的	萼片	是	尖	,

绿色的萼片呈尖状，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [kʌt] [ʌp]['ɪntuː] ['liːfi] [tɪps][æz; əz][ɪn][ðə; ði][dɒg] [rəʊz] .

but	they	are	not	cut	up	into	leafy	tips	as	in	the	Dog	Rose	.
但	他们	是	不是	切	向上	进入	绿叶	尖端	作为	在	这	狗	玫瑰	.

但它们不像野蔷薇那样被切成叶尖。

['naɪðə(r)] [duː; də] [ðeɪ] [fəʊld] [bæk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz] ['wɪðəd] ,

Neither	do	they	fold	back	over	the	seed	-	vessel	after	the	flower	is	withered	,
两者都不	做	他们	折叠	后退	超过	这	种子	-	血管	后	这	花	是	干枯	,

花朵凋谢后，它们也不会重新折叠覆盖住种子导管。

[bʌt; bət] [rɪ'meɪn] ['stændɪŋ] [streɪt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] ['beri] .

but	remain	standing	straight	up	at	the	top	of	the	berry	.
但	保持	常设	直的	向上	在	这	顶部	的	这	浆果	.

但仍然保持直立在浆果的顶部。

[ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] [rəʊz] [ɪz] ['raʊndə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [hɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɒg] [rəʊz] .

The	seed	-	vessel	of	this	rose	is	rounder	than	the	hip	of	the	Dog	Rose	.
这	种子	-	血管	的	这	玫瑰	是	圆润	比	这	时髦的	的	这	狗	玫瑰	.

这种玫瑰的种子荚比野蔷薇的果实更圆。

[wen] [raɪp] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [dɑːk] ['pɜːp(ə)l] ['kʌlə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] ['ɔːlməʊst] [blæk] .

When	ripe	it	is	a	dark	purple	colour	which	is	almost	black	.
什么时候	成熟	它	是	一个	黑暗的	紫色的	颜色	哪个	是	几乎	黑色的	.

成熟时呈深紫色，近乎黑色。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] ['liːfləts] [wɪtʃ] [grəʊ] [ɪn] [peəz] ['ɒpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɒn] [ə; eɪ]

The	leaves	are	made	up	of	leaflets	which	grow	in	pairs	opposite	each	other	on	a
这	树叶	是	制成	向上	的	传单	哪个	生长	在	对	对面的	每个	其他	在	一个

[liːf] [stɔːk] ,

leaf	stalk	,
叶子	茎	,

叶子由许多小叶组成，这些小叶成对地生长在叶柄上，彼此相对。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [æn; ən] [ɒd] ['liːflət] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɔːk] .

and	there	is	always	an	odd	leaflet	at	the	end	of	the	stalk	.
和	那里	是	总是	一个	奇怪的	传单	在	这	结尾	的	这	茎	.

茎秆末端总会长出一片奇特的叶子。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] , ['nɪəli] ['əʊv(ə)l] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ɔːl] [raʊnd] ['ɪntuː] [faɪn] [tiːθ]

They	are	small	,	nearly	oval	,	and	the	edges	are	cut	all	round	into	fine	teeth
他们	是	小的	,	几乎	椭圆形	,	和	这	边缘	是	切	全部	圆形的	进入	美好的	牙齿

.

:
.

它们很小，近乎椭圆形，边缘呈细齿状。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	126	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第126页]3.

['laʊswɜːt] , [ɔː(r)] [red] ['ræt(ə)l]

LOUSEWORT	,	OR	RED	RATTLE
毛蕊花	,	或者	红色的	嘎嘎作响

红花蓑衣，或称红花蓑衣

[ðɪs] [braɪt] [plɑːnt] [ɪz] ['kɒmən] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['kʌntri] .

This	bright	plant	is	common	all	over	the	country	.
这	明亮的	植物	是	常见的	全部	超过	这	国家	.

这种颜色鲜艳的植物在全国各地都很常见。

[ˌaɪ 'tiː] [grəʊz] [ɪn] [wet] ['pleɪsɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [bɒgz] [ænd; ənd] [dæmp] ['fiːldz] ,

It	grows	in	wet	places	,	such	as	bogs	and	damp	fields	,
它	生长	在	湿的	地方	,	这样的	作为	沼泽	和	潮湿	字段	,

它生长在潮湿的地方，例如沼泽和潮湿的田野。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] ['flaʊə(r)] [frɒm; frəm] [sprɪŋ] [tuː; tə] ['ɔːtəm] .

and	it	is	in	flower	from	spring	to	autumn	.
和	它	是	在	花	从	春天	到	秋天	.

它从春季到秋季都会开花。

[ðə; ði] ['laʊswɜːt] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] [plɑːnt] [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [raɪz] ['veri] [fɑː(r)] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] .

The	Lousewort	is	a	small	plant	and	does	not	rise	very	far	above	the	ground	.
这	毛蕊花	是	一个	小的	植物	和	做	不是	上升	非常	远的	多于	这	地面	.

紫草是一种小型植物，不会长得很高。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [braɪt] [pɪŋk] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [grəʊ] ['sɪŋgli] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [ʌp] [ðə; ði] [meɪn] [stem] .

The	flowers	are	bright	pink	,	and	they	grow	singly	at	intervals	up	the	main	stem	.
这	花朵	是	明亮的	粉色的	,	和	他们	生长	单独	在	间隔	向上	这	主要的	干	.

花朵呈亮粉色，沿主茎向上间隔单株生长。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['kjʊəriəsli] [ʃeɪpt] .

The	flowers	are	curiously	shaped	.
这	花朵	是	奇怪的是	形状	.

这些花形状很奇特。

[ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɪz] [raʊnd] , [laɪk] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [pɪŋk] [tjuːb] ,

The	lower	part	is	round	,	like	a	narrow	pink	tube	,
这	降低	部分	是	圆形的	,	喜欢	一个	狭窄的	粉色的	管子	,

下半部分是圆形的，像一根细长的粉红色管子。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ðɪs] [pɪŋk] [tjuːb] [bɪ'kʌmz] [mʌtʃ] ['waɪdə(r)][ænd; ənd][ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ɪn] [tuː] .

but	at	the	mouth	this	pink	tube	becomes	much	wider	and	is	divided	in	two	.
但	在	这	嘴	这	粉色的	管子	变成	很多	更广泛	和	是	分割	在	二	.

但在入口处，这根粉红色的管子变宽了很多，并分成了两部分。

[wʌn] [hɑːf]['raɪzɪz] [streɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [ðen] [bendz] ['əʊvə(r)][æt; ət][ðə; ði] [tɒp] [laɪk] [ə; eɪ] [hʊd] .

One	half	rises	straight	up	and	then	bends	over	at	the	top	like	a	hood	.
一	一半	上升	直的	向上	和	然后	弯曲	超过	在	这	顶部	喜欢	一个	兜帽	.

一半笔直向上，然后像兜帽一样在顶部弯曲。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [pɪŋk] [hʊd] [ɑː(r); ə(r)] ['hɪd(ə)n] [ðə; ði] ['jeləʊ] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] [st'eɪmɛnz] .

Inside	the	pink	hood	are	hidden	the	yellow	heads	of	the	stamens	.
里面	这	粉色的	兜帽	是	隐	这	黄色的	头部	的	这	雄蕊	.

粉红色的花冠内隐藏着黄色的雄蕊头部。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz][dɪ'vaɪdɪd][æt; ət][ðə; ði] [edʒ] ['ɪntuː] [θriː] [pɪŋk] ['skɒləp] ,

The	other	half	of	the	flower	is	divided	at	the	edge	into	three	pink	scollops	,
这	其他	一半	的	这	花	是	分割	在	这	边缘	进入	三	粉色的	扇贝	,

花朵的另一半边缘分成三个粉红色的扇贝状花瓣，

[wɪtʃ] [fəʊld] [bæk] [səʊ] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [lʊk] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [tjuːb] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] .

which	fold	back	so	that	you	can	look	inside	the	tube	of	the	flower	.
哪个	折叠	后退	所以	那	你	能	看	里面	这	管子	的	这	花	.

花朵向后折叠，以便可以看到花管内部。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [pɪŋk] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪðəd] [ðə; ði]['keɪlɪks] - [kʌp] [swelz] ['ɪntuː][ə; eɪ] [smɔːl] ['blædə(r)] ,

After	the	pink	flowers	are	withered	the	calyx	-	cup	swells	into	a	small	bladder	,
后	这	粉色的	花朵	是	干枯	这	花萼	-	杯子	涌浪	进入	一个	小的	膀胱	,

粉红色的花朵凋谢后，花萼杯会膨胀成一个小囊状物。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

向孩子们展示鲜花(Flowers, Shown to the Children)
第7/8页

[ænd; ənd][ɒn] ['wɪndi] [deɪz] [juː; jʊ][kæn; kən][hɪə(r)][ðə; ði] [siːdz] ['rætlɪŋ] [ˌɪn'saɪd] [ðɪs] ['blædə(r)] .

and	on	windy	days	you	can	hear	the	seeds	rattling	inside	this	bladder	.
和	在	刮风	天	你	能	听到	这	种子	嘎嘎作响	里面	这	膀胱	.

刮风的日子里，你可以听到种子在这个囊状物里沙沙作响。

[ðə; ði] [stem] [ɒv; əv][ðə; ði] ['laʊswɜːt] [ɪz] ['heəri] , [ænd; ənd][ðə; ði] [liːvz] [grəʊ] ['veri] [kləʊz] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

The	stem	of	the	Lousewort	is	hairy	,	and	the	leaves	grow	very	close	to	it	.
这	干	的	这	毛蕊花	是	毛茸茸	,	和	这	树叶	生长	非常	关闭	到	它	.

毛茛的茎上有毛，叶子紧贴着茎生长。

[ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [smɔːl] ['fɪŋgəz] [wɪð] ['diːpli] [tuːθt; tuːðd] ['edʒɪz] ,

These	leaves	are	made	up	of	small	fingers	with	deeply	toothed	edges	,
这些	树叶	是	制成	向上	的	小的	手指	和	深	有齿的	边缘	,

这些叶子由许多细小的指状叶片组成，边缘有很深的锯齿。

[wɪtʃ] [grəʊ] [ɪn] [peəz] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði]['sentə(r)] [liːf] - [stɔːk] .

which	grow	in	pairs	on	each	side	of	the	centre	leaf	-	stalk	.
哪个	生长	在	对	在	每个	边	的	这	中心	叶子	-	茎	.

它们成对地生长在中心叶柄的两侧。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['friːkwəntli] [sɪks] [peəz] [ɒv; əv] [ðiːz] ['fɪŋgəz] [ɒn] [wʌn] [stɔːk] ,

There	are	frequently	six	pairs	of	these	fingers	on	one	stalk	,
那里	是	频繁地	六	对	的	这些	手指	在	一	茎	,

一根茎上通常有六对这样的指状突起，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['fɪŋgə(r)][æt; ət][ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɔːk] .

and	there	is	always	a	single	finger	at	the	end	of	the	stalk	.
和	那里	是	总是	一个	单身的	手指	在	这	结尾	的	这	茎	.

茎秆末端总是有一个单独的指状物。

[pleɪt] XLI1 .

Plate	XLI1	.
盘子	XLI1	.

图 XLI1。

[greɪt] [waɪld] [və'lɪəriən] [ˌtuː'tuː] .

GREAT	WILD	VALERIAN	2	.
伟大的	荒野	缬草	2	.

伟大的野生瓦莱里安 2.

[smɔːl] BINDWEED3 .

SMALL	BINDWEED3	.
小的	BINDWEED3	.

小旋花3.

['fɒksglʌv]

FOXGLOVE
毛地黄

毛地黄

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	127	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第127页]1.

[greɪt] [waɪld] [və'lɪəriən]

GREAT	WILD	VALERIAN
伟大的	荒野	缬草

伟大的野生瓦莱里安

[juː; jʊ][faɪnd][ðə; ði] [greɪt] [waɪld] [və'lɪəriən] [ɪn][məʊst] [pɑːts] [ɒv; əv]['brɪt(ə)n] .

You	find	the	Great	Wild	Valerian	in	most	parts	of	Britain	.
你	寻找	这	伟大的	荒野	瓦莱里安	在	最多	部分	的	英国	.

在英国大部分地区都能找到大野生缬草。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn] ['mɑːʃi] [medəuz] [ænd; ənd][ɪn][dæmp] [wʊdz] , [ænd; ənd][ɪz][ɪn]['flaʊə(r)][ɔːl] ['sʌmə(r)] .

It	grows	in	marshy	meadows	and	in	damp	woods	,	and	is	in	flower	all	summer	.
它	生长	在	沼泽地	草地	和	在	潮湿	树林	,	和	是	在	花	全部	夏天	.

它生长在沼泽草甸和潮湿的树林中，整个夏季都会开花。

[ðə; ði][waɪld] [və'lɪəriən] [ɪz][ə; eɪ] [tɔːl] , ['hænsəm] [plɑːnt] .

The	Wild	Valerian	is	a	tall	,	handsome	plant	.
这	荒野	瓦莱里安	是	一个	高的	,	英俊的	植物	.

野生缬草是一种高大、外形优美的植物。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [smɔːl] [peɪl] [pɪŋk] ['flaʊəz] , [wɪtʃ] [grəʊ] [ɪn] [θɪk] ['klʌstəz] [ɒn] [lɒŋ] ,

It	has	small	pale	pink	flowers	,	which	grow	in	thick	clusters	on	long	,
它	有	小的	苍白	粉色的	花朵	,	哪个	生长	在	厚的	集群	在	长的	,

它开着淡粉色的小花，成簇地生长在长长的花茎上，

[stɪf] [griːn] [stɔːks] ['raɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [stem] .

stiff	green	stalks	rising	from	the	main	stem	.
僵硬的	绿色的	茎	上升	从	这	主要的	干	.

从主茎上长出的坚硬绿色茎秆。

[ɪf] [juː; jʊ] [pʊl] [ɒf] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['flaʊə(r)][juː; jʊ][faɪnd] [ðæt] [ɪts] [faɪv] [pɪŋk] [pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [dʒɔɪnd]

If	you	pull	off	a	single	flower	you	find	that	its	five	pink	petals	are	joined
如果	你	拉	离开	一个	单身的	花	你	寻找	那	它是	五	粉色的	花瓣	是	加入

[tə'geðə(r)] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] ['ɪntuː][ə; eɪ] [tjuːb] .

together	at	the	bottom	into	a	tube	.
一起	在	这	底部	进入	一个	管子	.

如果你摘下一朵花，你会发现它的五片粉红色花瓣底部连在一起，形成一个管状物。

[ðɪs] [tjuːb] [fəʊldz] [bæk] [æt; ət][ɪts] [maʊθ] ['ɪntuː] [faɪv] [pɪŋk] ['skɔləps] ,

This	tube	folds	back	at	its	mouth	into	five	pink	scallops	,
这	管子	折叠	后退	在	它是	嘴	进入	五	粉色的	扇贝	,

这个管子在开口处向后折叠成五个粉红色的扇贝状，

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [θriː] ['jeləʊ] - ['hedɪd] [stˈeɪmɛnz] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv]

and	you	can	see	three	yellow	-	headed	stamens	coming	out	of	the	mouth	of
和	你	能	看	三	黄色的	-	标题	雄蕊	未来	出去	的	这	嘴	的

[ðə; ði] [pɪŋk] [tjuːb] .

the	pink	tube	.
这	粉色的	管子	.

你可以看到从粉红色管口伸出的三根黄色雄蕊。

[ɪf] [juː; jʊ] ['dʒentli] [splɪt] [ðə; ði] [tjuːb] ['əʊpən][juː; jʊ] [wɪl] [dɪ'skʌvə(r)] [ðæt] [ðiːz] [stˈeɪmɛnz] [ɑː(r); ə(r)] ['klɪŋɪŋ]

If	you	gently	split	the	tube	open	you	will	discover	that	these	stamens	are	clinging
如果	你	轻轻地	分裂	这	管子	打开	你	将要	发现	那	这些	雄蕊	是	依恋

[tuː; tə][ɪts] [saɪdz] .

to	its	sides	.
到	它是	侧面	.

如果你轻轻地将花管掰开，你会发现这些雄蕊附着在花管的侧壁上。

[ðə; ði] [griːn] [sˈɛpəlz] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪld] [vəˈlɪəriən] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [dʒɔɪnd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [tjuːb] [wɪtʃ] [hæz; həz]

The	green	sepals	of	the	Wild	Valerian	are	also	joined	into	a	tube	which	has
这	绿色的	萼片	的	这	荒野	瓦莱里安	是	还	加入	进入	一个	管子	哪个	有

[faɪv] [tiːθ] [æt; ət][ðə; ði] [tɒp] ,

five	teeth	at	the	top	,
五	牙齿	在	这	顶部	,

野生缬草的绿色萼片也连接成一个管状结构，顶端有五个齿状突起。

[ænd; ənd][ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [pɪŋk] [pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪðəd] ,

and	after	the	pink	petals	are	withered	,
和	后	这	粉色的	花瓣	是	干枯	,

粉红色的花瓣凋零之后，

[ðɪs] [griːn] [tjuːb] [sendz] [ʌp] [ə; eɪ] [tʌft] [ɒv; əv] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈfeðəri] [daʊn] .

this	green	tube	sends	up	a	tuft	of	beautiful	feathery	down	.
这	绿色的	管子	发送	向上	一个	簇	的	美丽的	羽毛状的	向下	.

这个绿色的管子会升起一簇美丽的羽绒。

[ðə; ði] [stem] [ɪz] [dɑːk] [ænd; ənd] [ˈglɒsi] .

The	stem	is	dark	and	glossy	.
这	干	是	黑暗的	和	光滑	.

茎秆呈深色且有光泽。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [rɪbd] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][ɪz] [ˈhɒləʊ] [ˌɪnˈsaɪd] .

It	is	ribbed	all	over	and	is	hollow	inside	.
它	是	罗纹	全部	超过	和	是	空洞的	里面	.

它通体布满棱纹，内部中空。

[ɪn][ðə; ði][waɪld] [vəˈlɪəriən] [iːtʃ] [liːf] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [ˈfɪŋgəz] ,

In	the	Wild	Valerian	each	leaf	is	divided	into	fingers	,
在	这	荒野	瓦莱里安	每个	叶子	是	分割	进入	手指	,

野生缬草的每一片叶子都呈指状分裂，

[wɪtʃ] [grəʊ] [ɪn] [peəz] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈslendə(r)] [stɔːk] .

which	grow	in	pairs	on	each	side	of	a	slender	stalk	.
哪个	生长	在	对	在	每个	边	的	一个	苗条	茎	.

它们成对生长在细长茎的两侧。

[ˈsʌmtaɪmz] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ten] [peəz] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˈlɪt(ə)l] [ˈfɪŋgəz] ,

Sometimes	there	will	be	ten	pairs	of	these	little	fingers	,
有时	那里	将要	是	十	对	的	这些	小的	手指	,

有时会有十对这样的小手指，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [ˈnəʊtɪs] [ðæt] [iːtʃ] [ˈfɪŋgə(r)][ɪz] [nɒt] [pleɪst] [ɪgˈzæktli] [ˈɒpəzɪt] [ɪts] [ˈneɪbə(r)] ,

and	you	will	notice	that	each	finger	is	not	placed	exactly	opposite	its	neighbour	,
和	你	将要	注意	那	每个	手指	是	不是	放置	确切地	对面的	它是	邻居	,

你会注意到，每个手指的位置都不是正好与相邻手指的位置相对。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðeɪ] [grəʊ] [ɔːlˈtɜːnətli] .

but	that	they	grow	alternately	.
但	那	他们	生长	交替	.

但它们是交替生长的。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	128	]
[	页	-	]

[第128页]

[ˌtuːˈtuː] . [smɔːl] [ˈbaɪndwiːd]

2	.	SMALL	BINDWEED
2	.	小的	旋花

2. 小旋花

[ðə; ði] [smɔːl] ['baɪndwiːd] [ɔː(r)] [kən'vɒlvjələs] [ɪz] ['kɒmən] ['evriweə(r)] .

The	Small	Bindweed	or	Convolvulus	is	common	everywhere	.
这	小的	旋花	或者	旋花	是	常见的	到处	.

小旋花（Convolvulus）随处可见。

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [hedʒ] - [bæŋks] , [ɒn] [weɪst] ['pleɪsɪz][ænd; ənd][ɪn] ['fiːldz] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]

You	find	it	in	the	hedge	-	banks	,	on	waste	places	and	in	fields	,	and	it
你	寻找	它	在	这	对冲	-	银行	,	在	浪费	地方	和	在	字段	,	和	它

[bluːmz] [ɔːl] ['sʌmə(r)] .

blooms	all	summer	.
花朵	全部	夏天	.

你可以在篱笆边、荒地和田野里找到它，它整个夏天都会开花。

[ðɪs] ['prɪti] [plɑːnt][ɪz] ['veri] [wel] [nəʊn] [baɪ][ɪts] [peɪl] [pɪŋk][ɔː(r)][pjʊə(r)] [waɪt] ['flaʊəz] .

This	pretty	plant	is	very	well	known	by	its	pale	pink	or	pure	white	flowers	.
这	漂亮的	植物	是	非常	出色地	已知	经过	它是	苍白	粉色的	或者	纯的	白色的	花朵	.

这种美丽的植物因其淡粉色或纯白色的花朵而闻名。

[ðiːz] ['flaʊəz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['nærəʊ] [tjuːb] [wɪtʃ] [fɪts]['ɪntuː][ðə; ði] [smɔːl] [griːn] ['sepl] - [kʌp] .

These	flowers	have	a	narrow	tube	which	fits	into	the	small	green	sepal	-	cup	.
这些	花朵	有	一个	狭窄的	管子	哪个	适合	进入	这	小的	绿色的	萼片	-	杯子	.

这些花有一个细长的花筒，可以插入绿色的小萼片杯中。

[bʌt; bət] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ðɪs] [tjuːb] ['waidən] [aʊt] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [bel] ,

But	round	the	mouth	this	tube	widens	out	into	a	beautiful	bell	,
但	圆形的	这	嘴	这	管子	加宽	出去	进入	一个	美丽的	钟	,

但管口处却逐渐展开成一个美丽的钟形，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bel] [ɑː(r); ə(r)] ['greɪsfəli] [weɪvd] [ɔːl] [raʊnd] .

and	the	edges	of	the	bell	are	gracefully	waved	all	round	.
和	这	边缘	的	这	钟	是	优雅地	挥手	全部	圆形的	.

钟体的边缘呈优美的波浪状环绕四周。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['flaʊə(r)] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['kjʊəriəs] ['mɑːkiŋz] [laɪk] [lɑːdʒ] [kriːm] - ['kʌləd] [reɪz] ,

Inside	the	flower	there	are	curious	markings	like	large	cream	-	coloured	rays	,
里面	这	花	那里	是	好奇的	标记	喜欢	大的	奶油	-	有色	射线	,

花朵内部有一些奇特的纹路，比如大片的乳白色射线。

[ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst] ['nəʊtɪs] [haʊ] ['wʌndəfəli] [ðə; ði]['flaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['baɪndwiːd] [ɪz]['fəʊldɪd]

and	you	must	notice	how	wonderfully	the	flower	of	the	Bindweed	is	folded
和	你	必须	注意	如何	太棒了	这	花	的	这	旋花	是	折叠

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [bʌd] .

when	it	is	in	bud	.
什么时候	它	是	在	芽	.

你一定要注意一下旋花的花朵在花蕾期是如何奇妙地折叠起来的。

[ðə; ði] [stem] [ɒv; əv][ðə; ði] ['baɪndwiːd] [ɪz] ['veri] ['kjʊəriəs] .

The	stem	of	the	Bindweed	is	very	curious	.
这	干	的	这	旋花	是	非常	好奇的	.

旋花的茎非常奇特。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['twɪstɪd] [laɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [rəʊp] .

It	is	twisted	like	a	piece	of	rope	.
它	是	扭曲	喜欢	一个	片	的	绳索	.

它像绳子一样扭曲着。

[ðɪs] [stem] [klɪŋz] [tuː; tə] ['eni] [strɒŋgə(r)][plɑːnt] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] ,

This	stem	clings	to	any	stronger	plant	within	reach	,
这	干	黏附	到	任何	更强	植物	之内	抵达	,

这根茎会依附在附近任何更强壮的植物上。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [twɪst] [ɪt'self] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [ðæt] [plɑːnt] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['nɪəli] [tʃəʊks] [ˌaɪ 'tiː] .

and	it	will	twist	itself	round	and	round	that	plant	till	it	nearly	chokes	it	.
和	它	将要	捻	本身	圆形的	和	圆形的	那	植物	直到	它	几乎	窒息	它	.

它会不停地缠绕着那株植物，直到几乎把它勒死。

[ðə; ðiː] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [ænd; ənd] ['ʃaɪni] [wɪð] [smuːð] ['edʒɪz] ,

The	leaves	are	dark	and	shiny	with	smooth	edges	,
这	树叶	是	黑暗的	和	闪亮的	和	光滑的	边缘	,

叶片呈深色，有光泽，边缘光滑。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ʃeɪpt] [laɪk] [ðə; ðiː] [hed] [ɒv; əv][æn; ən] ['ærəʊ] .

and	they	are	shaped	like	the	head	of	an	arrow	.
和	他们	是	形状	喜欢	这	头	的	一个	箭	.

它们的形状像箭头。

[iːtʃ] [liːf] [hæz; həz][ə; eɪ] [ʃɔːt] [stɔːk] [ɒv; əv] [ɪts] [əʊn] .

Each	leaf	has	a	short	stalk	of	its	own	.
每个	叶子	有	一个	短的	茎	的	它是	自己的	.

每片叶子都有自己短短的叶柄。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	129	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第129页]3.

['fɒksglʌv]

FOXGLOVE

毛地黄

毛地黄

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ðiː] ['hæns(ə)m] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [w'aɪldflaʊəz] .

This	is	one	of	the	handsomest	of	our	wildflowers	.
这	是	一	的	这	最英俊的	的	我们的	野花	.

这是我们这里最漂亮的野花之一。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ə'bʌndəntli] [ɪn] [wʊdz] , [ɒn][bæŋks][ænd; ənd][ɪn] ['fiːldz] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['flaʊəz] [ɔːl]

It	grows	abundantly	in	woods	,	on	banks	and	in	fields	,	and	it	flowers	all
它	生长	大量	在	树林	,	在	银行	和	在	字段	,	和	它	花朵	全部

['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

summer	and	autumn	.
夏天	和	秋天	.

它在树林、河岸和田野中生长茂盛，整个夏秋两季都会开花。

[ðə; ðiː] ['fɒksglʌv] [ɪz][ə; eɪ][tɔːl][plɑːnt] [wɪð] [ə; eɪ] ['veri] [stɪf] [stem] ,

The	Foxglove	is	a	tall	plant	with	a	very	stiff	stem	,
这	毛地黄	是	一个	高的	植物	和	一个	非常	僵硬的	干	,

毛地黄是一种茎秆非常坚硬的高大植物。

[frɒm; frəm][wʌn][saɪd][ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæŋ] ['bjuːtɪf(ə)l] [rəʊz] - [pɪŋk][ænd; ənd]['pɜːp(ə)l] [belz] .

from	one	side	of	which	hang	beautiful	rose	-	pink	and	purple	bells	.
从	一	边	的	哪个	悬挂	美丽的	玫瑰	-	粉色的	和	紫色的	铃铛	.

一侧悬挂着美丽的玫瑰粉色和紫色铃铛。

[ðiːz] ['feəri] [belz] [ɑː(r); ə(r)] ['deɪntɪli] ['skɔləpt] [raʊnd] [ðə; ðiː] [maʊθ] ,

These	fairy	bells	are	daintily	scolloped	round	the	mouth	,
这些	仙女	铃铛	是	轻柔地	扇贝状	圆形的	这	嘴	,

这些仙女铃铛的口部有精致的扇形花纹，

[ænd; ənd][ðə; ðiː] [peɪl] [pɪŋk] ['laɪnɪŋ] [ˌɪn'saɪd][ɪz] ['dɒtɪd] [ɔːl]['əʊvə(r)] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] [spɒts] .

and	the	pale	pink	lining	inside	is	dotted	all	over	with	purple	spots	.
和	这	苍白	粉色的	衬垫	里面	是	虚线	全部	超过	和	紫色的	地点	.

浅粉色的内衬上点缀着紫色的斑点。

[wen] [juː; jʊ] [lʊk] [daʊn] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɒksglʌv] [bel] [juː; jʊ] [siː] [ðæt] [tuː] [lɒŋ] [ænd; ənd]

When	you	look	down	the	mouth	of	a	Foxglove	bell	you	see	that	two	long	and
什么时候	你	看	向下	这	嘴	的	一个	毛地黄	钟	你	看	那	二	长的	和

[tuː] [ʃɔːt] [stˈeɪmɛnz] [wɪð] [lɑːdʒ] ['jeləʊ] - [hedz] [ɑː(r); ə(r)] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][ɪts] [saɪd] ,

two	short	stamens	with	large	yellow	-	heads	are	clinging	to	its	side	,
二	短的	雄蕊	和	大的	黄色的	-	头部	是	依恋	到	它是	边	,

当你向下看一看毛地黄的钟形花口时，你会看到两根长的雄蕊和两根短的雄蕊，带着硕大的黄色花头，紧紧地附着在花口两侧。

[ænd; ənd] ['raɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [bel] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][fæt] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l]

and	rising	from	the	centre	of	the	bell	there	is	a	fat	green	seed	-	vessel
和	上升	从	这	中心	的	这	钟	那里	是	一个	胖的	绿色的	种子	-	血管

[wɪtʃ] [sendz] [ʌp] [ə; eɪ]['slendə(r)] ['jeləʊ] [θred] .

which	sends	up	a	slender	yellow	thread	.
哪个	发送	向上	一个	苗条	黄色的	线	.

从钟形花蕊中心升起的是一根肥厚的绿色种子管，它向上伸出一根细长的黄色丝状物。

[ðəʊz] [belz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['nɪərɪst] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [stem] [kʌm] [aʊt] [fɜːst] ,

Those	bells	which	are	nearest	the	bottom	of	the	stem	come	out	first	,
那些	铃铛	哪个	是	最近的	这	底部	的	这	干	来	出去	第一的	,

茎秆底部附近的那些铃铛状花朵最先开放。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bʌdz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [faʊnd] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] .

and	the	buds	are	always	found	at	the	top	.
和	这	花蕾	是	总是	成立	在	这	顶部	.

花蕾总是长在顶端。

[bɪˈhaɪnd] [iːtʃ] [bel] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [griːn] [sˈɛpəlz] [wɪð] [ʃɑːp] [pɔɪnts] ,

Behind	each	bell	there	are	five	green	sepals	with	sharp	points	,
在后面	每个	钟	那里	是	五	绿色的	萼片	和	锋利的	积分	,

每个钟形罩后面都有五片尖端锋利的绿色萼片。

[ænd; ənd][weərˈevə(r)][ðə; ði]['flaʊə(r)] - [stɔːk] [dʒɔɪnz][ðə; ði] [meɪn] [stem] [ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] [liːf] .

and	wherever	the	flower	-	stalk	joins	the	main	stem	there	is	always	a	small	green	leaf	.
和	无论	这	花	-	茎	加入	这	主要的	干	那里	是	总是	一个	小的	绿色的	叶子	.

花茎与主茎连接处总会长出一片小绿叶。

[ðə; ði] ['fɒksglʌv] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːd] [ænd; ənd] [lɒŋ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] [end] .

The	Foxglove	leaves	are	broad	and	long	,	and	they	are	pointed	at	the	end	.
这	毛地黄	树叶	是	广阔	和	长的	,	和	他们	是	尖	在	这	结尾	.

毛地黄的叶子宽而长，末端尖锐。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] ['netwɜːk] [ɒv; əv] [faɪn] [veɪns] .

Each	leaf	is	covered	with	a	network	of	fine	veins	.
每个	叶子	是	涵盖	和	一个	网络	的	美好的	静脉	.

每片叶子上都布满了细密的叶脉。

[ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [greɪ] - [griːn] [ɪn] ['kʌlə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌndəsaɪd] [ɪz] ['hɔːri] [wɪð] [sɒft] , [waɪt] ['wʊli] [daʊn] .

These	leaves	are	grey	-	green	in	colour	,	and	the	underside	is	hoary	with	soft	,	white	woolly	down	.
这些	树叶	是	灰色的	-	绿色的	在	颜色	,	和	这	底面	是	苍老	和	柔软的	,	白色的	毛茸茸的	向下	.

这些叶子呈灰绿色，背面覆盖着柔软的白色绒毛。

[pleɪt] [ˌɛksˌɛlˈaɪˈaɪ]
Plate **XLII**
盘子 xlii

图版 XLII

[wʌn] . [brɔːd] - [liːvd] ['wɪləʊ] [hɜːb] [ˌtuːˈtuː] .
1 **.** **BROAD** **-** **LEAVED** **WILLOW** **HERB** **2** **.**
1 . 广阔 - 离开 柳 草本植物 2 .

1. 阔叶柳兰 2.

[kɔːn] COCKLE3 .
CORN **COCKLE3** **.**
玉米 COCKLE3 .

玉米蓼3.

[krɒs] - [liːvd] [pɪŋk] [hiːθ]
CROSS **-** **LEAVED** **PINK** **HEATH**
叉 - 离开 粉色的 希思

十字叶粉红石楠

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **130** **]**
[页 -]

[第130页]

[wʌn] . [brɔːd] - [liːvd] ['wɪləʊ] [hɜːb]
1 **.** **BROAD** **-** **LEAVED** **WILLOW** **HERB**
1 . 广阔 - 离开 柳 草本植物

1. 阔叶柳兰

[ðə; ði] [brɔːd] - [liːvd] ['wɪləʊ] [hɜːb] [ɪz] ['kɒmən] [ɪn][məʊst] [pɑːts] [ɒv; əv]['brɪt(ə)n] .
The **Broad** **-** **leaved** **Willow** **Herb** **is** **common** **in** **most** **parts** **of** **Britain** **.**
这 广阔 - 离开 柳 草本植物 是 常见的 在 最多 部分 的 英国 .

阔叶柳兰在英国大部分地区都很常见。

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ ˈtiː] ['grəʊɪŋ] [ɒn][əʊld] [wɔːlz] , [ɪn] [wʊdz] [ænd; ənd]['ʌndə(r)] ['hedʒɪz] ,
You **find** **it** **growing** **on** **old** **walls** **,** **in** **woods** **and** **under** **hedges** **,**
你 寻找 它 生长 在 老的 墙壁 , 在 树林 和 在下面 对冲 ,

它生长在古老的墙壁上、树林里和树篱下。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [bluːmz] [ɔːl] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .
and **it** **blooms** **all** **summer** **and** **autumn** **.**
和 它 花朵 全部 夏天 和 秋天 .

它整个夏季和秋季都会开花。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][tɔːl] , [θɪn] [plɑːnt] , [ænd; ənd][hæz; həz] [smɔːl] [pɪŋk] ['flaʊəz] [wɪð] [fɔː(r)][pet(ə)lz] ,
It **is** **a** **tall** **,** **thin** **plant** **,** **and** **has** **small** **pink** **flowers** **with** **four** **petals** **,**
它 是 一个 高的 , 薄的 植物 , 和 有 小的 粉色的 花朵 和 四 花瓣 ,

它是一种高而细长的植物，开着粉红色的小花，有四片花瓣。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ][viː] - [ʃeɪpt] [nɒtʃ] [kʌt] [ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)] [edʒ] .
each **of** **which** **has** **a** **V** **-** **shaped** **notch** **cut** **in** **the** **outer** **edge** **.**
每个 的 哪个 有 一个 V - 形状 缺口 切 在 这 外 边缘 .

每个物体的外边缘都有一个V形缺口。

[bɪˈhaɪnd] [ðiːz] [pɪŋk] [pet(ə)lz] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] ['nærəʊ] ['pɔɪntɪd] [griːn] [sˈɛpəlz] ,
Behind **these** **pink** **petals** **there** **are** **four** **narrow** **pointed** **green** **sepals** **,**
在后面 这些 粉色的 花瓣 那里 是 四 狭窄的 尖 绿色的 萼片 ,

在这些粉红色花瓣的后面，还有四片狭长的尖状绿色萼片。

[ænd; ənd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]['flaʊə(r)] [grəʊ] [eɪt] [stˈeɪmɛnz] [wɪð] ['taɪni] ['jeləʊ] [hedz] .
and **within** **the** **flower** **grow** **eight** **stamens** **with** **tiny** **yellow** **heads** **.**
和 之内 这 花 生长 八 雄蕊 和 微小的 黄色的 头部 .

花朵内长有八根雄蕊，雄蕊顶端有细小的黄色花头。

[ə'mʌŋst] [ðiːz] [st'eɪmɛnz] [juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði] ['slendə(r)] ['pɪlə(r)] [wɪtʃ] ['raɪzɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [siːd]

Amongst	these	stamens	you	can	see	the	slender	pillar	which	rises	from	the	seed
在	这些	雄蕊	你	能	看	这	苗条	支柱	哪个	上升	从	这	种子

- ['ves(ə)l] ;

-	vessel	;
-	血管	;

在这些雄蕊中，可以看到从花托中升起的细长柱状物；

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] ['ɪntuː] [fɔː(r)] ['jeləʊ] [reɪz] .

it	is	divided	at	the	top	into	four	yellow	rays	.
它	是	分割	在	这	顶部	进入	四	黄色的	射线	.

它的顶部被分成四道黄色的光芒。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] ['sɪŋgli] ,

The	flowers	grow	singly	,
这	花朵	生长	单独	,

这些花是单独生长的。

[iːtʃ] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɒŋ] [θɪn] [pɒd] [wɪtʃ] [ɪz] ['slaɪtli] [red] [ɪn] ['kʌlə(r)] .

each	at	the	end	of	a	long	thin	pod	which	is	slightly	red	in	colour	.
每个	在	这	结尾	的	一个	长的	薄的	荚	哪个	是	轻微地	红色的	在	颜色	.

每个都长在一个细长的豆荚末端，豆荚呈淡红色。

[wen] [ðə; ði] [pet(ə)lz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [griːn] ['keɪlɪks] [fɔːl] [ɒf] , [ðɪs] [pɒd] [grəuz] ['lɑːdʒə(r)] ,

When	the	petals	and	the	green	calyx	fall	off	,	this	pod	grows	larger	,
什么时候	这	花瓣	和	这	绿色的	花萼	落下	离开	,	这	荚	生长	更大的	,

当花瓣和绿色的花萼脱落后，这个豆荚就会长大。

[ænd; ənd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [siːdz] [ˌɪn'saɪd] [ɑː(r); ə(r)] [raɪp] , [ˌaɪ 'tiː] [splɪts] ['əʊpən] ['ɪntuː] [fɔː(r)] [strɪps] ,

and	as	soon	as	the	seeds	inside	are	ripe	,	it	splits	open	into	four	strips	,
和	作为	很快	作为	这	种子	里面	是	成熟	,	它	分裂	打开	进入	四	条状物	,

当里面的种子成熟后，它就会裂成四条。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [strɪp] [ɪz] [laɪnd] [wɪð] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [smɔːl] [braʊn] ['heəri] [siːdz] .

and	each	strip	is	lined	with	a	row	of	small	brown	hairy	seeds	.
和	每个	条	是	衬里	和	一个	排	的	小的	棕色的	毛茸茸	种子	.

每条条带上都排列着一排棕色的小毛茸茸的种子。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['wɪləʊ] [hɜːb] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊv(ə)l] , [wɪð] ['pɔɪntɪd] [tɪps] ,

The	leaves	of	this	Willow	Herb	are	oval	,	with	pointed	tips	,
这	树叶	的	这	柳	草本植物	是	椭圆形	,	和	尖	尖端	,

这种柳叶菜的叶子呈椭圆形，尖端尖锐。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] ['ɪntuː] [ʃɑːp] [tiːθ] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] .

and	they	are	cut	into	sharp	teeth	all	round	the	edge	.
和	他们	是	切	进入	锋利的	牙齿	全部	圆形的	这	边缘	.

它们的边缘都被切成了锋利的齿状。

[ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] , [ænd; ənd] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [smuːð] [ɔːl] ['əʊvə(r)] ,

These	leaves	are	dark	green	,	and	usually	they	are	smooth	all	over	,
这些	树叶	是	黑暗的	绿色的	,	和	通常	他们	是	光滑的	全部	超过	,

这些叶子呈深绿色，通常表面光滑。

[bʌt; bət] [juː; jʊ] ['sʌmtaɪmz] [faɪnd] [liːvz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [heəz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [veɪns] .

but	you	sometimes	find	leaves	which	have	hairs	along	the	veins	.
但	你	有时	寻找	树叶	哪个	有	头发	沿着	这	静脉	.

但有时你会发现叶子的叶脉上有毛。

[ðə; ði] [stem] [ɪz] [kwaɪt] [smuːð] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [red] [ɒn] [ðə; ði] [saɪd] [wɪtʃ] [gets] [məʊst] ['sʌnʃaɪn] .

The	stem	is	quite	smooth	,	and	it	is	red	on	the	side	which	gets	most	sunshine	.
这	干	是	相当	光滑的	,	和	它	是	红色的	在	这	边	哪个	获得	最多	阳光	.

茎秆很光滑，向阳面呈红色。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .
[Pg 131] 2 .
[页 -] 2 .

[第131页]2.

[kɔːn] ['kɒkl]
CORN COCKLE
玉米 鸟蛤

玉米蓑衣

[ðə; ði] [kɔːn] ['kɒkl] [ɪz] ['kɒmən] ['evriweə(r)] .
The Corn Cockle is common everywhere .
这 玉米 鸟蛤 是 常见的 到处 .

玉米仙人掌在各地都很常见。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːnfiːld] , [ænd; ənd][juː; jʊ][faɪnd][ɪts] [pɪŋk] ['flaʊəz] [ɔːl] ['sʌmə(r)] .
It grows in the cornfields , and you find its pink flowers all summer .
它 生长 在 这 玉米地 , 和 你 寻找 它是粉色的 花朵 全部 夏天 .

它生长在玉米地里，整个夏天都能看到它粉红色的花朵。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] ['hænsəm] .
The flowers are large and handsome .
这 花朵 是 大的 和 英俊的 .

这些花又大又漂亮。

[ɪn] [ʃeɪp] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] ['prɪmrəʊz] ,
In shape they are like a Primrose ,
在 形状 他们 是 喜欢 一个 报春花 ,

它们的形状像报春花，

[bʌt; bət][ðə; ði][pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [peɪl] [pɪŋk] [ænd; ənd] [iːtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ]['taɪni] [nɒtʃ] [ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)]
but the petals are pale pink and each has a tiny notch in the outer
但 这 花瓣 是 苍白 粉色的 和 每个 有 一个 微小的 缺口 在 这 外
[edʒ] .
edge .
边缘 .

但花瓣呈淡粉色，每片花瓣的外缘都有一个小缺口。

[ɒn] [ðiːz] [pet(ə)lz][ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['taɪni] [laɪnz] [ɒv; əv] [dɑːk] ['pɜːp(ə)l][dɑːts] , [laɪk] [reɪz] ,
On these petals there are tiny lines of dark purple dots , like rays ,
在 这些 花瓣 那里 是 微小的 线条 的 黑暗的 紫色的 点 , 喜欢 射线 ,

这些花瓣上布满了细小的深紫色斑点，像射线一样。

[wɪtʃ] [rʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)]['ɔːlməʊst][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['pet(ə)l]
which run from the centre of the flower almost to the edge of the petal
哪个 跑步 从 这 中心 的 这 花 几乎 到 这 边缘 的 这 花瓣
.
:
.

从花朵中心一直延伸到花瓣边缘。

[ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stˈeɪmɛnz] [kæn; kən]['əʊnli][dʒʌst][biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
The heads of the stamens can only just be seen in the centre of the
这 头部 的 这 雄蕊 能 仅有的 只是 是 已见 在 这 中心 的 这
['flaʊə(r)] [weə(r)] [ðə; ði] [faɪv] [pet(ə)lz] [miːt] .
flower where the five petals meet .
花 在哪里 这 五 花瓣 见面 .

在花朵中心，五片花瓣相接的地方，只能隐约看到雄蕊的头部。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [pɪŋk] ['flaʊə(r)] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [griːn] ['keɪlɪks] - [kʌp] [mɑːkt] [wɪð] [ten] [rɪdʒɪz] ,
Behind the pink flower there is a green calyx - cup marked with ten ridges ,
在后面 这 粉色的 花 那里 是 一个 绿色的 花萼 - 杯子 标记 和 十 山脊 ,

粉红色花朵后面是一个绿色的花萼杯，上面有十条棱纹。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðɪs] [kʌp] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] ['nærəʊ] [griːn] [tiːθ] ,

and	at	the	mouth	of	this	cup	there	are	five	narrow	green	teeth	,
和	在	这	嘴	的	这	杯子	那里	是	五	狭窄的	绿色的	牙齿	,

杯口处有五根细长的绿色齿状突起。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [lɒŋ] [ðeɪ] [lʊk] [laɪk] ['pɔɪntɪd] [liːvz] .

which	are	so	long	they	look	like	pointed	leaves	.
哪个	是	所以	长的	他们	看	喜欢	尖	树叶	.

它们很长，看起来像尖尖的叶子。

[ðiːz] [sˈɛpəlz] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] [ˌɪnˈsaɪd] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɪz] [peɪl] [griːn] [ænd; ənd] ['wʊli] .

These	sepals	are	dark	green	inside	,	but	the	outside	is	pale	green	and	woolly	.
这些	萼片	是	黑暗的	绿色的	里面	,	但	这	外部	是	苍白	绿色的	和	毛茸茸的	.

这些萼片内侧呈深绿色，外侧呈浅绿色且有绒毛。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðeə(r)] [ʃɑːp] [pɔɪnts] ['stændɪŋ] [aʊt] [bɪˈjɒnd] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][pet(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði]

You	can	see	their	sharp	points	standing	out	beyond	each	of	the	petals	of	the
你	能	看	他们的	锋利的	积分	常设	出去	超过	每个	的	这	花瓣	的	这

['flaʊə(r)] .

flower	.
花	.

你可以看到它们的尖锐部分从每片花瓣中突出出来。

[ðə; ði] [stem] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːn] ['kɒkl] [ɪz] [stɪf] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [grəuz] ['veri] [streɪt] .

The	stem	of	the	Corn	Cockle	is	stiff	,	and	it	grows	very	straight	.
这	干	的	这	玉米	鸟蛤	是	僵硬的	,	和	它	生长	非常	直的	.

仙人掌的茎秆坚硬，而且长得笔直。

[laɪk] [ðə; ði]['keɪlɪks] - [kʌp] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [sɒft] [waɪt] [wʊl] .

Like	the	calyx	-	cup	,	it	is	covered	with	soft	white	wool	.
喜欢	这	花萼	-	杯子	,	它	是	涵盖	和	柔软的	白色的	羊毛	.

它像花萼一样，覆盖着柔软的白色羊毛。

[ðə; ði] [liːvz] [grəʊ] [ɪn] [peəz] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [stem] .

The	leaves	grow	in	pairs	on	each	side	of	the	stem	.
这	树叶	生长	在	对	在	每个	边	的	这	干	.

叶子成对生长在茎的两侧。

[ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] , [wɪð] ['pɔɪntɪd] [endz] .

These	leaves	are	long	and	narrow	,	with	pointed	ends	.
这些	树叶	是	长的	和	狭窄的	,	和	尖	结束	.

这些叶子细长，末端尖锐。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz] [dɑːk] [griːn] [əˈbʌv] , [bʌt; bət][ðə; ði] [bæk] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [peɪl] [greɪ] - [griːn] [ænd; ənd] ['wʊli]

Each	leaf	is	dark	green	above	,	but	the	back	is	always	pale	grey	-	green	and	woolly
每个	叶子	是	黑暗的	绿色的	多于	,	但	这	后退	是	总是	苍白	灰色的	-	绿色的	和	毛茸茸的

.

:
.

每片叶子的正面都是深绿色，但背面总是浅灰绿色且有绒毛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	132	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第132页]3.

[krɒs] - [liːvd] [pɪŋk] [hiːθ]

CROSS	-	LEAVED	PINK	HEATH
叉	-	离开	粉色的	希思

十字叶粉红石楠

[ðɪs] ['wæksn] [pɪŋk] [hiːθ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] .

This	waxen	Pink	Heath	is	to	be	found	all	over	the	country	.
这	蜡质	粉色的	希思	是	到	是	成立	全部	超过	这	国家	.

这种蜡质粉红石楠遍布全国各地。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [best] [ɪn][dæmp]['pleɪsɪz] ,

It	grows	best	in	damp	places	,
它	生长	最好的	在	潮湿	地方	,

它最适宜生长在潮湿的地方。

[ænd; ənd][ɪz][ɪn]['flaʊə(r)][ɪn] [leɪt] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['pɜːp(ə)l] ['heðə(r)] [ɪz] ['fʊli] [aʊt]

and	is	in	flower	in	late	summer	and	autumn	before	the	purple	heather	is	fully	out
和	是	在	花	在	晚的	夏天	和	秋天	前	这	紫色的	希瑟	是	完全	出去

.

:

.

在夏末秋初，紫石楠花完全盛开之前，它会开花。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɪn] ['klʌstəz] [ɒv; əv][frɒm; frəm] [faɪv] [tuː; tə] [twelv] [æt; ət][ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	flowers	grow	in	clusters	of	from	five	to	twelve	at	the	top	of	the
这	花朵	生长	在	集群	的	从	五	到	十二	在	这	顶部	的	这

['wʊdi] [stem] .

woody	stem	.
木质的	干	.

花朵簇生于木质茎的顶端，每簇五至十二朵。

[iːtʃ] ['klʌstə(r)][ɪz] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [peɪl] [pɪŋk] ['wæksi] [belz] ,

Each	cluster	is	made	up	of	pale	pink	waxy	bells	,
每个	簇	是	制成	向上	的	苍白	粉色的	蜡状的	铃铛	,

每簇花序都由淡粉色的蜡质钟形花组成，

[ænd; ənd][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [iːtʃ] [smɔːl] [bel] [ɪz] [edʒd] [wɪð] [fɔː(r)] ['pɔɪntɪd] [tiːθ] .

and	the	mouth	of	each	small	bell	is	edged	with	four	pointed	teeth	.
和	这	嘴	的	每个	小的	钟	是	边缘	和	四	尖	牙齿	.

每个小铃铛的口边缘都有四个尖齿。

[ɪf] [juː; jʊ] [splɪt] ['əʊpən] [wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [pɪŋk] [belz] ,

If	you	split	open	one	of	these	pink	bells	,
如果	你	分裂	打开	一	的	这些	粉色的	铃铛	,

如果你把这些粉红色的铃铛掰开一个，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ɪn'saɪd] [ə; eɪ] [raʊnd] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] [laɪk] [ə; eɪ]['taɪni] [piː] .

you	will	find	inside	a	round	green	seed	-	vessel	like	a	tiny	pea	.
你	将要	寻找	里面	一个	圆形的	绿色的	种子	-	血管	喜欢	一个	微小的	豌豆	.

你会发现里面有一个像小豌豆一样的圆形绿色种子囊。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [griːn] [spaɪk] ['grəʊɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðɪs] [siːd] - ['ves(ə)l] ,

There	is	a	long	green	spike	growing	from	the	top	of	this	seed	-	vessel	,
那里	是	一个	长的	绿色的	长钉	生长	从	这	顶部	的	这	种子	-	血管	,

从这个种子容器的顶部长出了一根长长的绿色茎秆。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ɪts] [pɔɪnt] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɪŋk] [bel] .

and	you	can	see	its	point	coming	out	of	the	mouth	of	the	pink	bell	.
和	你	能	看	它是	观点	未来	出去	的	这	嘴	的	这	粉色的	钟	.

你可以看到它的尖端从粉红色的钟形罩口中伸出来。

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] ['jeləʊ] [stˈeɪmɛnz] ['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [bel] ,

There	is	also	a	ring	of	yellow	stamens	hidden	inside	the	bell	,
那里	是	还	一个	戒指	的	黄色的	雄蕊	隐	里面	这	钟	,

钟形花内还隐藏着一圈黄色的雄蕊。

[ænd; ənd] [ðiːz] [grəʊ] [kləʊz] [raʊnd] [ðə; ði] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] .

and	these	grow	close	round	the	green	seed	-	vessel	.
和	这些	生长	关闭	圆形的	这	绿色的	种子	-	血管	.

这些植物紧密地生长在绿色的种子容器周围。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv] [ðɪs] [pɪŋk] [hiːθ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [smɔːl] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] ,

The	leaves	of	this	Pink	Heath	are	very	small	and	pointed	,
这	树叶	的	这	粉色的	希思	是	非常	小的	和	尖	,

这种粉红石楠的叶子很小，呈尖状。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [heəz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [edʒ] .

and	they	have	hairs	along	the	edge	.
和	他们	有	头发	沿着	这	边缘	.

它们边缘长有毛发。

[ðeɪ] [grəʊ] [ɪn] [fɔːz] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] ['krɒsweɪz] [æt; ət] [ʃɔːt] ['dɪstənsɪz] [ʌp][ðə; ði][meɪn] [stem] .

They	grow	in	fours	,	and	are	placed	crossways	at	short	distances	up	the	main	stem	.
他们	生长	在	四	,	和	是	放置	十字路口	在	短的	距离	向上	这	主要的	干	.

它们四株一组生长，沿主茎向上横向排列，彼此间距较短。

[ðə; ði] ['edʒɪz] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [rəʊld] [bæk] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði] ['wʊli] ['ʌndəsaɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [liːf] .

The	edges	are	usually	rolled	back	on	to	the	woolly	underside	of	the	leaf	.
这	边缘	是	通常	滚动	后退	在	到	这	毛茸茸的	底面	的	这	叶子	.

边缘通常会卷回到叶子毛茸茸的背面。

[ðə; ði] [stem] [ɒv; əv][ðə; ði] [krɒs] - [liːvd] [pɪŋk] [hiːθ] [ɪz]['slendə(r)][ænd; ənd]['waɪəri] ,

The	stem	of	the	Cross	-	leaved	Pink	Heath	is	slender	and	wiry	,
这	干	的	这	叉	-	离开	粉色的	希思	是	苗条	和	细长的	,

十字叶粉红石楠的茎细长而坚韧，

[ænd; ənd] [ðɪs] ['prɪti] [plɑːnt][ɪz]['nevə(r)] [faʊnd] ['grəʊɪŋ] [ɪn] [lɑːdʒ] [bʊʃɪz] [laɪk] [ðə; ði] ['kɒmən] ['heðə(r)] .

and	this	pretty	plant	is	never	found	growing	in	large	bushes	like	the	common	heather
和	这	漂亮的	植物	是	绝不	成立	生长	在	大的	灌木丛	喜欢	这	常见的	希瑟

:

.

这种美丽的植物从来不会像常见的石楠花那样长成大丛。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][pjʊə(r)] [waɪt] .

Sometimes	the	flowers	are	pure	white	.
有时	这	花朵	是	纯的	白色的	.

有时花朵是纯白色的。

[pleɪt] [ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ'aɪ]

Plate	XLIII
盘子	四十三

图版 XLIII

[wʌn] . [bluː] ['medəʊ] [kreɪnz] - [bɪl] [ˌtuː'tuː] .

1	.	BLUE	MEADOW	CRANE'S	-	BILL	2	.
1	.	蓝色的	草地	起重机的	-	账单	2	.

1. 蓝草原鹤嘴草 2.

['mɪlkˌwɜːt]

MILKWORT
乳草

乳草

[θriː] . [kɔːn] ['flaʊə(r)] [ɔː(r)] [bluː] ['bɒt(ə)l] [fɔːr] .

3	.	CORN	FLOWER	OR	BLUE	BOTTLE	4	.
3	.	玉米	花	或者	蓝色的	瓶子	4	.

3.矢车菊或蓝瓶兰 4.

['tʌftɪd] [vetʃ]

TUFTED	VETCH
簇绒	野豌豆

簇绒野豌豆

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	133	]
[	页	-	]

[第133页]

[wʌn] . [bluː] ['medəʊ] [kreɪnz] - [bɪl]

1	.	BLUE	MEADOW	CRANE'S	-	BILL
1	.	蓝色的	草地	起重机的	-	账单

1. 蓝草原鹤嘴蝶

[ðə; ðiː] [bluː] ['medəʊ] [kreɪnz] - [bɪl] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['hænsə(ɪ)m] [w'aɪldflaʊəz] .

The	Blue	Meadow	Crane's	-	bill	is	one	of	our	handsomest	wildflowers	.
这	蓝色的	草地	起重机的	-	账单	是	一	的	我们的	最英俊的	野花	.

蓝草原鹤嘴花是我们最美丽的野花之一。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [biː; biː] [faʊnd] [baɪ] [ðə; ðiː] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ðiː] ['fiːldz] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ðiː] [medəuz] [ɔːl] ['əʊvə(r)]

It	is	to	be	found	by	the	edge	of	the	fields	and	in	the	meadows	all	over
它	是	到	是	成立	经过	这	边缘	的	这	字段	和	在	这	草地	全部	超过

['brɪt(ə)n] [ɪn] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

Britain	in	summer	and	autumn	.
英国	在	夏天	和	秋天	.

在英国各地，夏季和秋季，田野边缘和草地上都能找到它。

[ðɪs] [plɑːnt] [ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ðiː] ['bjuːtɪf(ə)l] [dʒə'reɪniəm] [wɪtʃ] [grəuz] [ɪn] ['aʊə(r)] ['gaːdnz] .

This	plant	is	related	to	the	beautiful	geranium	which	grows	in	our	gardens	.
这	植物	是	有关的	到	这	美丽的	天竺葵	哪个	生长	在	我们的	花园	.

这种植物与我们花园里生长的美丽天竺葵是近亲。

[ðə; ðiː] ['flaʊəz] [hæv; həv] [faɪv] [lɑːdʒ] [pet(ə)lz] .

The	flowers	have	five	large	petals	.
这	花朵	有	五	大的	花瓣	.

这种花有五片大花瓣。

[ɪn] [frʌnt] [ðiːz] [pet(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [braɪt] [bluː] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['peɪntɪd] [wɪð] ['taɪni] [pɪŋk] [striːks] .

In	front	these	petals	are	bright	blue	and	are	painted	with	tiny	pink	streaks	.
在	正面	这些	花瓣	是	明亮的	蓝色的	和	是	绘	和	微小的	粉色的	连胜	.

前面的花瓣呈亮蓝色，并点缀着细小的粉红色条纹。

[bɪ'haɪnd] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['delɪkət] [peɪl] [pɪŋk] .

Behind	,	they	are	a	delicate	pale	pink	.
在后面	,	他们	是	一个	精美的	苍白	粉色的	.

背面是淡淡的粉红色。

[ɪn] [ðə; ðiː] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðiː] ['flaʊə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] [st'eɪmɛnz] ,

In	the	centre	of	the	flower	there	is	a	ring	of	stamens	,
在	这	中心	的	这	花	那里	是	一个	戒指	的	雄蕊	,

花朵中心有一圈雄蕊，

[ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [ðɪs] [rɪŋ] [ɪz] [ðə; ðiː] [siːd] - ['ves(ə)l] .

and	within	this	ring	is	the	seed	-	vessel	.
和	之内	这	戒指	是	这	种子	-	血管	.

而种子就位于这个环内。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv] [griːn] [s'ɛpəlz] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['pɪŋki] - [bluː] [pet(ə)lz] .

There	is	a	circle	of	green	sepals	behind	the	pinky	-	blue	petals	.
那里	是	一个	圆圈	的	绿色的	萼片	在后面	这	小指	-	蓝色的	花瓣	.

粉蓝色花瓣后面有一圈绿色的萼片。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [bluː] [pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] ['wɪðəd] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spaɪk] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl]

After	the	blue	petals	are	withered	you	can	see	a	long	spike	with	a	small
后	这	蓝色的	花瓣	是	干枯	你	能	看	一个	长的	长钉	和	一个	小的

[stɑː(r)][æt; ət][ðə; ði][end] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [s'ɛpəlz] .

star	at	the	end	coming	out	from	among	the	sepals	.
星星	在	这	结尾	未来	出去	从	之中	这	萼片	.

蓝色花瓣凋落后，可以看到从萼片间伸出一根长长的花穗，花穗末端有一颗小星星。

[ðɪs] [spaɪk] [hæz; həz] [faɪv] [siːdz] ['klʌstəd] [raʊnd] [ðə; ði] ['bɒtəm] , [ænd; ənd] [wen'evə(r)] [ðiːz] [siːdz]

This	spike	has	five	seeds	clustered	round	the	bottom	,	and	whenever	these	seeds
这	长钉	有	五	种子	聚类	圆形的	这	底部	,	和	每当	这些	种子

[ɑː(r); ə(r)] [raɪp] ,

are	ripe	,
是	成熟	,

这根穗状花序底部簇生着五粒种子，当这些种子成熟时，

[ðə; ði] [spaɪk] [splɪts] ['ɪntuː] [faɪv] [faɪn] [heəz] .

the	spike	splits	into	five	fine	hairs	.
这	长钉	分裂	进入	五	美好的	头发	.

刺状物分裂成五根细毛。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [heəz] [kɜːrlz] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [tɒp] , ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [siːd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .

Each	of	these	hairs	curls	up	to	the	top	,	carrying	a	seed	with	it	.
每个	的	这些	头发	卷发	向上	到	这	顶部	,	携带	一个	种子	和	它	.

每根毛发都向上卷曲到顶端，并携带着一颗种子。

[ðen] [ðə; ði] [faɪv] [siːdz] [ɑː(r); ə(r)] [bləʊn] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['slendə(r)] [heəz] .

Then	the	five	seeds	are	blown	by	the	wind	away	from	the	slender	hairs	.
然后	这	五	种子	是	吹	经过	这	风	离开	从	这	苗条	头发	.

然后，五粒种子被风吹离了细毛。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bluː] ['medəʊ] [kreɪnz] - [bɪl] [ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪfli] [ʃeɪpt] .

The	leaves	of	the	Blue	Meadow	Crane's	-	bill	are	beautifully	shaped	.
这	树叶	的	这	蓝色的	草地	起重机的	-	账单	是	非常漂亮	形状	.

蓝草原鹤嘴草的叶子形状优美。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ə; eɪ][hænd] [wɪð] [faɪv] [θɪn] ['fɪŋgəz] ,

They	are	like	a	hand	with	five	thin	fingers	,
他们	是	喜欢	一个	手	和	五	薄的	手指	,

它们就像一只长着五个细长手指的手，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['fɪŋgəz] [ɪz] ['diːpli] [kʌt] [ʌp] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] ['edʒɪz] .

and	each	of	these	fingers	is	deeply	cut	up	all	round	the	edges	.
和	每个	的	这些	手指	是	深	切	向上	全部	圆形的	这	边缘	.

这些手指的每一处边缘都有很深的伤口。

[ðə; ði] [stem] [ɒv; əv][ðə; ði][plɑːnt][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [rʌf] , ['heəri] ['brɪslz] .

The	stem	of	the	plant	is	covered	with	rough	,	hairy	bristles	.
这	干	的	这	植物	是	涵盖	和	粗糙的	,	毛茸茸	刷毛	.

这种植物的茎上长满了粗糙的毛状刚毛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .

[	Pg	134	]	2	.
[	页	-	]	2	.

[第134页]2.

['mɪlkˌwɜːt]
MILKWORT
乳草

乳草

[ðə; ði] ['mɪlkˌwɜːt] [hæz; həz] ['flaʊəz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [seɪm] ['kʌlə(r)] .

The	Milkwort	has	flowers	which	are	not	always	the	same	colour	.
这	乳草	有	花朵	哪个	是	不是	总是	这	相同的	颜色	.

乳草的花朵颜色并不总是相同的。

[juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd] [ðem; ðəm] ['aɪðə(r)] [pɪŋk] , [ɔː(r)] [bluː] , [ɔː(r)] [waɪt] ,

You	may	find	them	either	pink	,	or	blue	,	or	white	,
你	可能	寻找	他们	任何一个	粉色的	,	或者	蓝色的	,	或者	白色的	,

你可能会发现它们是粉色的、蓝色的或白色的。

[bʌt; bət] [aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [bluː] ['mɪlkˌwɜːt] [ɪz] [ðə; ði] [kˈɒmənəst] .

but	I	think	the	blue	Milkwort	is	the	commonest	.
但	我	思考	这	蓝色的	乳草	是	这	最常见的	.

但我认为蓝花黄连是最常见的。

[ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɔːl] ['sʌmə(r)] .

It	blooms	all	summer	.
它	花朵	全部	夏天	.

它整个夏天都在开花。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɒn] [spaɪks] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bʌdz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] ,

The	flowers	grow	on	spikes	in	which	the	buds	are	always	at	the	top	,
这	花朵	生长	在	尖峰	在	哪个	这	花蕾	是	总是	在	这	顶部	,

花朵生长在花穗上，花蕾总是位于花穗的顶端。

[ænd; ənd] ['fɜːðə(r)] [daʊn] [ðə; ði] [seɪm] [spaɪk] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [liːvz] .

and	further	down	the	same	spike	there	are	leaves	.
和	更远	向下	这	相同的	长钉	那里	是	树叶	.

同一穗茎的下方还有叶子。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)] [hæz; həz] [faɪv] [s'ɛpəlz] .

Each	flower	has	five	sepals	.
每个	花	有	五	萼片	.

每朵花有五个萼片。

[θriː] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊnli] [smɔːl] [griːn] [strɪps] ,

Three	are	only	small	green	strips	,
三	是	仅有的	小的	绿色的	条状物	,

其中三只是细小的绿色条状物，

[bʌt; bət] [ˌɪn'saɪd] [ðiːz] [θriː] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [brɔːd] , [ænd; ənd]

but	inside	these	three	there	are	two	which	are	large	and	broad	,	and
但	里面	这些	三	那里	是	二	哪个	是	大的	和	广阔	,	和

['bjuːtɪfli] ['kʌləd] .

beautifully	coloured	.
非常漂亮	有色	.

但在这三个里面，有两个又大又宽，而且颜色很漂亮。

[ðiːz] [lʊk] [laɪk] [pet(ə)lz] .

These	look	like	petals	.
这些	看	喜欢	花瓣	.

这些看起来像花瓣。

[wen] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [ɪz] ['wɪðəd] [ðiːz] [tuː] [s'ɛpəlz] [tʃeɪndʒ] ['kʌlə(r)] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [griːn] .

When	the	flower	is	withered	these	two	sepals	change	colour	and	become	green	.
什么时候	这	花	是	干枯	这些	二	萼片	改变	颜色	和	变得	绿色的	.

花朵凋谢时，这两片萼片会变色，变成绿色。

[ðə; ði] ['riːəl] [pet(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] ['peɪlə(r)] [ɪn] ['kʌlə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [s'ɛpəlz] .

The	real	petals	are	paler	in	colour	than	the	sepals	.
这	真实的	花瓣	是	肤色较浅	在	颜色	比	这	萼片	.

真正的花瓣颜色比萼片浅。

[ðə; ði] [ləʊɪst] [wʌn] [ɪz] [kʌt] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [end] ['ɪntuː] ['lɪt(ə)l] [strɪps] [laɪk] [ə; eɪ] [bluː] [frɪndʒ] ,

The	lowest	one	is	cut	up	at	the	end	into	little	strips	like	a	blue	fringe	,
这	最低	一	是	切	向上	在	这	结尾	进入	小的	条状物	喜欢	一个	蓝色的	边缘	,

最下面那条末端被剪成细条，像蓝色的流苏一样。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [smɔːl] [saɪd] [pet(ə)lz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [tuː] ['ʌpə(r)] [wʌnz] ,

and	there	are	two	small	side	petals	as	well	as	two	upper	ones	,
和	那里	是	二	小的	边	花瓣	作为	出色地	作为	二	上	一个	,

除了上方的两片花瓣外，还有两片较小的侧花瓣。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] ['taɪnɪ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪəlɪ] [skeɪlz] .

which	are	so	tiny	that	they	are	merely	scales	.
哪个	是	所以	微小的	那	他们	是	仅仅	秤	.

它们非常微小，仅仅是鳞片而已。

[ðə; ði] [liːvz] [rɪ'zemb(ə)l] ['nærəʊ] [stræps] .

The	leaves	resemble	narrow	straps	.
这	树叶	类似	狭窄的	肩带	.

这些叶子形似细长的带子。

[ðeɪ] [grəʊ] [ɔː'l'tɜːnətlɪ] [ɒn] [ðə; ði] [stem] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [peɪl]

They	grow	alternately	on	the	stem	,	and	they	are	dark	green	above	and	pale
他们	生长	交替	在	这	干	,	和	他们	是	黑暗的	绿色的	多于	和	苍白

[griːn] [bɪ'ləʊ] .

green	below	.
绿色的	以下	.

它们在茎上交替生长，上面为深绿色，下面为浅绿色。

[ðə; ði] ['mɪlkˌwɜːt] [laɪz] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [grɑːs] .

The	Milkwort	lies	close	to	the	ground	among	the	grass	.
这	乳草	谎言	关闭	到	这	地面	之中	这	草	.

乳草贴着地面生长在草丛中。

[juː; jʊ] [wʊd] ['nevə(r)] ['nəʊtɪs] [ˌaɪ 'tiː] , [wɜː(r); wə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] ['bjuːtɪf(ə)l] [spaɪks] [ɒv; əv] [bluː] ,

You	would	never	notice	it	,	were	it	not	for	its	beautiful	spikes	of	blue	,
你	会	绝不	注意	它	,	是	它	不是	为了	它是	美丽的	尖峰	的	蓝色的	,

[pɪŋk] - [waɪt] ['flaʊəz] .

pink	-	white	flowers	.
粉色的	-	白色的	花朵	.

如果不是因为它那美丽的蓝粉白相间的花穗，你根本不会注意到它。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	135	]
[	页	-	]

[第135页]

[θriː] . [kɔːn] ['flaʊə(r)]

3	.	CORN	FLOWER
3	.	玉米	花

3. 矢车菊

[ðə; ði] [kɔːn] ['flaʊə(r)] [ɔː(r)] [bluː] ['bɒt(ə)l] [ɪz] ['kɒmən] [ɔːl] ['əʊvə(r)] ['brɪt(ə)n] ;

The	Corn	Flower	or	Blue	Bottle	is	common	all	over	Britain	;
这	玉米	花	或者	蓝色的	瓶子	是	常见的	全部	超过	英国	;

矢车菊或蓝瓶花在英国各地都很常见；

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['kɔːnfiːld] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['flaʊəz] [ɔːl]

you	find	it	in	the	cornfields	and	by	the	roadside	,	and	it	flowers	all
你	寻找	它	在	这	玉米地	和	经过	这	路边	,	和	它	花朵	全部

['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

summer	and	autumn	.
夏天	和	秋天	.

在玉米地里和路边都能看到它，它整个夏季和秋季都会开花。

[ðɪs] ['prɪti] [plɑːnt] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] ['fæməli][æz; əz][ðə; ði] ['θɪs(ə)l] .

This	pretty	plant	belongs	to	the	same	family	as	the	Thistles	.
这	漂亮的	植物	属于	到	这	相同的	家庭	作为	这	蓟	.

这种美丽的植物与蓟属于同一科。

[ðə; ði]['flaʊə(r)] - [hedz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['flaʊəz] [gruːpt] [təˈgeðə(r)] .

The	flower	-	heads	are	made	up	of	a	great	many	flowers	grouped	together	.
这	花	-	头部	是	制成	向上	的	一个	伟大的	许多	花朵	分组	一起	.

花序由许多簇生在一起的花朵组成。

[ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)] [rəʊ] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] [braɪt] [bluː] ['flaʊəz] ,

In	the	outer	row	you	find	a	circle	of	beautiful	bright	blue	flowers	,
在	这	外	排	你	寻找	一个	圆圈	的	美丽的	明亮的	蓝色的	花朵	,

最外圈是一圈美丽的亮蓝色花朵，

[iːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [kənˈsɪsts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bluː] [tjuːb] [wɪtʃ] ['waidən] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [laɪk] [ə; eɪ]

each	of	which	consists	of	a	blue	tube	which	widens	out	at	the	mouth	like	a
每个	的	哪个	由	的	一个	蓝色的	管子	哪个	加宽	出去	在	这	嘴	喜欢	一个

['trʌmpɪt] ,

trumpet	,
喇叭	,

每个装置都由一根蓝色管子组成，管口像喇叭一样逐渐变宽。

[ænd; ənd][ɪz] [edʒd] [wɪð] ['sev(ə)n] [ʃɑːp] [pɔɪnts] .

and	is	edged	with	seven	sharp	points	.
和	是	边缘	和	七	锋利的	积分	.

它的边缘有七个尖角。

[ˌɪnˈsaɪd] [ðɪs] ['aʊtə(r)]['sɜːk(ə)l][ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [mæs] [ɒv; əv] [dɑːkə] [bluː] ['flaʊəz] , ['slaɪtli] [tɪndʒd] [wɪð]

Inside	this	outer	circle	there	is	a	mass	of	darker	blue	flowers	,	slightly	tinged	with
里面	这	外	圆圈	那里	是	一个	大量的	的	较暗	蓝色的	花朵	,	轻微地	带点色调	和

[rəʊz] - ['kʌlə(r)] .

rose	-	colour	.
玫瑰	-	颜色	.

在这个外圈内，盛开着一大片深蓝色的花朵，略带玫瑰色。

[ðiːz] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [mʌtʃ] [smɔːlə(r)] , [ænd; ənd][ðeə(r)] ['pɪŋki] [tjuːbz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['taɪni] .

These	flowers	are	very	much	smaller	,	and	their	pinky	tubes	are	very	tiny	.
这些	花朵	是	非常	很多	较小的	,	和	他们的	小指	管子	是	非常	微小的	.

这些花要小得多，它们的粉红色花管也很细小。

[səʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][stræp] - [ʃeɪpt] [tiːθ] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tjuːb] .

So	are	the	strap	-	shaped	teeth	at	the	mouth	of	the	tube	.
所以	是	这	带子	-	形状	牙齿	在	这	嘴	的	这	管子	.

管口处的带状牙齿也是如此。

['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [iːtʃ] [tjuːb] [ɪz][ðə; ði] [dɑːk] ['pɜːp(ə)l][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [siːd] -

Coming	out	of	the	mouth	of	each	tube	is	the	dark	purple	tip	of	the	seed	-
未来	出去	的	这	嘴	的	每个	管子	是	这	黑暗的	紫色的	提示	的	这	种子	-

['ves(ə)l] .

vessel	.
血管	.

从每根管口伸出的都是种子导管的深紫色尖端。

[ʌndə'ni:θ] [ðɪs] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [rɪŋ] [ɒv; əv] [gri:n] [skeɪlz] [wɪð] [frɪndʒd]

Underneath	this	bunch	of	flowers	there	is	a	double	ring	of	green	scales	with	fringed
下	这	束	的	花朵	那里	是	一个	双倍的	戒指	的	绿色的	秤	和	流苏

['edʒɪz] .

edges	.
边缘	.

在这束花下面，有一圈两圈边缘呈流苏状的绿色鳞片。

[ði:z] [skeɪlz] [ɑ:(r); ə(r)] ['taɪtli] [prest] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kʌp] ,

These	scales	are	tightly	pressed	together	in	the	shape	of	a	cup	,
这些	秤	是	紧紧	按下	一起	在	这	形状	的	一个	杯子	,

这些鳞片紧密地压在一起，呈杯状。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['prɪkli] [æz; əz][ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['θɪs(ə)l] .

but	they	are	not	prickly	as	in	some	of	the	Thistles	.
但	他们	是	不是	带刺的	作为	在	一些	的	这	蓟	.

但它们不像某些蓟类植物那样带刺。

[ðə; ði] [stemz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:n] ['flaʊə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [tʌf] .

The	stems	of	the	Corn	Flower	are	very	tough	.
这	茎	的	这	玉米	花	是	非常	艰难的	.

矢车菊的茎非常坚韧。

[ðə; ði][plɑ:nt][ɪz][tɔ:l][ænd; ənd] ['stræglɪŋ] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] ['nærəʊ] [stræp] - [ʃeɪpt] [li:vz]

The	plant	is	tall	and	straggling	,	and	it	has	narrow	strap	-	shaped	leaves
这	植物	是	高的	和	零散的	,	和	它	有	狭窄的	带子	-	形状	树叶

[wɪð] [smu:ð] ['edʒɪz] .

with	smooth	edges	.
和	光滑的	边缘	.

这种植物高大而枝蔓横生，叶片狭长呈带状，边缘光滑。

[ði:z] [li:vz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [stemz] , [ɑ:(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] ['kʌvəd] [wɪð] [waɪt] ['wʊli] [daʊn] .

These	leaves	,	as	well	as	the	stems	,	are	often	covered	with	white	woolly	down	.
这些	树叶	,	作为	出色地	作为	这	茎	,	是	经常	涵盖	和	白色的	毛茸茸的	向下	.

这些叶子以及茎秆上常常覆盖着白色的绒毛。

[[ˌpi: 'dʒi:] -] [fɔ:r] .

[	Pg	136	]	4	.
[	页	-	]	4	.

[第136页]4.

['tʌftɪd] [vetʃ]

TUFTED	VETCH
簇绒	野豌豆

簇绒野豌豆

[ðə; ði] ['tʌftɪd] [vetʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['kɒmən] [plɑ:nt] ,

The	Tufted	Vetch	is	a	very	common	plant	,
这	簇绒	野豌豆	是	一个	非常	常见的	植物	,

簇生野豌豆是一种非常常见的植物，

[ænd; ənd][ɔ:l] ['sʌmə(r)] - [taɪm] [ju:; jʊ][faɪnd][ɪts] ['mæsɪz] [ɒv; əv] [braɪt] [blu:] [ɔ:(r)]['pɜ:p(ə)l] ['flaʊəz]

and	all	summer	-	time	you	find	its	masses	of	bright	blue	or	purple	flowers
和	全部	夏天	-	时间	你	寻找	它是	群众	的	明亮的	蓝色的	或者	紫色的	花朵

['grəʊɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['hedʒɪz] .

growing	up	the	hedges	.
生长	向上	这	对冲	.

整个夏天，你都能看到成片的亮蓝色或紫色花朵沿着树篱向上生长。

[ˌaɪ 'tiː] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [lɑːdʒ] ['fæməli][ɒv; əv] [piː] - [plɑːnts] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [bruːm] [ænd; ənd]

It	belongs	to	the	large	family	of	Pea	-	plants	,	along	with	the	Broom	and
它	属于	到	这	大的	家庭	的	豌豆	-	植物	,	沿着	和	这	扫帚	和

[ðə; ði]['trefɔɪl; 'triːfɔɪl] ,

the	Trefoils	,
这	三叶草	,

它与金雀花和三叶草同属豆科植物。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ɪts] [braɪt] ['bluːɪʃ] - ['pɜːp(ə)l][pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [ʃeɪpt] [æz; əz] ['kjʊəriəsli]

and	you	will	find	that	its	bright	bluish	-	purple	petals	are	shaped	as	curiously
和	你	将要	寻找	那	它是	明亮的	蓝蓝色	-	紫色的	花瓣	是	形状	作为	奇怪的是

[æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [piː] - [plɑːnts] .

as	those	of	the	other	Pea	-	plants	.
作为	那些	的	这	其他	豌豆	-	植物	.

你会发现，它那明亮的蓝紫色花瓣形状奇特，与其他豌豆植物的花瓣一样。

[duː; də][nɒt] [fə'get] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][stˈeɪmɛnz] .

Do	not	forget	to	look	at	the	stamens	.
做	不是	忘记	到	看	在	这	雄蕊	.

别忘了观察雄蕊。

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][wʌn]['steɪmən] [huːz] ['slendə(r)][stem][ɪz][nɒt][dʒɔɪnd] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] ,

You	will	see	that	there	is	one	stamen	whose	slender	stem	is	not	joined	with	the	others	,
你	将要	看	那	那里	是	一	蕊	谁	苗条	干	是	不是	加入	和	这	其他的	,

你会看到有一根雄蕊的细长茎与其他雄蕊没有连接在一起。

[bʌt; bət][hæz; həz][ə; eɪ] ['seprət] [stɔːk] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] .

but	has	a	separate	stalk	of	its	own	.
但	有	一个	分离	茎	的	它是	自己的	.

但它有自己独立的茎秆。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɪn] ['klʌstəz] [ɒn][ə; eɪ] [stɪf] [stɔːk] ;

The	flowers	grow	in	clusters	on	a	stiff	stalk	;
这	花朵	生长	在	集群	在	一个	僵硬的	茎	;

花朵簇生于坚硬的花茎上；

[ðə; ði] [bʌdz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɔːk] ,

the	buds	are	at	the	end	of	the	stalk	,
这	花蕾	是	在	这	结尾	的	这	茎	,

花蕾位于茎秆末端。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊəz] [ðæt] [grəʊ] [ləʊɪst] [ɒn][ðə; ði] [stɔːk] ['ɔːlweɪz] ['əʊpən] [fɜːst] .

and	the	flowers	that	grow	lowest	on	the	stalk	always	open	first	.
和	这	花朵	那	生长	最低	在	这	茎	总是	打开	第一的	.

花茎最底部的花朵总是最先开放。

[wen] [ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz] ['wɪðəd] ,

When	the	flower	is	withered	,
什么时候	这	花	是	干枯	,

当花朵凋谢时，

[ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [grəuz] ['ɪntuː][ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] [piː] - [pɒd] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['kɜːli] [teɪl][æt; ət]

the	seed	-	vessel	grows	into	a	small	green	pea	-	pod	which	has	a	curly	tail	at
这	种子	-	血管	生长	进入	一个	小的	绿色的	豌豆	-	荚	哪个	有	一个	卷曲	尾巴	在

[ðə; ði][end] ,

the	end	,
这	结尾	,

种子荚长成一个绿色的小豌豆荚，末端有一个卷曲的尾巴。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [siːdz] [ɑː(r); ə(r)][raɪp] , [ðɪs] [pɒd] [tɜːnz] [braʊn] .

and	when	the	seeds	are	ripe	,	this	pod	turns	brown	.
和	什么时候	这	种子	是	成熟	,	这	荚	转弯	棕色的	.

当种子成熟时，这个豆荚会变成褐色。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [ʃɔːt] ['pɔɪntɪd] [stræps] ,

The	leaves	are	made	up	of	short	pointed	straps	,
这	树叶	是	制成	向上	的	短的	尖	肩带	,

叶子由短而尖的条带组成，

[set] ['ɒpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn] [peəz] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [θɪn] [stɔːk] .

set	opposite	each	other	in	pairs	on	each	side	of	a	thin	stalk	.
放	对面的	每个	其他	在	对	在	每个	边	的	一个	薄的	茎	.

成对地种植在细茎两侧，彼此相对。

[juː; jʊ] [wɪl] ['ɒf(ə)n] [faɪnd] [ten] [peəz] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [stræps] ,

You	will	often	find	ten	pairs	of	little	straps	,
你	将要	经常	寻找	十	对	的	小的	肩带	,

你经常会发现十对小带子，

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɔːk] [ðeə(r)] [grəʊ] ['kɜːli] [griːn] [θredz] [kɔːld] ['tendrəlz] .

and	at	the	end	of	the	stalk	there	grow	curly	green	threads	called	tendrils	.
和	在	这	结尾	的	这	茎	那里	生长	卷曲	绿色的	线程	称为	卷须	.

茎的末端长出卷曲的绿色细丝，称为卷须。

[ðɪs] ['tʌftɪd] [vetʃ] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] ['klaɪmɪŋ] [plɑːnts] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]

This	Tufted	Vetch	is	one	of	these	climbing	plants	which	are	not	strong	enough	to
这	簇绒	野豌豆	是	一	的	这些	攀登	植物	哪个	是	不是	强的	足够的	到

[stænd] [ə'ləʊn] ;

stand	alone	;
站立	独自的	;

这种簇生野豌豆属于那种不够强壮，无法独立生长的攀援植物；

[səʊ] [ðiːz] ['tendrəlz] [kɜːl] [ðəm'selvz] [raʊnd] [ðə; ði] [twɪgz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hedʒɪz] ,

so	these	tendrils	curl	themselves	round	the	twigs	of	the	hedges	,
所以	这些	卷须	卷曲	他们自己	圆形的	这	树枝	的	这	对冲	,

于是这些卷须缠绕在树篱的枝条上。

[ænd; ənd] [ðɪs] [helps] [ðə; ði] [plɑːnt] [tuː; tə] [raɪz] [haɪ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] .

and	this	helps	the	plant	to	rise	high	above	the	ground	.
和	这	帮助	这	植物	到	上升	高的	多于	这	地面	.

这有助于植物长得高高在上，远离地面。

[pleɪt] [ˌɛksˌɛl'aɪ'viː]

Plate	XLIV
盘子	xliv

图版 XLIV

[wʌn] . [waɪld] ['sʌkəri] .

1	.	WILD	SUCCORY	.
1	.	荒野	救助	.

1. 野生食蚜蝇。

[ˌtuː'tuː] . ['bluːbel] [ɔː(r)] ['heəbel] . [θriː] .

2	.	BLUEBELL	OR	HAREBELL	.	3	.
2	.	蓝铃花	或者	风铃草	.	3	.

2. 风铃草或野铃草。3.

[siː] ['hɒli] .

SEA	HOLLY	.
海	冬青	.

海冬青。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	137	]
[	页	-	]

[第137页]

[wʌn] . [waɪld] ['sʌkəri]

1	.	WILD	SUCCORY
1	.	荒野	救助

1. 野生食蚜蝇

[ðə; ði][waɪld] ['sʌkəri] [ɪz] [ə'bʌndənt] [ɔ:l]['əʊvə(r)] ['ɪŋglənd] , [bʌt; bət][ɪz][nɒt][səʊ]['plentɪf(ə)l][ɪn] ['skɒtlənd] .

The	Wild	Succory	is	abundant	all	over	England	,	but	is	not	so	plentiful	in	Scotland	.
这	荒野	救助	是	丰富	全部	超过	英格兰	,	但	是	不是	所以	丰富	在	苏格兰	.

野生甘蔗在英格兰各地都很常见，但在苏格兰却不多见。

[ˌaɪ 'ti:] [grəuz] [baɪ][ðə; ði] ['bɔ:dəz] [ɒv; əv] ['fi:ldz] , [ɪn] [weɪst] ['pleɪsɪz][ɔ:(r)][baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] ,

It	grows	by	the	borders	of	fields	,	in	waste	places	or	by	the	roadside	,
它	生长	经过	这	边界	的	字段	,	在	浪费	地方	或者	经过	这	路边	,

它生长在田野边缘、荒地或路边。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [blu:mz] [ɪn] [leɪt] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] .

and	it	blooms	in	late	summer	and	autumn	.
和	它	花朵	在	晚的	夏天	和	秋天	.

它在夏末和秋季开花。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk] [lɑ:dʒ] [blu:] ['dændɪlaɪənz] .

The	flowers	are	like	large	blue	dandelions	.
这	花朵	是	喜欢	大的	蓝色的	蒲公英	.

这些花像大大的蓝色蒲公英。

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [stɔ:ks] , [bʌt; bət] [grəʊ] [frɒm; frəm][tɒp][tu:; tə] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [stem] .

They	have	no	stalks	,	but	grow	from	top	to	bottom	of	the	main	stem	.
他们	有	不	茎	,	但	生长	从	顶部	到	底部	的	这	主要的	干	.

它们没有茎，而是从主茎的上到下生长。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [stem] [kʌm] [aʊt] [fɜ:st][ænd; ənd][ðə; ði] [bʌdz] [ɑ:(r); ə(r)]

The	flowers	at	the	bottom	of	the	stem	come	out	first	and	the	buds	are
这	花朵	在	这	底部	的	这	干	来	出去	第一的	和	这	花蕾	是

['ɔ:lweɪz] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] .

always	at	the	top	.
总是	在	这	顶部	.

茎秆底部的花朵最先开放，花蕾总是位于顶部。

[i:tʃ] [ɒv; əv] [ði:z] [lɑ:dʒ] [blu:] ['dændɪlaɪənz][ɪz] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['taɪni] [tju:bz] [gru:pt]

Each	of	these	large	blue	dandelions	is	made	up	of	a	great	many	tiny	tubes	grouped
每个	的	这些	大的	蓝色的	蒲公英	是	制成	向上	的	一个	伟大的	许多	微小的	管子	分组

[tə'geðə(r)] .

together	.
一起	.

每一朵硕大的蓝色蒲公英都是由许多细小的管状物聚集在一起构成的。

[ɪn][ðə; ði]['ɪnə(r)]['sɜ:k(ə)l][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [blu:] [tju:bz] [wɪtʃ] [hæv; həv][nəʊ][stræp] ,

In	the	inner	circle	there	are	a	great	many	blue	tubes	which	have	no	strap	,
在	这	内	圆圈	那里	是	一个	伟大的	许多	蓝色的	管子	哪个	有	不	带子	,

内圈有很多没有肩带的蓝色管子，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)]['sɜ:k(ə)l][ðə; ði] ['flaʊəz] [hæv; həv][ə; eɪ] [brɔ:d] [blu:] [stræp][æt; ət][wʌn] [saɪd] ,

but	in	the	outer	circle	the	flowers	have	a	broad	blue	strap	at	one	side	,
但	在	这	外	圆圈	这	花朵	有	一个	广阔	蓝色的	带子	在	一	边	,

但外圈的花朵一侧有一条宽阔的蓝色带子。

[ænd; ənd][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ðɪs] [stræp][ɪz][kʌt]['ɪntu:] [faɪn] [ti:θ] .

and	the	end	of	this	strap	is	cut	into	fine	teeth	.
和	这	结尾	的	这	带子	是	切	进入	美好的	牙齿	.

这条带子的末端被切成了细齿状。

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [i:tʃ] [tju:b][ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [si:d] - ['ves(ə)l] ['stændɪŋ] [ʌp] .

In	the	centre	of	each	tube	you	see	the	tip	of	the	seed	-	vessel	standing	up	.
在	这	中心	的	每个	管子	你	看	这	提示	的	这	种子	-	血管	常设	向上	.

在每个管子的中央，可以看到种子导管的尖端竖立着。

[ˌaɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ] [waɪt] [θred] [wɪð] [tu:] ['kɜ:li] [pɔɪnts] [æt; ət][ðə; ði][end] .

It	looks	like	a	white	thread	with	two	curly	points	at	the	end	.
它	看起来	喜欢	一个	白色的	线	和	二	卷曲	积分	在	这	结尾	.

它看起来像一根白色的线，末端有两个卷曲的尖角。

[ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði][st'eɪmɛnz][ɑ:(r); ə(r)] [pleɪst] [edʒ] [tu:; tə] [edʒ] [ænd; ənd] [fɔ:m] [ə; eɪ]['kɒlə(r)] [kləʊz]

The	heads	of	the	stamens	are	placed	edge	to	edge	and	form	a	collar	close
这	头部	的	这	雄蕊	是	放置	边缘	到	边缘	和	形式	一个	衣领	关闭

[raʊnd] [ðɪs] [waɪt] [θred] .

round	this	white	thread	.
圆形的	这	白色的	线	.

雄蕊的头部首尾相连，紧紧地围绕着这根白线形成一个领状结构。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [blu:] ['flaʊəz] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [gri:n] ['keɪlɪks] - [kʌp][ɒv; əv] ['nærəʊ] [stræp] - [ʃeɪpt] [li:vz] ,

Behind	the	blue	flowers	there	is	a	green	calyx	-	cup	of	narrow	strap	-	shaped	leaves	,
在后面	这	蓝色的	花朵	那里	是	一个	绿色的	花萼	-	杯子	的	狭窄的	带子	-	形状	树叶	,

[wɪð] ['redɪʃ] - [braʊn] [tɪps] .

with	reddish	-	brown	tips	.
和	微红	-	棕色的	尖端	.

蓝色花朵后面是绿色的花萼杯，上面长着狭长的带状叶子，叶尖呈红褐色。

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['pɔɪntɪd] [gri:n] [li:f] [weə(r)] [ðə; ði]['flaʊə(r)] - [bʌd] [dʒɔɪnz][ðə; ði] [meɪn] [stem]

There	is	always	a	large	pointed	green	leaf	where	the	flower	-	bud	joins	the	main	stem
那里	是	总是	一个	大的	尖	绿色的	叶子	在哪里	这	花	-	芽	加入	这	主要的	干

.

:

.

花蕾与主茎连接处总会长出一片又大又尖的绿叶。

[ðə; ði] [li:vz] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪld] ['sʌkəri] [ɑ:(r); ə(r)] [rʌf] [ænd; ənd]['heəri][ɔ:l]['əʊvə(r)] , [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)]

The	leaves	of	the	Wild	Succory	are	rough	and	hairy	all	over	,	and	are
这	树叶	的	这	荒野	救助	是	粗糙的	和	毛茸茸	全部	超过	,	和	是

[ə; eɪ] [greɪ] - [gri:n] ['kʌlə(r)] .

a	grey	-	green	colour	.
一个	灰色的	-	绿色的	颜色	.

野甘薯的叶子表面粗糙多毛，呈灰绿色。

[[ˌpi: 'dʒi:] -] [ˌtu:'tu:] .

[	Pg	138	]	2	.
[	页	-	]	2	.

[第138页]2.

['blu:bel] [ɔ:(r)] ['heəbel]

BLUEBELL	OR	HAREBELL
蓝铃花	或者	风铃草

蓝铃花或风铃草

[ðə; ði] ['blu:bel] [ɔ:(r)] ['heəbel] [ɪz][wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] [p'rɪtɪɪst] [w'aɪldflaʊəz] .

The	Bluebell	or	Harebell	is	one	of	our	prettiest	wildflowers	.
这	蓝铃花	或者	风铃草	是	一	的	我们的	最漂亮的	野花	.

蓝铃花（或称风铃草）是我们最美丽的野花之一。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['kɒmən] [ɔ:l]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒn] [hi:θ] [ænd; ənd][ɒn] ['pɑ:stʃəz] ,

It	is	common	all	over	the	country	on	heaths	and	on	pastures	,
它	是	常见的	全部	超过	这	国家	在	石楠	和	在	牧场	,

这种植物在全国各地的荒地和牧场都很常见。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [bluːmz] [ɪn] [leɪt] [ˈsʌmə(r)] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] .

and	it	blooms	in	late	summer	and	autumn	.
和	它	花朵	在	晚的	夏天	和	秋天	.

它在夏末秋初开花。

[ðə; ði] [faɪv] [pet(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)][ɑː(r); ə(r)] [dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [bel] .

The	five	petals	of	the	flower	are	joined	together	into	a	beautiful	bell	.
这	五	花瓣	的	这	花	是	加入	一起	进入	一个	美丽的	钟	.

这朵花的五片花瓣连在一起，形成一个美丽的钟形。

[ðɪs] [bel] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] ['ɪntuː] [faɪv] ['pɔɪntɪd] ['skɒləp] ,

This	bell	is	divided	round	the	mouth	into	five	pointed	scollops	,
这	钟	是	分割	圆形的	这	嘴	进入	五	尖	扇贝	,

这口钟的开口处被分成五个尖尖的扇贝状部分，

[ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ] [lʊk] ['ɪntuː][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bel] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] ['jeləʊ]

and	when	you	look	into	the	mouth	of	the	bell	you	can	see	the	yellow
和	什么时候	你	看	进入	这	嘴	的	这	钟	你	能	看	这	黄色的

[hedz] [ɒv; əv][ðə; ði][faɪv] [stˈeɪmɛnz][ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] - ['kɔːnəd] [tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] .

heads	of	the	five	stamens	and	the	three	-	cornered	top	of	the	seed	-	vessel	.
头部	的	这	五	雄蕊	和	这	三	-	被逼到绝境	顶部	的	这	种子	-	血管	.

当你看向钟形花的花口时，你可以看到五个雄蕊的黄色花头和种子容器的三角形顶部。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] ['sɪŋgli] , [ɒn] ['meni] ['veri] ['slendə(r)] [stɔːks] [wɪtʃ] [brɑːntʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn]

The	flowers	grow	singly	,	on	many	very	slender	stalks	which	branch	from	the	main
这	花朵	生长	单独	,	在	许多	非常	苗条	茎	哪个	分支	从	这	主要的

[stem] .

stem	.
干	.

花朵单生，生长在许多非常细长的花茎上，这些花茎从主茎分枝而出。

[ðə; ði] [griːn] ['keɪlɪks] - [kʌp] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['bluːbel] [ɪz] ['kjʊəriəsli] [mɑːkt] [wɪð] [reɪzd] [laɪnz] .

The	green	calyx	-	cup	behind	the	Bluebell	is	curiously	marked	with	raised	lines	.
这	绿色的	花萼	-	杯子	在后面	这	蓝铃花	是	奇怪的是	标记	和	提高	线条	.

蓝铃花后面的绿色花萼杯上奇特地布满了凸起的线条。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['diːpli] [dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [faɪv] [ʃɑːp] [griːn] [pɔɪnts] ,

It	is	deeply	divided	into	five	sharp	green	points	,
它	是	深	分割	进入	五	锋利的	绿色的	积分	,

它被深深地分为五个尖锐的绿色点，

[wɪtʃ] [stænd] [aʊt] [laɪk] [ðə; ði] [reɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ][stɑː(r)][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bluːbel] .

which	stand	out	like	the	rays	of	a	star	at	the	back	of	the	Bluebell	.
哪个	站立	出去	喜欢	这	射线	的	一个	星星	在	这	后退	的	这	蓝铃花	.

它们像蓝铃花背后的星星光芒一样显眼。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['heəbel] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [tuː] [kaɪndz] .

The	leaves	of	the	Harebell	are	of	two	kinds	.
这	树叶	的	这	风铃草	是	的	二	种类	.

风铃草的叶子有两种。

[ðəʊz] [ðæt] [grəʊ] [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [stem] , [weə(r)] [ðə; ði]['flaʊə(r)] - [stɔːks] [brɑːntʃ] [frɒm; frəm][ˌaɪ ˈtiː] ,

Those	that	grow	on	the	main	stem	,	where	the	flower	-	stalks	branch	from	it	,
那些	那	生长	在	这	主要的	干	,	在哪里	这	花	-	茎	分支	从	它	,

[ɑː(r); ə(r)] ['nærəʊ] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] .

are	narrow	and	pointed	.
是	狭窄的	和	尖	.

那些生长在主茎上，也就是花茎分枝处的枝条，是细长而尖的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [liːvz] [ðæt] [sprɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːt] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] ['dɪfrənt] .

But	the	leaves	that	spring	from	the	root	are	quite	different	.
但	这	树叶	那	春天	从	这	根	是	相当	不同的	.

但从根部长出的叶子却截然不同。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['nɪəli] [raʊnd] , [wɪð] ['edʒɪz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] ['ɪntuː] [lɑːdʒ] [tiːθ] ,
They are nearly round , with edges which are cut into large teeth ,
他们 是 几乎 圆形的 , 和 边缘 哪个 是 切 进入 大的 牙齿 ,

它们近乎圆形，边缘呈锯齿状。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [liːf] [hæz; həz][ə; eɪ] [stɔːk] .
and each leaf has a stalk .
和 每个 叶子 有 一个 茎 .

每片叶子都有叶柄。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .
[Pg 139] 3 .
[页 -] 3 .

[第139页]3.

[siː] ['hɒli]
SEA HOLLY
海 冬青

海冬青

[ðɪs] ['kjʊəriəs] [plɑːnt] [grəʊz] [ɒn] ['sændi] ['siːʃɔː] [ɪn] ['ɪŋglənd] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] ['kɒmən] [ɪn]
This curious plant grows on sandy seashores in England , but it is not common in
这 好奇的 植物 生长 在 沙 海岸 在 英格兰 , 但 它 是 不是 常见的 在
['skɒtlənd] ,
Scotland ,
苏格兰 ,

这种奇特的植物生长在英格兰的沙质海岸上，但在苏格兰并不常见。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [grəʊ] [fɑː(r)] [nɔːθ] .
and it will not grow far North .
和 它 将要 不是 生长 远的 北 .

而且它不会在北方很远的地方生长。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɪn]['kləʊvə(r)] - [ʃeɪpt] [hedz] [æt; ət][ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] ['veri] [stɪf] [stemz] .
The flowers grow in clover - shaped heads at the ends of very stiff stems .
这 花朵 生长 在 三叶草 - 形状 头部 在 这 结束 的 非常 僵硬的 茎 .

花朵呈三叶草状，生长在非常坚硬的茎秆顶端。

[ðiːz] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [smɔːl] , [ɒv; əv][ə; eɪ] ['waɪtɪʃ] - [bluː] ['kʌlə(r)] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt]
These flowers are very small , of a whitish - blue colour , and they are not
这些 花朵 是 非常 小的 , 的 一个 白色 - 蓝色的 颜色 , 和 他们 是 不是
[æt; ət][ɔːl] [ə'træktɪv] .
at all attractive .
在 全部 吸引人的 .

这些花很小，呈蓝白色，一点也不漂亮。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪg'zæmɪn] [wʌn] ['kləʊsli] [juː; jʊ][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði][pet(ə)lz][stænd] [streɪt] [ʌp] ,
If you examine one closely you find that the petals stand straight up ,
如果 你 检查 一 密切 你 寻找 那 这 花瓣 站立 直的 向上 ,

仔细观察你会发现，花瓣是直立的。

[ænd; ənd] [iːtʃ] ['pet(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ] ['pɔɪntɪd] [biːk] [wɪtʃ] [bendz] ['fɔːwəd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði]['sentə(r)]
and each petal has a pointed beak which bends forward towards the centre
和 每个 花瓣 有 一个 尖 喙 哪个 弯曲 向前 向 这 中心
[ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] .
of the flower .
的 这 花 .

每片花瓣都有一个尖尖的喙，向前弯曲朝向花朵的中心。

[ðə; ði] [stˈeɪmɛnz] ['ɔːlsəʊ] [kɜːv] ['ɪnwədz] .
The stamens also curve inwards .
这 雄蕊 还 曲线 向内 .

雄蕊也向内弯曲。

[ˌaʊt'saɪd] [ðɪs] ['klʌstə(r)] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['kraʊdɪd] [mæs] [ɒv; əv] [smɔːl] [griːn] [liːvz] ,

Outside	this	cluster	of	flowers	there	is	a	crowded	mass	of	small	green	leaves	,
外部	这	簇	的	花朵	那里	是	一个	挤	大量的	的	小的	绿色的	树叶	,

在这簇花朵之外，密密麻麻地长着一片片绿色的小叶子。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [liːf] [endz] [ɪn] [θriː] [ʃɔːt] [pɔɪnts] .

and	each	leaf	ends	in	three	short	points	.
和	每个	叶子	结束	在	三	短的	积分	.

每片叶子末端都有三个短尖。

[ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['jeləʊ] - [griːn] ['kʌlə(r)] , [bʌt; bət] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['flaʊə(r)] [ɪz] [ə; eɪ]

These	leaves	are	a	yellow	-	green	colour	,	but	all	the	rest	of	the	flower	is	a
这些	树叶	是	一个	黄色的	-	绿色的	颜色	,	但	全部	这	休息	的	这	花	是	一个

['bjuːtɪf(ə)l] [greɪ] - [bluː] .

beautiful	grey	-	blue	.
美丽的	灰色的	-	蓝色的	.

这些叶子呈黄绿色，但花朵的其他部分都是美丽的灰蓝色。

[ðə; ðɪ] [stemz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [siː] ['hɒli] [ɑː(r); ə(r)] [stɪf] , [wɪð] [rɪdʒɪz] ['rʌnɪŋ] [ʌp] [ðem; ðəm] ,

The	stems	of	the	Sea	Holly	are	stiff	,	with	ridges	running	up	them	,
这	茎	的	这	海	冬青	是	僵硬的	,	和	山脊	跑步	向上	他们	,

海冬青的茎秆坚硬，上面有纵棱。

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [liːvz] [hæv; həv] [nəʊ] [stɔːks] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] ,

and	the	leaves	have	no	stalks	of	their	own	,
和	这	树叶	有	不	茎	的	他们的	自己的	,

而且这些叶子本身没有叶柄。

[bʌt; bət] [grəʊ] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɜːk(ə)l] [ɒv; əv] [θriː] [ɔː(r)] [faɪv] , ['taɪtli] [klɑːsp, klæsp] [ðə; ðɪ] [meɪn] [stem] .

but	grow	in	a	circle	of	three	or	five	,	tightly	clasping	the	main	stem	.
但	生长	在	一个	圆圈	的	三	或者	五	,	紧紧	紧握	这	主要的	干	.

但它们以三到五个为一组呈环状生长，紧紧地依附在主茎上。

[ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [smuːð] [ænd; ənd] [θɪk] .

These	leaves	are	very	smooth	and	thick	.
这些	树叶	是	非常	光滑的	和	厚的	.

这些叶子非常光滑厚实。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [greɪ] - [bluː] [ɪn] ['kʌlə(r)] , [wɪð] ['jeləʊ] - [griːn] ['pætʃɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] [veɪns] ,

They	are	grey	-	blue	in	colour	,	with	yellow	-	green	patches	between	the	veins	,
他们	是	灰色的	-	蓝色的	在	颜色	,	和	黄色的	-	绿色的	补丁	之间	这	静脉	,

它们的颜色呈灰蓝色，叶脉间有黄绿色斑块。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] ['veri] [hɑːd] ['edʒɪz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [weɪvd] [ɔːl] [raʊnd] .

and	they	have	very	hard	edges	which	are	waved	all	round	.
和	他们	有	非常	难的	边缘	哪个	是	挥手	全部	圆形的	.

它们的边缘非常硬，而且呈波浪状。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [weɪvz] [endz] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [pɔɪnt] .

Each	of	these	waves	ends	in	a	sharp	point	.
每个	的	这些	波浪	结束	在	一个	锋利的	观点	.

这些波浪的末端都是一个尖点。

[ðə; ðɪ] [siː] ['hɒli] [ɪz] [kwaɪt] [æz; əz] ['prɪkli] [æz; əz] [ðə; ðɪ] ['krɪsməs] ['hɒli] ,

The	Sea	Holly	is	quite	as	prickly	as	the	Christmas	Holly	,
这	海	冬青	是	相当	作为	带刺的	作为	这	圣诞节	冬青	,

海冬青和圣诞冬青一样浑身带刺。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ləʊ] [daʊn] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [sændz] ,

and	as	it	grows	low	down	among	the	sands	,
和	作为	它	生长	低的	向下	之中	这	沙子	,

它在沙地中低矮生长，

[beə(r)] - ['fʊtɪd] ['tʃɪldrən] [mʌst; məst][biː; bi]['keəf(ə)l] [nɒt][tuː; tə][stænd][ɒn][ˌaɪ 'tiː] .

bare	-	footed	children	must	be	careful	not	to	stand	on	it	.
裸	-	有脚的	孩子们	必须	是	小心	不是	到	站立	在	它	.

赤脚的孩子要小心，不要踩到它。

[pleɪt] XLV1 .

Plate	XLV1	.
盘子	XLV1	.

图版 XLV1。

[dʒə'mændə] ['spiːdwel] .

GERMANDER	SPEEDWELL	.
格曼德	速生草	.

德国速滑。

[ˌtuː'tuː] . ['brʊklaɪm] ['spiːdwel] . [θriː] .

2	.	BROOKLIME	SPEEDWELL	.	3	.
2	.	布鲁克莱姆	速生草	.	3	.

2. 布鲁克莱姆速生泉。3.

[greɪt] ['wɔːtə(r)] [fə'get] - [ˌem 'iː] - [nɒt] .

GREAT	WATER	FORGET	-	ME	-	NOT	.
伟大的	水	忘记	-	我	-	不是	.

大水勿忘我。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	140	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第140页]1.

[dʒə'mændə] ['spiːdwel]

GERMANDER	SPEEDWELL
格曼德	速生草

德国速滑

[ðɪs] [braɪt] [bluː] ['flaʊə(r)][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɒn][bæŋks] ,

This	bright	blue	flower	is	to	be	found	on	banks	,
这	明亮的	蓝色的	花	是	到	是	成立	在	银行	,

这种亮蓝色的花朵生长在河岸上，

[ænd; ənd][ɪn] [wʊdz] [ænd; ənd] ['pɑːstʃəz] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] .

and	in	woods	and	pastures	all	over	the	country	.
和	在	树林	和	牧场	全部	超过	这	国家	.

全国各地的树林和牧场中都有它们的身影。

[ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɜːli] ['sʌmə(r)] .

It	blooms	in	spring	and	early	summer	.
它	花朵	在	春天	和	早期的	夏天	.

它在春季和初夏开花。

['meni] ['piːp(ə)l] [kɔːl] [ðɪs] [ðə; ði] [fə'get] - [ˌem 'iː] - [nɒt] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [nɒt] [kə'rekt] ,

Many	people	call	this	the	Forget	-	me	-	not	,	but	that	is	not	correct	,
许多	人们	称呼	这	这	忘记	-	我	-	不是	,	但	那	是	不是	正确的	,

很多人称它为勿忘我，但这种说法并不准确。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['nəʊtɪs] ['keəfəli] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [plɑːnts] .

and	you	should	notice	carefully	the	difference	between	the	two	plants	.
和	你	应该	注意	小心	这	不同之处	之间	这	二	植物	.

你应该仔细观察这两种植物之间的区别。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['riːəli] [ə'laɪk] .

They	are	not	really	alike	.
他们	是	不是	真的	同样	.

它们其实并不相似。

[ðə; ði] [dʒə'mændə] ['spi:dwel] [ɪz][ə; eɪ]['slendə(r)] , ['waɪəri][plɑ:nt] ,

The	Germander	Speedwell	is	a	slender	,	wiry	plant	,
这	格曼德	速生草	是	一个	苗条	,	细长的	植物	,

婆婆纳是一种纤细、枝条细长的植物。

[hu:z] [stem] ['sʌmtaɪmz] [kri:ps] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'fɔ:(r)] [ˌaɪ 'ti:] [grəuz]

whose	stem	sometimes	creeps	along	the	surface	of	the	ground	before	it	grows
谁	干	有时	令人毛骨悚然	沿着	这	表面	的	这	地面	前	它	生长

['ʌpwəd] .

upward	.
向上	.

它的茎有时会沿着地面匍匐生长，然后再向上生长。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [hæv; həv][fɔ:(r)] [smɔ:l] [pet(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði] [bɹ'aɪtəst] [blu:] ,

The	flowers	have	four	small	petals	of	the	brightest	blue	,
这	花朵	有	四	小的	花瓣	的	这	最亮的	蓝色的	,

这些花有四片小花瓣，颜色是最亮的蓝色。

[ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['flaʊə(r)][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][pet(ə)lz][ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [waɪt] ['sɜ:k(ə)l] ,

and	within	the	flower	at	the	foot	of	the	petals	is	a	small	white	circle	,
和	之内	这	花	在	这	脚	的	这	花瓣	是	一个	小的	白色的	圆圈	,

花瓣底部的花朵内部有一个白色的小圆圈。

[laɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪt] [aɪ] ['lʊkɪŋ] [ʌp] .

like	a	little	white	eye	looking	up	.
喜欢	一个	小的	白色的	眼睛	寻找	向上	.

就像一只向上看的小白眼睛。

[tu:] [st'eɪmɛnz] [wɪð] ['krɪmz(ə)n] [hedz] [raɪz][frɒm; frəm] [ðɪs] [waɪt] ['sɜ:k(ə)l] ,

Two	stamens	with	crimson	heads	rise	from	this	white	circle	,
二	雄蕊	和	赤红	头部	上升	从	这	白色的	圆圈	,

两根顶端呈深红色的雄蕊从这个白色圆圈中伸出，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['veri] ['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['taɪni] [gri:n] [si:d] - ['ves(ə)l] ,

and	in	the	very	centre	of	the	flower	there	is	a	tiny	green	seed	-	vessel	,
和	在	这	非常	中心	的	这	花	那里	是	一个	微小的	绿色的	种子	-	血管	,

花朵正中心有一个细小的绿色种子囊，

[wɪð] [ə; eɪ] [spaɪk] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tɒp] .

with	a	spike	coming	out	of	the	top	.
和	一个	长钉	未来	出去	的	这	顶部	.

顶部有一个尖刺。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [s'ɛpəlz] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] ['nærəʊ] [gri:n] [stræps] [wɪð] [ʃɑ:p] [pɔɪnts] .

The	four	sepals	are	very	narrow	green	straps	with	sharp	points	.
这	四	萼片	是	非常	狭窄的	绿色的	肩带	和	锋利的	积分	.

四个萼片是非常窄的绿色带状物，尖端很尖。

[ðə; ði] [dɑ:k] [gri:n] ['heəri] [li:vz] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊv(ə)l] ,

The	dark	green	hairy	leaves	are	oval	,
这	黑暗的	绿色的	毛茸茸	树叶	是	椭圆形	,

深绿色的绒毛状叶片呈椭圆形，

[wɪð] [ðə; ði] ['edʒɪz] [kʌt] [ɔ:l] [raʊnd] [laɪk] [ðə; ði] [ti:θ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sɔ:] .

with	the	edges	cut	all	round	like	the	teeth	of	a	saw	.
和	这	边缘	切	全部	圆形的	喜欢	这	牙齿	的	一个	锯	.

边缘呈锯齿状，圆润光滑。

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [stɔ:ks] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [grəʊ] [ɪn] [peəz] ['ɒpəzɪt] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .

They	have	no	stalks	,	and	they	grow	in	pairs	opposite	each	other	.
他们	有	不	茎	,	和	他们	生长	在	对	对面的	每个	其他	.

它们没有茎，而且成对生长，彼此相对。

[ðə; ði]['slendə(r)] [stemz] , [wɪtʃ] [beə(r)][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɪn] [luːs] [hedz] [nɪə(r)][ðə; ði][tɒp] ,

The	slender	stems	,	which	bear	the	flowers	in	loose	heads	near	the	top	,
这	苗条	茎	,	哪个	熊	这	花朵	在	松动的	头部	靠近	这	顶部	,

纤细的茎秆顶端附近开着松散的花序，

[sprɪŋ] [frɒm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [liːf] [ænd; ənd][ðə; ði][meɪn] [stem] .

spring	from	between	the	leaf	and	the	main	stem	.
春天	从	之间	这	叶子	和	这	主要的	干	.

嫩芽从叶片和主茎之间长出。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	141	]
[	页	-	]

[第141页]

[ˌtuː'tuː] . ['brʊklaɪm] ['spiːdwel]

2	.	BROOKLIME	SPEEDWELL
2	.	布鲁克莱姆	速生草

2. 布鲁克莱姆速生草

[ðə; ði] ['brʊklaɪm] ['spiːdwel] [ɪz] [kwaɪt] [æz; əz] ['kɒmən] [æz; əz][ɪts]['kʌz(ə)n][ðə; ði] [bluː] [dʒə'mændə]

The	Brooklime	Speedwell	is	quite	as	common	as	its	cousin	the	blue	Germander
这	布鲁克莱姆	速生草	是	相当	作为	常见的	作为	它是	表哥	这	蓝色的	格曼德

['spiːdwel] ,

Speedwell	,
速生草	,

布鲁克莱姆婆婆纳和它的近亲蓝色德国婆婆纳一样常见。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn][dæmp]['pleɪsɪz] .

but	it	grows	in	damp	places	.
但	它	生长	在	潮湿	地方	.

但它生长在潮湿的地方。

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['dɪtʃɪz] [ænd; ənd] [bɪ'saɪd] [sləʊ] - ['rʌnɪŋ] [striːmz] ,

You	find	it	in	ditches	and	beside	slow	-	running	streams	,
你	寻找	它	在	沟渠	和	旁	慢的	-	跑步	溪流	,

在沟渠里和缓流的溪流边都能找到它。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [bluːm] [frɒm; frəm] [sprɪŋ] [tuː; tə] ['ɔːtəm] .

and	the	flowers	are	in	bloom	from	spring	to	autumn	.
和	这	花朵	是	在	盛开	从	春天	到	秋天	.

这些花朵从春季到秋季都会盛开。

[ðə; ði][plɑːnt][hæz; həz][ə; eɪ] [raʊnd] ['dʒuːsi] [stem] , [wɪtʃ] [ɪz] ['hɒləʊ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

The	plant	has	a	round	juicy	stem	,	which	is	hollow	in	the	middle	.
这	植物	有	一个	圆形的	多汁的	干	,	哪个	是	空洞的	在	这	中间	.

这种植物的茎呈圆形，汁液丰富，中间是空心的。

[ˌaɪ 'tiː]['raɪzɪz] [streɪt] [ʌp] [frɒm; frəm][ɪts] ['mʌdi] [bed] .

It	rises	straight	up	from	its	muddy	bed	.
它	上升	直的	向上	从	它是	浑	床	.

它从泥泞的河床上直挺挺地冒了出来。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [hæv; həv][fɔː(r)] [smɔːl] [pet(ə)lz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [dʌl] [bluː] [ɪn] ['kʌlə(r)] ,

The	flowers	have	four	small	petals	which	are	a	dull	blue	in	colour	,
这	花朵	有	四	小的	花瓣	哪个	是	一个	乏味的	蓝色的	在	颜色	,

这些花有四片小花瓣，颜色呈暗蓝色。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['veri] [ə'træktɪv] .

and	are	not	very	attractive	.
和	是	不是	非常	吸引人的	.

而且不太吸引人。

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['taɪni][bluː] [rɪŋ] ,

In	the	centre	of	the	flower	there	is	a	tiny	blue	ring	,
在	这	中心	的	这	花	那里	是	一个	微小的	蓝色的	戒指	,

花朵中心有一个小小的蓝色圆环，

[ænd; ənd][tuː; tə] [ðɪs] [rɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['fɑːsənd] [ðə; ði] [tuː] [red] - ['hedɪd] [st'eɪmɛnz] .

and	to	this	ring	are	fastened	the	two	red	-	headed	stamens	.
和	到	这	戒指	是	系紧	这	二	红色的	-	标题	雄蕊	.

两个红色的雄蕊固定在这个环上。

[ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] [dɒt] [wɪð] [ə; eɪ] [spaɪk] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] .

The	seed	-	vessel	is	a	small	green	dot	with	a	spike	at	the	top	.
这	种子	-	血管	是	一个	小的	绿色的	点	和	一个	长钉	在	这	顶部	.

种子容器是一个顶端带尖刺的小绿点。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ]['taɪni] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] ['skeəsli] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [bluː] [pet(ə)lz][hæv; həv] ['fɔːlən] [ɒf]

It	is	so	tiny	that	you	can	scarcely	see	it	until	the	blue	petals	have	fallen	off
它	是	所以	微小的	那	你	能	几乎	看	它	直到	这	蓝色的	花瓣	有	倒下	离开

.

:
.

它非常小，直到蓝色花瓣凋落后才能勉强看到。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði]['flaʊə(r)][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [smɔːl] [griːn] [s'ɛpəlz] .

Behind	the	flower	there	are	four	small	green	sepals	.
在后面	这	花	那里	是	四	小的	绿色的	萼片	.

花朵后面有四片绿色的小萼片。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brʊklaɪm] ['spiːdwel] [ɑː(r); ə(r)] [smuːð] [ænd; ənd] ['glɒsi] .

The	leaves	of	the	Brooklime	Speedwell	are	smooth	and	glossy	.
这	树叶	的	这	布鲁克莱姆	速生草	是	光滑的	和	光滑	.

布鲁克莱姆婆婆纳的叶子光滑有光泽。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['əʊv(ə)l] [wɪð] [blʌnt] [pɔɪnts] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['edʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [weɪvd] .

They	are	oval	with	blunt	points	,	and	the	edges	are	waved	.
他们	是	椭圆形	和	钝	积分	,	和	这	边缘	是	挥手	.

它们呈椭圆形，尖端钝圆，边缘呈波浪状。

[ðiːz] [liːvz] [grəʊ] [ɪn] [peəz] ['ɒpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,

These	leaves	grow	in	pairs	opposite	each	other	,
这些	树叶	生长	在	对	对面的	每个	其他	,

这些叶子成对生长，彼此相对。

[ænd; ənd][hæv; həv] ['veri] [ʃɔːt] [stɔːks] [wɪtʃ] ['waɪd(ə)n] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [səʊ][æz; əz][tuː; tə][klɑːsp]

and	have	very	short	stalks	which	widen	out	at	the	foot	so	as	to	clasp
和	有	非常	短的	茎	哪个	扩大	出去	在	这	脚	所以	作为	到	搭扣

[ðə; ði] [stem] .

the	stem	.
这	干	.

它们的茎很短，底部变宽，可以紧紧抓住茎秆。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɪn] [luːs] [hedz] [ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] [θɪn] [stɔːk] ,

The	flowers	grow	in	loose	heads	on	a	long	thin	stalk	,
这	花朵	生长	在	松动的	头部	在	一个	长的	薄的	茎	,

花朵呈松散的花序状生长在细长的花梗上。

[wɪtʃ] [sprɪŋz] [frɒm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [liːf] [ænd; ənd][ðə; ði] [stem] .

which	springs	from	between	the	leaf	and	the	stem	.
哪个	弹簧	从	之间	这	叶子	和	这	干	.

它从叶子和茎之间长出来。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] [θriː] .
[Pg 142] 3 .
[页 -] 3 .

[第142页]3.

[greɪt] ['wɔːtə(r)] [fə'get] - [ˌem 'iː] - [nɒt]
GREAT WATER FORGET - ME - NOT
伟大的 水 忘记 - 我 - 不是

大水勿忘我

['evri] [tʃaɪld] [nəʊz] [ðə; ði] [peɪl] [bluː] [fə'get] - [ˌem 'iː] - [nɒt] [wɪð] [ɪts] ['deɪnti] ['flaʊəz] .
Every child knows the pale blue Forget - me - not with its dainty flowers .
每一个 孩子 知道 这 苍白 蓝色的 忘记 - 我 - 不是 和 它是 纤巧 花朵 .

每个孩子都认识淡蓝色的勿忘我，它开着娇小的花朵。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['meni] [və'raɪətiz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] ,
It has many varieties which are found all over the country ,
它 有 许多 品种 哪个 是 成立 全部 超过 这 国家 ,

它有很多品种，遍布全国各地。

[bʌt; bət][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [fə'get] - [ˌem 'iː] - [nɒt][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['lʌvliɪst] ,
but the Water Forget - me - not is one of the loveliest ,
但 这 水 忘记 - 我 - 不是 是 一 的 这 最可爱的 ,

但水生勿忘草是最美丽的品种之一。

[ænd; ənd] [grəuz] [ə'bʌndəntli] [ɪn] ['dɪtʃɪz] [ænd; ənd] ['mɑːrʃəz] [frɒm; frəm] [sprɪŋ] [tuː; tə] ['ɔːtəm] .
and grows abundantly in ditches and marshes from spring to autumn .
和 生长 大量 在 沟渠 和 沼泽 从 春天 到 秋天 .

从春季到秋季，它在沟渠和沼泽中大量生长。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [tɔːl] ['stræglɪŋ] [plɑːnt] ,
It is a tall straggling plant ,
它 是 一个 高的 零散的 植物 ,

它是一种高大的蔓生植物，

[wɪð] [lɒŋ] ['flaʊə(r)] - [stɔːks] [wɪtʃ] [grəʊ] ['sɪŋgli] [ɒn] [ɔːl'tɜːnət] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stem] .
with long flower - stalks which grow singly on alternate sides of the stem .
和 长的 花 - 茎 哪个 生长 单独 在 备用 侧面 的 这 干 .

花茎细长，单株交替生长于茎的两侧。

[ðəʊz] ['flaʊəz] ['nɪərɪst] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɔːk] [kʌm] [aʊt] [fɜːst] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [suːn] [fɔːl] [ɒf] .
Those flowers nearest the bottom of the stalk come out first , and they soon fall off .
那些 花朵 最近的 这 底部 的 这 茎 来 出去 第一的 , 和 他们 很快 落下 离开 .

茎秆底部附近的那些花朵最先开放，然后很快就会脱落。

[ðə; ði] [pɪŋk] [bʌdz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['veri] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] [stem] ,
The pink buds are always at the very top of the stem ,
这 粉色的 花蕾 是 总是 在 这 非常 顶部 的 这 干 ,

粉红色的花苞总是长在茎的最顶端。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fʊl] - ['əʊpən] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] [bɪ'ləʊ] [ðem; ðəm] .
and the full - open flowers are close below them .
和 这 满的 - 打开 花朵 是 关闭 以下 他们 .

而下方则是盛开的花朵。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)][hæz; həz] [faɪv] [smɔːl] [raʊnd] [bluː] [pet(ə)lz] [wɪtʃ] [laɪ]['əʊpən] [laɪk] [ə; eɪ] [wiːl] ,
Each flower has five small round blue petals which lie open like a wheel ,
每个 花 有 五 小的 圆形的 蓝色的 花瓣 哪个 说谎 打开 喜欢 一个 车轮 ,

每朵花有五片小小的圆形蓝色花瓣，像车轮一样张开着。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [braɪt] ['jeləʊ] [aɪ] .

and	in	the	centre	of	the	flower	there	is	a	bright	yellow	eye	.
和	在	这	中心	的	这	花	那里	是	一个	明亮的	黄色的	眼睛	.

花朵中心有一个明亮的黄色眼睛。

[ðə; ði][stˈeɪmɛnz][ɑː(r); ə(r)]['hɪd(ə)n][frɒm; frəm] [saɪt] [ɪn][ðə; ði][smɔːl] [bluː] [tjuːb] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][pet(ə)lz] .

The	stamens	are	hidden	from	sight	in	the	small	blue	tube	below	the	petals	.
这	雄蕊	是	隐	从	视线	在	这	小的	蓝色的	管子	以下	这	花瓣	.

花蕊隐藏在花瓣下方的小蓝色管子里，从外面看不到。

[səʊ][ɪz][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] .

So	is	the	seed	-	vessel	.
所以	是	这	种子	-	血管	.

种子容器也是如此。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [griːn] ['keɪlɪks] - [kʌp] [wɪtʃ] [ɪz]['heəri] [ɔːl]['əʊvə(r)] ,

There	is	a	green	calyx	-	cup	which	is	hairy	all	over	,
那里	是	一个	绿色的	花萼	-	杯子	哪个	是	毛茸茸	全部	超过	,

花萼杯呈绿色，表面长满绒毛。

[ænd; ənd] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [edʒd] [wɪð] ['ʃɑːpli] ['pɔɪntɪd] [tiːθ] .

and	round	the	mouth	it	is	edged	with	sharply	pointed	teeth	.
和	圆形的	这	嘴	它	是	边缘	和	尖锐地	尖	牙齿	.

嘴部周围长满了尖锐的牙齿。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [fə'get] - [ˌem 'iː] - [nɒt][ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] , [wɪð] [blʌnt] [pɔɪnts]

The	leaves	of	the	Forget	-	me	-	not	are	long	and	narrow	,	with	blunt	points
这	树叶	的	这	忘记	-	我	-	不是	是	长的	和	狭窄的	,	和	钝	积分

[ænd; ənd] [smuːð] ['edʒɪz] .

and	smooth	edges	.
和	光滑的	边缘	.

勿忘我的叶子细长，叶尖钝圆，边缘光滑。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] ['glɒsi] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wet] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [klɑːsp][ðə; ði] [stem] .

They	are	as	glossy	as	if	they	were	wet	,	and	they	clasp	the	stem	.
他们	是	作为	光滑	作为	如果	他们	是	湿的	,	和	他们	搭扣	这	干	.

它们像湿润过一样光滑，紧紧地包裹着茎秆。

[ðə; ði] [ləʊɪst] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stem] [ɪz][fɔː(r)] - ['saɪdɪd][ænd; ənd]['heəri] ,

The	lowest	part	of	the	stem	is	four	-	sided	and	hairy	,
这	最低	部分	的	这	干	是	四	-	侧面	和	毛茸茸	,

茎的下部呈四棱形，有毛。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [kriːps] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [mʌd] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː]['raɪzɪz] [ʌp] [tuː; tə][beə(r)][ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd]

and	it	creeps	along	the	mud	before	it	rises	up	to	bear	the	leaves	and
和	它	令人毛骨悚然	沿着	这	泥	前	它	上升	向上	到	熊	这	树叶	和

['flaʊəz] .

flowers	.
花朵	.

它先在泥泞中匍匐前进，然后才长出叶子和花朵。

[pleɪt] [ˌɛksˌɛl'viː'aɪ]

Plate	XLVI
盘子	xlvi

图版 XLVI

[wʌn] . ['kɒmən] ['bɒrɪdʒ] .

1	.	COMMON	BORAGE	.
1	.	常见的	琉璃苣	.

1. 普通琉璃苣。

[ˌtuːˈtuː] . [ˈevəgriːn] [ˈælkənet] .
2 . **EVERGREEN** **ALKANET** .
2 . 常绿 紫草 .

2. 常绿紫草。

[θriː] . [wʊd] [ˈhaɪəsɪnθ] .
3 . **WOOD** **HYACINTH** .
3 . 木头 风信子 .

3. 木质风信子。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] [wʌn] .
[**Pg** **143** **]** **1** .
[页 -] 1 .

[第143页]1.

[ˈkɒmən] [ˈbɒrɪdʒ]
COMMON **BORAGE**
常见的 琉璃苣

普通琉璃苣

[ðə; ði] [ˈbɒrɪdʒ] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈkɒmən] [plɑːnt] , [ðəʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈwaɪdli] [dɪˈstrɪbjuːtɪd; ˈdɪstrɪbjuːtɪd]
The **Borage** **is** **not** **a** **very** **common** **plant** **,** **though** **it** **is** **widely** **distributed**
这 琉璃苣 是 不是 一个 非常 常见的 植物 , 尽管 它 是 广泛 分布式
[θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
throughout **the** **country** .
自始至终 这 国家 .

琉璃苣虽然分布广泛，但并不是一种很常见的植物。

[juː; jʊ] [faɪnd] [ˌaɪ ˈtiː] [ɒn] [hedʒ] - [bæŋks] [ænd; ənd] [ɪn] [weɪst] [ˈpleɪsɪz] , [ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [bluːmz] [ɪn] [ˈsʌmə(r)]
You **find** **it** **on** **hedge** **-** **banks** **and** **in** **waste** **places** **,** **and** **it** **blooms** **in** **summer**
你 寻找 它 在 对冲 - 银行 和 在 浪费 地方 , 和 它 花朵 在 夏天
[ænd; ənd] [ˈɔːtəm] .
and **autumn** .
和 秋天 .

它生长在树篱边和荒地上，在夏秋两季开花。

[ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [braɪt] [bluː] [ˈflaʊəz] , [wɪð] [faɪv] [pet(ə)lz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈgreɪsfəli] [ˈpɔɪntɪd]
It **has** **beautiful** **bright** **blue** **flowers** **,** **with** **five** **petals** **which** **are** **gracefully** **pointed**
它 有 美丽的 明亮的 蓝色的 花朵 , 和 五 花瓣 哪个 是 优雅地 尖
[æt; ət] [ðə; ði] [tɪps] .
at **the** **tips** .
在 这 尖端 .

它开着美丽的亮蓝色花朵，有五片花瓣，花瓣尖端优雅地呈尖状。

[ðiːz] [ˈflaʊəz] [druːp] [ˈaɪðə(r)] [ˈsɪŋgli] [ɔː(r)] [ɪn] [ˈklʌstəz] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [staʊt] , [ˈheəri] [stɔːks] .
These **flowers** **droop** **either** **singly** **or** **in** **clusters** **at** **the** **end** **of** **stout** **,** **hairy** **stalks** **.**
这些 花朵 下垂 任何一个 单独 或者 在 集群 在 这 结尾 的 肥硕 , 毛茸茸 茎 .

这些花朵单生或簇生于粗壮多毛的花茎顶端，下垂不定。

[ðə; ði] [stˈeɪmɛnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈbɒrɪdʒ] [hæv; həv] [nəʊ] [θred] - [laɪk] [stɔːks] ;
The **stamens** **of** **the** **Common** **Borage** **have** **no** **thread** **-** **like** **stalks** **;**
这 雄蕊 的 这 常见的 琉璃苣 有 不 线 - 喜欢 茎 ;

琉璃苣的雄蕊没有丝状茎;

[ðeə(r)] [ˈpɜːp(ə)l] [hedz] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [kləʊz] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈsɜːk(ə)l] [raʊnd] [ðə; ði] [ˈslendə(r)] [waɪt]
their **purple** **heads** **are** **placed** **close** **together** **in** **a** **circle** **round** **the** **slender** **white**
他们的 紫色的 头部 是 放置 关闭 一起 在 一个 圆圈 圆形的 这 苗条 白色的
[ˈpɪlə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siːd] - [ˈves(ə)l] .
pillar **of** **the** **seed** **-** **vessel** .
支柱 的 这 种子 - 血管 .

它们的紫色头部紧密地排列成一圈，围绕着种子容器细长的白色柱子。

['nəʊtɪs] [ðə; ði] ['kjʊəriəs] ['pɜːp(ə)l] [hɔːnz] [ðæt] [raɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['steɪmən] .

Notice	**the**	**curious**	**purple**	**horns**	**that**	**rise**	**from**	**the**	**back**	**of**	**each**	**stamen**	**.**
注意	这	好奇的	紫色的	角	那	上升	从	这	后退	的	每个	蕊	.

注意看，每根雄蕊的背面都长着奇特的紫色角状物。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] [dɑːk] ['pɜːp(ə)l] [skeɪlz] [wɪð] [waɪt] ['blɒtʃɪz] [ɒn] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pet(ə)lz] .

There	**is**	**a**	**ring**	**of**	**dark**	**purple**	**scales**	**with**	**white**	**blotches**	**on**	**them**	**at**	**the**	**base**	**of**	**the**	**petals**	**.**
那里	是	一个	戒指	的	黑暗的	紫色的	秤	和	白色的	斑点	在	他们	在	这	根据	的	这	花瓣	.

花瓣基部有一圈深紫色鳞片，上面有白色斑点。

[ðə; ði] ['keɪlɪks] [hæz; həz] [faɪv] [lɒŋ] ['nærəʊ] ['pɔɪntɪd] [s'ɛpəlz] .

The	**calyx**	**has**	**five**	**long**	**narrow**	**pointed**	**sepals**	**.**
这	花萼	有	五	长的	狭窄的	尖	萼片	.

花萼有5枚细长的尖萼片。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] ['brɪsli] [heəz] , [ænd; ənd] [səʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [liːvz] , [stɔːks] , [ænd; ənd] [stem] .

These	**are**	**covered**	**with**	**bristly**	**hairs**	**,**	**and**	**so**	**are**	**the**	**leaves**	**,**	**stalks**	**,**	**and**	**stem**	**.**
这些	是	涵盖	和	刚毛的	头发	,	和	所以	是	这	树叶	,	茎	,	和	干	.

这些植物表面覆盖着刚毛，叶子、茎和秆上也一样。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒrɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['dʌsti] [greɪ] - [griːn] ['kʌlə(r)] .

The	**leaves**	**of**	**the**	**Borage**	**are**	**a**	**dusty**	**grey**	**-**	**green**	**colour**	**.**
这	树叶	的	这	琉璃苣	是	一个	尘土飞扬	灰色的	-	绿色的	颜色	.

琉璃苣的叶子呈灰绿色。

[weər'evə(r)] [ðə; ði] [stem] [fɔːrks] , [juː; jʊ] [faɪnd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['stɔːklɪs] [liːf] [klɑːsp, klæsp] [ˌaɪ 'tiː] .

Wherever	**the**	**stem**	**forks**	**,**	**you**	**find**	**a**	**large**	**stalkless**	**leaf**	**clasping**	**it**	**.**
无论	这	干	叉子	,	你	寻找	一个	大的	无柄	叶子	紧握	它	.

茎干分叉处，会长出一片巨大的无柄叶子依附其上。

[ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['əʊv(ə)l] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['veərid] [ɪn] [ʃeɪp] ,

These	**leaves**	**are**	**usually**	**oval**	**,**	**but**	**they**	**are**	**very**	**varied**	**in**	**shape**	**,**
这些	树叶	是	通常	椭圆形	,	但	他们	是	非常	多种多样	在	形状	,

这些叶子通常是椭圆形的，但形状千差万别。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [liːvz] [ðæt] [raɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ruːt] [ɑː(r); ə(r)] ['friːkwəntli] [kwaɪt] ['dɪfrənt] .

and	**those**	**leaves**	**that**	**rise**	**from**	**the**	**root**	**are**	**frequently**	**quite**	**different**	**.**
和	那些	树叶	那	上升	从	这	根	是	频繁地	相当	不同的	.

从根部长出的叶子往往截然不同。

[ðə; ði] [stem] [ɪz] [laɪt] [griːn] [ænd; ənd] [ɪz] [raʊnd] , [wɪð] [ə; eɪ] ['hɒləʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] .

The	**stem**	**is**	**light**	**green**	**and**	**is**	**round**	**,**	**with**	**a**	**hollow**	**in**	**the**	**centre**	**.**
这	干	是	光	绿色的	和	是	圆形的	,	和	一个	空洞的	在	这	中心	.

茎呈浅绿色，圆形，中心中空。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**144**	**]**
[	页	-	]

[第144页]

[ˌtuː'tuː] . ['evəgriːn] ['ælkənet]

2	**.**	**EVERGREEN**	**ALKANET**
2	.	常绿	紫草

2. 常绿紫草

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] [du:; də] [nɒt] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] [wʌn] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['neɪtɪv] [plɑ:nts] ,

Some	people	do	not	consider	this	one	of	our	native	plants	,
一些	人们	做	不是	考虑	这	一	的	我们的	本国的	植物	,

有些人并不认为这是我们本土植物之一。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['waɪdli] [dɪ'strɪbju:tɪd; 'dɪstrɪbju:tɪd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['kʌntri] .

but	it	is	widely	distributed	over	the	country	.
但	它	是	广泛	分布式	超过	这	国家	.

但它在全国范围内广泛分布。

[ju:; jʊ] [faɪnd] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn] [hedʒ] - [bæŋks] [ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] .

You	find	it	in	hedge	-	banks	and	by	the	roadside	in	spring	and	autumn	.
你	寻找	它	在	对冲	-	银行	和	经过	这	路边	在	春天	和	秋天	.

春季和秋季，你可以在树篱边和路边看到它。

[ðə; ði] ['ælkənet] [ɪz] [æn; ən] [ɪ'rekt] , ['heəri] [plɑ:nt] , [wɪtʃ] [ɪz] [nɒt] [kwaɪt] [səʊ] ['brɪsli] [æz; əz] [ɪts] ['kʌz(ə)n] ,

The	Alkanet	is	an	erect	,	hairy	plant	,	which	is	not	quite	so	bristly	as	its	cousin	,
这	紫草	是	一个	直立	,	毛茸茸	植物	,	哪个	是	不是	相当	所以	刚毛的	作为	它是	表哥	,

紫草是一种直立的、多毛的植物，但它的刺不如它的近亲那么多。

[ðə; ði] ['kɒmən] ['bɒrɪdʒ] .

the	Common	Borage	.
这	常见的	琉璃苣	.

普通琉璃苣。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [hæv; həv] [smɔ:l] [blu:] [tju:bz] , [laɪnd] [ˌɪn'saɪd] [wɪð] [waɪt] ,

The	flowers	have	small	blue	tubes	,	lined	inside	with	white	,
这	花朵	有	小的	蓝色的	管子	,	衬里	里面	和	白色的	,

这些花朵有细小的蓝色管状物，内衬白色。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['di:pli] [weɪvd] [skaɪ] - [blu:] [wi:l] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] .

and	there	is	a	deeply	waved	sky	-	blue	wheel	round	the	mouth	.
和	那里	是	一个	深	挥手	天空	-	蓝色的	车轮	圆形的	这	嘴	.

嘴部周围有一圈深波浪状的天蓝色轮状图案。

[wen] [ɪn] [bʌd] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)] [di:p] [pɪŋk] .

When	in	bud	the	flowers	are	deep	pink	.
什么时候	在	芽	这	花朵	是	深的	粉色的	.

花苞初绽时呈深粉色。

[ði:z] ['flaʊəz] [grəʊ] ['aɪðə(r)] ['sɪŋgli] [ɔ:(r)] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [tə'geðə(r)] ,

These	flowers	grow	either	singly	or	two	or	three	together	,
这些	花朵	生长	任何一个	单独	或者	二	或者	三	一起	,

这些花有时单独生长，有时两三朵一起生长。

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [streɪt] [stɔ:ks] [wɪtʃ] [raɪz] [frɒm; frəm] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [li:f] [ænd; ənd] [ðə; ði] [stem] .

at	the	end	of	straight	stalks	which	rise	from	between	the	leaf	and	the	stem	.
在	这	结尾	的	直的	茎	哪个	上升	从	之间	这	叶子	和	这	干	.

在从叶片和茎之间长出的笔直茎秆的末端。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] ['pɜ:p(ə)l] - ['hedɪd] [st'eɪmɛnz] ['klɪŋɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [waɪt] ['laɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tju:b] ,

There	are	five	purple	-	headed	stamens	clinging	to	the	white	lining	of	the	tube	,
那里	是	五	紫色的	-	标题	雄蕊	依恋	到	这	白色的	衬垫	的	这	管子	,

花管白色内壁上附着着五根紫色花蕊。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] ['taɪni] [si:d] - ['ves(ə)l] .

and	there	is	also	a	tiny	seed	-	vessel	.
和	那里	是	还	一个	微小的	种子	-	血管	.

还有一个很小的种子容器。

[ðiːz] [juː; jʊ] ['kænɒt] [siː] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [pɪk] [ðə; ði]['flaʊə(r)][tuː; tə] ['piːsɪz] .

These	you	cannot	see	until	you	pick	the	flower	to	pieces	.
这些	你	不能	看	直到	你	挑选	这	花	到	件	.

只有把花摘下来才能看到这些。

[ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['keɪlɪks] - [kʌp][ɪz] [edʒd] [wɪð] [faɪv] [blʌnt] [pɔɪnts] ,

The	mouth	of	the	calyx	-	cup	is	edged	with	five	blunt	points	,
这	嘴	的	这	花萼	-	杯子	是	边缘	和	五	钝	积分	,

花萼杯口边缘有五个钝角，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [sɒft] [heəz] .

and	it	is	covered	with	soft	hairs	.
和	它	是	涵盖	和	柔软的	头发	.

它身上覆盖着柔软的毛发。

[ðə; ði] [liːvz] ['ɔːlsəʊ][ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [sɒft] [heəz] [ænd; ənd][hæv; həv] ['skeəsli] ['eni] [stɔːks] ,

The	leaves	also	are	covered	with	soft	hairs	and	have	scarcely	any	stalks	,
这	树叶	还	是	涵盖	和	柔软的	头发	和	有	几乎	任何	茎	,

叶片上覆盖着柔软的绒毛，几乎没有叶柄。

[bʌt; bət] [grəʊ] ['sɪŋgli] [ɒn] [ɔːl'tɜːnət] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stem] .

but	grow	singly	on	alternate	sides	of	the	stem	.
但	生长	单独	在	备用	侧面	的	这	干	.

但它们在茎的两侧交替单独生长。

[ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)]['əʊv(ə)l] , [wɪð] [smuːð] , ['regjələ(r)] ['edʒɪz] .

These	leaves	are	oval	,	with	smooth	,	regular	edges	.
这些	树叶	是	椭圆形	,	和	光滑的	,	常规的	边缘	.

这些叶子呈椭圆形，边缘光滑规则。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['blɪv] - [griːn] [ə'bʌv] [ænd; ənd] ['bluːɪ] - [griːn] [ˌʌndə'niːθ] .

They	are	olive	-	green	above	and	bluey	-	green	underneath	.
他们	是	橄榄	-	绿色的	多于	和	蓝精灵	-	绿色的	下	.

它们上面呈橄榄绿色，下面呈蓝绿色。

[ɪf] [juː; jʊ] [kʌt] [ðə; ði] [stem] [ə'krɒs] , [nɪə(r)][ðə; ði] [graʊnd] , [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][sɪks] - ['saɪdɪd] .

If	you	cut	the	stem	across	,	near	the	ground	,	you	will	see	that	it	is	six	-	sided	.
如果	你	切	这	干	穿过	,	靠近	这	地面	,	你	将要	看	那	它	是	六	-	侧面	.

如果将茎秆在靠近地面处横切，你会发现它是六边形的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['dʒuːsi] [stem] , [wɪð] ['skeəsli] ['eni] ['hɒləʊ] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] ,

It	is	a	juicy	stem	,	with	scarcely	any	hollow	in	the	centre	,
它	是	一个	多汁的	干	,	和	几乎	任何	空洞的	在	这	中心	,

它的茎秆多汁，中心几乎没有空洞。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [faɪn] , [sɒft] [heəz] .

and	it	is	covered	with	fine	,	soft	hairs	.
和	它	是	涵盖	和	美好的	,	柔软的	头发	.

它身上覆盖着细软的绒毛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	145	]
[	页	-	]

[第145页]

[θriː] . [wʊd] ['haɪəsɪnθ]

3	.	WOOD	HYACINTH
3	.	木头	风信子

3. 木风信子

[ðə; ði] ['greɪsf(ə)l] [wʊd] ['haɪəsɪnθ] [ɪz][wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] [p'rɪtɪɪst] ['flaʊəz] .

The	graceful	Wood	Hyacinth	is	one	of	our	prettiest	flowers	.
这	优美	木头	风信子	是	一	的	我们的	最漂亮的	花朵	.

优雅的木风信子是我们最漂亮的花卉之一。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [hedʒ] - [bæŋks] ['kʌvəd] [wɪð] [ɪts] ['mæsɪz] [ɒv; əv] [peɪl] [bluː]

You	will	find	the	woods	and	hedge	-	banks	covered	with	its	masses	of	pale	blue
你	将要	寻找	这	树林	和	对冲	-	银行	涵盖	和	它是	群众	的	苍白	蓝色的

['flaʊəz] [ɪn] [leɪt] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɜːli] ['sʌmə(r)] .

flowers	in	late	spring	and	early	summer	.
花朵	在	晚的	春天	和	早期的	夏天	.

春夏之交，你会发现树林和树篱边都开满了淡蓝色的花朵。

[ðə; ði] [liːvz] [ə'pɪə(r)] [fɜːst] , — [lɒŋ] , ['nærəʊ] [griːn] [stræps] , [wɪð] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [æt; ət][ðə; ði][end] ,

The	leaves	appear	first	,	—	long	,	narrow	green	straps	,	with	a	point	at	the	end	,
这	树叶	出现	第一的	,	—	长的	,	狭窄的	绿色的	肩带	,	和	一个	观点	在	这	结尾	,

叶子最先出现——细长的绿色带状物，末端呈尖状。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [griːn] [stræp] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] ['fəʊldɪd][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ænd; ənd]

and	each	green	strap	looks	as	if	it	had	been	folded	in	the	middle	and
和	每个	绿色的	带子	看起来	作为	如果	它	有	到过	折叠	在	这	中间	和

[nɒt] [kwaɪt] ['flætnd] [aʊt] [ə'gen] .

not	quite	flattened	out	again	.
不是	相当	扁平的	出去	再次	.

每条绿色带子看起来都像是从中间折叠过，但没有完全展开。

[ðiːz] [liːvz] [sprɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [bʌlb] [wɪtʃ] [laɪz] ['diːpli] ['berid] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .

These	leaves	spring	from	a	bulb	which	lies	deeply	buried	in	the	ground	.
这些	树叶	春天	从	一个	电灯泡	哪个	谎言	深	埋葬	在	这	地面	.

这些叶子是从深埋在地下的球茎中长出来的。

[ˌʌndə'niːθ] [ðɪs] [bʌlb] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [waɪt] [θred] - [laɪk] [ruːts] .

Underneath	this	bulb	are	a	few	white	thread	-	like	roots	.
下	这	电灯泡	是	一个	很少	白色的	线	-	喜欢	根	.

球茎下方有几条白色的丝状根。

[ðə; ði] ['haɪəsɪnθ] ['flaʊəz] [grəʊ] , [ɔːl][ɒn][wʌn][saɪd] , [tə'wɔːdz] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ][tɔːl][ænd; ənd]['dʒuːsi]

The	Hyacinth	flowers	grow	,	all	on	one	side	,	towards	the	end	of	a	tall	and	juicy
这	风信子	花朵	生长	,	全部	在	一	边	,	向	这	结尾	的	一个	高的	和	多汁的

['flaʊə(r)] - [stɔːk] .

flower	-	stalk	.
花	-	茎	.

风信子的花朵都生长在一根高大多汁的花茎的顶端，而且都集中在花茎的一侧。

[ðɪs] ['flaʊə(r)] - [stɔːk] [druːp] [wen] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [bʌd] , [ænd; ənd] [ə'gen] [wen] [ðə; ði]

This	flower	-	stalk	droops	when	the	flowers	are	in	bud	,	and	again	when	the
这	花	-	茎	下垂	什么时候	这	花朵	是	在	芽	,	和	再次	什么时候	这

['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)]['feɪdɪd] .

flowers	are	faded	.
花朵	是	褪色	.

花苞含苞待放时，花茎会下垂；花朵凋谢时，花茎也会下垂。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][stændz] ['praʊdli] [ɪ'rekt] [wen] [ɪts] [belz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [fʊl] [bluːm] .

But	it	stands	proudly	erect	when	its	bells	are	in	full	bloom	.
但	它	站立	自豪地	直立	什么时候它是		铃铛	是	在	满的	盛开	.

但当它的花朵盛开时，它会骄傲地挺立着。

[iːtʃ] [bel] [ɪz] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv][sɪks] [lɒŋ] , ['nærəʊ] [pet(ə)lz] .

Each	bell	is	made	up	of	six	long	,	narrow	petals	.
每个	钟	是	制成	向上	的	六	长的	,	狭窄的	花瓣	.

每个铃铛都由六片细长的花瓣组成。

[ðiːz] [pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] ['riːəli] ['seprət] , [bʌt; bət] [ə'baʊt] [hɑːf] [wei] [daʊn] ,

These	petals	are	really	separate	,	but	about	half	way	down	,
这些	花瓣	是	真的	分离	,	但	关于	一半	方式	向下	,

这些花瓣其实是分开的，但大约在花瓣中间的位置，

[ðeɪ] [tʌtʃ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] [səʊ] [fɔːm] [ə; eɪ] [bel] .

they	touch	each	other	and	so	form	a	bell	.
他们	触碰	每个	其他	和	所以	形式	一个	钟	.

它们相互接触，从而形成一个钟。

[ðə; ði] [tɪps] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['pet(ə)l] [fəʊld] [bæk] [æt; ət] [ðə; ði] [maʊθ] .

The	tips	of	each	petal	fold	back	at	the	mouth	.
这	尖端	的	每个	花瓣	折叠	后退	在	这	嘴	.

每片花瓣的尖端都向后折叠，形成花瓣的开口。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['jeləʊ] - ['hedɪd] ['steɪmən] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] ['evri] ['pet(ə)l] ,

There	is	a	yellow	-	headed	stamen	clinging	to	the	side	of	every	petal	,
那里	是	一个	黄色的	-	标题	蕊	依恋	到	这	边	的	每一个	花瓣	,

每片花瓣侧面都附着着一根黄色的雄蕊。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bel] [sɪts] [ə; eɪ] [griːn] [peə(r)] - [ʃeɪpt] [siːd] - ['ves(ə)l] ,

and	in	the	centre	of	the	bell	sits	a	green	pear	-	shaped	seed	-	vessel	,
和	在	这	中心	的	这	钟	坐着	一个	绿色的	梨	-	形状	种子	-	血管	,

钟形花冠中央有一个绿色的梨形种子容器，

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['pɪlə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [tɒp] .

with	a	short	pillar	on	the	top	.
和	一个	短的	支柱	在	这	顶部	.

顶部有一个矮柱。

[ɪn] [ðə; ði] [wʊd] ['haɪəsɪnθ] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['keɪlɪks] .

In	the	Wood	Hyacinth	there	is	no	calyx	.
在	这	木头	风信子	那里	是	不	花萼	.

木风信子没有花萼。

['evri] [bluː] [bel] [hæŋz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [stɔːk] [ɒv; əv] [ɪts] [əʊn] ,

Every	blue	bell	hangs	from	a	short	stalk	of	its	own	,
每一个	蓝色的	钟	悬挂	从	一个	短的	茎	的	它是自己的		,

每朵蓝铃花都垂挂在自己短短的花茎上，

[ænd; ənd] [weər'evə(r)] [ə; eɪ] ['flaʊə(r)] - [stɔːk] [dʒɔɪnz] [ðə; ði] [meɪn] [stem] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['nærəʊ] ['pɔɪntɪd] [liːvz] .

and	wherever	a	flower	-	stalk	joins	the	main	stem	there	are	two	narrow	pointed	leaves	.
和	无论	一个	花	-	茎	加入	这	主要的	干	那里	是	二	狭窄的	尖	树叶	.

花茎与主茎连接处长出两片狭长的尖叶。

[pleɪt] [ˌeksˌel'viː'aɪ'aɪ]

Plate	XLVII
盘子	xlvii

图版 XLVII

[wʌn] . [fiːld] ['dʒenʃn] .

1	.	FIELD	GENTIAN	.
1	.	场地	龙胆	.

1. 田野龙胆。

[ˌtuː'tuː] . [siː] ['æstə(r)] . [θriː] .

2	.	SEA	ASTER	.	3	.
2	.	海	紫菀	.	3	.

2. 海星。3.

['vaɪpərz] ['bjuːglɒs] .

VIPER'S	BUGLOSS	.
蝰蛇的	蓝蓟	.

蝰蛇的白花蛇舌草。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] [wʌn] .
[Pg 146] 1 .
[页 -] 1 .

[第146页]1.

[fiːld] ['dʒenʃn]
FIELD GENTIAN
场地 龙胆

田野龙胆

[ðə; ði] [fiːld] ['dʒenʃn] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][dæmp] ['pɑːstʃəz] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] , [ɪ'speʃəli]
The Field Gentian is to be found in damp pastures all over the country , especially
这 场地 龙胆 是 到 是 成立 在 潮湿 牧场 全部 超过 这 国家 , 尤其
[ɪn] ['skɒtlənd] ,
in Scotland ,
在 苏格兰 ,

田野龙胆遍布全国各地的潮湿牧场，尤其是在苏格兰。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['plentɪf(ə)l] .
where it is very plentiful .
在哪里 它 是 非常 丰富 .

在它非常丰富的地方。

[ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn] [leɪt] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .
It blooms in late summer and autumn .
它 花朵 在 晚的 夏天 和 秋天 .

它在夏末和秋季开花。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [staʊt] , ['ʌpraɪt] [plɑːnt] , [bʌt; bət][nɒt] ['veri] [tɔːl] .
It is a stout , upright plant , but not very tall .
它 是 一个 肥硕 , 直立 植物 , 但 不是 非常 高的 .

它是一种粗壮挺拔的植物，但不是很高。

[ðə; ði] [ʃɔːt] [stɔːks] , [wɪtʃ] [fɔːk] [frɒm; fræm][ðə; ði][meɪn] [stem] [ænd; ənd][beə(r)][ðə; ði] ['flaʊəz] ,
The short stalks , which fork from the main stem and bear the flowers ,
这 短的 茎 , 哪个 叉 从 这 主要的 干 和 熊 这 花朵 ,

从主茎分叉出来的短茎上开着花，

[stænd] [streɪt] [ʌp] ['veri] ['stɪfli] , [ænd; ənd][ðə; ði][meɪn] [stem] [ɪt'self][ɪz] ['veri] [fɜːm] ,
stand straight up very stiffly , and the main stem itself is very firm ,
站立 直的 向上 非常 僵硬地 , 和 这 主要的 干 本身 是 非常 公司 ,

笔直挺拔，主茎本身也非常坚硬。

[ænd; ənd][hæz; həz] [rɪdʒɪz] ['rʌnɪŋ] [frɒm; fræm][tɒp][tuː; tə] ['bɒtəm] .
and has ridges running from top to bottom .
和 有 山脊 跑步 从 顶部 到 底部 .

并且有从上到下的脊状突起。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] ['sɪŋgli] , [iːtʃ] [ɒn][ɪts] [əʊn] [stɔːk] .
The flowers grow singly , each on its own stalk .
这 花朵 生长 单独 , 每个 在 它是自己的 茎 .

这些花单独生长，每朵花都长在自己的花茎上。

[ðeɪ] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɒv; əv][fɔː(r)]['laɪlək] - [bluː] [pet(ə)lz] [wɪð] [ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːts] [dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] [tuː; tə]
They consist of four lilac - blue petals with the lower parts joined together to
他们 由 的 四 紫丁香 - 蓝色的 花瓣 和 这 降低 部分 加入 一起 到
[fɔːm] [ə; eɪ] [tjuːb] .
form a tube .
形式 一个 管子 .

它们由四片淡紫色花瓣组成，下部连接在一起形成一个管状物。

[æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] [ðɪs] [tjuːb] , [ðə; ði][pet(ə)lz][fəʊld] [bæk] [ɪn][fɔː(r)] [pɔɪnts] , [ænd; ənd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]

At	the	top	of	this	tube	,	the	petals	fold	back	in	four	points	,	and	within	the
在	这	顶部	的	这	管子	,	这	花瓣	折叠	后退	在	四	积分	,	和	之内	这

[tjuːb] ,

tube	,
管子	,

在这个管状物的顶部，花瓣向后折叠成四个点，并且在管状物内部，

['stændɪŋ] [kləʊz] [ʌp] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] , [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [bluː] [frɪndʒ] .

standing	close	up	round	the	mouth	,	there	is	a	blue	fringe	.
常设	关闭	向上	圆形的	这	嘴	,	那里	是	一个	蓝色的	边缘	.

近距离观察嘴部周围，可以看到一圈蓝色的边缘。

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [bluː] [tjuːb] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [stˈeɪmɛnz] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][ɪts] [saɪdz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][æn; ən]

Inside	the	blue	tube	are	four	stamens	clinging	to	its	sides	,	as	well	as	an
里面	这	蓝色的	管子	是	四	雄蕊	依恋	到	它是	侧面	,	作为	出色地	作为	一个

['ʌpraɪt] ,

upright	,
直立	,

蓝色管状物内部有四根雄蕊附着在其两侧，以及一根直立的.....

[griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] .

green	seed	-	vessel	.
绿色的	种子	-	血管	.

绿色的种子容器。

[ðə; ði][fɔː(r)] ['bluːɪ] - [griːn] [sˈɛpəlz] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈiːkwəl] [ɪn][saɪz] .

The	four	bluey	-	green	sepals	are	unequal	in	size	.
这	四	蓝精灵	-	绿色的	萼片	是	不等	在	尺寸	.

这四片蓝绿色的萼片大小不一。

[ðə; ði] [tuː] ['ɪnə(r)] [wʌnz] [ɑː(r); ə(r)] ['nærəʊ] , [wɪð] ['pɔɪntɪd] [endz] ; [ðə; ði]['aʊtə(r)] [sˈɛpəlz] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ]

The	two	inner	ones	are	narrow	,	with	pointed	ends	;	the	outer	sepals	are	much
这	二	内	一个	是	狭窄的	,	和	尖	结束	;	这	外	萼片	是	很多

[brɔːdə] ,

broader	,
更广泛	,

内侧两片萼片较窄，末端尖锐；外侧两片萼片则宽得多。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [blʌnt] [æt; ət][ðə; ði][tɪp] .

and	they	are	blunt	at	the	tip	.
和	他们	是	钝	在	这	提示	.

它们的尖端是钝的。

[ðə; ði] [dɑːk] [griːn] [liːvz] [grəʊ] [ɪn] [peəz] , ['ɒpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [klɑːsp][ðə; ði] [meɪn]

The	dark	green	leaves	grow	in	pairs	,	opposite	each	other	,	and	they	clasp	the	main
这	黑暗的	绿色的	树叶	生长	在	对	,	对面的	每个	其他	,	和	他们	搭扣	这	主要的

[stem] ['kləʊsli] .

stem	closely	.
干	密切	.

深绿色的叶子成对生长，彼此相对，紧紧地抱住主茎。

[ðiːz] [liːvz] ['teɪpə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] ,

These	leaves	taper	to	a	point	,
这些	树叶	锥形	到	一个	观点	,

这些叶子逐渐变细成尖状，

[ænd; ənd][hæv; həv] [lɒŋ] [veɪns] ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [brɔːd] [pɑːt] [tuː; tə][ðə; ði][tɪp] .

and	have	long	veins	running	from	the	broad	part	to	the	tip	.
和	有	长的	静脉	跑步	从	这	广阔	部分	到	这	提示	.

并且有长长的脉络从宽阔的部分延伸到尖端。

[ðeə(r)] [ɪz] ['veri] ['ɒf(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['flaʊə(r)] - [bʌd] ['grəʊɪŋ] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [stem] , [weə(r)] [ðə; ði]

There	is	very	often	a	single	flower	-	bud	growing	close	to	the	stem	,	where	the
那里	是	非常	经常	一个	单身的	花	-	芽	生长	关闭	到	这	干	,	在哪里	这

[liːvz] [miːt] .

leaves	meet	.
树叶	见面	.

在茎干附近，叶子相接的地方，通常会长出一个单独的花蕾。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	147	]
[	页	-	]

[第147页]

[ˌtuːˈtuː] . [siː] ['æstə(r)]

2	.	SEA	ASTER
2	.	海	紫菀

2. 海星

[ðɪs] ['sʌmwɒt] ['dɪndʒi] - ['lʊkɪŋ] [plɑːnt] [lʌvz] [tuː; tə] [grəʊ] [ɪn] ['mʌdi] [sɔːlt] ['mɑːrʃəz] [kləʊz] [tuː; tə]

This	somewhat	dingy	-	looking	plant	loves	to	grow	in	muddy	salt	marshes	close	to
这	有些	昏暗的	-	寻找	植物	爱	到	生长	在	浑	盐	沼泽	关闭	到

[ðə; ði] ['siːʃɔː(r)] ;

the	seashore	;
这	海滨	;

这种外表略显暗淡的植物喜欢生长在靠近海岸的泥泞盐沼中；

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [bluːm] [ɔːl] [raʊnd] ['aʊə(r)] [siː] - [kəʊsts] [ɪn] ['ɔːtəm] .

you	find	it	in	bloom	all	round	our	sea	-	coasts	in	autumn	.
你	寻找	它	在	盛开	全部	圆形的	我们的	海	-	海岸	在	秋天	.

秋季，在我们的海岸线周围都能看到它盛开。

[ðə; ði] [siː] ['æstə(r)][ɪz][ə; eɪ] [staʊt] , [kɔːs] [plɑːnt] , [wɪð] [streɪt] ,

The	Sea	Aster	is	a	stout	,	coarse	plant	,	with	straight	,
这	海	紫菀	是	一个	肥硕	,	粗	植物	,	和	直的	,

海紫菀是一种粗壮、粗糙的植物，茎笔直。

[stɪf] [stemz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪbd] [frɒm; frəm][tɒp][tuː; tə] ['bɒtəm] .

stiff	stems	which	are	ribbed	from	top	to	bottom	.
僵硬的	茎	哪个	是	罗纹	从	顶部	到	底部	.

茎秆坚硬，从上到下有棱纹。

[ðə; ði] [dɑːk] [griːn] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [sɒːd] , [ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ]

The	dark	green	leaves	are	shaped	like	a	sword	,	and	as	they	have	no
这	黑暗的	绿色的	树叶	是	形状	喜欢	一个	剑	,	和	作为	他们	有	不

[stɔːks] ,

stalks	,
茎	,

深绿色的叶子呈剑形，而且没有叶柄，

[ðeɪ] [klɑːsp] [ðɪs] [rʌf] [stem] ['kləʊsli] [ɒn] [ɔːl'tɜːnət] [saɪdz] .

they	clasp	this	rough	stem	closely	on	alternate	sides	.
他们	搭扣	这	粗糙的	干	密切	在	备用	侧面	.

它们交替地紧紧抓住这根粗糙的茎干的两侧。

[ðiːz] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [θɪk] [ænd; ənd] ['fleʃi] , [wɪð] [smuːð] ['edʒɪz] .

These	leaves	are	thick	and	fleshy	,	with	smooth	edges	.
这些	树叶	是	厚的	和	肉质的	,	和	光滑的	边缘	.

这些叶子肥厚多汁，边缘光滑。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] [ɒn] [ʃɔːt] [stɔːks] ,

The	flowers	grow	on	short	stalks	,
这	花朵	生长	在	短的	茎	,

这些花生长在短茎上，

[ɪn] [dens] [hedz] [wɪtʃ] [brɑːntʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [stem] .

in	**dense**	**heads**	**which**	**branch**	**from**	**the**	**upper**	**part**	**of**	**the**	**main**	**stem**	**.**
在	稠密	头部	哪个	分支	从	这	上	部分	的	这	主要的	干	.

从主茎上部分枝形成的密集头状花序。

[ðiːz] [hedz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] ['flaʊəz] .

These	**heads**	**are**	**made**	**up**	**of**	**two**	**kinds**	**of**	**flowers**	**.**
这些	头部	是	制成	向上	的	二	种类	的	花朵	.

这些花头由两种花组成。

[ɪn] [ðə; ði]['sentə(r)][juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] ['kraʊdɪd] [mæs] [ɒv; əv]['taɪni] ['jeləʊ] [tjuːb] - ['flaʊəz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]

In	**the**	**centre**	**you**	**find**	**a**	**crowded**	**mass**	**of**	**tiny**	**yellow**	**tube**	**-**	**flowers**	**which**	**are**
在	这	中心	你	寻找	一个	挤	大量的	的	微小的	黄色的	管子	-	花朵	哪个	是

['iːvnli] [nɒtʃt] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] .

evenly	**notched**	**all**	**round**	**the**	**mouth**	**.**
均匀地	缺口	全部	圆形的	这	嘴	.

在中心，你会发现密密麻麻的小黄管状花，花口周围均匀地呈缺口状。

[ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðiːz] ['jeləʊ] ['flaʊəz] [ɪz] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [rɪŋ] [ɒv; əv]['taɪni] [tjuːbz] ,

And	**outside**	**these**	**yellow**	**flowers**	**is**	**arranged**	**a**	**double**	**ring**	**of**	**tiny**	**tubes**	**,**
和	外部	这些	黄色的	花朵	是	安排	一个	双倍的	戒指	的	微小的	管子	,

在这些黄色花朵的外侧，排列着两圈细小的管状物。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [brɔːd] , [bluː] [stræp][æt; ət][wʌn] [saɪd] .

each	**of**	**which**	**has**	**a**	**broad**	**,**	**blue**	**strap**	**at**	**one**	**side**	**.**
每个	的	哪个	有	一个	广阔	,	蓝色的	带子	在	一	边	.

它们一侧都有一条宽大的蓝色带子。

[ðiːz] [bluː] [stræps] [stænd] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [frɪl] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði]['sentə(r)] [bu'keɪ] [ɒv; əv] ['jeləʊ] ['flaʊəz]

These	**blue**	**straps**	**stand**	**out**	**like**	**a**	**frill**	**all**	**round**	**the**	**centre**	**bouquet**	**of**	**yellow**	**flowers**
这些	蓝色的	肩带	站立	出去	喜欢	一个	褶边	全部	圆形的	这	中心	花束	的	黄色的	花朵

.

:

.

这些蓝色的带子像花边一样环绕着中央的黄色花束，显得格外醒目。

[ðiːz] ['flaʊə(r)] - [hedz] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [griːn] [kʌp] ,

These	**flower**	**-**	**heads**	**are**	**placed**	**in**	**a**	**green**	**cup**	**,**
这些	花	-	头部	是	放置	在	一个	绿色的	杯子	,

这些花头被放置在一个绿色的杯子里，

[kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [rəʊ] [ə'pɒn] [rəʊ] [ɒv; əv] [smɔːl] [griːn] ['pɔɪntɪd] [liːvz] , [leɪd] ['kləʊsli] [wʌn] [ə'bʌv] [ðə; ði]

composed	**of**	**row**	**upon**	**row**	**of**	**small**	**green**	**pointed**	**leaves**	**,**	**laid**	**closely**	**one**	**above**	**the**
由	的	排	之上	排	的	小的	绿色的	尖	树叶	,	铺设	密切	一	多于	这

['ʌðə(r)] ,

other	**,**
其他	,

由一排排紧密排列的绿色小尖叶组成，

[laɪk] [ðə; ði] [skeɪlz] [ɒv; əv][ə; eɪ][fɜː(r)] - [kəʊn] .

like	**the**	**scales**	**of**	**a**	**fir**	**-**	**cone**	**.**
喜欢	这	秤	的	一个	冷杉	-	锥体	.

就像松果的鳞片一样。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪðəd] , [ðə; ði] [siːdz] [stɪl] [klɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [stɔːk] ,

After	**the**	**flowers**	**are**	**withered**	**,**	**the**	**seeds**	**still**	**cling**	**to**	**the**	**end**	**of**	**the**	**stalk**	**,**
后	这	花朵	是	干枯	,	这	种子	仍然	黏着	到	这	结尾	的	这	茎	,

花朵凋谢后，种子仍然挂在茎秆末端。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [siːd] [ɪz] [wɪŋd] [wɪð] [ə; eɪ] [tʌft] [ɒv; əv]['dɪndʒi] [waɪt] ['kɒtn] [daʊn] .

and	**each**	**seed**	**is**	**winged**	**with**	**a**	**tuft**	**of**	**dingy**	**white**	**cotton**	**down**	**.**
和	每个	种子	是	有翅膀的	和	一个	簇	的	昏暗的	白色的	棉布	向下	.

每粒种子都长着一簇暗淡的白色棉绒。

[wen] [ðə; ði] [siːdz] [ɑː(r); ə(r)] [raɪp] , [ðə; ði] [wɪnd] [bləʊz] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [plɑːnt] .

When	the	seeds	are	ripe	,	the	wind	blows	them	away	from	the	plant	.
什么时候	这	种子	是	成熟	,	这	风	打击	他们	离开	从	这	植物	.

种子成熟后，会被风吹离植株。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	148	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第148页]3.

['vaɪpərz] ['bjuːglɒs]

VIPER'S	BUGLOSS
蝰蛇的	蓝蓟

蝰蛇的白舌兰

[ðə; ði] [fɜːst] [θɪŋ] [juː; jʊ] [wɪl] ['nəʊtɪs] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['vaɪpərz] ['bjuːglɒs] [ɪz] [ðə; ði] [weɪ] [ðə; ði] [rəʊz] [ɒv; əv]

The	first	thing	you	will	notice	about	the	Viper's	Bugloss	is	the	way	the	rows	of
这	第一的	事物	你	将要	注意	关于	这	蝰蛇的	蓝蓟	是	这	方式	这	行	的

['flaʊə(r)] - [bʌdz] [kɜːl] [laɪk] [ə; eɪ] ['skɔːpiən] .

flower	-	buds	curl	like	a	scorpion	.
花	-	花蕾	卷曲	喜欢	一个	蝎	.

你首先会注意到蓝蓟的花蕾像蝎子一样卷曲。

[ðə; ði] [plɑːnt] [ɪz] ['kɒmən] [ɪn] [məʊst] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] , [ɪn] [weɪst] ['pleɪsɪz] , [baɪ] ['ʃɪŋgli] [siː] ['biːtʃɪz] ,

The	plant	is	common	in	most	parts	of	the	country	,	in	waste	places	,	by	shingly	sea	beaches	,
这	植物	是	常见的	在	最多	部分	的	这	国家	,	在	浪费	地方	,	经过	碎石	海	海滩	,

这种植物在全国大部分地区都很常见，常见于荒地和卵石海滩附近。

[ænd; ənd] [ɒn] ['tʃɔːki] [sɔɪl] .

and	on	chalky	soil	.
和	在	粉笔	土壤	.

以及白垩质土壤。

[ˌaɪ 'tiː] ['flaʊəz] [ɪn] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

It	flowers	in	summer	and	autumn	.
它	花朵	在	夏天	和	秋天	.

它在夏秋两季开花。

[ðə; ði] ['vaɪpərz] ['bjuːglɒs] [ɪz] [ə; eɪ] [staʊt] , ['ʌpraɪt] [plɑːnt] , [wɪð] [ə; eɪ] ['kjʊəriəs] [peɪl] [griːn] ['heəri] [stem] ,

The	Viper's	Bugloss	is	a	stout	,	upright	plant	,	with	a	curious	pale	green	hairy	stem	,
这	蝰蛇的	蓝蓟	是	一个	肥硕	,	直立	植物	,	和	一个	好奇的	苍白	绿色的	毛茸茸	干	,

蓝蓟是一种粗壮直立的植物，有着奇特的淡绿色多毛茎。

[wɪtʃ] [ɪz] ['dɒtɪd] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [wɪð] [red] [spɒts] .

which	is	dotted	all	over	with	red	spots	.
哪个	是	虚线	全部	超过	和	红色的	地点	.

上面布满了红色斑点。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [θɪk] [stem] ['ʌðə(r)z] , [smɔːl] [ænd; ənd] [θɪn] , [brɑːntʃ] [ɒn] [ɔːl'tɜːnət] [saɪdz] ,

From	this	thick	stem	others	,	small	and	thin	,	branch	on	alternate	sides	,
从	这	厚的	干	其他的	,	小的	和	薄的	,	分支	在	备用	侧面	,

从这根粗壮的主干上，两侧交替长出其他细小的枝条。

[ænd; ənd] ['druːpɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [iːtʃ] [stem] [ɪz] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [rəʊ] [ɒv; əv] [braɪt] [pɪŋk] [bʌdz] .

and	drooping	from	the	end	of	each	stem	is	a	double	row	of	bright	pink	buds	.
和	下垂	从	这	结尾	的	每个	干	是	一个	双倍的	排	的	明亮的	粉色的	花蕾	.

每根茎的末端都垂着两排亮粉色的花苞。

[ðə; ði][peə(r)][ɒv; əv] [bʌdz] ['nɪərɪst] [ðə; ði] [meɪn] [stem] ['əʊpən] [fɜːst] ,

The	pair	of	buds	nearest	the	main	stem	open	first	,
这	一对	的	花蕾	最近的	这	主要的	干	打开	第一的	,

靠近主茎的那对花苞最先开放，

[ænd; ənd] [wen] [ɪn] [fʊl] [bluːm] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [braɪt] [bluː] ,

and	when	in	full	bloom	the	flowers	are	usually	bright	blue	,
和	什么时候	在	满的	盛开	这	花朵	是	通常	明亮的	蓝色的	,

花朵盛开时通常呈亮蓝色。

[bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ðem; ðəm] [diːp] ['pɜːp(ə)l][ɔː(r)] [waɪt] .

but	sometimes	you	will	find	them	deep	purple	or	white	.
但	有时	你	将要	寻找	他们	深的	紫色的	或者	白色的	.

但有时你会发现它们是深紫色或白色的。

[ðiːz] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [bel] - [ʃeɪpt] [ænd; ənd] [ðeɪ] ['əʊpən] [waɪd] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] ,

These	flowers	are	bell	-	shaped	and	they	open	wide	at	the	mouth	,
这些	花朵	是	钟	-	形状	和	他们	打开	宽的	在	这	嘴	,

这些花呈钟形，花口张得很大。

[wɪtʃ] [ɪz] [ʌn'iːvnli] [dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [faɪv] ['greɪsf(ə)l] [pɔɪnts] .

which	is	unevenly	divided	into	five	graceful	points	.
哪个	是	不均匀地	分割	进入	五	优美	积分	.

它被不均匀地分成五个优美的点。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)] [sɪts] [ɪn][ə; eɪ] [griːn] ['keɪlɪks] - [kʌp] [edʒd] [wɪð] [faɪv] ['ʃɑːpli] ['pɔɪntɪd] [tiːθ] .

Each	flower	sits	in	a	green	calyx	-	cup	edged	with	five	sharply	pointed	teeth	.
每个	花	坐着	在	一个	绿色的	花萼	-	杯子	边缘	和	五	尖锐地	尖	牙齿	.

每朵花都生长在一个绿色的花萼杯中，花萼边缘有五个尖锐的齿状突起。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] ['nærəʊ] [griːn] ['pɔɪntɪd] [liːvz] ,

There	is	a	row	of	narrow	green	pointed	leaves	,
那里	是	一个	排	的	狭窄的	绿色的	尖	树叶	,

有一排狭长的绿色尖叶，

['stændɪŋ] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] ['kɒkskəʊm] [bɪ'haɪnd] [iːtʃ] [rəʊ] [ɒv; əv] ['flaʊəz] .

standing	up	like	a	cockscomb	behind	each	row	of	flowers	.
常设	向上	喜欢	一个	鸡冠	在后面	每个	排	的	花朵	.

像鸡冠一样竖立在每一排花朵的后面。

[ðiːz] [liːvz] [kɜːl] ['əʊvə(r)][æt; ət][ðə; ði][tɪp] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [bʌdz] ,

These	leaves	curl	over	at	the	tip	,	along	with	the	buds	,
这些	树叶	卷曲	超过	在	这	提示	,	沿着	和	这	花蕾	,

这些叶子的尖端会卷曲，花蕾也会一起卷曲。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˌʌn'kɜːl] [æz; əz][ðə; ði] ['flaʊəz] ['əʊpən] .

and	they	uncurl	as	the	flowers	open	.
和	他们	展开	作为	这	花朵	打开	.

它们随着花朵的绽放而舒展开来。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði]['vaɪpərz] ['bjuːglɒs] [ɑː(r); ə(r)] [rʌf] [ænd; ənd] ['heəri] , [wɪð] [smuːð] ['edʒɪz] .

The	leaves	of	the	Viper's	Bugloss	are	rough	and	hairy	,	with	smooth	edges	.
这	树叶	的	这	蝰蛇的	蓝蓟	是	粗糙的	和	毛茸茸	,	和	光滑的	边缘	.

蓝蓟的叶子粗糙多毛，边缘光滑。

[pleɪt] [ˌɛksˌɛl'viː'aɪ'aɪ'aɪ]

Plate	XLVIII
盘子	xlviii

图版 XLVIII

[wʌn] . [red] ['pɒpi] [ˌtuː'tuː] .

1	.	RED	POPPY	2	.
1	. 红色的		罂粟	2	.

1. 红罂粟 2.

['skɑːlət] ['pɪmpənel]
SCARLET **PIMPERNEL**
猩红 花花公子

猩红花侠

[θriː] . ['kɒmən] ['sɒrəl]
3 **.** **COMMON** **SORREL**
3 . 常见的 酢浆草

3. 普通酢浆草

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 149]
[页 -]

[第149页]

[wʌn] . [red] ['pɒpi]
1 **.** **RED** **POPPY**
1 . 红色的 罂粟

1. 红罂粟

[ðə; ði] [red] ['pɒpi] [ɪz] [nəʊn] [ænd; ənd] [bɪ'lʌvɪd] [baɪ] ['tʃɪldrən] .
The **Red** **Poppy** **is** **known** **and** **beloved** **by** **children** **.**
这 红色的 罂粟 是 已知 和 心爱 经过 孩子们 .

红罂粟花深受儿童喜爱，人尽皆知。

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] , ['grəʊɪŋ] [ə'mʌŋ]
You **find** **it** **in** **all** **parts** **of** **the** **country** **in** **summer** **and** **autumn** **,** **growing** **among**
你 寻找 它 在 全部 部分 的 这 国家 在 夏天 和 秋天 , 生长 之中
[ðə; ði] [kɔːn] ,
the **corn** **,**
这 玉米 ,

夏秋两季，全国各地都能看到它的身影，它生长在玉米地里。

[ɒn][ðə; ði] ['reɪlweɪ] [bæŋks][ænd; ənd]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['hedʒɪz] .
on **the** **railway** **banks** **and** **under** **the** **hedges** **.**
在 这 铁路 银行 和 在下面 这 对冲 .

在铁路路堤上和树篱下。

[ðə; ði]['flaʊə(r)][hæz; həz][fɔː(r)] [braɪt] [red] [pet(ə)lz] ,
The **flower** **has** **four** **bright** **red** **petals** **,**
这 花 有 四 明亮的 红色的 花瓣 ,

这朵花有四片鲜红色的花瓣，

[ænd; ənd][ɒv; əv] [ðiːz] [ðə; ði] [tuː] ['aʊtə(r)][ɑː(r); ə(r)]['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [tuː] ['ɪnə(r)] .
and **of** **these** **the** **two** **outer** **are** **larger** **than** **the** **two** **inner** **.**
和 的 这些 这 二 外 是 更大的 比 这 二 内 .

其中，外侧两个比内侧两个大。

[ðiːz] [pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [sɒft] [ænd; ənd] ['sɪlki] , [wɪð] ['weɪvi] ['edʒɪz] .
These **petals** **are** **soft** **and** **silky** **,** **with** **wavy** **edges** **.**
这些 花瓣 是 柔软的 和 丝滑 , 和 波浪状 边缘 .

这些花瓣柔软丝滑，边缘呈波浪状。

[wen] [ðeɪ] [fɜːst] [bɜːst] [ðeə(r)] [griːn] ['kʌvərɪŋ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['taɪtli] ['fəʊldɪd][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ]
When **they** **first** **burst** **their** **green** **covering** **they** **are** **tightly** **folded** **and** **are** **much**
什么时候 他们 第一的 爆裂 他们的 绿色的 覆盖 他们 是 紧紧 折叠 和 是 很多
['krɪŋk(ə)ld][ɔːl]['əʊvə(r)] .
crinkled **all** **over** **.**
皱巴巴的 全部 超过 .

当它们第一次破开绿色外皮时，它们紧紧地折叠着，而且全身都皱巴巴的。

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] [ðeɪ] [ʌn'fəʊld] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['krɪŋklz] [ˌdɪsə'pɪə(r)] .

But	after	a	day	in	the	sunshine	they	unfold	,	and	all	the	crinkles	disappear	.
但	后	一个	天	在	这	阳光	他们	展开	,	和	全部	这	皱纹	消失	.

但经过一天的阳光照射，它们就舒展开来，所有的褶皱都消失了。

['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] [braɪt] ['pɜːp(ə)l][spɒt][æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['skɑːlət]['pet(ə)l] .

Sometimes	you	find	a	bright	purple	spot	at	the	bottom	of	each	scarlet	petal	.
有时	你	寻找	一个	明亮的	紫色的	点	在	这	底部	的	每个	猩红	花瓣	.

有时你会发现每片鲜红色花瓣的底部都有一个亮紫色的斑点。

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)][sɪts][ə; eɪ]['kjʊəriəs] [griːn] [kʌp] [wɪð] [ə; eɪ][lɪd] ,

In	the	centre	of	the	flower	sits	a	curious	green	cup	with	a	lid	,
在	这	中心	的	这	花	坐着	一个	好奇的	绿色的	杯子	和	一个	盖	,

花朵中央放着一个奇特的绿色杯子，杯子带有盖子。

[ænd; ənd] [ðɪs] [lɪd][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [dɑːk] [reɪz] [wɪtʃ] [lʊk] [laɪk][ðə; ði][legz][ɒv; əv][ə; eɪ]['spaɪdə(r)] .

and	this	lid	is	covered	with	dark	rays	which	look	like	the	legs	of	a	spider	.
和	这	盖	是	涵盖	和	黑暗的	射线	哪个	看	喜欢	这	腿	的	一个	蜘蛛	.

这个盖子上布满了深色的射线，看起来像蜘蛛的腿。

[ðɪs] [griːn] [kʌp][ɪz][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] , [ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [siːdz] [ɑː(r); ə(r)][raɪp] ,

This	green	cup	is	the	seed	-	vessel	,	and	as	soon	as	the	seeds	are	ripe	,
这	绿色的	杯子	是	这	种子	-	血管	,	和	作为	很快	作为	这	种子	是	成熟	,

这个绿色的杯子是盛放种子的容器，种子一旦成熟，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

向孩子们展示鲜花(Flowers, Shown to the Children)
第8/8页

[ðeɪ] [pɔː(r)] [aʊt] [θruː] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [həʊlz] [wɪtʃ] ['əʊpən] [dʒʌst] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [griːn] [lɪd] .

they	pour	out	through	a	row	of	little	holes	which	open	just	beneath	the	green	lid	.
他们	倒	出去	通过	一个	排	的	小的	孔	哪个	打开	只是	下面	这	绿色的	盖	.

它们从绿色盖子下方的一排小孔中流出。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] [blæk] - ['hedɪd] [st'eɪmɛnz] ['stændɪŋ] [ʌp] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [griːn] [siːd] - [kʌp] .

There	is	a	ring	of	black	-	headed	stamens	standing	up	all	round	the	green	seed	-	cup	.
那里	是	一个	戒指	的	黑色的	-	标题	雄蕊	常设	向上	全部	圆形的	这	绿色的	种子	-	杯子	.

:
.

绿色的种子杯周围有一圈黑色的雄蕊直立着。

[ðə; ði] [red] ['pɒpi] [hæz; həz] [tuː] [griːn] [s'ɛpəlz] .

The	Red	Poppy	has	two	green	sepals	.
这	红色的	罂粟	有	二	绿色的	萼片	.

红罂粟有两个绿色的萼片。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [θɪn] [ænd; ənd] ['heəri] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [drɒp] [ɒf] ['ɔːlməʊst] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] ['əupənz] .

These	are	very	thin	and	hairy	,	and	they	drop	off	almost	as	soon	as	the	flower	opens	.
这些	是	非常	薄的	和	毛茸茸	,	和	他们	降低	离开	几乎	作为	很快	作为	这	花	打开	.

这些花瓣非常薄，而且长满了毛，花朵一开放它们几乎就会脱落。

[iːtʃ] ['pɒpi] [grəuz] [ɒn] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['slendə(r)] [stɔːk] [wɪtʃ] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [heəz] .

Each	Poppy	grows	on	a	long	slender	stalk	which	is	covered	with	hairs	.
每个	罂粟	生长	在	一个	长的	苗条	茎	哪个	是	涵盖	和	头发	.

每朵罂粟花都生长在细长的茎秆上，茎秆上长满了毛。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] ['meni] ['nærəʊ] ['fɪŋgəz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [rʌf] [ænd; ənd] ['heəri] .

The	leaves	are	divided	into	many	narrow	fingers	,	and	they	are	rough	and	hairy	.
这	树叶	是	分割	进入	许多	狭窄的	手指	,	和	他们	是	粗糙的	和	毛茸茸	.

叶片分裂成许多细长的指状叶，表面粗糙且有毛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	150	]
[	页	-	]

[第150页]

[ˌtuː'tuː] . ['skɑːlət] ['pɪmpənel]

2	.	SCARLET	PIMPERNEL
2	.	猩红	花花公子

2. 大红花

[ðɪs] ['frædʒaɪl] [plɑːnt] [ɪz] ['veri] ['kɒmən] .

This	fragile	plant	is	very	common	.
这	脆弱的	植物	是	非常	常见的	.

这种娇嫩的植物非常常见。

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['kʌltɪveɪtɪd] ['fiːldz] [æz; əz] [wel] [æz; əz][baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] [ænd; ənd][ɪn] [weɪst]

You	find	it	in	cultivated	fields	as	well	as	by	the	roadside	and	in	waste
你	寻找	它	在	栽培	字段	作为	出色地	作为	经过	这	路边	和	在	浪费

['pleɪsɪz] .

places	.
地方	.

在耕地、路边和荒地都能找到它。

[ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

It	blooms	in	summer	and	autumn	.
它	花朵	在	夏天	和	秋天	.

它在夏秋两季开花。

[ðɪs] ['skɑːlət] ['pɪmpənel] [ɪz][wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] [fjuː] [red] ['flaʊəz] .

This	Scarlet	Pimpernel	is	one	of	our	few	red	flowers	.
这	猩红	花花公子	是	一	的	我们的	很少	红色的	花朵	.

这朵猩红野樱草是我们这里为数不多的红色花卉之一。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][faɪv] [raʊnd] ['skɑːlət][pet(ə)lz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] [laɪk][ə; eɪ] [wiːl] .

It	has	five	round	scarlet	petals	,	which	are	joined	together	like	a	wheel	.
它	有	五	圆形的	猩红	花瓣	,	哪个	是	加入	一起	喜欢	一个	车轮	.

它有五片圆形的猩红色花瓣，它们像车轮一样连接在一起。

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wiːl] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [siːd] - ['ves(ə)l] , [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ]['taɪni] [griːn] [piː] ,

In	the	centre	of	the	wheel	there	is	a	seed	-	vessel	,	the	size	of	a	tiny	green	pea	,
在	这	中心	的	这	车轮	那里	是	一个	种子	-	血管	,	这	尺寸	的	一个	微小的	绿色的	豌豆	,

轮子的中心有一个种子容器，大小和一颗小小的绿色豌豆差不多。

[ænd; ənd] ['kləʊsli] ['klʌstəd] [raʊnd] [ɪts] [θred] - [laɪk]['pɪlə(r)][ɑː(r); ə(r)] [faɪv] ['jeləʊ] - ['hedɪd] [st'eɪmɛnz] .

and	closely	clustered	round	its	thread	-	like	pillar	are	five	yellow	-	headed	stamens	.
和	密切	聚类	圆形的	它是	线	-	喜欢	支柱	是	五	黄色的	-	标题	雄蕊	.

在其丝状柱体周围紧密簇生着5枚黄色花蕊。

[ðə; ði]['slendə(r)] [stɔːks] [ɒv; əv][ðə; ði] [st'eɪmɛnz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [heəz] ,

The	slender	stalks	of	the	stamens	are	covered	with	hairs	,
这	苗条	茎	的	这	雄蕊	是	涵盖	和	头发	,

雄蕊细长的茎上覆盖着毛，

[ænd; ənd][səʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skɑːlət] [pet(ə)lz] .

and	so	are	the	edges	of	the	scarlet	petals	.
和	所以	是	这	边缘	的	这	猩红	花瓣	.

鲜红色花瓣的边缘也是如此。

[ðə; ði]['keɪlɪks] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [faɪv] ['nærəʊ] [griːn] [s'ɛpəlz] , [wɪð] [ʃɑːp] [pɔɪnts] :

The	calyx	consists	of	five	narrow	green	sepals	,	with	sharp	points	:
这	花萼	由	的	五	狭窄的	绿色的	萼片	,	和	锋利的	积分	:

花萼由五片狭长的绿色萼片组成，萼片末端尖锐：

[ðiːz] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ə'piərɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][pet(ə)lz][æz; əz][juː; jʊ] [lʊk] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['flaʊə(r)] .

these	you	can	see	appearing	between	the	edges	of	the	petals	as	you	look	down	into	the	flower	.
这些	你	能	看	出现	之间	这	边缘	的	这	花瓣	作为	你	看	向下	进入	这	花	.

当你向下看花朵时，可以看到这些出现在花瓣边缘之间。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)] [grəuz] ['sɪŋgli] [ɒn][ə; eɪ] [ʃɔːt] , [faɪn] [stɔːk] ,

Each	flower	grows	singly	on	a	short	,	fine	stalk	,
每个	花	生长	单独	在	一个	短的	,	美好的	茎	,

每朵花都单独生长在短而细的花梗上，

[ænd; ənd] [ðiːz] ['flaʊə(r)] - [stɔːks] ['ɔːlweɪz] [raɪz] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] [liːf] [ænd; ənd][ðə; ði] [stem] .

and	these	flower	-	stalks	always	rise	between	a	leaf	and	the	stem	.
和	这些	花	-	茎	总是	上升	之间	一个	叶子	和	这	干	.

这些花茎总是从叶子和茎之间长出来。

[ðə; ði] [stem] [ɪz][fɔː(r)] - ['saɪdɪd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['iːzəli] ['brəʊkən] .

The	stem	is	four	-	sided	,	and	it	is	very	easily	broken	.
这	干	是	四	-	侧面	,	和	它	是	非常	容易地	破碎的	.

茎是四棱形的，很容易折断。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['fiːb(ə)l] [stem] , [ænd; ənd] ['stræg(ə)l] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .

It	is	a	very	feeble	stem	,	and	straggles	along	the	ground	.
它	是	一个	非常	微弱	干	,	和	散兵游勇	沿着	这	地面	.

它的茎非常纤弱，匍匐在地。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skɑːlət] ['pɪmpənel] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] [ænd; ənd]['əʊv(ə)l] , [wɪð] [smuːð] ['edʒɪz]

The	leaves	of	the	Scarlet	Pimpernel	are	small	and	oval	,	with	smooth	edges
这	树叶	的	这	猩红	花花公子	是	小的	和	椭圆形	,	和	光滑的	边缘

[ænd; ənd] [blʌnt] [pɔɪnts] .

and	blunt	points	.
和	钝	积分	.

红花菠萝的叶子小而椭圆，边缘光滑，尖端钝圆。

[ðeɪ] [hæv; həv] [faɪn] [laɪnz] ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm] [beɪs] [tuː; tə][tɪp] , [ænd; ənd] [ˌʌndə'niːθ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]

They	have	fine	lines	running	from	base	to	tip	,	and	underneath	they	are
他们	有	美好的	线条	跑步	从	根据	到	提示	,	和	下	他们	是

[ə; eɪ] [bluː] - [griːn] ['kʌlə(r)] ,

a	blue	-	green	colour	,
一个	蓝色的	-	绿色的	颜色	,

它们从根部到尖端有细密的纹路，底部呈蓝绿色。

[wɪð] ['lɪt(ə)l][dɑːts][ɔːl]['əʊvə(r)][ðem; ðəm] .

with	little	dots	all	over	them	.
和	小的	点	全部	超过	他们	.

它们身上布满了小点。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	151	]
[	页	-	]

[第151页]

[θriː] . ['kɒmən] ['sɒrəl]

3	.	COMMON	SORREL
3	.	常见的	酢浆草

3. 普通酢浆草

[juː; jʊ][faɪnd][ðə; ði] [dʌl] ['krɪmz(ə)n] ['sɒrəl] ['evriweə(r)] .

You	find	the	dull	crimson	Sorrel	everywhere	.
你	寻找	这	乏味的	赤红	酢浆草	到处	.

暗红色的酢浆草随处可见。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn] [medəuz] [ænd; ənd] ['pɑːstʃəz] [ænd; ənd]['əʊpən] [wʊdz] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'bʌndənt]

It	grows	in	meadows	and	pastures	and	open	woods	,	and	it	is	abundant
它	生长	在	草地	和	牧场	和	打开	树林	,	和	它	是	丰富

[ɔːl] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmə(r)] .

all	spring	and	summer	.
全部	春天	和	夏天	.

它生长在草地、牧场和开阔的林地中，整个春夏两季都非常常见。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] [ænd; ənd] [ˌʌnə'træktɪv] .

The	flowers	are	small	and	unattractive	.
这	花朵	是	小的	和	不吸引人	.

这些花很小，也不好看。

[ðeɪ] [grəʊ] [ɒn][ə; eɪ] [spaɪk] [ɪn] [()hwəːlz] [ɔː(r)] ['sɜ˞klz] , [wɪð] [faɪv] [tuː; tə] [eɪt] ['flaʊəz] [ɪn] [iːtʃ] ['sɜːk(ə)l] ,

They	grow	on	a	spike	in	whorls	or	circles	,	with	five	to	eight	flowers	in	each	circle	,
他们	生长	在	一个	长钉	在	螺旋纹	或者	界	,	和	五	到	八	花朵	在	每个	圆圈	,

它们呈轮状或圈状生长在花穗上，每个圈内有五到八朵花。

[ænd; ənd] [ðiːz] ['sɜ˞klz] [ɑː(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [æt; ət] [ʃɔːt] ['dɪstənsɪz] .

and	these	circles	are	separated	at	short	distances	.
和	这些	界	是	分开	在	短的	距离	.

这些圆圈之间的距离很短。

[iːtʃ] ['flaʊə(r)] [druːp] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['taɪni] [stɔːk] .

Each	flower	droops	from	a	tiny	stalk	.
每个	花	下垂	从	一个	微小的	茎	.

每朵花都从细小的花茎上垂落下来。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [θriː] ['nærəʊ] [griːn] [s'ɛpəlz] ,

It	has	three	narrow	green	sepals	,
它	有	三	狭窄的	绿色的	萼片	,

它有三片狭长的绿色萼片，

[wɪtʃ] [fəʊld] [bæk] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [stɔːk] [wen] [ðə; ði] [siːd] [ɪz] ['raɪpənɪŋ] .

which	fold	back	close	to	the	stalk	when	the	seed	is	ripening	.
哪个	折叠	后退	关闭	到	这	茎	什么时候	这	种子	是	成熟	.

种子成熟时，这些叶片会向后折叠，紧贴茎秆。

[ˌɪn'saɪd] [ðiːz] [s'ɛpəlz] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [dʌl] ['krɪmz(ə)n][pet(ə)lz] , ['ɔːlsəʊ] [smɔːl] [ænd; ənd] ['nærəʊ] .

Inside	these	sepals	are	three	dull	crimson	petals	,	also	small	and	narrow	.
里面	这些	萼片	是	三	乏味的	赤红	花瓣	,	还	小的	和	狭窄的	.

这些萼片内有三片暗红色的花瓣，也又小又窄。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['flaʊərɪŋ] [taɪm] [ɪz][pɑːst] , [ðiːz] [θriː] [pet(ə)lz] [grəʊ] [brɔːd] [ænd; ənd]['əʊv(ə)l] ,

But	when	the	flowering	time	is	past	,	these	three	petals	grow	broad	and	oval	,
但	什么时候	这	开花	时间	是	过去的	,	这些	三	花瓣	生长	广阔	和	椭圆形	,

[ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [θɪkə] ,

and	become	thicker	,
和	变得	较厚	,

但花期过后，这三片花瓣会变宽变椭圆，并且变得更厚。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['pet(ə)l][juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ]['taɪni] ['swelɪŋ] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [siːd] .

and	at	the	base	of	each	petal	you	see	a	tiny	swelling	,	which	is	the	seed	.
和	在	这	根据	的	每个	花瓣	你	看	一个	微小的	肿胀	,	哪个	是	这	种子	.

在每片花瓣的底部，你会看到一个微小的凸起，那就是种子。

[ðə; ði] [stem] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] ['sɒrəl] [ɪz] [tɪndʒd] [wɪð] [pɪŋk] .

The	stem	of	the	Common	Sorrel	is	tinged	with	pink	.
这	干	的	这	常见的	酢浆草	是	带点色调	和	粉色的	.

普通酢浆草的茎略带粉红色。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪbd] [ɔːl]['əʊvə(r)] , [ænd; ənd][ɪz] ['veri] ['dʒuːsi] .

It	is	ribbed	all	over	,	and	is	very	juicy	.
它	是	罗纹	全部	超过	,	和	是	非常	多汁的	.

它通体布满棱纹，而且汁水非常丰富。

[bəuθ][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)]['æsɪd][tuː; tə] [teɪst] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] ['iːt(ə)n] [ɪn]

Both	it	and	the	leaves	are	acid	to	taste	and	are	often	eaten	in
两个都	它	和	这	树叶	是	酸	到	品尝	和	是	经常	吃	在

['sælədz] .

salads	.
沙拉	.

它和它的叶子味道都偏酸，经常被用来做沙拉。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [smuːð] , [wɪð] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ˌʌn'kʌt] .

The	leaves	are	quite	smooth	,	with	the	edges	uncut	.
这	树叶	是	相当	光滑的	,	和	这	边缘	未剪辑版	.

叶片非常光滑，边缘没有切痕。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] [griːn] [ə'bʌv] , [bʌt; bət] [mʌtʃ] ['laɪtə(r)] [ˌʌndə'niːθ] .

They	are	dark	green	above	,	but	much	lighter	underneath	.
他们	是	黑暗的	绿色的	多于	,	但	很多	打火机	下	.

它们上面是深绿色，下面颜色则浅得多。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz] [ʃeɪpt] [laɪk] [æn; ən] ['ærəʊ] - [hed] , [ænd; ənd] [ðəʊz] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːt] [hæv; həv]

Each	leaf	is	shaped	like	an	arrow	-	head	,	and	those	close	to	the	root	have
每个	叶子	是	形状	喜欢	一个	箭	-	头	,	和	那些	关闭	到	这	根	有

[ə; eɪ] [lɒŋ] [stɔːk] .

a	long	stalk	.
一个	长的	茎	.

每片叶子都呈箭头状，靠近根部的叶子有长长的叶柄。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	152	]
[	页	-	]

[第152页]

['ɪndeks]

INDEX
指数

指数

['ægrɪməni] , ['kɒmən] , - .

Agrimony	,	Common	,	23	.
龙芽草	,	常见的	,	-	.

龙芽草，普通，23。

['ælkənet] , ['evəgriːn] , - .

Alkanet	,	Evergreen	,	144	.
紫草	,	常绿	,	-	.

紫草，常青，144。

[ə'neməni] , [wʊd] , - .

Anemone	,	Wood	,	47	.
海葵	,	木头	,	-	.

银莲花，木，47。

[æn'dʒelɪkə] , [waɪld] , - .

Angelica	,	Wild	,	56	.
安吉莉卡	,	荒野	,	-	.

安吉莉卡·怀尔德，56岁。

['æsfədel] , [bɒg] , - .

Asphodel	,	Bog	,	39	.
水仙	,	沼泽	,	-	.

水仙花，沼泽，39。

['æstə(r)] , [siː] , - .

Aster	,	Sea	,	147	.
紫菀	,	海	,	-	.

紫菀，海，147。

[ɔː'tʌmnəl] ['hɔːkbɪt] , - .

Autumnal	Hawkbit	,	25	.
秋季	鹰嘴豆	,	-	.

秋季鹰嘴豆，25。

['eɪv(ə)nz] , ['kɒmən] , - .
Avens , Common , 15 .
阿文斯 , 常见的 , - .

阿文斯，普通，15。

['eɪv(ə)nz] , ['wɔːtə(r)] , - .
Avens , Water , 99 .
阿文斯 , 水 , - .

阿文斯，水，99。

['bedˌstrɔː] , ['jeləʊ] , - .
Bedstraw , Yellow , 32 .
茜草 , 黄色的 , - .

茜草，黄色，32。

['beθlɪhem] , [stɑː(r)][ɒv; əv] , - .
Bethlehem , Star of , 73 .
伯利恒 , 星星 的 , - .

伯利恒之星，73。

['baɪndwiːd] , [smɔːl] , - .
Bindweed , Small , 128 .
旋花 , 小的 , - .

旋花，小，128。

[bɜ˞ːdsfʊt] ['trefɔɪl; 'triːfɔɪl] , - .
Birdsfoot Trefoil , 17 .
鸟足 三叶草 , - .

百脉根，17。

['baɪtɪŋ] ['stəʊnkrɒp] , - .
Biting Stonecrop , 31 .
咬 景天 , - .

咬人景天，31。

[blæk] ['næpˌwiːd] , - .
Black Knapweed , 107 .
黑色的 矢车菊 , - .

黑矢车菊，107。

['blædə(r)] ['kæmpɪən] , ['kɒmən] , - .
Bladder Campion , Common , 79 .
膀胱 坎皮恩 , 常见的 , - .

膀胱蝇子草，普通，79。

['bluːbel] [ɔː(r)] ['heəbel] , - .
Bluebell or Harebell , 138 .
蓝铃花 或者 风铃草 , - .

蓝铃花或风铃草，138。

[bluː] ['bɒt(ə)l] [ɔː(r)] [kɔːn] ['flaʊə(r)] , - .
Blue Bottle or Corn Flower , 135 .
蓝色的 瓶子 或者 玉米 花 , - .

蓝瓶或矢车菊，135。

[bluː] ['medəʊ] [kreɪnz] - [bɪl] , - .
Blue Meadow Crane's - bill , 133 .
蓝色的 草地 起重机的 - 账单 , - .

蓝草原鹤嘴雀，133。

[bɒg] ['æsfədel] , - .
Bog Asphodel , 39 .
沼泽 水仙 , - .

沼泽水仙，39。

['bɒrɪdʒ] , ['kɒmən] , - .
Borage , Common , 143 .
琉璃苣 , 常见的 , - .

琉璃苣，普通，143。

[brɔːd] - [liːvd] ['wɪləʊ] [hɜːb] , - .
Broad - leaved Willow Herb , 130 .
广阔 - 离开 柳 草本植物 , - .

阔叶柳兰，130。

['brʊklaɪm] ['spiːdwel] , - .
Brooklime Speedwell , 141 .
布鲁克莱姆 速生草 , - .

布鲁克莱姆·斯皮德韦尔，141。

[bruːm] , - .
Broom , 12 .
扫帚 , - .

扫帚，12。

['braɪəni] , [red] - ['berid] , - .
Bryony , Red - berried , 84 .
布莱奥妮 , 红色的 - 浆果 , - .

红莓白屈菜，84。

['bjuːgl] , ['kɒmən] , - .
Bugle , Common , 112 .
号角 , 常见的 , - .

号角，普通，112。

['bjuːglɒs] , ['vaɪpərz] , - .
Bugloss , Viper's , 148 .
蓝蓟 , 蝰蛇的 , - .

蓝蓟，蝰蛇，148。

['bɜːdɒk] , ['greɪtə(r)] , - .
Burdock , Greater , 89 .
牛蒡 , 更大的 , - .

大牛蒡，89。

['bɜːnɪt] [rəʊz] , - .
Burnet Rose , 125 .
伯内特 玫瑰 , - .

伯内特玫瑰，125。

['bʌtəbɜː(r)] , ['kɒmən] , - .
Butterbur , Common , 88 .
蜂斗菜 , 常见的 , - .

款冬，普通，88。

['bʌtəkʌp] , ['bʌlbəs] , [ˌtuː'tuː] .
Buttercup , Bulbous , 2 .
毛茛 , 球状的 , 2 .

毛茛，球茎，2.

['bʌtəkʌp] , ['medəʊ] , [θriː] .
Buttercup , Meadow , 3 .
毛茛 , 草地 , 3 .

毛茛，草甸，3。

['bʌtəˌwɜːt] , ['kɒmən] , - .
Butterwort , Common , 111 .
捕虫堇 , 常见的 , - .

捕虫堇，普通，111。

['kæmpɪən] , ['kɒmən] ['blædə(r)] , - .
Campion , Common Bladder , 79 .
坎皮恩 , 常见的 膀胱 , - .

Campion，普通膀胱，79。

['kæmpɪən] , [red] , - .
Campion , Red , 117 .
坎皮恩 , 红色的 , - .

坎皮恩，雷德，117。

['kæmpɪən] , [siː] , - .
Campion , Sea , 80 .
坎皮恩 , 海 , - .

坎皮恩，海，80。

['kærət] , [siː] , - .
Carrot , Sea , 61 .
胡萝卜 , 海 , - .

胡萝卜，海，61。

['seləndaɪn] , ['lesə(r)] , [wʌn] .
Celandine , Lesser , 1 .
白屈菜 , 较小的 , 1 .

小白屈菜，1。

['tʃɜːvɪl] , [waɪld] , - .
Chervil , Wild , 60 .
细叶芹 , 荒野 , - .

细叶芹，野生，60。

['tʃɪkwiːd] , ['kɒmən] , - .
Chickweed , Common , 52 .
繁缕 , 常见的 , - .

繁缕，普通繁缕，52。

['tʃɪkwiːd] , [maʊs] - [ɪəd] , - .
Chickweed , Mouse - eared , 53 .
繁缕 , 老鼠 - 耳朵 , - .

繁缕，鼠耳草，53。

['tʃɪkwiːd] , ['wɪntəgriːn] , - .
Chickweed , Wintergreen , 85 .
繁缕 , 冬青 , - .

繁缕，冬青，85。

['sɪŋkˌfɔɪl] , ['kriːpɪŋ] , - .
Cinquefoil , Creeping , 21 .
委陵菜 , 爬行 , - .

委陵菜，匍匐，21。

['sɪŋkˌfɔɪl] , [mɑːʃ] , - .
Cinquefoil , Marsh , 98 .
委陵菜 , 沼泽 , - .

委陵菜，沼泽，98。

['kliːvəz] [ɔː(r)] ['guːsˌgrɑːs] , - .
Cleavers or Goosegrass , 66 .
猪殃殃 或者 鹅草 , - .

猪殃殃或鹅肠草，66。

['kləʊvə(r)] , [red] , - .
Clover , Red , 123 .
三叶草 , 红色的 , - .

三叶草，红色，123。

['kəʊlts,fʊt] , - .
Coltsfoot , 27 .
款冬 , - .

款冬，27。

['kʌmfri] , ['kɒmən] , - .
Comfrey , Common , 43 .
紫草 , 常见的 , - .

紫草，普通，43。

[kɔ:n] ['kɒkl] , - .
Corn Cockle , 131 .
玉米 鸟蛤 , - .

玉米仙人掌，131。

[kɔ:n] ['flaʊə(r)] [ɔ:(r)] [blu:] ['bɒt(ə)l] , - .
Corn Flower or Blue Bottle , 135 .
玉米 花 或者 蓝色的 瓶子 , - .

矢车菊或蓝瓶，135。

[kaʊ] ['pɑ:snɪp] , - .
Cow Parsnip , 59 .
奶牛 欧防风 , - .

牛防风草，59。

['kaʊslɪp] , - .
Cowslip , 38 .
报春花 , - .

报春花，38。

[kreɪnz] - [bɪl] , [blu:] ['medəʊ] , - .
Crane's - bill , Blue Meadow , 133 .
起重机的 - 账单 , 蓝色的 草地 , - .

鹤嘴雀，蓝草甸，133。

[kreɪnz] - [bɪl] , [dʌvz] - [fʊt] , - .
Crane's - bill , Dove's - foot , 118 .
起重机的 - 账单 , 鸽子的 - 脚 , - .

鹤嘴草，鸽脚草，118。

[kres] , ['heəri] [rɒk] , - .
Cress , Hairy Rock , 51 .
豆瓣菜 , 毛茸茸 岩石 , - .

克雷斯，毛岩，51。

[krɒs] - [li:vd] [pɪŋk] [hi:θ] , - .
Cross - leaved Pink Heath , 132 .
叉 - 离开 粉色的 希思 , - .

十字叶粉红石楠，132。

['krɔ:s,wɜ:rt] , - .
Crosswort , 30 .
十字花科植物 , - .

十字草，30。

['krəʊ,fʊt] , ['wɔ:tə(r)] , - .
Crowfoot , Water , 48 .
乌鸦脚 , 水 , - .

克劳福特，沃特，48。

['kʊku:] ['flaʊə(r)] [ɔ:(r)] ['leɪdiz] [smɒk] , - .
Cuckoo Flower or Lady's Smock , 97 .
布谷鸟 花 或者 女士的 罩衫 , - .

杜鹃花或女士罩衫，97。

['kuːkuːˌpɪnt] [ɔː(r)] [weɪk] ['rɒbɪn] , - .
Cuckoopint or Wake Robin , 86 .
cuckoopint 或者 唤醒 罗宾 , - .

Cuckoopint 或 Wake Robin，86。

['dæfədɪl] , - .
Daffodil , 42 .
水仙花 , - .

水仙花，42。

['deɪzi] , - .
Daisy , 70 .
雏菊 , - .

黛西，70岁。

['deɪzi] , [ɒks] - [aɪ] , - .
Daisy , Ox - eye , 69 .
雏菊 , 牛 - 眼睛 , - .

雏菊，牛眼，69。

['dændɪlaɪən] , ['kɒmən] , - .
Dandelion , Common , 35 .
蒲公英 , 常见的 , - .

蒲公英，普通蒲公英，35。

[ded] ['net(ə)l] , [waɪt] , - .
Dead Nettle , White , 82 .
死的 荨麻 , 白色的 , - .

死荨麻，白色，82。

[dɒg] [rəʊz] , - .
Dog Rose , 124 .
狗 玫瑰 , - .

狗玫瑰，124。

[dɔːgz] ['mɜːkjəri] , - .
Dog's Mercury , 94 .
狗的 汞 , - .

狗的墨丘利，94。

[dɒg] ['vaɪələt] , - .
Dog Violet , 100 .
狗 紫色 , - .

狗紫罗兰，100。

[dʌvz] - [fʊt] [kreɪnz] - [bɪl] , - .
Dove's - foot Crane's - bill , 118 .
鸽子的 - 脚 起重机的 - 账单 , - .

鸽足鹤嘴草，118。

['drɒpwɜːt] , ['hemlɒk] ['wɔːtə(r)] , - .
Dropwort , Hemlock Water , 58 .
水芹 , 铁杉 水 , - .

水芹，毒芹水，58。

['ɜːli] ['pɜːp(ə)l] ['ɔːkɪs] , - .
Early Purple Orchis , 109 .
早期的 紫色的 兰花 , - .

早紫兰，109。

['evəgriːn] ['ælkənet] , - .
Evergreen Alkanet , 144 .
常绿 紫草 , - .

常绿紫草，144。

[ˌevə'lɑːstɪŋ] , ['maʊntən] , - .
Everlasting , Mountain , 45 .
永恒 , 山 , - .

永恒之山，45。

['aɪˌbraɪt] , ['kɒmən] , - .
Eyebright , Common , 81 .
小米草 , 常见的 , - .

小米草，普通，81。

[fiːld] ['dʒenʃn] , - .
Field Gentian , 146 .
场地 龙胆 , - .

田野龙胆，146。

[fiːld] ['skeɪbiəs] , - .
Field Scabious , 105 .
场地 蓝蓟 , - .

田野蓝蓟，105。

['fɪgwɜːt] , ['nɒti] , - .
Figwort , Knotty , 92 .
玄参 , 棘手 , - .

杓草，结节，92。

['fɪŋgəz] , ['leɪdiz] , - .
Fingers , Lady's , 19 .
手指 , 女士的 , - .

手指，女士，19。

[fə'get] - [ˌem 'iː] - [nɒt] , [greɪt] ['wɔːtə(r)] , - .
Forget - me - not , Great Water , 142 .
忘记 - 我 - 不是 , 伟大的 水 , - .

勿忘我，大水，142。

['fɒksglʌv] , - .
Foxglove , 129 .
毛地黄 , - .

毛地黄，129。

['fjuːmɪt(ə)rɪ] , ['kɒmən] , - .
Fumitory , Common , 115 .
紫堇 , 常见的 , - .

紫堇，普通，115。

['dʒenʃn] , [fiːld] , - .
Gentian , Field , 146 .
龙胆 , 场地 , - .

Gentian，Field，146。

[dʒə'mændə] ['spiːdwel] , - .
Germander Speedwell , 140 .
格曼德 速生草 , - .

德国婆婆纳，140。

['gəʊtsˌbɪəd] , ['jeləʊ] , - .
Goatsbeard , Yellow , 26 .
山羊胡 , 黄色的 , - .

山羊须，黄色，26。

['gəʊldən]['sæksɪfreɪdʒ] , ['ɒpəzɪt] - [liːvd] , - .
Golden Saxifrage , Opposite - leaved , 10 .
金的 虎耳草 , 对面的 - 离开 , - .

金虎耳草，对生叶，10.

['guːsˌgrɑːs] [ɔː(r)] ['kliːvəz] , - .
Goosegrass or Cleavers , 66 .
鹅草 或者 猪殃殃 , - .

鹅肠草或猪殃殃，66。

[gɔːs] [ɔː(r)] [wɪn] , - .
Gorse or Whin , 11 .
金雀花 或者 抱怨 , - .

金雀花或刺槐，11。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 153]
[页 -]

[第153页]

['gaʊtwiːd] , - .
Goutweed , 55 .
牛肝菌 , - .

古特维德，55岁。

[grɑːs] [ɒv; əv] [pɑː'næsəs] , - .
Grass of Parnassus , 78 .
草 的 帕纳索斯山 , - .

帕纳索斯山的草，78。

[grɑːs] , ['skɜːvi] , - .
Grass , Scurvy , 50 .
草 , 坏血病 , - .

草，坏血病，50。

['greɪtə(r)] ['bɜːdɒk] , - .
Greater Burdock , 89 .
更大的 牛蒡 , - .

大牛蒡，89。

['greɪtə(r)] ['stɪtʃwɜːt] , - .
Greater Stitchwort , 54 .
更大的 繁缕 , - .

大繁缕，54。

[greɪt] ['wɔːtə(r)] [fə'get] - [ˌem 'iː] - [nɒt] , - .
Great Water Forget - me - not , 142 .
伟大的 水 忘记 - 我 - 不是 , - .

大水勿忘我，142。

[greɪt] [waɪld] [və'lɪəriən] , - .
Great Wild Valerian , 127 .
伟大的 荒野 瓦莱里安 , - .

大野生缬草，127。

[graʊnd] ['aɪvi] , - .
Ground Ivy , 113 .
地面 常春藤 , - .

地锦，113。

['graʊnsl] , ['kɒmən] , - .
Groundsel , Common , 28 .
千里光 , 常见的 , - .

千里光，普通，28。

['heəri] [rɒk] [kres] , - .
Hairy Rock Cress , 51 .
毛茸茸 岩石 豆瓣菜 , - .

毛岩水芹，51。

['heəri] ['wɔːtə(r)] [mɪnt] , - .
Hairy Water Mint , 114 .
毛茸茸 水 薄荷 , - .

毛水薄荷，114。

['heəbel] [ɔː(r)] ['bluːbel] , - .
Harebell or Bluebell , 138 .
风铃草 或者 蓝铃花 , - .

风铃草或蓝铃花，138。

['hærəʊ] , [rest] , - .
Harrow , Rest , 121 .
耙 , 休息 , - .

哈罗，休息，121。

['hɔːkbɪt] , [ɔː'tʌmnəl] , - .
Hawkbit , Autumnal , 25 .
鹰嘴豆 , 秋季 , - .

Hawkbit，秋季，25。

['hɑːtsˌiːz] , - .
Heartsease , 101 .
心安 , - .

心安，101。

[hiːθ] , [krɒs] - [liːvd] [pɪŋk] , - .
Heath , Cross - leaved Pink , 132 .
希思 , 叉 - 离开 粉色的 , - .

石楠花，十字叶石楠，132。

['heðə(r)] [ɔː(r)] ['kɒmən] [lɪŋ] , - .
Heather or Common Ling , 106 .
希瑟 或者 常见的 凌 , - .

石楠或普通凌霄，106。

[hedʒ] ['mʌstəd] , ['sɛvən] .
Hedge Mustard , 7 .
对冲 芥末 , 7 .

篱芥菜，7.

[hedʒ] ['pɑːsli] , ['ʌpraɪt] , - .
Hedge Parsley , Upright , 57 .
对冲 香菜 , 直立 , - .

欧芹，直立，57。

['hemlɒk] , ['kɒmən] , - .
Hemlock , Common , 62 .
铁杉 , 常见的 , - .

铁杉，普通，62。

['hemlɒk] , ['wɔːtə(r)] ['drɒpwɜːt] , - .
Hemlock , Water Dropwort , 58 .
铁杉 , 水 水芹 , - .

毒芹，水芹，58。

[hɜːb] - ['rɒbət] , - .
Herb - Robert , 119 .
草本植物 - 罗伯特 , - .

Herb-Robert，119。

['hɒli] , [siː] , - .
Holly , Sea , 139 .
冬青 , 海 , - .

冬青树，海，139。

['hʌnisʌkl] , - .
Honeysuckle , 40 .
金银花 , - .

金银花，40。

[hɒp] ['trefɔɪl; 'triːfɔɪl] , - .
Hop Trefoil , 18 .
跳 三叶草 , - .

啤酒花三叶草，18。

[hɔːnd] ['pɒpi] , ['jeləʊ] , [eit] .
Horned Poppy , Yellow , 8 .
有角的 罂粟 , 黄色的 , 8 .

角罂粟，黄色，8。

['haɪəsɪnθ] , [wʊd] , - .
Hyacinth , Wood , 145 .
风信子 , 木头 , - .

风信子，伍德，145。

[ˌɪntə'miːdiət] ['wɪntəgriːn] , - .
Intermediate Wintergreen , 77 .
中间的 冬青 , - .

中级冬青，77。

['aɪrɪs] , ['jeləʊ] ['wɔːtə(r)] , - .
Iris , Yellow Water , 41 .
鸢尾花 , 黄色的 水 , - .

鸢尾花，黄水，41。

['aɪvi] , [graʊnd] , - .
Ivy , Ground , 113 .
常春藤 , 地面 , - .

常春藤，地面，113。

[dʒɔɪ] , ['trævələrz] , - .
Joy , Traveller's , 46 .
喜悦 , 旅行者的 , - .

Joy，旅行者，46。

['næpˌwiːd] , [blæk] , - .
Knapweed , Black , 107 .
矢车菊 , 黑色的 , - .

矢车菊，黑，107。

['nɒti] ['fɪgwɜːt] , - .
Knotty Figwort , 92 .
棘手 玄参 , - .

结节玄参，92。

['leɪdiz] ['fɪŋgəz] , - .
Lady's Fingers , 19 .
女士的 手指 , - .

女士手指，19。

['leɪdiz] ['mænt(ə)l] , - .
Lady's Mantle , 93 .
女士的 地幔 , - .

女士斗篷，93。

['leɪdiz] [smɒk] , - .
Lady's Smock , 97 .
女士的 罩衫 , - .

女士罩衫，97。

['lesə(r)] ['seləndaɪn] , [wʌn] .
Lesser Celandine , 1 .
较小的 白屈菜 , 1 .

白屈菜，1.

[lɪŋ] , ['kɒmən] , [ɔː(r)] ['heðə(r)] , - .
Ling , Common , or Heather , 106 .
凌 , 常见的 , 或者 希瑟 , - .

Ling、Common 或 Heather，106。

[luːs] - [straɪf] , ['pɜːp(ə)l] , - .
Loose - strife , Purple , 110 .
松动的 - 冲突 , 紫色的 , - .

紫穗槐，110。

['laʊswɜːt] , [ɔː(r)] [red] ['ræt(ə)l] , - .
Lousewort , or Red Rattle , 126 .
毛蕊花 , 或者 红色的 嘎嘎作响 , - .

红花草，或称红响尾草，126。

['mæləʊ] , ['kɒmən] , - .
Mallow , Common , 102 .
锦葵 , 常见的 , - .

锦葵，普通锦葵，102。

['mænt(ə)l] , ['leɪdiz] , - .
Mantle , Lady's , 93 .
地幔 , 女士的 , - .

曼特尔，女士，93。

[mɛrz] [teɪl] , ['kɒmən] , - .
Mare's Tail , Common , 87 .
母马的 尾巴 , 常见的 , - .

马尾草，普通，87。

[mɑːʃ] ['sɪŋkˌfɔɪl] , - .
Marsh Cinquefoil , 98 .
沼泽 委陵菜 , - .

沼泽委陵菜，98。

[mɑːʃ] ['mærɪgəʊld] , [fɔːr] .
Marsh Marigold , 4 .
沼泽 万寿菊 , 4 .

沼泽金盏花，4.

[mɑːʃ] ['penɪwɜːt] , - .
Marsh Pennywort , 76 .
沼泽 积雪草 , - .

沼泽积雪草，76。

[mɑːʃ] [pluːm] ['θɪs(ə)l] , - .
Marsh Plume Thistle , 104 .
沼泽 羽 蓟 , - .

沼泽羽蓟，104。

['meɪwiːd] , ['sentləs] , - .
Mayweed , Scentless , 71 .
五月草 , 无味 , - .

五月草，无味，71。

['medəʊ] ['bʌtəkʌp] , [θriː] .
Meadow Buttercup , 3 .
草地 毛茛 , 3 .

草甸毛茛，3.

['medəʊ] [kreɪnz] - [bɪl] , [bluː] , - .
Meadow Crane's - bill , Blue , 133 .
草地 起重机的 - 账单 , 蓝色的 , - .

草地鹤嘴雀，蓝色，133。

['medəʊ] [swiːt] , - .
Meadow Sweet , 63 .
草地 甜的 , - .

梅多·斯威特，63岁。

['medəʊ] ['vetʃlɪŋ] , - .
Meadow Vetchling , 20 .
草地 野豌豆 , - .

草甸野豌豆，20。

['mɜːkjəri] , [dɔːgz] , - .
Mercury , Dog's , 94 .
汞 , 狗的 , - .

水星，狗的，94。

[ˌmɪnjə'net] , [waɪld] , - .
Mignonette , Wild , 34 .
米尼奥内特 , 荒野 , - .

米尼翁内特，威尔德，34。

['mɪlkˌwɜːt] , - .
Milkwort , 134 .
乳草 , - .

乳草，134。

- , [ɔː(r)] ['jærəʊ] , - .
Millfoil , or Yarrow , 68 .
- , 或者 蓍草 , - .

蓍草，或称雅罗草，68。

[mɪnt] , ['heəri] ['wɔːtə(r)] , - .
Mint , Hairy Water , 114 .
薄荷 , 毛茸茸 水 , - .

薄荷，毛水，114。

['mɒsi] ['sæksɪfreɪdʒ] , - .
Mossy Saxifrage , 75 .
苔藓 虎耳草 , - .

苔藓虎耳草，75。

['maʊntən] [ˌevə'lɑːstɪŋ] , - .
Mountain Everlasting , 45 .
山 永恒 , - .

永生山，45。

[maʊs] - [ɪəd] ['tʃɪkwiːd] , - .
Mouse - eared Chickweed , 53 .
老鼠 - 耳朵 繁缕 , - .

鼠耳繁缕，53。

[maʊs] [teɪl] , - .
Mouse Tail , 90 .
老鼠 尾巴 , - .

鼠尾，90。

['mʌgwɜːt] , - .
Mugwort , 33 .
艾蒿 , - .

艾蒿，33。

['mʌstəd] , [hedʒ] , ['sɛvən] .
Mustard , Hedge , 7 .
芥末 , 对冲 , 7 .

芥菜，篱笆，7。

['mʌstəd] , [waɪld] , [sɪks] .
Mustard , Wild , 6 .
芥末 , 荒野 , 6 .

芥末，野生，6。

['niːd(ə)l] [wɪn] , - .
Needle Whin , 13 .
针 抱怨 , - .

针茅，13。

['net(ə)l] , ['kɒmən] , - .
Nettle , Common , 95 .
荨麻 , 常见的 , - .

荨麻，普通荨麻，95。

['net(ə)l] , [waɪt] [ded] , - .
Nettle , White Dead , 82 .
荨麻 , 白色的 死的 , - .

荨麻，白色死者，82。

['nɪp(ə)lwɜːt] , ['kɒmən] , - .
Nipplewort , Common , 24 .
乳头草 , 常见的 , - .

乳头草，普通，24。

['ɒpəzɪt] - [liːvd] ['gəʊldən]['sæksɪfreɪdʒ] , - .
Opposite - leaved Golden Saxifrage , 10 .
对面的 - 离开 金的 虎耳草 , - .

对生金虎尾，10.

['ɔːkɪs] , ['ɜːli] ['pɜːp(ə)l] , - .
Orchis , Early Purple , 109 .
兰花 , 早期的 紫色的 , - .

兰花，早紫，109。

['ɔːkɪs] , ['spɒtɪd] , - .
Orchis , Spotted , 83 .
兰花 , 斑 , - .

斑点兰，83。

[ɒks] - [aɪ] ['deɪzi] , - .
Ox - eye Daisy , 69 .
牛 - 眼睛 雏菊 , - .

牛眼菊，69。

[pɑː'næsəs] , [grɑːs] [ɒv; əv] , - .
Parnassus , Grass of , 78 .
帕纳索斯山 , 草 的 , - .

帕纳索斯山，草，78。

['pɑːsli] , ['ʌpraɪt] [hedʒ] , - .
Parsley , Upright Hedge , 57 .
香菜 , 直立 对冲 , - .

欧芹，直立篱笆，57。

['pɑːsnɪp] , [kaʊ] , - .
Parsnip , Cow , 59 .
欧防风 , 奶牛 , - .

欧防风，母牛，59。

['penɪwɜːt] , [mɑːʃ] , - .
Pennywort , Marsh , 76 .
积雪草 , 沼泽 , - .

积雪草，沼泽，76。

['pɪmpənel] , ['skɑːlət] , - .
Pimpernel , Scarlet , 150 .
花花公子 , 猩红 , - .

红花侠，斯嘉丽，150。

[pɪŋk] [hiːθ] , [krɒs] - [liːvd] , - .
Pink Heath , Cross - leaved , 132 .
粉色的 希思 , 叉 - 离开 , - .

粉红石楠，十字叶，132。

['plæntɪn; 'plænteɪn] , ['rɪbwɜːt] , - .
Plantain , Ribwort , 91 .
芭蕉 , 叶草 , - .

车前草，叶下珠，91。

[pluːm] ['θɪs(ə)l] , [mɑːʃ] , - .
Plume Thistle , Marsh , 104 .
羽 蓟 , 沼泽 , - .

羽蓟，沼泽，104。

['pɒpi] , [red] , - .
Poppy , Red , 149 .
罂粟 , 红色的 , - .

罂粟，红色，149。

['pɒpi] , ['jeləʊ] [hɔːnd] , [eit] .
Poppy , Yellow Horned , 8 .
罂粟 , 黄色的 有角的 , 8 .

黄角罂粟，8。

['prɪmrəʊz] , - .
Primrose , 37 .
报春花 , - .

报春花，37岁。

['pɜːp(ə)l] [luːs] - [straɪf] , - .
Purple Loose - strife , 110 .
紫色的 松动的 - 冲突 , - .

紫穗槐，110。

['pɜːp(ə)l] ['ɔːkɪs] , - .
Purple Orchis , 109 .
紫色的 兰花 , - .

紫兰，109。

['pɜːp(ə)l] [siː] ['rɒkɪt] , - .
Purple Sea Rocket , 96 .
紫色的 海 火箭 , - .

紫海火箭，96。

[pɜːs] , ['ʃɛpərdz] , - .
Purse , Shepherd's , 49 .
钱包 , 牧羊人的 , - .

钱包，牧羊人，49。

['rægɪd] ['rɒbɪn] , - .
Ragged Robin , 116 .
破烂不堪 罗宾 , - .

褴褛的罗宾，116。

['rægwɜːt] , ['kɒmən] , - .
Ragwort , Common , 29 .
千里光 , 常见的 , - .

千里光，普通，29。

['rænsəm] , - .
Ransoms , 74 .
赎金 , - .

赎金，74岁。

[red] - ['berid] ['braɪəni] , - .
Red - berried Bryony , 84 .
红色的 - 浆果 布莱奥妮 , - .

红莓白屈菜，84。

[red] ['kæmpɪən] , - .
Red Campion , 117 .
红色的 坎皮恩 , - .

红景天，117。

[red] ['kləʊvə(r)] , - .
Red Clover , 123 .
红色的 三叶草 , - .

红三叶草，123。

[red] ['pɒpi] , - .
Red Poppy , 149 .
红色的 罂粟 , - .

红罂粟，149。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 154]
[页 -]

[第154页]

[red] ['ræt(ə)l] , [ɔː(r)] ['laʊswɜːt] , - .
Red Rattle , or Lousewort , 126 .
红色的 嘎嘎作响 , 或者 毛蕊花 , - .

红响尾草，或称红花草，126。

[rest] ['hærəʊ] , - .
Rest Harrow , 121 .
休息 耙 , - .

雷斯特·哈罗，121。

['rɪbwɜːt] ['plæntɪn; 'plænteɪn] , - .
Ribwort Plantain , 91 .
叶草 芭蕉 , - .

车前草，91。

['rɒbət] , [hɜːb] , - .
Robert , Herb , 119 .
罗伯特 , 草本植物 , - .

罗伯特，赫伯，119。

[rɒk] [kres] , ['heəri] , - .
Rock Cress , Hairy , 51 .
岩石 豆瓣菜 , 毛茸茸 , - .

岩生水芹，毛茸茸的，51。

['rɒkɪt] , ['pɜːp(ə)l] [siː] , - .
Rocket , Purple Sea , 96 .
火箭 , 紫色的 海 , - .

Rocket，紫色海洋，96。

[rɒk] [rəʊz] , [naɪn] .
Rock Rose , 9 .
岩石 玫瑰 , 9 .

岩玫瑰，9。

[rəʊz] , ['bɜːnɪt] , - .
Rose , Burnet , 125 .
玫瑰 , 伯内特 , - .

罗斯，伯内特，125。

[rəʊz] , [dɒg] , - .
Rose , Dog , 124 .
玫瑰 , 狗 , - .

玫瑰，狗，124。

['seintfɔin] , - .
Saintfoin , 122 .
圣方 , - .

圣方，122。

[ˌes 'tiː] . [dʒɒnz] ['wɜːt] , - .
St . John's Wort , 14 .
英石 . 约翰的 麦芽汁 , - .

圣约翰草，14。

['sæksɪfreɪdʒ] , ['mɒsi] , - .
Saxifrage , Mossy , 75 .
虎耳草 , 苔藓 , - .

虎耳草，苔藓状，75。

['sæksɪfreɪdʒ] , ['ɒpəzɪt] - [liːvd] ['gəʊldən] , - .
Saxifrage , Opposite - leaved Golden , 10 .
虎耳草 , 对面的 - 离开 金的 , - .

虎耳草，对生金叶虎耳草，10.

['skeɪbiəs] , [fiːld] , - .
Scabious , Field , 105 .
蓝蓟 , 场地 , - .

蓝蓟，田野，105。

['skɑːlət] ['pɪmpənel] , - .
Scarlet Pimpernel , 150 .
猩红 花花公子 , - .

《红花侠》，150。

['sentləs] ['meɪwiːd] , - .
Scentless Mayweed , 71 .
无味 五月草 , - .

无味五月草，71。

[skɒtʃ] ['θɪs(ə)l] , - .
Scotch Thistle , 103 .
苏格兰威士忌 蓟 , - .

苏格兰蓟，103。

['skɜːvi] [grɑːs] , - .
Scurvy Grass , 50 .
坏血病 草 , - .

坏血病草，50。

[siː] ['æstə(r)] , - .
Sea Aster , 147 .
海 紫菀 , - .

海紫菀，147。

[siː] ['kæmpɪən] , - .
Sea Campion , 80 .
海 坎皮恩 , - .

西坎皮恩，80岁。

[siː] ['kærət] , - .
Sea Carrot , 61 .
海 胡萝卜 , - .

海胡萝卜，61。

[siː] ['hɒli] , - .
Sea Holly , 139 .
海 冬青 , - .

海冬青，139。

[siː] ['rɒkɪt] , ['pɜːp(ə)l] , - .
Sea Rocket , Purple , 96 .
海 火箭 , 紫色的 , - .

海火箭，紫色，96。

['ʃɛpərdz] [pɜːs] , - .
Shepherd's Purse , 49 .
牧羊人的 钱包 , - .

牧羊人钱包，49。

['sɪlvə(r)] [wiːd] , - .
Silver Weed , 22 .
银 杂草 , - .

银草，22。

[smɔːl] ['baɪndwiːd] , - .
Small Bindweed , 128 .
小的 旋花 , - .

小旋花，128。

[smɒk] , ['leɪdiz] , - .
Smock , Lady's , 97 .
罩衫 , 女士的 , - .

女士罩衫，97。

['sniːzwɜːt] ['jærəʊ] , - .
Sneezewort Yarrow , 44 .
喷嚏草 蓍草 , - .

喷嚏草蓍草，44。

['snəʊdrɒp] , - .
Snowdrop , 72 .
雪花莲 , - .

雪花莲，72岁。

['sɒrəl] , ['kɒmən] , - .
Sorrel , Common , 151 .
酢浆草 , 常见的 , - .

酢浆草，普通，151。

['sɒrəl] , [wʊd] , - .
Sorrel , Wood , 65 .
酢浆草 , 木头 , - .

索雷尔，伍德，65岁。

['spiːdwel] , ['brʊklaɪm] , - .
Speedwell , Brooklime , 141 .
速生草 , 布鲁克莱姆 , - .

Speedwell，Brooklime，141。

['spiːdwel] , [dʒə'mændə] , - .
Speedwell , Germander , 140 .
速生草 , 格曼德 , - .

速生草，日耳曼草，140。

['spɒtɪd] ['ɔːkɪs] , - .
Spotted Orchis , 83 .
斑 兰花 , - .

斑点兰，83。

[stɑː(r)][ɒv; əv] ['beθlɪhem] , ['kɒmən] , - .
Star of Bethlehem , Common , 73 .
星星 的 伯利恒 , 常见的 , - .

伯利恒之星，普通，73。

['stɪtʃwɜːt] , ['greɪtə(r)] , - .
Stitchwort , Greater , 54 .
繁缕 , 更大的 , - .

繁缕，大，54。

['stəʊnkrɒp] , ['baɪtɪŋ] , - .
Stonecrop , Biting , 31 .
景天 , 咬 , - .

景天属植物，咬人，31。

[stɔːrks] [bɪl] , - .
Stork's Bill , 120 .
鹳的 账单 , - .

鹳的账单，120。

['strɔːbəri] , [waɪld] , - .
Strawberry , Wild , 64 .
草莓 , 荒野 , - .

草莓，野生，64。

['sʌkəri] , [waɪld] , - .
Succory , Wild , 137 .
救助 , 荒野 , - .

休克，野生，137。

[swiːt] , ['medəʊ] , - .
Sweet , Meadow , 63 .
甜的 , 草地 , - .

甜美，梅多，63岁。

[teɪl] , ['kɒmən] [mɛrz] , - .
Tail , Common Mare's , 87 .
尾巴 , 常见的 母马的 , - .

尾巴，普通母马，87。

[teɪl] , [maʊs] , - .
Tail , Mouse , 90 .
尾巴 , 老鼠 , - .

尾巴，老鼠，90。

['tænzi] , - .
Tansy , 36 .
坦西 , - .

坦西，36岁。

['θɪs(ə)l] , [mɑːʃ] [pluːm] , - .
Thistle , Marsh Plume , 104 .
蓟 , 沼泽 羽 , - .

蓟，沼泽羽毛，104。

['θɪs(ə)l] , [skɒtʃ] , - .
Thistle , Scotch , 103 .
蓟 , 苏格兰威士忌 , - .

蓟，苏格兰，103。

[taɪm] , [waɪld] , - .
Thyme , Wild , 108 .
百里香 , 荒野 , - .

百里香，野生，108。

['tɔːm(ə)ntɪl] , - .
Tormentil , 16 .
委陵菜 , - .

委陵菜，16。

['trævələrz] [dʒɔɪ] , - .
Traveller's Joy , 46 .
旅行者的 喜悦 , - .

旅行者的快乐，46。

['trefɔɪl; 'triːfɔɪl] , [bɜːdsfʊt] , - .
Trefoil , Birdsfoot , 17 .
三叶草 , 鸟足 , - .

三叶草，百脉根，17.

['trefɔɪl; 'triːfɔɪl] , [hɒp] , - .
Trefoil , Hop , 18 .
三叶草 , 跳 , - .

三叶草，啤酒花，18。

['tʌftɪd] [vetʃ] , - .
Tufted Vetch , 136 .
簇绒 野豌豆 , - .

簇生野豌豆，136。

['ʌpraɪt] [hedʒ] ['pɑːsli] , - .
Upright Hedge Parsley , 57 .
直立 对冲 香菜 , - .

直立篱笆欧芹，57。

[və'lɪəriən] , [greɪt] [waɪld] , - .
Valerian , Great Wild , 127 .
瓦莱里安 , 伟大的 荒野 , - .

瓦莱里安，《伟大的荒野》，127。

['vetʃlɪŋ] , ['medəʊ] , - .
Vetchling , Meadow , 20 .
野豌豆 , 草地 , - .

野豌豆，草甸，20。

[vetʃ] , ['tʌftɪd] , - .
Vetch , Tufted , 136 .
野豌豆 , 簇绒 , - .

簇生野豌豆，136。

['vaɪələt] , [dɒg] , - .
Violet , Dog , 100 .
紫色 , 狗 , - .

紫罗兰，狗，100。

['vaɪpərz] ['bjuːglɒs] , - .
Viper's Bugloss , 148 .
蝰蛇的 蓝蓟 , - .

蓝蓟，148。

[weɪk] ['rɒbɪn] , [ɔː(r)] ['kuːkuːˌpɪnt] , - .
Wake Robin , or Cuckoopint , 86 .
唤醒 罗宾 , 或者 cuckoopint , - .

唤醒罗宾，或 Cuckoopint，86。

['wɔːlflaʊə(r)] , [faɪv] .
Wallflower , 5 .
壁花 , 5 .

壁花，5.

['wɔːtə(r)]['eɪv(ə)nz] , - .
Water Avens , 99 .
水 阿文斯 , - .

水巷，99。

['wɔːtə(r)] ['krəʊˌfʊt] , - .
Water Crowfoot , 48 .
水 乌鸦脚 , - .

水爪足，48岁。

['wɔːtə(r)] ['drɒpwɜːt] , ['hemlɒk] , - .
Water Dropwort , Hemlock , 58 .
水 水芹 , 铁杉 , - .

水芹，毒芹，58。

['wɔːtə(r)] [mɪnt] , ['heəri] , - .
Water Mint , Hairy , 114 .
水 薄荷 , 毛茸茸 , - .

水薄荷，毛状，114。

['wɔːtə(r)]['aɪrɪs] , ['jeləʊ] , - .
Water Iris , Yellow , 41 .
水 鸢尾花 , 黄色的 , - .

水鸢尾，黄色，41。

[wiːd] , ['sɪlvə(r)] , - .
Weed , Silver , 22 .
杂草 , 银 , - .

杂草，银，22。

[wɪn] , [ɔː(r)] [gɔːs] , - .
Whin , or Gorse , 11 .
抱怨 , 或者 金雀花 , - .

金雀花，或称荆豆，11.

[wɪn] , ['niːd(ə)l] , - .
Whin , Needle , 13 .
抱怨 , 针 , - .

温妮，针，13。

[waɪt] [ded] ['net(ə)l] , - .
White Dead Nettle , 82 .
白色的 死的 荨麻 , - .

白花野芝麻，82。

[waɪld][æn'dʒelɪkə] , - .
Wild Angelica , 56 .
荒野 安吉莉卡 , - .

野当归，56。

[waɪld] ['tʃɜːvɪl] , - .
Wild Chervil , 60 .
荒野 细叶芹 , - .

野生细叶芹，60。

[waɪld] [ˌmɪnjə'net] , - .
Wild Mignonette , 34 .
荒野 米尼奥内特 , - .

野生木犀草，34。

[waɪld] ['mʌstəd] , [sɪks] .
Wild Mustard , 6 .
荒野 芥末 , 6 .

野芥菜，6.

[waɪld] ['strɔːbəri] , - .
Wild Strawberry , 64 .
荒野 草莓 , - .

野草莓，64。

[waɪld] ['sʌkəri] , - .
Wild Succory , 137 .
荒野 救助 , - .

野甘薯，137。

[waɪld] [taɪm] , - .
Wild Thyme , 108 .
荒野 百里香 , - .

野生百里香，108。

[waɪld] [və'lɪəriən] , [greɪt] , - .
Wild Valerian , Great , 127 .
荒野 瓦莱里安 , 伟大的 , - .

野生缬草，大，127。

['wɪləʊ] [hɜːb] , [brɔːd] - [liːvd] , - .
Willow Herb , Broad - leaved , 130 .
柳 草本植物 , 广阔 - 离开 , - .

柳叶菜，阔叶，130。

['wɪntəgriːn] , ['tʃɪkwiːd] , - .
Wintergreen , Chickweed , 85 .
冬青 , 繁缕 , - .

冬青、繁缕、85。

['wɪntəgriːn] , [ˌɪntə'miːdiət] , - .
Wintergreen , Intermediate , 77 .
冬青 , 中间的 , - .

冬青，中级，77。

[wʊd] [ə'neməni] , - .
Wood Anemone , 47 .
木头 海葵 , - .

木银莲花，47。

[wʊd] ['haɪəsɪnθ] , - .
Wood Hyacinth , 145 .
木头 风信子 , - .

木风信子，145。

['wʊdrʌf] , - .
Woodruff , 67 .
伍德拉夫 , - .

伍德拉夫，67岁。

[wʊd] ['sɒrəl] , - .
Wood Sorrel , 65 .
木头 酢浆草 , - .

木酢浆草，65。

['wɜːt] , [ˌes 'tiː] . [dʒɒnz] , - .
Wort , St . John's , 14 .
麦芽汁 , 英石 . 约翰的 , - .

沃特，圣约翰，14。

['jærəʊ] , [ɔː(r)] - , - .
Yarrow , or Millfoil , 68 .
蓍草 , 或者 - , - .

蓍草，或称千叶草，68。

['jærəʊ] , ['sniːzwɜːt] , - .
Yarrow , Sneezewort , 44 .
蓍草 , 喷嚏草 , - .

蓍草，喷嚏草，44。

['jeləʊ] ['bedˌstrɔː] , - .
Yellow Bedstraw , 32 .
黄色的 茜草 , - .

黄茜草，32。

['jeləʊ] ['gəʊtsˌbɪəd] , - .
Yellow Goatsbeard , 26 .
黄色的 山羊胡 , - .

黄山羊胡子，26岁。

['jeləʊ] [hɔːnd] ['pɒpi] , [eit] .
Yellow Horned Poppy , 8 .
黄色的 有角的 罂粟 , 8 .

黄角罂粟，8.

['jeləʊ] ['wɔːtə(r)]['aɪrɪs] , - .
Yellow Water Iris , 41 .
黄色的 水 鸢尾花 , - .

黄水鸢尾，41。

['edɪnbrə] :
Edinburgh :
爱丁堡 :

爱丁堡:

['prɪntɪd] [baɪ][tiː] . [ænd; ənd][ə; eɪ] . ['kʌnstəbl]
Printed by T . and A . Constable
打印 经过 T . 和 一个 . 警官

由T.和A. Constable印刷

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神